



A-1500



# كتاب المسالك والممالك

مؤلف

أبي العباس ابن حوقل

رحمة الله



طبع

في مطبعة تفتن المخرصة

بمطبع برجل

سنة ١٧٧٢ المصححة





## كتاب المسالك والممالك

والمعابر والممالك، وذكر الامم والبلدان، على تر الدهور والارمان،  
وتمائع اهلها وحوادث الملاد في نفعها، وذكر حمياتها وحرارتها  
ومسعوداتها، وذكر الانهار الكبار، واتصافها بشحون المحار، وما  
على سواحل المحار من المدن والامصار، ومساعد ما من  
البلدان للسفارة والمحار، مع ما يضاف الى ذلك من  
الحكايك والاحصار، والمواد والآثار،

مناسف

اسى العاسم ابن حوئل .

رحمه الله

مختصر في صور بلاد الاسلام، واحبارها بالكمال والتمام، جمع الامام  
العالم اسى العاسم محمد الحوئلى المتعبد لى رحمه الله تعالى  
معول فيما جمعه على كتاب الامام العالم اسى  
العاسم محمد بن خرداذبه وقد انه من جعفر  
الكاظم بعدد الله بـ رحمه

---

a) Cod. Leid. = L., Cod. Bodl. = B., Epitom. Paris. = P., Istakhrī = I.  
L. et B. نسخة الملاد حتى نسخة B. b) L. بالكمال والتمام



يحتكى موضع ذلك الاقليم ثم ذكر ما يكتسب به من الاماني والبقاع. وما  
في اصعابها من المدن والاصعاع، وما فيها من القوانص والاربعاع، وما فيها  
من الانهار والبحار وما يكتسب الى معرفة من حوامع ما يشتمل عليه ذلك  
الاقليم من وجوه الاموال والخصائص، والاعمار والتجارات، والمصالح في  
الضرائب، وما فيه من المكائيل والتجارات، ان كان ذلك علما يعرف به  
الملوك الساسة، واهل الثروات، انسانيته من جميع انشغاف، وكان مما حتمى  
على سامعه، وحتمى على مصغه، وحدس الى رسمه اتى لم ارل في حال  
النسوة سعفا بقرآه لب اسمائك، متلعا الى شعبة نسك اسمائك \* في  
اسمرك والتجديف، وبناهم في المتاجرة والتدليل، ولتمه دفع ذلك في  
الهم والرسوم، والمعارف والعلوم، والتجسس والتعموم، ودرع عن طرأ الكتب  
التحليل المعروفة، والمواظب السريعة المتوسمة، \* فلم افرأ في المسالك ثمانا  
مقبعا، وما رأيت فيها رسما مبعدا، قد صدى ذلك الى ناسف هذا النساب،  
واسمطافي، فله وجوها من القول والتجسس، واعلمني عليه نوازل اسعق  
والبرعاجي عن وسمي مع ما سبب به العذر، لاسمعة البرز والابر، والجهود  
ليولوج التور، ساحور اسلس، وللب الترمس، يتواصل السندان على اهل  
المصر والتعدوان، واسمطاس سلاسمه بالتدور بعد العدل والشمس، ونمر  
الحوادث والموافق، وبغاف الخلف والمندوب، واحلال النعم، وفحل الدم  
صداب سقرى هذا من مدينة السلام يوم الخميس تسع حلو من سحر  
رمضان سنة ١٣١١ وسمه حرم ابو محمد الحسن بن عبد الله بن حمدان  
متموما عنها الى نهار ربعة من احدى الاثبات وقد علموا على بعض علمه  
بعد ان استبث له الامور بها، واتسعت به الامتوال، وبسرعت به الاعمال  
وبماهي في الصولة، ولقب مناصر الدولة، واما من حمدان السق وعزبه، وتي  
عمران السمات وسرته. فوق الصاعه سحر الاسنعة، وقد ذكر في

وانصاده P. a) انصاده با a) علم. P. c) تدوبا I. b) نه. F. d)  
Hac in L. e) ولينه B، ولينه L. h) واسر با ar اسمى B، L. f)  
B. p. واسمطاسي با a) اسمطاسي. desult. suprest. tantum

آخر كتابي هذا كشف معاورتي في الاسعار واصنعني في اثني دوس رنوب  
 البحار، الى ان سلكت وجه الارض واجمع في ثوليا، وقطعت وبر اشمس  
 على ظهرها، ووضعت رحلات ابلدان واعيان ملوئها من قوى السلطان واعل  
 الامكان، والمقدمي في كل ناحية وبلدة بالاحسان، الى ذكر انباده بعد  
 ٥ الباده من محاسنهم، والفضله بعد الفضله من مكارمهم، ولم استغن ذلك  
 كرامه الانثاء اسموتيه الى ملال فارتد ولا العرض في كتابي هذا منوير  
 الافاليم التي لم يذكرها احد علمه من سافدا فلما ذكر حثائها ومدتها  
 وانسارها ونسارها والمسجد فيها وبعض ما انا اذكر بعد يوحد في الاحبار  
 متفرقا ولا معقد على من اراد يقتني سي من ذلك من مساره اهل كل  
 ١٠ بلد وان نائب المعتنقه للبلدان والعائل حاربه على خلاف ما موثقه  
 وسرعن منه ورسمت من تصد حفاثها، وانزادها على ما هي عليه من  
 ثرائها، وقد حزن دهر امصاد واسموت صور الهند وسائر ما وحب  
 ذكره، واتخذت لجميع الارض التي بسمل عليها البحر المحمد الذي  
 لا تسلك صورة بصانتي نورها وبكدها في مواضع لمعتر انها نر علم  
 ١٥ ومدار، كل افلم مما ذكرته واتصال بعضه ببعض ومقدار \* كل افلم من  
 الارض حتى اذا اى كل افلم من ذلك معشلا علم موقعه من هذه الثموره  
 ولم تتسع هذه الثموره اثني خمص سائر الاناس بما يستحقه كل ناحيه  
 في سعتها وصورها من مقدار القول والعرض والاحمدار والربيع والسلب  
 وسائر ما يكون عليه اسدال \* تلك الثموره والعمل وموقع مدنيه من مدنيه  
 ٢٠ وموضعها من سمائها وحموتها وكونها نامره من سرفها وعربها، فليكيف الثائر  
 بمسا من موقع كل افلم وموقعه ومدته وما موثقه من تربسه واسكانه وخصمه  
 من احواله واحماره وقد نفع نه فما كن بعينه سكر في طول الارض وكسرها

١) Collato I legendum ٢) المي (١) ٣) مدنيه وحباليا ٤) P ut I  
 propono ٥) Haeu in L. B et P desunt ٦) يعلم من سائر انها مدان  
 ملكه اشور موقع كل مدنيه من مدنيه وصوره امي على سرفها ام عربها  
 سمائها ام حموتها

وجبالها في تقارب عرضها ونوليا وضعها لا تقارب هذا الكملب عنه كتب  
 الختباتي ولا موافق رسم ابي خرداذته وسيل<sup>١</sup> فارقه ارسلنا الله واناء ان  
 نعم المنير فيما سكت فيه منه "وبما مله فاقبل من حمل عنه ما جرى اتصلي  
 منه كمبر من فتاته اساحلس ولقب المسامرس<sup>٢</sup> آديس لا يعلمون ولا  
 محمدهم انحق فيما يعرفون، ولعلم ان الاسات اسخريته على ناطقه<sup>٣</sup>  
 المعطيه لعله ما قدمت ذكره ثم اللذه بالامانه في المعتمد وامتحا ولازاده  
 انظر مناه حال كل بلد والذكر انكمل من اهل النكمل في كل مسيله<sup>٤</sup>  
 وقد فخلت بلاد الاسلام اقلما اقلما وحقا صقع ونوره نوره لكل عمل  
 وندأت بذكر ديار العرب فاعطينا اقلما واحدا<sup>٥</sup> لان الخمسه نينا ومده ام  
 القري ونبي واسطه هذه الاناليم على، واسعت ديار العرب بعد ان رسمت<sup>٦</sup>  
 فيها جميع ما سعمل عنه من الاحمال والرمال والنرى وما دحاورها من  
 الانهار المنصه الى البحر ساحر فارس لانه دحمت ديار وسجلت عنه  
 عليها لان دكر فارس بعث من حربه مسقف<sup>٧</sup> معوتا الى مده واني انظر  
 من حمسى فوسحا من عمان ونسعى ديار راس الخخامه، ثم دلوب  
 المعرب ورسمه في وحيى وندأت بذكر ما حاد<sup>٨</sup> منه ارض مصر اني المبهديه<sup>٩</sup>  
 والقروان وما في نوارتها من المدن وان قل<sup>١٠</sup> واعفسيها ناعى نوري من  
 القروان والمبهديه اني ارض نفاعه واريلي ورسمت على بحره مقدمه الساسله  
 وسكلت نوره الى جميع افانها / ونسختها معونه ومسرقه<sup>١١</sup> في سائر جهاتها  
 ثم دلوب مصر في سكتى حسب ما جرى رسم المعرب نه اعربت فيها عن  
 جهاتها ثم<sup>١٢</sup> حل مديا ومواقعها على انمسه البخاريه في ارضها وما كان<sup>١٣</sup>  
 رسمها في المعد عن الماء وحتنت حماليا ومساتها بخلافاتها وسعب

وبما مله فاقبل من ابي خرداذته (P) فارقه ارسلنا الله (B) وسيل (B) وسمي (B) ١  
 ما جرى اتصلي ونسخت ما عسى يسو منه اساطلون ولا يلدت الى للام  
 المسامرس In totu pos auctu pan a vendisse voluit Pro منه B habet  
 اعانها B s p, L (P) حاد B (C) مسقف L (D) لعله L (E) دانه  
 B. ou ٢ B. ou ٣ B. ou ٤ B. ou ٥ B. ou ٦ B. ou ٧ B. ou ٨ B. ou ٩ B. ou ١٠ B. ou ١١ B. ou ١٢ B. ou ١٣ B. ou

وأنصاليها بالنهر. وما منصبة من ماء القنوم إلى نحرها أقصى وتنهب، ثم  
صورت الشلم وجباله وماءه من انهاره ونهره وما على ساحله من  
المدن ونهره تسمى ونهره زغر ومنه إلى ابراهيم وموعد منه، ثم نهر  
الروم وكيفية في دانه وشكله في نفسه وما عليه من الجانب الشرقي  
المعادي بلد المغرب ومدن قنونه والأكثرة والروم المعروفة بثونس<sup>١</sup>  
والخارج الخارج من نهر الروم إلى النهر المحيط بماء بلد الروم واكثر  
انهاره ومدنه وكيفية استوصف صورة الاندلس في اكمل المغرب فلم أعدها  
ورسمت فيه من الحقائق المشهورة المسكولة ما دعي الحاجه إلى ذكره ان  
كان مسكونا مشهورا، ثم ذكرت الجبهة المعروفة بديار ربيعة وقصر ونكر  
وكيفية<sup>٢</sup> تحلة والفران عليها واشتمالها على حدودها إلى ذكر حالها وسائر  
طرفها واحوالها، واعصفتها بصورة العراق ومناخها ونباتاتها وابصار مياهها إلى  
النهر وما يجرع منها من انهار العراق، وذكرت خورشان على حدودها  
وانهارها وما اقتضت صورها، وقسمتها نفارس على تصوير جميع انهارها ونهراتها  
وهوامع مدنها وصورة نهرها إلى ما عليه من السمطين الساحلية، واتبعها  
بصورة كرمان نرها ونهرها وسهليها وحملها وسائر نهرها، ثم صورت بلاد الهند  
ومدنها ونهرها ونهرها وما عليه من مدنها واسمها فيها<sup>٣</sup> نهر مهران وكيفية  
مصنعه على الملبان<sup>٤</sup> وما يضافها من بلاد الهند والاسلام، ثم تلويها بصورة  
أذربيجان وسكنت ما فيها من الجمال والنفوس والانهار العذبة كاكروس والكرو إلى  
ان رسمت بحيرة جلاط ونهره كنونان<sup>٥</sup> وكلاهما لا تتصل بنهر تيسرسل  
وحمل القنق مطلق عليها، ثم صورت<sup>٦</sup> البحال واعمالها وهوامع بلدانها على  
حالها وما انصرف منها بدحول مغارة حراسل ونارس على حدودها وذكرت<sup>٧</sup>

١) Jacat pre-  
scribit B. على حالها، L. add. ٢) B. s. p. ٣) Videtur exdusse vocabulum o. g.  
نهر سحون P. ٤) L. et B. ومدنه ٥) P. حدودها ٦) اسماء ا. طغى  
كنونان L. et B. ٧) المعروف نهر مهران وكيفية مصنعه إلى النهر الاعظم  
L. صورة.





وهؤلاء مهملون في هذه التخصيص ولا حظ لهم في شيء من ذلك فيسندحوا  
 به أفراد ممالكهم بما ذكرنا به سائر الممالك عبر أن بعض السودان المقاريين  
 لهذه الممالك المعروفة يرجعون إلى ديانة ورياسة وحكم ويغلبون أهل هذه  
 الممالك كالنوبة والعشنة فالتهم فصاروا يسمون هذا شعب الروم وقد كانوا  
 قبل الإسلام يتصلون بمملكة الروم على المجاورة لأن أرض الروم مصابة أرض  
 مصر والعشنة على بحر القلزم وبينهما وبين أرض مصر مغارة فيها معدن  
 الذهب ويتصلون بمصر والشام من طرف بحر القلزم، فهذه الممالك المعروفة  
 وراثة مملكة الإسلام بما أجمع اليها من أطراف هذه الممالك المذكورة  
 وسميت الأرض على الجنوب والشمال فإذا انحلت من المشرق من الخليج  
 الذي يأخذ من البحر المحيط بأرض الصين إلى الخليج الذي يأخذ  
 من هذا البحر المحيط من أرض المغرب بأرض الأندلس وطبقة هذه قسمت  
 الأرض قسمين وحظ هذه القسمين بأحد من بحر الصين حتى يقطع بلد  
 الهند ويوسط مملكة الإسلام حتى يمتد إلى أرض مصر إلى المغرب فما كان  
 في حد الشمال من هذين القسمين فاحله يسمى وكلما ساعدناه في الشمال  
 أردادوا بناسا وهي أماليم باردة وما كان فيما يلي الجنوب من هذين  
 القسمين فاحله سود وكلما أردادوا ساعدنا في الجنوب أردادوا سوادا واحدا  
 هذه الأماكن ما كان في الحظ المستقيم وما قاربه. \* فذكر كل إقليم من  
 هذه الأقاليم بما يعرف قربه ومكانه من الإقليم الذي يصان به ويصاحبه فأما  
 مملكة الإسلام فإن شرقها أرض الهند وبحر فارس وغربها مملكة السودان  
 السكّان على البحر المحيط المتصلين ببراق أونغشنت \* وصغارها دجاء  
 أولبل وشمالها بلاد الروم وما يتصل بها من الأرض \* واللات والران والسيو  
 والحرر والروس وتلغار والصقالبة وشاقفة من الترك وهي شمالها مملكة الصين

١) L. et B. شاعدا. ٢) L. et B. الشمال. ٣) P. سمدا. ٤) L. et B. شيما.

٥) Sequitur in L. et B. وجميع أماليمها. ٦) Deinde L. فذكر.

٧) B. أولغشنت b. l. Jactat ٨) L. أونغشنت ٩) B. الأقاليم ١٠) B. مذكو.

والحرر B. quoque والران والسيو L. ١١) الأرض.

وما اتصل بها من بلاد الأتراك وجنوبها بحر فارس<sup>١</sup> وأما مملكة الروم فإن شرقها بلاد الآسلاّم وغربها وجنوبها البحر المحيطة وشمالها حدود عمل الصين لآتي صممت ما بين الأتراك وبلاد الروم من الصقالبة وسائر الأمم التي يلي الروم إلى بلاد الروم<sup>٢</sup> وأما مملكة الصين فإن شمالها وشرقها البحر المحيطة وجنوبها مملكة الآسلاّم والهند وأما غربها فهو البحر المحيطة لأن<sup>٣</sup> ياحرج وماحوج وما وراءهم إلى البحر المحيطة من هذه المملكة<sup>٤</sup> وأما أرض الهند فإن شرقها بحر فارس وغربها وجنوبها بلاد الآسلاّم وشمالها مملكة الصين فهذه حدود هذه الممالك التي ذكرناها<sup>٥</sup> وأما البحار فجميعها التي فاعظمها بحر فارس ثم بحر الروم وهما خليجان متاهلان ياحذان من البحر المحيطة وافصحها طولاً وعرضاً بحر فارس<sup>٦</sup> وحُدّ بحر فارس من<sup>٧</sup> حدّ الصين إلى القلزم فإذا قطعت من القلزم إلى الصين على خط مستقيم كان مَعْدَارُهُ نحو مائتي مرحلة وكذلك إذا شئت أن تقطع من القلزم إلى أقصى حاكم بالمغرب على خط مستقيم الفَيْتَةُ مائة وثمانين مرحلة وإذا قطعت من القلزم إلى أرض العراق في التَّيْمَةَ على خط مستقيم وسَلَقْتَ أرض المسامرة لِمَنْسَةِ نَحْوِ سَهِرٍ ومن العراق إلى نهر بَلْخِ نَحْوِ سَهِرَيْنِ<sup>٨</sup> ومن نهر بلخ إلى آخر الآسلاّم في حدّ ثَرْقَانَةِ بَيْعٍ وَعِشْرُونَ<sup>٩</sup> مرحلة ومن هناك إلى أن يعطى أرض الغَزَلِجِيَّةِ كُلِّهَا ويدخل في عمل التَّغْرِغَرِ نَيْفٍ وَثَلَاثُونَ مرحلة ومن هذا المكان إلى البحر المحيطة من آخر عمل الصين نحو شهرين<sup>١٠</sup> فلما من أراد قطع هذه المسافة من القلزم إلى الصين في البحر طالبت المسافة عليه لِكثْرَةِ المعاطب والمَوَاقِفِ التَّغْرِغَرِ في هذه البحور<sup>١١</sup> وأما بحر الروم فإنه ياحد من البحر المحيطة في الخليج الذي بين الأندلس وطلحة حتى يسهي إلى النعمور الساسنة ومَعْدَارُهُ في المسافة نحو أربعة أسير وهو أحسن استفادة وأسوأ من بحر فارس وذلك أنك إذا احدثت من

F. ١) ووافصحها L. ٢) فاعظمها B. et L. ٣) حراسلي B. et L. ٤)

B. et L. ٥) وعشرين L. ٦) والذي يهتري بحر فارس من الأرض فمن

الغَزَلِجِيَّةِ 18, ut Jacot, I, p. ٣٦٧, السمرقندية semper

فم هذا الخليج اذ بك ربح واحدة الى اكثر هذا البحر، ونس بحر الفلم  
 الذي هو لسان بحر فارس ونس بحر الروم على سميت انقوما اربع مراحل  
 وزعم بعض المعشرين في قوله تعالى: *بَيْنَهُمَا تَوْحِجٌ لَا يَمْعَبَانِ* انه هذا الموضع  
 ويرحم اهل التأويل غير ذلك عسر ان بحر الروم يتجاوز الفوما الى الثغور  
 بسبب وعشرين مرحلة وهو مفضل في مسافات المغرب لما يعنى من اعداته  
 فمن مصر الى اقصى المغرب نحو مائة وثمانين مرحلة فكان ما منى اقصى  
 الارض من المغرب الى اقصاها من المشرق نحو اربع مائة مرحلة واما عرضها  
 من اقصاها في حد الشمال الى اقصاها في حد الجنوب فانك تاحد من  
 ساحل البحر المحيط حتى ينتهى الى ارض ياحوج وياحوج ثم نمر على  
 ظهور ارض الصقالية لمقطع ارض بلغار الداحلة والصقالية ويمضى في بلد الروم  
 الى الشام وارض مصر واليمنية ثم ممد في سرتة من بلاد السودان وبلاد  
 البرج حتى يهبط الى البحر المحيط، فهذا خط ما بين جنوبي الارض  
 وشمالها فانما الذي اعلمه من مسافة هذا الخط ان من فاحده ياحوج  
 الى بلغار وارض الصقالية نحو اربعين مرحلة ومن ارض الصقالية في بلد  
 الروم الى الشام نحو ستين مرحلة ومن ارض الشام الى ارض مصر نحو  
 ثلثين مرحلة ومنها الى اقصى الينوس نحو ثمانين مرحلة حتى ينتهى الى  
 هذه التربة فذلك مائتان وعشر مراحل كلها عامرة فانما ما منى ياحوج  
 وياحوج والبحر المحيط في الشمال وما بين براري السودان واليمنية  
 المحيطة في الجنوب شعير حراب ما يلعبى ان فيه عمارة ولا حيوانا ولا  
 نباتا ولا يعلم مسافة هاتين الترتين الى البحر المحيط كم هي وذلك ان  
 سلوكهما غير ممكن لغرض البرد الذي يمنع من العمارة والعمارة في الشمال  
 ولغرض الحر والمانع من العمارة والحر في الجنوب، وجميع ما من الصمن

a) Ex conjectura addidi, ut apud I, p. v, l. b) Qur. 55, vs 80. c) L.

مستحقين P. c) مائتين pro مائتين. d) L. et no sapina in Cordi. e) ولثني

f) P. addit يسلكه g) P. ineptissimo محسوبة h) L. عامرة غير محسوبة

والمغرب معمور كله<sup>١</sup> والبحر المحيط محيط بلاد<sup>٢</sup> كاتلوى وباحد بحر  
الروم وبحر فارس من البحر المحيط<sup>٣</sup> فلما بحر الكور فلس باحد من  
هذا المحيط ولا عبر<sup>٤</sup> شمساً منه<sup>٥</sup> وإنما هو بحر لو احدث الصائر على ساحله  
من البحر على ارض الديلم وجبرستان وخراسان وخراسان<sup>٦</sup> سته كونه لرجع الى  
مكانه الذى سار منه من غير أن يسمع مانع إلا نهر نفع<sup>٧</sup> منه<sup>٨</sup> وأما بحيرة<sup>٩</sup>  
خوارزم فكذلك انصا<sup>١٠</sup> وفي اراضي الروم وبلدانهم حيطان وملك من وراء  
ارض الروم حيطان وبحار لا تذكر لقصورها عن هذه البحار وكثرتها<sup>١١</sup> واحداً  
من البحر المحيط حليج<sup>١٢</sup> حتى ينتهى الى<sup>١٣</sup> ظهر بلد الصقالية ويقع ارض  
الروم على القسطنطينية حتى<sup>١٤</sup> يقع في بحر الروم<sup>١٥</sup> وارض الروم حذفاً من  
هذا البحر المحيط على بلد الخلافة وأثرنا<sup>١٦</sup> روميه وألباس<sup>١٧</sup> الى<sup>١٨</sup>  
العظمى منه ثم<sup>١٩</sup> الى ارض الصقالية ونسبه أن<sup>٢٠</sup> يكون نحو مائة وسعين  
مرحلة وذلك أن من حدّ البحر في الشمال الى ارض الصقالية نحو سعين  
وحد يمتد أن من أقصى الجنوب الى أقصى الشمال مائتي مرحلة وعشر  
مراحل<sup>٢١</sup> والروم المحيط من حدّ روميه الى حدّ الصقالية وما صيته الى بلد  
الروم من الألبانية والخلافة وعسرحم فإن لسانهم مختلف عن أن الدين<sup>٢٢</sup>  
والمملكة واحد كما أن في مملكة الاسلام السند مملكة والملاك واحد<sup>٢٣</sup>  
وملكه الصيني على ما رعم ابو اسحاق الفارسي وأبو اسحاق أبراهيم بن  
أبنيكس<sup>٢٤</sup> حاجب صاحب خراسان اربعة اسير في ثلاثة اسير فاما احدث من

فلمسب له P. add. e) P. add. b) Ex P. add. a) P. add. مسكون بالحيوان

مائة من شيء من نهر البحر من نوحه ولا سب فإن هذا البحر في دار  
من الارض مائة الماء العذب والذى نفع (نفع لا) اليه نهر ابل وهو أكبر  
موانه ونهرى أكثر والروم وماء الاحل وبلبرستان وسواحي التربة وجميعها

L. et B. ماء عذبة وإنما تربها حثاثة فسد الماء باحس وناسي فيه

يفرغ في بحر المغرب مسيرة نحو مائة P. f) نمر على P. e) يقنع

L. et B. i) وانساس L. et B. ii) والعرواحه L. g) وسعين مرحلة

المسكن vid. Desfrémery, *Mé-* k) Cod. luc et deinde الى ارض وسمندل

ثم الخليج حتى تنتهي إلى ديار الإسلام من وراء البحر فهو نحو ثلاثة أشهر  
والأخذ من حدّ المشرق حتى يقطع إلى حدّ المغرب في أرض التبت  
وتمتدّ في أرض المعرعر وجرّجر وعلى ظهر كيماك إلى البحر فهو نحو  
أربعة أشهر، وفي مملكة الصين السبعة مختلفة وجميع الأتراك من المعرعر  
وخرجر وكيماك والعربة والكركنة المستهم واحدة وبعضهم بهم عن بعض  
ومملكة الصين كلها مسوبة إلى الملك المقيم بخمدان ومملكة الروم كلها  
مسوبة إلى الملك المقيم بالقسطنطينة وكذلك مملكة الإسلام مسوبة إلى  
الملك المقيم ببغداد ومملكة الهند مسوبة إلى الملك المقيم ببنوج وفي  
ديار الأتراك ملوكا متمتون بممالكهم فأما العربة فإن حدود ديارهم ما بين  
البحر وكيماك وأرض الكركنة وبلغار وحدود الدعلم ما بين حرخان إلى  
ناراب وأسيكاب، وديار الكيماك وهم من وراء الكركنة في ناحية الشمال  
وهم فيما بين العربة وخرجر وظهر الصقالية، وأما بلحوج فهم في ناحية  
الشمال إذا قطعنا ما بين الكيماك والصقالية والله أعلم بغيرهم وببلادهم  
بلاد شافقة لا يترواها الدواب ولا يصعدا إلا الرجال ولم إلى أحدنا خبر  
بهم من أي اسكان اتواهم بن السكس حاجب صاحب حراسان فأخبرني  
أنّ تجارهم إنما يحمل البهيم على ظهور الرجال وأصلاّب المعر وأبهم رثا  
أقاموا في صعد جبل ونوثة الأسرع والعشرة الأيام، وأما خرجر فلهم ما بين  
المعر وكيماك والبحر المكيط وأرض الكركنة والعربة، وأما المعرعر فلبيل  
ما بين التبت وأرض الكركنة وخرجر ومملكة الصين والصين ما بين  
البحر المكيط والمعر والتب والخليج الفارسي وأرض الصقالية عربضة  
أطويلة نحو شهرين في مبلها، وبلغار مدينة صغيرة ليس لها أعمال كثيرة  
وكانت مشهورة لأنها كانت فرصة لهذه الممالك فاحتسبتها الروس وخرزان  
وأبل وسمندر في سنة ٣٥٨ وساروا من نورهم إلى بلاد الروم والاندلس

١) L. هي ٢) Verba inde a كلها in L. et B. devant et sans devant in Co-  
dice quo usus est Ibn al-Wardī. c) L. et B. s. p. Prononciandum esse ut  
recept. docuit me Cl. Sprenger (Kauandj). d) B. بلار. e) L. et B. s. p.

والرؤس جميع باحثة بلغار فيما بينها ومن الصقالية، وقد انقطع طائفة من  
 الترك من بلادهم فصاروا ما بين الكرر والروم يقال لهم النجاشاكية وليس  
 موضعهم نزار لهم على قديم الأنام وإنما انماؤها فعلوا عليها، وأما الكرر  
 فانه اسم لهذا الجنس من الناس وأما البلد، فانه مصر سمى ايل، وأما  
 سمى باسم المير الذي يحرق عليه ألى بكر الكرر وليس لهذا المنصر كمر  
 ررداي ولا سعة مملكه وهو بلد من بكر الخزر والمصر والروم والعربية، وأما  
 التنت فاتها من ارض الصين والهند وارض الكركاشه والمعروف وبكر فارس  
 وبعضها في مملكه الهند وبعضها في مملكه الصين ولهم ملك قائم بمصر يقال  
 أن اصله من السابعة وأله اعلم، وأما حموي الارض من بلاد السودان التي  
 في أقصى المغرب على البحر المحيط فبلد مملوك ليس منه ومن شيء<sup>19</sup>  
 من الممالك اتصال<sup>20</sup> عمر أن حدثا له سمى الى البحر المحيط وحدثا له  
 الى برته منه ومن ارض المغرب وحدثا له الى برته منه ومن ارض مصر  
 على ظهر الواحات وحدثا له سمى الى البرته التي فلما انه لا يشق منها  
 عبارة لشدة البحر وبلغنى أن طول ارضهم نحو سبعين فرسخ في نحوها عبر  
 انبا من البحر الى نهر الواحات طول من عرضها، وأما ارض المونة فان<sup>21</sup>  
 حدثا لها الى ارض مصر وحدثا لها الى هذه البرته التي من ارض السودان  
 ومصر وحدثا لها الى ارض الصحه وباراق سمى بكر الفلوم وحدثا لها الى  
 هذه البرته ألى لا يملك، وأما ارض النكة فان ديارهم صغرى وهم فيما  
 بين الحبشة والمونة وهذه البرته التي لا يملك، وأما الحبشة فاتها على  
 بحر الفلوم وهو بحر فارس فسمي حدثا لها الى بلاد البرج وحدثا لها الى<sup>22</sup>  
 البرته التي بين المونة وبحر القلزم وحدثا لها الى الصحه والبرته التي لا  
 تملك، وأما ارض البرج فاتها طول اراضي السودان ولا متصل بمملكه عبر  
 الحبشة وهي بحداه البس وفارس وكرمان الى ان يصادى ارض الهند، وأما

a) L. et B. النيل, de qua lectio vid. Annot. ad *Merâud*, IV, p. 36. Infra quoque recurrat, sed non recepa b) العرب L. c) اتصال. d) L. et B. om. e) Addidi بحر ut supra p. 37, l. Apud I., p. 11. ? quoque docet.

أرض الهند فإن طولها من عمل مكران في أرض المصنورة والمُدَّخَة وسائر  
بلد الهند إلى أن تنتهي إلى فتوح ثم تجوز إلى أرض التَّيْب بكونه من  
أربعة أشهر وعرضها من بحر فارس على أرض فتوح بكونه من ثلاثة أشهر  
وأما ملكة الإسلام فإن طولها من حد فرغانة حتى يقطع خراسان والأكمال  
والعراق وديار العرب إلى سواحل اليمن فهو بكونه خمسة أشهر وعرضها من بلد  
اليوم حتى يقطع الشام والعربية والعراق وفارس وكرمان إلى أرض المصنورة  
على سنّ بحر فارس بكونه أربعة أشهر، وأما تركب في ذكر نول الإسلام حدّ  
المغرب إلى الأندلس لأنه مثل الكم في الموب وليس في شرق المغرب ولا في  
عزيمته إسلام لأنك إذا حاورت مصر في أرض المغرب كان حموش المغرب بلاد  
السودان وشماله بحر اليوم ثم أرض اليوم ولو صلح أن يجعله نول الإسلام من  
فرغانة إلى أرض المغرب والأندلس لكل مسير مائتي مرحلة ألا مراجل لأن  
من أقصى فرغانة إلى وادي بلخ ثمًا وعشرين مرحلة ومن وادي بلخ إلى  
العراق بكونه ستين مرحلة ومن العراق إلى مصر بكونه ثلاثين مرحلة وقد  
ثبت في مساجد المغرب أن من مصر إلى أصفهان في حيد العرب مائة  
وثمانين مرحلة ومن مصر إلى أن يحاذي آخر أرض الأندلس آخر أرض  
طنجنة نصف هذه المسافة ومن ذلك ولما قصدت في كتابي هذا بفصل  
بلاد الإسلام أفليما أفليما لمعرف موقع كل إقليم من مكانة وما يحاوره من  
سائر الأقاليم ولم يتسع هذه الصورة التي جمعت سائر الأقاليم لما يستحقه  
كل إقليم في صورته من مقدار الطول والعرض والاسمارة والربيع والتقليم  
وما يكون عليه أسكاته جعلت لكل إقليم مكاناً تعرف به موضعه وما يحاوره  
من سائر الأقاليم ثم أفردت لكل إقليم منها صورة على حدة ثبت فيها شكل  
ذلك الإقليم وما يقع في أضعافه من المدن وسائر ما يحتاج إلى علمه مما  
آتي على ذكره في موضعه أن شاء الله

ثلاث مائة leg. هائمي Pro. كان L. c) يحفل B. et L. b) ناكوا B. a)  
بعلالي B. add. f) يحاذي B. e) مرحلة B. et L. d) Cf. I., p. 11, 4.

## دِيار العرب

فاسدأت ديار العرب لأن القلعة بها ومكة فيها وهي ثم العرب وبلد العرب  
 وأوطانهم التي لم يسركهم في سكناها عنهم والذي يحيط بها بحر فارس  
 من عتلاتن وهو مصب ماء نخله في البحر مستند على النخترين حتى  
 يسهى إلى فنان ثم يعطف على سواحل مَهْرَة وَخَصْرَمَوْت وَعَدْن حتى يسهى  
 إلى سواحل اليمن إلى حَذَه ثم يمد على الكار ومذيق حتى يسهى إلى  
 أدله ثم قد انتهى حينئذ حدود ديار العرب من هذا البحر وهذا المكان  
 من البحر له لسان يعرب البحر القلوم فسمي على تاران، وخيتلان إلى  
 القلوم وينقطع وهو سوي ديار العرب وحواشيها وهي من عريتها ثم يمد  
 عليها من أبله على مدائن قوم لوط والبحيرة المنتنة التي يعرب صحيرة  
 رغر إلى الشراة والنفقة وهي من عمل فلسطين والبرعاب وخوران، والمنتنة  
 والعوثة ونواحي تغلثك وذلك من عمل يمشق ونذفر ومثليته وهما من عمل  
 حمص ثم الحجابية وبالس وعما من عمل فيسرس وقد اتسما إلى القرات ثم  
 يمد إلى الغرب على ديار العرب حتى ينسهي إلى الرقة وبريسنا والأخبة  
 والدالمة وهامة والنجينة وحبر والأثار إلى الكولة ومسمع مياه العرب إلى  
 التناح ثم يمد ديار العرب على نواحي الكوفة والحيرة على الخوزف  
 وعلى سواد الكوفة إلى حد واسط فمصاب ما حاور دخله وقاربها عند  
 واسط مقدار مرحلة ثم يستند على سواد البصرة وينتلكها حتى ينسهي إلى  
 عبادان وهذا الذي يحيط بديار العرب، مما كان من عبادان إلى أبله فانه  
 بحر فارس ويشتمل على نحو ثلاثة أرباع ديار العرب وهو الحد الشرقي  
 والجنوبي وبعض العربي وما بقي من الحد العربي من أبله إلى بالس فمن  
 الشام وما كان من بالس إلى عبادان فهو الحد الشمالي ومن بالس إلى

د. تاران. e) B. حد. d) B. sive p. et ne demande sive e) B. حد.

f) B. والمبسة et demande والحوران. g) B. هو. d) تاران. B.

بصير et demande B. فمصاب. L. ينسهي. et demande L. منسهي. B.

A) Codd. حد.



ان مجاور\* الانبار من حدّ الحَجْرِيَّة ومن الانبار الى عبادان من حدّ العراق\*  
 وتتصل بارض العرب بماحيه ايله بهر\* تعرف\* بتمه بى اسواقيل وهي بهر\* وان  
 كانت متصله بخمار العرب لمبست من دنارهم وانما كانت بهر\* بين ارض  
 انصافه والمواقيله وارص الغبط ولبس للعرب بها مالا ولا مرعى فلذلك لا  
 يدخل في دنارهم\* وقد سكن طوائف من العرب من ربيعة ومصر الحَجْرِيَّة  
 حتى صارت لهم بها دنار ومراع\* ولم اذكر الحَجْرِيَّة في دنار العرب لان دخولهم  
 بها كان وهي دنار لغارس والروم في اصعاب فروى معمورة ومدا لها اعمال  
 مرصده فنزلوا على حفارة فارس والروم حتى ان بعضهم منفسر ودان مدني  
 النصرانية مثل تغلب من ربيعة بارض الحَجْرِيَّة وقسطن ونهرآة\* ونسوح من  
 اليمن\* بارض الشام\*

ودنار العرب هي الحجار التي مشتمل على فكه والمديه والنسبه  
 ومخاليفها وتجدد الحجار المتصل بارض البحرين وباده العراق وباده  
 الحَجْرِيَّة وباده الشام واليمن المشتمل على بهانه ونكد النسي وعمان ومهر\*  
 وحضرموت\* بلاد صنعاء وعَن وسائر محاليف اليمن، لما كان من حدّ  
 البرقي حتى يمتد الى ناحية قلزم ثم على ظهر الخائف ممتدا على  
 نكد\* اليمن الى بحر فارس مشرقا من اليمن ويكون ذلك نحو اثنى  
 من دنار العرب، وما كان من حدّ السري على بحر فارس الى قرب مدني  
 واجعا في حدّ المشرق على الحَجْرِيَّة الى حبلتي بى\* نلى\* ممتدا على  
 ظهر البعده الى بحر فارس فمن الحجار، وما كان من حدّ السلطه الى  
 قرب المديه واجعا على باده ابصرة حتى يمتد\* على البحرين\* الى  
 البحر\* فمن نجد، وما كل من حدّ عبادان الى الانبار مواجعا لنجد

موراعى B. وحرار L. a) L. et B. om. b) الحجار. B. مجاور L. a)

محاليفها B. متصل et وجد L. et B. f) L. et B. om. e) ومهر. L. et B. d)

الحجار B. بحر L. et B. i) L. et B. om. g) L. et B. om. h) ane copula.

نمد L. B. n) L. et B. om. d) L. et B. om. e) حبل. B. ceteri om. الى B. الى L. f)

نمد L. B. o) B. om. a) L. et B. om. b) يمتد.

والبحار على أَسَدٍ وَخَيْءٍ ومِنْهُمْ وَسَائِرُ قِبَالٍ مُضَرٍّ فَمِنْ بِلَادِهِ الْعِرَاقُ وَهَا  
كَانَ مِنْ حَدِّ الْإِنْسَانِ إِلَى بَالِسٍ مُوَاجِهًا لِبِلَادَةِ الشَّامِ عَلَى أَرْضٍ نَهْمَةً وَبَرَّةً  
خَسَافَ إِلَى قَرِيبٍ وَإِلَى الْعُرَى وَالْبَحْرِ فَمِنْ بِلَادَةِ الْكُزَيْبَةِ وَهَا كَانَ مِنْ  
بَالِسٍ إِلَى أَيْلِهِ مُوَاجِهًا لِلْبَحَارِ عَلَى بَحْرِ قَارِسَ إِلَى لَاحِظَةِ مَدِينٍ مُعَارِفًا  
قَارِسَ تَبَوَّكَ حَتَّى يَصِلَ دِدَارًا طَيِّبًا فَمِنْ مَدِينَةِ الشَّامِ عَلَى أَنَّ مِنَ الْعِلْمَةِ  
بِتَقْسِيمِ هَذِهِ الدِّيارِ مِنْ رَعْمٍ أَنَّ الْمَدِينَةَ مِنْ لَجْدٍ لِقَرْنِهَا مَعَهَا وَأَنَّ مَكْدَّ مِنْ  
بِهَامَةِ النَّمِيِّ لِقَرْنِهَا مَعَهَا وَاللَّهُ أَعْلَمُ ٥

وَكَانَتْ هَذِهِ الدِّيارُ عَظِيمَةً حَقِيرًا الْمُلُوكَ فَمِنْهُمْ مِنْ مَلَكَ أَكْثَرَ الْأَرْضِ  
فِي سَالِفِ الزَّمَانِ كُنْعَ الْأَدْنَى مَدِينَةٍ صَعْبَاءَ وَسِرْقَدَ وَكَانَ يَقِيمُ  
بِهَذِهِ حَوْلًا وَبِهَذِهِ آخَرُ وَنَعْبَ بِنَا كَثِيرٌ مِنَ الْأَسْمَةِ وَكَانَ مِنْ أَكْرَمِهِمْ  
بِهَيْبَةً مَحْبُودٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَى آتِهِ وَلَمْ يَكُنْ فِيمَا سَلَفَ  
مِنَ الزَّمَانِ وَمِمَّا الدَّهْورِ وَالْأَنَامِ مَثَلُ عِلْبِ كَلِمَةٍ وَأَشْبَعَتْ مَمْلَكَتُهُ  
وَأَسْطَلَّتْ حَبَابَتُهُ كَعَرُوعٍ وَدَى الْقُرَيْشِ وَتَنَعَ مِنْهُ نَبِيُّ الْمُلُوكِ فِيهِ وَفِي  
عَمَلِهِ وَخَسِبَ لَهُ الْأَمْوَالُ وَبَحْرَى فِي الْمَرْوَةِ وَالْفَصَالِ كَمَنْ مَلَكَهَا مِنْ أَهْلِهَا  
فِي الْإِسْلَامِ مِنْ حَبِيبٍ لَمْ يَهَيِّمْ أَكْثَرَهُمْ مِنْ مُوَاطِنِهِمْ وَلَمْ يَمْرَحُوا مِنْ أَمَاكِهِمْ ١٥  
مَدَحَى لَهُمْ فِي أَرْبَابِنَا وَبَدَّرَ عَلَيْهِمُ الْكَمُولَةَ مِنْ إِحْلَافِنَا فَأَمَّا أَمْوَالُهَا فِي  
وَقْدَانِ الْوَاصِلَةِ إِلَى مَلَانِسِيهَا وَمُلُوكِنَا وَأَرْبَابِنَا وَأَصْحَابِ انْظَرِافِنَا فَمِنْ جُلَّتِنَا ٢٥  
أَبُو الْكَحْشِ أَصْحَابُ بَنِي إِيرَافِهِمْ فِي رِيَادِ بَعْدِ أَهْلِ الْبَحْرِينِ الْمُتَّصِلِينَ كَلُّوا  
بِمَوَالِنَا هَمٌّ وَأَلْذَى يَحِبُّ مَدَّةً فَمِنْ الشَّرْحَةِ إِلَى عَذَنَ طَوْفًا عَلَى سَاحِلِ  
الْبَحْرِ وَأَرْضَ بِلَادَةِ الْبَحْرِ وَيَكُونُ مَقْدَارُ ذَلِكَ أَسْمَى عَشْرًا مَرَّجَةً وَهَرَصَةً مِنْ ٣٥  
الْإِحْصَالِ إِلَى سَاحِلِ النَّمِيِّ مِنْ عَمَلِ عِلَافَةٍ وَيَكُونُ مَقْدَارُهُ مَسِيرَةً أَرْبَعَ مَرَّاحِلَ

٥) L. et B. والبحار. ٦) B. ديار. ٧) L. om. ٨) In B. desunt. Hic  
in L. et B. pagina alba sequitur nappae destinata Praecedit ديار  
المصنعي P. alid. ديار. ٩) P. حدبتي. ١٠) العرب وكسبتها من البحار  
post محمد. ١١) P. وكبر. ١٢) P. ومن. ١٣) L. in textu cum ann.  
في تاريخ ٣٦٠ للبحر. ١٤) P. الاموال. ١٥) P. وبحار. نسخة ونحبر. (١٦)  
مقدار مسير. ١٧) B. مسير. ١٨) P. الجرح. ١٩) P. جملتهم. ٢٠)

وأكثر أمواله المقبوضة من العصور وهي ما يسمى «على خمس مائة ألف دينار عثرته» من قبلاز ربيد من جميع ما تدخلها ويخرج عنها ويشتمل عليه من وجوه الأموال مائة ألف دينار عثرته وأكثر ملوك التحال يحطون نه على مايرهم في وقتها هذا ويصل إليه من حياض عدن من المراكب «العشرية» مائة لا يقع موافقه ولا صبال ويعمل بالأمانات فيها رادب المراكب وتقصت وقد يرفع له في السنة من هذا المكان مائة ألف دينار عثرته رائداً ونافذاً ويوجد في العمر تسواجل عدن وما يليها وله على ذلك صريته تصل إليه وله على صاحب حرائر دفنك موافقه من ههنا ترد عنه فيها عبيد وعبر وغير ذلك وملكة الحبشة يهاديه ولا يقطع مربة ومواصله ويملوه «في المكنة والسندرة» ابن طرف صاحب مربة وملكة يستمل على وجوه من الأموال وصروب من التجليات ويكون الواصل اليه كصيف الواصل الى أبي الحشم من المال» ويملوه الخراسي صاحب حلي وهو دون ابن طرف من المكنة والسلطان والجنابة وهؤلاء الثلاثة ملوك بهامه اليمن وابن طرف والخراسي جميعاً في طاعة ابن ريان في وقتها هذا ويحطون على اسمه وقد حنط «مولانا» من ستم الماشيه وملوك بهامه اليمن المعروفون ملوك التجليات فكثيراً واجلهم ولد اسعد بن ابي يعق وهو على التجانية التي لم ير عليها الى يومنا هذا وهو ملك فتنة وهو يحطب لابي الحشم ويصرب ذراعهم على اسمه وليس يبعد اليه مربة ولا حديثه وجميع وجوه أمواله دون اربع مائة ألف دينار فتصرف في مربة والى اصحابه وهاديه وهو من سلالة الساميه ومن بالتجيات من ملوكها فحبايه دون هذه العدة من المال ومراعاة بقدر كفايته وأما الخمس صاحب فتنة فله حياض كثيرة ومسغلات من المدايع وصرايب من القوايل كشمسها بضاهي اربع مائة ابن طرف ورثها رادب وبعض

a) In P. hoc 30,000 denarius aestimatur, nam tota summa ibi datur 730,000

denaru. b) B. ويوجد. c) L et B. ابو. d) P. ديمار. e) A Dshabib in al-Maschabib, p. 104 hoc nomen relativum non memoratur.

B. L. I. الخراسي f) L. حلي, B. حلي. g) B. نصرب

«صاح - انجربني» مما يحصل انه يقوم له وبأفله وليسبب بحال مذكر وله على المراكب المساعدة والمباركة من المني رسم نأخذ من الرصف والصناع الوارد مع استجار، وأما الأخصة ومديها فهي، غجر، والقينيت، والغجر، وبسنة والتخرج وأول وهو حنونه كان لاني سعد وولده سليمان بن الحسن فيها الصريمة العنيفة على المراكب المساعدة بهم والى وهذا هذا لما كتبتما ويكون على ما يلعبى من غير انى سعد يتجو ثلاث مائة رجل وبهم بها اموال، وعشور ووجوه مرافق من السائمة وجوانس، مرسومة وجيوب من انكلف وانراشد على ياديه البصرة والكوفة وشرب منه سعد افعاع نائبه جري من اهل الصناع مصروب نمازها ومارعها من الاحتطه واسمعه لاساعهم من المعروفين بالموثمين وصلعها نأحو ثلاث الف دينار وما عدا ذلك من المال والأمر ونهى والتحل ١٥ والعقد وهذا سواء من مال تروى منه رجال عسان والمأخوذ من مراكب التبحر حاج ميسا، منه آراء، ولد انى سعد الخمس بعد مشاورة انى مآخذ ستر بن الحسن بن سمر وزائنه وسنة دون الخمسين منه وهو اكمل النعم واسداهم سبأ من بعده وبعد انقسامهم اموالهم ثمدا، فعزل منها الخمس تسهم ٢ صاحب الزمان والسلافة احماس، تولد انى سعد على جوانس وصعب ٢٥ بها الموافقة والخمس الباني، للسلافة مطلقا الى انى محمد لمرقه فى ولد ايده وولده على نبقايمهم وهم نأحو عشرين رجلا، وناى ولد ابى طاهر منهم معظمين ميأخلى وكانوا سعد واحلهم سانور فلما فعله اعنمه بسبب كلمهم وسعشرب خراسيم وناى لهم من السلافة احماس مال معلوم دون

omn-  
mora. Cf Jacqz, I, p. 148. <sup>a</sup> L. et B. وحى <sup>d</sup> L. et B. add. ووجوه

فلما قترا يعسد ما فعل P. بعدا B. سلافا L. <sup>f</sup> L. et B. sine cop جوانس لا

L. <sup>g</sup> <sup>h</sup> <sup>i</sup> <sup>j</sup> <sup>k</sup> <sup>l</sup> <sup>m</sup> <sup>n</sup> <sup>o</sup> <sup>p</sup> <sup>q</sup> <sup>r</sup> <sup>s</sup> <sup>t</sup> <sup>u</sup> <sup>v</sup> <sup>w</sup> <sup>x</sup> <sup>y</sup> <sup>z</sup> <sup>aa</sup> <sup>ab</sup> <sup>ac</sup> <sup>ad</sup> <sup>ae</sup> <sup>af</sup> <sup>ag</sup> <sup>ah</sup> <sup>ai</sup> <sup>aj</sup> <sup>ak</sup> <sup>al</sup> <sup>am</sup> <sup>an</sup> <sup>ao</sup> <sup>ap</sup> <sup>aq</sup> <sup>ar</sup> <sup>as</sup> <sup>at</sup> <sup>au</sup> <sup>av</sup> <sup>aw</sup> <sup>ax</sup> <sup>ay</sup> <sup>az</sup> <sup>ba</sup> <sup>bb</sup> <sup>bc</sup> <sup>bd</sup> <sup>be</sup> <sup>bf</sup> <sup>bg</sup> <sup>bh</sup> <sup>bi</sup> <sup>bj</sup> <sup>bk</sup> <sup>bl</sup> <sup>bm</sup> <sup>bn</sup> <sup>bo</sup> <sup>bp</sup> <sup>bq</sup> <sup>br</sup> <sup>bs</sup> <sup>bt</sup> <sup>bu</sup> <sup>bv</sup> <sup>bw</sup> <sup>bx</sup> <sup>by</sup> <sup>bz</sup> <sup>ca</sup> <sup>cb</sup> <sup>cc</sup> <sup>cd</sup> <sup>ce</sup> <sup>cf</sup> <sup>cg</sup> <sup>ch</sup> <sup>ci</sup> <sup>cj</sup> <sup>ck</sup> <sup>cl</sup> <sup>cm</sup> <sup>cn</sup> <sup>co</sup> <sup>cp</sup> <sup>cq</sup> <sup>cr</sup> <sup>cs</sup> <sup>ct</sup> <sup>cu</sup> <sup>cv</sup> <sup>cw</sup> <sup>cx</sup> <sup>cy</sup> <sup>cz</sup> <sup>da</sup> <sup>db</sup> <sup>dc</sup> <sup>dd</sup> <sup>de</sup> <sup>df</sup> <sup>dg</sup> <sup>dh</sup> <sup>di</sup> <sup>dj</sup> <sup>dk</sup> <sup>dl</sup> <sup>dm</sup> <sup>dn</sup> <sup>do</sup> <sup>dp</sup> <sup>dq</sup> <sup>dr</sup> <sup>ds</sup> <sup>dt</sup> <sup>du</sup> <sup>dv</sup> <sup>dw</sup> <sup>dx</sup> <sup>dy</sup> <sup>dz</sup> <sup>ea</sup> <sup>eb</sup> <sup>ec</sup> <sup>ed</sup> <sup>ee</sup> <sup>ef</sup> <sup>eg</sup> <sup>eh</sup> <sup>ei</sup> <sup>ej</sup> <sup>ek</sup> <sup>el</sup> <sup>em</sup> <sup>en</sup> <sup>eo</sup> <sup>ep</sup> <sup>eq</sup> <sup>er</sup> <sup>es</sup> <sup>et</sup> <sup>eu</sup> <sup>ev</sup> <sup>ew</sup> <sup>ex</sup> <sup>ey</sup> <sup>ez</sup> <sup>fa</sup> <sup>fb</sup> <sup>fc</sup> <sup>fd</sup> <sup>fe</sup> <sup>ff</sup> <sup>fg</sup> <sup>fh</sup> <sup>fi</sup> <sup>fj</sup> <sup>fk</sup> <sup>fl</sup> <sup>fm</sup> <sup>fn</sup> <sup>fo</sup> <sup>fp</sup> <sup>fq</sup> <sup>fr</sup> <sup>fs</sup> <sup>ft</sup> <sup>fu</sup> <sup>fv</sup> <sup>fw</sup> <sup>fx</sup> <sup>fy</sup> <sup>fz</sup> <sup>ga</sup> <sup>gb</sup> <sup>gc</sup> <sup>gd</sup> <sup>ge</sup> <sup>gf</sup> <sup>gg</sup> <sup>gh</sup> <sup>gi</sup> <sup>gj</sup> <sup>gk</sup> <sup>gl</sup> <sup>gm</sup> <sup>gn</sup> <sup>go</sup> <sup>gp</sup> <sup>gq</sup> <sup>gr</sup> <sup>gs</sup> <sup>gt</sup> <sup>gu</sup> <sup>gv</sup> <sup>gw</sup> <sup>gx</sup> <sup>gy</sup> <sup>gz</sup> <sup>ha</sup> <sup>hb</sup> <sup>hc</sup> <sup>hd</sup> <sup>he</sup> <sup>hf</sup> <sup>hg</sup> <sup>hh</sup> <sup>hi</sup> <sup>hj</sup> <sup>hk</sup> <sup>hl</sup> <sup>hm</sup> <sup>hn</sup> <sup>ho</sup> <sup>hp</sup> <sup>hq</sup> <sup>hr</sup> <sup>hs</sup> <sup>ht</sup> <sup>hu</sup> <sup>hv</sup> <sup>hw</sup> <sup>hx</sup> <sup>hy</sup> <sup>hz</sup> <sup>ia</sup> <sup>ib</sup> <sup>ic</sup> <sup>id</sup> <sup>ie</sup> <sup>if</sup> <sup>ig</sup> <sup>ih</sup> <sup>ii</sup> <sup>ij</sup> <sup>ik</sup> <sup>il</sup> <sup>im</sup> <sup>in</sup> <sup>io</sup> <sup>ip</sup> <sup>iq</sup> <sup>ir</sup> <sup>is</sup> <sup>it</sup> <sup>iu</sup> <sup>iv</sup> <sup>iw</sup> <sup>ix</sup> <sup>iy</sup> <sup>iz</sup> <sup>ja</sup> <sup>jb</sup> <sup>jc</sup> <sup>jd</sup> <sup>je</sup> <sup>jf</sup> <sup>jj</sup> <sup>jk</sup> <sup>jl</sup> <sup>jm</sup> <sup>jn</sup> <sup>jo</sup> <sup>jp</sup> <sup>jq</sup> <sup>jr</sup> <sup>js</sup> <sup>jt</sup> <sup>ju</sup> <sup>jv</sup> <sup>jw</sup> <sup>jx</sup> <sup>ky</sup> <sup>kz</sup> <sup>la</sup> <sup>lb</sup> <sup>lc</sup> <sup>ld</sup> <sup>le</sup> <sup>lf</sup> <sup>lg</sup> <sup>lh</sup> <sup>li</sup> <sup>lj</sup> <sup>lk</sup> <sup>ll</sup> <sup>lm</sup> <sup>ln</sup> <sup>lo</sup> <sup>lp</sup> <sup>lq</sup> <sup>lr</sup> <sup>ls</sup> <sup>lt</sup> <sup>lu</sup> <sup>lv</sup> <sup>lw</sup> <sup>lx</sup> <sup>ly</sup> <sup>lz</sup> <sup>ma</sup> <sup>mb</sup> <sup>mc</sup> <sup>md</sup> <sup>me</sup> <sup>mf</sup> <sup>mg</sup> <sup>mh</sup> <sup>mi</sup> <sup>mj</sup> <sup>mk</sup> <sup>ml</sup> <sup>mm</sup> <sup>mn</sup> <sup>mo</sup> <sup>mp</sup> <sup>mq</sup> <sup>mr</sup> <sup>ms</sup> <sup>mt</sup> <sup>mu</sup> <sup>mv</sup> <sup>mw</sup> <sup>mx</sup> <sup>my</sup> <sup>mz</sup> <sup>na</sup> <sup>nb</sup> <sup>nc</sup> <sup>nd</sup> <sup>ne</sup> <sup>nf</sup> <sup>ng</sup> <sup>nh</sup> <sup>ni</sup> <sup>nj</sup> <sup>nk</sup> <sup>nl</sup> <sup>nm</sup> <sup>nn</sup> <sup>no</sup> <sup>np</sup> <sup>nq</sup> <sup>nr</sup> <sup>ns</sup> <sup>nt</sup> <sup>nu</sup> <sup>nv</sup> <sup>nw</sup> <sup>nx</sup> <sup>ny</sup> <sup>nz</sup> <sup>oa</sup> <sup>ob</sup> <sup>oc</sup> <sup>od</sup> <sup>oe</sup> <sup>of</sup> <sup>og</sup> <sup>oh</sup> <sup>oi</sup> <sup>oj</sup> <sup>ok</sup> <sup>ol</sup> <sup>om</sup> <sup>on</sup> <sup>oo</sup> <sup>op</sup> <sup>oq</sup> <sup>or</sup> <sup>os</sup> <sup>ot</sup> <sup>ou</sup> <sup>ov</sup> <sup>ow</sup> <sup>ox</sup> <sup>oy</sup> <sup>oz</sup> <sup>pa</sup> <sup>pb</sup> <sup>pc</sup> <sup>pd</sup> <sup>pe</sup> <sup>pf</sup> <sup>pg</sup> <sup>ph</sup> <sup>pi</sup> <sup>pj</sup> <sup>pk</sup> <sup>pl</sup> <sup>pm</sup> <sup>pn</sup> <sup>po</sup> <sup>pp</sup> <sup>pq</sup> <sup>pr</sup> <sup>ps</sup> <sup>pt</sup> <sup>pu</sup> <sup>pv</sup> <sup>pw</sup> <sup>px</sup> <sup>py</sup> <sup>pz</sup> <sup>qa</sup> <sup>qb</sup> <sup>qc</sup> <sup>qd</sup> <sup>qe</sup> <sup>qf</sup> <sup>qg</sup> <sup>qh</sup> <sup>qi</sup> <sup>qj</sup> <sup>qk</sup> <sup>ql</sup> <sup>qm</sup> <sup>qn</sup> <sup>qo</sup> <sup>qp</sup> <sup>qq</sup> <sup>qr</sup> <sup>qs</sup> <sup>qt</sup> <sup>qu</sup> <sup>qv</sup> <sup>qw</sup> <sup>qx</sup> <sup>qy</sup> <sup>qz</sup> <sup>ra</sup> <sup>rb</sup> <sup>rc</sup> <sup>rd</sup> <sup>re</sup> <sup>rf</sup> <sup>rg</sup> <sup>rh</sup> <sup>ri</sup> <sup>rj</sup> <sup>rk</sup> <sup>rl</sup> <sup>rm</sup> <sup>rn</sup> <sup>ro</sup> <sup>rp</sup> <sup>rq</sup> <sup>rr</sup> <sup>rs</sup> <sup>rt</sup> <sup>ru</sup> <sup>rv</sup> <sup>rw</sup> <sup>rx</sup> <sup>ry</sup> <sup>rz</sup> <sup>sa</sup> <sup>sb</sup> <sup>sc</sup> <sup>sd</sup> <sup>se</sup> <sup>sf</sup> <sup>sg</sup> <sup>sh</sup> <sup>si</sup> <sup>sj</sup> <sup>sk</sup> <sup>sl</sup> <sup>sm</sup> <sup>sn</sup> <sup>so</sup> <sup>sp</sup> <sup>sq</sup> <sup>sr</sup> <sup>ss</sup> <sup>st</sup> <sup>su</sup> <sup>sv</sup> <sup>sw</sup> <sup>sx</sup> <sup>sy</sup> <sup>sz</sup> <sup>ta</sup> <sup>tb</sup> <sup>tc</sup> <sup>td</sup> <sup>te</sup> <sup>tf</sup> <sup>tg</sup> <sup>th</sup> <sup>ti</sup> <sup>tj</sup> <sup>tk</sup> <sup>tl</sup> <sup>tm</sup> <sup>tn</sup> <sup>to</sup> <sup>tp</sup>  <sup>tq</sup> <sup>tr</sup> <sup>ts</sup> <sup>tt</sup> <sup>tu</sup> <sup>tv</sup> <sup>tw</sup> <sup>tx</sup> <sup>ty</sup> <sup>tz</sup> <sup>ua</sup> <sup>ub</sup> <sup>uc</sup> <sup>ud</sup> <sup>ue</sup> <sup>uf</sup> <sup>ug</sup> <sup>uh</sup> <sup>ui</sup> <sup>uj</sup> <sup>uk</sup> <sup>ul</sup> <sup>um</sup> <sup>un</sup> <sup>uo</sup> <sup>up</sup> <sup>uq</sup> <sup>ur</sup> <sup>us</sup> <sup>ut</sup> <sup>uu</sup> <sup>uv</sup> <sup>uw</sup> <sup>ux</sup> <sup>uy</sup> <sup>uz</sup> <sup>va</sup> <sup>vb</sup> <sup>vc</sup> <sup>vd</sup> <sup>ve</sup> <sup>vf</sup> <sup>vg</sup> <sup>vh</sup> <sup>vi</sup> <sup>vj</sup> <sup>vk</sup> <sup>vl</sup> <sup>vm</sup> <sup>vn</sup> <sup>vo</sup> <sup>vp</sup> <sup>vq</sup> <sup>vr</sup> <sup>vs</sup> <sup>vt</sup> <sup>vu</sup> <sup>vv</sup> <sup>vw</sup> <sup>vx</sup> <sup>vy</sup> <sup>vz</sup> <sup>wa</sup> <sup>wb</sup> <sup>wc</sup> <sup>wd</sup> <sup>we</sup> <sup>wf</sup> <sup>wg</sup> <sup>wh</sup> <sup>wi</sup> <sup>wj</sup> <sup>wk</sup> <sup>wl</sup> <sup>wm</sup> <sup>wn</sup> <sup>wo</sup> <sup>wp</sup> <sup>wq</sup> <sup>wr</sup> <sup>ws</sup> <sup>wt</sup> <sup>wu</sup> <sup>wv</sup> <sup>ww</sup> <sup>wx</sup> <sup>wy</sup> <sup>wz</sup> <sup>xa</sup> <sup>xb</sup> <sup>xc</sup> <sup>xd</sup> <sup>xe</sup> <sup>xf</sup> <sup>xg</sup> <sup>xh</sup> <sup>xi</sup> <sup>xj</sup> <sup>xk</sup> <sup>xl</sup> <sup>xm</sup> <sup>xn</sup> <sup>xo</sup> <sup>xp</sup> <sup>xq</sup> <sup>xr</sup> <sup>xs</sup> <sup>xt</sup> <sup>xu</sup> <sup>xv</sup> <sup>xw</sup> <sup>xx</sup> <sup>xy</sup> <sup>xz</sup> <sup>ya</sup> <sup>yb</sup> <sup>yc</sup> <sup>yd</sup> <sup>ye</sup> <sup>yf</sup> <sup>yg</sup> <sup>yh</sup> <sup>yi</sup> <sup>yj</sup> <sup>yk</sup> <sup>yl</sup> <sup>ym</sup> <sup>yn</sup> <sup>yo</sup> <sup>yp</sup> <sup>yq</sup> <sup>yr</sup> <sup>ys</sup> <sup>yt</sup> <sup>yu</sup> <sup>yv</sup> <sup>yw</sup> <sup>yx</sup> <sup>yy</sup> <sup>yz</sup> <sup>za</sup> <sup>zb</sup> <sup>zc</sup> <sup>zd</sup> <sup>ze</sup> <sup>zf</sup> <sup>zg</sup> <sup>zh</sup> <sup>zi</sup> <sup>zj</sup> <sup>zk</sup> <sup>zl</sup> <sup>zm</sup> <sup>zn</sup> <sup>zo</sup> <sup>zp</sup> <sup>zq</sup> <sup>zr</sup> <sup>zs</sup> <sup>zt</sup> <sup>zu</sup> <sup>zv</sup> <sup>zw</sup> <sup>zx</sup> <sup>zy</sup> <sup>zz</sup>

L. <sup>g</sup> <sup>h</sup> <sup>i</sup> <sup>j</sup> <sup>k</sup> <sup>l</sup> <sup>m</sup> <sup>n</sup> <sup>o</sup> <sup>p</sup> <sup>q</sup> <sup>r</sup> <sup>s</sup> <sup>t</sup> <sup>u</sup> <sup>v</sup> <sup>w</sup> <sup>x</sup> <sup>y</sup> <sup>z</sup> <sup>aa</sup> <sup>ab</sup> <sup>ac</sup> <sup>ad</sup> <sup>ae</sup> <sup>af</sup> <sup>ag</sup> <sup>ah</sup> <sup>ai</sup> <sup>aj</sup> <sup>ak</sup> <sup>al</sup> <sup>am</sup> <sup>an</sup> <sup>ao</sup> <sup>ap</sup> <sup>aq</sup> <sup>ar</sup> <sup>as</sup> <sup>at</sup> <sup>au</sup> <sup>av</sup> <sup>aw</sup> <sup>ax</sup> <sup>ay</sup> <sup>az</sup> <sup>ba</sup> <sup>bb</sup> <sup>bc</sup> <sup>bd</sup> <sup>be</sup> <sup>bf</sup> <sup>bg</sup> <sup>bh</sup> <sup>bi</sup> <sup>bj</sup> <sup>bk</sup> <sup>bl</sup> <sup>bm</sup> <sup>bn</sup> <sup>bo</sup> <sup>bp</sup> <sup>bq</sup> <sup>br</sup> <sup>bs</sup> <sup>bt</sup> <sup>bu</sup> <sup>bv</sup> <sup>bw</sup> <sup>bx</sup> <sup>by</sup> <sup>bz</sup> <sup>ca</sup> <sup>cb</sup> <sup>cc</sup> <sup>cd</sup> <sup>ce</sup> <sup>cf</sup> <sup>cg</sup> <sup>ch</sup> <sup>ci</sup> <sup>cj</sup> <sup>ck</sup> <sup>cl</sup> <sup>cm</sup> <sup>cn</sup> <sup>co</sup> <sup>cp</sup> <sup>cq</sup> <sup>cr</sup> <sup>cs</sup> <sup>ct</sup> <sup>cu</sup> <sup>cv</sup> <sup>cw</sup> <sup>cx</sup> <sup>cy</sup> <sup>cz</sup> <sup>da</sup> <sup>db</sup> <sup>dc</sup> <sup>dd</sup> <sup>de</sup> <sup>df</sup> <sup>dg</sup> <sup>dh</sup> <sup>di</sup> <sup>dj</sup> <sup>dk</sup> <sup>dl</sup> <sup>dm</sup> <sup>dn</sup> <sup>do</sup> <sup>dp</sup> <sup>dq</sup> <sup>dr</sup> <sup>ds</sup> <sup>dt</sup> <sup>du</sup> <sup>dv</sup> <sup>dw</sup> <sup>dx</sup> <sup>dy</sup> <sup>dz</sup> <sup>ea</sup> <sup>eb</sup> <sup>ec</sup> <sup>ed</sup> <sup>ee</sup> <sup>ef</sup> <sup>eg</sup> <sup>eh</sup> <sup>ei</sup> <sup>ej</sup> <sup>ek</sup> <sup>el</sup> <sup>em</sup> <sup>en</sup> <sup>eo</sup> <sup>ep</sup> <sup>eq</sup> <sup>er</sup> <sup>es</sup> <sup>et</sup> <sup>eu</sup> <sup>ev</sup> <sup>ew</sup> <sup>ex</sup> <sup>ey</sup> <sup>ez</sup> <sup>fa</sup> <sup>fb</sup> <sup>fc</sup> <sup>fd</sup> <sup>fe</sup> <sup>ff</sup> <sup>fg</sup> <sup>fh</sup> <sup>fi</sup> <sup>fj</sup> <sup>fk</sup> <sup>fl</sup> <sup>fm</sup> <sup>fn</sup> <sup>fo</sup> <sup>fp</sup> <sup>fq</sup> <sup>fr</sup> <sup>fs</sup> <sup>ft</sup> <sup>fu</sup> <sup>fv</sup> <sup>fw</sup> <sup>fx</sup> <sup>fy</sup> <sup>fz</sup> <sup>ga</sup> <sup>gb</sup> <sup>gc</sup> <sup>gd</sup> <sup>ge</sup> <sup>gf</sup> <sup>gg</sup> <sup>gh</sup> <sup>gi</sup> <sup>gj</sup> <sup>gk</sup> <sup>gl</sup> <sup>gm</sup> <sup>gn</sup> <sup>go</sup> <sup>gp</sup> <sup>gq</sup> <sup>gr</sup> <sup>gs</sup> <sup>gt</sup> <sup>gu</sup> <sup>gv</sup> <sup>gw</sup> <sup>gx</sup> <sup>gy</sup> <sup>gz</sup> <sup>ha</sup> <sup>hb</sup> <sup>hc</sup> <sup>hd</sup> <sup>he</sup> <sup>hf</sup> <sup>hg</sup> <sup>hh</sup> <sup>hi</sup> <sup>hj</sup> <sup>hk</sup> <sup>hl</sup> <sup>hm</sup> <sup>hn</sup> <sup>ho</sup> <sup>hp</sup> <sup>hq</sup> <sup>hr</sup> <sup>hs</sup> <sup>ht</sup> <sup>hu</sup> <sup>hv</sup> <sup>hw</sup> <sup>hx</sup> <sup>hy</sup> <sup>hz</sup> <sup>ia</sup> <sup>ib</sup> <sup>ic</sup> <sup>id</sup> <sup>ie</sup> <sup>if</sup> <sup>ig</sup> <sup>ih</sup> <sup>ii</sup> <sup>ij</sup> <sup>ik</sup> <sup>il</sup> <sup>im</sup> <sup>in</sup> <sup>io</sup> <sup>ip</sup> <sup>iq</sup> <sup>ir</sup> <sup>is</sup> <sup>it</sup> <sup>iu</sup> <sup>iv</sup> <sup>iw</sup> <sup>ix</sup> <sup>iy</sup> <sup>iz</sup> <sup>ja</sup> <sup>jb</sup> <sup>jc</sup> <sup>jd</sup> <sup>je</sup> <sup>jf</sup> <sup>jj</sup> <sup>jk</sup> <sup>jl</sup> <sup>jm</sup> <sup>jn</sup> <sup>jo</sup> <sup>jp</sup> <sup>jq</sup> <sup>jr</sup> <sup>js</sup> <sup>jt</sup> <sup>ju</sup> <sup>jv</sup> <sup>jw</sup> <sup>jx</sup> <sup>ky</sup> <sup>kz</sup> <sup>la</sup> <sup>lb</sup> <sup>lc</sup> <sup>ld</sup> <sup>le</sup> <sup>lf</sup> <sup>lg</sup> <sup>lh</sup> <sup>li</sup> <sup>lj</sup> <sup>lk</sup> <sup>ll</sup> <sup>lm</sup> <sup>ln</sup> <sup>lo</sup> <sup>lp</sup> <sup>lq</sup> <sup>lr</sup> <sup>ls</sup> <sup>lt</sup> <sup>lu</sup> <sup>lv</sup> <sup>lw</sup> <sup>lx</sup> <sup>ly</sup> <sup>lz</sup> <sup>ma</sup> <sup>mb</sup> <sup>mc</sup> <sup>md</sup> <sup>me</sup> <sup>mf</sup> <sup>mg</sup> <sup>mh</sup> <sup>mi</sup> <sup>mj</sup> <sup>mk</sup> <sup>ml</sup> <sup>mm</sup> <sup>mn</sup> <sup>mo</sup> <sup>mp</sup> <sup>mq</sup> <sup>mr</sup> <sup>ms</sup> <sup>mt</sup> <sup>mu</sup> <sup>mv</sup> <sup>mw</sup> <sup>mx</sup> <sup>my</sup> <sup>mz</sup> <sup>na</sup> <sup>nb</sup> <sup>nc</sup> <sup>nd</sup> <sup>ne</sup> <sup>nf</sup> <sup>ng</sup> <sup>nh</sup> <sup>ni</sup> <sup>nj</sup> <sup>nk</sup> <sup>nl</sup> <sup>nm</sup> <sup>nn</sup> <sup>no</sup> <sup>np</sup> <sup>nq</sup> <sup>nr</sup> <sup>ns</sup> <sup>nt</sup> <sup>nu</sup> <sup>nv</sup> <sup>nw</sup> <sup>nx</sup> <sup>ny</sup> <sup>nz</sup> <sup>oa</sup> <sup>ob</sup> <sup>oc</sup> <sup>od</sup> <sup>oe</sup> <sup>of</sup> <sup>og</sup> <sup>oh</sup> <sup>oi</sup> <sup>oj</sup> <sup>ok</sup> <sup>ol</sup> <sup>om</sup> <sup>on</sup> <sup>oo</sup> <sup>op</sup> <sup>oq</sup> <sup>or</sup> <sup>os</sup> <sup>ot</sup> <sup>ou</sup> <sup>ov</sup> <sup>ow</sup> <sup>ox</sup> <sup>oy</sup> <sup>oz</sup> <sup>pa</sup> <sup>pb</sup> <sup>pc</sup> <sup>pd</sup> <sup>pe</sup> <sup>pf</sup> <sup>pg</sup> <sup>ph</sup> <sup>pi</sup> <sup>pj</sup> <sup>pk</sup> <sup>pl</sup> <sup>pm</sup> <sup>pn</sup> <sup>po</sup> <sup>pp</sup> <sup>pq</sup> <sup>pr</sup> <sup>ps</sup> <sup>pt</sup> <sup>pu</sup> <sup>pv</sup> <sup>pw</sup> <sup>px</sup> <sup>py</sup> <sup>pz</sup> <sup>qa</sup> <sup>qb</sup> <sup>qc</sup> <sup>qd</sup> <sup>qe</sup> <sup>qf</sup> <sup>qg</sup> <sup>qh</sup> <sup>qi</sup> <sup>qj</sup> <sup>qk</sup> <sup>ql</sup> <sup>qm</sup> <sup>qn</sup> <sup>qo</sup> <sup>qp</sup> <sup>qq</sup> <sup>qr</sup> <sup>qs</sup> <sup>qt</sup> <sup>qu</sup> <sup>qv</sup> <sup>qw</sup> <sup>qx</sup> <sup>qy</sup> <sup>qz</sup> <sup>ra</sup> <sup>rb</sup> <sup>rc</sup> <sup>rd</sup> <sup>re</sup> <sup>rf</sup> <sup>rg</sup> <sup>rh</sup> <sup>ri</sup> <sup>rj</sup> <sup>rk</sup> <sup>rl</sup> <sup>rm</sup> <sup>rn</sup> <sup>ro</sup> <sup>rp</sup> <sup>rq</sup> <sup>rr</sup> <sup>rs</sup> <sup>rt</sup> <sup>ru</sup> <sup>rv</sup> <sup>rw</sup> <sup>rx</sup> <sup>ry</sup> <sup>rz</sup> <sup>sa</sup> <sup>sb</sup> <sup>sc</sup> <sup>sd</sup> <sup>se</sup> <sup>sf</sup> <sup>sg</sup> <sup>sh</sup> <sup>si</sup> <sup>sj</sup> <sup>sk</sup> <sup>sl</sup> <sup>sm</sup> <sup>sn</sup> <sup>so</sup> <sup>sp</sup> <sup>sq</sup> <sup>sr</sup> <sup>ss</sup> <sup>st</sup> <sup>su</sup> <sup>sv</sup> <sup>sw</sup> <sup>sx</sup> <sup>sy</sup> <sup>sz</sup> <sup>ta</sup> <sup>tb</sup> <sup>tc</sup> <sup>td</sup> <sup>te</sup> <sup>tf</sup> <sup>tg</sup> <sup>th</sup> <sup>ti</sup> <sup>tj</sup> <sup>tk</sup> <sup>tl</sup> <sup>tm</sup> <sup>tn</sup> <sup>to</sup> <sup>tp</sup>  <sup>tq</sup> <sup>tr</sup> <sup>ts</sup> <sup>tt</sup> <sup>tu</sup> <sup>tv</sup> <sup>tw</sup> <sup>tx</sup> <sup>ty</sup> <sup>tz</sup> <sup>ua</sup> <sup>ub</sup> <sup>uc</sup> <sup>ud</sup> <sup>ue</sup> <sup>uf</sup> <sup>ug</sup> <sup>uh</sup> <sup>ui</sup> <sup>uj</sup> <sup>uk</sup> <sup>ul</sup> <sup>um</sup> <sup>un</sup> <sup>uo</sup> <sup>up</sup> <sup>uq</sup> <sup>ur</sup> <sup>us</sup> <sup>ut</sup> <sup>uu</sup> <sup>uv</sup> <sup>uw</sup> <sup>ux</sup> <sup>uy</sup> <sup>uz</sup> <sup>va</sup> <sup>vb</sup> <sup>vc</sup> <sup>vd</sup> <sup>ve</sup> <sup>vf</sup> <sup>vg</sup> <sup>vh</sup> <sup>vi</sup> <sup>vj</sup> <sup>vk</sup> <sup>vl</sup> <sup>vm</sup> <sup>vn</sup> <sup>vo</sup> <sup>vp</sup> <sup>vq</sup> <sup>vr</sup> <sup>vs</sup> <sup>vt</sup> <sup>vu</sup> <sup>vv</sup> <sup>vw</sup> <sup>vx</sup> <sup>vy</sup> <sup>vz</sup> <sup>wa</sup> <sup>wb</sup> <sup>wc</sup> <sup>wd</sup> <sup>we</sup> <sup>wf</sup> <sup>wg</sup> <sup>wh</sup> <sup>wi</sup> <sup>wj</sup> <sup>wk</sup> <sup>wl</sup> <sup>wm</sup> <sup>wn</sup> <sup>wo</sup> <sup>wp</sup> <sup>wq</sup> <sup>wr</sup> <sup>ws</sup> <sup>wt</sup> <sup>wu</sup> <sup>wv</sup> <sup>ww</sup> <sup>wx</sup> <sup>wy</sup> <sup>wz</sup> <sup>xa</sup> <sup>xb</sup> <sup>xc</sup> <sup>xd</sup> <sup>xe</sup> <sup>xf</sup> <sup>xg</sup> <sup>xh</sup> <sup>xi</sup> <sup>xj</sup> <sup>xk</sup> <sup>xl</sup> <sup>xm</sup> <sup>xn</sup> <sup>xo</sup> <sup>xp</sup> <sup>xq</sup> <sup>xr</sup> <sup>xs</sup> <sup>xt</sup> <sup>xu</sup> <sup>xv</sup> <sup>xw</sup> <sup>xx</sup> <sup>xy</sup> <sup>xz</sup> <sup>ya</sup> <sup>yb</sup> <sup>yc</sup> <sup>yd</sup> <sup>ye</sup> <sup>yf</sup> <sup>yg</sup> <sup>yh</sup> <sup>yi</sup> <sup>yj</sup> <sup>yk</sup> <sup>yl</sup> <sup>ym</sup> <sup>yn</sup> <sup>yo</sup> <sup>yp</sup> <sup>yq</sup> <sup>yr</sup> <sup>ys</sup> <sup>yt</sup> <sup>yu</sup> <sup>yv</sup> <sup>yw</sup> <sup>yx</sup> <sup>yy</sup> <sup>yz</sup> <sup>za</sup> <sup>zb</sup> <sup>zc</sup> <sup>zd</sup> <sup>ze</sup> <sup>zf</sup> <sup>zg</sup> <sup>zh</sup> <sup>zi</sup> <sup>zj</sup> <sup>zk</sup> <sup>zl</sup> <sup>zm</sup> <sup>zn</sup> <sup>zo</sup> <sup>zp</sup> <sup>zq</sup> <sup>zr</sup> <sup>zs</sup> <sup>zt</sup> <sup>zu</sup> <sup>zv</sup> <sup>zw</sup> <sup>zx</sup> <sup>zy</sup> <sup>zz</sup>

معشورين، لا / ١. وانما يسمي وانما يسمي

الخراجات عليهم من العتائم بحسب منازلهم وسكنهم سوى ما لهم من الصباغ  
والعمدة المعروفة بهم إلى سنة ثمان وتسع وخمسين ومئة ستين فانهم لما  
قلوه استوحش بعضهم من بعض وانقصوا من اللبنة بالخرقاء<sup>١</sup> وصرها وكان  
من رسمهم أن يركب مشابيحهم واولادهم فنادى فاجتمعون بموضع يعرف  
بالخرقاء قبل<sup>٢</sup> الأحملة<sup>٣</sup> وسلبوا احدثانهم بالرماع على حولهم ويصرون  
افرادا بعاهة التواضع وليسهم الناس لا غير ومن رسمهم أن يمشوا في  
يخرجونه مما قدحهم واقفهم فاما انفس رأيهم على حرجهم ناجعهم ثم  
يبتلعوا<sup>٤</sup> نافعهم ويركوا في البلد اوتقمهم عندهم ولما اتفقوا ابا على بن  
اسي المصور إلى عجلان وبغدر عليه فتحها سار<sup>٥</sup> اليها القوم ناجعهم  
« فاستخرجوها ولما صار ابو علي بن ابي المصور إلى الشام وعاد عنها طنت<sup>٦</sup>  
به حنانه مما صار اليه من العتائم وذر<sup>٧</sup> اليها في الثانية كبرى من ابي  
القاسم وصخر بن اسي استحل كل منهم مع الحسن بن هبيل الله ما  
كان ثم أن التطلع سأل سخائمهم وسعى في ثأف دلوهم وجمع كلهم في  
سنة ستين على ما يلعبى سبه احدى وحسن من مشاهد<sup>٨</sup> ابي الحسن<sup>٩</sup>  
« علي بن احمد الجرجي صاحب<sup>١٠</sup> ابي طريف<sup>١١</sup> عدي بن محمد بن العمر  
وراية بصفته وكأنه ورد العرب لغير<sup>١٢</sup> الاحبار بها واحترق بليها<sup>١٣</sup> كالسر عده  
ثم حسن وجه الخدع وقال ومن دعي من العبدانية<sup>١٤</sup> بلا حسنة وغيرها  
هلكوا كلهم كابى<sup>١٥</sup> لوريف عدي بن محمد بن العمر وابى<sup>١٦</sup> الحسن علي  
أس احمد بن نشر النخاري وهو المسمى<sup>١٧</sup> سوائيم وحبسهم وحبسهم يعمر  
« الحدود فمن يحب عليه كسر الحصى قد نافر المائة سنة ونور بن نور<sup>١٨</sup>

١) L. h. L. بالخرجي. B. بالخرجي. ٢) L. et B. حدهم. ٣) L. et B. ٤) Decet in Codd. ٥) B. سار. ٦) B. نيس. ٧) L. et B. رد. ٨) Codd. العبدانية. Titulus significat اصحاب الكل والعقد. Ni quis agitur putet eos nomen habere ab Abdun al-Kātib, primo hujus sectae emissario. ٩) Codd. كابس. ١٠) Codd. add. على. ١١) L. ونور بن نور. ١٢) B. انملى. ١٣) L.

الكلاني صاحب حشيمهم<sup>١</sup> متى<sup>٢</sup> كاذب مع كبر سنه وهو صاحب سراياهم الى  
 كذ<sup>٣</sup> مكان والده ابو الحسن علي بن عثمان الكلاني وكان فرعم<sup>٤</sup> ان سنه  
 عشرون واثني سنه ينفذ رسائلهم الى جميع النجاش والاصفاغ يلعج النجاش حسن  
 انسان فصيح خري<sup>٥</sup> انجنيان وربما ايفد<sup>٦</sup> ابي عرفه خاصيم برسائليهم الى بني  
 حمدان وعذرهم فعدد عليه بعدهم واحد علمهم العيد بموالينهم وقد انتشروا  
 حيلهم<sup>٧</sup> بما جزوا اليه من قبل سادور بن سليمان وامورهم كالواشع<sup>٨</sup> فما سمعهم  
 وسبع<sup>٩</sup> ابا الحسن ان احرقوا بالنصرة وصقلته ومثله يحكي عن ابي بريف  
 عدني بن محمد بن<sup>١٠</sup> العمر ويقول سمعت<sup>١١</sup> القاضي ابي عرفه يقول سادينا  
 يمورعون<sup>١٢</sup> من مال النصره وانكوفه وما يصفونه من التجار ويرد عليهم من  
 مال عمان والعمائم دون ان يحسن الخارج عنهم لصاحب انزل الف الف<sup>١٣</sup>  
 دينار وربما رادنا المائنه والمائنه الف دينار<sup>١٤</sup>

فاما ما<sup>١٥</sup> ينبغي انبه علمي من احوال مدنيها وما يحتاج الى علمه من  
 المنسبور والمنسجل من اخبارها فلا اعلم تارن اعرب نفرا ولا نجرا متحمل  
 سعيه لان<sup>١٦</sup> المختبر المسببه التي يعرف دبر<sup>١٧</sup> وان كاتب متعاضد للبلاده  
 فليسب منها وما جمع اليه<sup>١٨</sup> الذي تارن انهم في ديار سنا<sup>١٩</sup> انما كان موضع<sup>٢٠</sup>  
 مسجل ماء<sup>٢١</sup> فسي على وجهه سدا فلان يجمع فيه ماء كسره يستعملونها  
 في الفرس والتمراز حتى كفروا<sup>٢٢</sup> المعبه بعد ان كل الله تعالى قد جعل لهم  
 حذارا قوي منضله الى السلام فسلط<sup>٢٣</sup> على ذلك المكان انه فكان لا يصح  
 ماء وهو قوله تعالى<sup>٢٤</sup> وَخَفَلْنَا نَمَاهُمْ وَنَجَّيْنَا آلِيَّيْنَا مَارَكُنَا بِهَا الى قوله  
 وَمَرْقَاهُمْ كَذ<sup>٢٥</sup> مَرْق<sup>٢٦</sup> مثل ذلك الماء الى يومنا هذا<sup>٢٧</sup> واما<sup>٢٨</sup> الاحداث والقصص<sup>٢٩</sup>  
 والسواقي والآثار فكسره<sup>٣٠</sup> وانتدني<sup>٣١</sup> من مدن ديار العرب سمته وهي مدنيه  
 فيما بين شعاب الجبال بنولها من القلاء الى المنسقله نحو ملبس وهو من<sup>٣٢</sup>

١) Cohl. حشيم. ٢) L. حشيم. ٣) Sive L. كالواشع. Cl. Flaischer ad  
 Memoire sur les Carmathes, p. xvi ubi proponit legere بالمرافع

٤) L. om. ٥) L. et B. يمورعون. ٦) L. et B. om. ٧) Qor. 34, vs. 17

seq. ٨) L. et B. om. من. Deinde B. جد.

الحَدَّ الْحَمَوِيَّ<sup>١</sup> إِلَى السَّمَالِيِّ وَمِنْ أَسْفَلِ حِمَادِ إِلَى طَهْرٍ مَعْقِلَانِ<sup>٢</sup> نَحْوِ  
 الثَّلَاثِينَ مِنْ قَدَا وَأَسْبَحَ حَاكِرًا<sup>٣</sup> وَالْمَسْجِدَ الْحَرَامَ فِي نَحْوِ وَسْطِهَا وَالْكَعْبَةَ  
 الْمَشْرُوقَةَ فِي وَسْطِ الْمَسْجِدِ وَبِلَى الْكَعْبَةَ مُرْتَفِعٍ مِنَ الْأَرْضِ نَحْوَ ثَلَاثَةِ أَمْجَافِ  
 الْمَشْرِقِ وَهُوَ مَصْرَاعَانِ وَأَرْضُ السَّبْ مَرْبُوعَةٌ عَنِ الْأَرْضِ مَعَ الْبَابِ وَبِحَادِثِهِ فِيهِ  
 ٥ رُمُومٌ وَمَقَامُ أَنْرَاقِمِ نَقِيبٌ رُمُومٌ عَلَى حُدُودِهَا \* فَمَحَاكِي السَّبْ أَنْصَاةٌ \* وَبِئْسَ  
 يَدِي الْكَعْبَةَ مِمَّا بَلَى الْعَرَبَ حِصَارَ مَسِيٍّ \* مَذُورٌ \* وَهُوَ مِنَ الْبَيْتِ إِلَّا أَنَّهُ  
 لَمْ يَدْخُلْ فِيهِ وَيَعْرِفُ بِالْحَجَّاجِ وَالطَّوَّافِ يَحِيطُ بِهِ وَيَأْتِيَتْ وَيَسْمَى إِلَى هَذَا  
 الْحَجَّاجِ مِنَ السَّبْ رَكْبَانِ أَحَدُهُمَا يَعْرِفُ بِالرَّكْبِ الْعِرَاقِيِّ وَالْآخَرُ يَعْرِفُ بِالرَّكْبِ  
 الشَّامِيِّ وَالرَّكْبَانِ الْآخَرَانِ أَحَدُهُمَا عَمِدُ السَّبْ وَالْحَجَّاجُ الْأَسْوَدُ فِيهِ مَرْكَبٌ  
 ١٠ عَلَى نَحْوِ ثَلَاثَةِ أَسْجَالٍ وَالرَّكْبِ الْآخَرُ يَعْرِفُ بِالرَّكْبِ السَّمَالِيِّ، وَسَمَانَةُ الْحَجَّاجِ  
 الْمَعْرُوفَةُ بِسَمَانَةِ الْعَنَاسِ عَلَى طَهْرٍ رُمُومٌ وَرُمُومٌ فِيهَا سَبْعَةٌ \* وَبِئْسَ السَّبْ، وَذَارَ  
 الْمَذُورَ مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَهِيَ فِي ثَلَاثَةِ سَوَاقٍ الصَّغَانِمِ كَالرَّابِعَةِ فِي  
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَمِنْ وَفْقِ عَلَى الْخُفَا رَأَى الْحَجَّاجُ الْأَسْوَدَ وَالشَّعْثُ بَيْنَ  
 أَنْصَاةٍ وَالْمَرْوَةِ \* وَالْمَرْوَةُ \* حَاكِرٌ مِنْ حَدِّ فُعَيْفَعَالٍ<sup>٤</sup> وَهُوَ الْحِجْلُ الَّذِي فِيهِ  
 ١٥ حَرَبِيَّ الْخَمْسَةِ وَأَسْفَلُ فُتَيْسٍ أَرْضِ وَأَعْلَى مِنْهُ، وَيَقَالُ إِنَّ حَاكِرًا السَّبْ مِنْ  
 مَعْقِلَانِ، وَمِنَى عَلَى ثَلَاثِينَ عَرَقَاتٍ مِنْ مَكَّةَ وَهُوَ شَعْبٌ ثَلَاثَةٌ دُونَ الْمَلِكِ  
 وَعَرَضَ بِحَرٍّ \* وَسَبْ \* وَبِئْسَ مَكَّةَ فَلَا يَلَهُ أَمَالٌ وَيَمْنَى أَسْمُهُ كَسْرًا \* لَا قِلَّ كُلُّ بَلَدٍ  
 مِنْ بِلْدَانِ الْأَسْلَامِ، وَمَسْجِدُ الْخُفَى فِي أَمَلٍ مِنَ الْوَسْطِ مِمَّا بَلَى مَكَّةَ وَخَيْرٌ  
 الْقَعْنَةِ فِي آخِرِ مَمِيٍّ مِمَّا بَلَى مَكَّةَ وَلَسْتُ \* الْقَعْنَةُ الَّتِي بِسَبْ هِيَ الْكَعْبَةُ  
 ٢٠ مِنْ مَسِيٍّ وَالْحَمْرَى الْأُولَى وَالْوَسْطَى هِيَ مَقَامُ مَوِيٍّ مَسْجِدُ الْخُفَى إِلَى مَا  
 بَلَى مَكَّةَ، وَالْمَرْوَةُ بِسَبْ لِلْحَجَّاجِ وَمَتَّعَ ثَلَاثِي الْعَرَبِ وَالْمَشَاءَ الْآخَرَ أَدَا

١) B. جعل. ٢) In L, B, et P. deest. ٣) In L, et B. deest. ٤) P.

له. ثلثان مع ركبي السب. ٥) L, et B. سبها. ٦) Vulgo السويقة appollatur. Vid. Chron. Mekk., II, p. ٣٥. ٧) In L, et B. deest. ٨) B. جعل.

٩) P. addit. نَحْوِ الْمَشْرِقِ. ١٠) B. وَهِيَ. ١١) P. رَمَمَهُ بِهِمْ.

١٢) P. add. كَمَا يَلْتَصِرُ. ١٣) L, et B. add. حَمْرًا, ut quoque omnes Codd. I.

صدروا من عَرَقات وهو مكي بين نطنج مُحَجَّر والمَارْمَس، وأما بطي مُحَجَّر  
 فهو واد من عَرَقات وأمردنفة، والمارماس شعب بين جيلس بطي آخره إلى  
 دنش عَرَته وهو واد بين انمارمس وبين عَرَته وعرفة ما بين وادي عَرَته  
 إلى حائط بني عامر إلى ما أسبل على انصترباء التي يكون بها موقع  
 الإمام وإلى طريف حصي، ويحافظ بني عامر فحمل وكذلك في عرني عرفة  
 وعرفة بغرب المسجد الذي دُحِمَ فيه الإمام من صلابي النضر والعصر في  
 يوم عرفة ونحل الكائن والعن بسب إلى عبد الله بن عامر من كُتْرَبْ  
 ولمست عَرَقات من انكرم وأما حدّ الحكرم من المارمس فإذا حرتيها إلى  
 انعلس في الحد وكذلك التبعم الذي يعرف بمسجد عاتس لمس من  
 انكرم والحكرم ديه وحدّ الحكرم ناحو عشرة أميل في مسيرة يوم وعلى الحكرم  
 كلة منار مضروب بسمر به في عمرة، ولمس منه ما حار الأسيء أخري  
 الدنيا من عن حد همل فيها بعض الولاء فاستتم في أيام التفتير ووجه إلى  
 مسبل قد جعل إلى باب بني سيمه في همل قد عملت هناك وكاتب ادبر  
 معانيم من السمتة إلى مباحي با كاتب عامرة وعربت باسملة المونس  
 على اموال اوشانها واستنارهم بها ولمس لهم آثار مشرب، وانسها ررم ولا  
 يمكن الانصار على سيرة، وليس داحم معك ساكر صمر عمر ساكر النلاية  
 وإذا حرت الحكرم فبما عيون وآبار وحواظ كثيرة وأيديه ذات حصر ومزارع  
 ويحمل ويقل أن يعرج، بحملات يسيرة معروفة وهي من الحكرم ولم ارها،  
 وأما تير فحمل مسرف يرى من مبي والمردلعد وكاتب الكاعلته لا يدفع  
 من المردلعة إلا بعد طلوع الشمس إذا اشرف على سمر وتيردندة انفسر  
 الحكرام وهو مصلى الإمام يعلو مع المغرب والعشاء الآخرة والنسج، والخدثية

c) L. e) B. f) I. g) L. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

a) B. b) B. c) B. d) B. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.





من المدينة ومن سائر البحار<sup>٥</sup> وأما التي تترتب لأنها في ناحية نجد وأكبر<sup>٦</sup> أعمالها ومدينها جبل هجر وهي أكبر تموراً عبر أنها ليست من البحار وهي على شط نهر فارس وهي دار الغرامطة ولها مدن كثيرة وقرى وقبائل من مصر ديو هذه قد اعصوها<sup>٧</sup> وليس بالبحار مدينة بعد مكة والمدينة أكبر من المدينة وكان يلعبها في الكمر وادي الفري وهي ذات نخيل كثيرة<sup>٨</sup> وعبور<sup>٩</sup> وأنجار فرصة المدينة وهي<sup>١٠</sup> على ثلاث مراحل من المدينة على شط البحر وهي<sup>١١</sup> أصغر من حذ<sup>١٢</sup> وحذ<sup>١٣</sup> فرصة لمكة<sup>١٤</sup> على مرحلتين منها على شط البحر عامرة كثيرة السحارات والأموال وليس بالبحار بعد مكة بلد آخر مالا<sup>١٥</sup> وبحارها منها<sup>١٦</sup> وهوام بحارها بالفرس<sup>١٧</sup> والطائف مدينة صغيرة نحو وادي الفري كسرة الشجر والنمر ألا أن أكبر ثمارها الرطب وهي طيبة<sup>١٨</sup> اليهود<sup>١٩</sup> وأكثر مواكه مكة<sup>٢٠</sup> منها وهي على ظهر جبل عروان<sup>٢١</sup> وغروان ثمار يني سعد وسائر فاكه فحل<sup>٢٢</sup> وليس بالبحار فلما علمه مكان هو لود من راس جبل عروان ولذلك اعتمد هؤلاء الطائف وبلغنى أنه رثا حمد الماء في ذروها هذا الحبل وليس بالبحار موضع به حمد فيه الماء سوى هذا الموضع<sup>٢٣</sup> والآخر فريد صغيره فله السخان وهي من وادي الفري على يوم بين جبال<sup>٢٤</sup> وبها كاد تبار تمود أئى قال الله حل ذكره فيها<sup>٢٥</sup> وتتخفون من آل جبال<sup>٢٦</sup> نوبنا فاريسى واحبرى ابو اسحاق الفاريسى أن يموتها مسعورة كيموتها في اصعاف حالها ويدعى ذلك الحبل الأتاليب<sup>٢٧</sup> وهي جبال في العمان متصلة حتى إذا موشت كاد كل ففعة منها فائمه بمعها نظوى يكل قطعة منها الطائف ودينها حبال رمال لا نكاد يرمى الى دراهم ألا تمشفه شديدة وبها<sup>٢٨</sup> نثر تمود أئى قال الله حل ذكره في السامرة لها سرب<sup>٢٩</sup> وكتم سرب<sup>٣٠</sup> ينج مغلوب<sup>٣١</sup> ونموك من البحار ويس أول الشأم على اربع مراحل في نحو نصف سرب الشأم وهي حصن ولد عيسى ماء وحكيل وحائط يصب الى النسي

٥) P. وهو L. d). فراسج P. وهو L. et B. واكبر. ٦) L. et B. وهو. ٧) P. وبقولها P. ٨) Qor. 7 vs.

٩) L. et B. ومنها وبحارها. ١٠) L. et B. لا هل مكة. ١١) Qor. 26 vs. 135.

١٢) Qor. 26 vs. 135. ١٣) Kufisi. ١٤) الى طالب L. ١٥) 79, 26 vs. 149.

صَلَّعَ وَيَقْدُلُ أَنْ أَصْحَابَ الْآنُكَ الَّذِينَ يَحِبُّ إِلَهُ الْيَهُمُ شَعْبًا كَانُوا بِهَا وَلَمْ  
يَكُنْ شَعْبٌ مِثْلُهَا وَأَلَمَّا كَانَ مِنْ مَدَنٍ ٥ وَمَدَنٍ ٥ عَلَى حِجْرِ الظُّلُمِ مَحَاجِيهِ  
لَتَهْوِكَ عَلَى لَحْوِ سِتِّ مَرَاخِلٍ وَمَدَنٍ أَكْبَرُ مِنْ مَدَنٍ وَبِهَا الشَّرُّ أَلَمَّا اسْتَقْبَلَ  
مِنْهَا مُوسَى هَمَّ لِمَا نَسَبَ شَعِيبٌ وَذَكَرَ أَبُو اسْحَاقَ الْفَارَسِيُّ أَنَّهَا نَثْرٌ مَعْدُودَةٌ فَدُ  
عُمِلَ عَلَيْهَا بِبَنَاتٍ وَمَا أَهْلُهَا مِنْ عَسَى دَكْرِي لَهُمْ ٥ وَمَدَنٍ اسْمُ الْفَصْلَةِ أَلَمَّا  
كَانَ مِنْهَا شَعِيبٌ وَأَلَمَّا سَمِعَ الْقُرْبَةَ بِهِمْ أَلَا سَرَى أَنَّ اللَّهَ حَلَّ ذِكْرَهُ يَقُولُ ٥  
وَأَلَمَّا مَدَنٍ أَحْقَامُ شَعْنًا ٥ وَالْحَقِيقَةُ مَرَلٌ عَامِرٌ وَبِهَا وَبِهَا الدَّكْرُ دَكْرُ  
مَسْلَسٍ وَهِيَ فِي الْكُرِّ وَدَوَامِ الْعِمَارَةِ دَكْرُ مَدِينَةٍ شَدِيدٌ ٥ وَلَسَ مِنْ مَكَّةَ  
وَالْمَدِينَةِ مَرَلٌ يَسْعُهُ بِالْأَهْلِ وَالْعِمَارَةِ جَمِيعُ الْحِمَةِ ٥ أَلَا الْحَقِيقَةُ وَلَا نَسَ  
١٥ السُّدُودِ وَالْعَرَابِ مَكَانٌ يَسْتَقْدُّ بِالْعِمَارَةِ وَالْأَهْلِ جَمِيعُ السُّدُودِ كَعَدَدِ وَهِيَ فِي  
دِيَارِ نَلِيٍّ وَحِيلًا نَلِيٍّ مِثْلُهَا عَلَى مَسِيرَةِ يَوْمٍ وَبِهَا نَحْمِلُ وَزُرُوحَ فَلَمْلَةٍ لِنَلِيٍّ ٥  
وَبِهَا مَلَّةٌ نَاعَةٌ وَيَسْكُنُهَا نَادِيَةٌ مِنْ نَلِيٍّ يَسْقُلُونَ عَلَيْهَا فِي بَعْدِ السُّدُودِ  
يَسَاجِعُونَ الْفَرَاعِي ٥ وَخَشَرٌ حَصَى دُو نَحْمِلُ كَسْرُ وَزُرُوحَ ٥ وَتَمْنَعُ حَصَى أَنْصَا  
بِهِ نَحْمِلُ وَمَلَّةٌ وَزُرُوحَ وَبِهَا وَدَوَى لَعَلِّي نَسَ أَلَمَّا نَالِبٌ هَمَّ بِمَوْلَاهَا أَوْلَادُ ٥  
٢٥ وَفَرَبٌ يَسْعُ حَبِلٌ رَضَوِيٌّ وَهُوَ حَبِلٌ مَمْلُوءٌ دُو سَعَابٍ وَأَوْدِيَةٍ وَرَأَيْتُهُ مِنْ يَسْعِ  
كَتَحْصِرَةِ النُّقْلِ ٥ قَالَ أَبُو اسْحَاقَ طَلْعُ فِي شِعَابِهِ وَلَمَّا مَدَنٍ كَثُرَ وَاسْتَحَارَ وَهُوَ  
النَّحْمِلُ أَلَمَّا يَرْمَعُ ثَائِفَةُ الْكَسَائِدِ أَنَّ مَحْمَدَ نَسَ عَلِيٍّ نَسَ أَلَمَّا نَالِبٌ هَمَّ  
فَمَدَنٍ حَتَّى مَعْمُومَةٍ نَحْمِلُ حِجَارَةَ الْمَصْنُوعِ إِلَى سَائِرِ الْأَتَالِي ٥ وَلَمَّا نَبِهَ وَبِهَا  
دِيَارُ جَهَنَّمَ وَاسْحَاقُ الْبَحْرِ دِيَارُ الْكَسَائِدِ ٥ يَسْكُنُونَهَا بِمَدَنٍ السُّعْرُ دَكْرُ يَسْعِ  
٣٥ مَدَنٍ سَمْتُ نَادِيَةٍ كَالْعَرَابِ ٥ يَسَاجِعُونَ الْفَرَاعِي وَالْمَاءَ مَرَى كَرَى الْأَعْرَابِ لَا  
يَمْتَرُ بِهِمْ فِي خَلْقٍ وَلَا خَلْفٍ ٥ وَتَصِلُ دِيَارَهُمْ مِمَّا يَلِي الشُّرُوحَ مَدَنٍ  
وَدَانٍ ٥ وَهُوَ مِنَ الْحَقِيقَةِ عَلَى مَرَحِلَةٍ وَبِهَا وَبِهَا الْأَنْوَاءُ الَّتِي عَلَى تَرْيَفِ  
الْحَاجِّ فِي عَرَبِيَّتِهَا سَمْتُ أَسْمَالٍ وَبِهَا رَثْمُنُ الْخَمْعَرِيَّةِ مِنْ وَلَدِ جَعْفَرِ نَسَ أَلَمَّا  
طَالِبٌ وَلَهُ بِالْفَرَعِ وَالسَّائِرَةِ صِلَاحٌ كَمَدَنٍ وَعَسِيرَةٌ وَاسْمُهَا وَبِهَا وَبِهَا وَلَدُ الْخَمْسِ

a) L. et B. om. b) Glor 7 vs. 83. c) L. شعثل, B. شعثل. d) Hase

١٥ L. et B. desunt. e) L. et B. الْكَسَائِدِ. f) L. الْأَعْرَابِ. g) L. دِيَارِ

ابن عليّ عمّ حروب ودماء، حتّى لقد استولت ساقه من النمل يعرفون منى  
 حرب على صياحهم وصاروا حرباً لهم وقد صنعوا بحلاتهم \* وتساء \* حتى أصر  
 من موكب وحى فى شمال موكب ولها لحسن وحى سائر الناحية وبسها وبس  
 أول السام ثلاثة أيام \* ولا أعلم بما من الشام والعراق والنمل مكاناً إلا وهو  
 حى بد ثلثه من العرب مستحونه فى مراعيم ومنعهم ألا أن يكون منى  
 المعاصم والمحترس ومنى عمان ومنى رآه عند العرس برته حاله على الآثار  
 والسكران والعراقى فعز لا يحسبك ولا يحسبك، فاشأ ما من العائشة إلى  
 الشغرى فى النول \* ومنى العرس منى \* قرب السماوة إلى حدّ بلاده البصرة  
 فسئلها فمائل من منى \* فادّ \* حرب استعوى نائب فى ديار طيء إلى  
 أن يحاور معدن الثغرة فى النول ومنى العرس منى \* رآه حلى ثيء \* محاسناً 10  
 لواءى القربى إلى أن يستصل بعضدين بحد من السام والنحرس، ثمّ إذا  
 حرب المعدن على سائر المدينة نائب فى منى \* ولدا حربته على منى  
 المدينة نائب فى \* حنّته \* وصما منى المدينة وحته نكرى وأكل فى فائل  
 مصر من الحسنى والحسنى والعرب على دواحي مئذ مما يلى المشرق  
 بوه فلال وسوعد فى مسائل من همدان ومنى عربتها مذبح وعبرها منى 12  
 فائل مصر \* وأما بلاده البصرة فبى \* أثير هذه المواحي أحداً وفائل واكثرها  
 بسهم حتّى شملوا بالنحرس والسام منى \* رآه منى عند العرس \* وأما بلاده  
 الحيرة فإنّ بها أحداً من ربيعة والنمل \* وأبهم ثلب النمل وحى فائل  
 منهم يعرفون منى العرس حرج صاحب السام الذى قد حموس محر وأوج  
 باقل الشام حتّى قصده المنعنى بالرقه فأحد له ثالثاً \* \* \* وحاده السماوة 20  
 \* منى \* دومة الحنّان إلى عسى انتصر برته حفاف منى \* بلاده الحيرة، وبرته  
 حساب \* صما منى الرقة ونكس على سائر الداهب اسى السام، ويقيم ارض  
 منى هذه الناحية بعرب العراق ما منى الرقة والنمل وهو الموضع الذى كان به

واكثره L. et B. دوما B. ومنى L. et B. d) والنحرس ومنى L. et B. a)

ودومه G. ودومه Cf. Ibn 'l-Athir, VII p 34. f) (أيضاً L. et B. c)

d) In L. et B. desunt haec



وَأَمَّا بَهَامَةٌ فَأَتَتْهَا فَتْلَعَهُ مِنَ النَّمْلِ حِمَالٌ مَسْكُودَةٌ أَوَّلُهَا مَشْرُوفٌ عَلَى بَحْرِ  
الْفُلُوحِ مِمَّا نَلَى عَرَبِيَّتِهَا وَسَرْفِيَّتِهَا بِمَاحِضَةِ ضَعْفَتِهِ وَخَرَسٍ وَتَجَرَّانٍ وَسَالَتْهَا حَدِيدٌ  
مَكَّةَ وَخَنُوتُهَا مِنَ صَمْعَتَةٍ عَلَى نَحْوِ مَرَاوِدٍ وَفِي صَوْنٍ صَوْرَةٍ حِمَالٌ  
بِهَامَةٍ فِي صَوْرَةٍ دَنَارِ الْعَرَبِ ٥ وَفَلَادٌ خَوَلَّانٌ ٥ يَسْمَعُ عَلَى فَرَى وَفَرْعٍ وَهَامَةٍ  
مَعْمُورَةٍ بِأَقْلَافِهَا وَهِيَ مَعْرُوضَةٌ وَبِهَا أَصَابُ ٥ مِنْ فَمَاتِلِ النَّمْلِ ٥ وَتَجَرَّانٌ وَخَرَسٌ ٥  
مَدِينَتَانِ مَقَارِبَتَانِ فِي الْكُرِّ وَبِهِمَا دَخَلٌ وَيَسْمَعُ عَلَى أَحْمَرَ مِنَ النَّمْلِ  
كَثِيرَةٍ ٥ وَضَعْفَتُهُ أَكْبَرُ وَأَهْمَرُ مِنْبَهَامَةٍ وَيَتَّخِذُ بِهَا مَا كَانَ يَتَّخِذُ بِضَعْفَةٍ مِنَ الْأَدَمِ  
وَيَتَّخِذُ بِفَخْرَانٍ وَخَرَسٍ وَالطَّلْبَاتِيفِ أَدَمَ كَبِيرٍ وَالْأَسْرَةِ مِنَ ضَعْفَتِهِ وَبِهَا كَارِ  
يَحْتَمِعُ التَّجَارَةُ ٥ وَلَيْسَ بِالنَّمْلِ حِمَالًا لَيْدٌ أَكْبَرُ وَلَا أَكْبَرُ مَرَاتِنٍ وَأَعْلَى مِنَ  
ضَعْفَةٍ وَهُوَ لَيْدٌ فِي حَيْثُ الْأَسْوَدَةِ وَهُوَ مِنَ أَمْعَدَالِ الْهَوَاةِ يَحْتَمِلُ لَا يَدْخُولُ ١٥  
الْإِنْسَانُ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ سَاءَ ٥ وَلَا ضَعْفَةٍ هَمْرٍ ٥ وَبِمَقَارِبَتِهِ ٥ سَاعَاتُ الْأَصْبَحِ  
وَالشَّامِ وَالْأَعْدَامِ ٥ مَاطَرٌ لَعْلُهُ سَكُونُ الشَّمْسِ ٥ وَهَمْدٌ كَانِبٌ يَسْكُنُ مَلُوكُ  
النَّمْلِ حِمَالًا نَعْتَمُ وَبِهَا نَعْلٌ عَظِيمٌ فِي حَرْبٍ تَبُولُ كَبِيرٍ نَعْرِى دَعْمَدَانِ وَكَارِ  
فَعَرًا لِمَلُوكِ النَّمْلِ وَلَيْسَ بِالنَّمْلِ سَاءَ أَرْبَعٌ مِمَّةٍ ٥ وَتَمْدَنِيحَتُهُ حِمَالٌ ٥ أَعْلَى دَعْمُورٍ  
عَسْرَتِي فَرِيحَتَا فِيهَا مَوَارِعٌ وَهَامَةٌ وَهَمْدٌ نَسَبُ الْوَرَسِ وَهُوَ نَبَاتٌ أَحْمَرٌ فِي مَعْنَى ١٥  
الرَّهْمَرَانِ يَصْبُغُ بِهِ ٥ وَلَا يَسْلُوكُ إِلَّا مِنْ تَلْرِيفٍ وَاحِدَةٍ ٥ وَسَيَّامٌ ٥ حِمَالٌ مَسِجٌ  
حَدَّاءُ لَعْلُهُ فَرَى وَفَرْعٌ وَكَارِ كَبِيرٍ ٥ وَهَمْدٌ حَالِجٌ وَبِزَيْفَعٍ مِمَّةٍ الْكَحْمَسُ ٥

a) T (p. ١٣٠. ult.) et sic Edrizi in suo Ibn Haukalii Codice videtur legere b) Coidl منها c) P. adl وكسب الاموال d) B. وبها ما حتمع السحار وكسب الاموال e) P. منها Coidl f) Coidl عليها معبدل g) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl h) Coidl وبهاه نخلها من حسميم P. adl i) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl j) Coidl وبهاه نخلها من حسميم P. adl k) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl l) Coidl وبهاه نخلها من حسميم P. adl m) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl n) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl o) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl p) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl q) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl r) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl s) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl t) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl u) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl v) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl w) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl x) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl y) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl z) P. adl وبهاه نخلها من حسميم P. adl

والطفس والخرج\* حكاية معمّل فلان عطل ظهر خورعها لأن وجوه هذه  
 الحكاية معناه ونعمى أنها تكون في صحارى فيها حصى ملون ملقح من  
 سميا\* وعنى مدينة صغيرة وسيرتها لأنها فرصة على المجر يربها السائرون  
 في المجر\* والتمس مدن اكر منها نسب كسهرينا\* ولان الاناصيه عرب  
 قنذان وخرلان وخرنول\* وعنى اكرم بلاد سملك المواحي مكالمف ومارغ  
 واعرها ماعا\* وخضرموت\* سرفى عدن عرب المجر وبها مال كسره عرب  
 بالآخاف وحصرموت مدينة صغيرة ولنا اعمال كسره عربيه وبها غير هود  
 انسى صلعم وعربها قزقوب\* نر عمعه لا نخذ احد نستطيع انوصول الى  
 عرجا\* واما بلاد ميرة فمقصديا سمي السجكر\* وعنى بلاد عره السيمه  
 مسماحه حذا لا نذا\* نفع احد\* على كلامهم وليس لنا دخل ولا ربح  
 واما اموالهم فالليل والمعر\* ويعاقون السليمه وديانهم اسمك النصار المعروف  
 بالور\* ولا يعرفون انحصار ولا باليه وانهم اسمك واللس والامر ونهم  
 نخب\* من الليل يقتل في اسر والرباحه على سائر المذهب واللس الذى  
 يحصل الى الاثنى من عدت وبارحم مفرسه\* ولادهم داب بوان نائم  
 ونفال انها من اعمال عمان\* وغناى ناحم داب اقام مصفله نائليا وهى  
 كثيره السجكل والقوائه انخروشه من اسور والرمال والنصف\* ونحو ذلك  
 وقصصها ضجكر وعنى على المجر ونا من المناحر والحصار ما لا يخصى كمره  
 وعنى اصر مدينة عمان واكرها مالا ولا نكن معروف مدينه على سبط نجر  
 فارس نجميع الاسلام اكر عماره ومالا من صحاره\* وعنى كسره\* ولها مدن  
 كثيره\* ونعمى ان حديد اماننا نكو لانماه نرسج ولان العالب هلبا

Sed. وجمع B. وجمع L. c) Hae in L. et B. desunt d) B. وخرج B. وخرج  
 f. et Edrisi habent e) P. add مدينه فى P. وخرم من حواى  
 P. d) بوقع P. g) السجكره B. f) السجكر الذى لا نعلم ان امانا نرله  
 P. add. واللس. Vid. in Glossar L. et B. بالورى P. بالورى L. et B. بالورى  
 P. ut I. نخب B. n) نفع احد P. نفع احد L. et B. نفع احد  
 In L. et B. desunt n) السجكر

الشراة الى ان وقع بينهم ونس ثالثة من بنى سلمة بن لؤق وهم في اكثر تلك السواحي فخرج منهم رجل يعرف بمحمد بن القاسم السامي\* الى المعتصم فاستأجره فبعث معه بلقيش فخرجت عمان للمعتصم واقيم بها الحظية له وانحارب الشراة التي ناحيه لهم يعرف بتروى والتي يومنا هذا بها امهم، وصال بلاد حارة حذاء\* ويلغنى ان مكان منها بعد من البحر، ربما وقع تلج رفسف ولم ار من ساعد ذلك الا بالملاع\* وبارص سبأ من النسي طوائف من حمير وانحصر موت ايضا\* ولما دنا همدان واشقر\* وكندة وخولان فابها مفرسة في اعراض النسي وفي اصحابها مخالفات ورجع وبها بؤاد وفري بشمل على بهامه ونعت نكد، ونكد الهمم غير نكد الحجاز غير ان حنوني نكد الحجاز شمل سمالي نكد الهمم ونبي المجذبي\* وعمان برته مسعود والنسي ويزد كشرة\* يلغى انها كثير حتى لا تغلق الا تجمع كشرة\* وادى احتمعوا كلن لهم كسبر بعظمونه ونبهونه كالمعصوب للبحر، وبها دانه نسبي العذار\* يلغى انها يطلب الاسنان فتلق علمه فان اضاهب منه ملك الدابة حرجا يندد\* حوف الاسنان فاشف\* وبهكي عن بعض الاعلان بها ما لا استأجر حكايته لان المتبر لما لا يعلم اعذر من المعر ما نكحل\*

واما المسافات بديار العرب\* علن الذي\* يحيط بها من هبلان الى البحرين نحو ١١ مرحلة ومن البحرين الى عمان نحو سهر ومن عمان الى اوائل مهرة نحو مائة فرسخ وسبع ابا القاسم الصيرفي يقول من عمان الى عدن ستمائة فرسخ منها خمسون فرسخا الى التشفة عامرة وخمسون\* لا ساكن بها الى اول بلاد مهرة وهي الشاخرة\* وتولها اربع مائة فرسخ والعرض

a) In L. et B. desant. b) حرمه P. c) نور L. et B. d) الضامي L. e)

وهي مالكملة بلاد حارة ويذكر ان حمل سرم يغزل باعلاء تلج قليل Editorial

f) L. et B. ويسعد. g) I. (p. ٣١) البحرين. h) P. كسبر. i) L. et B. عظم

j) B. om. k) يندود L. l) انفراد Editorial، العرار P. العرار L. et B. m)

n) B. بالذي. o) P. اللد. عامرة. p) L. hic et deinde المسكر



في جميع ذلك من ه فراغ الى ما دون ذلك\* كلها رمل ومن آخر الشطر  
الى عدن سائمه فرسخ ومن عدن الى حُدَّة شهر ومن حُدَّة الى ساحل  
البحر حُدَّة سحره مراحل ومن ساحل البحر الى النجار ٣ مراحل ومن  
النجار الى ابله سحره ٢٠ مرحلة\* ومن ابله الى ياليس سحره ٢٠ مرحلة ومن  
ياليس الى الكوفة سحره ٢٠ مرحلة ومن الكوفة الى البصرة سحره ١٢ مرحلة  
ومن البصرة الى عبادان سحره مرحلتين وهذا هو الدور الذي يحيط بها  
واما المسافات في اصغائها فان من الكوفة الى \* المدينة سحره ٢٠ مرحلة ومن  
المدينة الى مَكَّة سحره ١٠ مراحل في طريق الحائذ ومن الكوفة الى مَكَّة  
طريق احصره من هذه الطريق سحره ٣ مراحل اذا انتهى الى معدن التَّوَرَة  
١٠ عدل من المدينة حتى يخرج على معدن يمي سَلَم ثم الى ذات عَرَف  
حتى يسمي الى مَكَّة\* واما طريق البصرة فيها الى المدينة ٨ مرحلة  
ويصل الى مع طريق الكوفة غرب معدن السفرة\* واما طريق البحرين الى  
المدينة سحره ١٥ مرحلة\* واما طريق التَّوَرَة الى المدينة سحره ٢٠ مرحلة  
وكذلك من دمشق الى المدينة ومنها من فلسطين الى المدينة سحره ٢٠  
١٤ مرحلة ومن مصر الى المدينة على الساحل سحره ٢٠ مرحلة وجميعهم مع  
الشمس يابله وجميعهم يأتون اهل المعمورة في هذا الطريق الا انهم لا  
يتفقون في سائر واحد فاما المعتصمين او سائرهم وابله اول حديث المدينة  
واهل مصر وفلسطين اذا حاوروا مدني طريق احدهما الى المدينة على  
نَدَا وشعب قريب بالبلد كانوا يسمو مروان فتعوقا الرُّفُوق وبها مَرَّة حتى  
يتمى الى المدينة على التَّوَرَة\* وتُعرف بمضي على ساحل البحر حتى  
يخرج بالبحر فجميعها اهل العراق ودمشق وفلسطين ومصر\* وطريق

a) P. الى ٣ مراحل b) L., B. et P. om. In L. deinde corrupta sequun-  
tur الى البصرة ومن البصرة سحره ١٢ مرحلة الى عبادان سحره مرحلتين  
c) L. et P. om. d) P. احصر ut I e) P. السفرة f) L., B. et P. om.  
g) P. وهي مسمى المصريين سحره العارضة h) B. مصر, B. مصر, L. ا) وهي مسمى المصريين سحره العارضة  
I) L. et B. مصر احدهما

الرفقة متقطع ألا لعدم من العرب يتأخرون فيه أذاً ونسلكونه عبيدًا وسائر  
 التروى مسلوكة في وهما هذا ٥ وهي عدن التي مكة نحو شهر ولها طريقان  
 أحدهما على ساحل البحر وهي إندونيسيا ٥ وهي حائل بهامة والسير في  
 نحوها بأحد على صعدا وصعدا وحُرش ومِسَط وتَنَافَه حتى يمتد إلى مكة  
 وتُرَيْف أخرى على الوادي عبر بهامة يقال له الصدور في سبع جبل نحو ٢٠ ٥  
 مرحلة وهو أقرب ألا أنه على أحياء انهم ومكالمها يسكنها الخواص ٥ منهم  
 وأما أهل حضرموت وميزه تأييد يفتنون عزم بلادهم حتى يتصلوا بالعجاة  
 التي نسي عدن وسُكَّة والاتصال منهم بهذه العجاة ٣٣ مرحلة فمصر حمص  
 طريقهم بقا وخمسين مرحلة، وتُرَيْف على نصب سلوكه في التربة لكثرة  
 القفار وهذه النشجان وأما طريقهم في البحر إلى حائل فان سلوكوا على ٥٥  
 السواحل من ميرة وحضرموت إلى عدن أو إلى طريق عدن بعد علسهم  
 وقت ما يسلكونه، وكذلك ما نسي عمان والبحرين طريق سأل يصعب سلوكه  
 ٥ لِمَنَافِع العرب ويبارهم فمما بينهم وأما ما نسي البحرين وعُتْدَان فغير  
 مسلوكة كل إلى هذه العانة وقد سلك وهو مفر والطريق منها على البحر،  
 وهي السفرة إلى البحرين على العجاة ١١ مرحلة وعلى عدد الطريق ٢٢ ٥  
 سلمان نسي الحسن مَرْدَا لَمَآد ٥ من البحرين إلى البصرة ولا ماء فيه وهو  
 على الساحل نحو ١٨ مرحلة في فائق العرب ومناجهم وهو مسلوكة عامر عبر  
 أنه مكتوف، بهذه حوامع المسافات التي يحتاج إلى علمها فأما ما نسي  
 العرب لعبائلها من المسافات فعد ما يقع الحاحد لعمر أهل البلاد إلى  
 معرفتها ٥

### بحر فارس

وساكنه عدد ديار العرب بحر فارس فأنه يشمل على أكثر حدودها ويتصل

a) L. et B. إندونيسيا. b) Vocabulum corruptum esse videtur, sed ab ipso auctore. Cf. I., p ٢٨, 6. c) B. om. d) L. et B. على. e) L. et B. لِمَنَافِع. f) L. om. g) B. تمرود المسافة L. indet. h) L. om. i) L. om. j) L. om. k) L. om. l) L. om. m) L. om. n) L. om. o) L. om. p) L. om. q) L. om. r) L. om. s) L. om. t) L. om. u) L. om. v) L. om. w) L. om. x) L. om. y) L. om. z) L. om.

ديار العرب مع بكثرة من ديار الاسلام وحضوره ثم اذكر جوامع مما يشمل عليه هذا البحر وابتدئ بالقرم وساحله مما يلي المشرق فانه يسمى الى ايله ثم يطاوع بحدود ديار العرب التي ذكرتها ويصنفها من هذا الى عمادان ثم يقطع عرض دحلته ويصنف على الساحل الى مؤزنان ثم الى خمانه ثم يعبر على سيف فارس الى جيزاف ثم يمدد الى سواحل قرقور وراء كومان الى الذهب وسواحل النحاس وهو ساحل السند وقد انتهى حد بلاد الاسلام ثم يسمى الى سواحل الهند ملصقا الى سواحل التيب ليقطعها الى ارض الصين واذا احدث ارض العلوم من عربتها على ساحل السحر سرت في مغاور من حدود مصر حتى يسمى الى مغاور في لياحه وبها معادن الذهب الى مدينة على شاطئ البحر يقال لها قناب ثم يمدد على حمل الحيشة ويصل بطور بلد الموبد حتى ينتهي الى بلدان الوديع وهي من اوسع تلك الاملاك فيمتد على معاداة جميع بلاد الاسلام ثم يعترض منه حرائر واليم يختلف الى ان تعادى ارض الصين ٥

قد صوّرت هذا البحر وذكر حدوده مطلقا وصايف ما يحمده وما في اصعاده معصلا ليقف عليه من دراهم ان شاء الله فاما ما كان من هذا البحر من العلوم التي ان يعادى بطى السى فانه يسمى بحر العلوم وعو مقدار ثلاثين مرحلة طولاً وعرضه اوسع ما يكون غيره ثلاث ليال ثم لا يزال يضيف حتى يروى في بعض جيباته الحبيب الآخر حتى يسمى الى العلوم ثم يدور على الحبيب الآخر من بحر العلوم وهو وان كان بحر د ا اودية فيه جمال كثيرة مدد علا الماء عليها وطرن الصعن بها معروضة ولا يبتدى فيها الا برنان يمحط بالسفينة في اصعاف تلك الاحمال بالهار فلما

الندجله B. الدحلته L. c) ويعبره B. L. d) ويكنسر B. L. e)

L. d) وهو B. L. e) الساحل Sci. f) لياحه B. c) الى B. L. d)

4) وهذه صورة بحر فارس Haq sequitur e) فيها B. cf. I., p. ٢٩, r. et B. correcto pro به

مبا - عبره L. ٥) البحر B. L. d) ما يحمده B. L. e) حبابه P. حبابه L. n)

ولى P. d) وجد B. e) الحبيب P. et I. حبابه P. حبابه L. n)

باللعل فلا يسكن والماء على عليه الصفاة ترى تلك الحمل فيه ٥ وفي هذا  
 البحر ما بين انغارم وابله مكان يعرف تمارا وهو احب ما في هذا البحر  
 من الاماكن وذلك انه ذوارة ماء كالتقذور في سحج جبل ادا ٥ وحب الريح  
 على ذروته انعتب الريح فحسب منزل على سبعين في هذا الجبل  
 مقابلين فتخرج الريح من قمي ٥ هانس الشعس المتعالي منس البحر  
 وتبلى كل سبعة يقع في تلك الدوارة باحلاف البحر وسلف فلا سلم  
 المركب بالواحدة ٥ وادا كان للاخواب ادنى مهيت فلا سسل الى سلوكه  
 ومقدار هذه البورة ٥ الصفة والمكان الصبح ناحو سنة امال وهو الموضع  
 الذي يرى منه فرعون على ما ذكره انواره ٥ ويقرب نارا موضع يعرف  
 بتجملان يهيج ايضا ويملأ من امواجه بالنسر من الريح وهو موضع مخوف ١٥  
 ايضا فلا يسلك بالصا معرنا وبالدور مصفا ٥ وادا حادى ايله فية سن  
 كثير مختلف اللون ٥ وادا قلته ندى الشمس يسمى بحر عدن الى ان  
 يجاور عدن ثم يسمى بحر الريح الى ان يجادى عمان عاتقا على ٥ نارس  
 وهو بحر يعرض حتى يقال ان عره ٥ الى بلد الريح سبع مائة فرسخ ٥ وهو  
 بحر مظلم احو لا يرى منها شيء ٥ وقرب عدن معدن اللؤلؤ يربع ما ١٥  
 يخرج منه الى عدن ٥ نازا حرب عمان الى ان يخرج من حدود الاسلام  
 وماجاور الى قرب تربيد يسمى بحر فارس وهو مريض البطن جدا في  
 هذه ٥ بلدان الريح ٥ وفي هذا البحر حوارا ٥ كسره وعانص صعبه اسدحا ٥  
 ما بين جندة والنصرة ٥ فانه مكان يسمى عور حثانه وهو مكان مخوف ٥ لا  
 كان سلم منه ٥ عند هجاي البحر ٥ سفنه ٥ ومنه مدلى يعرف بالخصبات ٢٥

الواحدة الا ما ساء ٥) F. (p. ٣٠) كلى I, تما F. كفى L. et B. ٥) F. add. حه. ٦) F. add. الحه  
 ١) L. et B. الصورة. Conjectura me correcti. ٢) L. et B. انا. ٣) L. et B. انا. ٤) L. et B. انا. ٥) L. et B. انا. ٦) L. et B. انا. ٧) L. et B. انا. ٨) L. et B. انا. ٩) L. et B. انا. ١٠) L. et B. انا. ١١) L. et B. انا. ١٢) L. et B. انا. ١٣) L. et B. انا. ١٤) L. et B. انا. ١٥) L. et B. انا. ١٦) L. et B. انا. ١٧) L. et B. انا. ١٨) L. et B. انا. ١٩) L. et B. انا. ٢٠) L. et B. انا. ٢١) L. et B. انا. ٢٢) L. et B. انا. ٢٣) L. et B. انا. ٢٤) L. et B. انا. ٢٥) L. et B. انا. ٢٦) L. et B. انا. ٢٧) L. et B. انا. ٢٨) L. et B. انا. ٢٩) L. et B. انا. ٣٠) L. et B. انا. ٣١) L. et B. انا. ٣٢) L. et B. انا. ٣٣) L. et B. انا. ٣٤) L. et B. انا. ٣٥) L. et B. انا. ٣٦) L. et B. انا. ٣٧) L. et B. انا. ٣٨) L. et B. انا. ٣٩) L. et B. انا. ٤٠) L. et B. انا. ٤١) L. et B. انا. ٤٢) L. et B. انا. ٤٣) L. et B. انا. ٤٤) L. et B. انا. ٤٥) L. et B. انا. ٤٦) L. et B. انا. ٤٧) L. et B. انا. ٤٨) L. et B. انا. ٤٩) L. et B. انا. ٥٠) L. et B. انا. ٥١) L. et B. انا. ٥٢) L. et B. انا. ٥٣) L. et B. انا. ٥٤) L. et B. انا. ٥٥) L. et B. انا. ٥٦) L. et B. انا. ٥٧) L. et B. انا. ٥٨) L. et B. انا. ٥٩) L. et B. انا. ٦٠) L. et B. انا. ٦١) L. et B. انا. ٦٢) L. et B. انا. ٦٣) L. et B. انا. ٦٤) L. et B. انا. ٦٥) L. et B. انا. ٦٦) L. et B. انا. ٦٧) L. et B. انا. ٦٨) L. et B. انا. ٦٩) L. et B. انا. ٧٠) L. et B. انا. ٧١) L. et B. انا. ٧٢) L. et B. انا. ٧٣) L. et B. انا. ٧٤) L. et B. انا. ٧٥) L. et B. انا. ٧٦) L. et B. انا. ٧٧) L. et B. انا. ٧٨) L. et B. انا. ٧٩) L. et B. انا. ٨٠) L. et B. انا. ٨١) L. et B. انا. ٨٢) L. et B. انا. ٨٣) L. et B. انا. ٨٤) L. et B. انا. ٨٥) L. et B. انا. ٨٦) L. et B. انا. ٨٧) L. et B. انا. ٨٨) L. et B. انا. ٨٩) L. et B. انا. ٩٠) L. et B. انا. ٩١) L. et B. انا. ٩٢) L. et B. انا. ٩٣) L. et B. انا. ٩٤) L. et B. انا. ٩٥) L. et B. انا. ٩٦) L. et B. انا. ٩٧) L. et B. انا. ٩٨) L. et B. انا. ٩٩) L. et B. انا. ١٠٠) L. et B. انا.

من عبّادان على نكوة سبعة أميال على حرى مآه لحله الى البحر ورثما  
 لوك الماء حتى يحارب على السبع الكار أن نسلكه خشية أن تجلس  
 على الارض ألا في وقت المد وبهذا الموضع أربع حشبات منصوبة قد بنى  
 عليها مرفب يحكمه نانورة يوجد بالليل ليمنى به ويعلم به المدخل<sup>٥</sup> الى  
 لحله وإذا صلب<sup>٦</sup> السعد حيف انكسارها لرقه الماء<sup>٧</sup> وتجاه حثابة مكان  
 يعرف بحارك<sup>٨</sup> وفيه معدن اللؤلؤ يخرج منه السى<sup>٩</sup> السير ألا أن المادر إذا  
 وقع من هذا المعدن فاق في النفسه عمره وقال أن الثرة البيمة وقعت  
 من هذا المعدن<sup>١٠</sup> وبعين وبسنديع من هذا البحر معدنان للؤلؤ ولا  
 اعلم معدن اللؤلؤ ألا ببحر فارس<sup>١١</sup> ولهذا البحر مدّ حرر في اليوم والليلة  
 مريان من حدّ العلم الى حدّ الفس حث أسهى<sup>١٢</sup> وليس لبحر المغرب  
 ولا لبحر الروم ولا لسائر البحار مدّ ولا حرر غير بحر فارس<sup>١٣</sup> وهو ان يرفع  
 الماء قربها من هضبة الدرع ثم يصب حتى يرجع الى معاداة<sup>١٤</sup> وفي هذا  
 البطن من البحر الذي نسمناه خصوصاً الى فارس حرائر منها لوب وأوال  
 وحارك<sup>١٥</sup> وعرفها من التجائر المملوكة سمها منه هذه<sup>١٦</sup> ورع<sup>١٧</sup> وصرع<sup>١٨</sup> وهذه  
 جملة من صفة هذا البحر في حدود الاسلام<sup>١٩</sup>

وسأصف ما على سواحله صفة جامعة وأهدى منها بالعلوم منها بالصفة  
 لما على حبابه الى هامة ان شاء الله<sup>٢٠</sup> أما القلزم فاتها مدينة على شعير  
 البحر ونسبى هذا البحر إليها وفي في هم<sup>٢١</sup> هذا البحر من آخر لسانه  
 وليس بها ررع ولا شجر ولا مآه وماؤهم يحمل السم من آبار بعدة ومياه  
 منها على لى وفي تامة العمارة بها<sup>٢٢</sup> ترسه مصر والشام ومنها يحمل حمولاب<sup>٢٣</sup>

٥) L. et B. المدخل L. ٦) L. et B. add. بالليل ٧) من الله B. ٨)

ومن النكوب الى كمن الى طهاب L. ٩) P. add. ببحار L. et B. ١٠) طلب

وليس لبحر المغرب مدّ ولا حرر P. ١١) اللؤلؤ L. et B. ١٢) معدن اللؤلؤ

L. et B. ١٣) ألا ما بالبحر المحيط في شمال الاندلس فان فيه مدّاً وحرراً

١٤) P. عصب I. ١٥) Sic L. et B. persapues. ١٦) وررع L. ١٧) ولؤلؤ وحارل

١٨) وفي

مصر والشام إلى البحار واليمن وموآجل هذا البحر ومنها ومن مصر  
 مرحلبان، ثم يسمي إلى عطف البحر فلا يكون بها قرية ولا مدينة سوى  
 مواضع بها ناس معسرون على صد من هذا البحر وفي من المبحيل  
 يسير حتى يسمي على نازل وحشيل وما حادي جبل الظور إلى الله  
 وآله الله مدينة صنعوه عامه بها ررع يسير وهي مدينة اليهود الذين  
 خرموا عليهم صنود النسب فيها وحفل منهم الغرة والكنارير على ما يذكره  
 أهل الرواية وبها في إحدى يهودها عهد رسول الله صلعم، ثم إلى متقى  
 وجدة مواضع عبر ما قوله بالناس وما اسمي على هذا البحر في غلوف  
 اليمن إلى هنان والبحري إلى عثان بعد وصفا في صفة نمار العرب  
 ولما هذان فخص صغير مبع عامر على ساحلي البحر ومجمع ماء تحلة<sup>١٠</sup>  
 وهو رباط كان فيه البحاريون للصخرة وأقربته وعمره من مملكتهم البحر  
 وبها على دوام الأتام مرانلون، ثم يفتح عرس تحلة بمصر على ساحل  
 هذا البحر إلى مهوربان من حد فارس وتفرع منه إمامي مبع من السلوك  
 إلى في الماء وفنك أن ماء حورسان يجمع إلى الدوزي وخص مهبلي  
 والناسيان فمتصله بماء أنادر، ومهوربان مدينة صغيرة عامر وهي قرية<sup>١١</sup>  
 أرخان وما والاها من إحدى فارس وبعض حورسان، ثم يسمي البحر على  
 الساحل إلى شيبير وهي مدينة أكبر من مهوربان وبها ترفع السيسري  
 الذي يعمل إلى الآفان، ثم يسمي إلى حثاند وهي أكبر من مهوربان  
 وهي قرية لسائر فارس خمسة سديس البحر وعلى البحر بهذا السيف ما  
 يسمي حثابة وبخترم فيرى هراغ ومساكن مفرقة سديس البحر، ثم ينتهي<sup>١٢</sup>  
 إلى سبواب وهي العرسه العظيمة لعارس وهي مدينة حمله واسمها ساج

١٠) B. add. والبحار. ١١) I. melius على. ١٢) Secundum omnes Codd., quasi

post distantia omnia est. ١٣) L. بعمون. ١٤) P. om. et leg. خجيج.

١٥) B. فمتصل. ١٦) L. صغير et يفتح. ١٧) L. عثان. ١٨) P. البحار.

١٩) L. et B. hanc. ٢٠) L. et B. hanc. ٢١) P. اسمي على ساحل البحر. ٢٢) L. et B. add. إلى.

٢٣) P. om. ٢٤) P. add. بحر. ٢٥) L. هذا expunctum est. ٢٦) P.

omnes ceteris. ٢٧) L. هذا في حمله بلاد فارس.

متصل إلى جبل نذل على البحر وليس بها ماء نجس ولا ررع ولا صرع  
وهي من \* أعشى بلاد فارس، ثم تتجاوزها على الساحل في مواضع متقطعة  
بعضها بها حبال ومعار إلى أن يسمي \* إلى حصن أبي عمار وهو منع  
على على بحر البحر وليس ناصح فارس حصن إصبع منه ويقال أن صاحبه  
هو الذي قال الله تعالى في حذاه وكان وراءكم ملك يأخذ كل سفينة  
غصبا، وسمي على ساحل هذا البحر إلى قومور وهي فرصة لكرمان مدنة  
عنة كبيرة المكمل حارة حذاه، ثم يسير عليها آخذة بشطه إلى الدنل  
وهي مدينة علمية وبها جامع السكار وهي فرصة لبلد السند وبلد السند  
هي المنصورة وأراضي الرند \* المعروف بالندفة المتصلين بالملتان، ثم  
يسمى \* على ساحل بلاد الهند إلى أن تصل مساحل التبت وإلى ساحل  
الصين ثم لا يسلك بعد ذلك

وأما أحدث من القلوم عربي هذا البحر \* فانه يسمي إلى تربة فرقة لا  
سى، فيما إلى أن يستصل ببلاده النكة والنكة قوم أصحاب أحمد من  
شعر وهم \* أسد سوانا من النكسة في ربي العرب لا فرى لهم ولا مدن ولا  
ررع إلا ما يعمل لهم من بلد النكسة ومصر والنوبة وسمي حذاه ما من  
النكسة وأرض النوبة وأرض مصر وأرض معدن الذهب \* ويأخذ هذا المعدن  
من قرب أسوان من أرض مصر على نكو من عشر مراحل حتى يسمي إلى  
حتى على البحر يسمي قنابات وسمي ما جمع الناس بهذا المعدن الغلاني  
وهو رمال وأرض مسكونة لا جبل بها، ثم يستصل ذلك نارض النكسة وهم

١) L. et B. نجس. ٢) L. et B. ماء، sed in B. ante بلد est parva  
lacuna. ٣) B. يسمي. ٤) P. add حصن عظم. ٥) Qur. 18 vs 78. ٦) B.  
et P. شطه. ٧) L. الهند. ٨) Could المعروف بالندفة متصلين. ٩) P.  
فانك دلفي تربة فرقة أنى ما قدم ذكره. ١٠) B. ادا. ١١) في أحل بلاد  
والواديهم. ١٢) P. om. ١٣) من الكراتر والبيكة في اعراس ذلك البرية ولهم  
B. pro habet شعورهم (sic) ١٤) L. et B. ويأخذها. ١٥) Conjectura  
sic scripsi. L. et B. على. ١٦) I. tantum مصر أسوان.

نصارى وتقرب الوثابهم من الوثان العرب بسى الحواد والنباض وهم معبرون فى ساحل هذا البحر الى ان يحاذى عدن ها كان من السمور والجلود الملتهبة واكثر جلود السمى التى تدفع للمعال تلع منها الى عذبة السمى وهم اقل سلم لسموا بهار حرب ولهم على السط موضع يقال له رُتلع فرصد للعبور الى الحجاز والسمى ثم شغل ذلك معارة النوبة والنوبة نصارى وهو بلد اوسع من الحبشة وبها من المدن والعمارة اكثر مما بالحبشة ويخترق نيل مصر فما بين مدينتها وقراها حتى يجلور ذلك الى قفار ومعارى برارى متعذر مسلكها ثم يهوى ذلك الى ارض الرنج مما يحاذى عدن الى ان تمتدوا على البحر ويتجاوزوا جميع حدود الاسلام ويتحدوا بعض بلدان الهند لعدة بلدان وكثرة وتلقى ان فى بعض اطراف بلد الرنج صرودا فيها رنج بسى وبلد الرنج هذا بلد دشت قليل العمارة قليل الزرع الا ما اتصل منه بمسقر الملك

### المغرب

واما المغرب فهو مستند على بحر الروم ولباحه عمارى معظم بمصرى ونصف من سرقى هذا البحر للعرب والروم ونصف من عربيه واما العربى فى مصر ويرقد الى اربقته وناحه بسى اسي سببه وحداثة للمغرب حاضه واربلى ها فى اصعاف هذا الاقليم واما الشرقى فهو بلد الروم من حدود النور الشامية الى القسطنطينيه الى نواحي رومه وقلورنه والانكرنه والاكرنه وحلبقنه ثم باقى ذلك الى آخره للعرب فى بلد اصحاب الاندلس وقد صررت مدنه ودكرت اعماله وارباعها وما فيها من التحارار والمحال الى ما سوى ذلك مما لبحرمة الاندلس وكنت جمعتها وبلد الروم ثم رايى بعريقها موضع كذا صورة ميمها على حذبه من صاحبها وساقى بحدودها بعد والذى يساور ارض الاندلس ويحاذى من بلد الاسلام مدينته وصغليته

a) B. om. الى عدن. c) B. add. برار. d) L. et B. وليسوا. e)

B. بعريقها. f) L. et B. بلد. g) L. add. على البحر. h)

بشائر B. نصارى. i) وساقى



تجاه اقلية من ارض ارمينية ثم نمدت ارض الاندلس على البحر، وأما  
الجانب العربي فإن حدة المحيط به من قبوله حد مصر من الاسكندرية  
على النيل وارض الصعيد حتى يمتد على ظهر الواحات الى توبة تنهي  
الى ارض المونة آخذاً الى البحر المحيط وامتدّاً الى حقله \* المعرب \* ثم  
\* يستمر الى الشمال ثم الى توبة بحر الروم التي تاحد من البحر المحيط  
بنواحي طنجة واريلي يحاذي ارض الاندلس المذكورة المحاذية لبلد الروم  
وارض صقلية \* ثم يمدد ارض الاندلس على البحر فتواجه من ارض المغرب  
بولس وهكذا الى طبرقة التي جرائر بني مرغان الى مس الى وهران الى  
نكورة الى سبتة ثم الى اريلي \* ثم \* البحر المجهنم الجنوب فسر على مائة \*  
10 \* معارب ساجلماسة وشاهر السوس الاقصى ويمدّد على طواهر اودعشت وعانة  
وكوعه وقبول سامه وعباروه في بلد لا حد لاقلها الى ان يصل الى التربة  
التي لا تسلك الى الحسن \* ويكون من ندره \* بلاد الرنح براري عظمه  
ورمال \* كاذب في سالف الرمل مسلوكة \* وفيها الطريف من بحر الى عانة  
فتواير الرياح على فوافلهم ومغردهم فاحلك عبر فافله وانب على عبر مغرد  
15 \* وقصدهم ايضا العدو فاحلكهم عبر دعة فاحلقوا من تلك الطريف وخركوه الى  
ساجلماسة \* وكانت القوافل تجار بالمغرب الى ساجلماسة وسكنها اهل العراق  
وبجار البصرة والكوفة والبغداد الذين اندس كانوا يفتنون تلك الطريف فهم  
واولادهم وتجارانهم دائره \* ومغردهم دائره وقوافلهم عبر سفله الى ارياح  
عظيمه وفوائد حسنه ونعم سلعة قل ما ندانيها التجار في بلاد الاسلام  
20 \* سعة حال ولقد رايت صفا كسب يدس على محمد من ابي سعدون  
ياودعشت \* وشهد عليه العدل دائس واربع الف دينار \*  
وأما الاندلس فلها حربه تحصل بالمر الاصغر من جهة جبلقته ويحدث

a) B. a. p    b) L. نكور. B. نكور.    c) Jacot, I, p. ٣٧١, § addit. Sed  
praedicatum est حده d) In B. ut vid. مائة.    e) L. et B. بعربوا. f) L. et  
B. رمال. g) L. ديرة. h) L. et B. النسي. B. النسي. i) L. يصل B.  
conjectura addidit. j) B. om.    k) B. جاردعشت.

بها الخليج المذكور من غربها<sup>١</sup> والبحر المحيط من بعض شمالها وشربها  
من حد بلاد الكيلالة على كورة شمسين<sup>٢</sup> ثم إلى لشبونة ثم إلى شلب<sup>٣</sup>  
ثم إلى جبل النيمون<sup>٤</sup> ثم إلى ما لديه من المدن إلى جزيرة جبل<sup>٥</sup> ناري  
المخاض ليست<sup>٦</sup> ثم إلى مالقة ثم إلى المربة فرصد بأخاذه<sup>٧</sup> ثم إلى بلاد  
مرسة ثم إلى بلاد بلنسية ثم إلى بلاد بلرطوش ثم يصل بلاد الكفر<sup>٨</sup> مما  
على البحر<sup>٩</sup> بإحدى أفراده ومما على المغرب بلاد غلجسكس<sup>١٠</sup> وهم جبل  
من الأنكرت<sup>١١</sup> ثم إلى بلاد بسكونس ثم ببلاد الكيلالة حتى يسهى إلى  
البحر<sup>١٢</sup> يد اودت لذلك صورة بذاتها رسمت فيها مواقع مداخلها ومخارجها  
ومكان مدنها على حسب مواقعها من الشرق والمغرب بها والبحوب والشمال  
وصورت<sup>١٣</sup> المغرب على صورتي انتدأت مسميا بصورة ما يسمى مصر إلى<sup>١٤</sup>  
الفروان وما فيه من المنازل والمداخل ثم اتبع ذلك بصورة ما يسمى الفيوان  
إلى بلاد طنجة وما هي عربي<sup>١٥</sup> هذا الأقليم من البلدان العامرة وما يحتاج  
إلى رسمه وذكره وماله وإلى الله الرجعة في التعرف لما حاس التحق  
ووافق الصدى وأناه سائل المعونة<sup>١٦</sup>

هذه صورة المغرب ومكان كل مدينة منها وموقعها من شمالها وجنوبها وشربها<sup>١٧</sup>  
وغربها على حسب ما أتت الاستطاعة الله ووفق بالمساعدة والكبر<sup>١٨</sup> الصالحين  
عليه لما برقه بمدينته وسنله ليست بالكبيرة العجمة ولا بالصغيرة الزرية  
لها كور عامرة وعامرة وهي في بقعة مسنحة يكون مسربها يومًا كبيرًا في مثل  
ذلك ويحتمل بالموضع جبل من سائر جهاتها وأرضها حمراء خلويتها المربة  
ويساب أهلها أذا محمرة يعرف أهلها بالمستطال من بني أهل المغرب بحمرة<sup>١٩</sup>  
سماهم ويعرفها بنطوق بها من كل جانب بألوانه يسكنها النواقب من الربر

١) L. ٢) شمسين L. et B. ٣) من بعض مغربها وجنوبها Jacut, I, p. ٣٧١ ٤) لشبونة L. et B. ٥) النيمون L. et B. ٦) ليست Jacut, I, p. ٣٧١ ٧) أخاذه L. et B. ٨) الكفر Jacut addit ٩) البحر Jacut, I, p. ٣٧١, ١١ ١٠) غلجسكس L. et B. ١١) الأنكرت Jacut addit ١٢) البحر Jacut, I, p. ٣٧١, ١١ ١٣) صورت L. et B. ١٤) مصر إلى Jacut, I, p. ٣٧١, ١١ ١٥) عربي Jacut, I, p. ٣٧١, ١١ ١٦) سائل المعونة Jacut, I, p. ٣٧١, ١١ ١٧) شربها Jacut, I, p. ٣٧١, ١١ ١٨) الكبر Jacut, I, p. ٣٧١, ١١ ١٩) بحمرة Jacut, I, p. ٣٧١, ١١ ٢٠) المستطال Jacut, I, p. ٣٧١, ١١ ٢١) النواقب Jacut, I, p. ٣٧١, ١١ ٢٢) الربر Jacut, I, p. ٣٧١, ١١

وهي برية بحريته جبلته وجوه اموالها حنة وهي أول مبر بهله القائم من مصر الى القروان وبها من التجار وكثرا العرابة في كل حين وولدت ما لا يقطع طلائها لما فيها من التجارة وعبوراً عليها مغربيين ومشرقيين وذلك انها معدن من التجارة التي ليس في كثير من المغرب مثلها والجلود المحلوكة للذبلج والتمور<sup>١</sup> الواصلة اليها من ارجله ولها اسواق حارة من يروج الصوف والفلفل والعسل والشمع والربوب وصبوب المساحر الصادرة من المشرق والوارد من المغرب وشرب اهلها من ماء المطر في مواسم تدحر واسعارها في اكبر الاوقات فاقصد بالرحمن في حسمع الاعليه<sup>٢</sup> وبنها أجدانية مدعنه على صمصاح<sup>٣</sup> من حجر في مستوى بناؤها من طين وآجر وبعضها بحجارة ولها جامع عظيم ويظيف بها من احياء البربر خلف كثير ولها روج مباحس وليس بها ولا بركة ماء حار وبها نحل حسب كفايتهم ويقدار حاجتهم ووالها القائم بسا عليها من وجوه اموالها وصدقات تبرها وحراج<sup>٤</sup> روعهم وتكثر حصرهم ويستفيدون من لاسرها وصاحب صلاحها وله من رآه ذلك نوارح على القوافل الصادرة والوارد من بلاد السودان وهي مرسى من البحر يرد عليها التراكب بالمتاع والتجارة وينتشر عندها صروب من التجارة واكثر ما يخرج عنها الاكسنة المغاربة<sup>٥</sup> وشقف الصوف وشرب اهلها من ماء السمكة<sup>٦</sup> وأرجله منها على ايام من عربها وحسوها وهي بلاد ذات نحل عظيم<sup>٧</sup> وعلاّب مصحل<sup>٨</sup> منها لافلها حسيمة<sup>٩</sup> وبنها في وقتها هذا رجل من ناحيه صاحب بركة ولم يكن ارتفاعها ومالها الدخول على حرانه السلطان في جملة مال بركة فلما ضمت اليها كثر وعمر وراد النحل في ذلك ومنها الى وغان طريق قصده<sup>١٠</sup> ووغان هذه ناحيه هديمه في حوض مدعنه سرت وكانت مضمومة اليها وعى جزيرتها لا يفر في رخص التمورة وكبريتها وجودتها عن ارجله وان كانت ارجله اكثر عموراً واوسع ناحيه وعلاّب منها بالصوب التي

١) Codd. والتمور. ٢) P. حلة. ٣) P. صمصاح, vixum frequenter occurrans.

٤) B. حراج. ٥) B. مسج. Edrisi, p. ١٣٤. ٦) مسج. Deinde habet pro مصواه.

٧) Cod. والنمور. ٨) L. نمحل. ٩) Deinde Codd. سمته. ١٠) L. المغاربة.

بها والتمور العجافه لأن علات ودان نلتد رطبه ونمورها نلتد عذله وثمرت  
 مديمه ذات سور صالح كالصمغ من ثلمين وبها فبائل من البربر ولهم مزارع  
 تقصد فادا مطرب استجعوا استلارها فررموا عليها وبها من حواء الاموال والعلات  
 والصدقات ما يزيد على حال احديده في وقتا هذا ولها<sup>١٥</sup> بحمل بحجتي  
 ارضابها وليس بها من القصب ما باوجله ولا من المر ما نودان وذلك ان<sup>٢٠</sup>  
 بحيلهم نكاد ان يكون قوب كفايتهم ولهم اصناف وفواكه واسعارهم صالحه  
 واما صدقاتهم وحنانهم وخراجاتهم فملها صاحب صلاتهم والند جميع مداخل  
 البلد والمطر فيه وسما وردا من العبروان وصدر عليها من ممر في استيقه  
 الضرائب واعتبار السجلات والمناسير فبعض ما رجعت فيه حمله دون الاداء  
 منه باورعته ومالها اوفر من مال احدا منه لما ذكرنا واحوالها اصلح لما وصلت<sup>٢٥</sup>  
 وهي على النكر مرد عليها المراكب بالملع ونصدر نه عنها ومنها من حبار  
 الصوب ما لا يقصر عن احديده ونرجه ونحوم الصلأ منها اقل عذاه من المعر  
 ونقوم مقام المعر في غيرها ونحوم المعر ملائم لاعلها وليس اجتنار عليها ومالها  
 من المخر في المواحي وآبارها طيله وعليها فبائل من البربر عربه ولهم حاصره  
 بعض فبعض سرت وبمعهم خلاف على مر الاوقات وحرب وثما نارب في بعض<sup>٣٠</sup>  
 الاحاييس وليس كبحررب اهل السوس واهل فاس في الدوام وعملها فاشم  
 بمعده لا من بحب احد عمر مولانا امير المؤمنين هم<sup>٣٥</sup> واما نرالنس  
 فكانت قديمًا من عمل افريشه وسبع من يذتر ان عمل افريشه لما كاد  
 رابلس مصاحبه اليها معروى معلوم وذلك انه من صتره وهي منزل من  
 طرالنس على يوم وده صرته على الخارج من نرالنس الى العبروان وعلى<sup>٣٥</sup>  
 النجاني من العبروان الى نرالنس عبر ما بقصه مروتى عمل نرالنس من  
 كل حمل وحمل كالذي يلبذه في وسما هذا بعض من انما حمارين

a) Non b) فواكه. c) L. et B. حارس, vitrum frequens. d) وبها B

necesso est aliquod eximiae, ut suspicatus sum in *Descriptio al-Magribi*, p. 56.

Explicari potest eodem modo ut mox سرب per inde a. e) Ad-

ditur على in L. et B

بها على الاحتمال والحكم والمعاميل والبغال والحمير ما<sup>١</sup> يصل الى مباحث  
 تارابلس بجمعة ونظرة من لواحي سرت واحد الصدقات والخراج والوارث من  
 حضري أبي كموه وأبي مفلحون<sup>٢</sup> والبربر الملبسين هناك من عوارة وعمرهم اليه<sup>٣</sup>  
 وهي مدينة من المسحر الانبص على ساحل البحر حصيلة خمسة كبر<sup>٤</sup>  
<sup>٥</sup>صالحة الاسواق ووجدت بعض أسواقها قد نُقلت من خارجها وربطها الى  
 داخلها وهي واسعة الكورة كثرة الصياح والنادية وارتفاعها دون ارتفاع برده  
 في وقتها هذا وبها من الفواكه الطينة اللذيذة الحجة الغليظة الشبه بالمعرب  
 وعمره كالغوسك والكثير من الخبز لا سبه لهما في كثير من المواضع وبها  
 الحجار الكثير والصوف المربع ونيقان الأكسية العاجرة البري المعوسنة والسود  
<sup>٦</sup>الرمسة النسيمة التي مراكب تحط عليهم لئلا ونبأرا وتزد بالتجارة على م<sup>٧</sup>  
 الاهاب والساعات صاخا وحسنا من بلد الروم وارض المعوب بضروب الامعة  
 والمناجم واعلها قوم موثوق من نسي من جاورهم متميزون بالتأكل في  
 اللباس وحسن الصورة والعقد في المعاش الى مروات طاهرة ولهم عشرة  
 حملة ورحمة مخصصة ونبات حملة الى مراء لا يضر وعقول مستوية وصحة  
<sup>٨</sup>تند وعماله محمودة وسدحيت في ضاحه السلطان شديد وبنات كثير  
 وصحة للعرب انبيرا ولهم في البحر مذهب من ترفع العصبية لا بدانة  
 اجل بلد لانه اذا وردت المراكب مناهم عوصب لهم دائما الرياح البحرية  
 مسددا الموج لانكساب المرسى بها ونصب الارسة مدار اجل البلد بقرانهم  
 ومراسمهم وحالهم متلوعين<sup>٩</sup> بمعند<sup>١٠</sup> المرسى وبرسى به في أسرع وقت بعد

a) L. et B. بما. b) Fortasse legendum est مكر، cf. *Descr. de l'Afrique et de l'Espagne par Edrisi*, p. 154 ann. 3. c) B. محتلكون، cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 55 seq. d) Si lectio bona est، nihil aliud significare potest nisi  
 e) L. الذي. f) L. العرب. Deinde B. الى منزل صبرا  
 بطانة. g) P. add. مرموسون. h) P. quod in L. superinscribitur. ورموب  
 i) L. نسيه. B. مسويه. L. مضويه. الجراض والساب والاحوال  
 المركب. Deinde P. المعند. L. معند. n) متلوعين. m) شديد. et B.

كلعة لأحد<sup>١</sup> ولا عرامة حبّته<sup>٢</sup> ما حبيها بطوعاً وبغصاً للعريب<sup>٣</sup> وأما فانيس  
فأثابها مدحها ذات ماء حارّة واشكار متهدّلة وثوأكه رحيصه ولها من القمر<sup>٤</sup>  
والزروع والضميل ما لمس لما حاورها من رمون وزبيب وعُلاف وعليها سور  
يعطين به خمدى ولها اسوار وحجار كئسر ويعمل بها الخبير ويدبح بها  
الجلود ويسلبها السكار ولها صدىا وركواب وصرائب وحوال على اليهود<sup>٥</sup>  
بها وسائمة كثر<sup>٦</sup> ولها عامل بنعمه وهي حصينة في أكثر أوقاتها وأغلبا فليلو  
الدمائة عبر مخطولتي من الحمل والمطاة ومنهم سلامة ولبي نادهم سر<sup>٧</sup>  
سرّ ودهي فذر وذلك أنهم لا يخلون من الشراة او تقول بالوعد والوعود  
والعند لسي السمل والاعتراض لأمواتهم في السليل والكسر الويل لمن نام  
بينهم والحرث على من حاورهم واستجار بهم مخالعون أكثر أثامهم لسفلاتهم<sup>٨</sup>  
موارنون<sup>٩</sup> في الحقوقي عليهم ولم تزل هذه العادة معهم الى أن سار منهم  
الكنسر الى فانس فاحرقوا رصها وحاصروها واستباحوا أموال تجارتها واهل  
الدمية معها فامكن الله منهم فافلكوا هي آخرهم وذلك انه سار اليهم  
صباحا فاحلبت بشره من أهلها في كساة<sup>١٠</sup> وأما سقافس فمدسه حلة<sup>١١</sup>  
عَلَّيها انزيمون والريب وبها مة ما ليس نعرها منلة وكلان سعة فاما سلف<sup>١٢</sup>  
من الرمي بعمل غيره العن وبى فاما هذا رُما نزع ستمى وسعسى فقرا  
نديمار وهي على نحر البحر ولها مرسى متيب الماء وعليها سور حجارة  
وابواب حديد مسعة ومنها محارس منية للرباط واسواقها عامرة وهي فليله  
الكريم وبانديها من فانس فواكه ما تصدّر حاحه أهلها وشرب أهلها من مواحق  
بها ولهم من صيد السمك ما سكتو ويعلم حنطرة برزوب عملت في الماء<sup>١٣</sup>  
المتب وبنادها بالبحارة والخبز وبمها ودى المهدية مرحلمان وعليها عامل  
بطانة للسلطان<sup>١٤</sup> وأما الميديشة فمدسه<sup>١٥</sup> كمروا احديها المهدى باللة<sup>١٦</sup>

وبها P. البري B. البري L. c) حلال خردله P. d) L. c. B. ولاحد L. e) P.

على حبل P. e) موارنون L. d) cf. Edris, p. 1.1. من البري ولهم المزارع  
Vid. quoque Jacut, III, p. ٧١, 4. f) L. c. B. محمد. g) P. om. h) P.

صعيرة استحدثها المهدى أنعام بالمعرب

وسمّاها بهذا الاسم وهي في بحر البحر ويحوّل إليها من رثاثة العبرانيين في  
 سنة ٣٠٨ وهي من القرون على مرحلتين فرصد لما والأفا من الميلاد كثيرة<sup>٥</sup>  
 التجارة حسنة الصور مبيعة وذلك أنّ لها سوراً من حجارة ولها بابان ليس  
 لهما فيما رايته من الارض شدة ولا نظير غير السانيس اللذين على سور  
 ٥ الرافقة وعلى مثالهما عملاً، وعلى شكلهما أنخذاً، كسرة أنقصور، بضمه السارل  
 والدور، حسنة التكميل والتكاس، حصبة كسرة الفواكه والعلاب، ظننه  
 الداحل حسنة الخارج بهته المطر أدركها وملوكها كمناء، وحيوشها حناء،  
 وبخارها شرة، فاحتلت احوالها، والتائب أعمالها، وأبعل عنها رجالها بانطال  
 المتصور هم عنها وبقد، منها وسكانه فالمصورة من ظهر القرون وذلك لما  
 ١٥ دهم من ابي يزيد مقلد، من كمداد وفصله المتخالف عليه واثنان ما اثنان  
 له عند حروجه بالمغرب في احزاب الكفر والمغال، والاناصه والكنارثه المراءى،  
 فانه صار به الحال عند بحومه، لما سب به العذر وبذلك به القصه، الى  
 ان اسولى على المغرب ناجية وخامر المتدثه وصنف على اهلها وموالها  
 هم حتى اثن الله تعالى سواره، وهو في عايه انتشه، بالقصه، والحرور باعتقاره،  
 ٢٥ فلكانه فاكوره، واسلمه سروره، وخرج اليه مولانا امير المؤمنين المتصور بانله  
 صلعم في فقه سعارها الامان، وعادتها من الله انظر والاحسان، وعدو الله  
 في عدد لا يحصى، وامه اثن الله فيها بالعمى، . . . . . نمر مرأ كرجع  
 الطرف، انشوه في فصن انفسهم، والمتصر منظم، فخرجهم في مسفرهم  
 وصاصهم، وبذل السيف في نواصهم، وانهرم الفصن وجد عانى الموت،  
 ٣٥ وشارب القوب، بثلث من الارض معادا، ومنها من سوه ما اقروه لوانا، منها  
 اهل القرون العرير، وانزلوه كالمعهور، وجد وصل اليهم في مرحلة واحدة  
 همته الانا ليميل، وخرجوا له الافانيل، فاقام ووصل المتصور امير المؤمنين  
 صلعم فيزل عى عربى القرون في منزل نزلته بالسعادة وعلى فيه نلير البصر  
 والسلامه فسمسى بمروله، وسركى بأكولده، فاكوره الله ما وعد، وبلغه ما

المكة، L. e) بحومه. d) B. om. c) P. سبيته. b) وكثيرة ما. a)

B. الله. f) L. وعدتها (prima manus) g) Lacuna in L. et B.

z) B. فاكور.

أهل البلد، فهم: إيا يريد من مكانه، وأمكن الله من حربه وأعوانه، نعم على  
 أهل القيروان، بالعمو والعفوان، واسع أما تربد فكان بينهما ما يطول شرحه،  
 ويضعهم أبنائهم، إلى أن أحدهم عاد إلى العسكر المنصور، والمكان المذكور،  
 فاحتفظ به أحسن بلد، في أخرج أحد، وانتقل إليه وأسروا له، وأقام به  
 واستخدمه، صلوات الله عليه يوم الثلاثاء لليلة ثلثين من شوال سنة ٣٣٧ هـ،  
 وأما سوسة مدينته بين الكبرية والمهدية طنة وفهم حصنه على بحر البحر  
 ولها سور حصين، وبها حصين، وبها مواضع قليلة، وأصلها صالحه ببلد،  
 وإلى أهلها دققة والعالم عليهم السلام، وهي أحد فروع البحر ولها أسوار  
 حسنة ولها دققة وحلقات طنة وهي من القيروان على مرحلة وكلاب لها  
 صناعات حمه ووجه من الحياض عربة وعلا وساعة ورباط كثر، والمشمير<sup>١٥</sup>  
 بين سوسة والمهدية وسفاحين بين الشمير والمهدية وهما حصران عظيمان  
 على حافة البحر للرباط والصناديق عليهما أوقات كثيرة نافذة والصناديق  
 نائهما من كل أرض، والبحرية اعلم أنه مدعة تعرف بمرورها بأشواط واسعة  
 العمل خصمه أوسع من سوسة على السلطان تحلاً وأكثر منها حياضه وأهلها  
 ولها كورة بصلبها وعبر ما على بعل، البحار عليها وبها، عبر موضع<sup>١٦</sup>  
 وحجم طاهر البقل لا يدخله عرب إلا مرض وإذا دخل فيها السودان صلحت  
 حالهم منه وجميع القواكه بها ولها أشواط من كل شهر يحضر لأيام  
 معروفة، وأما سويس مدعة قديمة أرضها ذات مياه حارسة وإن كانت  
 بصفي، بالدوايب فالانواع بها كثر والعائدة على أهلها صالحة وهي  
 حصنه في ذاتها مشحون بعلتها وعمل بها عصار حصى المسعد وجرى<sup>١٧</sup>  
 حصى كالغرائي المجلوب وكان اسمها في قديم الزمان ترشش لما أحدث

وأهلها مؤثرون. d) P. Desunt haec . . . . . e) L. et B. البحر. B. a)   
 جعولهم وأثره ومعالهم حسنة f) Jacut, I, p. ٢٧. . . . . e) L. et B. بها   
 i) L. L. sine puncta. . . . . d) B. بحر. . . . . g) L. et B. بحر. . . . . h) L. et B. addunt على   
 . . . . . f) B. يسمى . . . . . l) L. المقل . . . . . m) In L.   
 الحارث، expuncta،



فيها المسلمون النسيان واستخدموا البساسين والعميلان سميّين بوسس،  
وهي مصاعنة لغربناحته المشهور امرها بالطلب وكثر الفواكه وحسنها \* وحوته  
النمار وصنّعه الهواة ومن علّنها القتل ويحمل الى القنروان ليظهر الانتفاع  
بها وكذلك الثياب والكرويا والعصير والعسل والسمس والحبوب والريث وكثير  
من الماسية \* وأما سلقورة فاعليم ايضاً على البحر حملت له ثلاث مدائن  
فأقربهن الى سولس أنثولونه ثم ييحه ثم نمرزوت وهي ملحينة على البحر  
حصصه اصغر من سوسه في دانيها وعمل هذه البلاد يمل في يربوت وبها ثمار  
كثيرة وإمهار مشعورة واسعة عريضة والاربعاع \* بها والدجدة على السلطان فليل  
ولها واد عكيب يخرج منه في كثر شهر نوع من السمك وإذا اهل الهلال  
لا يبعد من تلك السور واحدة ويظهر عيرة واهل هذا الانتم فيهم صرامه  
وناسه ذوو بأس في البر والبحر ولهم صبر على الشقاء والكذب وإن كان يلداهم  
في هذا انوب قد حلا وعفا \* وتترقده قرية على ساحل البحر وهي قرية  
وتنم وبها عمارات فليل نحو عمارات عسكر مكرم في وحاته العسل وصرصه  
ومصنّى ومضّة المسّة وجرينا، ومن اراد طرفة من سولس على انحاءها احتار  
على مدينة باحة وهي مدينة قديمة كثيرة الفصح ولها من العلب والبرود  
ما ليس بجميع العرب مثله عدى كورة وحوته وهي مصدحة الهواة كثيرة  
الرخاء واسعة الداحل على السلطان، ونبره المذكورة مع صغر مقدارها  
فانما أسهرت لكثرة ورود مراكب الاندلس عليها وبرولهم فيها وبشرهم كل  
في سالف الأثام بها وهي نحاء آخر حدود الاندلس من الخشب العربي  
\* من بحر الريم المضاف الى الامريكة \* وعلى الساحل من هذا البحر  
على نحو مرحلة مرسى آخر ومنه معدن المرجان ولا اعرف في شيء من  
البحار بغيراً له في الوجود ولا يوجد المرجان في غير هذه المدفوة مرسى  
الخرز ومدينة سوس ومدينة سيمد المتبادلة للاندلس ومدينة الكرية

الاربعاع B. c) L. et B. ناحة، cf. Edrisi, p. 143. d) L. وحوته النمار،

البحر B. e) L. وكترقده. f) Lacuna parva in L. et B. g) L. et B. مدينة

المعروفة بالجريرة المحصرة وما فيها من المرحان فليس الكوهر حاتم في  
جنب ما يخرج من مرسى العرر والمصور ثم فيها امنى وناثر بلى صلاتها  
ومعاونها والمطر فيها<sup>٥</sup> يخرج من هذا المعدن وللمنحار بها اموال كثيرة  
وساسرة<sup>٦</sup> لمنع المرحان وشرائه وتعمل بها في ايام الاوقات الخمسون قارناً  
واريد من ذلك في كل قارب العسرون رجلاً وأقل وأكثر والمرحان يسمى<sup>٧</sup>  
كالمحرق ثم يستحضر في نفس الله بمن حلق عظمى ولاقلها بعد يمد  
من العمل وشرب من يومه مسكر الاسكار انعظم وتعمل من الصداق ما لا  
يعمل غيره من الامرية وهي فائدة الزرع يجلت اليها ما يعوب اقلها من  
تجارها من فائده وغير ذلك<sup>٨</sup> وبها من السمكة ما لم ار في بلد من سائر  
بلدان الارض امنى منه ولا ابيع حافلاً لأنه ما تصاد بها وسماً في اوقات<sup>٩</sup>  
الغلات<sup>١٠</sup> ومدينته نوبة مدينته مقبلة وليس بالكثرة ولا بالصغيرة ومقدارها  
في رقعها كالآرس وهي على بحر البحر ولها اسواق حسنة وبها مقصود  
وارباح متوسلة وفيها حسب ورحل موصوف وموانئ كثيرة وساسن قرية واكثر  
ما كتبها من يادها والصح والشعر في اكثر ارجائها كما لا قدر له وبها  
معادن حديد كثيرة وتزرع بها الكتان ولها عمل دائم تصنع ومعه من الجيرة<sup>١١</sup>  
مسكر لا يرول بلزائله وبها وجوه من التجارة كالصوب والاعدام وبها من  
الفصل والحصار ما يرسد على من ذابغ من البلاد المتاخمة لهم واكثر  
سوائهم البحر ولهم اقلهم واسع وبلايه وجوه بها نواح كثيرة وقد من بها  
مقود الحبيل السوائ للسياح<sup>١٢</sup> وبها من حرائر بني مرعشان مراتب فيها  
جنايل مرسى ومعه الى مرسى بخانه ومعه الى مرسى بني حنّاد ومعه الى<sup>١٣</sup>  
مرسى الدخاخ وهي مدينته عليها سور مبيع وهي على بحر البحر وليس  
لها مرسى مأمون وبها موانئ رحيمه ومائل ومنعم والصح والشعر والكتان  
والاحسان والمراشي ما يعدوه عبرهم فمن يتجارهم وبها من الاسكار

d) Conjectura. حيب. e) L. et B. وشاسرة. f) L. et B. عميا. g) L. et B. اعمى. h) L. et B. اعمى. i) L. et B. اعمى. j) L. et B. اعمى. k) L. et B. اعمى. l) L. et B. اعمى. m) L. et B. اعمى. n) L. et B. اعمى. o) L. et B. اعمى. p) L. et B. اعمى. q) L. et B. اعمى. r) L. et B. اعمى. s) L. et B. اعمى. t) L. et B. اعمى. u) L. et B. اعمى. v) L. et B. اعمى. w) L. et B. اعمى. x) L. et B. اعمى. y) L. et B. اعمى. z) L. et B. اعمى.

والنمر<sup>١</sup> والنمس خاصة الكثير العظيم مما يحمل منها إلى البلاد النائية عنها<sup>٢</sup>  
 وحرائر<sup>٣</sup> وهي مَرَعَمَان<sup>٤</sup> مدينة عليها سور في البحر البحر وفيها أموال كثيرة  
 ولها هيون على البحر شمس وشربهم منها ولها نادية كبيرة وحمل فيها مائل  
 من الثور كثيرة<sup>٥</sup> وأكثر أموالهم المواشي من البقر والعم حائمة في البحار  
 ولهم من العسل ما يحفر عنهم والنمس والنمس ما يقع به ويعد من هذه  
 الأسانج البحار إلى القروان وغيرها ولهم حربة يحاذيها في البحر إذا نزل  
 بهم عدد<sup>٦</sup> لحيوا إليها فكانوا بها في معده وأمس<sup>٧</sup> وتامدقوت مرسى ومدينة  
 حربية ولها بقعة قوم يسكنونها سكنى الصبر إلى الوض<sup>٨</sup> وشربل<sup>٩</sup> مدينة  
 قديمة أرثه حد حربة وفيها مرسى وفيها آثار قديمة وأصنام من حجارة  
 ١٠ وماني عظمه<sup>١٠</sup> ومنها إلى مرسك مدمه كان عليها سور قديم ولها مياه  
 حارة وآثار مدمه وبها فواند حمدة كثيرة وسرحل ناعمان كالقرع الصغار  
 وهو طريف وأغاب والغالب على أهلها الثور ولها نادية يحسون العسل من  
 الأحجاج<sup>١١</sup> والشكر لغرة المحل وأكثر أموالهم الماسه ولهم من الرزق والاحتطه  
 ما يريد على حاجتهم<sup>١٢</sup> وتنس مدينة عليها سور ولها أبواب عدة وبعضها  
 ١٣ على جبل قد أحاط به السور وبعضها في سهل وهي من البحر على  
 بحر ملس على وإن كثير الماء وشربهم منه وهي مدينة ثور الصغيرة والنمس  
 على البحر لما قاربها على شكلها مواحيها في البحر ومنها فواكه حمدة  
 وهي من الحصب على الهامة وهي التي يمدوا إليها اللندلسيون بمراكبهم  
 وبعضهاؤها لمناجرهم ويهضون منها إلى ما سواها وللخيلان بها وجوه من  
 ١٤ الأموال كثيرة كالبحراج والحوالي والصدعات والأعشار ومراصد على المتاجر  
 الداخلية والخارجة منها والصادرة والواردة إليها ولها نائمة من الثور كثيرة<sup>١٥</sup>  
 ومنها فياقل أموالهم جسمه وبها من الفواكه والسرحل المعش ما لا يزال  
 أحكمه لحسمه وكثيره<sup>١٦</sup> ومنها إلى مدمه وقران مرسى لا مدن لها مشهورة

١) L. والنمر (ut saepe ب pro ب habet) ٢) L. h. l. مَرَعَمَان In B. parva ن

addi videtur.

٣) B. sine puzetis

٤) L. et B. وشربل

٥) L. et B

٦) L. et B. بعضى ٧) L. s. p.

٨) الاحجاج

كمرسى عطا وليس به أحد يسكنه وقدر القلوس وهي محفلة عليها سور  
من نراب وهي لطفه جدًا ومآوها من عيسى حارثة عنها وعلاتهم اللحن  
والشعر والمواشى بها كثيرة ولوفران مرسى من عابدة السلامة والصون هي  
كل ربيع وما اضل له مثلاً في جميع نواحي البربر وعليها سور ومآوها من  
حارثها جارياً عليها في وادٍ عليه سمانس واحدة كثيرة فيها من جميع النواكس  
وهي حاصرها دققة وحلى وفيهم حمدة مع العريب وهي فرصة الاندلس  
التياء برد السلاخ ومنها يعللون العلال والعالب على نابتها البربر من  
برداجة وهم في وضا هذا في صبي يسرى من مئدة ومنها الى آسلى  
مدينة حصنة لها سور عظيم حصن ومآوها فيها ولها سمانس كثيرة وكث  
اعرفها قديماً نحمد من برل، ولها مرسى وهي حصنة كثيرة الاصل واكثر  
اموالهم الماسة وعندهم منها كمر، ومنها الى ارحكول مدينة ايضا لطفه  
لها مرسى وبناه وحصب وسعة في الماشية والاموال السائمة ومرسها في  
حربة فيها مياه ونواحي نيرة للمراكب وعبرها وهي حربة مسكونة معبورة  
وارحكول على وادٍ يعرف باسماء وبها ومن البحر نحو صلبس، وكانت  
مئدة مدينة ذات سور مسع وحالة وسع وكان مآوها محصنة باكر سورها  
من "بتر صبا" هي عظمة ارثه فاكسكتها ابو الحسن جوهر عبد امر  
الموسى وعلت عليها فما لمعنى هو بقرية وهم نزل من البربر وكان بها  
من الاحسن ما يستحق حاجتهم ومن الزرع الكثير والحبوب والعلل الحسنة  
امر عظيم، وتكون مدينة مقصدة في وضا هذا وكانت عديها اعظم مما  
هي وآثارها بنة ولها مرسى مرسى به المراكب في بطن حربة يعرف  
بالبرمة، ومنها الى مدينة مئدة وهي لطفه ايضا على بحر البصر

مدينة. B. add. d) L. et B. برل. e) L. et B. وآسلى. f) B. om.

In L. hoc vocabulum sequitur expunctum. c) L. et B. على ثافتا. Vid. quo-

que Jacq., I, p. 110, 19. f) L. البحرى. g) L. وضان. h) L. شرقها.

cf. Ednal, p. 104 i) L. et B. وتكون. j) L. بها. k) L. et B.

ولها مهابين نعيم باعلها وآؤها من داخلها مستخرج من آثارها معنى وعلى  
حارجها أيضا آثار كثره ولها موسى دهر الامر وبها معن للمرحا صالح  
دين موسى الحيرة وهي نبي اميه ونم يكن لهم في عذرة المغرب مديده  
عمرها ولهم في طاهرها بربر ناحذين صديقتهم ولوارهم وحوارهم وكذلك من  
كل من النور بموسى فهو لهم وكاتى بها راحه الى مولانا عم  
وبها الى نكته وهي مديده مديده ارثه آثارها سنه وابستها قائمه  
على بحر البحر سكها اهلها مديده سنن في صدر الاسلام ثم استحدثوا  
لهم مديده عن ميل منها على طهر جبل والذي اوجب استحداثها حوى  
آل ادريس عليها عند استحداثهم على سبه في وقتهم واكثر اموال اهلها في  
الرج من الكفله والشعر وآؤها مكلوب في متى من مكان بعيد وليس  
يعلم مكانه اصله بالحقيقه وأما ينلمون جهاته وهي حصه صالحه الاسعار  
وليس عليها سور وتول مديده لتليعه في سري اربلى لها اسواى مديده  
وعليها متولى حسن في كثر العائلي وسيرهم كسر اجل نكته وأربلى  
مديده عليها سور متعلقه على رأس حرق حارج من البحر المكمل الى  
المغرب وهي لتليعه وسورها من حجارة ونصها على البحر المكمل وحظهم  
من الكفله والسعر وافر وآؤها من آثار لها لمديده معينه وبها اسواى  
وإذا احذ منها الآخذ على سبب البحر المكمل نريد الحموب لقه وادى  
سعد وهو وإن كهر عظم كثر اليمه نحمل المراكب هذب ومنه سرب اجل  
نمسن وهي مديده لتليعه فديده ارثه أولنه وعليها سور من اليمه الاول  
تركب وادى نمسن هذا المعروف بسعد وبها ونبي النكر نحو ميل وسعد  
سعدن سعيان نفع اليه احداهما من بلد نكته من جنلى البصره والثامه

انارفا ظاهره بماء عا 1 Jacut, III, p. ٥٥٤, c) الحبره B. d) وى B a)  
لام, quod B. f) Sequitur in L. om. e) L. et B. سكيميا d) الحبره  
in B. superscribitur ultimae litterae g) L. كور. h) B. واريلى Jacut,  
I, p. ٢٣٥, 6 جى. k) L. et B. وحصهم. l) Jacut, I, p. ٢٥٢, 6 et III, p. ٢٣٤  
نوكب m) L. et B. (سرفلد p ٢٧) سفلد

من بلد كنعان وكلاهما مآة كثير وفيه يكمل أهل البصرة مزاراتهم في المراكب  
ثم يكرحون إلى البحر المكنت ويعودون إلى البحر العربي لمسرون حسب  
سآوا منه، ونس مدحتك شمس هذه ونس البصرة نون المرحلة على الظهر  
والهجرة هذه مدينة ممتدة عليها سور لنس بالمنع ونس لها ماء إلا من  
خارجها من حيون عليها مئاسي يصب من سرقها ولها غلات كثيرة من  
الغلى المكمل إلى ارفقة وعرجا ونس غلاتهم الفصح والشعر والحبوب ولهم  
من ذلك الكمر وهي حصنة كمره الكمر حسة الاسواق وانها بها صبح  
وبها قوم لهم ختلو وصل إلى السلامة وتعلم ولهم مئاسي في ختلهم قد  
هتب سآواهم ورحالهم وانعالب عليهم حسي الحديد والسطاط واعبدال  
الخلع وجمال الانراب وسليم الحتر والسلامة، ومن البصرة والمدينة المعروفة  
بالأفلام ١٨ مدكو ١٨ مدكو وهي مدينة احديها آل ادريس ولها سور معها من  
موسى بن أبي العاصم ولهم ماء كمره وهي في شعراء وجمال سامكة عالمه  
والمدخل اليها من مكان واحد ومنها مبر ومساعد لآل ادريس واليها لخلوا  
عند محاصرة موسى ليم والى ومسا تدأ في فراعهم وهي حصنة حصنة  
كمره انماره، ولهم مدينة دعوى نقرب وهي مدينة لعلعد في سبخ حمل  
منعد أيضا دعوى سور ولها مياه كمره ومئاسي واحد ومزارع عظيمة كثيرة  
ومن غلاتهم الفصح والشعر والغلى واهلها نخار وانعالب عليهم البربر وجمع  
هذا الصقع المذكور وهو اقليم فندج لآل ادريس لهم خراجها ولهم بصل  
جنادبا ٥ ومن المدن المتصاهة اليهم والداحله في فصنتهم مئاسه ٦ وهي  
مدينة ٨ في هذه مدينة انصره وهي على واد عذب داخري إلى وادي سمر  
وهو وادي علس وهي ٩ مدينة عليها سور يمتد ولها غلات كثيرة وحصب  
وعليها نديه من البربر ومن غلاتهم الفصح والشعر والغلى ولهم ماء كثيرة

٨) L. et B. وهي. ٩) L. et B. om.; cf. Edrisi, p. 111. Jacut, I, p. 133, 8

Secundum B et marg. L. In scala L. الاقليم. ١٠) L. et B. حسة. ١١) L. et B. addunt سور لها

(in L. semisep.). ١٢) Noms مئاسه.



كأنه وأنه صادق صمما اسى له من القرآن والاحكام وأنه اراد الله تعالى  
 بقوله «وَصَاتِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ نَعْدُ ذَلِكَ ظَهِيرٌ» ووعدهم بعير كسوف قراؤه  
 عبانا وادبرهم سائسا فادركوها فانصد عقولهم وبذل معارفهم وانصرف عليهم  
 طامع في سبي انتدعها وفرائض احمرعها واوجب عليهم صوم شعبان وافطار  
 رمضان وعمل لهم كلاما رثله بلعتهم<sup>١</sup> وسرع عيده معجانه على تحليمهم<sup>٢</sup> فهم  
 بعد رسوله ويعلمونه ويحسبون له وهلك فخلقه وصي اقمه من بعده واد على  
 ما رسمه سائسا ذكر ان له الرياسة فيها والمقصا والعدل والعقد فيها قدمه  
 صالح لهم من الاحوال فدعاهم الى المسك وبركة الدنيا والافعال على الرهد  
 وساهى هو في ذلك الى ان حفظ علمه صوره عن العبد حصن لبال وصيما  
 ونسقا وهو في جميع ذلك يذكر أنه روحى اليه وان الملائكة تاتيه بها نائى<sup>٣</sup>  
 ويذر ويحمله ويعصده وكل صالح يحل لهم الطيبات ولا يحسبهم من  
 المخطورات<sup>٤</sup> وينسجهم اللذاب وفيهم من نقرأ القرآن ويحفظ منه السور انى  
 الآن وسأول آياته على موافقة لكتابهم وقراءتهم وكان اهل انصرا ومدينه  
 فاس يعرفهم في بعض الاوقات وبالمؤمنين وبما حروهم ويحسبون لهم المعامرات  
 «في احدى ر وفيهم امانه وبذل للناعام ويحبب لاكثر الحرام والمخطورات من<sup>٥</sup>  
 الاتيم وعد نصل» المهم اهل اعيان والسوس الاقصى ايضا بالتجارة وكذلك  
 قوم من اهل ساجلماسه وكنت الغيب محمدا بن الفتح المعروف بالسائر له  
 كان يدعو الى عروهم في سنة ٣٤٠ واضه هلك لم يبلغ منهم معجانه لقله  
 احبانه من دعاه الى عروهم من البربر وحروهم من اطراف حبله لمحمدا بن  
 الفتح عليهم في ذلك<sup>٦</sup>

هذه حمله احوال البدن المسهورة والفراسى والفرق المعروفة على فخر بعير  
 المغرب من حد برقه الى المجر المحبط مما انتهت اليه وادركه بالعمال  
 او احبانه عن من نشأ فيه ونس من حد برقه واعمالها الى دواحي

١) L. hic ٢) معجانه B. معجانه ٣) بلعنهم L. ٤) Qar. ٥٥, vs 4. ٥) L. hic  
 et paulo post المخطورات ٦) Conjectura suppliori. ٧) B. وهذه ٨) B. معجانه ٩) L. et B. نصل



أوربيلد فيما يواجه البحر المعربي من البحر عمر عشر مراحل فما فوق ذلك بلد يذكر ولا يعرف إلا ما ذكرته والغالب على ما أحده هذا البحر من أرض مصر إلى نواحي جبل أروقة البراري والمغاور التي يس بلاد السودان وأرض العرب وهي أنزلها سكان من البربر وهي قلب البحر أيضا مياه عليها يوم منهم، وأما ما حاذى أرض أروقة إلى آخر أعمال بلده عن مرحلة إلى عشر فرائد وناقص بلاد مسكونة ومدن متصلة أرساميف والمزارع والصناع والماء والولاء والسلاسل والملوك والكتل والأقبة وكل ذلك في دعوة أمير المؤمنين المعروف ندى الله وحوربه وقصصه وما عداه ويوقل في نواحي ساحلها من وإدعست ولواحي لنده مشرقا إلى قرآن فقيه مياه عليها سائل من 10 البربر . . . . . الذي لا يعرفون الطعام ولا الشعر ولا سنا من الكحوب والغالب عليهم السقاء والانتشاح بالكساء وتوام حناهم اللحم، ويذكر ذلك واضعه على استقصاء بعد فرائع من ذكر أعمال أروقة إلى بحرب وفاس في نواحي العمروان إلى الخبيتي، وهي فيه مرحلة، ومنها إلى سبته مدينة أولد كسرة المياه والاحنة عليها سور من حجارة حصى ولها رند من 15 الاحواي والحدائق وسربهم من هم حاربه كسرة يسقى بساتينهم واحتمهم وهي على مزاليم كسرة الحبوب والنعوان حتمية والغالب على علاهم الكسور والكراويا والنعول وبرج عندهم الكسور وبهم ماسد ثمره مرحلة، ومنها إلى مرمجة مرحلة وهي لهواره وتسمها أسواي حسمه، ومنها إلى مخانة مدينة ذات سور من ثمانية مرحلة وهي كسرة الرعوان والبرج ومنها معدن 20 حديد وقصه وفيها الحجارة المخلوبة بليناحي إلى دل مكان وبهم وإن عرت الماء يزرعون عليه وأسواي صلاحه وليس لهم ربيون ولا نخل، وهي مخانة التي ينجس ثوبه قصه، ومنها إلى مستبكتانه فيه عليها سور فديهم كسرة الماء والزرع ولها سوف وحل حار من عنون ولها من الكحوب

a) B. ملندة. b) Lacuna in L et B c) في L vocabulum اللحم decet, spat-  
tio albo relict. d) L et B. سبته e) L. بكمس B. بكمس f) An leg.  
الكرب

سعى كثير رحمتين وسوديا مسمد<sup>د</sup> كالمحافظ مرحلة وهي أكثر من مرملة<sup>ج</sup>  
 وجميعهما<sup>ه</sup> انذا عامل واحد<sup>د</sup> ومنها الى داعي مدينة كبريا عليها سور ارلى<sup>ج</sup>  
 من حجارة وربع ايضا عليه سور والاسواى فيه وكاتب الاسواى قديما فى  
 المدينة فقلب مرحلة<sup>ه</sup> ولما ملا حار من وان منهم من القبله ومنه<sup>ه</sup> سربهم  
 مع آثار لهم عذبه ولهم من المساسى كثير وهو بلد يترقى الماديه وأكثر علاتهم<sup>ه</sup>  
 انهمته والشعر وعلمها على صدحهم ومعاونها ورحوه امواتها عامل نفسه لا  
 من دحب احد<sup>د</sup> وحمل أواس منها على امثل ومنه المماء الكثرة والعمارة  
 الدائم واقله يوم سوء وتلوه نحو كنى عصر يوما وهم مستبطلون على من  
 حاورهم من المريد<sup>د</sup> وساعاى نربع ياخذ على يلزمه الى بقاى الى ثلثه  
 ويصل هذا الضرب يترقى مأخذه الى نحس فمر عليه الى نوبه ومن<sup>ه</sup>  
 أحب فمه نمر من نحس الى العسكتيليه<sup>د</sup> الى منه الى سليف<sup>د</sup> الى  
 المسيله<sup>د</sup> وحمل انها ومن اراد من سليف الى حائط حمرة الى أسير كان  
 اقصى له ان كان يريد العرب<sup>د</sup> ومنها الى دوله<sup>د</sup> الى فريد من حبل أواس  
 ليا مثل من اللثاى والملاذ لهم وليس عنهم من اللباسى مرحلة<sup>د</sup> ومنها الى  
 دار ملول<sup>د</sup> وكاتب مدينة قديمه فترحب<sup>د</sup> احواتها وصار مرفلا بمرله<sup>د</sup> المار<sup>د</sup>  
 ومنها مرصد قديم على جمع ما يحاربها وماؤها من عس بها مرحلة<sup>د</sup> ومنها  
 الى نتمه مدينة عظيمه كحمرة المماء والنساسى والبروز والعلى والحملة  
 والسعر وعليها سور من سرب واجلها فبطلان من العرب وبرحانه وأكثر علاتهم سعى  
 مرحلة وبروز عديمه التمل وجميع التحموب منها عربى نمر هذا الى كبريا المسيله  
 من السرى والعلم وسائر الكراع والمعم فحلف نديم المعى والحمد الى ان اهلك الله<sup>د</sup>  
 سحانه بعضهم بعضا واني على نعمهم فصاروا بعد السعد والدعة الى النصف  
 والبدله<sup>د</sup> والتمعار والقله<sup>د</sup> مشردس فى البلاد<sup>د</sup> مترحس نكل واد<sup>د</sup> ومنها الى

a) L. et B. وجميعها b) Decat in L. et B c) B ومنهم d) Ineptu se-

quertur h. مرحله e) L. et B. المسكتيليه f) L. et B. سليف g) L. et B. المسملة h) I

د. حاد Mokkadasi (Cod. Berol. p 110) habet د. حاد g) L. et B. المسلة h) I

i) L. et B. دار ملول j) L. et B. مترحس k) L. et B. دار ملول l) L. et B. دار ملول

مقره منزل نعيم فيه الماس مرحله \* ومنها الى المَسِينَة مرحله وهي مدينة  
مختلفة احدها على بن الاسديني احد خدم القائم عم وعليها سور  
حصين من طوب ولها واد يقال له وادي سُر فيه ماء عظيم مسسط على  
وجه الارض ونس بالعمس \* ولهم عليه كروم واجنه كثيرة يريد على حاجتهم  
\* ولهم سفرجل يحمل الى القبروان اصله من سفرجل نيس مغنق ومن علبهم  
القطن والحنطة والشعير ويكثر عندهم المواشي من الدواب والاعنام واليقر  
وعليها من البرد دو برزال ونو رنداج \* وهوارة ومراه \* وعليهم صدقات كثيرة  
ويوزعون لفرجدهم الخراج \* ومنها الى حور منزل يمرله الماس لا ساكن به  
فيه ماء من صون عذبة مرحله \* ومنها الى هار وكانت قرية غليظة فخرت  
10 وهي لى وقتنا هذا مغارة فيها ماء صون مسحوية مرحله \* ومنها الى ابي  
خرنبل قرية كبيرة كثرتا البرع والماء وشربهم من عيون مرحله وسكانها  
رثاء \* ومنها الى ابي ماما مدينة صغيرة ذاب مسر عليها سور لوط ونها  
حندي واد عذب كثير الماء يزرع عليه وعلى المطر ايضا مرحله \* ومنها الى  
اعمر / قرية صغيرة وشقيا الطريق ونقطعها حاسن مرحله \* ومنها الى باقرب  
15 مرحله وهي مدينتان كبيرتان احدهما مدومة والاحرى معدنة والقديمة  
داب سور وهي على جبل نيس العالي وفيها كثير من الماس ومنها جامع  
والمعدنة مدينة ايضا فيها جامع كسافر القدسية وامام وحطوب والتخار  
والتجارة بالمعدنة اكثر ولهم مياه كثيرة يدخل على اكثر دورهم واشجار  
وساكن كثيرة وحمامات وحانات وهي احد معادن الدواب والماشية والعم  
20 والبعال والبرالين الغراهد ويكثر عندهم العسل والسمي وصرب العلب  
ومن والقبروان الى المصلة طريق عبر هذا الطريق على بلاد كلبه  
والاريس \* نيس القبروان الى جلولاء مدينة عليها سور ومنها عبي ماء حاربه  
وعليها سانس كثيرة قد حقت بها ويعمل كثير مرحله حفسه \* ومنها الى

d) L. et B. مراه. e) L. et B. رنداج. f) L. رياه. g) L. et B. حاسن.

h) L. et B. رياه. i) L. et B. حاسن. j) L. et B. حاسن.

k) L. et B. حاسن.

أَجَر فَرِيه مَأْوَاهَا مِنَ الْإِتَارِ وَلَهُمْ رَوْحٌ كَثِيرٌ مِنَ الْكَمَلَةِ وَالشَّعِيرِ مَرَحِلُهُ حَقِيقَةٌ  
وَمِنْهَا إِلَى تِلْمَاحِمَهُ فَرِيه لَهَا فَخَصَّ كَسْرٌ وَلَهُمْ مِنَ الْعَلَّابِ الصَّغِيرَةِ تِلْمَاحِسُ  
مِنَ الْكَمَلَةِ وَالشَّعِيرِ أَمْرٌ عَظِيمٌ مَرَحِلُهُ جَمْعُهُ إِيْضًا وَمِنْهَا إِلَى الْأَرْسِ وَهِيَ  
مَدِينَةٌ لَهَا أَعْلَمٌ وَاسِعٌ وَحَلَّاتٌ حُلَّتْهَا الرُّعْفَرَانُ وَلَهَا سَوْرٌ حَصِينٌ مِنْ حَاجِرٍ وَثَقِي  
دَاخِلُهَا عِيَالٌ حَارِيمَانِ أَحَدُهُمَا يُسَمَّى عَسَ رِقَاجٍ وَالْآخَرُ عَسَ رِيَادٍ وَعَسَ  
رِيَادٌ أَكْثَرُ وَلَهَا مَعْوَلُهُمْ فِي شَرِبِيمٍ وَمَأْوَاهَا صَكْمَجٌ وَبِهَا مَدِينٌ لِلتَّحْدِيدِ  
وَهِيَ ذَاتُ فَوَاكِهِ صَالِحَةٍ وَأَنَّ عَلَيْهَا عَلَى أَمَى عَسَرٍ مَدِينَةً عَنْ عَرَبِيٍّ  
الْأَرْسِ وَبِهَا مِنَ الرُّعْفَرَانِ مَا يُضَاهِي رُفْعَرَانَ الْأَرْسِ نَحْوُ الْكَمَرَةِ وَأَنْتَ كَوْدَهُ  
وَارِضُهَا وَاحِدَةٌ مَكْمَلَتُهُ وَعَمَلُهَا كَعَمَلِ وَاحِدَةٍ فِي وَسْطِهَا عَسَ مَاءٍ حَارِبَةٍ  
مِنْهَا شَرِبِيمٌ وَلَهَا سَوْرٌ تَلَسَ رَحْمَتُهُ الْأَسْعَارُ كَمَرَةٍ الْعَوَاكِهِ وَالْحَارِبُ وَلَهَا  
جَبَلٌ مَعْدَلٌ هِيَ الْأَرْسُ إِلَى تَامَدِيَّتْ مَدِينَةٍ لَهَا سَوْرٌ وَبِهَا عَمُونَ  
بِهَا وَكَثُرَ عَلَانِيَا أَنْفَجِجٍ وَالشَّعِيرِ مَرَحِلَتَانِ بَيْنَهُمَا فَرِيهٌ مَعْرُوفٌ بِمَرَحِلَتِهِ هِيَ  
تَامَدِيَّتْ إِلَى يَمَقَانِ مَرَحِلَةٍ وَهِيَ إِيْضًا مَدِينَةٌ قَدِيمَةٌ أَرْثَةُ أَوَّلُهُ عَلَيْهَا سَوْرٌ  
قَدِيمٌ بِالْحَجَرِ وَالْحَكْرِ وَلَهَا عَسَ مَاءٍ حَارِبَةٍ وَلَهُمْ مِنَ الْآخِثَةِ وَالسَّاسَنِ مَا  
يَعْرِبُهُمْ وَعَلَيْهَا سَعْرٌ كَمَرَةٍ وَمِنْهَا إِلَى قَدَرِ الْأَفْرِيقِيِّ مَدِينَةٍ لَا سَوْرَ عَلَيْهَا  
وَالْعَالِبُ عَلَى عَلَانِيَا أَنْفَجِجٍ وَالسَّعِيرِ وَتَحْتَهَا وَادٌ نَاحِرٌ يَسْفَعُ نَدًى مِنْ كَانَ  
فِي أَعْلَى عَلَيْهَا وَمِنْهُ شَرِبِيمٌ مَرَحِلَةٍ وَمِنْهَا إِلَى أَرْكَزِ فَرِيهٍ لَهَا أَحَدٌ وَعَمُونَ  
وَمِنْهَا حَارِبَةٍ كَمَرَةٍ وَفَتْحٌ وَسَعِيرٌ وَعَلَّابٌ تَمَالِكُهُ وَجَمْعُ مَنَاقِبِهِ عَدَدَةُ مَرَحِلَةٍ  
وَمِنْهَا إِلَى بِيَاغِيَسَ مَدِينَةٍ لَهَا سَوْرٌ وَرِيقٌ هَذَا اسْمُ دَارٍ مِنْ قَلْبِهَا إِلَى دَعْرِيَا  
وَسَوْرٌ صَالِحٌ وَمَاءٌ حَارٍ مِنْ عَسَ مَعْرُوفٍ بِسَوْدَاً وَفِي وَسْطِهَا الْمَدِينَةُ مَاءٌ دَنِيرٌ  
مِنْ عَسَ تَمَنَّةٍ مَرَحِلَةٍ وَمِنْ تَمَكْسَ إِلَى إِبْرَدَانِ فَرِيهٌ لَهَا حَائِرَةٌ وَمَنْادِيَةٌ وَلَهَا

a) L. et B. تِلْمَاحِمَهُ cf. Edrisi, p 140 b) L. إلى c) In L. et B. deest.

d) L. et B. سَرِيه e) L. et B. كَسْر f) L. تَامَدِيَّتْ B. تَامَدِيَّتْ h. l.

deest. تَامَدِيَّتْ g) L. تَمَرَحِلَتُهُ h) L. et B. سَطْرًا i) L. et B.

تَمَكْسَ j) B. دَعْرِيَا k) B. سَوْدَاً m) Cf. Edrisi, p 140, ubi lectio

تليبعدها منها عنون وسريرهم منها وهي بلد فمخ وسعبر مرحلة<sup>٥</sup>، ومنها الى  
الميريس<sup>٦</sup>، فريد في فخص مأوها من<sup>٧</sup> الآثار ولها<sup>٨</sup> سوى العالبت عليها المرد  
وهي لكنامه ومراده مرحلة<sup>٩</sup>، ومنها الى نامست<sup>١٠</sup> فريد وسوى لكنامه ومراده<sup>١١</sup> ولها  
أحده ومآلا ناكري وآثار معينة مرحلة<sup>١٢</sup>، ومنها الى دُتمة فريد لها سوى العالبت  
عليها ككنامه وسريرها من آثار وعلتهم الفمخ والسعبر مرحلة<sup>١٣</sup>، ومنها الى  
اوسعبر مرحلة وهي فريد فيها بعض حوامست لمرير ككنامه ولها مياه كثيرة  
يرزون عليها<sup>١٤</sup>، ومنها الى المسلة<sup>١٥</sup> اهل من مرحلة ومنها الى أسير مرحلمان  
نزل الماء بينهما في الوادي المالح وهو وان ناكري ماء مالح ونرحل الى  
اسير وسماي دكرها فيما بعد ما يعنى من احاديه من دكر شينايا<sup>١٦</sup> ومراعا  
وجميع اوصافها<sup>١٧</sup>، وهي المسلة الى اثربعة طريق ثالث ياحد من المسلة  
الى مقرة ومنها الى نسمة ومن نسمة الى بئركه مرحلمان وهي بئركه الى  
قهود<sup>١٨</sup> مرحلة ومنها الى نانس مرحلة ومن نانس الى بئركه<sup>١٩</sup> الى مدالة  
مرحلمان وهي مدالة الى تغلة<sup>٢٠</sup> مرحلة ومن تغلة الى فستيلينه بعض  
مرحلة ومنها الى ققصة وسماي دكر هذا الطريق فيما بعد<sup>٢١</sup>

<sup>١٥</sup> دكر انطربس من فانس الى المسلة من فانس على نسو<sup>٢٢</sup> وهو يهر  
عظم الماء كبره والمه مصر وادي فانس<sup>٢٣</sup> وجميعها يصب في البحر عليه  
هوى ينصل احدها بلاحري الى نمانه مرحلة وهي ايضا على وان نعال  
له انعاون ولنمانه وان عبر ايمان نانها من انعله يعرف وادي نمانه عليه  
ككريم وسماي كبره<sup>٢٤</sup> ومنها الى كزنته<sup>٢٥</sup> وهي مدينة على وادي ايمان

٥) مدينة المهرمس Mokaldasi، المهرمس B.، المهرمس L. ٦) ملح. L. et B.

٧) (وجها لها B.، انار وها B. ٨) cf. porro Edrisi, p. 141. ٩) L. et B.

١٠) Jacut ١١) نامسلب L. L. Bekri habet ١٢) B.، et sic Mokaldasi. Cf. Edrisi

I, p. ٨٣, 12. ١٣) L. et B. om. ١٤) cf. Edrisi, p. ١٩. ١٥) L. شايها B.

١٦) B.، يقلة L. ١٧) كاهديب B. ١٨) L. et B. شايها ١٩) L. et B.

٢٠) tantum وجميعها B. ٢١) L. et B. ٢٢) نسو B. ٢٣) فانس L. ٢٤) ٢٥) قزنته

Cf. Edrisi, p. 91.

ولها وإن آخر نائنها من العنلة علمه من العواكة والكروم وأنسقى امر عظم،  
وهي كبريتة ماحد الفلوس على رباته وهو وإن وفى مشطه دوات أسفاه  
وبعض هذه القرى مشطه نساء اسماون ومخرج ذلك الى قلعه كرماتة وهو  
سوف وحصى على ايمان بلها من البرع والصرع والمواشى والسائمة الكسرة  
انعطمة مرحلة، وهي كرماتة الى حب العجل المعروف تارا الى مرارة، وهي  
مدينة لقلعه كبريتة الفصح وأنسعر مرحلة، ومنها الى وادي محوون طريرف  
على ما يدعى وهي مدينة تسعد على وادي ملوكة مرحلة ووادي ملوكة يقع  
الى وادي صا ومختلص حصصا في البحر ما نسي حراوة انى انى العس  
وعلمه، ومنها الى صا مدينة لقلعه على ولد عظم بتدخل على جميع  
دورهم ويسكن الصخر آ انيم مرحلة، وهي صا الى حراوة انى انى العس<sup>١٠</sup>  
وتسها ونس البحر سنة امسال ودب عامرة آعله مرحلة، ومنها الى برنات  
مدينة عليها سور وبها سور وانبار مثردة وفواك نمره علمه وكريم حسنة  
مرحلة، ومنها الى انطونيس قرية على بر نائنا من العنلة ولها علمه فواته  
عظمه مرحلة، ومنها الى يلمسان مرحلة لقلعه وهي مدينة اثنت وبها  
انبار حارده وعلمها ارحه وتواجه كبره ولها سور من آخر حصص منع<sup>١١</sup>  
ورزعا سقى وعذابها عظمه ومراعيها كبره مرحلة، ومنها الى قرية يعرف  
انصا بالعلويين مرحلة وهي قرية علمه آفله على بر وبها احنه وعمون،  
ومنها الى نالوب<sup>١٢</sup> وهي قرية حليلد نمره داب احنه وارحه على اودنبا  
وفواته مرحلة، ومنها الى عمون سى قرية نمره وبها عمون وانبار مثردة<sup>١٣</sup>  
مرحلة، ومنها الى وادي انصاف وعو البادي انبار من ابدان \* مرحلة<sup>١٤</sup>  
ومنها الى ابدان مرحلة وانثان مدينة لها ارحه وحمامات وقصور وفواته  
وكساب لتعلى بر متحدث داب سور من سواب في علو الاربعان والعرض  
وواديها شقبا مخصص، ومنها الى ماعرب ماعرب الى المرسى<sup>١٥</sup> ٣ مراحل

d) L. c) Cf. Edrisi, p. 91, ann. 4. f) Jacut برناتة B et L. a) —

مثرودة L. f) cf. Edrisi, p. 1, ann. 1. B. مرارة L. i) انى B et

i) In L. et B. demat. g) B. يلمسان A) مابلوب B cf. Edrisi, p. 94

المرسى B A)

فكان على وادئها أعمال مرتبة واحدة ومزارع، ومنها إلى البُعْثَر فربه عظمه  
لها انهار واشجار وفواكه مرحلة، وهي المعسكر إلى جبل نُوحْس<sup>٥</sup> إلى عن  
انصاف فربه كسره لها عس وانهار وفواكه ومنها إلى سقى يَلَل مرحلة،  
ومنها إلى تَلَل مدبذ ذاب انهار ايضاً وفواكه ومزارع مرحلة، ومن تَلَل إلى  
سلف وهي مدبذ ذاب سور وحصى ونهر واشجار ومزارع مرحلة، ومنها إلى  
عَرَّة وهي مدبذ ضائحه ومنها سور وحمام مرحلة، وبصاف اعبالها سور  
ابراهيم وهي مدبذ ايضاً صخرة فيها حمام وسور وهي على نهر سلف،  
ومن سور ابراهيم إلى ماحِد مدبذ صخرة فيها سور ولها فواكه وتين  
كسر عظم باقٍ عنها مرحلة، ومنها إلى مس مرحلة، ومن مس إلى نسي  
١٠ واربع، مرحلة لثامه نسي حمال عوالٍ عظام ونور واربع فربه ارثه لها كروم  
وسواي كسره وهي على نهر سلف، ومنها إلى القَصْرَة مدبذ على نهر ولها  
فواكه وسواي ولها السرحل المصنف مرحلة وهي مدبذ حصه<sup>٦</sup> ولها حامع  
وسور وحمام، ومنها إلى مَلَبَة مدبذ ارثه ولها ارجح على نهر وسقى  
كسره من وادئها ولها حنّ من نهر سلف مرحلة، ومنها إلى سور كَثْران<sup>٧</sup>  
١٥ وهو حصن ارثي وله مزارع وسواي وهو على نهر سلف ايضاً مرحلة، ومن  
سور كَثْران إلى رُبْع، وهي فربه وسور ضائع ولها فواكه واحدة وانهار  
بتلّز ومزارع مرحلة، ومنها إلى رتل ماروعة فربه ثلثه حمه بها ماء عذب  
مرحلة، ومنها إلى أسير مدبذ بحصى سكبها يرى من مَنَاد ولها سور  
حصن واسواي وعمون بتلّز واحدة ومزارع واقلم حصن القدر مرحلة، ومن  
٢٠ أسير إلى بامر كندا ولها عس ولها انهار مدبذ مرحلة، ومنها إلى المكان  
المدعو بالوادي المالح مرحلة، ومنها إلى المسلة مرحلة وعد است بهلّ  
النرس مقلونا لاني سلكنه من المغرب إلى اربعة

c) L. et B. om. مدبذ وهي L. et B. ٥) نوحس B. يوحس L. ٦)

٧) L. كسر L. ٨) حصه B. ٩) اربع واربع L. et B. ١٠) L. et B. h. l. ١١) كثران et B. cf. Edrisi, p. 98, ann 7

١٢) L. et B. ربه ١٣) L. et B. ١٤) L. et B. ١٥) Edrisi, p. ١٥, habet ماروعة

وليس مدينته حليلاً بشئها فهو وهي خاضعاً ليهما اميران مختلفان وليس  
 اهل الخناسين حتى دائمة وقتل لربيع متشدد وبهرها كسرو عظم الملة عليه  
 ارجحه ككثيره وهي مدينته حصينة معروضة بالتحاربة في كل يوم من ايام  
 الصنف يرسل في اسواقها المهر فيعسل ارضها فيبرد التحاربة وجميع ما بها  
 من العواكة والعلاب والمفلح والمساب والمكاراب والمرايف والخصاب فرائد  
 على ما قرب منها وبعد في ارض الهنط فكثر حذاء \* وهدى الى  
 ساجلانة ١١ مرحلة وساجلانة مدينته حسنة الموضع حليلاً لاهل فاحره  
 العمل على نهر يوند في الصنف كزياده الميل فيروج بمائة حسب رروج مصر  
 في العلاجه وثما رروها سمه نلتر وحيدوه صنع منس يصيل لا يشه سسل  
 الحنطه ولا الشعر نكت صلب المكنر لدهد المطعم وحلقه من الصنع ١٢  
 والشعر ولها نكمل ونعانس حسنة واحنه ولهم رلب احضر كالشلف في  
 عايه الخلاه واعلها قوم سراه مناسير وياهمون سائر اهل المغرب نلنكر  
 والمنظر مع علم وسر وصيناه وجمال واستعمال للبره وسماحه ورحاحه واسمنا  
 كلنفه النكوه الى اسواق رنعه على قصور مشمده عابده ١٣ وعبي مسر  
 نظروى فاس الى ساجلانة اعلم أعفان وهو رساى عظم منه مدينته اعاب ١٤  
 وهي كمره النكر والمجابه الى ساجلانة وعبرها وهي ساجلانة الى اعاب  
 نكوه مراحل ومثلها الى فاس ١٥ وهي ورائها الى ناحيه البحر المكمل  
 النورس الاقصى وليس بالمغرب اجمع بلد اكبر ولا ناحيه اوفر حراً منها ولا  
 ارفه ولا اجمع لعمون المائل والمشارب منها وجه الانسج والنجور والمكمل  
 وحصب السئر والسمسم والغيب سائر القول التي لا تكاد يجمع في عبرها ١٦  
 وذلك انها تجمع نواكه المريد والنجور واهل النورس فومان احداعما ترفه  
 موسيرون يعقلون على موسى من حفر من امدحلف ابن ورسند والعاب  
 عليهم الجفة وعلظ الطبع والغرفه الثانيه سبته ملكه خنونه وبهمم القتال

١) الخناس B ٢) فكثر حذاء ورائد على الخناس Rectius et elegantius fuerat

٣) النكروم Jacut, I, p ١٣٢. substituit B. om ٤) وسى L ٥) فارس L ٦)

٧) Bekri, p ١٧١, ورشد



المُصَلِّ لَيْلاً وَنَهَاراً؛ وَالْحَدَّثَةُ الْخَدَّائِيَّةُ وَلَهُمْ مَسْجِدٌ وَيُصَلُّى فِيهِ الْفَرِيقَانِ فَرَادَى  
عِشْرَ صَلَواتٍ إِذَا صَلَّوْا قَوْلَهُ إِنَّا قَوْلُهُ نَعِشْرَ إِدَانِي وَعِشْرَ أَقْلَمَاتٍ وَالْمَالِكِيُّونَ  
مِنْهُمْ عَوِيَّ الشَّيْعَةِ فِي الْعُقَاتِ وَغُلَطَّ الطَّبِيعِ وَجِبَالَةُ الْإِحْلَاقِ وَيَقْدِرُ مَا لَهُمْ  
مِنْ مَوَادِّ لَكَّةِ الْعِصَى، يَمْعَالُونَ فِي الْإِجْهَلِ وَالطُّسِ»<sup>a</sup> وَهِيَ السُّوسُ إِلَى  
سَاحِلِهَا إِلَى أَوْدَعِشَبَ<sup>b</sup> سَهْرَانٍ وَلِإِصْصَتِ مَدِينَةٍ لَطَمَعَةٍ اسْمُهُ بِلَادُ اللَّهِ  
تَمَكُّدٌ لِأَنَّهَا تَمَسُّ حِلْسَ وَكَذَلِكَ مَدِينَةُ الْجُرُزَوَانِ مِنْ أَقْلَمِ الْجُرُزَحَانِ فَمَا  
بِهِمْ حِلْسُ اسْمُهُ الْمُلْدَانِ بِهِمَا<sup>c</sup> وَهِيَ أَوْدَعِشَبَ إِلَى عَانَةِ نَصْعَدُ ١. يَوْمًا  
بِالْمَعْرَةِ وَهِيَ عَانَةُ إِلَى كَوْعَةٍ<sup>d</sup> ١٥ يَوْمًا وَهِيَ كَوْعَةُ إِلَى سَاعَةِ دُونَ الشَّهْرِ  
وَهِيَ سَاعَةُ إِلَى كَرَمٍ دَحْوٍ شَهْرٍ أَهْضَا وَهِيَ كَرَمٌ إِلَى كَوْشَوَ سَهْرَانِ وَهِيَ كَوْكُو  
١٥ إِلَى مَرِيْدَةِ سَهْرٍ وَهِيَ مَرِيْدَةُ إِلَى رَوْبَلَةِ<sup>e</sup> سَهْرَانِ وَهِيَ رَوْبَلَةُ إِلَى أَحْدَانِيَّةِ شَهْرٍ  
وَهِيَ أَحْدَانِيَّةُ إِلَى قُرَّانِ ١٥ مَرِحَلَةٍ وَمِنْ قُرَّانِ إِلَى رَعَاوَةِ سَهْرَانِ وَهِيَ أَوْدَعِشَبَ  
إِلَى أَدْلِيلٍ مَعْدِنِ الْمَلْخِ سَهْرٍ وَهِيَ أَوْدِلُ إِلَى سَاحِلِهَا رَاحَتًا إِلَى الْإِسْلَامِ  
شَهْرٍ وَنَصْفٍ وَهِيَ سَاحِلِهَا إِلَى تَمَكُّدِ مَعْدِنِ الدَّرَى لِلْمَلَكَةِ ٢٠ يَوْمًا وَمِنْ  
سَاحِلِهَا إِلَى أَنْصَرَوَانِ عَلَى بَعْرَاوَةِ وَحَسْبَلِيَّةِ سَهْرَانِ<sup>f</sup> وَاصْكَوَرُ بَرِيْرُ الْعَرَبِ  
«الَّذِي مِنْ سَاحِلِهَا إِلَى السُّوسِ وَأَعْمَابٍ وَحِلْسٍ إِلَى مَوَاحِي بِأَهْرَبَ وَإِلَى<sup>g</sup>  
سَمَرٍ وَالْمَسْلَةِ وَنُصْمَةٍ وَبَلْعَاوِ إِلَى أَكْرِبَالِ<sup>h</sup> وَأَرْقُورٍ وَنَوَاحِي دَوْنَهُ نَصْعَوُونَ<sup>i</sup>  
الْمَاءَ» وَيَنْصَعُونَ الْفُلْعَامَ وَيَمْتَكِنُفُ حَوْصَ مِنْهُمْ بِحِلْسٍ نَصْمٍ مِنْ بَدَلٍ أَوْلَانِهِمْ  
لِإِصْصَاتِهِمْ عَلَى سَبِيلِ الْإِتْرَامِ وَفَدَّ حَافِدٍ عَلَى ذَلِكَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْإِدْعَايُ<sup>j</sup>  
لِمَعْصَتِهِمْ إِلَى أَنْ يَلْجُ مِنْهُمْ كُلُّ مَلْعٍ فَمَا مَرَضِيَّةُ<sup>k</sup> دَمًا أَنْفُسُكُنِيْسِيَّةُ<sup>l</sup> أَيْ  
لِكِتَابَةِ مَدِينَةِ فَرَسَةِ الْأَمْرِ مَدَائِي مِلَّةُ<sup>m</sup> وَبِقَاوُسٍ مَدِينَةٍ ضَمِيرَةٍ عَلَيْهَا سَوْرٌ  
مِنْ صَخَرٍ مَدِينَةٍ أَرْبَعَةٍ وَلَهَا مَاءٌ كَثِيرٌ وَاحْتَمَ عَظِيمَةٌ وَبِهَا جَمِيعُ الْفَوَاكِدِ كَالْحَوَرِ  
وَالْكُرُومِ وَالْعُلَى وَالْبَرَعِ الْكَبِيرِ<sup>n</sup> وَبِلَبْرَمَةِ<sup>o</sup> حَصَى لَطَمَ فِيهِ رِجَالُ حِلْدٍ وَلَهُ

a) B. اَوْدَعِشَبَ. Deinde L. et B. سَهْرِيْسَ b) In L. et B. desunt. c) B.

b 1. addit مَرَّاحِلُ d) L. h. l. addit مَرَّاحِلُ Cf. Jacut I, p. ١٣٢,

وَأَرْقُورُ e) B. إِلَى f) Jacut I, p. ١٣٢, 1 أَكْرِبَالِ et deinde male

نَصْعَوُونَ g) L. نَصْعَوُونَ. h) B. om. i) L. et B. أَنْفُسُكُنِيْسِيَّةُ.

مآ حار وهو في وسطه فحس وعلمه سور مراب وروهم يسقى إنهم وهو  
 بلد محدث للعرب ولهم نقايهم إلى الآن في عاب الرحى والسعة وكثرة  
 الكراع والماسية والقر والقدرة يذعنون عن أنفسهم وها ظاهر هذه الدنبار  
 التي نواحي الساحة على طرف ساحلها من ابريقه سمنه من تفراده  
 مدينته صالحة وسادتها مدينته يشرى وهي ايضا داب سور وثقله ايضا  
 مضاهيه لهذه الكندون مدينته داب سور يتكامل ومدينته قنيليه مدينته  
 كثرها عليها سور حصن وبها يتكامل كسر وانصر العصب بها كسر وهي  
 معروفة ابريقه بمرورها وبها الانرج الكسر الكسر الحصى النيب واكثر  
 العواكه بها على حال مدينته وها غير نيب ولا مري وسعر الظلم بها على  
 سائر الاوجات عال لانه يتكامل اليها ولا يزرع بها السمير ولا القمح الا رعا  
 نائها وهي من السعة في السور والاسرى في الاسواق وكثرة الوارد والصادر  
 ملحقين للسور واتساعها بها لا يدانها منه مدينته وكذلك العائمة مدينته  
 عبر نبيه الماء ولها سى من التكامل وبها وبها مدينته قصصه المنصور  
 الثلاث وفي مدينته مدينته حسمه داب سور وبها اخرى اطلب من ماء قنيليه  
 ولها احده وكرام ويتكامل وهي تتألف من جهه اقلتم فوده وسمه مدينته فاصره  
 ومدينته مذكورة ومدينته بغاوين ومدينته حموس النابون وهي مدينتان  
 قريبتا الاحوال فاما حسم نفوسه وحمل حال يكون قوله ان لم او اقل  
 من ذلك فيه مبرر في مدينتي احدهما يسمى سريس والاخرى تسمى  
 مسعب في وسط الحقل ولهم ماء حاربه وكروم واعصاب نبتة وبها عرو  
 واكثر رزهم الشعير الذي اذا حمر نال اطيب نفعاً من سائر التلحاح دى

et dicit من يعموس من تفراده في Lector in margine I. et B pro corrigi male  
 Similam sibi esse ignotam. Cf. mea Descriptio al-Magribi, p 59 Revere no-  
 tam esse marginalium patet ex B. e) يُسْرِى B d) وانصر L et paulo post  
 المذكور B. g) بنفوس I c) ولهمها L e) L. et B. d) بنمورها  
 Cf Edrisi, p 123 ann. e) بروس B. f) مصر B. (ut fort. athen in L) et  
 تي وسط

سائر انبالهم \* الارض ولم ار له بجميع الارض نظيراً وفيه مدنته جانوه من  
حانب نغراوا فيها منور وجامع وجميع اهل هذا العجبل شراة وهنبة واباصبة  
حوارج ما لاجووا قط الى طامع سلطان ولا استولى عليهم من عموهم  
انسان، فديم في ايديهم ونلك ان عند الله في وهب الراسبي وعبد الله  
\* اهن اهاص \* لاجووا اليه \* من وقت انصراهم من امر المؤمنين على قم بمن  
سلم معهم من اهل المهرطان تاعلم حلفهم على مناج سلعهم واملوا هذا الكحل دار  
حجرة لهم \* وجميع هذه المدن وغرارة وحديده لاوجه \* وحديده نانس وحديده  
بشكره يتخاونون في احوالهم ويتقارنون في المسادة والكحل والعدر والصفه  
الا ما شيدت ذكره وصعد فانه على ما وصف \* وكورة ناهوت من الفرياقه  
\* الا انها في القدم مفيدة العمل والاسم في الديالجي \* وقد معرب ناهوت  
عنا كتاب هذه \* وحديده سليلف كنيرة الكمر تقارب ميله والمسيلة  
ويصالب الفستطلمسة \* وبررها بالصورة التي ذكرتها من بطل الطعام والاولان  
وكان اصل ما استباحهم به ابو عبد الله الداهي على بطل اولادهم لاصنافهم  
فاني سمعت انا على بن ابي سعيد يقول انه لمسلع بهم شرط المخذ في  
\* اكرام الصف ان \* يوفر القسي الكحل الاب والاصل الكحل في نفسه \*  
بمضاحه صيعة لقضي منه بهمه جمال منه العكرام ورثا وعضد سهوا احد  
الباضل في جليل \* من فرسانهم وكاعنتهم فلا يسلع عنه منه مطلب من  
الباطل ويرى ذلك كروما وفكرنا والاباء عنه عاراً وفضاً وليس بوى \* بكتامه  
التي نسمصف \* ولا يفرها نسا من هذا الامر ولا يحرموه ولا يستحسنون  
\* ذكره \* وكنامه التي بهذه الماحه مشتغون وبهم ظهر ابو عبد الله الداهي  
واحد المعرب \* وجميع هؤلاء البربر في وقتنا هذا قراة سواهم الفس وخوا

a) L. et B.    b) L. et B. جاروا.    c) L. انلس.    d) L. et B. اليها.    e) L. et B. سباني في احوالها ومقارب.    f) Sic, pro لاوجه.    g) In L. et B. haec infra post المعرب واحد inseruntur.    h) L. et B. الفستطلمسة.    i) L. ومانه.    j) Jacot I, p. off, 14 add.    k) L. حليل.    l) L. بوى.    m) Videtur legendum يستطيع. coll. Edrial, p. ١١, 10.    n) Vid. supra ann. g.    o) سواهم L.

اللفظ وكثرة العدل والموب وكذلك كتابه في حالها، فأما أهل فسطاطيه  
وقصده وفضله والعبادة وسماطلة وبشرى وأهل جسد نفوسه فشرافاً أما انصافه  
من أصحاب هبة الله بن لسان أو هبة من أصحاب عبد الله بن وهب  
وتجاوزهم من المرير رابطة ومروانة فمسلان عظمتان العاليت عليهم الاعمال  
من أصحاب وأهل بن عطاء وكان أبو سعيد مخلص بن كنداد الاناسي<sup>١</sup>  
الكارج على القائم محمد بن عبد الله عم من أهل سماعة ومن ذراعهم  
قتل حبلالة صاحب ديوان العرب ومسور<sup>٢</sup> الحكام صاحب حسن العرب  
وأنسب له من الظلم والعدوان ما جعل الله بعده نكالا عليه<sup>٣</sup>

وأما القردان فاعظم مدينة بالعرب وأكثرها وأعظمها حكرًا وأموالًا وأحسنها  
مبارك وأسواقًا وبها ديوان جميع العرب وألها تاحي أموالها وبها دار سلطانها<sup>٤</sup>  
وسمعت أما الحسن بن أبي علي الداعي صاحب نسب المال في سنة ٣١  
يقول دخل من مال العرب من جميع وجوه أمواله وحائز كوره ودواحيه  
واصفاه من حراج وعشر وصدقات ومراج وجوال ومراصد وما يوجد من عمل  
الاندلس وبلد الروم يبعث على سواحل البحر وما يخرج عن القردان إلى  
الفسطاط فهو سبع مائة ألف دينار ودين الثمان مائة ألف دينار<sup>٥</sup>  
فالوا ولو بسط هذه لكتاب أصعب ذلك وإن مصر عنه فالليل من هذا  
المبلغ وسعت هذه الحكايب واللفظ بعينه وصيغته من ربيعة الله أبي مصر  
أبي عبد الله صاحب الكراج في سنة ٣٤ وكانهما قفلوصاء وعلمًا وجوه  
ذلك وما يدخل منه من أرباع أصحاب الاعمال واستنارهم بما يريد على  
الغوايب في أيديهم وما يبعد أن يكون ذلك كذلك لما نمته من صلمان<sup>٦</sup>  
برعة وحالها<sup>٧</sup> فأما ما يجهر من العرب إلى المذرف فالمؤيدات الأكسل  
أبى أسولدهي بنو العباس وعبرهم وولدت عبر سلطان عظيم كسلته البربرية  
أم أبي جعفر عبد الله بن محمد بن علي بن عبد الله بن عباس وقربانيس  
أم أبي جعفر هرون الوائف بن المعصم وقول أم أبي منصور محمد القاهر  
أبي المعصم وعمر من ذكرت من ملوك المشرق وأمراته والعلماء الروم<sup>٨</sup>

١) L. et B. كنداد. ٢) L. et B. حليل. ٣) مسور. ٤) Addit. copulam.

الحسان والعبر والعزير والاكسهد الصوف الرفعة والذئبة<sup>٥</sup> والعجباب الصوف  
والانطاع والحديد والرماس والرستف والحشم المحلويون<sup>٦</sup> من بلاد السودان  
والحشم المحلويون<sup>٧</sup> من ارض الصقاليد<sup>٨</sup> ولهم الفخل النعبسة من البرالين  
والرجال الفجلد من البربر<sup>٩</sup> فلما اسعاهم على تملأ مدنهم وديارهم فعلى  
عليه الرخص في الاتعمة والاعلمة والاسربة واللحمى ولهم من حشد الفواكه  
والسور والارطاب وعندهم من الجمال الكثيرة في نرايتهم وسكان صهاربهم  
ألقى لا يتأمنها في الكثرة اذل العرب ولهم طاعه لمن ملكهم وثقفيهم<sup>١٠</sup> وبقار  
وحصان أن اعلمهم واعلمهم<sup>١١</sup> وليس في بلادهم من الفواحش الظاهرة وبغاطي  
الامور المنكرة كالعمدان والطاسر والمعارف والمواتج والعيان والمخسفين  
والغسق السميع كالمسقى هذا الى نهجر في اكثرهم شديد وجمون عميد  
وبذل السيف وقد موجد ايضا ذلك منهم فمن رأى اذنه<sup>١٢</sup> وتغارب القبروان  
ساجلماسة في صغته الهوى<sup>١٣</sup> وماحارة السدأ<sup>١٤</sup> مع كثرة بحارة غير معطعة من  
ساجلماسة الى بلد السودان وارباح متوافرة<sup>١٥</sup> ورفان مفاطرة<sup>١٦</sup> وسبادة في  
الافعال<sup>١٧</sup> وحسن امتصاد في الاعمال<sup>١٨</sup> الى عمل بالظاهر كثير<sup>١٩</sup> وتقدم في  
اعمال الكير سبير<sup>٢٠</sup> وحسن بعضهم على بعض على طرسو المروية وان كانت  
بهم انترات الفدحه وذلك أنهم مماثل كاذب في السلف يعصم بعضها  
بعضا<sup>٢١</sup> ودخلتها فلم ار بالمعرب أكثر متباين<sup>٢٢</sup> في حسن سمت وممارجة للعلم  
منهم الى سعة نفوس عالمه وهم سبعة وسائر ارباب مدس المعرب ذريهم في  
اليسار وسعة الحال بمقارب<sup>٢٣</sup> احوالهم وينداني اوصادهم ولقد رايت ناوئعشت<sup>٢٤</sup>  
صفا<sup>٢٥</sup> فيه ذكر حق على رجل من اهل ساجلماسة لرجل آخر من اهلها ناربعين  
الف دينار وما سمعت بالمشوى لهذه<sup>٢٦</sup> الككينة نظيرا ولقد احبر بها  
بحراسان والعران فاستعربت<sup>٢٧</sup> ولم يزل المعر أيام ولابنه يحسبها من حواصل  
خارجة انى بلاد السودان وهجر وحراج وفوانس على ما يباع بها من اذل وبشر

B. مشايخنا L. d. ومعظمهم B. e. المحلويين L. et B. d. والربسة L. a.

L. o. نساوئعشت B. f. بيفارب B. يسعارب L. e. مسابحما.

وعصم إلى ما يخرج عنها ويدخل إلى نواحي افرقيته وناس والسوس واعيان  
إلى غير ذلك مما على دار الصرب والسكة أربع مائة ألف دينار<sup>١</sup>  
والربح الذين بالمغرب مسائل لا يلحق اعدادهم ولا يوفى على آخرهم  
لكثرة بطونهم وسعف اعدادهم ومائلهم وسوقهم في المراق وتسلطهم في  
الصحاري ولهم ملوك على ممالكهم مقدمون بظهورهم ولا يعصونهم وبامورهم<sup>٢</sup>  
فلا يحاكمونهم والملك منهم من الماسة كسر حذا فمن المتعزى<sup>٣</sup> المعروفين  
الموغلين في المراق صباهه اودعست وسعت من يذكر أنهم نحو ثلاث  
مائة ألف بيت<sup>٤</sup> مواله وحصى<sup>٥</sup> ويجمع أكثرهم طاعة الملك المعصم داودعست  
والملك فيه ونى أهل بيته ومن طرف ما احكمه من كثرة مواشيهم أن أنا  
اسكاني اسراهم بنى قرع سعة احمرى أن بعض مسائل التورب تصدعهم<sup>٦</sup> بنى  
جمع كثيف وهذه دويته لانهار فرسه منهم عن طوائف كاتب ومرات باخر  
عليهم صلح ذلك مسروبان ملكهم فدا مرعاه أحب له وفلا احم على ماء فلانه  
ونسو فلانه برديته<sup>٧</sup> ليله كذا وكذا فادا كان في سحر<sup>٨</sup> ملكه الليله فتعالموا  
باسل احصى المي عماد على السرب الغلاني ثم بقروها على العوم فعملوا  
وصرب الابل على ذلك الخامس اثنى تصدعهم دنوا على ما كان معهم من<sup>٩</sup>  
الاهل والسلاح واربابهم دنوا لهم وولنا عليهم حتى لم يعرف لواحد منهم  
حيله<sup>١٠</sup> نوحه من الوجوه فال وكان الرهاء مائتي مع كل راج مائة وحمصون  
جملا<sup>١١</sup> وصاحب اودعست عدا رجل بحالده صاحب عابه وملك ككوع  
وبهاتيهما<sup>١٢</sup> ومما بنى اودعست واستخلصه عبر فميلة من مسائل التورب  
مقرنين لم يدخلوا انحصاره ولا عرفوا عمر السادة ومن ذلك سرته وحسبته<sup>١٣</sup>  
وبنو مسوته فبيل يقيمون<sup>١٤</sup> تغلب المر على مياه عمر ثلثه لا يعرفون التور  
ولا السعير ولا الدعص وانما افواهم الالاس ونى بعض الاوهاب يذكركون اللحم

١) B. ٢) بريدته B. ٣) نواله وحصى B. ٤) المعزى B. ٥) المعزى B. ٦) يكون ثلاثون ألف جملا B. adolavi Lector in B. ٧) حله B. ٨) اسحر  
وبهاتونه B. ٩) دونه B. et addunt L. ونهاتيهما B. ١٠) B. ١١) B. ١٢) An forte leg. مستطاب B. ١٣) B.

وهم قبله لمحت بكسرة<sup>١</sup> وفيهم من الحلد والقر ما ليس لعصرهم ولهم ملك  
يملكهم ويمتدحهم بكسرة منهاحة وسائر أهل تلك الديار لأنهم يملكون ملك  
الطريف وفيهم بئالة وجلد ولهم نوارح ياحذولها<sup>٢</sup> من المأخار المختارين بهم  
حسب ما يدخل أيديهم على المارة بهم<sup>٣</sup> وفي شون ساجلماسة عمر دحيد  
من رنامه ورامه معزمن<sup>٤</sup> في بلادهم عمر أنهم ياكلون الثر ويعرفونه ويرعونده  
وفي أعراضهم أصحاب الرئس الملمون من السوس وأعات وفاس ولهم  
نوارح على المختارين من فاس إلى ساجلماسة بلرموتهم على ما معهم من  
المأكلة ويختفونهم وتهم السرايه والمدن الفوق بها والمشك بها وهم  
الذين عارضوا بعض المعتزلة وسالوا عن حاله وكان قد بشى بلدهم بغير  
١٠ حفر منهم واسم كسرة عن بعضه وفي أصحابه فقال مشركون فقاتلوا أهل  
أبرلوا<sup>٥</sup> لسمعوا كلام الله ثم سلعكم إلى مأمكم فعملوا ذلك ولم يردوهم سنا  
وأجاروهم إلى موطن بلاد المغرب وهواره<sup>٦</sup> ومكناسه<sup>٧</sup> وعديونه وجميع الربر  
من أهل البادية المقيس في الصراحي يستمعون المراهي ويريادون أسماء  
ويرعون على المنار حب وحيد وفي كسر منهم الوان حسنة ووجهه فقه  
١١ حتى ياحذوا في جهة الحبوب فكلما أعلوا فيه أربادوا سوانا حتى يسهوا  
إلى بلد السودان فيكون من يتاحده أسد سوانا وفيهم أصحاب ماسه  
وحمل وعلا بلمسون أرمك<sup>٨</sup> ويمسكون<sup>٩</sup> المال وعمرها وفيهم من لا يقدر  
لغور الماء على عمر الليل والسر من المعرة<sup>١٠</sup> ومن المغرب من البلدان  
ألمى فتمت ذكرها وبلد السودان من سائر الأعراض مغاور متعطفة فلبه  
١٢ إليه مفعلة المراهي لا يملك إلا في الشتاء<sup>١١</sup> فاما ناحية الربر الذين  
بمواحي طنجة وأريه والنصره وشاهر فاس فأكبرهم في صن ولد أدرس من  
عبد الله وهو أدرس بن عبد الله بن الحسن بن النكس<sup>١٢</sup> بن علي بن

١) L. بملعكم B. e. ابرلوا B. e) ياحذولها B. e) L. ٢) بكسرة L. ٣)

Mato Codd. ٤) ومن L. ٥) ويمسكون B. ٦) وحديونه e) ومكناسه B. ٧)

L. ٨) ولد عبد الله بن أدرس وهو أدرس بن عبد (عبد) B. ٩) الله من  
النكس.

أبى ضالفتهم وهم في عابده من طيب العنس ورفاهته وحسنه ورخس الاسعار  
وطيب الاطعمة والاعطية وكاتب حالهم لما نعتهم اريد من هذه الحال صلاحاً  
ولبي وقتنا هذا بعد مذائب احوالهم وصلاح امورهم وعمر دنوتهم ولم نزل  
اقل هذا النسب منظوراً اليهم مربعه حقوقهم عند بني امية على سائر  
النهر والدركب عند الرحمان ايا انما نزلت من محمد بن عبد الله بن  
محمد بن عبد الرحمان بن الحكم بن هشام بن عبد الرحمان بن معاوية  
ابن هشام بن عبد الملك بن مروان يحافظ عليهم مرة ويوسفهم بانعسا مرة  
لما كان يظفروا به ابو العنس من منح اسيرة وحسن التعامل لمي اسمعيل  
وكرم العيلة وذلك ان عبد الرحمان هذا واغله يملكون الاندلس ويحاديون  
هذه الناحية ويسمى اصل انخلنج الكارج الى بلد الروم من قرب مساهة  
ما بين العدوس حتى انهم لسرو بعضهم ماسية بعض وجور اسكانهم  
وزروعهم ويسمى الارض المغلوجة من الارض المورة وعرض ائمة في ذلك  
يكون ١٣ ميلاً، وأما حكمه اصحاب طليحة المدنورين عند المهديين والعائم  
ومن نعتهم من ملوك المغرب وعلى سبيل الرحلة وانصافه كتابوا نعتهم  
وبروزون ويغرمون ويأكلون ويحملون ويوصلون ويترمون على ما يحشون ١٥

### ذكر الاندلس

وأما الاندلس فأكبره نيرة فيها عامر وعامر وتولها دوى اسير في عرض  
دمع وشربس مرحلة وتعلب عليها الماء الخارية والسحر والشمع والرحص  
والصعد في الاحوال من الرفيق العاخر وانحصت الفاعر الى اسباب الملوك  
العاسدة في اكثرهم ولما هم رنة من رعد العنس وسعد وكثره بملك ذلك  
اقل بهمهم وارباب جماعتهم لعلهم موثهم وصلاح بلادهم \* وسار ملكهم

١) Addebat male ايا ٢) L. et B. مضاف ٣) Hinc in edit Jacot I. p. ٣٧١،

٤) P. corrigendum ماثرهم ٥) In L. doct, spatio albo relecto. ٦) R. وجمعهم ماثرهم

٧) Makkar, I, p ١٣. ٨) الحلوة والاسكار والاممار والاسمار و- ٩) ١٠٨٨

جميع الاحوال الى بدل الممع وانملك P. pro his ١١) اسباب addit من poet ١٢)

ذلك منهم In L. et B. doct. Makkar ١٣) انعاسى لى اناصه وانعد معلى

معاسيم ولانهم ١٤) Makk. موثهم ١٥) L. et B. جماعتهم ١٦) مبعهم



بقلته سقله \* وسقوط نكفته بشىء يحلله ان لا حوى عليه ولا  
 ربه لاحد من اهل حريمه \* مع عظم مراقبه \* وحمايته ووفور حرائقه وامواله  
 ومما نذكره بالغلبه منه على كثيره ان سقده دار صربه على الدخاسر والندراحم  
 صرمتها \* فى كل سنة مائتا الف دينار يكون عن صرف سبعة عشر دينار  
 \* ثلاثة آلاف درهم واربعمئة الف درهم هذا الى صدقات البلد وحمايته  
 وحراجه واعساره وصيانته ومراقبه والاموال المرسومة على الثواب الواردة  
 والصادرة والحوالي والرسوم على تسوع الاسواق \* ومن اعجب احوال هذه  
 التجزئة نقاؤها على من هى فى يده مع سعر احلام اهلها وضعه نفوسهم \*  
 ونقص عقولهم ومعدنهم من الناس \* والسحابة والعروسه والسالة ولقاء الرجال  
 \* ومراس الاتحاد والانطال \* وعلم موالها عم \* بمحتلها فى نفسها ومقدار حمايتها  
 ومواقع دعها ولذاتها \*

فما معرب هذه التجزئة من مدخل هذا التحليل المذكور ومصيب مائه  
 من \* النحر انمى من نواحي ثلثه وحصل العمون آخذها على اليد \*  
 وسلب الى ان تمثل تسمره والمهر الآخذ \* من سموره مدنيه الاختلافه الى  
 موضع مائه من النحر انمى \* وسالها من سموره \* داعيا على سموره  
 والنسور وارؤونه من بلاد جلقه \* انى افاصى . . . . . \* وشرتها من  
 مشرق جلقه الى التحليل الرومى على نواحي سرقته \* وسواحي وسكه \*

- Verba exci- ولوامه وسقوط سقله سقله et deinde P. كلفه  
 disse patet ex Makk. ١) P. add. نمى لميلكه لى  
 ٢) B. سعة L. ٣) دخلها Makk. صيانها P. ٤) ادلك P. ٥) مواعده L.  
 مع علم امر المومنى Makk. ٦) الناس L. ٧) توسمهم L. ٨) سعة  
 (Huelbe) اوب et اوب Jacut ٩) لى L. antea ١٠) محلها B. Deinde  
 ١١) L. et B. والهر الآخر L. ١٢) L. add. ١٣) (intelligitur Duero) الآخر L. et B.  
 deinde expuncta sunt. Melms finet dicere ١٤) B. hic et  
 ١٥) Lacuna in L. et B. ١٦) In L. sequitur سرقته in marg.  
 ١٧) Vulgo وسعة ١٨) سرقته B.

وَطَرُونَهُ وَجَمَعَ بِلَدَ الْاَرْمَنِيهَ مِنْ جِهَةِ الْبَرِّ وَحَسَبِهَا الْخَلِيجَ الْمَذْكُورَ  
 مِنْ \* قَعَاءَ حَرِيرَةٍ مَقْلُتَةٍ اِلَى \* بِلَادِ تَلْمِيسَهِ وَبَرْبَينَهُ وَالْمَرْبَةَ وَمَالِقَهُ وَالْحَرِيرَةَ  
 اِلَى رُكْنِ الْبَحْرِ الْمَحْصُوطِ \* وَأَوَّلُ اَرْضِهَا الْمَعْبُورَةُ عَلَى الْخَلِيجِ الرَّومِيِّ فَهِيَ  
 اَشْمَلِيَّةٌ \* اِلَى طَرُونُونَهُ وَهِيَ آخِرُ الْمَدَنِ اَلْمَيِّ عَلَى الْبَحْرِ الْمَقْصَلَةِ بِلَادِ  
 الْاَرْمَنِيهِ \* وَفِي جِهَةِ الْبَرِّ بِلَادُ عَلَاحَشَكْسَ \* وَهِيَ بِلَادُ حَرْبٍ مِنَ الْعَصَارَى ثُمَّ  
 تَقْصِلُ \* بِلَادُ تَكُونُوسَ وَهِيَ اَيْضًا نَصَارَى \* ثُمَّ بِلَادُ الْخَلِيفَةِ مَسْمُومَى الْاَنْدَلُسِ  
 اِلَى حَدِّثِ حَدٍّ اِلَى دَارِ الْكُفْرِ وَحَدٌّ اِلَى اَنْبَحَرَ وَمَا ذَكَرْنَاهُ مِنْ اَحَدٍ  
 عَلَى الْبَحْرِ وَعَبْرَهُ فَضْلٌ كَمَا عَلِمَهُ \* وَلَمْ يَزَلِ الْاَنْدَلُسُ فِي اَيْدِي بَنِي مَرْوَانَ  
 اِلَى هَذِهِ الْعَايَةِ \* وَمِنْ مَشَاهِرِ مَدِينِهَا الْعِلْمِيَّةُ خَشَّانُ وَطَلِيفُكَّةُ وَوَالِدَى  
 الْبَحَارَةِ وَجَمْعُهَا قَدِيمَةٌ وَلَمْ يَتَّخِذُوا بِهَا فِي الْاِسْلَامِ عِمْرًا مَدِينَةً نَجْدَانَهُ وَعَمَى \*  
 الْمَرْبَةَ وَهِيَ عَلَى حُدُودِ رَسْتَايَ الْبَيْرَةِ \* وَشَبِيرِيَسَ عَلَى نَهْرِ الْمَحْرِ الْمَحْصُوطِ \*  
 وَبِالْاَنْدَلُسِ سِلَاحٌ كَثِيرٌ يَرُدُّ اِلَى مِصْرَ وَالْمَعْرِبِ وَكَثَرُ حِجَارِهِمُ الرُّومِ مِنْ  
 الْكَوَارِزِ وَالْعِلَاسِ مِنْ سَبَى اَرْمَنِيهِ وَحَلِيفَتِهِ وَالْحَدِيدِ اَنْصَالُهُ وَجَمَعَ مِنْ  
 عَلَى وَجْهِ الْاَرْضِ مِنَ الصَّغَالِمَةِ اَنْتَخَصَّاصٌ مِنْ حِلْبِ الْاَنْدَلُسِ لَا يُقِيمُ بِهَا  
 يَتَخَصَّمُونَ وَيَعْمَلُ ذَلِكَ بِهِمْ \* بَاخَارُ الْيَهُودِ \* عَمْدُ دَرْبِ الْبِلَدِ وَجَمَعَ مَا يُعْمَى \*  
 اِلَى حِرَاسَانَ مِنَ الصَّغَالِمَةِ فِسَابِي عَلَى حَالِهِ وَمَعْرُ عَلَى صُورِهِ وَذَلِكَ اَنْ  
 بِلَادُ الصَّغَالِمَةِ تُوْبِلُ مَسْجِدَ وَالْخَلِيجِ الْاَحَدُ مِنْ بَحْرِ الرُّومِ مَمْدُ \* عَلَى  
 اَلْعَسَلَمِيسِيَّةِ وَأَنْتَوَانِيَّةِ \* يَسُوْى بِلَدُهُمْ بِالْعَرَضِ نِصْفُ بِلَدِهِمْ بِالنُّزُولِ بِسَبْءِ  
 الْكِرَاسَانِيِّينَ وَيَصِلُونَ \* وَالنِّصْفُ السَّمَالِيُّ بِسَبْءِ الْاَنْدَلُسِيِّينَ مِنْ جِهَةِ  
 حَلِيفَتِهِ وَاعْرَادِجِهِ وَانْكَرَدِهِ وَقُلُوبِهِ وَنَهْلَتِ الدِّينَارِ مِنْ سَبْءِ الْبَحْرِ بِأَنْ  
 عَلَى حَالِهِ \*

Legendum. د) وَبَرْبَينَهُ. ب) نَكْنَسِيَّةُ et deinde B. لا. د) B. \* يعني. B. ا) \*  
 L. et B. ر) مِنْ جِهَةِ الْمَحْرِ Inacendum videtur. ب) بَلَمَسَهُ videtur. \*  
 Conjectura supplevi. ا) L. بَسْجِلُ L. د) بَسْجِلُ. B. \* يعني. B. ا) \*  
 Codd. د) In L. lacuna. In B. voc. الْيَهُودِ et mox وحَدٍّ \*  
 superinscribitur. sed Mokaddasi fere idem narrat. م) L. et B. مِمْدُ \*  
 ر) وَطَلِيفُكَّةُ. B. ا) \* وَطَلِيفُكَّةُ. B. ا) \* وَطَلِيفُكَّةُ. B. ا) \*

ورثو كورة مطبوعه حصصه ومدينيتها أرخونته \* ومنها كاري عبر بن حصص  
 الخارچ على بنی امیه، ولحقه الثلوث متصل بدار ابن خفصون، كورة  
 واسعة حصصه، وأحققه \* رساني أيضا حصص ومدينه عالى، وبلايدلس  
 عبر صغلا فيها الالوف من الناس ثم مدين \* وهم على ندى المصراته  
 ٥ روم \* وإنما عصوا على بعض الافاق ولحق قوم منهم الى حصص فقلل حيلاده  
 لأنهم في عاد اتعمرو واسيرد وادا خلعوا ريفه الطامع صعب رثهم الا باستصاليه  
 وذلك سي \* بدول \* وماردا \* وتلطلطه من اعظم مدين الاندلس واشدها مبعده \*  
 ونعور الاختلافه مارتد \* وفقره \* ووادي الحجاره وتلطلطه ومدينه \* الاخلاقه  
 ميا على نعور الاندلس يقال لها شيرة وعظم الاخلاقه مدينه يقال لها  
 ١٠ مؤس فيها سلفيتهم وعنده بعد شيرة ومدينه لهم يقال لها أوبط \* وهي  
 مبعده من بلد الاسلام وليس في اصناف الكفر الذي يكون الاندلس اكبر  
 هذاه من الاربج عبر ان الذي يكون المسلمس منهم فقه صغعه سوكيه  
 فليله هذبيهم وفيهم اذا ملغوا طامع وحسن نصيحه ومجلس كتيرة واليه  
 يرغب اهل الاندلس في الاخلاقه باولادهم والاخلاقه اصدي مجلس واظم  
 ١٥ طامع واشد قوه واكثر ثلثا وسيله وفيهم عذر وهم في عرس طوبى الاربج  
 واعظم مدينه بلايدلس قرتنه وليس بجمع العرب عدى لها سنده  
 كبر \* اهل وسعه رقعده \* وسعته اسوان وطامع ماحل وباره مساحد  
 حوامان وملاى وترعم \* قوم من اهلها أنها كاحد حاسى بعدان وذلك

حفسونه 16 Jacot I, p 110, 16 حفصونه ٥) L. et B. احفونيه ٥) L. et B. احفونيه  
 Cf. I., p. 134, ٥ ٥) B. واسعه ٥) In L. lacuna. ٥) Lacuna in L. Deinde  
 addidi copulam ٥) L. et B. = p ٥) Cf. I., p 133, 7 L. et B. على مدينه  
 Vulgo اربط. B. اربط. L. اربط. ٥) وهي اربط. L. اربط. ٥) وهي اربط. L. اربط.  
 Jacot, I, p. 134, 5 male hunc locum confudit cum اربط. (Arado).  
 ٥) P., Jacot, ٥) لا تلحقه والسام ومصر ما نادىها ٥) P., Jacot,  
 IV, p ٥1, 6 et Makkar, I, p. ٥. كبر. ٥) In L. et B. deest. Makk  
 ٥) L. ٥.

هذه الرحلى بن مكشد انتهى الى عربها مدينة \* يعرف بالرهرة \* في سجع  
 جبل يعرف بجبل بظلس \* وحشد فيها الاسواق واسمى العثمانيات والكنائس  
 والقصور والمعبران واحتلب الى ذلك ماء العنث وامر مصادبه بالمداة الا  
 متى اراد ان يبنى داراً او يتخذ مسكناً بهكوار السلطان فله اربعمائة درهم  
 تصارع الناس الى العبارة فكانت ويرادوا فيها فكان ان متصل الابهية \*  
 بنى \* فرنه والرهرة وانقلوا صب مالهم وديوانهم وخراجهم بعد فعل جميع  
 ذلك واعيد الى فرنه بظلس منهم بها وبسائر مبوب رجالهم فيها وذهب سائر  
 دحائرهم وسمعت من عبر لغة متى يستطعن حالهم ان لعبد الرحمان بن  
 مكشد من اشخه \* له جميع من مال الاندلس وجليانها من حقوقها وعبر  
 واحصا الى سنة ٣٤٠ نحو عشرين الف الف دينار ولسن اسكن على ما \*  
 توجه النظر وباناً به العنبر فما جمعة الحكم بعد هلاك اسه من خدمه  
 والمصادرس الدعي فكانوا في حملته والى وفيما هذا عن اسباب الاندلس  
 ولوارمها وحيانانها وخرابها واعسارها وصناعاتها وحوالها تمام اربعين الف  
 الف دينار ولسن لهذا المال في وفيما هذا بموضع / من مواضع الارض بظرس  
 لا عبر ما في يد ابي بعلب \* العنصر بن الحسن بن عبد الله بن حمدان \*  
 الى \* مما بعلبه الكنائس والاعام بالعراق ودينار ربعة جمع \* من مركه اسه ما  
 بلسانهم ويريد عليه ريادة نمة \* وفرنهم وان لم يكن نالحد حانتي بغداد  
 انتهى فرنه من ذلك ولا حقه به ان ساء الله تعالى وهي مدينة حصنه داب  
 التهور من حجارة ومخلف حصنه ومنها شان مسكني سلطانهم \* فديماً وداره  
 داخل سورها المحيط بها واكثر ابواب هذه الدار مسرعة \* في البلد من \*  
 عبر حقه \* ولها بانيان بفرغان في نفس السور الى الطريف الاخذ على  
 انواقي من الرصافه \* والرصافه مساكن اعالي البلد متصله بسانله من رصفا

a) In B. haec omnia جبل العروس Vulgo بظلس Jacut b) بالرهرة. ل. a)  
 derant. d) B. om. L. من. e) B. om. L. من. f) الموصل. ل. g) ل. h)  
 وديورهم. et deinde سلاطينهم. i) Mak. Conjectura supplem. j) بعلب.  
 ١) عبر السلطاني من الملوك وحموب فرنه على بفرغان Mak ٢)

مشمكة<sup>١</sup> اسمها معبضة بها مسجدة عليها من سرفها وشملها وعربها فاما  
 الكهنة<sup>٢</sup> منها فهو الى وادها وعلمه التزييف المعروف بالوصف والاعوان  
 والنبوع والخادبات والحمامات ومساكن العامة فريضة<sup>٣</sup> ومصحف جامعها جليل  
 في نفس المدفنة والعيس منه فريب<sup>٤</sup> وقولته هذه مائة مفسها<sup>٥</sup> عن  
 مساكن ارباضها ظاهرة<sup>٦</sup> وخرق بها في عبر يوم في صدر ساعة وقد قطع  
 الشمس خمسة عشر دمه<sup>٧</sup> مانها<sup>٨</sup> ولله فرآه<sup>٩</sup> ايضا مسجد جامع دون جامع  
 البلد في المحل والقدر والكبر<sup>١٠</sup> وعلى سورها سبعة ابواب حديد وليس لها  
 نضر بالمغرب فحلمه حلال وسعد مملوك<sup>١١</sup> وامبدال لحيته<sup>١٢</sup> الثياب والكسي  
 ورافة الكروخ وكثر الخلق وان لم يكن لها في عيون كثير من الناس حس  
 هارغ فلس لحيوسهم خلاوة<sup>١٣</sup> في العيس ولا علم لتيهيس<sup>١٤</sup> الغروشه وقواسمها  
 ولا بالشاحمة ولربها واكثر نضر حيوسهم في الفيل نالكند ومما يدل على  
 ذلك اني لم ار قط بها احدا اخرى على درس فاره او منين هكس<sup>١٥</sup> ورحلاه  
 في الترك ولا يستطيعون ذلك ولا يلقي عن احدهم وكل ذلك لحيوسهم<sup>١٦</sup>  
 من الملقوط الى فشل منهم عند لغتهم ومواطنهم على برج ارحلهم من  
 ركبهم ولم<sup>١٧</sup> تغلب قط حريته عند الرحا<sup>١٨</sup> ولا من سبعة من آله خمسة  
 آلاف فارس ممن يقمن ربه ويحكم عليه دنوانه لانه مكفى<sup>١٩</sup> المونة باقل الثعور  
 مئا<sup>٢٠</sup> يمونه من كند العدو الذي يحاوره من الروم ولا عدو عليه سواهم وقيل  
 ما يكرب لهم وربما ظفروا في الاحاس<sup>٢١</sup> مراكتب الروس والسرور والصفاليد  
 والبهجانية وهم جعل من اجمال العرب المجاورين لارض الكور واللعار فانكروا  
 في اعمال الاندلس وربما انصرفوا حاسري<sup>٢٢</sup>

وبالاندلس عبر مخلص من التاجرة كالريمس والرويف والحديد والرماس

١) مستطلة ل. ٢) Jacut, IV, p. ٥1, 10 وحبوبيا ٣) et pro hac lectione faciunt pronomena in seq. ٤) Quae sequuntur in compendium redacta sunt apud Jacut.

L.I 11—14. ٥) Om. Makk. ل. بعضها ٦) B. طاهرة. ٧) Makk. درجه.

٨) L. مآبى. B. بامى ل. ؟ ٩) B. الحمد. ١٠) ولله فرآه. L. et B. ١١) ل.

الاحاسى B ١٢) وما ل. ١٣) ولا B. ١٤) نكوتهم ١٥) B. ١٦) ١٧) ١٨) ١٩) ٢٠) ٢١) ٢٢)

وصوب من العرش<sup>٥</sup> كقطع الارمني الحسن وعندهم يعمل اللبؤد المشهوره  
 في جميع الارض بالعجوده والصنع الحسن ولهم من الالوان والاصابع<sup>٦</sup> والعشائش  
 التي يلبسون بها انحرس وانواع الصوت<sup>٧</sup> وانفس ما<sup>٨</sup> ليس في بلد من  
 بلدان الارض له نظير حسناً وكثيراً<sup>٩</sup> فأما اسعارهم فمما هي النواحي الموصوله  
 في الرخص وكثرة فواكههم مع طيبه فيها فكالمساحه التي لا يمن لها<sup>١٠</sup>  
 ولبسهم نظمه الى طيب عسس يملكه فوائدهم ومنع باترويه من انكدم  
 وحل من نصر الله اقله من اقلها الا على الغار من المربوب ولا يعرف منهم  
 المهمه والمشي الا اهل الصنوع والارقال واكثر ركوبهم العلال وفيها يماحرون  
 وبها يتكاثرون ولهم منها سراج<sup>١١</sup> في حراقرهم لم ار مثله في معالي العلال  
 المذكورة ومواقعها المشهوره كاصميه والراي ودماج بردعه<sup>١٢</sup> وناب الانواب<sup>١٣</sup>  
 وسروا ساء لانها تفتح عندهم وساحت في بلدتهم وداخلت المهم ايضا  
 منها ساء حس اشبه عظم التخلو كسر المن والطلب من مرقه<sup>١٤</sup> وهي  
 حتره في بحرهم مغلغه على ساحه الناحه<sup>١٥</sup> وسعه البحر كثره الممار  
 رحصه المنسبه لشمه المراسي غرود المندج<sup>١٦</sup> والنواصي معدومه الكوائج<sup>١٧</sup>  
 قبله الآفه فليس بها عاقه ولا وحس نودهم في سائهم ورأس منها عمر<sup>١٨</sup>  
 يعمل مع بحس منه دمار والمنا ترعب ملوهم وانما يسمولثون ويونرون  
 فما يركسون فثما ما يلع فممه منها العاقه وانمكي دمار فاكسر من ان  
 يخصي ولمس ذلك لانها اريد على العلال الموصوله في حسي السر وسره  
 المشي بل نعش حلقها وحس سائها واحلاف الوانها وجمال مائلها وعلو  
 تهورها وصحة فوائدها<sup>١٩</sup>

ذكر المساجد بها من قريته الى مران مرحله وهي مران اسي عرعره<sup>٢٠</sup> يوم  
 من الى اسبيلته يوم وهي مديحه لعمره انكسر وانعواد والبروم وانفس حاتم<sup>٢١</sup>

والصوب B. ٥) يكون B. ٦) Copulam addidi ٧) العرش B. انحرس L ٨)

مصره B. مصره L. ٩) L. et B. s. p. ١٠) وحريرهم B. ١١) مما B. ١٢)

١٣) Additur ١٤) Cf. Edrisi, p. 254, ann. 2. ١٥) الكوائج L. ١٦) امربكجه B. ١٧)

وهي على وادي فرطه وهي أسبيلة التي لبته<sup>١</sup> يومان وهي مدينة صالحية  
 القدر عليها سور ومنها إلى جبل العمون يومان وهي مدينة قديمة أثرية  
 كبير، الكير وهي جبل العمون إلى الب<sup>٢</sup> ٣ أيام وهي أيضًا مدينة قديمة  
 ذات سور وهي الب إلى أخصب<sup>٣</sup> وهي مدينة مشهورة عظيمة كثرة الحمر  
 ٤ أيام وهي أحشمة إلى مدينة سلب<sup>٤</sup> ٦ أيام وهي سلب إلى قصر أبي  
 دانس<sup>٥</sup> ٥ أيام مدينة صالحية وهي أيضًا حصنة ومنها إلى المعلى وهو ثم  
 المهر التي "مدينة لشموتة" يوم وهي لشموتة إلى شميريس<sup>٦</sup> يومان وهي  
 شميريس إلى يائرة<sup>٧</sup> ٤ أيام وهي بلدة إلى جئنا<sup>٨</sup> يومان وهي بلدة إلى  
 آلس<sup>٩</sup> يوم وهي آلس إلى قتلوش بلدة المهر يوم وهي بظلموس التي مقلدة  
 ١٠ السند ٤ أيام وهي مقلدة السند إلى ماردة يومان<sup>١٠</sup> وهي ماردة التي  
 مقلد<sup>١١</sup> يومان وهي مقلد التي مقلد<sup>١٢</sup> يومان وهي مقلد إلى قصران<sup>١٣</sup>  
 يومان وهي قصران إلى مقلد<sup>١٤</sup> يومان وهي مقلد إلى مقلد<sup>١٥</sup> مقلد  
 يوم وهي "مقلد المقلد" التي مقلد<sup>١٦</sup> ٥ أيام وهي مقلد إلى مقلد<sup>١٧</sup> ٣  
 أيام<sup>١٨</sup> وهي مقلد إلى "بظلموس" هي عهد العرب على الحارة<sup>١٩</sup> ٦ مراحل  
 ١١ وهي مقلد إلى مقلد<sup>٢٠</sup> ٨ مراحل وهي مقلد إلى المقلد مقلد<sup>٢١</sup> ٧ أيام  
 وهي المقلد التي مقلد<sup>٢٢</sup> ٥ أيام<sup>٢٣</sup> وجميع هذه المدن المذكورة مشهورة  
 بالعباد والمعارب والكروم والعمارة والاسواق والعمون والحصانات والنجابات

١) ل. كبله. ٢) L. bis , B. semel ; Jacut, I, p. ٢٢٤, ١١. ٣) L. et B. ابى وادس. ٤) L. احشيب , B. احشيب ; deinde L. احشمة. ٥) L. et B. احشمة. ٦) L. et B. شميريس, ut quoque Jacut, I, p. ٢٢٥, 3. ٧) In L. antea scriptum fuit سمير. ٨) Abus ejusdem nominis locus, in quo multo celebrior, jacet non longe a Qundix. ٩) Elos. L. et B. آلس. Jacut habet آلس. ١٠) L. et B. مقلد. ١١) L. et B. مقلد. ١٢) L. et B. مقلد. ١٣) Cacerres. Edrisi, p. ١٧٧. فاصرس. Cf. Jacut, I, p. ٢٢٦, 8. ١٤) L. et B. سكلان. ١٥) L. مقلد. ١٦) L. et B. مقلد. ١٧) Restitui ex Edrisi, p. ١٧١, 8 & f. ١٨) L. et B. المقلد. ١٩) L. et B. المقلد.





مرحلة، ومنها إلى مدينة غالب<sup>١</sup> من عبد الرحمن ولها سور عظيم وسانع  
واعظم واسع وماسة رفاهة في جميع أسانها وهي أكثر الاندلس حرًا وعروًا<sup>٢</sup>

### ذكر صقلية

وأما صقلية فأكبرها طولها سبعه أمم في<sup>٣</sup> أربعة أمم وأعالي عليها الكمال  
والقلاع والحصون وجميع<sup>٤</sup> أرضها مسكونة مزرعة وليس لها مدينة مسهورة<sup>٥</sup>  
معروفة عمر المدينة المعروفة تلمز وهي قصبة صقلية على بحر البحر من  
الشمال وهي خمس حارات<sup>٦</sup> محدودة عبر مساندة بعيد مسانه وإن كانت  
حدودها ظاهرة فمبها المدينة أكبرى التي تسمى بزم عليها سور من حجارة  
منع سامح يسكنها التجار ومنها مسجد الجامع الأكبر وكان معه للروم  
وفيه<sup>٧</sup> فكل عظم وسعت بعض المتعش<sup>٨</sup> يقول أن حكم اليونان يعنى  
أرسطاطاليس في حنسه معلق<sup>٩</sup> في هذا الشكل الذي قد اتخذ المسلمون  
مسكنًا وإن الصاري كتاب معظم ميرة<sup>١٠</sup> ويحسنى<sup>١١</sup> به لما شاهدت  
اليونانية علم من النار وأعظمه<sup>١٢</sup> دل والنسب في تعلقه من السماء والأرض  
ما كان السلس للأفوه عند الاستسقاء والاستسقاء والأمور المهمة التي  
"نوجب العرع"<sup>١٣</sup> إلى الله تعالى وأقرب<sup>١٤</sup> الله في حسن<sup>١٥</sup> الشدة وإنلكه<sup>١٦</sup>  
وعند وطني بعضهم يعنى وقد رايته هناك حسنه عظيمه<sup>١٧</sup> يوشك أن تكون  
القرى فيها<sup>١٨</sup> ومحمد يعرف بالخالصة ذات سور أيضًا من حجارة وليس

١) Nescio quae urbs intelligitur. In L. syllaba ea expansa videtur, ut مدينة  
لبي superat, quo casu Tudela significari probabile foret. Sed pater Lobi Musi  
fuit, dum patri Ghahba nomen fuit Abderrahmán (vid. e. g. al-Bayan, II, p.  
٢٥٧, 7). ٢) P. add عروى ٣) P. et Jacut III, p. ٢٠١. ٤) L. et B.  
موسها ٥) Jacut دواحي ٦) L. et B. جد Jacut I, p. ٧١. ٧) مسكونة  
٨) L. et P. المتعش ٩) P. معلق ١٠) L. B. et P. العرع.  
١١) P. العرع. ١٢) وأعظمها B. ١٣) ويحسنى Jacut, ويحسنى B. ويستقلى L. ١٤)  
هذا القبر P. ١٥) معلقة Jacut ١٦) أشدائد وحوث إنلكه P. ١٧) وأقرب L. ١٨)

كالمسور الذي يمكنها اسفلن وانما « وليس فيها اسواى ولا فلانى وبها  
 حشامان<sup>٥</sup> وفيها مساجد جامع صغير مقصود وفيها خمس السلطان ودار صناعة  
 البكر والخبول ولها<sup>٦</sup> اربعة ابواب من هونها وديورها<sup>٧</sup> وعربها وشورها البكر  
 وسور لا باب له<sup>٨</sup> وحارة تعرف بحارة الصغالية وهي أكبر من المدينتين  
 اللتين ذكرتهما واحل<sup>٩</sup> ومرعى البكر بها وفيها عيون جارئة<sup>١٠</sup> منها وبيس<sup>١١</sup>  
 المدينة وفيها كالحق بينهما<sup>١٢</sup> وحارة تعرف بحارة المسجد<sup>١٣</sup> المعروف بابن  
 سقلاب<sup>١٤</sup> وهي كسره ايضا وليس بها مياه جارئة وسرب أهلها من الآبار وفي  
 البلد وان تعرف نادى عثلى وهو وان كثر عظم ومطابخهم عليه كثيرا<sup>١٥</sup>  
 وبساتينهم واجتمعهم عمر مئذنة<sup>١٦</sup> ٨٠ والحارة المذكورة<sup>١٧</sup> وهي حارة كبيرة  
 تقارب حارة المسجد<sup>١٨</sup> وليس بينهما سوى ولا فاصلة<sup>١٩</sup> ولا على حارة انصاف<sup>٢٠</sup>  
 سور واكثر<sup>٢١</sup> الاسواى فيها<sup>٢٢</sup> بين مساجد ابن سقلاب والحارة الجديدة  
 كسوى الرئيس ناحيتهم والصبارة والصيدلية من خارج سورها والقراري  
 والصيدلية والمخاسين واسواى الفصح فكثا خارج السور<sup>٢٣</sup> وكذلك سائر  
 الصناعات على أحضانهم وفي داخل البلد للفتيان حوى الخمسين وهاه  
 حادوت لمسح اللحم والفلفل منهم هناك وهذا يدخل على مدرهم وعددهم<sup>٢٤</sup>  
 ويدخل أيضا على ارباع سائهم عندهم معادهم وذلك أتى حروب البكتيع  
 به اذا عش ناهله نفع سبعة آلاف رجل ونمقا لأنه يقوم فيه أكثر من ستة  
 وثلاثين صفا للصلاة وكث<sup>٢٥</sup> نصف منها لا يريد على ماقتى رجل<sup>٢٦</sup> وبالمدينة  
 من المساجد وفي الكلامه والهاراب<sup>٢٧</sup> المسكنة بها<sup>٢٨</sup> وهي ٢ وآه سورها<sup>٢٩</sup> عامر

٥) حشامان (Aman) (Biblioth. Sicula, p. ٥. 4) ٦) واحشامان 10 Jacut II, p. ٣٩١. ٨)

٩) Jacut III, p f. ٩, 16 ١٠) وهي ديورها (Aman) proponit legere ١١) وبها B. ١٢)

١٣) Jacut ابن سقلاب (Jacut) ١٤) وهي فاصلة بينها وبين بلرم ولا سور لها

(هي) habet وهي pro والحارة B. ١٥) In L. et B. ١٦) B. om. ١٧)

١٨) Nempe ١٩) L. et B. ٢٠) عليها Jacut ٢١) حارة ابن سقلاب Jacut

٢٢) L. et B. ٢٣) السماوى L. ٢٤) سما (Aman) proponit legere ٢٥) في

ذلك سور بها L. ٢٦) من L. et B. ٢٧) والحارة

أكبرها دابة على عروشها مستطانيها وأبنائها سبع وثلاث مائة مسجد بمواظنا  
 اقل النخرة<sup>١</sup> منهم في علمها وبسماوي<sup>٢</sup> في معرفتها وحددها وظاهرها مما  
 يخفف<sup>٣</sup> بها وبلاصعها بين أحشائها وأبراجها ومكثت كلت متصلة بالآلوف والآلوف  
 منها على التوالي المعروف بوادي شمس مجاوره الموضع<sup>٤</sup> المعروف بالمعسكر<sup>٥</sup>  
 في صبي البلد مبددة<sup>٦</sup> في وادي غساس وبعضها دار في آخر بعض التي  
 الموضع المعروف بالنصفاة وهي قرية بشرى على المدينة بينهما نحو من درج  
 وقد حرب وهلك أربابها بما دار عليهم من العس يعرف ذلك جميعهم عبر  
 مختلفين في معادها وأنها مبريد على مائتي مسجد<sup>٧</sup> ولم أر مثل هذه  
 العدة في بلد من البلدان الكبار على ضعف مساحتها ولا سيعت به ألا  
 ما يذكره اقل قرطبه ولم انف على حصصه ذلك من قريته وذكرته في  
 موضعه على سكة متى فيه وأنا متحقق في صقلته لاني ساعدت أكثره ولقد  
 كنت واقفا داب يوم بها في حوار دار أبي محمد القصص<sup>٨</sup> العسة الورداني  
 دانت حين<sup>٩</sup> مساحده في مقدار رمية منهم نحو عشرة مساجد يدرجها  
 بحري ومنها شيء بجاه شيء ونسها لطيف<sup>١٠</sup> وسألت عن ذلك فعمل لي أن  
 انعم لشدة انفعال رؤسهم كل تحت كل واحد منهم أن يكون له مساجد  
 معصور عليه لا يكف أن يسرركه من غير اغله وحاسيته ورثما كل احوال  
 منهم متلاصقة داراجها متصاحبه الحيطان فعمل كل واحد منهما مساجدا<sup>١١</sup>  
 ثعسة لمكون جلوسه من وحده وفي حمله هذه العسة مساجد ألبي  
 ذكرتها مساجد بصلتي به أبو مكثد القصص<sup>١٢</sup> والي حاسبه سبعة عشرين  
 حظوة مساجد لولده اساء ليعقده من وعرض كل واحد منهم أن يقال مساجد  
 فلان لا غير وكان له هذا الولد وهو في ثعسة حذب عظم وكان لعظم  
 حنطه في ثعسة وأعجاب ابية<sup>١٣</sup> بطل<sup>١٤</sup> أنه أسوأ به أو أنه بغير اب لصلحه

١) L. النخرة ٢) L. وبسماويون Ex corr. Fleischeri ad Bibl. Sacul. ٣) L. حاف ٤) B. للموضع Jacot, I, p. vii, 10 et III, p. ٢١, 29 ٥) Jacot add. وهو ٦) B. مبردة quod Aman recepit. ٧) Jacot ٨) L. مساجد ٩) L. واوله عولهم Jacot add ١٠) عرض الطريق عند مواضعه B. وأهحاجبه

وحسن وجهه، ونها رباتها كسره على ساحل البحر مسجده بالمئائتين  
والعشرون والمئتين سورها واحداً جناً اعلماء قد عملوا السجديات<sup>١</sup>  
في حرقهم منصفين لآحد الصدقات وحذف المخصصات واكثرهم يعبدون  
وبلوطيون وانما اولا الى هناك نكحهم وعدم السكنى ومهاد انفسهم<sup>٢</sup>  
وكنتم ذكرنا احوال الكائنة وانوارها وما فيها نكح القصر وهو يلزم وفي  
المدينة القديمة وانوارها فاشهرها باب البحر حتى بذلك لغرض من البحر  
والله باب آخر لثقف مختلف احده انو الحسن احد من الحسن بن  
ابن الحسن وذلك ان اصل المدينة سألوه من فعله على نشر مقلد على  
نهر وعن يعرف بعض السقاء ونها يعرف هذا الباب في وقتها ولهم مرفق  
بهذا الباب والعن ثم باب يعرف بسبعاب وهو باب قدس والده باب يعرف<sup>٣</sup>  
باب روضه وروضه نهر كبير يهبط من هذا الباب الله واصله تحت هذا  
الباب وفيه مائة صالغ عليه ارجحة كثيرة معانته ثم باب الرياض وهو ايضا  
مختلف احده انو الحسن وكان بناحور باب يعرف باب ابن فرج في  
موضع عبر حصن وكانت المدينة تولى منه فديماً تدخل على اعلاها  
منه معرفة وضرب جسم فازالة انو الحسن عن المكان الصغار الى الموضع<sup>٤</sup>  
الصالح ويتجاوز باب الانسة وهو اقدم انوارها ثم باب السودان بناحور باب  
الحندانين ثم باب الحديد ومنه المخرج الى حارة اليهود والده باب احده  
انو الحسن ايضا ولم نسم نسم ونخرج منه الى حارة ابن حمار وجميعها  
سعة ابواب، وهذه المدينة مستقلة باب حور قد احد من سرقها الى  
عزبتها يعرف بالسباط معروش بالاحجاره عامر من اوله الى آخره بصروب<sup>٥</sup>  
التجارة ويختلف بها حور كثيرة منصبة من عربها الى سرقها وتكون معادها  
ما يدمر حرقها وعلى مآتها ارجحة كسره وبناحورها من حيث يذو مسبلها  
الى حسن<sup>٦</sup> معشها في البحر اراض كثيرة تلب عليها السباح ومنها القصب

B. اعلماء. L. اعلماء. Fleischer اعلماء Aman<sup>١</sup> ١) واحداً اعلماء. L. اعلماء. B. ٢)  
Codd s. p. ٣) السقاء. L. et B. ٤) السجديات L. ٥) اعلماء. اعلماء. ٦)  
حس منسبها في Verba. Fleischer vult. A) معملها. L. ٧) الانسا. B. f)  
in B. desual.

انعارسى وبخاتر ومقانى، صالحه وفى حلال اراضها تقاع قد علب عليها  
 البربر وهو البردى المعمول منه الطوامر ولم اعلم لما يصر من هذا البربر  
 نظراً بوجه الارض الا ما يصفية منه واكثره يعمل حبالاً للراكب واقفه يعمل  
 للسفطان منه طوامر لا يريد على صدر كفايه وشرب بعض اهل المدينة  
 ٨ وهم المجاورون لسورها من نحو باب الرياص الى نحو باب الشعا من مياه  
 هذه العيون ويأخذ اهلها واحل الحاصله وجميع اهل الحاراب شربهم من آبار  
 دبرهم " حتماً كل او ثعلباً من الماء لذلك لهم على كثرة المياه العذبه  
 الحاربه عندهم وشرب اهل المعسكر من العس المعروفة بالعربال لها ماء  
 صالح والمعسكر على عربى يعنى المسع، دبر العربال فى كثرة الماء وعلى  
 ٩ عربى يعنى ابنى سعد وكان من بعض ولائهم ففى مضاده اليه وسرب الماحيه  
 العربيه من العس المعروفة يعنى الحديد وهما معدن حديد وهو للسفطان  
 يصرفه الى مرانده وكان هذا المعدن لبعض نبي الاعلى وهو بقرب قرية  
 عربى ببلها وفيها عيون وانهار يمتلئ منها وهى بمذ وادى عتاس وبقرية  
 وهى كثيرة الساسى والكروم ويحتمل بالبلد عيون غيرها مشهورة يجمع  
 ١٥ مياهها كالقنادوس وما فى ناحيه الغلة كالقوارة الصغيرة والكسرة التى على  
 انب الجبل وهى اعرج عيونهم ماء وتكثر هذه المياه الى اجنتهم والبيضاة  
 على حسمه عربى بالبيضاة ويصاوب العربال والعربية وسرب الماحيه المعروفة  
 بمرج المطال من العس المعروفة يعنى ابنى مالك واكثر المياه لاجنتهم بالسواقي  
 ولهم احثه كسرة واحداً لا يسمى وفى الشام وعبره واكثر مياه الحاراب  
 ٢٠ والبلد من الآبار وهى ثقيله غير مرية وانما صرهم الى مريها رعبه من شرب  
 انماء الحاراب العذب فله مروانهم وكثرة اكلهم البصل وصاد حواتهم ككثرة  
 عذوبهم بالماء وما منهم من لا ياكله فى كل يوم ويؤكل فى دارة صباحاً  
 ومساءً من سائر ثلعاتهم وهو الذى اصعد بحملهم وصار ائمتهم وحبر

a) Jaent hanc reddit. بريد B، بريد L. b) يظهر L. c) وحلسى L. d) عدته ولاحه  
 B، كالقنادوس L. f) السبع، السبع Amani، بالمسح L. e) حواتهم L. g) حواتهم  
 B. sine punct.

حواشيهم وعثر عقولهم ونقص أفعالهم وانفسد صحتهم وحولهم فاحال مراحهم  
حتى رأوا الأنساء أو أكثرها على غير ما هي عليه وألقى رجل تحت العدة  
أن فيها أريد من ثلاث مائة معلم يؤتقون الصبيان وهم يرون أنهم أصلهم  
واجلهم وأنهم أهل الله وهم سيدهم وأما هذه على ما أسهر عن انمغلس  
من نفس عقولهم وخفف الأدمغة وإنما ليكروا إلى هذه الصلابة هربا عن  
الكهاد ويكولوا عن الكرب وقد وصفت عنهم كمانا في جميع أحوالهم \*

### ذكر مصر

وأما مصر فلها حدٌ باحد من بحر الروم من بلد الاسكندرية ويرغم قوم  
أبها من نوبة في النوبة \* حتى يسمي \* إلى نهر الواحات ويمتد إلى \* بلد  
النوبة \* ثم يعطف على خليد النوبة في حد أسوان \* إلى أرض السكة  
من \* وراء أسوان حتى يسمي إلى بحر القلزم ثم يسمي \* على بحر القلزم  
ويحاور القلزم \* إلى طور سينا ويعطف على نهر نبي إسرائيل ماذا \* إلى  
بحر الروم في البحر حلف العرس ورجع \* على الساحل ماذا \*  
على بحر الروم إلى الاسكندرية وينصل بالحد الذي ذكرناه من نواحي \*  
نوبة \*

ثم احدث سميلا إلى انوار صورة مصر في صفحة واحدة تلتها في  
صفحتين والصورة الأولى صورة الصعيد من أسوان إلى القضاة وسطوف عند  
انفصال النيل منها والمانه من انفصال النيل في \* خليجها احدىها ناحد  
من سرقى شطوف إلى تيس واهبال دمنال والآخر عن غربى شطوف  
آجدا إلى رشيد من ساحل الاسكندرية \*

et B. d) على B. عى L. e) يسمي L. f) البحر Makrizi, I, p. 10

L. e) على حد أرض السكة Makr. على Dando P (من حد P) B. om

هذا L et B pro his tantum f) على Dando P. et Makr. في Makr. يسمي

Deinde يرحل B i) L. et B. om. ما P. et Makr. و (ويحاور P)

وهذه sequitur نوبة Post. الاسكندرية Dando P. L. et B. om k) إلى Makr

من I. et B l) صورها

ومصر اولم قدم حملل عظم العائلة<sup>١</sup> في سالف الرومان<sup>٢</sup> وحدثت بحقد  
 ابي<sup>٣</sup> النسي الوراث في احبار ابي الحصى الحصى<sup>٤</sup> قال حدثني ابو حارم  
 القاصي قال قال لي ابو الحصى ابي المدثر<sup>٥</sup> لو عبرت مصر كلها<sup>٦</sup> للقلب  
 باهل الارض وكعبهم<sup>٧</sup> وقال يحتاج مصر الى مائة وخمسين الف فدان<sup>٨</sup>  
 واما مصر منها الف الف فدان وقال لي انه كان ينفذ الدبوات<sup>٩</sup> بالعراف  
 يريد ديوان المشرب وديوان المعرب ولا اُمنب في بلد<sup>١٠</sup> من اللبالي وعلی  
 عمل<sup>١١</sup> او بقة منه ويعلم عمل مصر فكيف رثا<sup>١٢</sup> وند يعي علی<sup>١٣</sup> نسي<sup>١٤</sup>  
 من العمل بامد<sup>١٥</sup> اذا استحب قال وقال لي ابو حارم القاصي حنا عمرو بن  
 العاص لعمر بن الحنابل ابي عسر الف الف دينار فصره عثمان بعد الله  
 ابي ابي سرج فاحصا اربعة عسر الف الف دينار فقال عثمان لعمر<sup>١٦</sup> ابا  
 عبد الله عليم ان الفصح دبر بعدك فقال نعم ولكنها احاب اولادها وقال  
 ابو حارم ان هذا الذي حنا عمرو وعبد الله بن ابي سرج انما كان من  
 الاحباب خاصة دون الكراج وغيره قال فاستمعه<sup>١٧</sup> في ذلك فقال هذا هو  
 الصحيح<sup>١٨</sup> عندنا<sup>١٩</sup> وبها<sup>٢٠</sup> ابرهمن<sup>٢١</sup> اذان<sup>٢٢</sup> ليس على وجه الارض لهما نظير  
 « ليسلم ولا لكافر ولا عبل ولا يعمل كهما<sup>٢٣</sup> وجرأ<sup>٢٤</sup> نبي العباس على  
 بعثهما<sup>٢٥</sup> ابي قد يسميها<sup>٢٦</sup> نبي كان يدعى قو<sup>٢٧</sup> في ملكه فلهذهما والهدم

وان مصر من ذلك في اربعة فلوحوها<sup>١</sup> منها<sup>٢</sup> الله<sup>٣</sup> ل<sup>٤</sup> جسم العائلة<sup>٥</sup> P  
 انه كان فعليا ففقد الملك بسكته عظام الغرامة واكابر الحكامة كمنعت  
 ابن الوالد فرعون موسى والوليد بن ممتق فرعون يوسف ومن كان نبي  
 لوقت باعمال<sup>٦</sup> P Cf Makrizi, I, p. ٢٧. <sup>٧</sup> L. <sup>٨</sup> حكايب  
 نعي حراسا والعراف والشام قال ولم ابي<sup>٩</sup> P <sup>١٠</sup> L. <sup>١١</sup> الدعا  
 فاستمعه<sup>١٢</sup> L Cf Makrizi, I, p. ٧١ <sup>١٣</sup> محاسن فاستمعه<sup>١٤</sup> P <sup>١٥</sup> لبلد  
 من العاكاب<sup>١٦</sup> P add. <sup>١٧</sup> B. <sup>١٨</sup> Post عندنا  
 L <sup>١٩</sup> في ملك مسلم ولا نافر<sup>٢٠</sup> P. et Makrizi, I, p. ١١٢ <sup>٢١</sup> الذي<sup>٢٢</sup> L et B  
 احدهما<sup>٢٣</sup> P et Mokr <sup>٢٤</sup> L et B <sup>٢٥</sup> ويعمل<sup>٢٦</sup> L et B  
 om Cf quoque Kazwini, II, p. ١٧٧.

ايمن من الناة بهم نه \* وانته المامون او المعصم فادا خراج محتر يومئذ لا يقوم به وكان حراجها يومئذ \* على الانصاب في الحرايه ا اذا بلغ اثني عشر عشر ذراعاً ومتر اصابع اربعة آلاف الف دينار ومائتي الف \* ونسعه وسبعين الف دينار فاعرض عن ذلك / \*

ونلاحظ ان ترتيباً على الظهور في النص الى الاسكندرية دين ضرب من الماء الآخذ على سفلون مائه مسلوك من سفلون الى راسه وذلك انه باخذ من سفلون الى سفلون القصد \* ١٣ سفلوناً وهي سفلون القصد الى قفون مائه كبره بها حمامات واسواى واعل بمائه ونسار ولهم وحده من الناس ولها افلم عظم وعمل يله عامل حسب ١٢ سفلوناً وهي مرف الى مائه صرد \* سر فله حمام وسانى وسوى صالحه ١٣ سفلوناً وهي مائه صرد الى صفا مائه كبره ذات حمامات واسواى وعمل واسع وافلم حليل له عامل بعسكر وحده وعلائ وبها الكنان الكثر ورب انماكل الى مروج عظمه ١٤ سفلوناً وهي صفا الى سراميه مائه كبره بها حمامات واسواى صالحه ١٥ سفلوناً وهي سراميه الى مسير مائه لها مسير واسواى كبره اعلائ وبها عامل عليها للماء وحده ١٦ سفلوناً وهي مسير الى سفلون مائه ذات افلم كبير وحمام واسواى وعامل كبر في نصه ولها علائ كبره من مروج وكنان وقصب سكر وغير ذلك ١٧ سفلوناً وهي سفلون الى النجوم افلم له مائه باسمه عظمه بها

بالانصاب Makr. c) على عهد P. et Makr. d) على الحرايه وموجى الرغب بالربعة والمعهده ونسعه وخمسين P. et Makr. e) في الحرايه وموجى الرغب بالربعة والمعهده ولم يهدهما شما P. add. f) والمعوض على القدان ديمارس Makr. add. g) سفل B, سفل L. In L. et B spatium album. ولم يعد فيه سفل Makr. Edrisi, p. 100. Cf. Moschler in voc. h) L. et B om., vid. Makrizi, I, p. 173. i) Edrisi, صرد B, صرد h. l. Pro صرد حمام Makr. j) صرد B, صرد h. l. Makrizi in edit. Bul. et sic in Cod. Lugd. k) Vulgo سفل B, سراميه Makr. l) سكره Makr. m) L. h. l. مشرم B, مشرم L. h. l. et deinde مشرم 372, in Cod. 371 سكره. n) Male in ed. Fortasse hic legendum مشرم ut habet Makr. o) حمام Makr. p) عمل Makr. q) لسكر ما. r) L. et B الماكوم In ed. Makr. malo الماكوم.



عجل \* عليها وعسكره \* وجامع وحمامات وبنادق ١١ سقما، ومن المحكوم الى  
 تَشْتَرِيه \* مدينة حمص وهي على دحييرة \* التَّنْمُور ويحيط بها مياه كثيرة  
 الصيد من السموك عليها ليلاله كثيرة للملطان وبها قوم ماسر يوصل اليها  
 في المعديات اذا زان الماء والذا نصب وصل اليها بالحضور ١٢ سقما، ومن  
 فخره لى البرنس مدينة كثيرة الصمد ايضا من هذه البحيرة بها حمامات  
 جميلة الامر ١٣ سقما، ومن البرنس الى اخنا \* حصن على شط البحر  
 المالح منه ممر وحلف كثير من الناس وبنادق للصبر \* وبها حمام ١٤  
 سقما، ومن اخنا الى رشيد مدينة على النيل قريب من مصب النيل الى  
 البحر المالح \* من فوجته يعرف بالأنثوم \* وهي المدخل من البحر ١٥ سقما  
 وبها اسوار صالحة وحمامات ولها دحبل كثير وارتفاع واسع \* \* وهذا الطريق  
 الآخذ من سطوى الى رشيد رثما اجمع سلوكه عند زيادة النيل لعلمه  
 الماء وكثيره على وجه الارض فثما اخذ بعض الطريق على الطهر ونعمه في  
 المراكب والماء \* واما الآخذ من سطوى معرنا عن الماء الآخذ الى  
 دمياط ويمس يشرع الى صعدة يعرف بالخرناب \* وهي مع سطوى في  
 ١٥ ن \* واحد ذات منبر وبها اسوار صالحة ومبها ١٦ سقما، ومن الخريسات  
 الى ابي يحنس \* قرية بمعمل منها الماء في خليجها آخري ايضا ١٧ سقما  
 فيجري احدهما معرنا الى الاسكندرية ويشرع على ترنوط وهي حافان  
 متحاذيان جعلت على الخليج وبها ممر في الكنائس المحرق مبها وسبع  
 كثيرا وفنسون \* وهن واسوار عابرة وحمامات وبها ١٨ عامل وعسكر وغلاب

a) L. et B. عليها وعسكره. Makr. om. b) L. et B. h. l. نسبرجه. Jacot præ-  
 scribit تَشْتَرِيه et sic legitur in edit. Makr. Codd. Lugd. habent يتسيرا (378  
 ا.جما. c) L. et B. مدينة. d) L. et B. بنادق. Vid. Abulfeda, p. 38. e) L. et B. فخره. f) In L. et B. haec desunt.  
 g) L. et B. يكون pro ثلثون. h) Makrizi الاسكندرية. i) L. a. p. B. h. l. يحنس. j) L. et B. بالخريسات. k) L. et B. وفنسون. l) L. et B. وغلاب.

وبينهما ١٠ سفنات، ويسرع أيضا هذا الماء على يستفده صبيحة عظيمة ذات  
مصر وأسوان كثيرة وتلايه قريش على الفى رجل ولها علات واسعة وبينهما ١٢  
سفنات، ومنها إلى شامور مدحمة كثيرة العسد والمقاتلة واسعة العلات فيها  
حشام وعامل بحمة حيل للحمارة ١١ سفنات، ومنها إلى مأخذة نقندة وهي  
صعدة كثيرة عامرة وبها مصر وعامل عليها وحشام ولها ناحية كبيرة وعلات،  
عريزة وصناع في صنفها وترسمها حليله ١٢ سفنات، ومن مأخذة نقندة إلى  
دشال بلاد علم منه جامع وحشام وكروم كثيرة ورسد صناع حليله وعمل  
مصاف إليها ١٢ سفنات، ومن دشال إلى قرنتسا وهو بلد كبير فيه حشام  
ومصر وترسمه صناع والره عريزة فوق ما تقدم ذكره من المدن المصادة إليها  
الكور والمصانع وله كروم وفواكه عريزة عظيمة بجلب ١٣ سفنات، ومن قرنتسا  
إلى "سمر وأبو مينا" صعدة كبيرة بها جامع وحشام كثير وناديه ومرارح وعلات ١٤  
واسعة ١٤ سفنات، "ومن سمر وأبو مينا إلى قرنتيل صبيحة بها جامع وعمار  
آهله ١٤ سفنات، ولها وترسمها صناع يعرف بالجابرية، ومن قرنتيل إلى ابرسيف ١٥  
صعدة بها مصر وبنع وأسوان ولها كورة كبيرة ١٤ سفنات، ومن ابرسيف إلى  
الكروتون مدحمة كسنة حسنة فيها جامع وحشام وبنادق وكروم بجلب اعمداها  
إلى الاماكن وترسمها كورة ذات صناع وهي حاشان على خليج الاسكندرية ١٦  
ومنها فوكب انتأخار في النصف عند رناد النيل إلى مصر ولها عامل عليها  
ومعه حيل ورجل ١٦ سفنات، ومن الكروتون إلى موضع يعرف بفريده الصغير ١٧  
مهبل منه صناديق للصبر كثرون ٨ سفنات، ومن فريده الصبر إلى الاسكندرية ٨  
سفنات، فهذه مسافات خليج الاسكندرية ١٨ وأما الشعبة الخارجة بحا  
تربوط مشرقه بشرع إلى سمر والاد وهي صعدة ذات ثلاث حارات كبار كثيرة ١٩

١) L. et B. s. p. Vid. Edrisi, p. ١٢٠. Niebuhr البصطامه *Bestamie*. ٢) L. السند. Vid. Jacot, *Mosulensis*, p. ١٢٦. Edrisi. ٣) B. h. l. سموت أبي ما لعلل ٤) Edrisi, p. ١٢, locus appellatus ٥) Hasc in B. desunt ٦) Makrial, I, p. ١٤, et Sacy, *Relation de l'Égypte*, p. ٨٦٢. ٧) ابرسيف ٨) Male in editione Edrisi. ٩) مصر.

الأهل غيره السكان بها حثام وجامع وجامع وكورة خليله واسعه ومن  
 ابي يحيى اليها ٦ سقسات<sup>١</sup> وهي شر والآد الى مئوي مدينه كمره عظيمه  
 كثيره العلاب والحصار والكتان بها<sup>٢</sup> وال عليها وجامع لها حثامات وجامع  
 واسواق كثيره<sup>٣</sup> حسنه وكور هته ترسمها واسعه ١١ سقسات<sup>٤</sup> ومن مئوي الى  
 ٥ ثلثنا صعه اثنا حسنه عظيمه<sup>٥</sup> بها جامع وحثام ولها صناع وعامل يدخل  
 ورخله ترسمه ولها اسواى ولها جامع لطيف ١٢ سقسات<sup>٦</sup> ومن ثلثنا الى  
 سقسه<sup>٧</sup> مئوي صعه فيها حثام وسواى وجامع وكورة مصافه اليها ١٣ سقسات<sup>٨</sup>  
 ومن فيشه مئوي سلم الى البنداره<sup>٩</sup> صعه فيها جامع واسواى كبيره<sup>١٠</sup>  
 وترسمها صناع ولها عامل ولها حثام ثلث ١٤ سقسات<sup>١١</sup> ومن البنداره الى  
 ١٥ محلته المخرم مدينه بها حثان وجامع وساحه وحبل ورخل وحثام وجامع  
 واسواى ١٥ سقسات<sup>١٢</sup> ومن محلته المخرم الى فليث العمال وهي من الحجاب  
 العربى من الخلع مدينه فيها جامع وحثام ولها كورة ذات صناع واسواى  
 ولها حاكم وسلطان ١٥ سقسات<sup>١٣</sup> ومن فليث العمال الى بيج<sup>١٤</sup> مدينه كمره  
 فيها جامع وبيع كمره ولها جامع<sup>١٥</sup> وحاكم وسلطان وترسمها صناع كثيره ١٥  
 ١٦ سقسات<sup>١٦</sup> ومن ١٦ بيج ومحلته<sup>١٧</sup> بيج يعصل<sup>١٨</sup> الخلع الواحد من نحو شانور  
 ومحلته بيلده<sup>١٩</sup> ولها حثان ايضا قطعس<sup>٢٠</sup> يسرع احدهما الى قرتوا<sup>٢١</sup>  
 معتره من ساحه بيج ومحلته بيج والاحرى مسرقه الى صا وهي مدينه  
 فيها جامع وبيع كمره وحاكم وسلطان واسواى ولها حثام العس المعرونة  
 بعين موسى عم وعال انه ساحس<sup>٢٢</sup> بها ١٦ سقسات<sup>٢٣</sup> ومن صا الى ثاى<sup>٢٤</sup>  
 ٢٥ صعه فيها جامع وترسمها كورة ذات صناع وعامل وحاكم وبيع ١٥ سقسات<sup>٢٥</sup>

١) Edrisi ٢) L. b. l. ثلثنا ٣) B. om. ٤) L. كمره ٥) L. بها. ٦) B. البنداره  
 ٧) L. b. l. deinde ٨) B. add. صعه ٩) L. et B. كمره ١٠) L. البنداره  
 ١١) B. infra ad urbem idem recurrit ١٢) B. بيج ١٣) B. بيج ١٤) B. بيج ١٥) B. بيج  
 ١٦) Conjectura suppleri. ١٧) L. et B. ١٨) L. et B. حثان ١٩) Makrizi, I, p. iv. ثراو ٢٠) L. et B. ساحس ٢١) L. et B. بياى ٢٢) B. بياى ٢٣) L. et B. بياى ٢٤) B. بياى ٢٥) B. بياى  
 cf. Jacut sub بها.

ومن نبال إلى الضامه صعه كثره كثره فحسب الشكر وبها عمر معصوم  
 للشكر وعمله وبها جامع وبيع وحاكم وعامل واسواى حسبه ١٠ سقسات ١ ومن  
 الضامه إلى ذمبحمول ٢ صعه كثره ٣ أنصا كثره ٤ نصب الشكر والمعاصر وعمل  
 الشكر بها والصد ولها منر وصوى وحاكم ٦ سقسات ٧ ومن ذمبحمول إلى  
 سنبون صعه كثره ٨ عله واسعه العلاب وبها جامع وبيع ٨ سقسات او برند ٩  
 قللا ١٠ ومن سنبون إلى بلهت ١١ سقسات ١٢ وأما انشعه الآخيه من سيم  
 ومحلته سيم إلى قرونه ١٣ قرونه ميمها على بكر الماء وفى عربته وهى  
 مدينه كثره ١٤ الناديه وهى انعاليه عليها وبها جامع وسلطان وحاكم وبيع  
 هداد واسواى لا ناس ١٥ بها وسيمها ١٦ سقسات ١٧ ومن قرونه إلى محلته مسروى  
 مدينه لها ١٨ كوره عظيمه وحما المور الحسن الكثير والقواكه الواسعه دخلت ١٩  
 إلى القسناط وبها حاتم جامع وبيع وحاكم وصاحب معونه ٢٠ سقسات ٢١ ومن  
 محلته مسروى إلى محلته ٢٢ أنى حراسه مدينه كثره ٢٣ الاسواى وبها جامع وحمام  
 وحاكم وصاحب معونه فى عسكر صالح ولها كوره ٢٤ داب علاب كثره ٢٥  
 سقسات ٢٦ ومن محلته أنى حراسه إلى نفسه صعه فيها منر ولها ناديه لا  
 ناس بها ٢٧ سقسات ٢٨ وميا إلى سندنس ٢٩ صعه أنصا عظيمه كثره ٣٠ الدهاقس ٣١  
 والسبع والعمارز فالحكه الارباع ٣٢ سقسات ٣٣ ومن سندنس إلى سندان ٣٤ صعه  
 سائل سندنس ٣٥ سقسات ٣٦ وميا إلى بلهت ٣٧ سقسات ٣٨ ويجمع  
 بلهت الخليل الحى المشتمل من سيم أحدهما الآخر من قرونه والآخر  
 الآخر على ما هدام بلهت وهى مدينه كثره لها جامع وهى ساحل

١) Edrisi, Niebuhr ضامى ٢) L. et B. ذمبحمول et ذمبحمول ٣) B. بلهت ٤) B. كثره.  
 vid. itinerar. Niebuhr ubi ذمبحمول ٥) B. بلهت ٦) B. كثره ٧) L. et B. ناس ٨) L. et B. بها ٩) L. et B. om h l. Makrizi habet  
 Makrizi سندنس ١٠) Edrisi سندنس ١١) Formis non differt a سندنس ١٢) B. حراسه ١٣) B. حراسه  
 et ذمبحمول ١٤) S. سندان; vid. Jacot et ١٥) L. et B. سندان; vid. Jacot et  
 cf. Makrizi, I, p. lv, ١٦, ubi سندان pro quo Cod. 371 سندان, Cod. 373 سندان  
 ١٧) L. et B. بلهت, vitium saepe occurrens.

الاسكندرية في النسخ فيها حاكم وصاحب معونه وجامع واسواق ولا حنام بها  
 وجميع ما على سطح النيل من بلهيت إلى رشيد صباع لا يمر فيها  
 ويتنزل بذكرها الكتاب والمصر ومنها عبر كتاب مسعودي بصفاته ضياعها  
 الآخذة من شظيوني مشرقه إلى لبنان وتبمس المتصلة بالبحيرة فقد ذكرت  
 في اشكال مدينتها مسافانها ويستعنى بذلك في اعادة لفظ هذه وتكرس  
 فويلهم فيه ولو امكن مثل ذلك في جميع هذه البلدان لكن احمل  
 واحسن ولما عذر ولم يكن فيه اعادة ذكره بالكتبة اقتصرنا على المشهور  
 المعروف حسب ما توخيت من ذكر سواد كل بلد ورف كل ناحيه ووصفها  
 معقله بعد تصوير مدينتها وباعها وطردها موصله ومعقله لما كان ذلك الغرض  
 ١٥ والسعيه واداء العلم بكتشبه

فاما ما يمتثل بدار مصر من المسافات فمن ساحل بحر الروم من العرس  
 الى ان يصل نارس المويه من وراء الواحات نحو ٥٠ مرحلة ومن حد  
 انبويه مما يلي الكومب على آخر حدود المويه نحو ٨ مراحل ومدينة  
 المويه العظمى تعرف بدمقله الى اسوان نحو ٤٠ مرحلة ومن القلم على  
 ١٥ ساحل البحر الى ان يعلف على السه ٦ مراحل ومن حد السه الى ان  
 يصل بحر الروم نحو ٨ مراحل ويمتد مع البحر الى اول الحد الذي  
 ذكرته نحو ١٢ مرحلة ومن الرملة الى مدينة القسطنطين ١١ مرحلة وذلك  
 ان يخرج من الرملة الى أنسى مدينة نصف مرحلة ومنها الى ترنود

P add. ضياعها. Post. لضعاف. B. الى. L. et B. a) B. om.

وحاياتها وحواسنها وقد يعرف من كل محل المعاربة اليها ووراحت من جميع  
 احسانها ونعى منها رسوم وبقايا يمي حاله سبهد بما سلف فيها من الامور  
 ٢٥ اسوان نحو ٢٠ مرحلة ومن اسوان الى ان يصل نارس المويه من وراء الواحات  
 نحو ٨ مراحل ومن حد المويه مما يلي الكومب الى آخر حدود المويه  
 من ذلك الى L. et B. f) L. et B. الى. e) L. et B. الحليجان. d) L. et B. الرضعة العالمة  
 من العرس الى Corrupta haec esse videntur et fortasse sic restituenda. g)  
 اسوان نحو ٢٠ مرحلة ومن اسوان الى ان يصل نارس المويه من وراء الواحات  
 نحو ٨ مراحل ومن حد المويه مما يلي الكومب الى آخر حدود المويه  
 من ذلك الى L. et B. a) L. et B. الى. e) L. et B. الحليجان. d) L. et B. الرضعة العالمة  
 من العرس الى Corrupta haec esse videntur et fortasse sic restituenda. g)  
 اسوان نحو ٢٠ مرحلة ومن اسوان الى ان يصل نارس المويه من وراء الواحات  
 نحو ٨ مراحل ومن حد المويه مما يلي الكومب الى آخر حدود المويه  
 من ذلك الى L. et B. f) L. et B. الى. e) L. et B. الحليجان. d) L. et B. الرضعة العالمة  
 من العرس الى Corrupta haec esse videntur et fortasse sic restituenda. g)

مدينة أيضاً تسمى مرحلة وهي يردون إلى غرة مدينة حسنة كبيرة الكثير مرحلة  
ومنها إلى رنج مدينة صالكة وحامع حسن مرحلة وهي رنج إلى القريش  
مدينة ذات حامع مني مقتره المناسي الغالب عليها الرمل وهي قرية من  
الساحل ولها هواكه وقمار كثيرة حسنة مرحلة وذكر اني عند الحكم \* ان  
الكفار باجمعه اُتلم مصعب بن الوليد والوليد كاتب معمرة بالقري والماء \*  
وان قول الله تعالى \* وَنَفَرْنَا مَا كَانَ يَضْمَعُ رِجْعُونَ وَقَوْمَهُ وَمَا كَانُوا يَفْرُسُونَ  
\* من هذه المواضع وان العمارة كانت \* مُصلط منه إلى المن \* ولذلك سميت  
القرية \* عريضة \* ومنها إلى \* السوراة منزل قرب التحال مرحلة ومنها إلى  
الغارة قرية مرحلة ومنها إلى القرية وهي مدينة على دبحو بحر الروم كنز  
البحرمان والربط عبر طينة الماء يردوا التبحر في السر والسكر مرحلة وهي \*  
الغمر إلى \* خرجم مرحلة وهي مدينة وهي حرجر إلى قافوس مدينة صالكة  
أيضا مرحة \* ومنها إلى بلنس مرحلة ومنها إلى انعطاط مرحلة \* وتلزل ارض  
معر من اسوان إلى بحر الروم \* مرحلة \* هذه حمله معانيها \*

a) L. الحكيم Cf. Makrizi, I, p. 111. Sequens ان 10 L. et B. deest. b) Qor.  
7, vs. 138. c) Supplevi haec ex Makrizio. Deinde L. ويهلك d) Additur in  
L. et B. ورنج. e) L. et B. om. Deinde L. الواردة. f) L. البحر. g) P.  
haec addit. ونلك ان من اسوان إلى أنقرا ٤ ارد ونصف وهي انقوا إلى  
استاء يردان وهي امبا إلى أرميت يردان وهي أرميت إلى قودس يرد  
ونصف وهي قودس إلى بلنس ٢ ارد ونصف وهي بلنس إلى احصم يرد  
ونصف وهي احصم إلى هاو يردان وهي هاو إلى اسيوط يرد وهي اسيوط  
إلى متشاه يردان وهي مسارة إلى الاشموين يردان وهي الاشموين إلى  
طخا يردان وهي طخا إلى مصر ١ ارد ثم مركب في السفينة إلى اق  
موضع وتلك يردان ثلث طرفانهم في الماء بالمراكب

١) Cod. أنبا ٢) Verosimiliter vale urbem بلنس ٣) Cf. Makrizi, p. ٢٩

وأما مدنه = مدنها وبناها فلأن مدنها العظمى تسمى القسطنطين وهي  
 في شرقي الببل وذلك أن المثل يبرل عليها من الجنوب ونصف في الشمال  
 إلى الشرق ما هو ..... وهي مدنه خمسة بقسم المثل عسدها  
 قسمين فمدني من أحدهما إلى الآخر مدنها أولى فيها أبنه حسه ومساكن  
 حليله يعرف بالخريرة يعرف إليها نكسر فيه نحو ثلاثين سعة ويعبر من  
 هذه الخريرة على حصر آخر إلى القسم الثاني كالخسر الأول إلى اسمه  
 حليله ومساكن على الشقة الثالث يعرف بالخريرة والعسطنطين مدنها كسره  
 نحو ثلث بعدان ومقدارها نحو مرسج على عاينه العماره والحصب والطينه  
 واللذه ذات رحاب في محلاتها واسواى عظامه ومتاخر فحلم ومالك  
 حسام إلى ضاهر اندف وهواة ومن وساتين نصره ومبرهات على  
 ممر الأنعام حصرة والعسطنطين مائل وحظوظ للعرب بسبب انها محلاتهم  
 كالنكوة والحصرة إلا أنها افضل من ذلك وهي سكة الارض عسره بقده الثوره  
 والدار يكون بها صغاب ست وسبع وخمس صغاب وربها سكي في ابدال  
 المائيل من الناس والعسطنطين دار يعرف بدار هند العرب يسكن فيها كل  
 يوم لسكنيا = اربع مائة واثنين مائة ونسبها خمس مساحه وحمامان واقران  
 ومنهم بنائهم بالطوب واكثر سفل دورهم عسره مسكونه وبها مسكنان  
 للجمعه يمي أحدهما صرر في اعاص في وسط الاسواى والآخر ناعلى

a) P. صغاب. b) In P prima manus شمال c) Lacuna in L. et B. In

B altera manus supplere بالخريرة Cf. Edrisi, p 142 d) P, Makrizi, I, p

341, et Makrizi, I, p 346 لديها e) P. add. طميد f) L. بالخريرة. Vocatur quoque بالخريرة, val Makrizi, I, p 348

g) Makr. et Makk add. فيها

ويعود الدار بها h) Idem om. i) Idem صغابات صغاب

j) Makr. et Makk. حمسا وسما وسبع طميد P. وسبع تاعف وسما وحمسا

ابن مروان كان يسكنها وتحت فيها لمى فيها ملى P ملى يسكن

وعمر قرن P. Annotatio ad Edrisi, p 171 deletur n) يوم عهدا جدا

و) واحد دورهم عسره مسكون Makr. et Makk. مسكون B. p دحمر مدنه

L. r) Makr. et Makk. العسطنطين





لهم محرقى ورده لندوم لهم دخول الماء فيه وقومه بالاحتجارة المنقذة وسما  
الآفون. ٥

وأما النمل فإن إهداء مائه لا يعلم وذلك أنه يخرج من مغاور من ورده  
أرض الريح لا يسلك حتى ينتهي إلى حدّ الريح ثم يقطع في مغاور وعمارات  
أرض المونة فمحرقى على حماراب متصله إلى أن يالذع أرض مصر وهو مهر  
يكون عند إمداده أكبر من حله والغراب إذا جمعا وماءه أشدّ عذوبة  
وحلاوة وناسا من سائر أنهار الاسلام وهو متصل بالبرية التي لا تسلك  
لحياتها وقد ذكره بئلموس في كتاب جغرافيا فلم يغير أصله إلى موضع  
وقد يكون المساج والسقور وسكة يعرف بالرشاة لا يستطع أحد أن  
يقبض عليها وهي حثّة حتى يربس بها ويسقط منها فادا مايب فهي  
كسائر السمكة والمساج ذاته من دوات الماء مستطيل الذنب مستطيل الرأس  
ورأسه نحو نصف طول بدنه وله أسنان لا يقبض بها على شيء من المهادم  
الأكلة ويخرج من الماء صمغ في البرية ويقسم من الماء الموم واللبلب  
ونحو ذلك وليس له في البر سفلان ولا بصير أحذاء وحلده لا يعمل فيه  
شيء من السلاح إلا تحت انطه وانلى فخذيه والصغار صمغ يموئد  
منه ومن السمكة ولا يشاكل السمكة من جهة بدنه ورجانه ولا المساج لأن  
بدنه أملس مستدير وذنب التمساح ممدد مصترس ومعالج بشحم  
المقهور لا يجمع ولا يكون مكان الأ في النمل من حد أسوان وأستوان

٥) P. إجمعا. ٦) P. vitium carpius occurs. ٧) L. et B. الأهور.

على ذاهه P. ٨) L. احدا. ٩) P. in marg. add. بلاد. ١٠) L. et B. عن  
ما كانت من سنع أو حمل إلا مده في الماء وله على كل شيء سفلان الا  
حارج P. ١١) البرية P. ١٢) الكاموس فإنه لا قوام له بالكسر منها  
النبطه P. ١٣) وله حلده et deinde سفلان في البر كسفلانه في الماء P.  
أحمد أملى عرشد عمر Makr. et parim P. مموئد Makr. I, p ٣١  
المقهور P. L. et B. h. l. ومعالج L. ١٤) مسكف Makr. ١٥) مصترس  
أو مهر من أرض الهند والسند وكذلك التمساح P. ١٦) الشقور.

هذه نعر على الموبد ألا أنهم يهادنون \* وبضعيد مصر هي \* جنوب النيل  
معدن الزهرجند في سرتة مقطعة \* عن انعمارة \* وليس في الارض معدن  
للزهرجند غيره \* \* وثى شمال النيل جبل يمتد عليه يعرف بالمقطم \* وفي مواضع  
حاجر الحماض \* ويمتد هذا الحبل الى الموبد \* وعند هذا الحبل يحدّد  
العسقلان فسر محمّد بن ادريس الشافعي القصة في جملة انما قلنا \* ودلى \*  
بها من الانبياء يوسف ويعقوب والاصنام وحوسى وهارون وبها ولد عيسى بن  
مريم نكوره اقلنس ولم يرل بخله مريم يعرف بالهملان الى آخر ايام هي  
أمنه \*

ومن مسافير مدينتهم وعاصمت آثارها الاستندرية وهي مدينة على نهر  
البحر فوسومها شدة وآثار أهلها ظاهرة بعلف من ملكة ومدينة \* ويعرب عن \*  
ثمن \* ونصره \* ونقص عن عطف وعمره \* كسرة الحماض \* جملته انعمارة \*  
فلو سالت عن أهلها لرأيها مخيرة عنهم بالعظام مرشها الرحام والمرمر \* وجل  
اسمها بالبعد المسمر \* وبها المماراة المسهورة المنبذة بالحقارة المركبة

- ومن حد جرائر P. e) L. et B. same. cf. Edrisi, p. 33 من P. e)  
P. d) . يسمى خدبان الى نواحي عذاب جبل يمتد الى العسقلان يعرف - فة  
الى اقامى بلاد السودان P. e) . وسىء من البلور ويحدّد ناحيته الزهرجند بلبل  
في البلاد يسمى P. d) . (المى في صفحة ١٠٠) لاهل مصر P. d)  
وبها من البعد العظام P. e) (cf. Makrizi, I, p. 101 seq.) P. e) . جندل B. d)  
وانواع الاحجار والرحام الذى لا يقل القطعة منه الا بالوف ناس قد علقبت  
بمر السماء والارض على فوف المائة ذراع مما يكون الحاجر منها فوف روس  
الاساطيس ودايو الاستلوان منها ما ييس حمسه عسر دراهما الى عشرين دراهما  
والحاجر فوفه عسره اذرع في عشرة اذرع في سبعة عسره اذرع بفرائب  
الانوار ومذائع الاصناع فلو سالت عن أهلها لرأيها مخيرة عن حالهم بالعظام  
ولها شرفات معروسة بالوع الرحام وبالبحر الملون وثى نعيمها عند لصفاء  
صفائها وحسن ثوبها يمين كلبمرد الاحضر وكذلك كلبمرد الملون وكمره اسمها  
بالبعد المسمر ومه سىء على فصال بحاسان حد نثر ناسواع احلاط لثلا

المعشدة بالبرصاص لمس لها على وجه الأرض بطمر يدايديها ويقاربها في أشكالها ومساكنها ومساكنها يستعمل على آية بيته ويستند لها على ملكه، وعمره لملك عظم ذي حال حشم ومملك عظم، يربط على ثلاث مائة ذراع ويرحم يوم أن ناسها وباني الهرم من ملك واحد ويروي آخرون غير ذلك. ومن حد الفسطاط في عربى النيل أهدى عظيمه نكر عديدها معشدة في سائر النعمد بدعى الأهرام ولهيب كالأهرمن اللذين بجاه انفسطاط على فرسحس منها ارتفاع كذ واحد منهما أربع مائة ذراع وعرضه كارتفاعه منى بالبحجارة أنشذان، ألى سبيل الكحكر وتوله وعرضه من العشرة الأذرع الى التمان رائد ونافس على ما يوجد الهندسة وموقع العسكر من حوار لتبيعه وكلما أربع مائة من وجه الأرض صاب حتى يصير اعلاه نحو مترك حمل وقد ملئت حذائهما بالكلمة المربابة، وقد نعلم ذكر بعض ما فيها من

بغرة الرومان ونحسب الأثنيوانه منه ثلاث سرطانات نحاس لو أربع والاستخوانه في الهواء عليها صروب الصور المعروفة والمكحول

وهي المارة المشهورة في Dando P. addit: وسطاى عظم P. عظم L. ه) جمهور الأرض احصاها التي جميع العامة والعامة من أهل الدرايه مآخعون على أن مؤسسها احمرها لرصد الفلك وادرك ما ادرك بها وذلك لانكشاف فضائتها وسعد سمائها وفاء ابكره صغرائها لأن لكل أرض سراً على مقدارها ولمس لها سواب ومساكنها كلى اريد على ثلثمائة ذراع فوضعت منه فة عظيمة كانت رأس المارة لطول الزهد لا كما نرغم المحاكمون (no) في حياض مؤلفه ورفاهات مصنفه ادبا نبئت لمراه كاتب فيها بوى سائر ما يدخل انى نكر

و) P. et Makrizi, I, p. الزوم من فاحيد الزوم مسعد للقيال ويرغم انج

ز) L. انشذان. Idem et B. ع) ع) P et Makr. د) د) P. وى ١١٢

حسب ما ذهب النحاحه انى وى في زائدة P. et Makr. و) دماؤها et B. ونصاذه (و) وى M. وارحمه الهندسة عديم (P. om.) لادها كلما ارتفاعا فى انباء

ا) L. et B. صاها حتى يحصر اعلاها من كل واحد منهما (P. om) مثل

ب) In B. superscribitur, in L. sequitur اسرنايدى quod quoque in P. خطائها

ج) L. et B. عينا.

الكنانة وقد ترجم ليمى العلس وفي داخل كل واحد منهما \* طرف يسير \*  
 فيه العلس رخانه \* الى اعلاه وفي عدس الهرمى طرف مكتوى في باطن  
 الارض واصبح \* من احدهما \* الى الآخر \* واكثر ما سمع منها انها موز ملوكهم  
 وكناب قبل اتحاد ملوكهم اناحا موزاً متحارن واحراً للعقاب \*

وفي جلد مدينا \* تيمس \* ويقطع \* وفيها مدممى لا ررع فيها ولا صرع \*  
 لانها حربوان \* في وجه السل عربيها وحويها وشرقيها وسماليها المخر \*  
 وفيها شكد رمع \* الذهبى واشرب والمصغاف \* من انكلل التسيه \* التي  
 لس في جميع الارض ما سداهها \* في التسيه وانفسه \* وربما بلغ النوب  
 من ثنائهم مائى ديمار اذا كان فيه ذهب وما \* لا ذهب فيه سلج المائه

a) L. et B. منها b) L. يسير c) L. et B. om. d) Librarius in marg  
 L. احدهما e) L. بعضى In tribus Codd. Edrisi (v. p. 149) additur. لعله واصل L.  
 وقد ذكر قوم انها موزان ولما كذلك وانما \* وحدهما صاحبهما P. et Makr.  
 الذى عليهما انه مقضى بالثولون خلاف \* جميع ما على وجه الارض الا ما  
 خفى في مثلها اخرى دحاوه وامواله فيها وابى الثولون لم نصب \* وصار  
 ما فيها الى مصر بن نوح <sup>2</sup> وقد حزن فيها بعض <sup>3</sup> الملوك المتاحريه \*  
 بنى الماء العذب والمالح P. b) وخواصها ما خصب به P. add. و) اهراء  
 Edrisi, p. 109. المعسسه P. 2) على المصغاف L. 2) الكمان P. add. 3)  
 والمعصيه والترب والرهه P. add. Deinde P. add. القيمه L. et B. 4) المعصيه  
 ومما L. et B. 5) وربما بلغت انكله من ثنائها النج

حمل (احد 372 ، واحد 371) صاحبهما على (ق) Codd. Lugd. عليهما Makr.  
 Makr. <sup>2</sup> وفلان P. habet انه نصى بالثولون اذ هلك (ناب) بالثولون 372 (Cod  
 المتاحريه P <sup>4</sup> ) P. om. <sup>3</sup> تصار ما كان فيها اى مصر بن نوح  
 Deinde in ed. Makr. sequitur اهراء. Codd. Lugd. tantum habent اهراء  
 P. اهراء.

دساره واصاها من الكتلن وصياعها سقنا وذئف. وتمرة ونونه وما فارها  
 من تلك الجراتر يعمل بها الترفع من حدة الاجناس وليس ذلك بمقارب  
 للتسنى. والخصالتي. وبارس مصر عبر طرار وساني. على ذكرها. ثلثا  
 السبل فاكتر حربه الى الشمال وكذلك الارض وعرض العمارا عليه من حد  
 ٥ اسوان ما بين نصف يوم. الى بحر. الى ان يمهى الى القسطاط ثم  
 يعرض فيصير عرض العمارا من حد الاسكندرية الى الخوف الذي يتصل بعمارة  
 القلزم فهو مائة اثم واكثر ارض مصر مما يجاور السبل فعار عبر معمورة  
 واما بلاد واحات منها كانت بلادا معمورة بالماء والاشجار والقرى والناس  
 فلم يبق بها دينار ولا محجر وكان من طهرها الى بلاد السودان بالمغرب على  
 ١٥ الطريق التي كانت من مصر الى عانة وانقطع كان لا يخلو من حرار  
 المحل وانه الملس بها الى يومنا هذا لمار كنز. وعنه وجمال قد نوحشت  
 فهي سوارى. ولواحات عبر ترفع الى المغرب فيها الطريق الآخذ على  
 قرآن في صلح من صعيد مصر في حد النوبة نحو دلالة ايام في معارة  
 ولم يزل السفر عليها الى دولة احمد بن طولون. والمعمورة التي بفيض  
 ١٥ فيها ماء السبل وتتصل ببحر الروم يعرف بمعمورة تنس اذا امتد النيل في  
 الصيف على ماؤها وادا بعض السبل وانحطت العرة على ماء البحر عليها

a) P. et. رايدا وانصا وربما بلغ متعل عول من عرليا دبانر. P. add. e)  
 Makrisi, I, p. 177. et sic Edrisi, p. 104. In apudam apud eandem  
 sequitur. جلس. c) P. ودعوا. cf. Edrisi, I, l. ann. 7. Deinde L. et B. om.  
 والشطرون وكان. P. add. (cf. Makr. I, p. 177): لتفيس ل. ودمرة  
 الحمل على ههنا بلغ من عشرين الف الى ثلثي الف دينار لبحار العراق  
 فاعلج بالعمارة وحش بقلعة ابو الفرج (مغروب) بن كلثوم وزير المعز فانه  
 اصحاب ذلك بالكلب والمون والمعمر والسحر اندامه على الصناعات حمى  
 وسيداني ل. f) جعل حربه على جميع الداخلين التجاريس الى ميس  
 بلاد. L. et B. ١٥. In L. et B. deest, cf. Edrisi, p. 143. g) وساني B.  
 7) Edrisi, p. 17, 11. وكذلك. d) I. fortasse. P. haec transponens habet  
 وعام. ١) L. وارب B. وارب. ٢) P. جرز في استقاء. cf. Edrisi, p. 104 et I, p.  
 of, 1. Pro وانحط L. et B. وانهد.

فبلغ مأرقا وفيها مدين مثل الخزانة بضع المحبرة بها ولا طريق إليها إلا  
 في الصبي والبلاد المعروفة بها تنس ودمسان وندون وسنا وبوده وهذه  
 المحبرة وليلة العصف نسر في أكثرها بالمنداري وله في السعسان بحك  
 أحدهما الأخرى هذه مصعنة وهذه بارلة بربح واحد مثلاً سرعها بالربح  
 ومساوذه في سرعة السر. وفي هذه المحبرة سمكة معروفة بالدلفس في  
 حلقه نبق المفعوخ وأكثر ما يكون في بكر أثوم وذكر يوم من أجل المعرفة  
 بالمعتر أن في هذه السمكة حاشته مشبورة وذلك أنها لا تزال تدفع العرب  
 عن عرفة وهو يكون بعصفه وهي شيلة باره وتذهب باره إلى أن يخرج  
 إلى الساحل أو الماء الصغير ونذكر أن بالاسكندرية سمكة معروفة بالقرص  
 حسنة المنظر لذينة الطعم إذا أكلها المرى نرى في مماند كأنه يؤتى أن  
 ثم يسأل عليها الشراب أو أكثر من أكل العسل. وفي حد هذه المحبرة  
 إلى حد فلسطين والشام أرض رمال كلها متصلة حسنة الأول يسمى الكفار  
 بها دحل ومارل وماء مقترنة عبر متصلة وهذا الرمل المعروف بتصل من  
 جهة العرب برمل ساحلياً وأودحيت وذلك أنك باحد من الكفار معرنا  
 إلى جبل المقام ويمد على فله مصر ماذا على ساحل النيل إلى نواحي  
 أسوان وبعض النيل في عبر موضع تكون على حاشية دأول ما بعدى النيل  
 من الشرق إلى الغرب فمن نواحي أقرب وشرونة ومان ونبول والتربيل  
 وأبجج وأشتر والحي إلى نواحي نوصم فورندس وأقنلس وبلان وسنسطا  
 وأنفس ونكحما والأستوتس باحد على أرض القدوم وبكثرة أفنى وتعمت  
 سمصى على النشوب وسنستلى نربع الباشي آخذاً على فمائه عفة برفه  
 ماراً على الطريق الأعلى وحلف الطريق انكاشة وبع حي منه إلى ساحل  
 بكر برفه وبعناع ولا يمتدح ما على الطريق معرنا إلى صحارى جبل

P. d) ولمعني ل. e) دى ل. f) ودمرة. Deinde addit. وديفوا. P. e)  
 Edrisi l. l. et Makrizi, I, p. 141. صاعداً. Cf. imprimeur Jacut, I, p. 141. B.  
 التربيل ل. a) أقرب ل. b) هذا ل. g) المتاعم ل. f) بالدلفس  
 وطحها. l. et B. k. l. e) وسمننا ل. m) أبو صمر ل. n) Bc.

نفوسه<sup>١</sup> وبغزوة<sup>٢</sup> ويضع<sup>٣</sup> إلى لطفه<sup>٤</sup> رمل ساجل<sup>٥</sup>ه وبتصل<sup>٦</sup> بلوغه<sup>٧</sup> التصل<sup>٨</sup>  
 بالبحر المحيط ويتصل<sup>٩</sup> رمل الكفار من ناحية القبلة معبلاً في نفس البر<sup>١٠</sup>  
 إلى آياله ويتصل<sup>١١</sup> رمل القلزم ويتصل<sup>١٢</sup> من آياله على الساحل والحدادة ومعظمه<sup>١٣</sup>  
 على طريق المدينة مابا جاور ارض<sup>١٤</sup> نخم<sup>١٥</sup> وجدام<sup>١٦</sup> وحنينه<sup>١٧</sup> وتل<sup>١٨</sup> مابا من  
 ارض<sup>١٩</sup> شوك<sup>٢٠</sup> ويصر<sup>٢١</sup> على وادي<sup>٢٢</sup> العري<sup>٢٣</sup> مثلاً بدار<sup>٢٤</sup> تمود<sup>٢٥</sup> مسرقاً<sup>٢٦</sup> إلى حيا<sup>٢٧</sup> طي<sup>٢٨</sup>  
 ويتصل<sup>٢٩</sup> رمل<sup>٣٠</sup> البئر<sup>٣١</sup> رمل<sup>٣٢</sup> البئر<sup>٣٣</sup> ويتصل<sup>٣٤</sup> رمل<sup>٣٥</sup> الحريس<sup>٣٦</sup> والبصرة<sup>٣٧</sup> وعمان<sup>٣٨</sup> إلى ارض<sup>٣٩</sup>  
 السحرة<sup>٤٠</sup> وبيرة<sup>٤١</sup> ويصر<sup>٤٢</sup> البحر<sup>٤٣</sup> فيكون<sup>٤٤</sup> اتجاه<sup>٤٥</sup> الشكر<sup>٤٦</sup> وبيرة<sup>٤٧</sup> من بلاد<sup>٤٨</sup> البرج<sup>٤٩</sup> رمل<sup>٥٠</sup>  
 كهيئة<sup>٥١</sup> رمل<sup>٥٢</sup> السحرة<sup>٥٣</sup> ويحادي<sup>٥٤</sup> راس<sup>٥٥</sup> الحكمة<sup>٥٦</sup> من ارض<sup>٥٧</sup> كومان<sup>٥٨</sup> حصن<sup>٥٩</sup> ابن<sup>٦٠</sup>  
 مارة<sup>٦١</sup> ورمور<sup>٦٢</sup> ثم<sup>٦٣</sup> ساءلاً<sup>٦٤</sup> إلى افصى<sup>٦٥</sup> حراسان<sup>٦٦</sup> على اعمال<sup>٦٧</sup> هراء<sup>٦٨</sup> والطبسي<sup>٦٩</sup>  
 ١٠ أمال<sup>٧٠</sup> مرو<sup>٧١</sup> وسرحس<sup>٧٢</sup> ويصني<sup>٧٣</sup> منه<sup>٧٤</sup> سى<sup>٧٥</sup> يصر<sup>٧٦</sup> على اعمال<sup>٧٧</sup> السند<sup>٧٨</sup> إلى<sup>٧٩</sup> الذهب<sup>٨٠</sup>  
 الزنار<sup>٨١</sup> وسندان<sup>٨٢</sup> ومشور<sup>٨٣</sup> ماصاً<sup>٨٤</sup> في<sup>٨٥</sup> مزارق<sup>٨٦</sup> الهند<sup>٨٧</sup> إلى<sup>٨٨</sup> التث<sup>٨٩</sup> وبلاد<sup>٩٠</sup> الصين<sup>٩١</sup>  
 في<sup>٩٢</sup> البحر<sup>٩٣</sup> المحيط<sup>٩٤</sup> فجميع<sup>٩٥</sup> الرمل<sup>٩٦</sup> الذي<sup>٩٧</sup> على<sup>٩٨</sup> وجه<sup>٩٩</sup> الارض<sup>١٠٠</sup> مما<sup>١٠١</sup> صاحب<sup>١٠٢</sup> لا<sup>١٠٣</sup> اعرى<sup>١٠٤</sup>  
 منه<sup>١٠٥</sup> فضلاً<sup>١٠٦</sup> إلا<sup>١٠٧</sup> الغليل<sup>١٠٨</sup> وكذلك<sup>١٠٩</sup> حبال<sup>١١٠</sup> الارض<sup>١١١</sup> كلها<sup>١١٢</sup> منسبة<sup>١١٣</sup> إلى<sup>١١٤</sup> الغليل<sup>١١٥</sup> البصر<sup>١١٦</sup>  
 فحصل<sup>١١٧</sup> حد<sup>١١٨</sup> الكفار<sup>١١٩</sup> البحر<sup>١٢٠</sup> الريم<sup>١٢١</sup> وحد<sup>١٢٢</sup> باليه<sup>١٢٣</sup> وحد<sup>١٢٤</sup> فلسطين<sup>١٢٥</sup> من<sup>١٢٦</sup> الشام<sup>١٢٧</sup> وحد<sup>١٢٨</sup>  
 ١٥ بحيرة<sup>١٢٩</sup> تنس<sup>١٣٠</sup> وما<sup>١٣١</sup> اتصل<sup>١٣٢</sup> به<sup>١٣٣</sup> من<sup>١٣٤</sup> ريف<sup>١٣٥</sup> مصر<sup>١٣٦</sup> إلى<sup>١٣٧</sup> حدود<sup>١٣٨</sup> القلزم<sup>١٣٩</sup> وبه<sup>١٤٠</sup> حبات<sup>١٤١</sup>  
 شربه<sup>١٤٢</sup> ذهب<sup>١٤٣</sup> من<sup>١٤٤</sup> الرمل<sup>١٤٥</sup> إلى<sup>١٤٦</sup> المتكامل<sup>١٤٧</sup> فليص<sup>١٤٨</sup> اقلها<sup>١٤٩</sup> وهرم<sup>١٥٠</sup> اقل<sup>١٥١</sup> مصر<sup>١٥٢</sup> في<sup>١٥٣</sup> احبارهم<sup>١٥٤</sup>  
 ان<sup>١٥٥</sup> الكفار<sup>١٥٦</sup> شام<sup>١٥٧</sup> فرعون<sup>١٥٨</sup> كاتب<sup>١٥٩</sup> معبورة<sup>١٦٠</sup> بالقوى<sup>١٦١</sup> والمياه<sup>١٦٢</sup> وان<sup>١٦٣</sup> الذي<sup>١٦٤</sup> قال<sup>١٦٥</sup> الله<sup>١٦٦</sup>  
 تعالى<sup>١٦٧</sup> ونقرنا<sup>١٦٨</sup> الآت<sup>١٦٩</sup> هو<sup>١٧٠</sup> الكفار<sup>١٧١</sup> ولذلك<sup>١٧٢</sup> سقى<sup>١٧٣</sup> العرس<sup>١٧٤</sup> عرشاً<sup>١٧٥</sup> وأما<sup>١٧٦</sup> به<sup>١٧٧</sup>  
 نبي<sup>١٧٨</sup> اسرائيل<sup>١٧٩</sup> فقال<sup>١٨٠</sup> ان<sup>١٨١</sup> طوبه<sup>١٨٢</sup> اربعون<sup>١٨٣</sup> مرسحاً<sup>١٨٤</sup> وعرضه<sup>١٨٥</sup> ديب<sup>١٨٦</sup> من<sup>١٨٧</sup> طوليه<sup>١٨٨</sup> وهو<sup>١٨٩</sup> ارض<sup>١٩٠</sup>  
 ٢٠ منها<sup>١٩١</sup> رمال<sup>١٩٢</sup> وبعضه<sup>١٩٣</sup> حلد<sup>١٩٤</sup> وبه<sup>١٩٥</sup> يحمل<sup>١٩٦</sup> وهون<sup>١٩٧</sup> مغروبه<sup>١٩٨</sup> فليله<sup>١٩٩</sup> يتصل<sup>٢٠٠</sup> حد<sup>٢٠١</sup> له<sup>٢٠٢</sup> إلى<sup>٢٠٣</sup>  
 الكفار<sup>٢٠٤</sup> وحد<sup>٢٠٥</sup> إلى<sup>٢٠٦</sup> حبل<sup>٢٠٧</sup> طور<sup>٢٠٨</sup> سينا<sup>٢٠٩</sup> وما<sup>٢١٠</sup> اتصل<sup>٢١١</sup> به<sup>٢١٢</sup> وحد<sup>٢١٣</sup> ما<sup>٢١٤</sup> افصى<sup>٢١٥</sup> بيت<sup>٢١٦</sup> المقدس<sup>٢١٧</sup>  
 وما<sup>٢١٨</sup> اتصل<sup>٢١٩</sup> به<sup>٢٢٠</sup> من<sup>٢٢١</sup> فلسطين<sup>٢٢٢</sup> وحد<sup>٢٢٣</sup> له<sup>٢٢٤</sup> يمتد<sup>٢٢٥</sup> إلى<sup>٢٢٦</sup> مدار<sup>٢٢٧</sup> في<sup>٢٢٨</sup> ظهر<sup>٢٢٩</sup> ريف<sup>٢٣٠</sup> مصر<sup>٢٣١</sup>  
 اني<sup>٢٣٢</sup> حد<sup>٢٣٣</sup> القلزم<sup>٢٣٤</sup>

١) L. et B. نفوسه. ٢) يدفع ل. ٣) L. et B. التصل. ٤) L. et B. ادنى.

٥) L. et B. فصل. ٦) وسندان ورمور. ٧) L. et B. والطبسي. ٨) L. et B. فصل.

٩) L. et B. سرقه. ١٠) L. et B. بحيرة. ١١) L. et B. فلسطين et paullo post بحيرة.

ومدينة الأشمونين مدينة صغيرة عامرة ذات نخيل وورج ويرتفع منها ثياب كثيرة، ويحسبها من شمال النيل مدينة يقال لها نوبير وبها قتل مروان بن محمد ويقال أن سحرته فرعون الذي حترهم من نوبير<sup>٥</sup> وأستوان مدينة كبرى عليها نخيل وورج وهي أكبر مدن الصعيد<sup>٦</sup> والثلاث<sup>٧</sup> وأخميم مدينتان متفارتان في العماره صغيرتان حصصتان وذو النون المصري الأسك من<sup>٨</sup> اخميم<sup>٩</sup> والثلاث<sup>١٠</sup> مدن كبار حلبة وكور عظيم بها من الامعة والاعمال ما يعنى من مأكده سهرته كالتنهسة المعمول بها الستور والبسط والمصارف<sup>١١</sup> والعاسطنط الكمار والطرب السلطانية وصير ذلك ولم يزل استعمال التجار والسلطان بها الستور الثمينة ما طول السير فلا يكون لراقا واريد واحد قومه انوج<sup>١٢</sup> الثمالة ديار واقل<sup>١٣</sup> واكرم<sup>١٤</sup> وثلاثا مدينة فيها عبر طرار ومنها الفقيه<sup>١٥</sup> الجليل ابو جعفر العرافي الطحاوي صاحب كتاب احتمالات فقهاء الامصار، والقيوم بعضها مدينة ذات حارس على وادي اللاهون طسه في نعبها كثيرة العواكس والحصرات غير صحتها الهواه ولا موافقه للطارى عليها والمار بها واكثر علانها الارز وان كاتب لا يعلم من اصناف العلات شيئا ومن طافها آثار عطسه والماحية مسية باسمها، والقيوم ناحيه كاس في مدنها الايام<sup>١٦</sup> وسائب الارمان عليها سور بسمل على جميع أعمالها ويحيط بجميع مدينها وبها ورايب أكثر من جانب الريه بيه ابراحه وقد علب على اكبر الرمل منله وسقطب الحاجه اليه بالاسلام وعمره فخرت عند سقوط رسوم الكافله<sup>١٧</sup> والقرما على سبب بحيرة تسمى وهي مدينة حصنه وبها من حالهموس اليوناني<sup>١٨</sup> ومن القوما الى تسمى في البحيرة دين الثلاثه<sup>١٩</sup> فراسخ<sup>٢٠</sup> وهي مدنه كثيره الرطب صالحه الفاكهه، وفي تسمى ثلث هنسان مسيل الاموات مسيل بعضهم الى بعض ويسمى هذان السدان بوثون<sup>٢١</sup> وشبه أن يكون ذلك من قبل موسى صلعم وبعبه لأن اهل مصر في أيام موسى كان

a) Fortasse exodit موسى في vol talequid, cf I., p. ٥١ et Edrizi, p. ٢٠.

b) L. ١٥. c) B. وبها. d) L. et B. والمصار, vid. Edrizi, p. ٥, et Makrizi,

I., p. ٣٧. e) L. et B. الثلاث. f) B. بوثون.



دعنهم الدفن ثم صارت للمصارى<sup>١</sup> ودينهم ايضا الدفن ثم صارت للاستلام  
 وعليهم اكفال من خشن الخشب وحماهم وعظمتهم فيها صلالة الى يومنا  
 هذا<sup>٢</sup> والعسقاط من خمس ومنع فريدها من حرقتها وكانا متصرفا  
 لفرعون فريش عظيم من سمن من شمال العسقاط ومنع عن حرمه  
 وعلى راس جبل المعظم في قلته مكل معروف بتطور فرعون<sup>٣</sup> وفي نعل مصر  
 مواضع لا يضرب فيها المساج كعدوه نومر والعسقاط<sup>٤</sup> وفي عن شمس ررع  
 سمب كالقطنان بمعنى السلم يتخذ منه دعي البلمان لا يعرف بمكان من  
 الارض الا هناك<sup>٥</sup> ونثره صبعة حنطه بعدل بها سراب العسل من الماء  
 والعسل مشهور امه<sup>٦</sup> ونفوس وخرجه مدينتان من ارض الخوف والخوف  
 ما كان من النيل اسفل<sup>٧</sup> العسقاط وما كان حرمته يعرف بالربيع ومعظم  
 رسائهم مصر وفراخا<sup>٨</sup> بالخوف واتريف<sup>٩</sup> وهم فقط نصارى لهم المنع  
 الكبره وهم اهل عمار ودينهم قلده سر وكبره حرمته ومن اولاد الفسط عيلان  
 ابو مروان رئيس اعلاية فره<sup>١٠</sup> من السبعة واسمه نسب مراحم ومارك أم  
 ابراهيم بن بنتا عم<sup>١١</sup> وهاجر أم اماعيل بن ابراهيم م ورثا ولدع المرأة  
 العظيمة<sup>١٢</sup> الولد والانس<sup>١٣</sup> والثلاثة والاربع في بنلى واحد<sup>١٤</sup> ولم اسمع بمثل  
 ذلك في موضع من المواضع ولكنوا ان العلة في ذلك ان ماءهم ماء  
 انث<sup>١٥</sup> يريدون ماء النيل وما يقارب هذه النكاهة<sup>١٦</sup> وليس نائمشر<sup>١٧</sup> في  
 البشر ولا في جميع الامطار ايضا ان عم مركسان بلد انشاء في اسمه  
 سنة وسبعة<sup>١٨</sup> كما بلد الكلمة واهل مركسان وبلاد حوارم يدعون ما راد

١) L. من اعلى النيل. P. m marg. ٢) L. والمصارى. ٣) L. et B. om., cf. Jacques Edral, p. ١٢٢. ٤) P. واغلاها. ٥) P., L. et B. om. ٦) B add. وعلى نيسا اوصل الصلاة والسلام. ٧) P. add. النولدين. ٨) P. وليس لذلك مكان ولا في سىء من. ٩) L. البلدان ولا ذلك بالخصوص وربما جرى ذلك في السمة دعات وذلك رئيس من الخملان. P. add. ١٠) L. et B. tantum. ١١) L. انث. ١٢) L. et B. انث. ١٣) L. انث. ١٤) L. انث. ١٥) L. انث. ١٦) L. انث. ١٧) L. انث. ١٨) L. انث.

على الأتس ويتبعون بحلولها وذلك أن حلولها حمر فائسلة الصنع يبلغ  
الحلود منها مع ربع دينار إلى دانقش واحد<sup>١</sup> وأكثر على حسب صفتها وتكون  
فيها أيضًا حلول صرد لصفاتها وحسنها الدنارس والثلاثة وأكثر من ذلك  
وما لم يكن من حلد أحمر أو أسود بيع عسرة بدرهم أو نحوه وسالت من  
عليه ذلك فقبل أن أعلمهم لا نعلم الرضى لئلا ولا بهارًا وإن هوأهم يعدونه  
حمرانهم ويريد من صفتهم ونعته سترهم ما لا يحتاجون معه إلى دليل  
غير المساعدة فأنها تقرر عن مدعهم والله اعلم ٥

فأما معدن الذهب فهي أسوان المدة ٥ مؤنا والمعدن ليس في أرض مصر  
ولكنه في أرض النوبة ونسعى إلى قسطنطين ونعال أن عسرات ليس<sup>٢</sup> من  
لوص الذهب وأما هي من مدن العسرة ٥ والمعدن أرض مسونة لا حبل<sup>٣</sup>  
فيها وهي زمال وصرافين وجميع فتحارم بالعلاني<sup>٤</sup> وليس نالحة تروى ولا  
حصب وأما هم نادية ومنهم الذهب وليس في النحت أسر منها ورفيقهم  
ونحيم وسائر ما نارضهم يقع إلى مصر ٥ وينصر نعال وحمر لا يعرف نلال  
الحناء أسير ولا أحسى ولا أتمس منها لستها مختلفة ٥ الخلف غير فله  
الاندان ولا يحمل أكثرها لحنًا وهي العانة في سرعه البسى وحسن السبر<sup>٥</sup>  
ولهم من وراة أسوان حمر صغار في مقدار الكباش ملعده سدة البعال الملعده  
إذا خرج<sup>٦</sup> من مواضعها لم تبعش بته<sup>٧</sup> ولهم حمره يعرف بالسقلاصه ٥  
نارص الصعد رعموا أن أحد أبويها وحسى<sup>٨</sup> والآخر أهلى<sup>٩</sup> فهي أسير ذلك  
الحمر ٥ فلما ارتفع مصر في وقتها هذا وما صارت المدة حمانها ونحلها  
بعد ذكرت ذلك في عمر وقت ووثما هذا نارج الاوتاب جنايه فأنه على<sup>١٠</sup>  
عاية الضون من تحول المنطام عليه وحدي ما كان يرتفع به الحما  
والمفاظون وما لا سكة فيه أنها حبيب لسه ٤٣٥ على مد إلى الحسى

١) Gold. ليس. ٢) B. الخطه. ٣) P. مختلفه. ٤) L. et B. معلبه. ٥) Gold. معلبه. ٦) P. المد. ٧) P. المد. ٨) P. المد. ٩) P. المد. ١٠) P. المد. ١١) P. المد. ١٢) P. المد. ١٣) P. المد. ١٤) P. المد. ١٥) P. المد. ١٦) P. المد. ١٧) P. المد. ١٨) P. المد. ١٩) P. المد. ٢٠) P. المد.

جوهر عند امر المؤمنين المعقر لدى الله ثلاثة آلاف ألف دينار ومائتي \*  
 ألف دينار وذلك أنهم كانوا فيما سلف من الزمان يؤثرون عن الغدنان ثلاثة  
 دنالمر ونصفا وزائداً عن ذلك التقليل الى نقص يسير نقص منهم في هذه  
 الستة المذكورة من الغدنان سبعة دنالمر ولتلك ما انعقد هذا المال بهذا  
 \* الوفور \*

## أحوال الشام

وأما الشام فإن عريقها بحر الروم وسوقها المادية من انبل الى الفرات ثم  
 من الفرات الى حد الروم وشمالها بلاد الروم انصاء وجنوبها حد مصر وتمه  
 بمى اسرائيل \* وآخر حدودها ميا على مصر رقع وميا على الروم الثعور المعروفة  
 \* كاتب حديثاً بالحريرة \* وهي مائتة والعشرون والاربعون \* والكسبية  
 ومن رزته \* والبيضة وأنته وطرسوس والذي على السرقى والعوى مدن قد  
 تحصنها في مصور الشام وفي املاها مطول \* \*

قد جمع الثعور الى الشام ونص الثعور بعرف ثعور الشام ونصها  
 بعرف ثعور الحريرة \* وكلها من الشام وذلك ان كل ما كان وراء الفرات من  
 الشام وأما سمي من مطبة الى موش ثعور الحريرة \* لأن اصل الحريرة  
 بها كانوا يراطلون ويعرس منها \* لأنها من الحريرة \* وكور الشام أما هي  
 جند فلتعطي وحيد الأرتن وحيد بعش وحيد جند وحيد فشرين  
 والعواسم والثعور \* ومن ثعور الشام وثعور الحريرة جبل اللكنم وهو العاصل  
 بين الثعور وحيد اللكنم جبل داخل في بلاد الروم \* ويقال أنه يسمى الى

ووصف او رايدا B. \* واربعائة P. et Makrizi, I, p. 41, vs. 3 a f.

هذا في رماه واسا في رماها هذا فان شمالها بلاد P. b. l. \* P. om.

الى طرف طرائون (طرائون Cod.) والحريرة بيد المسلمين قد افتتح الدبير منها

الكسبية وعين ررية B. et L. \* بالحريرة B. et L. \* في تاريخ om.

وهذه صورة الشام Sequitur B. hanc om. \* Conjectura addidi. Cf.

وهو جبل سيعان et in marg. ويتصل بجميع بلاد الروم P. add. I., p. 60 a.

حدث ماثمي فوسج وبظهر في الاسم من مرسس والهرونبة وعين زريه فسمي  
 اللكام الي ان يحاور اللانديه ثم سمي حبل<sup>١</sup> تهرآ ونموج الي<sup>٢</sup> حصن ثم  
 يسمي حبل لسان ثم يمتد على انشام حتى ينتهي الي بحر الفلوم من جهة  
 ويصل بالمقطم من اخرى وهو حبل على ظهر الارض اوله بالمشوى من بلد  
 الصي حارحا من البحر المحيظ على وحن<sup>٣</sup> فيقطع بلاد النبت لا في<sup>٤</sup>  
 وسطها بل على معاربها<sup>٥</sup> ومشارب بلاد الكرك<sup>٦</sup> الي ان نامى من حدود  
 الاسلام فرعانه فمر<sup>٧</sup> منه<sup>٨</sup> دنعه الي الجيوب من فرعان<sup>٩</sup> وقطعه الي الشمال  
 وتمر صدر هذا الحبل على فرعان<sup>١٠</sup> الي حبل النسم<sup>١١</sup> على حموب<sup>١٢</sup> أرسونه  
 يكون حبل البثم منه وسرب سمرقند وماعها<sup>١٣</sup> منه<sup>١٤</sup> ثم ياحد الي سمرقند  
 من حموبتها ايضا فيمر<sup>١٥</sup> على نسف على سمال<sup>١٦</sup> السعد الي كس<sup>١٧</sup> ونسف<sup>١٨</sup>  
 وبواحي ر<sup>١٩</sup> مقلعه نهر خنجون<sup>٢٠</sup> ويمضي في وسطه يس<sup>٢١</sup> نعين منه<sup>٢٢</sup> تمر<sup>٢٣</sup>  
 معونا<sup>٢٤</sup> الي الجورحان<sup>٢٥</sup> ويمتد<sup>٢٦</sup> على الجورحان<sup>٢٧</sup> ياحد<sup>٢٨</sup> على الطالفلان<sup>٢٩</sup> الي<sup>٣٠</sup>  
 مرو الرود الي نوب<sup>٣١</sup> آحدا<sup>٣٢</sup> الي<sup>٣٣</sup> بسانور فيكون بيسانور على سفحه وهو  
 في سرفها ويمتد<sup>٣٤</sup> سائرا الي الرق فيكون في بعض القاصد من حوران<sup>٣٥</sup>  
 لغراي<sup>٣٦</sup> ويستقيم منه حبل حرحان<sup>٣٧</sup> وطرسمان<sup>٣٨</sup> والحبل<sup>٣٩</sup> والتدليم<sup>٤٠</sup> ويصل

١) ان يحاور. P. add. ٢) حبل. L. ٣) من. P. add. ٤) النهر. P. ٥) حوران. B. ٦) duo optum (B. D) وحن. Duo Codd. Edrian (A. C) habent ٧) حوران. B. ٨) Sed. of I., p. ٢٥٣, ٢٧١, ٢٨٠. ٩) حموبها. Edrial. ١٠) Ex Edr.; L. et B. ١١) ارسونه. ١٢) حبل. P. ١٣) Edr. haec om. ١٤) Makrial, I, p. ١١٣. ١٥) بلاد الحنلر. ١٦) بها. P. ١٧) Edr. haec om. ١٨) السعد. B. ١٩) Makr. habet ٢٠) سمعت. Edr. add. ٢١) السعد. B. ٢٢) السعد. B. ٢٣) السعد. B. ٢٤) السعد. B. ٢٥) السعد. B. ٢٦) السعد. B. ٢٧) السعد. B. ٢٨) السعد. B. ٢٩) السعد. B. ٣٠) السعد. B. ٣١) السعد. B. ٣٢) السعد. B. ٣٣) السعد. B. ٣٤) السعد. B. ٣٥) السعد. B. ٣٦) السعد. B. ٣٧) السعد. B. ٣٨) السعد. B. ٣٩) السعد. B. ٤٠) السعد. B.

بجبال ادرينجان\* وهو ذاهب من نيسابور على ما وضعه الى الري فيكون  
 الري في سبعة وهو في شرقها وتتصل به اعمال الكحل من اصفهان وحبال  
 سوار وقواحيها الى ان يصل الى \* بحر فارس\* ولا يزال نيسابور الطائفة من  
 الري\* انغرائي من يمينه الى حلوان على جبلان ورميسين\* وحلوان الى  
 \* حدود العراق فيعطى هذا الكحل من تخرج من حلوان عن طريق العراق  
 عادلاً من سبب المعرب الى السبل فيضى على سهروز وسهروز\* الى ان  
 ناسي الى دجلة بمواحي تكريت فيكون منه جبل بارما الذي من سرقى  
 دجلة وجبل الشعوى الذي من غربها ويصعد يصعد بها فيكون منه جبل  
 ريدى ورامر اللذان في سرقى حديثه الموصل ومن على حاله ك نيسابور دجلة  
 الى الكحل المعروف\* بجبل الثمانس الى جبل الخندق ماراً الى آمد وتشتعب  
 منه جبل ارمسيه الخارجه المتصلة بجبال ارمينيه الداخلة التي انصلت  
 بكحل طرستان وادرينجان من الري وهي حبال ملثا على جبل القهب من  
 باب الابواب في سمانى\* بحمره انحرز الى بلاد باحوج وياحوج ولا يزال  
 ماضياً من اعمال آمد ومنا فارس\* وقواحي دجلة الى انغرائي فيكون سمساط\*  
 15 منه وتتصل بحدود مرسى التي ابتدأت نكسة منها الى ان وجبله بكحل  
 لبنان الى بيت المقدس ثم يمر من نيسابور الذاهب من الرملة الى العسقاط  
 الى المقتنم ولا يزال الى آخر الصعيد الاعلى وتتصل بكحل المويه وتعبد  
 منه سبعة آحاد\* على ائبل تنقلها ائبل واحد من جانب ائبل العربى  
 معرباً عن \* بحيرة ائنى ونينيمت فيضى من الجانب وشاعر الشوى الى  
 20 جبل برده ويكون\* عقبه برده التي في مغرب رمانا\* منه ولا يزال ماضياً في

a) L. et B. البصر الهندى. b) Makr. والشمس والالان وبلد الروم P. add. c)  
 d) L. et B. ورميسين. e) L. et B. وشمروز. f) P. بحال. g) L. et B. add. من نيسابور. h) Makrizi, I. هذا الكحل يستمر. i) P. add. من نيسابور. j) Addida ex P., Edr. et Makr. k) Edrizi (trad. II, p. 114 مسمراً. l) B. اخره. m) B. على. n) B. ويكون. o) L. et B. رجاء. p) L. et B. Valgo الرمادة.

وسط \* المَرَبَّاه من يَحْكُم \* فيه ولا يزال كذلك اني فيله برفه ويمنح على صدور أَحْدَابِهِ وَسَرَّ \* اني حبل نعوسه فيصير عند نلوعه الى تَقْرَؤِه حبال ومال سلمه \* تصعد أَلَا بِشَدَّةٍ ومصرِب عرى منه من حبل بوقه في نطن المَرَّ الى مَرَّان وعلى زويله راجعاً \* الى العله ثم لا يزال هذا الحبل بظهر في موضع مساحراً ومارةً وملاً ودعماً الى سحلبسه ومعرض في ملكه \* المَرَارِق على ما ذكر سالكوها الى لودعسب والمهم المحصن واطمه كما ذكره وا نمت لم أساعد حصعه بل لموانلي الناس على الاحتمار به من هذه الناحية وجميع ما ذكرته منه وعر هذه المواضع من المشاهدة متى له والمعاينة لاشكاله ويعينه \* على ما ذكرته ويضعه ان شاء الله \*

واما حشد فلسطين وهو اول احكام السام مما يلي المغرب فانه يكون مساهمة للراكب طول يومين من رقع الى حد اللّخون وعرضه من يافا الى رباعا مسيره يومين، ورُغَر وديار قوم لوط والاحمال والشراة، فمتمومه اليها وهي منها في انعمل الى الله، وديار قوم لوط والمخيرة المسند ورغز الى تيمالي وتطوئه بحقي ك القور لانباهه هي حلس وسائر مياه بلاد الشام يقع اليها وبعضها من الارض وبعضها من فلسطين في العمل، واما بعض فلسطين فهو ما ذكرته وفلسطين ماؤها من الامطار والتلّ واسجارها اعداء ورزوعها كذلك \* لا يحقي الا \* نابلس فان منها مائة حارة وفلسطين اركى بلاد الشام وحدها العظيمة التمه ونمت المقدس عليها في الكبر وهي مدينة مرمعة على حبل تصعد اليها من كل مكان \* وبها مساجد ليس نالاسلام مساجد اكبر منه \* والسا في فيلته في زاوية من هربى المساجد تمتد على نصف \*

١) L. راجعه B. et L. ٢) سورعه L. ٣) المرباه من يحكم L. ٤) Edit. add. ٥) L. et B. يسمى ٦) L. et B. والحره ٧) L. et B. ويعينه B. ونقته لا حقي بها الا بنابلس et habet deinde (يكون ل) يكون P. add. ٨) بهذه اخص سبع عسره مائة P. add حاربه Post. مياه Cod. ٩) L. الى ١٠) L. ونه ماء P. ١١) حصدها القاصد من فلسطين P. add. ١٢) P. ut I. حبال ١٣) P. ويمد هذا المصنف P. ١٤) L. et B. وفيه فلسطينه مستلف

عرض المسجد والبقي من المسجد خلال لا ملة فيه إلا موضع الصخرة  
 فإن هناك \* حجرة مربعة \* كالدكة \* عظيم كبير غير مستوية وعلى الصخرة  
 ملة \* عالمة جدًا وارتفاع الصخرة من الأرض إلى صدر القائم وطولها وعرضها  
 متعارب \* يكون نصف عشرة ذراعًا في مثله \* ويمر إلى باطنها \* سريان من  
 باب يشبه المرداب إلى بيت يكون طولها نحو خمسة أذرع في عشرة لا  
 بالمرتفع ولا المستدير \* وسكة فوق القاعة \* ولبس بالميت \* المقدس ملة  
 جارية فوق عيون لا \* نفع السور \* وهي من اخصب بلاد فلسطين \* وفي  
 المسجد موضع يعرف بمحارب داود النبي عم \* منه مرءية ارتفاعها شبه  
 أن يكون نحو خمسين ذراعًا من \* حجارة وعرضها نحو ثلاثين ذراعًا على  
 \* المتخمين \* والحرر وأعلى \* ملة كالحجارة \* وهو المحراب الذي نكرو الله  
 تعالى \* وإذا وصلت إلى الباب المقدس من الرملة فهو أول ما يلقاك ودار  
 من بيت المقدس \* وبمسجدها لعنة الانبياء المعروفين محارب \*  
 معروف \* ولبت المقدس ساحه الكعوب معها على سنة أصل قرية تعرف  
 نسب لحكم وهو \* مولد عيسى عم في بعض الروايات \* والناقلة إلى الآن  
 هناك معطية \* \* وهي نسب لحكم أيضًا على سمته في الكعوب مدينة يعرف

- بمستور P. عظيمه كثيرة غير مسوية. B. et I. ١) حجرة مرتفع. Codd. ٢)  
 عالمة مستديرة الرأس قد عسيت بالرماس العليط السمكة: P. haso habet ٣)  
 وارتفاع هذه الصخرة من الأرض فكلو مائة وخمسين ذراعًا بالمحار والصخرة  
 P. ٤) (conject. addidit) التي يعرف بصخرة موسى عم تحت هذه القبة  
 وعليها حصار حائط ملوح ويكون نصف فامة ومناحه الحجر عشرة ذراعًا  
 ولا بالمرتفع P. add المستدير. B. et I. ٥) باطن هذه الصخرة P. ٦)  
 على لانه P. ٧) وعليها سحرات add. et يسفع الرزع بها P. ٨) نسب P. ٩)  
 B. et I. ١٠) وهو P. add. et I. ١١) وفي صورها et habet deinde معر الاوقات  
 P. addit ١٢) وهي B. et I. ١٣) وباعلاه P. ١٤) المتخمين B. et I. ١٥) في  
 وبها P. ١٦) آثار ومحارب P. ١٧) نسب P. ١٨) verba Quran. ٨٨, vi, ٢٥  
 ويقال أن في سعة منها بعض الماخلة التي اكلت منها مريم وهي P. ut I. ١٩)  
 مرفوعة عندهم بصورتها

بمسجد ابراهيم وفي المسجد \* الذي يجمع \* فيه للجمعة فهو ابراهيم  
واسكنى وعطوب عم صفا وكثر من من سورم دجلة من \* امراء صاحبه \*  
والمدينة في هذه \* بن حبل \* كسفة الاشجار واشجار هذه الجبال وحائر  
حبل فلسطين رمورا \* ون \* وحشيرة \* وسائر الفواكه اقل من ذلك ويري اهل مصر  
انها مضافة اليهم \* وتونس مدينة الحمر \* ويرم اهل بيت المقدس انه  
لمس يمكن من الارض سامري \* بعمرها \* وآخر ملين فلسطين مما نلى  
حجاز مصر مدينة يقال لها عزة بها من \* عاصم بن عبد مناف \* وبها مولد  
محمّد بن ادريس الشافعي \* وقبره بالعسقلان ومنها اسمعى \* عمر بن الخطيب  
في الكاشفة لانها كانت مبعرة لاهل الكفار \* وبفلسطين نحو \* مبرين  
مسرا على مصر مومها وهي من احصى بلاد \* الشام والمها اشار الله تعالى  
بقوله \* سَنَكُنْ آلِيكَ اَتَرَى بِعِيْدِهِ لَنَلَا اَلَا \* \* \* واما الكمال والشر \*  
صاحبان مسترمان اما الشراء عندنا تسمى \* اذرج واما الكمال فلهما  
تسمى رواب وهما في حادة التخصب والسعة وعنده سكانها العرب مغلبون  
عليها \*

واما الارض فان مدنها الكبرى طرية وهي على بحره طرية طولها  
اتما عشر فرسحا في عرض فرسخين او ثلاثة وبها عمون حارث حارث \* مستعبدتها  
على نحو فرسخين من المدينة فاذا انتهى الماء الى المدينة على ما دخله

١) P. et B. امراء et no unus Cod. Editus  
٢) P. et Abulfeda, p  
٣) P. add. وادي  
٤) P. add. وادي  
٥) P. add. وادي  
٦) P. add. وادي  
٧) P. add. وادي  
٨) P. add. وادي  
٩) P. add. وادي  
١٠) P. add. وادي  
١١) P. add. وادي  
١٢) P. add. وادي  
١٣) P. add. وادي  
١٤) P. add. وادي  
١٥) P. add. وادي  
١٦) P. add. وادي  
١٧) P. add. وادي  
١٨) P. add. وادي  
١٩) P. add. وادي  
٢٠) P. add. وادي  
٢١) P. add. وادي  
٢٢) P. add. وادي  
٢٣) P. add. وادي  
٢٤) P. add. وادي  
٢٥) P. add. وادي  
٢٦) P. add. وادي  
٢٧) P. add. وادي  
٢٨) P. add. وادي  
٢٩) P. add. وادي  
٣٠) P. add. وادي  
٣١) P. add. وادي  
٣٢) P. add. وادي  
٣٣) P. add. وادي  
٣٤) P. add. وادي  
٣٥) P. add. وادي  
٣٦) P. add. وادي  
٣٧) P. add. وادي  
٣٨) P. add. وادي  
٣٩) P. add. وادي  
٤٠) P. add. وادي  
٤١) P. add. وادي  
٤٢) P. add. وادي  
٤٣) P. add. وادي  
٤٤) P. add. وادي  
٤٥) P. add. وادي  
٤٦) P. add. وادي  
٤٧) P. add. وادي  
٤٨) P. add. وادي  
٤٩) P. add. وادي  
٥٠) P. add. وادي  
٥١) P. add. وادي  
٥٢) P. add. وادي  
٥٣) P. add. وادي  
٥٤) P. add. وادي  
٥٥) P. add. وادي  
٥٦) P. add. وادي  
٥٧) P. add. وادي  
٥٨) P. add. وادي  
٥٩) P. add. وادي  
٦٠) P. add. وادي  
٦١) P. add. وادي  
٦٢) P. add. وادي  
٦٣) P. add. وادي  
٦٤) P. add. وادي  
٦٥) P. add. وادي  
٦٦) P. add. وادي  
٦٧) P. add. وادي  
٦٨) P. add. وادي  
٦٩) P. add. وادي  
٧٠) P. add. وادي  
٧١) P. add. وادي  
٧٢) P. add. وادي  
٧٣) P. add. وادي  
٧٤) P. add. وادي  
٧٥) P. add. وادي  
٧٦) P. add. وادي  
٧٧) P. add. وادي  
٧٨) P. add. وادي  
٧٩) P. add. وادي  
٨٠) P. add. وادي  
٨١) P. add. وادي  
٨٢) P. add. وادي  
٨٣) P. add. وادي  
٨٤) P. add. وادي  
٨٥) P. add. وادي  
٨٦) P. add. وادي  
٨٧) P. add. وادي  
٨٨) P. add. وادي  
٨٩) P. add. وادي  
٩٠) P. add. وادي  
٩١) P. add. وادي  
٩٢) P. add. وادي  
٩٣) P. add. وادي  
٩٤) P. add. وادي  
٩٥) P. add. وادي  
٩٦) P. add. وادي  
٩٧) P. add. وادي  
٩٨) P. add. وادي  
٩٩) P. add. وادي  
١٠٠) P. add. وادي



من انشور منقول السم اذا طُرح فيه الحبلون لمقطت لحره ولا يمكن استعماله الا بالمرج. ونعم ذلك الماء حملهم وحماهم. والعور مع اول هذه الحجرة ثم يمد على بستان حتى يمدى الى رعر. وارفا الى الحجرة المتة والعور ما من حبلين عثر في الارض حذا وبه. يحبل واب. وعمور. وانهار ولا يسهل به الملوخ وبعض العور من حذا الارض التي ان يحاور بستان فانها حاوره كان من حذا فلسطين، وهذا البستان اذا امتد فيه السائر اذاه الى الله. وهدية صور من احصى. الحصى على شط البحر عامرة خصه ويقال انه اقدم بلد بالساحل وان علمه حكيمه اليونانية كانوا منها. والاردي كان مشكى بعمور المي عم، وجب يوسف على انسى عشر مئلا من ثيبيه. الى ما. يلي نصف، وماء. طيرته من المتحيرة.

وانما جند نمرس فان قسمينا دمشق وهي اجا. مدية بالشام وهي في ارض واسدله، نسي حبال. يحف بها. ماء. كسرة. واسحار وروم. متحمله ويعرف ملك البعده نالوتة عربيا مرحله في مرحلن وليس بالشام. مكان ابره معيا، ومخرج مائبا من تحت بعة يعرب بالبعده. مع ما ياتي الله من هي ردى من حبل سبر ثم يعثر على حانته عور كسره ثم يخرج من ذلك نمر كسر اخرجه نريد في معاوية يعون الرجل فيه عمقا ثم يخرج. منه دبر العره ودبر القناه ثم يدبر عند. حروجه من يس الشعب في موضع. فعل له استرب ويقال انه اموضع. الذي عاب الله تعالى بقوله. وَاَوْنٰنَا اِلٰى رَتْوَةٍ ذَابَ قَرَارٌ مِّمَّيْ ثُمَّ يَحْمِلُ. من هذا الماء

١) فاكهة واب. ومور ويحبل. P. ٢) المتمة P. ٣) ويرد. P. ٤) نمرج. P. ٥) P. ٦) وجميع مياه. P. ٧) مما. P. ٨) جرسكا. P. ٩) احصى. L. ١٠) (يحف B: t. L.) محفقه ما الى. P. ١١) واسعد. I. مستوية عد دجبت. P. ١٢) بالبعده. L. et B. ١٣) في المغرب. P. ١٤) قد احانت بها. P. ١٥) Deinde in P. eodem sequuntur quae I. habet. ١٦) P. ١٧) P. ١٨) Qor 23, vs. 32. ١٩) P. ut I. المكان ٢٠) P. ٢١) P. ٢٢) P.

عمود النهر المسمى تونى<sup>١</sup> وعلمه منقوش<sup>٢</sup> على وسط مدخله تسمى<sup>٣</sup> هروصد  
كثيرة الماء<sup>٤</sup> تنحصر الى جوف العوطة فيجري الماء في علمه دورهم وسككهم  
وحماماتهم<sup>٥</sup> وبها مساجد ليس<sup>٦</sup> في الاسلام منله ولا احسن<sup>٧</sup> نفعاً منه  
ثلاً الجدار والعبة اثنى جوف المساجد عند المنصورة<sup>٨</sup> من<sup>٩</sup> بناء الصائش<sup>١٠</sup>  
وكان<sup>١١</sup> مصلّى لهم<sup>١٢</sup> ثم صار في احدى اسودائيس فكانوا يعظمون فيه دينهم<sup>١٣</sup>  
ثم صار لليهود وملوك من عنده الايمان فعمل في ذلك الزمان يحيى بن  
ركونة عم ونقيب رأسه على باب هذا<sup>١٤</sup> المساجد المسمى باب ختروى ثم  
مغلب عليه<sup>١٥</sup> انصارى صار في ادينتهم نعمة<sup>١٦</sup> يعظمون منه دينهم ثم<sup>١٧</sup> جاء  
الاسلام لصار المكان للمسلمين واتخذوه مساجداً وعلى باب حبرون نصب  
راس<sup>١٨</sup> انحنس بن هلى عم بالموضع اثنى نصب منه راس يحيى بن ركونة<sup>١٩</sup>  
هم فلما كان في اثنام انوليد بن عبد الملك عمه<sup>٢٠</sup> فعمل ارضه راجلاً  
معرساً<sup>٢١</sup> وجعل وحده حدارانه راجلاً<sup>٢٢</sup> محرجاً<sup>٢٣</sup> واسانسه راجلاً موسى ومعاد  
رئيس اسانسه دغلاً<sup>٢٤</sup> ومجرانه مدغلاً<sup>٢٥</sup> الحمله مرتعاً<sup>٢٦</sup> بالحوهر<sup>٢٧</sup> ودور السقف  
كله دغلاً<sup>٢٨</sup> محمواً عليه<sup>٢٩</sup> حكما بنوف برباع<sup>٣٠</sup> حدار المساجد<sup>٣١</sup> وقيل انه  
انصب عليه وحده<sup>٣٢</sup> حراج الشام سدين<sup>٣٣</sup> وسنك رصاص<sup>٣٤</sup> واذا ارادوا غسله<sup>٣٥</sup>  
يسف الماء انه<sup>٣٦</sup> حدار على رصعة المساجد لاجلهم حتى اذا فخر منه  
انسط منه وعن جميع الارض بالشونة<sup>٣٧</sup> وكان حراج الشام على عهد بني

وجه نهر لا نضرة (نضرة) (١) الراكب عذر ما (عز الزهراء) (٢) P. بترت. (٣) P. وكثرة (٤) P. يسائر بلاد الاسلام احسن من ولا اثنى (uc) P. (٥) I. ١. وكثرة  
من بعدهم Deinde Edrisi. تصارب. L. et B. (٦) P. متصلاً (٧) P. ائمه الصائش  
ملوك من عند الاوئان فكان لهم موضعاً لانتقامهم ثم انقل الى اليهود ليعمل  
(٨) L. et B. om. (٩) Codd. عليها, recte Edrisi. Mox B. تصارب (١٠) L. et  
B. om. (١١) P. ائمه انمويسى (١٢) P. ائله حمى (١٣) P. ut I. (١٤) P. محرجاً (١٥) P. محرجاً (١٦) P. بالحوهر (١٧) P. et sic  
I et Edrisi. (١٨) P. ut I. et حدار Deinde L. et B. om. (١٩) P. برباع (٢٠) P. برباع  
نصف الماء عليه (٢١) P. برباع

أمته ألف ألف دينار ومائتي ألف دينار \* وفي حديث دمشق \* بقلبك  
 وعي مدينته \* في سفتح \* هامة أميتها من حجارة وبها قصور من حجارة قد  
 بُسب على أسافس شافقه وليس \* ناص الشام \* نبيذ حجارة \* أكثر منها  
 ولا أعجب من نأقها \* وترايلس \* وهي مدينته كمره الحمر والعلات والقواكه  
 \* الحنكة تته الحنك والرخص وهي مدينته ترويت التي على  
 ساحل بحر الروم وهي درصها وساحلها وبها براند أهل دمشق وسائر حدها  
 وأنها تعرف عند أسفارهم وسواها كاهل دمشق في جفاته الاحلال  
 وعلظه \* الطلع وأهم من إذا دعي إلى الحمر أحلف وإذا انقطه الداهي  
 أدب \* وليس دمشق حاتم بطالعا \* الحاربي بها \* على اختلاف ومعين  
 ١٥ عند الله بن ماحد \* يقول \* برج الأسد معوج داسد مع سوره وصائد وقد  
 ما كان نالغ بلد تصعب طاعنه واستقامت وذكر \* سمرقند وإرمبول ومكة  
 ودمشق وقلند وقال لا يصلح \* لسلطمتها ولا يستقيم \* لسلطمتها بها وأكثر  
 هذه المدن فالعذر أنسب ما في نفوسهم والشرا أسهل الاحوال عليهم \*  
 وبمرو \* هذه كان مقام الأورامي وهي ذات بحل وقصب سكر وعلات موقرة  
 ٢٥ وبجارات البحر عليها ذاتها وسائلها عبر مقطعة حنكة حصصه معده  
 الصور رخصه الاسعار جيدة الاقل مع معده فيها من عذوقهم وهذا الرجل  
 هامة امورهم \*

حده من

- ١) P. collocavit سيبين. ٢) P. haec non male post. ٣) P. وثمان مائة. ٤) P. ut I. وليس. ٥) P. ut I. وعلامة et dande على جبل. ٦) P. ut I. ومن بلاد يمسع. ٧) P. وليس. ٨) P. deest. ٩) In L., B. et P. doest. ١٠) P. أكثر اسد حجارة. ١١) P. Deande L. يطالعا. ١٢) L. et B. وعلظ. ١٣) B. أهلها. ١٤) P. القيم. ١٥) P. add. أن أهلها ماحولون. ١٦) P. الكاسي. ١٧) B. (ultima littera indist). ١٨) P. في برج الأسد تسان باعرجاج في درج منه مع شرفه وعلو محله. ١٩) P. pro his. ٢٠) P. وعلو محله. ٢١) P. واحد وقترا. ٢٢) P. من ملك. ٢٣) P. الدارج من تربيع أو مغالطة تصعب (تصعب ل) طاعته واستقامت سمرقند وذكر. ٢٤) P. إلا بالسيف. ٢٥) P. Demand. ٢٦) P. تصليح. ٢٧) P. أساء في حكم. ٢٨) P. وبمرو. ٢٩) P. سلطمتها. ٣٠) P. سلطمتها.

وَأَمَّا حَمْدٌ فَتَسْتَفِئُ فَنَاشَ مَدِينَهَا ۖ حَبِيسٌ وَثَقِي مَدِينَةُ فِي مَسْنَوَاهُ ۖ حَصَدُ  
 صَحْبَتِهِ الْهَوَاهُ ۖ مِنْ أَصْحَابِ بِلْدَانِ الْإِسْلَامِ بَرْنَةُ وَكَانَ فِي أَهْلِهَا حَبِيسًا ۖ مَعْرُطٌ  
 وَلَيْسَ بِنَا عَقَارٍ ۖ وَلَا حَبْثٌ وَادٍ ۖ دَحَلَتِ الْعَمْدَةُ أَوْ الْعَمْرُوتُ إِلَيْهَا مَانِتٌ وَلَهَا  
 مِمَّا وَاسْتَاكَارَ وَرُزُوعٌ كَثِيرًا ۖ وَكَثِيرٌ رُزُوعٌ رَسَانِيهَا ۖ أَعْدَاؤُهَا وَبِهَا يَبِيعُهُ بَعْضُهَا  
 الْمَسْجِدُ ۖ الْخَامِعُ وَشَعْرُهَا لِلْمَضَرَى ۖ عَمْدٌ ۖ فَمَكَلَهُمْ وَمَدَدَحَهُمْ وَسَعَتَهُمْ مِنْ أَعْظَمِ ۖ  
 بَيْعِ أَنْسَامٍ ۖ وَدَخَلَهَا الرُّومُ فِي دِمَاسٍ هَذَا وَأَبَاوُهَا عَلَى سَوَادِهَا وَاحْرَبُوهَا ۖ وَحَصَّعَ  
 ۖ طَرَفِي حَمَصٍ ۖ مِنْ أَسْوَاقِهَا وَسَكَنَهَا مَعْرُوسَةٌ بِالنَّجْمَةِ وَالْمَلَاظُ ۖ ۖ وَرَادٌ أَحْمَلُهَا ۖ  
 نَعْدُ دَحُولَ الرُّومِ إِلَيْهَا ثُمَّ أَنْزَلُوا اسْتَوْنُوا مَشَى سَلَمٌ مِنَ الرُّومِ فَانْتَبَهَتْ الْبِلَادُ  
 عَلَيْهِمْ بِأَكْلِ رُزُوعِهِمْ وَمُسْلِمٍ ۖ مَرَّةً نَعْدُ أُخْرَى ۖ وَأَمَّا أَنْتَكْرُسُوسُ ۖ فَاتَّخَذَ  
 عَلَى السَّحَرِ مَعْرَ لَأَهْلٍ حَمَصٍ فِيهِ مَصْخَفٌ مَسَالٍ بِي عَقْلٍ وَعِلْمٍ سَوْرٍ مِنْ ۖ  
 حَتَّارَةٍ بَيْعِ أَهْلِهَا مِنْ نَادِرَةٍ ۖ وَلَعْدُ نَاجُوا ۖ مِنَ الرُّومِ فِي حَمَصٍ هَذَا عِنْدَ  
 قَصْدِ نَقُورِ سَاحِلِ السَّلَامِ ۖ وَأَمَّا سَنْتَرَرٌ وَخَمَاءُ ۖ فَاتَّخَذَا مَدِينَتَانِ صَعْرَمَانِ  
 فَرَهْمَانِ كَسْرِيَا أَلْمَاءُ وَالسَّحَرُ وَالرُّزُوعُ ۖ وَالْفَوَادَةُ ۖ

وَأَمَّا جَنْدٌ فَيُسْتَفِئُ مَدِينَتَهَا حَلَّتْ وَكَانَتْ عَمْرُوتٌ حَتَّى عَاشَهُ بِأَهْلِهَا كَثِيرَةً الْخَيْرَاتِ ۖ  
 عَلَى طَرَفِي ۖ الْعَرَانُ إِلَى أَنْشُورٍ وَسَائِرِ السَّامَاتِ ۖ فَاصْبَحَتْهَا الرُّومُ ۖ وَكَانَ لَهَا سَوْرٌ  
 بَيْنَ حَاخَرَةٍ لَمْ يَعْصِ مِنْهُمْ مَنْ أَلْعَنُوا سَنًا فَحَرَّبَ ۖ حَامِعُهَا وَسَيِّدُهَا أَهْلُهَا  
 بِأَحْرَبِهَا وَكَانَ بِهَا ۖ دَلْعَدُ عَمْرُ طَائِلُهُ وَلَا حَمَصَةُ الْعِمَارَةِ ۖ فَلَاخُ إِلَيْهَا فِيمَ مِنْ أَهْلِهَا

٥١

- ٥) P. add. من. ٦) P. add. حَامِعُهَا hic sazerper habet جند Pro. الكسرى. P. add. ٧)  
 ٨) P. add. حَمَالٍ I. habet. ٩) P. add. حَمَصَةُ L. Deinde L. الأَرْضِ  
 ١٠) طَرَفَاتِهِمْ P. ١١) فِيهَا L. et B. ١٢) مَسْجِدُ P. ١٣) يَحْكُمُونَ L. يَحْكُمُونَ  
 ١٤) Sic hic et deinde ١٥) وَمُسْلِمٍ L. et B. ١٦) أَحْمَلُهَا L. ١٧) مَيْلَظُهُ P.  
 Codd. pro انْخَرُسُوسُ, cf. Abulfeda, p ٣٣٦, ann. I., AMARI, Bibl. Sicul., p. ٣٣٧,  
 va. 7. Editat idem habet. Vid. quoque L., p ٦١, quibus addatur lectio Cod. O.  
 وَالرُّزُوعُ B. ١٨) مَادِدَرٌ B. ١٩) انْخَرُسُوسُ in mappa (East. Indian Office, 1026)  
 وَكَانَ الرُّومُ هَذَا أَصْحَابُهَا فِي نَارِيحٍ لِلْمَمَانَةِ وَبَيْعٍ وَسَبْعِينَ P. ٢٠) طَرَفَاتِ B.  
 إِلَيْهَا B. ٢١) وَاحْرَبَ P. ٢٢) لَهَا لَهَاخَرَةُ

فأَكْرُوا وَفَلَكَ بِهَا مِنَ الْمَلْعِ وَالْجَهَارِ لِلْعَرَبَةِ وَأَعْلَ الْبِلْدِ وَنَسَى<sup>١</sup> بِهَا وَقُتِلَ مِنْ  
أَعْلَ سَوَادِهَا مَا فِي أَعَادَتِهِ<sup>٢</sup> أَرْمَاضَ لَمْ يَسْعُدْ وَيَهَى عَلَى الْإِسْلَامِ وَأَعْلَهُ وَكَانَ  
لَهَا<sup>٣</sup> أَسْوَأُ حَسْبِهِ وَحُمَلَاتُ وَتَمَانِي<sup>٤</sup> وَمَحَاكِلُ وَهَرَامِصَ فَسَجَدَ<sup>٥</sup> وَهِيَ الْآنَ  
كَالْمَسَاكِينِ وَلَهَا وَإِنْ نَعَرُوا نَعَى الْخُشْيِ<sup>٦</sup> فَوَقِفَ وَسَرِبَ أَهْلِيهَا مِنْهُ وَنَسِيَ قَلِيلٌ  
وَنَعَسَ وَلَمْ يَرَلْ أَسْعَارَهُمْ فِي الْأَعْدِدِ وَجَمَعَ الْبَآكِلَ فَدَيَّمَا<sup>٧</sup> وَأَسْعَدَ رَحِيصَهُ  
وَعَلِمَهُمُ الْآنَ لِلرُّومِ فِي كُلِّ سَنَةٍ فَمَنْ نَوْدُونَهُ وَصَرِيحَهُ يَمُخَّرُجُ مِنْ كُلِّ دَارٍ  
وَصَعِدَهُ مَعْلُومُهُ وَكَثَبَهُمْ مَعِيهِ حَتَّى عَدَدَهُ وَلَيْسَ وَأَنْ كَاتِبَ أَحْوَالِهَا مِمَّا سَاكِنُهَا  
وَأُمُورُهَا رَاحِمُهُ<sup>٨</sup> بِكُلِّ حَرْفٍ مِنْ عَشْرِينَ حَرْفًا<sup>٩</sup> مِمَّا كَاتِبَ عَلَيْهِ فِي قَدِيمِ  
أَوَّلَاتِهَا وَتَنَلَفَ أَثْبَاتُهَا<sup>١٠</sup> وَخَمْسَرِينَ مَدِينَةً بِسَبْعِ<sup>١١</sup> أَلْفِ<sup>١٢</sup> أَلْفٍ مِنْ أَصْفِ  
١٠ بَلْكَ أَمْوَاحِي نَمَاءً وَأَنْ كَانَتْ نَوْرَةُ النَّخَافِرِ مَعُونَهُ فِي مَوْضِعِهَا نَمَا كَانِ بِهَا  
مِنْ الرِّحْلِ مَا كَمَسَحَبَا أَرْوَمَ فَكَانَ لَمْ يَكُنِ إِلَّا نَعَا<sup>١٣</sup> يَمُخَّرُجُ قَدَنَاتِهَا<sup>١٤</sup> مِنْ  
يَمُخَّرُجُ<sup>١٥</sup> وَتَعَرَّ<sup>١٦</sup> الشَّعْمَانِ<sup>١٧</sup> مَدِينَةٍ هِيَ وَمَا حَوْبَهَا مِنْ الْقُرَى أَهْدَأَ لَيْسَ  
نَوَاحِيهَا<sup>١٨</sup> مَاذَا حَارَ وَلَا عَسَى وَكُلُّنَاكَ جَمْعُ جَمْدٍ قَمَرِيٍّ سَرِيحٍ<sup>١٩</sup> مِنْ السَّمَاءِ  
وَهِيَ مَدِينَةٌ كَثِيرَةٌ أَنْتَحَرَ وَالسَّعْدَ وَالنَّسَى<sup>٢٠</sup> وَالْقَصِيفَ وَمَا سَاكِلُ ذَلِكَ مِنْ  
٢٥ الْكُرُومِ<sup>٢١</sup> وَنَسِيهَا وَنَسَى حَتْلَهُ<sup>٢٢</sup> أُنْمَى عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ الرَّومِيِّ<sup>٢٣</sup> . . . . .  
وَكَاتِبَ مَدِينَةٍ حَلَمِلُهُ بِسَدِيهَا وَرَبُّهُ الْخَلِيلُ فَاتَّسَحَبَا أَرْوَمَ وَسَدُوا مِنْهَا حَمْسًا  
وَنَلَّاسِ أَلْفَ أَمْرَةٍ وَنَسَى وَرَجُلَ نَاعٍ<sup>٢٤</sup> وَحَرِيرِدَ قَمَرِيٍّ مَعَادِي حَلَمُهُ فِي وَهْطِ

كثيرة. P. add. d) بها. P. e) على وجهه. P. add. B) وما

وَمَحَاكِلَ وَأَجَلَهُ وَهِيَ الْآنَ فِي رَمَانَا وَغَوَّ بِدَرْجٍ نَعَفٍ Deinde in P seq  
وَسَعِيصٍ وَخَمْسَ مَائَةِ لِلْبَحْرِ أَحْسَى مِمَّا كَتَبَ قَدِيمًا وَآكِرَ عِمَارَةَ مَا عَوَّلَهُ  
نَالْمَشَادِجِ وَالرُّؤَسَاءِ وَالْأَكَاكِرِ وَأَمَّا طَعْنِيَا فَبِي حَضْبِهِ مِمَّعَهُ فِي عَالِدِ الْإِحْكَامِ  
قَدِيمُهُ L g) Vocales addidi. f) لا يقدَّرُ عَلَيْنَا (في رَمَانَا add in marg)

Addatur Vocales in B. h) مَسَى P. k) حَرْفًا L. i) رَاحِمُهُ L. j)  
مَعْرَةٌ مَخْبَرِيٍّ legere Cod. Bodl. Ous 373 Cod. O. et F. (Cod. Bodl. Ous 373)

P. k) مِمَّا مَاءُ أَلْفٍ وَتَعَرَّ P. l) أَلْفٍ وَتَعَرَّ P. m) أَلْفٍ وَتَعَرَّ P. n) أَلْفٍ وَتَعَرَّ P.  
lacura non indicata in Cod. Volutur ex-  
culisse distantia. Expugnata est Djubala anno 337 (Jacut, II, p. 20)

البحر الرومي ومنها ويبي حيلة أخرى يوم ليلة وكتب للمسلمين والروم  
فأحرى الروم عليها بهفوت المسلمين وحللاً ٥ وأما التَّخَايُفَةُ فهي حصي  
ويحادي قُتْرَبِي إلى ناحية اتانده وعلى سفرها وسبقها كان يسكنه عمر من  
عبد انعم صالحه في صدرها معوية للمخمارسي عليها في ومنا هذا لأن  
الذئب انقطع من على الشام فاسل الروم عليه وحلله ولانته فلجأ الناس  
إلى طرف المدينة بالذلة والخوف ٥

وَالْقَوَائِمُ اسم الناحية ونسب لمدينة تسمى بذلك وقسمها اثنا عشر وهي  
بدمشق اتر- بلد بالشام وعليها إلى هذه العادة "سور من صخرة بحمد  
ها وبجبل مسرى" عليها لهم ثمة مزارع وأحده وأرضه وما يسفل به أهلها  
من مزارعها، ويقال أن سور سور، سور أخرى مساحتهم في أسواقهم وسورهم ٥  
وسكنهم ومساحتهم وكان لهم صنعة ودرى ونواح حصنه حصنه اسمولى  
عليها العدو فملكها وكتب قد أحمل قبل اعتمادها في إحدى المسلمين  
وهي أيضاً في إحدى أترم أسد أحملاً وته حنا الروم في أول سنة ٣٥١ هـ  
ومدينة تأس مدينته على سبيل القربان من غربته صغره وتسمى أول مدس السلام  
من العراق ٥ ولدى الذئب اثنا عشر عاماً وما سائلاً وكتب مرسى لأهل الشام ٥  
على القربان فعلى آثاره ونسب قوايلها ودجارتها بعد سيف الدولة وهي  
مدينته عليها سور أترى ولها مئذنة فيها ونسب القربان وأختر عائلتها  
القمح والشعير، وهي مشهور أخبارها أن المعروف بسم سيف الدولة على من  
حمدان عبد استراقة من لغته صاحت مصر وقد فلك جميع حيله أنفذ  
أتمه المعروف بنى حصن القامى فعمد من ناظر كانوا بها معبطين هي ٥

P ١) مشرف P. ٢) من حكاية P. ٣) للمناخه P. ٤)  
ut I. ومارع واصبحار P. ٥) ut I. ad. بتراب، ibique lector in margine haec  
كذلك صريح فاحر صريح فغان نسب هذا انكشاف ما رأنا ووالله  
الخاصي نو دكتور من خارج سورها مرسى والبر لغات في يوم واحد والله  
فاسمولى على أكثر نواحها المسلمون بعد ملأ الاتريم وذلك P ٦) أعلم  
انعام B. ٧) حبره P ٨) في السنة ٢٩٠ ثلثها حبره

السفر ولم يظلف لهم المعود مع خوف نالهم فأخرجهم عن أحمال برّ وأطوا  
 زيت إلى ما صد ذلك من مباحر الشام في دعوى سبهما شهر ملائيل  
 وأيام بسيرة ألف ألف لمار. وعلى الغرب منها مدينة متنج خصبة كثيرة  
 الاسوان قدس الأثار عظمه الاحواز في برته العلب عليها وعلى مزارعها  
 الأهداء وهي حصص عليها سور أرضي رومي. وقرىها أيضا مدنية سنجة  
 وهي مدينة صخرة بقرىها فطره حجارة تعرف بقرى سنجة ليس في  
 الاسلام فطره. أحسن منها وعل أنها من عكايب الرمان. ومدينة  
 متساقط على الغرب. وكذلك حتر متنج وهما مدعسان صغيرتان حصتان  
 لهما روع سقى وماحس وأوهما من الغرب. وكاتب مدينة قلنته مدنية  
 كثيرة من أكبر النور واكثرها سلاحا ورحالا دين حصل اللكام إلى ما يلي  
 البحر. ويحط بها جمال كثيرة فيها الكور والكور واللور وسائر الثمار الشوية  
 والصنف مباحة لا مالك لها وهي من اصرى بلد الروم في هذا الوقت  
 يسكنها الارمن ويحك في سنة ٣١٩. وكاتب المدينة المعروفة بالحض  
 متصور صخرة حصص فيها مسر ونها رسل وقرى دوسها اهداء فاستائر  
 العضا يهاكها على احدى الروم ونى حمدان. والتخلف وقرى مدنيان  
 صغيران اسمها الروم من قبل يوما هذا. فاعادها سب الدولة على ن  
 صد الله وعل الروم فاسرها ثلثة من المسلمين. وكل لهما روع واسكار

- ونها من الكورم الأهداء. P. add. o) Ex P. addidi. d) حصص حصص P. e)  
 وارص P. add. d) على وجه الارض في سائر ضاعها ما يريد على الكثرة  
 اعكب ولا اعظم P. f) البكوس. البكوس P. e) قرية حمراء خلوقه  
 منها وبصر بها المنزل لفلان من عكايب الدنيا كسمة الرهاء وقطره سنجة (sic)  
 [وهي فطره واحدة على نهر سونغ الحرق في واد مدعى البحر الاررق Marg.]  
 وماوها Ia. d) في نفس الغرب وهي حصص صخر منع ولها رصن P. g)  
 i) Fortasse legendum. coll. I., p. ١٢, p. ١٢, Cod. O. Istakhrī h. i. insert  
 m) B. om. n) ولها B. d) لسنها B. h) وآتوا ار ناحب روم سمرند  
 وعل المسلمين فحورا وكان يحك معود نى فليخ رسلان P. add. n)  
 [الملاحق في صاحب بلاد الروم Marg.] سنة ٥٢٥ وهي تمد المجلس [الان]

كثيره وتواكده وكانها « نعرين يرتبط فيها المسلمون ويحافظون فسادت  
 الميثاق واستحب الاعمال وارغب استركات وحسب المذاهب ولج الملوك  
 في الظلم والاستئثار بالاموال والعامة في الاصرار على المعاصي والتلاعبان فهلك  
 انصار وتلاشت الملاد وانقلب النجباء وبذلك بطل الكتاب العزيز حيث  
 يقول سبحانه وعز من قاتله <sup>١</sup> وَاِنَّا اَرْسَلْنَا اَنْ تَهْلِكَ فِرْعَوْنُ اَمْرًا مُّزْمِنًا تَفْعَلُوا <sup>٢</sup>  
 فِيهَا فَتَحَفَّ عَلَيْنَا اَلْقَوْلُ فَدَفَّرَا فَا تَذَمَّرُوا <sup>٣</sup> وكتاب الهارونية من عرني جبل  
 الكلام في بعض سعادته <sup>٤</sup> حصناً صعباً <sup>٥</sup> مياه عارون الرشيد <sup>٦</sup> اذركته صبراً  
 حصناً فانكحه الروم <sup>٧</sup> وكتاب الاسكندرية <sup>٨</sup> ايضا حصناً على ساحل بحر  
 الروم ذا جبل وربع كبر <sup>٩</sup> وعلة وحصب كثير ثلثي عليه العدو <sup>١٠</sup> وكذلك  
 حصن اليماني حصن كان على سنق البحر فيه مقطع لخشب الصبور الذي <sup>١١</sup>  
 كان يعمل الى السام ومصر والعمور وكان فيه رجال ثمانية احوال لهم علم  
 بمصار ملك الروم وعرفه بمخائضهم <sup>١٢</sup> وكتاب انكبيسة حصناً <sup>١٣</sup> فيه مبر وهو  
 معروف من ساحل البحر يقارب حصن المنقب <sup>١٤</sup> الذي اسكنه عمر  
 ابي عبد العزيز وعمره وكان فيه مبره ومخاضه تحتة وكان فيه قوم سراء <sup>١٥</sup>  
 من عند سمس اعملوا الدنيا ورضوا المكاسب وكان لهم ما <sup>١٦</sup> « يقم بهم » من  
 الماش <sup>١٧</sup> وكتاب قنس رتبة بلدنا <sup>١٨</sup> يشبه مدن العور <sup>١٩</sup> بها فحصل وخصب <sup>٢٠</sup>  
 واسعة اسرار والبرج والمرعى وهي المدينة التي كلى وصيف الخادم قم  
 بالبحر منها الى بلد الروم فادركه المعصود بها وكتاب حصن الداحل

١) Cod. حصن صعب. ٢) L. et B. وكانت. ٣) Qor. 17 vs 17. ٤) فيها. ٥) L. et B. وكانت. ٦) في عانه العمارة في جهادهم في عانه الكلبد والشتار وغيرهم ونعمون. ٧) P. اسكنذرونة. ٨) P. وملتصون على بلد الروم فسلمون وقد ملكه الروم الان. ٩) De urbe mentio non. ١٠) فدخلها الروم وملكها. ١١) P. ايليا. ١٢) P. Ex I suppleri. ١٣) ايضا حصناً. ١٤) L. et B. حصن. ١٥) B. جمال. ١٦) L. من ولد et deinde سراء. ١٧) P. وسكند. ١٨) B. المنقب. ١٩) L. من ولد. ٢٠) P. in mare. ٢١) L. et B. بلد. ٢٢) P. ايليا. ٢٣) P. habet. ٢٤) P. بيقومهم. ٢٥) P. بيقومهم. ٢٦) P. بيقومهم. ٢٧) P. بيقومهم. ٢٨) P. بيقومهم. ٢٩) P. بيقومهم. ٣٠) P. بيقومهم.



والخارج برقة \* داخل سورها \* حليلة في جميع أمورها \* وكانت المقصصة  
مدمتتين أحدهما تسمى المقصصة والآخرى تسمى كَثْبِيَّاء \* على حَاسِي  
خَنُكَّان وبنيهما مظرة حاكِرة \* وكانما حصصتس حدًا على \* شرف من  
الأرض \* ينظر منها العجائس في مسجد حلصها \* نحو البحر أربعة فُراسخ  
\* كالنقعة / من يديه حصرة لصره \* حليلة الأقل نفسه \* اللذر كثيرة \* الاسواق  
حسنة \* الاحوال \* وخَنُكَّان ينهر يخرج من بلد الروم حتى ينتهي إلى  
المقصصة ثم إلى رمان يعرف بالملُور \* فيقع في بحر الروم وكان كثير  
التصاع صرر انكراع \* وكانت أدنت مدمه كاحد حادى المقصصة على نهر  
سَنَاحان في عرني النهر \* وسَنَاحان دون حبيحان في الكبر عليه مظرة عاحسة  
10 النماء طولها حدًا ويخرج هذا النهر من بلد الروم انصًا \* وكانت حليلة الأقل  
حسنة المَعَلَّى في كَلْ اصل وفصل وعلى اصل نهرى نرسوس \* لها مدمه  
نُرسوس / فالمدينة المشهورة = المسعنى شهرها من مدينتها كمرة \*  
عليها سوران من حاكِرة كانب نسميل \* على خذل ورجال وعده \* وعكان وكراع  
وكانت من العماره وانحصت بالعليه إلى رحص هام على مرّ الأثام وبغالب  
15 الاحوام \* وكان يسميها ومن حدّ الروم حنال \* منشعبه من اللكام كالخاجر

- كفرنا P. كفرنا B. كفرنا L. \* يهلك ايضاً P. d) من. P. add. a)  
كالنقعة B. كالنقعة P. f) إلى P. add. e) \* بسر من الأرض وشرف P. d)  
يهلك P. deinde addit كفره L. et B. e) \* العدد وكثيرة L. d) نظره L. g)  
نُرسوس P. d) ثم يقع Denado P. بالملور L. et B. A) \* منذ ملكها الكفار  
استخدمها المامون بن الرشيد ومثليها P. add. B. om. n) \* المدينة P. m)  
من السكسل والرجال والمحنة P. pro hu e) \* وجعل عليها سورى النخ  
والعمان والكراع والسلاج والعمارة والنخصب والعلاب والاموال والسعة في جميع  
الاشياء على حال لم يتصل بهنله ثغر من الثغور لمسلم ولا كافر إلى غير نام  
ونصر هام على جميع من ولها من رجال الاسلام لما عرا في بر او بحر الا  
ومحصة من الطغر والنصر والعمائم بالنفس والتغير ما \* مطع الاحبار بمدينته  
منه P. add. p) \* والابار بمحقيقه

بمن العملس \* وراثتُ عبر \* عادل متمر وستد حصبف متمر يشار إليه بالذرايه  
والعهم \* والبقظه وانعلم \* مذكر أن بها مائه الف فارس \* وكان ذلك من  
قريب عهد من الاثام التي \* ادركها وشاهدتها وكان السبب في ذلك انه  
لنس من مئسده عظيمه من حد ساجسان وكمران وفارس وحورستان \* والخيال  
وتلرستان والكورستان \* وانرياحان والعراق والبخارى والنس والسامات ومصر \*  
والعرب الا وبها لاهلها دار \* يربها عرا ملك الملته وبواظون بها الا وردوها  
\* ونكر لتهم انصلا وبون عليهم الاموال وانصدا \* العظمه الكسبيه الى  
ما كان السلانيين يكتفونه وارباب النعم \* يعانون ويعملونه منلوعس \* مبرعس  
ولم يكن في ناحيه دكرنيا رئيس ولا رئيس الا وله عليها \* وقف من صعد  
داب مراع \* وعلاب او مستف من فئد فهلكوا \* فكأنهم لم يعملوها وهوا  
فكأنهم لم يسكنوها حتى لظمهم كما قال الله تعالى \* قُلْ نَحْنُ مِنْهُمْ مِنْ  
أَحَدٍ أَوْ تَمَعُّ لَهُمْ رَبُّنَا \* وكانت اولاس \* حصنا على ساحل البحر فيه قوم  
معتدون \* حصن وكتب فيه خشونه في داب الله تعالى وكان في آخر ما  
على بكر ائردم من العمار فتاب ميا بدا به انعدوا \* وبغراس كان  
صير على شرف العور وكتب فيها دار صيده لرتننه \* ولم يكن بالسام دار  
صاده غيرها كمره \*

واما البحره المته فيى من العور في صدر السام غرب رتر وانما يسمى

- وانعلم والعلم والرياحه P 6) .عادل B عادل Pro .وكم رايب من P 7)  
والرى واصبان P. add 8) .يعملها P. add 9) .والسباه  
وبون علمهم P. 10) .وربنا P. add. 11) .وجميع الخيال et habet deinde  
يعاونيه P. 12) .الكرانيات والصلاب ونكر (وتدرك) عليهم الاثرال والخلال  
- (وبعدونه L. et B) .وبعدونه منلوعس ويتجانتون (وبصاحتمون) عليه  
ودور وحنانات وحناب هذا P 13) .ارباب من تصاع دياب اثره وزرع P 14)  
انى مسانته من الوجدان فانعم الكسر والورى والكراع العرس فليكن وهلكوا  
حتى et deinde لاوس L. et B. 15) .Qor 19, vs. 98. 16) .ودهب ودهوا  
17) L. et B. 18) .معتدن L. et B. 19) .معتدن L. et B. 20)

الْمَيْتَةِ لِأَنَّهُ لَيْسَ فِيهَا مِنَ الْحَيَوَانِ سِوَى بَشَرٍ أَوْ سِوَى يَنْفَعُ بِهِ يَعْرِفُ  
بِالْخَمْرِ، وَأَقْلَ رَغْوٍ بِالْمَقْحُونِ كَرَمِهِمْ وَكَرِيمِ فَلَسْتُمْ كَمَا يُلْقِحُ الْمَكْذَلُ بِالْبَلْعِ  
الذِّكْرِ وَكَمَا يُلْقِحُ أَقْلَ الْمُعَرَّبِ بَيْنَهُمْ نَدَاكَ هُمْ، وَغَرَّ مَدِينَهُ حَارَهُ حَرَمُهُ  
وَمُتَعَلِّقُهُ بِالْبَدَايَةِ صَالِحُهُ الْحَيَوَانِ وَبِهَا السِّلُّ الْكَثِيرُ الْمَقْصَرُ مِنْ صِنَاعِ بَيْتِ كَنْبَلٍ  
وَفِيهِ لَهُمْ مَجَارُهُ وَاسِعُهُ وَمَقْصَدُ كَبِيرٍ وَتَرَعُ بِسَرٍّ يَطْلُبُ لَهُ الْإِنْطِلَاقَ، ثُمَّ أَرِ بِالْعَرَايِ  
وَلَا يُمْكِنُ أَعْرَبُ، وَلَا أَحْسَنُ مَعْقُلاً مِمَّا لُونَهُ كَالْعُرْعَانِ وَلَمْ يَعَادِرْ مِمَّا عَسَا  
وَيَكُونُ فِي أَرْبَعٍ مِنْ رُطُلٍ، وَدَجَارُهُ قَوْمُ لُوطٍ هِيَ، الْأَرْضُ الْمَعْرُوفَةُ بِالْمُلْعُونَةِ  
وَلَيْسَ بِهَا رَرْجٌ وَلَا صَرْعٌ وَلَا حَشِيصٌ وَلَا نَمَامٌ وَهِيَ مَقْعَدُ سَوْدَاءَ حَدِّ فَرْشٍ بِهَا  
حُجَارَةٌ مُتَعَارِفَةٌ فِي أَكْثَرِ وَتُرْوَى أَنَّهَا الْخُحَارَةُ الْمُسَوَّمَةُ، أُنْمِي رُمَى بِهَا قَوْمُ  
لُوطٍ وَعَلَى عَالَمِهِ مَلَكَةُ الْخُحَارَةِ كَصَنْدُوعٍ وَهِيَ سِوَى كَانُغُولِبَ لِلْجَيْشِ، لَا  
يَعَادِرُ مِنْ هَبَابٍ وَحُلُقُلٍ سِوَى، وَمَقْعَدُ مَدِينَةٍ مُعْرِفَةٍ عَلَى شَعْبٍ أَسَدَانَةٍ  
أَنْصَا سَكْنَانِهَا تَوَادُّهُ، وَبَيْنَهُمْ لَمْنِي السَّمْلُ مَرْيَمُ، وَخَوْرَانُ وَالسَّيْمَةُ، رَسَامَانُ  
عَنْطِمَانُ مِنْ حَدِّ دَمَسَقٍ مَرَاغِمَا، مَنَاحِسُ تَصِلُ أَهْمَالِهَا بِمَحْدُودٍ بِبَرْقِي،

a) L. et B. رمى. b) L. et B. الانسداد. c) Legendum videtur اعدب. d) L. et B. Legendum videtur. e) L. et B. للمخمس. f) L. الموسومة. g) L. وهي. h) L. et B. ودار. i) L. اعماها et deinde مزارعها. j) L. et B. وانسببته. k) L. هو اسمه. l) L. et B. بغيرا. m) L. et B. بغير من. n) B. بغير من. Procul dabo hic habemus mentionem aquarum antiquitus celeberrimarum quae oppido ܡܪܝܡ ܐܬܪܐ ܐܢܝܢܐ nomen dederunt, quarumque nomen etiam nunc superest, testibus Burckhardt, Seetzen, Robinson et Walhn (*Zeitschr. d. d. w. Ges.* VI, p. 190, 199). Frustra autem in uno et altero corpore traditionum in capite ܡܪܝܡ ܐܬܪܐ verba ad quae alludit Ibn-Haukal quacumque Traditio in *Sonae* at-Tirmidhi, quam laudat Jacot, III, p. vii, 11, est secundum lithogr. Muriah, II, p. vo, حوصى من عَدَنَ إِلَى عَمَلٍ، البلقاء مأوهُ أَسَدٌ نَمَاحًا مِنَ اللَّسِّ وَأَحْلَى مِنَ الْعَسَلِ وَأَكْوَابُهُ عِدَدُ نَجْمٍ مَرْمَدٍ. In alia traditione apud eundem legimus مَرْمَدُ (الخصوص) مِثْلُ ذُوْلِهِ مَا بَيْنَ عَمَانَ إِلَى أُنْدَلُ مَأْوُهُ أَسَدٌ نَمَاحًا مِنَ اللَّسِّ وَأَحْلَى

الَّذِي عِنْدَ الْمَلِكَةِ وَعَمَّانُ الَّذِي حَلَّ فِي الْخَبَرِ أَنْ نَمُوتَ مِنْ أَرْكَى الْحَوَصِ  
وَأَنَّهُ مَا نَقَى بِصَرِي وَعَمَّانُ ٥

نَمَا انصَادات بالشام فَإِنَّ طُولَهَا ٥ مِنْ حَدِّ مَلْنَمِه إِلَى رَجْعِ وَالْطَّرِيفِ مِنْ  
مَلْنَمِه عَلَى مَنَاجِجٍ وَسُجُجٍ ٤ أَيَّامٌ وَهِيَ مَصْبَحٌ إِلَى حَلَبِ رُومَانَ وَهِيَ حَلَبٌ إِلَى  
حِمَصٍ ٥ أَيَّامٌ وَهِيَ حِمَصٌ إِلَى دِمَشْقَ ٥ أَيَّامٌ وَهِيَ دِمَشْقُ إِلَى طَرِيفِ ٤ أَيَّامٌ ٥  
وَهِيَ طَرِيفُ إِلَى الزَّمَلَةِ ٣ أَيَّامٌ وَهِيَ الزَّمَلَةُ إِلَى رَفْجٍ رُومَانَ فَلِلَّذِي ٢ ٥ مَرَجَلَةٌ ٤  
وَعَرِصَتُهَا فِي بَعْضِ الْمَوَاضِعِ أَكْثَرُ مِنْ بَعْضٍ وَذَلِكَ أَنَّ أَمْرِيضَاءَ طَرِيفَا وَأَخَذَ  
طَرِيفَا مِنْ الْعَرَابِ مِنْ حَجَرٍ مَصْبُوحٍ عَلَى مَصْبُوحٍ نَمَ عَلَى فُورَسٍ ٤ فِي حَدِّ  
فُورَسٍ نَمَ عَلَى الْعَوَاصِمِ فِي حَدِّ أَمْنَاكَمِه نَمَ بَعْلُغَ حِمَلِ الْمَلِكَامِ إِلَى نَمَاسٍ  
نَمَ إِلَى السَّيَابِ نَمَ إِلَى السَّقْفِ ٤ نَمَ عَلَى الْمُتَمَسِّمَةِ نَمَ عَلَى أَدْنَى نَمَ عَلَى ١٥  
طَرِيسٍ وَذَلِكَ بَعْدَ ١٠ مَرَاكِحَ ٤ وَإِنْ سَلَكْتَ مِنْ نَمَاسٍ إِلَى حَلَبِ نَمَ إِلَى  
أَمْنَاكَمِه نَمَ إِلَى الْأَسْمَدْرِيدِ نَمَ إِلَى نَمَاسٍ حَتَّى يَمِيزَ إِلَى طَرِيسٍ بِالْمَصْلَحَةِ  
أَيْضًا بَعْدَ ١٠ مَرَاكِحَ عِزَّ أَنْ السَّيْبَ الْمُسَمَّمُ هُوَ الطَّرِيفُ الْأَوَّلُ ٤ وَأَمَّا الطَّرِيفُ ٥  
الْآخِرُ فَهُوَ حَدُّ فُلَسْطِينَ بَاحِدٍ مِنَ الْبَحْرِ مِنْ حَدِّ نَمَا حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى  
الزَّمَلَةِ نَمَ إِلَى سَبِّ الْمَقْدَسِ نَمَ إِلَى رَبْعَا نَمَ إِلَى رَعْرِ نَمَ إِلَى حِمَالِ الشَّرَاءِ ٤ ١٥

حَوْصِي كَمَا نَمَى الدَّوْلَةُ إِلَى الْحَاكِمِ الْأَسَدِ in tertia aperte ficticia من الفصل  
أَمَّا حَوْصِي حَوْصِي (Ms. Leid 3566 f. 219 r) LOC Bekhári: quae huc pertinent sunt  
إِنْدَ حَوْصِي كَمَا تَمَّى أَيْلًا وَتَمَعًا مِنَ النَّمَى et نَمَا تَمَّى حَرْبًا وَأَنْزَجَ  
بَابِ مَا حَاءَ مَا capite ابواب معه الْحَكْمُ apud Tirmidhi: in libro  
وَبِمَصِيبِ نَمَ قَدْ مِنَ لَوْلُو (l. l. p. 1.) legimus (l. l. p. 1.) أَجَلُ أُنْكَبَ مِنَ الْبَرَامِ  
, وَتَرَجِدُ وَبَابُ كَمَا بَيْنَ الْخَانَةِ (مَوْجِعُ مَائِيَامَ) (Gloss. أَيْ صَنَعًا - مَوْجِعُ مَائِيَامَ) (Gloss.  
وَبَعْدَ مَا نَمَى طَرِيفَا كَمَا نَمَى الْمَوْجِعِي عَمَّا - quod in margine explicatur  
Videatur igitur quaerenda traditio in collectione  
Solutio, quam nos hic non possidemus.

٥) L. et B. المصعب. ٤) L. et B. فورس. ٣) L. et B. عرصتها. ٢) L. et B. طُولُه. ١) L. et B. الحراء.  
٤) L. et B. الخُرُوفِ et mox الخُرُوفِ. ٥) L. et B. الحراء.

الى ان يمتلئ الى معلن<sup>٥</sup> وهكذا هذه المذكورة<sup>٦</sup> مراحل<sup>٧</sup> فلما ما بين  
 هذين الطويقتين من الشام مختصر ولا يكاد يربط موضع عرض الارض ونمسو  
 وحبس على اكثر من ٣ مراحل لان من نمسو الى بربو على بحر الروم  
 مسير<sup>٨</sup> يومين عربا<sup>٩</sup> والى احمس العوثة من دمشق حتى تقابل بالبلد  
 مشرقا<sup>١٠</sup> يوما ومن حمص الى انطرسوس التي على بحر الروم مسير<sup>١١</sup> يومين  
 عربا ومن حمص انى سليمة على البلدة شرقا<sup>١٢</sup> يوما ومن نمرية الى ملاحه  
 صور التي على البحر عربا<sup>١٣</sup> يوما ومنها الى ان ياكلر فوس على ديار بني  
 قزاة مشرقا<sup>١٤</sup> دون النومي هذه مسافات طول الشام وعرضها<sup>١٥</sup> والمسافة في  
 اصغرها<sup>١٦</sup> ثمانية<sup>١٧</sup> ايام الى اول احداث الشام<sup>١٨</sup> من على المغرب وبعدها  
 الى الرملة ومنها الى نابا نصف مرحلة ومن الرملة الى عسقلان مرحلة ومنها الى  
 غزة دون مرحلة ومن الرملة الى السب المقدس يوم ومن بيت المقدس الى  
 مساحد ابراهيم يوم ومن بيت المقدس<sup>١٩</sup> الى ربتا<sup>٢٠</sup> مرحلة ومن بيت المقدس  
 الى الملقاة يومان ومن الرملة الى عساريه يوم ومن الرملة الى نابلس يوم  
 ومن ربتا الى رعو يومان ومن رعو الى حبال<sup>٢١</sup> اشراة يوم ومن حبال الاشراة  
 الى آخر اشراة يوم<sup>٢٢</sup> وبعده الارض نمرية ومنها الى صور يوم ومنها الى  
 عقبه نصف يوم ومنها الى نسا<sup>٢٣</sup> مرحلة جمعان ومنها الى عكا<sup>٢٤</sup> يوم<sup>٢٥</sup>  
 والارض اصغر بلاد الشام واصغرها مسافة<sup>٢٦</sup> واما حديد دمشق فدمشق  
 وبعدها ومنها الى بعلبك يومان ومنها الى بربو يومان ومنها الى بربو الى  
 ترابلس يوم ومن بربو الى صيدا يومان ومن دمشق الى ادعلج<sup>٢٧</sup> ٤ ايام  
 والى احمس العوثة يوم والى حورل<sup>٢٨</sup> والبيشة يومان<sup>٢٩</sup> وحمص قسرين  
 قسرين مدمها عبر ان دار الامارة والاسوان<sup>٣٠</sup> وجميع ناسها والعبارة بحلب  
 فوس حلب الى<sup>٣١</sup> نالس يومان ومن حلب الى قسرين يوم ومن حلب الى  
 الاثارب يوم ومن حلب الى قورس يوم ومن حلب الى مسج يومان ومن  
 حلب الى<sup>٣٢</sup> انكصارة يومان<sup>٣٣</sup> والعواصم فصبيا انطاكية وكان منها الى

٥) وامتلى. d) L. et B. مشرقا. e) L. et B. يوم. f) L. معان. g) L. et B. ona. h) L. et B. h. ل. بل. Ex I. et Edriel. i) L. عكا ut Edriel. j) In L. et B. haec omnia deant.

أند ٣ مراحل ومنها إلى نعراس يوم وإلى الأناضول يومان وإلى حمص ٤  
 مراحل ومنها إلى مريش يومان وإلى أنخذت ٣ مراحل ٥ وأما الثعور فأنه  
 لا قصبة لها وكل مدينة قائمه بنسبها ومنبع مدينة مريش من الثعور ومن  
 منبع إلى الغرب مرحلة حبيفة وهي منبع إلى دورس ٦ مرحلتان ومن منبع  
 إلى ماظيه ٧ أيام وهي منبع إلى سمساط يومان وهي منبع إلى أنخذت ٨  
 يومان وهي سمساط إلى سمساط مرحلتان ومن سمساط ٩ إلى حمص منصور  
 يوم وهي حمص منصور ١٠ إلى ملطية يومان ١١ وهي حمص منصور إلى زبطرة  
 يوم وهي حمص منصور إلى أنخذت يوم ١٢ وهي ملطية إلى مريش ٣ مراحل كمار  
 ومن مريش إلى أنخذت يوم جبهة مسافات الثعور الأخيرة ١٣ وأما الثعور  
 أنشأته من الاسكندرية ١٤ إلى ناس مرحلة حبيفة وهي ناس إلى المقصصة ١٥  
 مرحلتان وهي المقصصة إلى عن ربه مرحلة وهي المقصصة إلى أند مرحلة  
 وهي أند إلى طرسوس مرحلة ١٦ وهي طرسوس إلى أولاس على بحر الروم  
 يومان ١٧ وهي طرسوس إلى أنكوراب مرحلتان وهي طرسوس إلى نياس على  
 بحر الروم فريحتان وهي نياس إلى أنكسمة وألأروية أصل من يوم وهي  
 ألأروية إلى مريش من ثعور الأخيرة مرحلة جبهة حطة مسافات الثعور ١٨  
 وقد انتهى القول بما فعلت ذكره من الشام بعد ذكر العرب ومصر  
 والشام في أقاليم مملكتهم على بحر الروم فاسوقمها بالذكر والوجه للذكر  
 ارتفاعها ودخلها إن قد خرجت عن أدنى المسلمين وأما المادى من الشام  
 في أدنى المسلمين ١٩ أدنى كلامهم ٢٠ فمد نافذ وأمرهم فيه ما من فهو ما كان  
 على ساحل بحر الشام من نرابلس وأتفه إلى دواحي باني وعصفان لأن ٢١  
 اللادعة ٢٢ وما نزل عنها وحادهاا دحب حريمهم ومقاصعهم ٢٣ وما عدا ذلك  
 ففي ملكهم وحصنهم وحريمهم والعلم منهم وقد افلم كسر من أكله  
 فمد على أدناه أنكره وأنشيم صانيريس إلى انحصارته أفع من دته أنكره  
 ورغمة مع حذف أمونة نى العر والراحة ٢٤ فلما حراحادها وأعسارها ومراءف

١) B. ٢) الاسكندرية. ٣) L. et B. om. ٤) L. et B. ٥) ب. و. ٦) B.

٧) B. ٨) اللادعة. ٩) B. ١٠) B. ١١) B. ١٢) B. ١٣) B. ١٤) B. ١٥) B. ١٦) B. ١٧) B. ١٨) B. ١٩) B. ٢٠) B. ٢١) B. ٢٢) B. ٢٣) B. ٢٤) B.

صلاستها فكان ذلك على اوصاف مختلفة بقوانين ميثاقه وحيايلها بامعة  
ورائدها وذلك انها مد سم ٣. من قوم يتناول احدهم على الآخر واكثرهم  
عرضه ما احتل به في يومه وحصله لونه لا يرغب في عمارة ولا يلعب اليها  
برونه ولا اشارة ورايت ارتفاع السلام وما في صيغها من الاعمال والاحكام والذى  
اذهب عليه من حماه على من عسى ومحمد بن سليمان لعنه ٣٩ وسد  
٣.٩ من جمع وجوهها الى حفرى سد المال وما يلزم له من النواع دون  
ارباب العمال بسعه وتلاؤن الب الف درهم \*

### ذكر بحر الروم

وتصل ذلك بذكر بحر الروم ان هو خليج من البحر المحيطة خارج  
١٥ من أرض الاندلس وارض طنجة وأربله وسنمه ونحوها معادنا للبحر  
البحر. واسميه من بلاد الاندلس (واسميه من حوتى الاندلس) وعرض  
هذا الماء بهذا المكان المعروف بـ *ناتريال* وهو جبل عال ممتد حوتيا  
الى سلا وبجانبه من حدود الاندلس الكسل الأقر فسمد الى ليله  
الى ناحية الشام اما عشر ميلا ثم يتسع ويعرض ممتد على سواحل المغرب  
١٥ مما يلي سرقى هذا البحر حتى يمتد الى افصى مصر ممتد على اربعها  
حتى يصبى الى الشام وارضها ممتد الى *ناتريوس* عليها وعانقا مينا دائرا  
على نيلان ارم من انفاكه وما حاربها ثم مصر عربى البحر الى خليج  
الفسطاطية ثم يمتد الى «سواحل انساس» وسواحل فلورين وانكرته  
الى قرب اترجة ورويه بمصر البحر حمتد حوتيا لارض حلقه ويكون  
٢٥ على ساحله الاودية الى ان تصل بقرنوسه من بلاد الاندلس ويمتد على  
انماوى الى درينا في صفة الاندلس حتى يجاذى المرتة واهمال البحر  
المعروفة بجبل نفارى وارض اسميه ونواحيها ثم يمتد على البحر المحيطة  
الى شميرى وهى آخر بلاد الاسلام على هذا البحر من جانب بلد الروم ولو  
ان رجلا صار من سمه وفتح على ساحل هذا البحر موقعا ان يعود الى ما كانه

١) L. et B. ٢) L. ٣) Bekri, p. 113 et Makharri, I, p. 33 ٤) L. et

B. ٥) B. ٦) فلورين وانكرته B. ٧) ساساس B. ٨) ما انفاك L. ٩) ساساس B. ١٠) ساساس B.

من ارض الاندلس لدار على جميع بلاد الروم من حيث لا يمتنع مائع الا بهر  
او خلع القسطنطينية فانه يقضى انهم من البحر ايضا وذلك انه انفصل به  
من الارض فاصلة حارب بعض بلاد الصقلية وبعض بلاد الروم وقبرية واثريكية  
وحلقية والاندلس فجعل ذلك جزيرة من الارض الكسرية ولا يتصل بشيء  
مها لانها قائمة بنفسها ولم يصب الى ان مدله قليل ان امكنه ذلك ان  
ساد الله تعالى ٥

هذه جملة صورة بحر انور وما لخصه من المدن المشهورة لى الاصغر  
وكيفية الخلع القسطنطينية لى الروم الى انحصار من بحر الروم وجملة متصل  
به الى الاندلس وسبعين انا الحسن محمد بن عبد الوهاب الدمورى  
وكان رجلاً قد نفع على مائة سنة صاحب العمل يقول سرت من كنج ١٥  
وهى مدينة للروم صالحة العذر عامرة على يد الملك الى القسطنطينية  
مائة وستة وثمانين برزجا فلما غلبت من صمد غلبت على اثيرة وهى مدينة  
كسرية حارب الى مائة مائة وعشرين برزجا فكل من كنج الى  
صاريحه بومان والى مدينة خرسند بومان وسرنا على مدس لا اعرف اسمها  
الى صاغرة وهى بحر آلى «سرنا» فى مرتب وسرنا من المعبر فى الكسرية ١٥  
سنة فرائج وسرنا بومان آخر على الظهر الى مدينة يعرف بمقودنة وركسا

- d) Sequitur الكسرية. e) L. et B. h. l. واثريكية. f) L. et B. حارب. g) L. et B. ١٥  
وهذه صورة بحر الروم وما علمه من تواجهم واعمالهم من حدود. h) L. et B. ١٥  
Vocalis in B. Jacut praescribit et Graeco كنج sed nomen quoque scribitur  
est Kappa. i) Edrisi (Clus. 5, Sect. 6) addit الى عمورية ثم. j) B. ٢٨.  
L. ١) Edrisi add. الى نادلو مرحلة ثم. 2) L. ملطمة. 3) L. ١) Edrisi add.  
Pessime h. l. Sangarius et Halys confundantur. Edrisi (II, p. 398)  
Ibn Batuta, II, p. 396. Cf. Ibn Khordādhbeh, p. 86 et 220, Bakri  
وهمو - الس. ٤) B. صاغرة. 5) Jacut in v. ١٥. 6) Jacut in v. ١٥. 7) Jacut in v. ١٥.  
8) Conjectura supplevi. 9) Nicomedia. Edrisi eodem modo nomen scribit.



مبها في البحر يرحس وصروا الى صلحته يعرف بتخلع ذنوبه فبما بها ومبها  
 في الصخر وركبنا في الخلعج وصالحنا القسطنطينية<sup>١</sup> والبريد عندهم فرسبح،  
 قال وكنت اسمع ان للملك اربعة حوص دون دار البلاط التي بحس بها  
 اسراة الملك وهي باسماء<sup>٢</sup> رصاصيف لهم احدىها عرب بالقرقيس<sup>٣</sup> والآخر  
 بالانيس<sup>٤</sup> والآخر بالفلار<sup>٥</sup> والآخر بالثومرة<sup>٦</sup> والقرقيسي والانسفي<sup>٧</sup> ارفها  
 لانه لا يعود جميعا والفلار والثومرة صفتان ومن حبس في دار البلاط فلا  
 يد من ان يحبس بالثومرة وهو حبس صق مؤلم، قال وكانوا يسيرون بما  
 في كل يوم من عشرين ريندا اثني خمسة عشر الى القسطنطينية في البحر  
 صره انام من كمنج والدي اعرفه ان من كمنج ومطنة صر مواجل ومن  
 بالثمة وانقره عشرين<sup>٨</sup> مرحلة ومبها الى القسطنطينية صر مواجل مصير  
 جميع الطريف اربعين مرحلة، قال فالعشيم<sup>٩</sup> وان الملك يبعه الثومرة في  
 الثومرة وهو الثعيب من بعده والفرج من الثومرة انه ليس حبس احدىها  
 احر والآخر اسيد ولا يصدر عنه ان ليس هذا الرق بوجه وذلك ان  
 انحكم والعتق والضرب والعود من غير مؤامرة الملك انه تم الدمشق من  
 بعد<sup>١٠</sup> تم الثومرة وهم اما صر رجلا لا يريدون ولا يفعلون بوجه واذا  
 هناك احدىهم قام مقامه من صلاح له تم الثومرة وهم لا يحصون كبرا كالغوان  
 الاحص بالامراء تم الطرافة<sup>١١</sup> وهم الثمنا<sup>١٢</sup> وارباب المع من اجل القسطنطينية

a) B. sine artic. b) Conjectura supplevi. c) L. بالقرقيس. Est thesaurum tertium in *ἡνὸς Θαυροποιον*, apud Constantia Porphyrog. p. 22 (ed. Bonn.).  
 d) *Ἰνδία* e) L. بالفلار. B. بالفلار. *Βουζελανίαν* f) *Naufragia*, vid. Georgius Codinus de aesthetis, p. 76 g) B. انقرقيس والانسف. A) L. et B. عشرون. i) Verba sequentia minus perspicua sunt. Fortasse post *excedit* *الفرج* تم *Khordadbeh* (p. 92) inter *Westrum* et *Logothetam* distinguit Sed in Codini Caropalaio libro de officialibus palatii (p. 10) ο *αναγογος*, inferior gradu est *logothetis*. Cf. porro Beiske ad Const. Porph. de *cerim.*, p. 31 seq.  
 k) Videtur addendum *اللعسنة*. l) *Græce reuoprugeo*. *Ibn Khordadbeh* et *Kodama* singularem scribunt *طومرج*. Jacut, II, p. ٢٦٢, ١٦, ٢٦, ٨, *طومرج*.  
 m) Codd. *التمنا*.

ومهم يسكنون الارتفاع انى الزورده والسخره وكل مولود يولد بالقسطنطينيه  
 للفرامجه للملك علمه حرانه من وصف يولد الى آخر عمره ندرج فى اسفل  
 الرمانه فى اعظمه وارافه عند درج بلوعه وتكفله بغيره استعجاده للربانه  
 عند بعلقه حساب الربانه من علم او صلحكه ونعتهم فى اسباب الشجاعه  
 وبرسم بالراى وانهم الا ان يرقب ويسمى عن العتله فيعنه الملك <sup>٥</sup>  
 ومما اعلمه انا فى ومما قد اتي دخلت من متافرس اريد بلد الروم  
 مزلما على حصن ايجاج موحده <sup>٦</sup> فراسج ومه الى حصن دى القريش وهو  
 حصن منيع موحده حصه ومه اتي مدينه الاردنس <sup>٧</sup> وكاتب للمسلمين <sup>٨</sup>  
 فراسج ومها اتي صعه العس <sup>٩</sup> <sup>٣</sup> فراسج ومها الى هباب <sup>١٠</sup> مدينه ايضا <sup>١١</sup>  
 فراسج ومن هباب <sup>\*</sup> الى قرب الكليس <sup>٦</sup> فراسج ومن الكليس الى الكليس <sup>١٠</sup>  
 قريه <sup>٣</sup> فراسج ومها <sup>١</sup> اتي حصن ريان <sup>٤</sup> فراسج ومن حصن ريان الى بل  
 ارسايس <sup>٣</sup> فراسج وعمرها القواب <sup>٤</sup> الى قريه معروف بانحمام <sup>٤</sup> فراسج ومها الى  
 قلنته <sup>٤</sup> فراسج وعمرها الى قريه مدينه عامره <sup>٤</sup> فراسج ومها الى صعه  
 فى وادى التخنخاره وادى السعد <sup>١</sup> وهو آخر عمل الاسلام كان <sup>٦</sup> فراسج ومها  
 الى ارقمده <sup>٤</sup> قريه وحصن <sup>٦</sup> فراسج ومن الرمانه الى سمندو <sup>١٠</sup> فراسج <sup>١٢</sup> ولم  
 ابرو الاستخبار فى حلال ذلك قبله وبعد من نعالك دينار ربيع ومن أسر  
 عمر دفعه بلاد الروم وخرج سارقا ناحاه من المسلمين والروم لعامة ناليد  
 ومعرفة بواحه وفودى به عن ارتفاع بلاد الروم وما به من الارتفاع للملك  
 والوارث والفرانس الموصوع له فى كل سمد فاعب ذلك دون حسانت  
 المعرب بكسر كسر واعب ذلك ناليدانا وانترايت على المواحي يربد <sup>١٢</sup>  
 يمحس على قدر محس المثلث <sup>١</sup> لها ومن اعظم حسانتها وانر امواليا صريه

a) Codd. <sup>٥</sup> ويحسب. b) B. رحلت. c) Edrisi (II, p. 314) Cod. B. semel  
 الاردنس. d) B. العس. e) B. semel. هباب. Edrisi. f) Haec in Edrisi  
 desunt. g) Inscrondum videtur (collato Edrisi) فراسج ومها.  
 h) Edrisi Cod. B. عرفه. Jacut. عرفه. i) Edrisi Cod. وادى المع. j) Edrisi Cod.  
 B. male. الرمانه. k) L. et B. المسلمين.

بلد أنظر أنزونة وأنفاليتا المعجونه ليمّا يرد من بلد الاسلام ممّا يوجد من  
سواحل الشام ومراكبهم ويعمم بالمراكب والشريكات والكرويات والسواقي \* ويصاغ  
المسلمون \* ويقام من اتمن مراكبهم والامعة التي فيها صريه الملك وحصان  
القبم على ذلك بما يريد على مال الملك من الحصان الامعة والمراكب  
5 والمسلمين، واخرى عده ثلث عارون نكل بلد الروم مواضون \* لخدم  
ميسى في حسب النجار ان صريه انفاليتا على صاحب المراكب المعجول  
البه قصد بلد الاسلام سفلت وكنب في سالف الرمان وأول ما دار لهم الظفر  
بالمسلمين وذلك بعد سنة ٣٠٠ فانتظر ذهب نكوى مع اللوازم التي يلحقها  
والهدايا فلانيس ألف دينار واثني عشر في كل سنة ولما راد من حذلان  
10 مجاورهم من العرب \* ناهيكهم صارت بالامانة فباتى في كل سنة اصعافا  
مصاعفه بثلثها راحل منهم شهيد له الجميع بالامانة والديانة والعرض على  
الاجهاد والسعاد في مقاومه المسلمين بالعباد والعلم بمصائرهم من حسب يكون  
في نفسه معتدا على تخلفهم رجسا باهل المنس، وأما اضرارنده فندى  
عليها ان يعشر العباس الداخلى اليها والعارج عنها ورد على صاحبها هدايا  
15 هي رسوم الملك وما سمعت احدا يذكر أنها تلعب مثل عرفت هذه الصرائف  
واخذت ملطيه وشمشاط \* وحصى ريان \* عشرة فانتظر دفعا بضمير \* الى  
السلطان \* وللموتى هذا العمل ايضا شىء من النجار جعل اليه بحق فله  
وسى ممّا يصل الى الملك \* فلما عرو المنكر من حينهم ومام مراكبهم  
الحرية والسردينه والشميه \* فله نوى الى كل صعه بقراب البحر فمؤخذ  
20 من كل دحان اى كل نيب ديناران وتجمع ذلك ويجمع الى المادى في  
البحر اما عسر ديناراً لكل اهل وناكل ممّا آفاه الله عليه ومن الملك ولا  
شىء له في العبيد من نبي مسلم او صناع او مركب وكل ذلك موقوف على

موالى. L. et B. ٥) ويصاغ بها من المسلمين Sic Videtur restituendum ٦)

ويشمشاط L. ٧) والامعة L. et B. ٨) المعروب L. ٩) انفاليتا L.

١٠) Repletur L. ١١) بضمير L. et B. ١٢) يلعب Repletur L. ١٣) In L. sequitur, in B. superscribitur

١٤) L. et B. الشميه ١٥) الملك L.

الملك فاداً فمضوا اوراقهم اقبلوا ما احبوا من مركب وآلده او مرقه لمركب  
 فحجم في ايديهم وما يسقى<sup>a</sup> من المال المكموع من هذه الكهنة بصرفه  
 الممولي للمكر حيث يراه بعد حمله معه اى بلد الاسلام ومراعه ما<sup>b</sup> «صد  
 له» وأما عروهم في الترف فأن تقعور احد من كذ دحان اعنى السبب الذي  
 يحكمه رئيس منهم بملك حلقاً وعيناً وبعراً وحدناً وهدراً في حال مستطه<sup>c</sup>  
 عشره دنانير عينا دهنأ واره والرحل موى هذه النسخة في العوة عليه رجل  
 بصلاحه ودائمه وجوامه وموته وبعبده له ثلاثون ديناراً وبهذا انك لمعفور ما  
 انك في السماس لا انه ثوى مالا من عمده او ثومه درهم فما ثوفه في  
 خرابيه بل ربح<sup>d</sup> في حال ذلك في حيصه هذه الاموال وعدد صودها في  
 المعاف اموالاً خرج بها الى بلد الاسلام وعادب معه فاحتاجها وكاتب حسابه<sup>e</sup>  
 لهذه الاموال على هذه الكهنة السبب في معب الصنانيه له وبصنها لاثامه  
 وسجلها لبعائه وحبوبهم من معاودته لما صرق هله في بلد الاسلام فاجعلوا  
 دنك سبأ لصله وطريقاً لدخاخه عليه<sup>f</sup>

وأما بلد الروم فأن مسارى بلدانهم المصنومه المنم والمضامه على مر الاوقات  
 الى ملكهم ما واحده من ناحيه انعور الساميه والحريره الى آخر حدود<sup>g</sup>  
 ارميه وشمالها من سواحى الناحيه وبتاخرب<sup>h</sup> وبعض بلاد النشانه  
 ومغربها بعض المكرو المتكسل وما حد حلقه واجتباحه من حربه الامدلس  
 وبعض بكر المغرب وحبوبهم بقه بكر المغرب وبعض ساحل الشام وبعض<sup>i</sup>  
 والمدن المعينه فليله مع سعه رعيها واتصال<sup>j</sup> اسم آحتلها، وذلك لى حلقها  
 حبال وفلاح وحشون وحناصر وهوى نحب الارض وقد اسمولى الخليلج الآحد<sup>k</sup>  
 من انعمتليتيه الى انرابريه على انرها وليس هناك مدينه مسوره بل  
 على ما وصفه وحدته<sup>l</sup> ومايقهم نسره عوبه وليس نمر على وجه الارض  
 مرأ مسعفاً وأما لمعلل من الخليل على عسر اسمعامه سمر وتورب عمر  
 نهر لهم بل حلق مايقهم ليس<sup>m</sup> حربها على ما<sup>n</sup> في التمره سكله لما نبره

a) L. et B. ربح. B. ربح. c) L. ودعه. d) L. et B. يسقى. e) L. et B. كاتب حسابه. f) L. وبتاخرب. g) L. وبتاخرب. h) L. وبتاخرب. i) L. وبتاخرب. j) L. وبتاخرب. k) L. وبتاخرب. l) L. وبتاخرب. m) L. وبتاخرب. n) L. وبتاخرب.

لبنتي<sup>١</sup> بحرئيت اصل مخرجه الى حين مصته فشككته على ذلك<sup>٢</sup> وبلد  
 ادم عند كثير من حاشه الاسلام بخلاف ما هو عليه ونه عند عاشرهم من  
 عنهم المبحر وحمليل الخطر وومر الدحل وهو الرحال وكثرة الاموال وسعة  
 الاعمال ولهم<sup>٣</sup> عند حصص من له اندي صرة ويحب من حقائق الاحوال  
 ومعونه باقتدار الارض والممالك وسدائها والاحكام بها لا يغارب سائر العرب  
 ولا مدائنه<sup>٤</sup> وقد دبر<sup>٥</sup> هذا البحر وما عليه من المدن والمقاع من حد  
 سمائه ونواحيها ابي ارض مصر الى آخر الشام الى اولاس مما كان في اندي  
 المسلمين وشكل<sup>٦</sup> ذلك ابي انزاي بلد الروم وما بين الخليج وبعده الى  
 الارض اتصيرة واسب<sup>٧</sup> ما بعد الخليج من وراء ارض القسطنطينية  
 ونواحي ثلوثيس<sup>٨</sup> وحون التلانتيس وارض فلوريد وروميد والانكرية وحنقنة  
 وامرندك<sup>٩</sup> والدي بعاذه نواحي اولاس مما على هذا البحر جبال لا تحدد  
 لكربها بعد منها افليمية واعليمية مدينه كاتب نلوم صديما ابي عليها  
 الاسلامين وبعض ابواب قنرئوس نلن يسمى باب اعليمية منسوب اليها وهذه  
 الاحمال آخذة بمنا وسبالا للبحر<sup>١٠</sup> وعبره ولمسب افليمية على البحر ولا  
 قريبا من شتة وسعة<sup>١١</sup> وانه حرب هذه امواضع يكثر مرهله تولت بالمكان  
 المعروف بالامس<sup>١٢</sup> فربما على سفن البحر نلن القذاة يقع فيها من المسلمين  
 والروم فكلون الروم في مراكزهم والمسلمون في الترسعادين<sup>١٣</sup> ويتصل هذه  
 الناحية باقليم احساء معدن المسعد التي ماكلت الى جميع الارض في الترس  
 والبحر من هذا الرساى والناحية<sup>١٤</sup> ويبدأ البحر الى اثنتالنه ونسهما اربعة  
 اثنام بناروس حند ومنلها في اثتر ولثالثه حصص سبع ورساى عظيم متساى  
 الى حصص اثنالثه ولمس للملك عليه لحنى ولا لار من صغر ولا كسر ولا

١) L. لى. ٢) Vocabulum excludere videtur o. g. موكيد. ٣) us (nempе vultu  
 primarius illic qui aliter sentiant de potentia (ما هو عليه ونه) regni Byzantini  
 quam vulgus) assensit quicunque est " ٤) L. et B. ثلثوس. ٥) L. et B.  
 ٦) L. et B. المبحر. ٧) L. بالامس. ٨) B. بالامس. ٩) L. الذى بعاذه  
 ١٠) L. L. احساء. Est Asia Constantini Porph. (de Thematis, p. 38), hodie Alaya

طريق لغيره يوحى من الخوخة ومنه صاحب دبد وهرتوس<sup>١٠</sup> بالنقل والندوب  
في الت<sup>١١</sup> وهرتوس<sup>١٢</sup> في السحر لمقل الخواصج والكرايط والكتب، ومن احما  
المذكورة اذا اطلع في اللج مسير<sup>١٣</sup> اربعة اثم الى ارض مصر، ونس<sup>١٤</sup> انطالمة  
والعسلطنتيه<sup>١٥</sup> ثمانية اثم في الت<sup>١٦</sup> على دواب البرد وفي السحر على الطاروس  
حبيسه عشر يوما والارض التي بينهما عامره ماعوله مسكونه لا يقطع ساينتها<sup>١٧</sup>  
من نواحي انطالمة ورساها وعوه<sup>١٨</sup> ريسان كشم<sup>١٩</sup> الحبر والمير الى حلب  
العسلطنتيه<sup>٢٠</sup> وعليه سلسله ممتدة لا يعبر عليها سعي السحر الا بان وعلامه  
كالمرصد يقع التكلم في بحر الروم من السحر المحمط وذلك انه يخرج  
من نفس الشمال على طرف من الت<sup>٢١</sup> التي لا يسلك برذا فمضي بغير من  
اظهار ناحوج وناحوج ثم بمضي فبحر بلاد<sup>٢٢</sup> النطالمة فمقله فنعيس<sup>٢٣</sup>  
ويوسط<sup>٢٤</sup> بلاد الروم من ورائه اتي المغرب بلاد ايسس<sup>٢٥</sup> ورويه<sup>٢٦</sup> وتلاها دواب  
اعمال ورسايس وبلدان ومدن محاسبه انهما ويرسمها ويري وزارع وقصور  
وحصون وملوك على قدر صالح ورويه<sup>٢٧</sup> واساس<sup>٢٨</sup> مدينتان بهما مجتمع  
النصارى وقربان<sup>٢٩</sup> من السحر، فلما اسس<sup>٣٠</sup> دوي دار حكيم<sup>٣١</sup> اليونانيين وبها  
يخبط علومهم وحكمتهم ورويه<sup>٣٢</sup> ركي من اركان ملك القناري وذلك انما<sup>٣٣</sup>  
كرسي<sup>٣٤</sup> للقناري ولم انما كرسي<sup>٣٥</sup> بالنطالمة وكرسي<sup>٣٦</sup> بلاخندرت<sup>٣٧</sup> والكرسي<sup>٣٨</sup> الذي  
بمب المقدس محدد لم يكن في اثم الجواريس وانكده<sup>٣٩</sup> بعدهم لعظم  
به نسب المقدس<sup>٤٠</sup> ثم متصل ارض قلورية نازح<sup>٤١</sup> انكده<sup>٤٢</sup> وايد<sup>٤٣</sup> تلك ارض  
سموري<sup>٤٤</sup> ثم نواحي ملط<sup>٤٥</sup> ومدينت ملط<sup>٤٦</sup> لبلدان اندر<sup>٤٧</sup> وانطالها واحطها  
حالا<sup>٤٨</sup> والرها سارا<sup>٤٩</sup> واموالا<sup>٥٠</sup> وتصل ارض ملط<sup>٥١</sup> نازل<sup>٥٢</sup> وهي مدمه صالحه<sup>٥٣</sup>

d) Additur والعصائب L et B. ه) يمي L. ب) ورمسى B. L et B. ا) L et B.   
 in L. ا) على B. L et B. c) L et B. العصبية. Fortasse deinde cum L. m. erendum   
 ب) L et B. بلاد. f) Cf. Dimaschki, p. 174, 13 seqq. ز) وعو حلسج مالح   
 ا) ايماس B. ايماسي L. د) ورمسى B. L et B. ه) ايمسى B. ايماس L.   
 ب) ملوى. Jacut, IV, p. 174, 19. صمورى B. م) مسمرويه B. ن) نلمه L.   
 ملف تاريخى. B. om. L. نابل. د) سلقى. Aman (Bibl. Sicil. p. 1.) iubet legere

بِحَالِهِ» دُونَ مُنْعٍ فِي كَثَرِ مِنَ الْأَحْوَالِ وَأَكْثَرِ أَمْوَالٍ لَدُنْهُ مِنَ الْكُتَّانِ وَبِأَنْبِ  
 الْكُتَّانِ وَرَأَيْتُ بِهَا مَعَهُ ثَمَانًا لَمْ أَرِ مِثْلَهُ فِي الْأَرْضِ لَهَا شِمْنَاءٌ وَلَا يَسْتَطِيعُهَا  
 صَانِعٌ فِي حَمَمِ طَرِيقِ الْأَرْضِ وَهُوَ ثَوْبٌ يَعْمَلُ مِائَةَ ذِرَاعٍ فِي حِمْسَةِ عَشْرٍ  
 ٥ إِلَى عَشْرٍ وَيَصْلُحُ الثَّوْبُ مِنْهَا مِائَةٌ وَخَمْسُونَ رِيعًا وَرَأَيْتُ وَلَقِصَّ، وَتَقْصِلُ  
 ١٠ لَدُنْهُ بَارِصٌ غَنَلُهُ ثُمَّ تَنْصِلُ دِمَارَهُ بِأَثَرِهَا عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ إِلَى الْبَيْتِ  
 بِحَاذِي صَفَلَةٍ وَبَحَلُورُهَا إِلَى أَنْ تَنْصِلَ بِطَرِيقِهِ مِنْ أَرْضِ الْأَنْدَلُسِ ٥  
 وَفِي هَذَا الْبَحْرِ حَرَائِرُ صَعَارٍ وَكِبَارٍ وَحِبَالٌ عَامِرَةٌ لِلْمُسْلِمِينَ وَالرُّومِ نَاسًا  
 الْعُمُورَةَ بِالْمَالِ وَالْإِسْلَامِ فِي رَجَسٍ عَدَدٍ لِفَقْلَتِهِ وَهِيَ أَكْرَهَا وَأَكْرَهَا عَدَّةٌ  
 وَأَعْدَدُهَا نَاسًا وَهِيَ نَاحِيَةٌ مِنْهُ مِنَ الْأَثَرِ طَوِيلُهَا سَمِعَ مَرَّاحِلَ فِي أَرْبَعٍ ٥  
 ١٥ وَكَانَ لِلْمُسْلِمِينَ مِنْهُ عَمْرٌ حَرِيرَةٌ حَلِيلَةٌ وَنَاحِيَةٌ مَشْهُورَةٌ لِلرُّومِ الْعَدُوِّ عَلَيْهَا  
 مِثْلُ قُورَسٍ وَأَفْرِيطِسَ وَكَانَمَا حَرِيرَتِي الْخَمْرِ وَالنَّمْرِ وَالْقَحَارَةِ وَالْوَارِدِ  
 مِنْهَا وَالصَّادِرِ عَلَيْهَا وَكَانُوا يَحْرُسُونَ مَلَأَ الْمَصْرَانَةَ وَيَمُكُونُ فِيهَا الْمَكَانَةَ الظَّاهِرَةَ  
 بَوَاحِيهَا لَهُمْ قُرْبٌ مِنْ مِطْلَبِيهِمْ وَمَحَاوِرِيهِ بِمَسَاكِينِهِ فَعَصَدَتِ الْمَصَارِي صَدَدُهَا  
 وَوَكَّدَتْ وَتَدَدَتْ إِلَى أَنْ مَلَكَتَا حَمَمًا وَكَانَتْ مَرَسَ عَلَى عَمْرٍ مَا كَانَتْ  
 ٢٥ أَتْرِيطِسَ هَلَسَتْ مِنْ مَوَافَقَةٍ كَانَتْ تَمِيمٌ وَمِنْ الْمُسْلِمِينَ فِيهَا وَذَلِكَ أَنَّهَا  
 مِمَّا كَانَ يَصِفُ لِلْمُسْلِمِينَ وَتَصِفُ لِلْمَصْرَانَةِ وَكَانَ لِلْمُسْلِمِينَ بِهَا أَمْرٌ  
 وَحَاكَمَ، وَحَرِيرَةُ أَتْرِيطِسَ حَرِيرَةٌ مِنْ كَانَتْ قُورَسَ لَمْ تَكُنْ لِلْمَصْرَانَةِ فِيهَا  
 مَدْحَلٌ وَلَا مَخْرَجٌ إِلَّا عَلَى تَرْفِيفِ الْأَجْهَادِ أَوْ فِي حِمْسِ الْيَدَيْنِ وَالْمَسَالِمَةِ  
 يَدْخُلُونَهَا عَلَى مَرَاتِئِطٍ مِنْهُمْ ٥ وَمَرْقَةُ جَزِيرَةٍ لِمَا حَبِطَ الْأَنْدَلُسُ وَكَذَلِكَ حَبِطَ  
 ٣٥ الْعَلَّالُ نَصَافَ إِلَى ذَلِكَ الْعَمَلِ وَلَمْ يَسْبِ مَرَقُهُ بِالْمَدِينَةِ لِفَقْلَتِهِ فِي حَالٍ مِنَ  
 الْأَحْوَالِ وَأَنْ كَانَتْ ذَاتُ رَحَدٍ وَحَصْبٍ وَنَاحِيَةٍ وَبِأَنْبِ تَقْصِرُ عَلَى صَفَلَتِهِ  
 فِي الْعَدَةِ وَالْعِمَادِ وَالْقُوَّةِ عَلَى الْأَجْهَادِ وَكَمَرَةِ النِّحَارَةِ وَدَوْرَةِ الْعِمَارَةِ ٥ وَهِيَ  
 الْحَرَائِرُ الْمَسْهُورَةُ عَمْرُ الْعَامِرَةِ حَرِيرَةُ حَلَالَةٍ وَهِيَ وَاسْتَلَتْ مِنْ صَفَلَتِهِ

٥) B. om. ٦) L. et B. سَمِينَةٌ ٧) B. om. ٨) L. عَمَلَتُهُ B. عَمَلَتُهُ

٩) L. et B. مَوَافِقَةٍ (sic) ١٠) L. et B. حَبِطَ. Conjectura edita ١١) Conjectura

supplevit ١٢) Ibn Djohar, p. ٣٠. حَالَتُ. Kazwini, I, p. ١٢٢ et II, p. ١١٧ حَبِطَتُهُ

والقربلس \* وكانت اصرمتلس مفرس للمسلمين وابنة المجاهدين فداخل  
 احدهما من الكسند والمكد ما داخل اهل المعور الحرثة \* والشامبة \* واهل  
 ذلك البلدة من العس والفساد والشيخ والعماد والعبدة والمضات فدخلوا مرة  
 للمعبرين وموعظه للمانثين ولكن نصليخ الله قتل القميسين ولا يصيح آخر  
 المتخمين \* وقد ذكرنا ان من حنله الى جريه فبرس نومي ومنها الى  
 الحانث الآخر من ساحل بلد الروم كذلك ومما يكون بها المصنكي الكحيل  
 والمعه الكسرة والحرور وسي من الكثنان وبها من الطبخ والشعر والحصب  
 ما لا يحذر \* وحبل انفلاد حبل فدم على موز الرمان فيه مياه وارض  
 وعمارة وحرب ياقوب من نكار الميه ووضع انه يوم من المسلمين معمره  
 وحاروا في حوضه الاوربجته لا يقدر عليهم لاصناع مواضعهم ومقداره في انفلاد<sup>10</sup>  
 نكور ملس \* ونيس في النكاره اعمر حاشه من هذا النكور لان الصاراب  
 في الحانثي ممتد غير مسالطعه ولا ممتدعه وسائر النكاره يعترض في  
 شلوطها المعاور والمفانغ وهذا الخ الروم في وقتا هذا على المسلمين الذين  
 على سواحله بالعاراب واحصاف مراكبهم من كل جهه ولا عاب لهم ولا  
 ناصر والملك منهم حفير نزل وهو جامع مانع والعالم بحري ولا يشع<sup>11</sup>  
 ويعني بالاولد، على ما نبحار ولا يحلف معاذة ولا مرجعا، والماجر ماجر  
 لا يعاف حراما ولا مخلصا، والراحد نثب اذرع في كل بليه مشرع، وبذل ريج  
 دقلع، فالعور والحرثو الى الامهية مسلمة، والارض الى الله من اربابها  
 منطمة، وهذه حملا صعه هذا اليحور وما علمه من العمارة والاعمال، وذكر  
 ما يحتاج اليه منه في كل حال \*<sup>12</sup>

### الحريسة

واما الحريسة اسي يسي دخله والغراب يستعمل على ثيار رصعه ومصر

a) L. et B. والحريسة. b) Fortassis haec verba delenda sunt. c) Qor. 10  
 vs. 81 et 3 vs 165 cet. d) B. يحذر، L. يحذر. e) L. et B. يقرب. f) B.  
 k) L. عيان. l) L. et B. النبحار. m) L. النبحار. n) B. لبحا.  
 o) L. لبحا. p) L. et B. اذرع. q) L. et B. يستعمل. r) L. et B. in marg.



فمخرج الفراء من داخل بلاد الروم على ما سلكته من ملطية على يومين  
 ويخرج منها ومن المدينة المعروفة بـ **شمشاط** \* وكانت للمسلمين ديار عليها  
 وعلى جسر منيع وناس إلى الرقة ورمسنا والرحبة وحسب والانسار وبقطع  
 حد الفراء من إلى الجزيرة ثم يعود حد الجزيرة في سبب الشمال إلى  
 \* **مكرت** وهي مدنة على دجلة حتى يسهل عليها مصعداً إلى السبب من  
 إلى الجزيرة وإلى الحديثه والموصل ويصعد دجلة إلى حريرة أنى عمر \* ثم  
 يتجاوز إلى آمد فيقطع حيث حد الجزيرة ويصعد دجلة على اقل من  
 يومين في حد ارمينية ثم يعود الحد غرباً إلى سمناط ثم ينتهي إلى  
 مخرج ماء الفراء في حد الاسلام من حنب انتدائه ومخرج دجلة وان  
 كان في بلاد الروم فقلنا كان في بلاد الاسلام وعلى يمين دجلة وغرب  
 الفراء مدن ودي بسبب إلى الجزيرة وهي خارجة منها ونائمة عنها سادتها  
 بما تدل على حالها ان شاء الله تعالى \*

قد انعم العلماء بحالكم الارض وبعض العشاب المشار اليهم بعلم الهمة  
 فيما توأصوه من صفات الارض انها مصورة على تصوير طائر فالصقر ومصر  
 ١٥ الكماح والشم الرواس والجزيرة الكوجو والسمي الذهب وهذه حكاية تجميع  
 الى \* **تفرع** وغربها جامع وفيهم تجميع لتعريف على حق ذلك من باطله  
 وموقع الجزيرة قريب من قالوا ان وجب ان يكون الشام رأساً لهذا الطائر  
 والجزيرة اعلم حملت بمصعد شريف لسكانه \* **رقة** بمصعد كثير الكماح وان  
 كاتب الاحوال والاموال والدخل على سلطانه \* **عمر** حالها \* **بمعير** الجزيرة  
 ٢٠ واحتل بهلاك رحالها واربابها وسمي \* **انطالها** وسمي \* **رئيسا** من علماء  
 الهنداديين \* **بذكرها** فقال هي معدن الابطال وعصر الرجال، ويسوع الخيل

١) L. et B. **ويعمر** et **donado** ٢) I., p. ١١, alt. **شمناط** ut quoque  
 Mas'udi, I, p. 215 ٣) L. ... **واور** ٤) L. et B. **مجمع** ٥) L. et B.  
 وهذه صورة الجزيرة Sequitur ٦) **سرمي** I., p. ٧٦, 6 **سار** Lego ٧) **ويعمر**  
 ٨) B. **لأنهم** sed in marg. **تفرع** ٩) **رأساً** L. ١٠) P. **واحد** ١١) **رئيساً** L.  
 ١٢) **رئيساً** L. ١٣) **ويعمر** P. ١٤) **حاله** L. et B. ١٥) **السلطان** P. ١٦) **المغذاني** B.

والعدنة، وبسوط، <sup>١</sup> الخنبل والسندة، <sup>٢</sup> وأما حديدتها ومسافلتها، فمن مخرج  
الغرب في حدّ ملقنة الى سمسط بومان ومن سمسط الى حصر مبيع <sup>٣</sup>  
أهلم ومن الكسر الى نال <sup>٤</sup> أنام <sup>٥</sup> ومن نال <sup>٦</sup> انى <sup>٧</sup> انرقه بومان ومن الرقة  
الى الانار <sup>٨</sup> بوماً ومن الانار انى تكريت بومان في نفس الرقة ومن تكريت  
الى الموصل <sup>٩</sup> أنام ومن انموصل انى آمد <sup>١٠</sup> بوماً ومن آمد الى سمسط <sup>١١</sup>  
<sup>١٢</sup> أنام ومن سمسط الى ملقنة <sup>١٣</sup> أنام <sup>١٤</sup> ومن الموصل الى نكد مرحلة ومن  
نكد الى نصميس <sup>١٥</sup> مراحل ومن الموصل انى سنجار <sup>١٦</sup> مراحل ومن سنجار  
الى نصميس <sup>١٧</sup> مراحل ومن نصميس الى راس عيسى <sup>١٨</sup> مراحل ومن راس عيسى  
انى انرقه <sup>١٩</sup> أنام ومن راس عيسى الى حران <sup>٢٠</sup> أنام ومن حران الى جسر  
مبيع بومان ومن حران الى الرقة يوم ومن الرقة الى سمسط يوم ومن <sup>٢١</sup>  
حران الى الرقة <sup>٢٢</sup> أنام <sup>٢٣</sup> ومن الرقة الى فرسنا <sup>٢٤</sup> أهلم ومدنه الكادوة في  
وسط الفلبيين ومن الكادوة الى قران <sup>٢٥</sup> مراحل ومن قران انى الحصار  
مرحلمان <sup>٢٦</sup> ومن ماكيسى الى المنكرى يوم والمنكرى نخيرة من ماكيسى  
والغرب اسديارها مساحه حرب او اريد بقليل وفيها مآل اربى عذب كالزال  
لا يعرف دعرتها ولا يعلم كعنتها وذلك أنها اعترت ليعرف معدارها ومقدار <sup>٢٧</sup>  
مكيتها بالوب اندرع من الحصار بالمغلاب فلم يحدوا لها قراراً ولا في يد  
احد منها علم ولا حكمة <sup>٢٨</sup> وعلى نهر الخانور بواحي عربان بالنجد من  
الخانور عن مرحلة مدى نهره قد علب عليها الملاحه فحكيمه دين أهلها  
فيها امصى ولهم في علانهم واموالهم اعدل واعلى كالعندية <sup>٢٩</sup> والعشيشة  
وهذه مدن عليها اسوار كثيرة لا تحصى وقد لحا الى <sup>٣٠</sup> الحصار والادنة <sup>٣١</sup>

١) مسافلتها L. ٢) الخنبل والسندة P. ٣) وبسوط B، وبسوط L. ٤)

٥) Nemepe سنجار vid. ٦) العيسى L. et B. ٧) L. et B. ٨) والى L. et B.

٩) مراحل fortasse ١٠) cf. I., p. ٧٣, ٤ a f. et ann o et p. ٧٤ ann. A. Post مراحل

١١) L. et B. ١٢) مراحل ١٣) cf. I., p. ٧٤, ann. A. ١٤) ومن عربان الى ماكيسى مرحلة

١٥) B. الحصار والارمة L. ١٦) والعشيشة B. ١٧) كالعندية L. ١٨)

والادنة.

أغلبها وكُلٌّ من ساجهم سعة، وكُلٌّ من حافوه انشعروا فإدا ملك العرب سلطان  
 على أمروا وإدا ضعف السلطان بمواحيهم هلكوا وغلبوا \*  
 وكان من أخذ نفاع العزيرة وأحسن مدنها وأكثرها ثروة ومناخا وميناء  
 وحضرة ونصرة إلى سعة علل من القبح والشعر نصيبين وهي مدينة كبيرة  
 في مستواة من الأرض ومخرج مائها على سبع جبل يعرف بالسوسا وهو  
 أبر \* مكانا بها حتى بسط في سابينها ومزارعها ومدخل إلى كسر من  
 دورها \* وكان لهم مع ذلك لسا \* نعم من المدينة صناع مباحس كثيرة \*  
 حبله عظمه السائمة دائرة العلل والنساج معروفة العرسا مشهورة المستعملين  
 \* وديارات نصارى \* يعبد للفرجة ولم دول على ما ذكرته من أول الإسلام \*  
 \* بعض بمائة ألف دينار إلى سنة ١٣٩٠ فانت علمها بمحمدان \* بصوف  
 النكور وبجديد الكلف إلى أن حمل ذلك إلى حبيب وخم بموه \* في  
 حمدان إلى أن خرجوا ديارتهم \* ومواسمهم ومعلمهم في اثنى عشر الف \*  
 فارس على ديس عسف وسلاح شات من درع وحوس مذقوب ومعرف مدعج  
 وسيف فارذ \* ومنح حظي وآله وعظه \* على بلاد آتوم مقلده \* وقع بها  
 \* سوكهم ويسون بها ديارتهم ويخربون \* حصونهم ويخربون \* ديارهم

ويعنى (ويعنى ا) P. add. c) مكاني. P. d) شعب. Deinde P. في I ut P. e)  
 كمار. P. e) بعد من I. بعد على P. f) الشوك السى في صورها  
 إلى ديارات النصارى وضع P. g) السائمة post والكراع et عربو P. add. f)  
 معروفة بكثرة لده P. d) يسبح (P) للفرجة والفرج P. add. h) وفلايات  
 بصوف أنطام P. i) ٣٣٠. P. j) بعضى et الدمار ورحص الاسعار  
 والعذوان ودعائف النكور والعشم وبجديد رحوم ما عرفها وكُلٌّ دوائ ما  
 وعبدتهم P. k) عهدوا إلى المطالمة بسبع الصلح والمشف من العمار  
 ومواسمهم وحفهم انلى بمكى مسلمة السعة ومن ساعدتهم من حمرانهم وشاركهم  
 فارذ B. فارذ ل. n) فيما قصديا به العصب لعمارهم في نحو خمسة الاف  
 حسبى ديارتهم ووقع النج et deinde مقلده P. m) ثم برل P. add. o) جليل P.  
 ويخربون B. p) بالاستخالة P. add. q) يقع In textu legendum videtur  
 ويخربون P.



العشاء قد سيعف له والمقدار قد تعد له وعند المعروف كان بمصر الدولة  
 انجس بن عبد الله بن حمدان الى نصيبس فاكسج اشجارها وبذل  
 مزارها \* وهو ر انهارها واسمها \* عني دحل الى بلد الروم واخترى \* من  
 بعض قوم واعتصب آخري \* صليها الا القلقل وجعل مكن الغواكه العلاب  
 \* والحبوب كالقطن \* والسهم والارر صار ارماعها \* اكثر مما كانت عليه  
 وادب ربوعها \* صليها الى من نقي من اهلها ولم يمكنهم النهوض عنها وآثروا  
 قتره الاسلام وحمته المشا حسب قضا اثم الشاب على مقاسه النصف  
 من علابها على ابي نوع كاسب وعلى ان يقدر الدحل ويقوم هنا ان  
 ساء او ورما ومعنى الجواب لمن وجد له حط المقاسه فيكون دين الخمس  
 ١٥ لم يرالوا على ذلك معه \* الى ان الكعبه الله بسلعه \* قما يكت علقهم  
 السما والارض وما كانوا متفرقوا داخلها مع ولده \* في ومما هذا على اصح  
 ما كانوا عليه مع والده من بغير نسعي اكر العله ويقوم ما يلقى من  
 سيم المزارع خمس يرونه ويحصل الى مخازنهم واخرتهم انابته ليقبض منه  
 ما يحتاج ليدرة ويوضح له ما يقدره صمينا لرمقه ويهش بالكد \* واعمال  
 ٢٥ نصيبس اربع يتم لهما اربعة من العمل وحضرها في سنة ٣٥٨ وقد رفع  
 بغيرها في موشط الى ابي نعلب بن عبد الله بن حمدان فكان حاصلها  
 من حمله وسعر وارر وحبوب عشرة آلاف كرا خارج يقوم اسعارها على خمس  
 مائه درهم الكرا فكان المال على القبر المذكور حمسه آلاف الف درهم ورفع  
 ثها من الحكامح في حوالها ولوارمها مع الريداد فيها حمسه آلاف دينار  
 ٣٥ وربع لها في عشر اللطف وهي \* صرائب الحمر حمسه آلاف دينار وارباع  
 عرصات القواني الماحودة في العلم والعمو والديوات والمقول حمسه آلاف دينار

P. من آخري عمننا وجره P. ٥) وهو رها واسمها B. et L. ٦)  
 ربوعها Valetur legendum ٥) اصعب ما P. ٧) بالحبوب والقطن  
 Verbu neqq. ومع ولده العنصر ابي ان لهما بالاباها P. ٨) الداحل  
 ant ex Qor. 44, vs. 28. ٩) L. ذلك. ١٠) L. ويحصل ١١) L. وورم ١٢) L.  
 et B. وهو

ورفع ما يقص من انفلواحين في القصبه والصباغ المقبوضه \* والمسمره وعلاب  
الغار والمسقف من الحمام والدكاكى سمعه عشر الف دينار وكانت  
اعمال داراه في الربع الشمالي وتور غيلس ايضا وهو اعظم رسابقتها ورفع  
مقبر رساي ايميس وهو بكار نور عيسى كان لفسف الدوله بالقي كز  
حبوب قومت على السعر المذكور. الف الف درهم ورفع قصيرا واسقاؤها \*  
وحماحبها وهرصانها وتلواحبها بفلانس الف دينار هذا على ان حل البلد  
قد حرب \* وناسه قد هلكوا لنوب الله مثلي ذلك لما مثلي له ويريد كرهه  
من منمر انظم وسوسره ولكن سى \* آخره وبممس عفار فانه موصونه \*  
وناقرب معها حبل ماريس ومن فرار الارض الى درونه صدر فرسخين وعلمه  
قلعه لحمدان بن النجس من عند الله بن حمدان يعرف بالعار الاسهبه \*  
في بلد الروم لا يستتاع معها صوره ويحملها حباب موصونه بغوى النجس  
في سره العمل ويحيل ماردن هذا حور للرحاج حيد ويحمل منه الى  
سائر بلدان الحريره والعراى ايضا \*

واما الموصيل مديده على عربى دحله صحبته البريه والهواء وسرهم من  
ماء دحله ولها بئر بعثها في وسطها وبس ماء ووجه الارض نحو النجس \*  
دراغا ورائد وناس ولم يبق فيها / ساحر ولا مساس الا السى العليل  
النسر فلما كان في حسا هذا عرس فيها الاسمار ونوب الكرم والقواذ  
والمحمل والخصر وبها محبس سلطان الحريره \* ودواوينها ومخسى اموالها  
وارتفاعها ولها اقاليم وراسم ومدن كثيره مصافه اليها وارباع حباب رادت  
على ما كان \* في سالف الزمان بالعلم والعديان وذلك ان ابن حمدان \*  
المذكور اعتمسهم ايضا بماعيم الخراج واسرى منها الطفل منهم من  
اضار بمها واصمملك رباعها وداحلها وخارجها واسمعمل فيها من الحال ما  
ذكرته من سره في بلد نصس ... في كره السماع وتسخه الاعمال

a) Ia B de-qui b) B ١, c) L, حرجى d) Ibn Baluta, II, p. 143  
وكبره. L et B. g) بها B. f) L et B المديده e) L. السمنه. cam appellat  
h) Lacuna non indicata i) P. كانب عليه P. k) L et B. ود حسي l) P. المديده  
indican

وعظم المحل وكثرة السكان والاعل وهي مدعمة ابنسها بالحق والحقارة  
 \* كسره عماء \* أهلها عرب ولهم بها حطاط واكثرهم نافله الكوفة والبصرة وكان  
 بها من كل جنس من الاسواق السور والامان والثلاث والاربع مما يكون  
 في السور \* مائة دنانير \* وراثت وناقص وبها من العباد والجماعات والمحال  
 \* ما رعب الله سكان البلاد ائامته فقتلوه \* وحدهم انبها \* رخص اسعارها  
 فسكنوها \* وهي فريضة لانسكان وارمينة \* ولها مواد واحياء كثيرة نصيب  
 في مصانعها ويصو في مشانها من احياء العرب وماتل ربيعة ومصر وماتل  
 الاكراد كالبهاره والخمسة والثلثه واللاوتة \* وكانت بها \* صوب \* فاحر  
 وحم اهل مروة طاهر لهم \* من \* السابح سار \* كسبي قبي ونبي \* همرش من  
 \* وحرة الار \* واسراف المص ونبي سحاح ونبي اود ونبي ريد \* ونبي ابي خراس  
 والانسارتي والعمرتي \* ونبي قانم وعمرهم فريضة \* حور نبي حيدان  
 ويندعم في ذل مكان \* بعد افتراع املاكهم \* ومن صباغهم \* واخراج  
 اكبرهم الى فخذ الانوار \* بعد ان كانوا معمودين \* ونبي ذكر البلد ما

الائمة حاسوب P ٥) Restitut ex P coll. I, p. ٧٠ ubi sic legendum videtur. ٦)

رحبها وميرها P. ٧) والرحاب والساحاب والعمارات ما ذهب اليها P. add. c)

والاوتة E ٨) رُسِمُوا et deinde نصِّعُوا P ٩) بالعراف والسلم P. add. e)

Deinde السابح سار L et B. om. ١٠) Ex P, L et B. om. ١١) اسواق P. ١٢)

من P. ١٣) ونمالاكهم وسارهم على الانام استظاله واخذار. P add.

P. ١٤) واخراج B. ١٥) وضع مكان P. ١٦) تفرقهم P ١٧) ونبي خارود

والي P add. ١٨) والسحاب في اعمالي الاكام. P. add. ١٩) واخراج

السؤال بعد ان كانوا مسجونين. فمن هالك في تاجب (دخف ل.) \* ومضطهد

في شرف \* يفرقن للحمر والتلف. اما في زماننا هذا وهو سد ٢٠) وقد

عمرهم عمارة لم يكن فقط منذ استسب حتى ان العمارة قد استولت علينا ولم

نصف بها موضع فامدت العمارة الى خارج السور ومار في خارجها اسواق

وحشامات ومنازل وعمر ذلك في المرافع ولنا نواح عريضة وسابح عظيمة

وتور نسر عريضة الاقل والفرى والقصور والمواسي الى عمر نك من اسباب

السلم والسائمة من الاعلام والكراع من ذلك رمان سموي الخ

نحذُّ على ما كان عليه من العناد والعناد ووصف ارتفاعه ما يعرب عن حاله  
ومكانه ونعنى عن ذكر حرفه وضائه وكذلك كلُّ نلذ ذكره وإنكره فالعبره  
بارتفاعه وحيلانه هي \* ألقى نحذُّ \* على قوته وقوِّه أعلاه أن قوام السدس  
بالمال وهذه عبره لاجتماع العقلاء برآه لساثر انهماد وأن حرج بالحقين من  
نكره العموم في هذه العنصره يوم لم نتحكم بهم، ولم يلعب اليهم \* ولها \*  
رسانع ونواج عريضه \* كثره الأهل والقرى والقصور وفيها رسلان بيموى وكتاب  
لهم \* مدسه في سالف الرمان آثارها منهنه واحوالها طاهره وسورها مشاهد  
وهي البلده التي نعب اليها تونس بن متى عب \* وهي من سرفى دخله  
ناحاه الموصل \* ودخلنا هذا الرسلان / رسلان النرج وهو ايضا \* كسر مسج  
العبد \* ولله مدسه يعرف بسموى الاحد حبه سرفى ثلاثان وسوا عبد معروفه  
وهي مدسه حصصه كثره النحر ناحاه الحصل \* ورسلان خرقه \* وهو اقليم  
ورسلان بسنه ومن أعمال المرح الرابع الكمبر \* ومدسه يعرف بكتف عرقى  
بمكينا \* قوم من المصارى يعرفون بالشيارحه \* وقوتى وباريدى \* رستاقلى  
عظيم \* فهما انحصار الحليله الحليله التي نعل \* كلُّ صعه منها \* في  
العبه نكو الف كثر حنن وسعر وحبوب ولها من ؟ مرافق الحماحم واللعب  
ما يقارب عبرا من النصارى \* ورسلان نبتدرا \* وهو ايضا عظيم حليل الصباغ \*  
والدحل والنمراع والعائد \* ورسلان الخابور \* وفيه مدن كسبره واعمال  
واسعه بخابور \* رسلان سبخار ونواحي الاحمال وللجمع من الدحل الكمبر عن

P. r. ده P. e) L. om d) شيم L. c) العنصر B. d) الدليل B. e)  
مليج مسج P. و) - ناحاه هذا الرسلان مع حلاته وعلمه وقوته الى حوربه  
L. et B. 1) حره P. حده L. et B. 2) واسع كسر النصارى والماشه والكراع  
و. باريدى L. et B. 3) ذو نصار add. P. 4) بسكه B. et L. 5) الراى  
P. add 6) بكل P. 7) مسخاوران. I. مسخاوران P. add 8) باريدى P.  
Of Belâdour, p. ١٣١. ناحدرا P. ناحدرا B. 9) B. om. 10) دحل  
المعذر والنصارى P. 11) ماعربيا pro ماعربيا et ماعربى pro قردى al ماعربى  
بخابور L. et B. 12) حابور الحصيله L. e. 13)



سائر وجوه العلّاب والعاكّة الملبسة والورندة<sup>٥</sup> ورسامى مقلّدا<sup>٦</sup> وتشابهور<sup>٧</sup>  
وهما أيضا رسامان حفران معدودان فى دعائى الاعمال ومحاسن الكور  
نكرة العلّاب والكبراب<sup>٨</sup> والماكاراب<sup>٩</sup> وحصرن مديسة الموصل آخر مرّة  
دخلها سنة ٣٥٨ بالمعص<sup>١٠</sup> اربعها من الحاصل من دوى ديمه المزارع  
بسموى والدرج وكورة حرّه<sup>١١</sup> سنة آلاف كتر حظه وسعر قيمها من الورى ثلاثة  
آلاف ائف<sup>١٢</sup> درهم من الحبوب والقطاني ثلاث مائه كتر قيمها عشرة آلاف  
دينار ومن الورى . . . ٤ من وجوه اوجب اجتباؤها<sup>١٣</sup> من حلال وصيدان  
ومراوى بمب اقبل عسره آلاف دينار دوى صناع معرب تصاع الاحوة<sup>١٤</sup> فى هذه  
المواحي الثلاث المعتم<sup>١٥</sup> ذكرها دخلها<sup>١٦</sup> حاصل اربعة آلاف كتر حظه وقيمها  
من الورى الفا الف درهم وبوايعها من واجب بمب المال الفا دينار، قيمها  
من الورى ثلاثون الف درهم، وحمل ان اموال الناحية<sup>١٧</sup> المصقل عرصتها  
ومشتمها وحرائرها والمسمعلّات المكملة من اجدانها والمشمرا<sup>١٨</sup> وما الى  
الخطف والذكرالى العا<sup>١٩</sup> ائف درهم، وذكروا ناعرباها<sup>٢٠</sup> وهى من بوايعها<sup>٢١</sup> وحذّها<sup>٢٢</sup>  
من ناعرباها الى ان بسحب باربدى<sup>٢٣</sup>، دخلها ان<sup>٢٤</sup> الحاصل دوى الواصل بحق  
الاعلمية الى المزارع بمانبه آلاف كتر حظه وسعر قيمها من الورى<sup>٢٥</sup>  
دوى رباذه انصاحه وحق بمب المال اربعة آلاف ائف درهم وقيمها من الاحلاب  
والنحوالى وعرصه<sup>٢٦</sup> ترقيده الفا دينار وثلاثون<sup>٢٧</sup> الف درهم، وذكر باربدى<sup>٢٨</sup> فقال

٥) B. معلاب. Deinde L. فسماهور Cf. Jacot in v. Nullus autem dubito  
eandem regionem significari apud Jacot, IV, p. ٥٩, 13 nomine ساهور  
٦) L. et B. حرّه. ٧) B. om. ٨) Lacuna non indigesta. Suppleri potest  
مائه ٩) B. et B. احتشاه. ١٠) L. et B. يدخلها. ١١) B. et B.  
١٢) Videtur significari regio quae infra appellatur المبله ١٣) L. et B.  
١٤) B. et B. ناعرباها، deinde ناعرباها، B. h. l. ناعرباها، deinde ناعرباها.  
١٥) L. نواحي Deinde L. et B. add. رسامتها. ١٦) L. et B. باربدى. ١٧) B. وعرصه. ١٨) B. الورى. ١٩) B. الورى  
٢٠) L. et B. باربدى

حذفاً من النسخة المعروفة بنمونه والآخرى وناهوشا<sup>١</sup> والنسخة إلى حدود  
 الكبرى ودخلها من النسخة والشعر الكامل انما كثر ثمنها ألف ألف درهم  
 ولها من وجوه الاموال المذكورة مسبوقة انما دسار وثمانها نلاكون ألف  
 درهم، وناشدري<sup>٢</sup> وهي من حذ الثمن إلى الحاسور ومن<sup>٣</sup> مقلانها إلى  
 فسانور الكامل دون الواصل من المزارعي من النسخة والشعر ثلاثة آلاف<sup>٤</sup>  
 كثر ثمنها مائة ألف دسار وبها من<sup>٥</sup> الاموال على وجوه اسقنبا ثلاثون ألف  
 دسار، وقوى الكبرى المعروفة بناسي عمر وحمل لثوبن وبواحدة إلى ثنري<sup>٦</sup>  
 وسنان الكامل من النسخة والنسخ ثلاثة آلاف كثر ثمنها مائة ألف دسار  
 وبها من<sup>٧</sup> المال من وجوه الطواحي والحوالي وما اسد ذلك ثلاثون ألف  
 دسار، والكامل على المعريف من جميع اعمانها وحلبانها وعن منه عن<sup>٨</sup>  
 حني<sup>٩</sup> من انوري ستة عشر ألف ألف درهم ومائتا ألف وبسعون ألف  
 درهم<sup>١٠</sup> ومينا مديحة على نسخة فاسم منها سقنبا النسخة كسره النسخ  
 واسعه الكد وعي في ثمن الموصل عليها وبها نكسب اموانها<sup>١١</sup> والموصل في  
 وست دحل مطاحي يعرف بامور فليل<sup>١٢</sup> بظرفها في كسر من اندينا لانبا  
 دثمة في وسد دسنة<sup>١٣</sup> بملسل الكلد في دل قرنة<sup>١٤</sup> منها حاكرا<sup>١٥</sup> بأكس<sup>١٦</sup>  
 دل حاكرا خمس وثلاثون في<sup>١٧</sup> دل بيم<sup>١٨</sup> وهذه العرب من النكسب والحدود  
 الذي لا يارجه سي<sup>١٩</sup> من النكسب والنكسب وبمنه النكسب منها عداد  
 بعل في وست دحل وهد ملك دمو حمدان ماعها حسب ما ذكره من  
 حال الموصل وسائر ديار ربيعة وارباعها نكسو خمس ألف دسار وليس في

بعلانبا L. Deinde L. وهي. L. et B. ١) وناشدري. L. et B. ٢) وناهوشا. L. ٣)  
 B. ٤) P. B. ٥) In B. haec omnia desunt. ٦) طمرة facit، بظرفها L. ٧) بعلانبا. B. ٨)  
 فانصب ارباعها P. pro hisce omnibus tantum sed inaccurate ٩) عن حتى  
 وحلبانبا من الوجوه كلها من البلد ورسدتها الم من اربعة الاف ألف  
 Denno. نقل. P. ١٠) (سبعون L. et B. male) وانه ألف دسار  
 pro quo altera ١١) L. P. ١٢) ماء سديد الكروي موبه P. ١٣) بظرفها L.  
 الموم والليل P. ١٤) اربعة احتاج P. ١٥) عربيه manus

انعراف لها نظير إلا ما كان في دجله بتكريب وعكبراء والتردان وعداد نفسها  
 وبمدنه يعرف بتلك قوى الموصل على دجله على نحو سبع فرائج منها  
 س٢ كثير كان يطأ على سطحها أيام كان أنجبار من ديار ربيعة الدخيل  
 وأنجمله والشعر إلى العراى، وتلك هذه من عربى دجله بالموصل، وكانت  
 بلد مدنه كثيرة الررع<sup>١</sup> والاموال والمخارات والمشايخ المذكورين<sup>٢</sup> باليسار  
 وكثرة الصغار<sup>٣</sup> إلى أن وضع ناصر الدولة عليهم يده<sup>٤</sup> وقصدهم بتمرد<sup>٥</sup> فلم  
 يتو<sup>٦</sup> لهم دايه وبتددهم في كل رايه<sup>٧</sup> لما يعرف لهم فاعيه ولا راعه<sup>٨</sup> أكلمهم  
 السدائد وصب عليهم المعصائب هم كما قال بعض حراعه<sup>٩</sup> عند نزوحه<sup>١٠</sup> من مكة  
 كان لم يكن بمن انجكون إلى الصفا<sup>١١</sup> انس ولم يسمر نمته سامر  
 ١٠ وليس بها مآ<sup>١٢</sup> حار سوى دجله وكل لها<sup>١٣</sup> اسخار وفواكه وكروم فطعنها انى  
 حمدان لما قصد صرعا به من الشوم<sup>١٤</sup> والطليل<sup>١٥</sup> ومنها إلى مدنه يتأخر  
 بسعه فرائج وهي مدنه في وسط<sup>١٦</sup> الرنة في سبع حمل حسب بها انهار  
 حاربه وحمون متوردة<sup>١٧</sup> ومناحس واسعة وصناع فريه العزل<sup>١٨</sup> عليها سور من  
 حكر يمنع باللقا<sup>١٩</sup> من اهلها<sup>٢٠</sup> وقد بناها من البلاد ما عم<sup>٢١</sup> مخاروبها منه وبها  
 ١٥ ابرج<sup>٢٢</sup> كثير والخور الخصى والمخل والزلاب والكروم والمشمس ونى حبلها

وبمدنه معلوم في بعض النثر (الكثير Cod.) منها س٢ نه Pro his P. ١)  
 بقوم اهل اهل فليس وهي دونها في الحكم والعظم وكان بلد المدنه  
 التي من سبعة فرائج من الموصل عروب كبره فلم تقع منها انى حمدان  
 ولا من اهلها دايه وناروه وقلعه خضر مثل هذه العرب الا انها دونها  
 بالعراى في P. ٢) كبره الغلاب والاموال والخباز P. الررع. In L. ex corr. ٣)  
 P. ٤) واستقر منهم جهده P. ٥) حسن اليسار وسعة الاحوال وكثرة الاموال  
 وكان لبلد في P. Pro his ٦) L. et B. نه ٧) L. om. ٨) فبر وراونه  
 ضاهرها من عربتها وسماتها مكل يعرف بالأوسل<sup>٩</sup> برة كثير السحر والتمر والخبز  
 والكروم والفواكه فطعنها (فطعنه ل) سمو حمدان لما قصد (فصدوا ل) به  
 الموصل والبلد (وبلد ل) فهو كالسور مع سور هذا الاوسل ومكانه من  
 اهل ل. et B. ١٠) مفرده P. ١١) ناحه P. ١٢) الربع (الربع ل) اذا ررع

العثاق الكثر والثلور وضروب العواكة وأنريمون والرثمال، وبغيرها وإن من أودع  
ديار ربيعة فيه سحر وصباح وكروم وحصب يسكنه قوم من أعرب فاطنين لعد  
ومكعيرين من بني فُسَيْمَرٍ وَنَمَرٍ وَقُتَيْلٍ وَكَلَابٍ، وليس بالأنكرية مدينته ذات  
تغل في وسمما هذا أكثر من سحار ألا أن يكون على العراب والنواحي  
هيب والانسار. <sup>٥</sup> وليس بلد نصيبسى ترقععد وأنزقة فاما ترقععد مدينته  
كبره الزروع من الكعته واسعر ويسكنها بنو حسب قوم من تغلب "وهي  
معروفة منى" <sup>٦</sup> التسل وتي احلها سرء لاتهم من خمس بني حمدان وشرتم  
من الآثار وليس فيها كروم ولا نبات، ومنها الي مدينته انزقة سنة تراسج  
وكانت مدينته صالحه كبره انغلاب فاصبحتها انزوم لنا حرجوا الي تنسوس  
والمستقرة <sup>٧</sup> دنوا عليها ولم يعب بها ألا نمر يسر وجسانه لا تحدث الي النقلة <sup>٨</sup>  
هنا وحها ولا سبلا، ومنها انى تنسوس نبعده تراسج وقد ذكرتها بما نعى  
على الاعادة <sup>٩</sup> ومن نصيبسى الي دارا مدينته كلب، سمى بها نفعها كبره  
الحمرات وجميع المتاعم والمأكلا وان كلب هذه النجاة مدينته في جميع  
عده الديار وحاشه كعرتونا، حطبها من كل حمر حرجل لها سور <sup>١٠</sup> وهي في  
مسواه من الارض وانمر من دارا ولها نمر وساجر ورزوع وصنح <sup>١١</sup> اصنحها الزوم  
ايضا <sup>١٢</sup> في سنة اصباحهم راس عيسى <sup>١٣</sup> وراس هيب مدينته ذات سور من  
حاجر وكان داخل سورهم من التزارع والنبات والنواحي ما كان يعونهم  
لولا <sup>١٤</sup> ما ادى عليهم من الناحور انغالب وابلاة الفادح اتدى لاس من حبه  
بني حمدان وكتب مدينته بسمها العرب ولهم بها حنن وفيها من العيون  
ما ليس ببلد من بلدان الاسلام ولا اندر وكتب انمر من بلاد مائة هيب <sup>١٥</sup>  
ما حاربه كلبها صامد مشى ما في شعورها على اراضها بحب مباحها من

بعض السر. P. ٥) وسميتهم معونة لمى P. ٦) وادوم B. وادوم ل. ٥)

بولها B. ٧) راس العيسى (عيسى) L. et B. ٨) عديمه P. ٩) والمستقرة L. ١٠)

B. om. ١١) quas verba infra desant. اصنحها الزوم انما L. et B. ١٢) ل.

العيسى P. ١٣) عيسى زمان انمولف والان وهي للمسلمين والعامة للمعنى P. ١٤)

لر B. ١٥)

أهلها، وفيها عر عن لا يعرف لها فرار وغيره نثر عليها \* شاك من حديد،  
 نقل لها حصف وقد جعل السنك دين وجه الماء مدرع \* ونحوه لم يحفظه  
 ما يسقط فيها ويقال أنهم أعبروا عر نثر \* مائس دراعها بهجاء فلم يلعوا  
 عرعرا ونجمع هذه المياه إلى أن يصير بيرا واحدا ويحرق على وجه  
 الأرض تعرفه بالخاور نفع ابي نواحي قرصينة وكان عليه لاهل رأس  
 عر نحو عسري ترستا فري ومزارع وكان لهم عير رسالي وناحية كثيرة  
 الصباغ والاسحار وروم على هذه المياه المذكورة وكان لها انصا مباحس  
 واعدالا في مزارعها وصباغها فلم يبق بها الا صناد في نفس القصة على  
 روم من الروم والعرب قد لاخورا ابي بعض دورها جعلوها حصنا يلبس اليه  
 عند حوهم \* وبير الخاور المذكور علمه مدائن كمره قد سلكها ووضعتها  
 لمدينة قزوين وهي مدينة لتضيعة كمره الاقلان وبيات العنق يحمل منها  
 إلى السام وعسرها وعلها سور مسع ومن رآه معه من الرجال، وسكره  
 انقاس وهي انصا مدينه لنسعه فيها علأت وبها رجال وكذلك طلمان  
 والاحسنة وتتمير والغندمة مدن مغارب اوجانها وبها ما له اعظم كمر  
 ورسالي واسع وعمل صالح وحل واسحار وروم وسرحل موصوفه

ومدينة آمد على حبله من عربى تحله محصل عليها نحو مائه قامة  
 وعلها سور اسود من احارها الارحمه ويسمى ذلك السور مموثا من شدة

شايك الحديد P. c) وهي L. et B. d) Cf. Jacot, II, p. ٧٣٢, 5  
 مائس (بما تسمى ل) ادراع من التحال P. e) او نحوه لسمع P. f) والخشب  
 Cf. نقل لها حصف omisso verbo ويقال انها خيف (خفف ل) P. add. Cf.  
 Jacot, II, p. ٧٣٢, 2. g) ويقع في عر P. h) الخاور بالعراق P. i) L. et B. om.  
 كمره B. j) وسكنى L. k) Sic quoque Edrisi, II, p. 150, cf. Jacot, III, p. ٢٢٢, 2. Apud L., p. ٧٤ & et Jacot, III, p. ٢٨٥, 12  
 appellatur. Educere nequeo utrum nomine sequenti idem oppidum significetur,  
 quod supra p. ١٢١, 19, الاحسنة, ab Edrisio i. l. male appellatur, necne. l) حسنى P. p) حكر P. o) موهى B. وسمى L. \*  
 لست L. et B. Deinde P

سوانه وذلك أنه من حجارة أرخمه الكبرية وليس بهذه الحجارة على وجه الأرض نظير ومنها ما يسمى «الكحش» ثماراً يافئاً وأكثر الغرائب وهي كثيرة الشجر ولها مدرج بداخل سورها وسائر بنواحيه على عمود منع منها وكان لها صناع ورشاش وفصور ومزارع ترسها فلكر لتدعيم واضدار

وبداخل سورها ثلاث عصور كل عسى P a) الحجر بلخاى P. add. a) ولها كروم كثيرة Deinde haec addit. مدير أرخمه عند خروجها من مسعها وهواكه حصصه وكتب بالقديم نقرأ من أسعور نوانط بها وعلى سورها أوقاف كثيرة (كسيرة Cod) قال كاتب هذه الحروف دخلها سنة ٥٣٤ م ولم يكن بها إلا معان رف وفيها من التصدير والاحتذاء وأنرؤساء وأسمايح والعصلاء وأوقاف العلم واتخدم وأصنعت النعمه والأدب ردوى البحار والفرو والافصال والبرم والنوال ومواساة العرب وأعرب جماعة تمانتبه فلم نزل بهم حور سى مسان (مسان Cod) وتعلمهم وتكره الاصنيد والاحتجاب والمصايرب والمصيص عليهم ومثاليهم رسوم وموسى يصعوتها لم يكن فيها قبل وتكليم ما لا يتطابق فالتحاعم ذلك ألى التمسك عن الأوسى والتعد على الأقل والاحوان، فحزب توبهم، وأصنعت آثارهم، فلم نفع بأسواقها حبيب معفور فضلاً أن يقال مسكون ومع ذلك وسعهم بسمه ربه محب لنا احدهم اذا دخل بلادهم وقصد ناحية عتر اسمه وأكر نلده حوتاً على نفسه وتسانة لعرصة وذمه ألى أن قرّح الله عسى نعى نيا وأصنعتا الملك العالم العادل الموند المطر المصور نور اندى فكر الاسلام ابو عبد الله محمد بن وا ارسلى بن داود ابن سكران الارمى حلد الله دوله ونسب وبأه وذلك فى أول سنة ٥٧١ فابلى بهم الاموات ورع المكوس ومعنى ملك الرسوم المدسومة وتعل فعل الاكارم الاحوانه اتلأسى فى انفصل دريه الانجاده، معتمناً للمذكر التحميل، والآخر التحريل، والآل بعد ثبوت الحنوه فى عروق افها ألبا، وأصنه انعدل من مالكيها على بابا، ان سنة الله تعالى وهو المونس النعس وثمانى من مدسه حليده عفته، استخفر عليها سور من حجارة وتفصل وحملين عمده مفضلته انعماره مستعد الاسواى ربا مسرحد حليم لا نلس نه والقواكه

الروم عليهم ولقة المعبد والناصر\* ولم يمس للمسلمين احصى ولا لسمع منه  
وان ضعف أهله حشى عليه من العدو\* والله نكعهم ونؤتدهم\* وحريره ابن  
عمر مدحه صغره لها اسكار ومار وماء وعليها سور\* وبلغها العدو فلم يقف

والاسكار والابهار محققه بها وفي جوارها وحانه ما\* وماري حصى حصى  
منع لا ترام ولا تقدر عليه منى على فقه جمل شاقى في الهواء وهو مشرف  
على ملكه الاحمد عرفا وعونا سمنلا وحمونا لا مدانه فقه جمل البند وفيه  
من اندحار والبعد\* والاصح ما لا يمكن حصوه ومن دخته في ناحية  
الاحموب ربح عامر<sup>2</sup> ممتقن<sup>2</sup> (مقتضى Cod) بالسكران فصح (سيف Cod) الاسواى  
وليس من ابدتهم حائل سمعهم من انمثر الى تربه راس العين والاحموب  
وصحار وصاحبهم من عمن مأكوره في فموات وقد استعدوا الان التماريح  
والبرق لمكعبوا ماء العثر حمت ندر الخلف وارذاب انعامه ولهم الفواكه  
الكثيرة الطبخه والكروم التراسد والنبوءه اصحح والرخص\* ويحتجها في  
الاصحراء من حلب انفسه على اربعة تراسج ممسا او اقل موضع نغرف  
النوم (i, p ٩١٣, Jacot, II, p ٩١٣, فوج حصار, Nomen antiquum erat, ut videtur Cod. للبرق)  
نذكر كان قبل هذا فربا نكعب الناس في مخراتبا كل نوع احد للسمع  
واشترى فليعبر الان عماره نسيه وامكث بها الكتاب والعباد والاحكامات  
والاصواى واسمع والسرى يخلب انما الكهار من سائر البلدان قد اسوتتها  
اناس من كل دم عصف وكثر بها (وغيرها Cod) الارتفاع والصلوات\* واما  
حصى نعا فبى قلعه حصنه ممتعه ذات سقب مدنيه نى الاحمال موى  
حاديها انمشرف على دحل (الدحل Cod, scaper) من ابحاص العربى عن  
دحل وفيها سحاب وارديه لا تقدر عليها ومن يذهبها على دحله فطره عائله  
حصنه البناء استجديها الامر فخر الدين فوا ارسلان بن داود في سنة ٥١٠ (deest).  
ويحتجها ربح عامر<sup>2</sup> من الاسواى (رسانى والاصواى Cod) والاحكامات والعبادى  
والمساكى انحصت ومازعم بالاحار والحصن ولها رسانيه كبره وصناع عامر\*  
وفي رحمه انواء ونه لا سيما في الصف

\* Quaedam excidisse videntur.

عندها وسبها ومنى الموصل ثلاثون فرسخاً وفيها تجارة دائمة على مرّ الاوقات  
لأنها فرصة ارمينة وبلاد الارمن وواحى متافيرين وأرزن وصل مسها الى  
الموصل المراكب مشحونة بالبحارة كالعسل والسمي والنس والحسن والخبوز  
والسدى واللور والقصع والنس وما أشبه ذلك من سائر الانواع وهى الآن  
احسن هامك الماحية عمارة وإرحاها سلامة لوفور اهلها وكثرة حصنها ونسب<sup>١</sup>  
كارزن ومتافيرين من حلو الصمارل وعلم الرحال فى الضبايع والغلاع وقلة  
الناسه والكراع، والخبيرة منفصلة بحمل<sup>٢</sup> ثمانين وبامورين وقشاشور<sup>٣</sup> وحبيصها  
فى انكحل الذى منه حل الخبودى متحل يأتى من جهة الثغور واعلى  
البلد باعمال مرقش واللكم واسهلها لا يسعد من دخله الى مدينة السى  
التي<sup>٤</sup> على سرفى تحله فى حدود جبل مارما ويتصل بحمل شهرزور وشهرزور<sup>٥</sup>  
والسى مدينة لطيفة سبها ومنى مكرب نصفه عشر فرسخاً وفى اهلها حور  
وسر ونسبهم دماء وصعائى ونسب بعمدة من الخراب وسبها ومنى مدعنه  
النوايرج اربعة فراسخ وهى مدعنه على الراب الاصغر<sup>٦</sup> من عربته يسكنها قوم  
حورج الغالب عليهم ابواء اللصوص وهذ الفاتح وشرى الحرفان وما باخده  
مو سنان<sup>٧</sup> من فلع الفرب الى مدعنه السى مصب الراب الاصغر فى<sup>٨</sup>  
دخله على علوة منها<sup>٩</sup> والسى مصبومه الى عمل الخبيرة ونسب النوايرج  
منها ولا فى سبها لأنها مد كلب ليس علم<sup>١٠</sup>

وبدار مضر فهي من هذه الخبيرة دائمة حدودها وكذلك ديار بكر وديار  
روبعه يعرف كذا ناحية من البحارة لها باوصافها واضرارها ومدنها واجل  
مدنية لديار مصر الرقة وهى والرافقة مدينتان كالصلاصتين وكذا واحدة<sup>١١</sup>  
بائنه من الاخرى نادرع كبيراً وفى كل واحدة منهما مسجد حلقع<sup>١٢</sup> وهما  
على سرفى الراب وكان لهما عمارة واشجار واعمال وماء وسابغ وكور وكذا  
حقلهما من كل حال وضعف لما حبلها نصف الدولة اخو ناصر الدولة باحاور  
الله منه من الكلف والنوايرج وصادر اهلها مرة بعد اخرى وكاتب حصبة

١) L. et B. الدنى ٢) L. et B. ثمانين وبامورين وحشاشور ٣) L. et B. شهرزور.

٤) B. OED. ٥) L. e. p. B. سنان ٦) B. OED.



رخيصة الاسعار حسنة الاسوان وفي اهلها ولا نسي ائمة، وفي عربى الفرات  
 بين الرقة والاس ارض صقيين وبها دير عمار بن باسر رقة واكثر اصحاب  
 امير المؤمنين على هم وصقن ارض على الفرات مثلثة من شرف على السمك  
 وبنى من كان بالعراق منه عاتجا وذلك انه يرى دورا في موضعين احدهما  
 ١٤ اعلى من الآخر وبعد في احد الموضعين دون العشرة قنور وفي الآخر دحر  
 عشرون قنرا ويصعد الى المكان فلا يرى لذلك اثرًا ولا يحس منه حبرا  
 واتى لاسفنج ان احكى هذه الحكاية ولكسى بنعسى كذبتها ثم رايها  
 فلم يمس حكايتهما تصديقا لم يقدّم بالحكاية الى وان عرضت بعضي للثب  
 على ان ١٥ اكثر منلى اصحاب على هم هناك معروفة سورهم، وحترى من  
 رأى هناك بيتا نسب انه كان بيت مال على بن ابي طالب عم ١٦ ومدسه  
 خزان فيها في الكبر وهي مدسه الصائتين وبها سدسهم ولهم بها مد ١٧ عليه  
 مضلى الصائتين يعطونه ويسونوه الى ابراهيم وهي من نسل ملك المدن  
 عليه الملة والسحر وكتاب روعها مباحس وكل لها عبر ريسان عظم وكورا  
 حليله فافتتح الروم اكثرها وانحب نمو نمو فقبل عقوبتها ونقضها فلم  
 ١٨ تمس بها باعده ولا في رسانتها ثلثه ولا راعه، وهي مدسه في ١٩ بقعه  
 بحرف بها حمل مسورة يومس في مثلها مصواة ٢٠ ومدسه الرقا في شمال  
 هذه النقة وكانت وستله من المدن والغالب على اهلها البحارى وبها ريانة  
 على ثلثان مائة سمعة دحر وضوامع ٢١ فيها رهايبهم ولهم فيها سمعة لمس  
 للصراية اعظم ولا اسبح سمعة منها ولها مياه وبساسس دررج كسرة ٢٢ سره  
 ٢٣ وهي اصغر من كبروتها وكل لها مبدل لبعضى بن مريم هم دحرج ٢٤ ملكه  
 الروم في بعض حرجانه ولزول بهم وحاصره ونالهم به مسلموه انه على  
 قدده واقروا على ٢٥ مدتها ٢٦ وجسر مفتح ومناط مدهمان برهان دوانا

١) B. ٢) Conjectura addita. ٣) ان. ٤) P. الذي يديده بلج. ٥) B. ٦) B.

٧) L. et B. om. ٨) P. جمعها. ٩) P. add. وجميعها. ١٠) L. et B. om.

١١) P. add. ١٢) B. كبروتها. ١٣) B. كبروتها. ١٤) B. كبروتها. ١٥) B. كبروتها.

١٦) B. كبروتها. ١٧) B. كبروتها. ١٨) B. كبروتها. ١٩) B. كبروتها.

٢٠) B. كبروتها. ٢١) B. كبروتها. ٢٢) B. كبروتها. ٢٣) B. كبروتها.

٢٤) B. كبروتها. ٢٥) B. كبروتها. ٢٦) B. كبروتها.

مياه وبساتين ومباحس واشجار وحما عن قرب من أنفقات في حال احتلال  
 وروج حال<sup>٥</sup> وأما مدينة قريشينا فمدينة على الخابور ولها بساتين واشجار  
 كثيرة وفواكه ونخلة ويحلب من فواكهها وفواكه الخابور إلى العراق في  
 السنة الكثير وإن كان الاحتمال قد سببها ومنها وبين مدينة الخابور<sup>٦</sup>  
 بومان وهي مدينة لطيفة العسل<sup>٧</sup> ورخنة مالكة بن طوي أكبر منها<sup>٨</sup>  
 وهي كميرة الشجر والمياه في سرق<sup>٩</sup> العراق وقد عاينا الاحتلال مدينة  
 لطيفة داب سور صالح ولها بحل وسمر وسقي كثير من جميع العلب<sup>١٠</sup>  
 وعين مدينة ومطخ على عربى العراق وعليها حصن وهي أهم من المدن  
 المذكورة وهي متخاضة تكبرت مع حد العرب من العراق وتكرب في  
 شمال العراق ونهبت من عبد الله بن المبارك الراشد القائد الانب<sup>١١</sup>  
 والانتار<sup>١٢</sup> فيها من اسد السعاج وكنت داره ألى بسكنها عامه آله كثيرة  
 البخل والبرج الحنكة والبارك الحنكة على سرق<sup>١٣</sup> العراق ومنها أبو بكر  
 ابن محمد الغارنى الذى لم يسمع احد في القرآن ونجم منها<sup>١٤</sup> هذه  
 رؤساء<sup>١٥</sup> وناحية برارى وعلير بسليج بعدة الانتار بساح لاسمار الملح  
 والاسمان والعلى وبسكن مسائل من ربيعة وحضر أهل حبل وعتم وأهل قلعة<sup>١٦</sup>  
 واكثرهم موثلون باعلى مثلون<sup>١٧</sup> لهم بلاد حاضرة وحبل عليهم  
 في هذا الزمان من بطون منس عيلان<sup>١٨</sup> الكثير من بني فسر وعقيل<sup>١٩</sup> وبني  
 سمر<sup>٢٠</sup> وبني كلاب فزارحهم من بعض ديارهم بل حلقا وملكوا عبر بلد وأسلم  
 منها كحران وحضر صمخ والخابور والخابورة وعربان ورفيسيا والرحبة<sup>٢١</sup>  
 والربان دهران عسلمان كمران ادا حنعا نانا كصنف دخله وهما من سرق<sup>٢٢</sup>

انماها ملكه بن توي P addit. a) Ex P; L. et B. الخصاسور b) P. addit. c) (نماحت الرحبة. [ex marg. d) B. من. e) Ad marg. P. lector, qui se vocat, hanc ad-  
 nolavit. f) B. من. g) B. من. h) B. من. i) B. من. j) B. من. k) B. من. l) B. من. m) B. من. n) B. من. o) B. من. p) B. من. q) B. من. r) B. من. s) B. من. t) B. من. u) B. من. v) B. من. w) B. من. x) B. من. y) B. من. z) B. من. aa) B. من. ab) B. من. ac) B. من. ad) B. من. ae) B. من. af) B. من. ag) B. من. ah) B. من. ai) B. من. aj) B. من. ak) B. من. al) B. من. am) B. من. an) B. من. ao) B. من. ap) B. من. aq) B. من. ar) B. من. as) B. من. at) B. من. au) B. من. av) B. من. aw) B. من. ax) B. من. ay) B. من. az) B. من. ba) B. من. bb) B. من. bc) B. من. bd) B. من. be) B. من. bf) B. من. bg) B. من. bh) B. من. bi) B. من. bj) B. من. bk) B. من. bl) B. من. bm) B. من. bn) B. من. bo) B. من. bp) B. من. bq) B. من. br) B. من. bs) B. من. bt) B. من. bu) B. من. bv) B. من. bw) B. من. bx) B. من. by) B. من. bz) B. من. ca) B. من. cb) B. من. cc) B. من. cd) B. من. ce) B. من. cf) B. من. cg) B. من. ch) B. من. ci) B. من. cj) B. من. ck) B. من. cl) B. من. cm) B. من. cn) B. من. co) B. من. cp) B. من. cq) B. من. cr) B. من. cs) B. من. ct) B. من. cu) B. من. cv) B. من. cw) B. من. cx) B. من. cy) B. من. cz) B. من. da) B. من. db) B. من. dc) B. من. dd) B. من. de) B. من. df) B. من. dg) B. من. dh) B. من. di) B. من. dj) B. من. dk) B. من. dl) B. من. dm) B. من. dn) B. من. do) B. من. dp) B. من. dq) B. من. dr) B. من. ds) B. من. dt) B. من. du) B. من. dv) B. من. dw) B. من. dx) B. من. dy) B. من. dz) B. من. ea) B. من. eb) B. من. ec) B. من. ed) B. من. ee) B. من. ef) B. من. eg) B. من. eh) B. من. ei) B. من. ej) B. من. ek) B. من. el) B. من. em) B. من. en) B. من. eo) B. من. ep) B. من. eq) B. من. er) B. من. es) B. من. et) B. من. eu) B. من. ev) B. من. ew) B. من. ex) B. من. ey) B. من. ez) B. من. fa) B. من. fb) B. من. fc) B. من. fd) B. من. fe) B. من. ff) B. من. fg) B. من. fh) B. من. fi) B. من. fj) B. من. fk) B. من. fl) B. من. fm) B. من. fn) B. من. fo) B. من. fp) B. من. fq) B. من. fr) B. من. fs) B. من. ft) B. من. fu) B. من. fv) B. من. fw) B. من. fx) B. من. fy) B. من. fz) B. من. ga) B. من. gb) B. من. gc) B. من. gd) B. من. ge) B. من. gf) B. من. gg) B. من. gh) B. من. gi) B. من. gj) B. من. gk) B. من. gl) B. من. gm) B. من. gn) B. من. go) B. من. gp) B. من. gq) B. من. gr) B. من. gs) B. من. gt) B. من. gu) B. من. gv) B. من. gw) B. من. gx) B. من. gy) B. من. gz) B. من. ha) B. من. hb) B. من. hc) B. من. hd) B. من. he) B. من. hf) B. من. hg) B. من. hh) B. من. hi) B. من. hj) B. من. hk) B. من. hl) B. من. hm) B. من. hn) B. من. ho) B. من. hp) B. من. hq) B. من. hr) B. من. hs) B. من. ht) B. من. hu) B. من. hv) B. من. hw) B. من. hx) B. من. hy) B. من. hz) B. من. ia) B. من. ib) B. من. ic) B. من. id) B. من. ie) B. من. if) B. من. ig) B. من. ih) B. من. ii) B. من. ij) B. من. ik) B. من. il) B. من. im) B. من. in) B. من. io) B. من. ip) B. من. iq) B. من. ir) B. من. is) B. من. it) B. من. iu) B. من. iv) B. من. iw) B. من. ix) B. من. iy) B. من. iz) B. من. ja) B. من. jb) B. من. jc) B. من. jd) B. من. je) B. من. jf) B. من. jg) B. من. jh) B. من. ji) B. من. jj) B. من. jk) B. من. jl) B. من. jm) B. من. jn) B. من. jo) B. من. jp) B. من. jq) B. من. jr) B. من. js) B. من. jt) B. من. ju) B. من. jv) B. من. jw) B. من. jx) B. من. jy) B. من. jz) B. من. ka) B. من. kb) B. من. kc) B. من. kd) B. من. ke) B. من. kf) B. من. kg) B. من. kh) B. من. ki) B. من. kj) B. من. kl) B. من. km) B. من. kn) B. من. ko) B. من. kp) B. من. kq) B. من. kr) B. من. ks) B. من. kt) B. من. ku) B. من. kv) B. من. kw) B. من. kx) B. من. ky) B. من. kz) B. من. la) B. من. lb) B. من. lc) B. من. ld) B. من. le) B. من. lf) B. من. lg) B. من. lh) B. من. li) B. من. lj) B. من. lk) B. من. ll) B. من. lm) B. من. ln) B. من. lo) B. من. lp) B. من. lq) B. من. lr) B. من. ls) B. من. lt) B. من. lu) B. من. lv) B. من. lw) B. من. lx) B. من. ly) B. من. lz) B. من. ma) B. من. mb) B. من. mc) B. من. md) B. من. me) B. من. mf) B. من. mg) B. من. mh) B. من. mi) B. من. mj) B. من. mk) B. من. ml) B. من. mm) B. من. mn) B. من. mo) B. من. mp) B. من. mq) B. من. mr) B. من. ms) B. من. mt) B. من. mu) B. من. mv) B. من. mw) B. من. mx) B. من. my) B. من. mz) B. من. na) B. من. nb) B. من. nc) B. من. nd) B. من. ne) B. من. nf) B. من. ng) B. من. nh) B. من. ni) B. من. nj) B. من. nk) B. من. nl) B. من. nm) B. من. nn) B. من. no) B. من. np) B. من. nq) B. من. nr) B. من. ns) B. من. nt) B. من. nu) B. من. nv) B. من. nw) B. من. nx) B. من. ny) B. من. nz) B. من. oa) B. من. ob) B. من. oc) B. من. od) B. من. oe) B. من. of) B. من. og) B. من. oh) B. من. oi) B. من. oj) B. من. ok) B. من. ol) B. من. om) B. من. on) B. من. oo) B. من. op) B. من. oq) B. من. or) B. من. os) B. من. ot) B. من. ou) B. من. ov) B. من. ow) B. من. ox) B. من. oy) B. من. oz) B. من. pa) B. من. pb) B. من. pc) B. من. pd) B. من. pe) B. من. pf) B. من. pg) B. من. ph) B. من. pi) B. من. pj) B. من. pk) B. من. pl) B. من. pm) B. من. pn) B. من. po) B. من. pp) B. من. pq) B. من. pr) B. من. ps) B. من. pt) B. من. pu) B. من. pv) B. من. pw) B. من. px) B. من. py) B. من. pz) B. من. qa) B. من. qb) B. من. qc) B. من. qd) B. من. qe) B. من. qf) B. من. qg) B. من. qh) B. من. qi) B. من. qj) B. من. qk) B. من. ql) B. من. qm) B. من. qn) B. من. qo) B. من. qp) B. من. qq) B. من. qr) B. من. qs) B. من. qt) B. من. qu) B. من. qv) B. من. qw) B. من. qx) B. من. qy) B. من. qz) B. من. ra) B. من. rb) B. من. rc) B. من. rd) B. من. re) B. من. rf) B. من. rg) B. من. rh) B. من. ri) B. من. rj) B. من. rk) B. من. rl) B. من. rm) B. من. rn) B. من. ro) B. من. rp) B. من. rq) B. من. rr) B. من. rs) B. من. rt) B. من. ru) B. من. rv) B. من. rw) B. من. rx) B. من. ry) B. من. rz) B. من. sa) B. من. sb) B. من. sc) B. من. sd) B. من. se) B. من. sf) B. من. sg) B. من. sh) B. من. si) B. من. sj) B. من. sk) B. من. sl) B. من. sm) B. من. sn) B. من. so) B. من. sp) B. من. sq) B. من. sr) B. من. ss) B. من. st) B. من. su) B. من. sv) B. من. sw) B. من. sx) B. من. sy) B. من. sz) B. من. ta) B. من. tb) B. من. tc) B. من. td) B. من. te) B. من. tf) B. من. tg) B. من. th) B. من. ti) B. من. tj) B. من. tk) B. من. tl) B. من. tm) B. من. tn) B. من. to) B. من. tp) B. من. tq) B. من. tr) B. من. ts) B. من. tu) B. من. tv) B. من. tw) B. من. tx) B. من. ty) B. من. tz) B. من. ua) B. من. ub) B. من. uc) B. من. ud) B. من. ue) B. من. uf) B. من. ug) B. من. uh) B. من. ui) B. من. uj) B. من. uk) B. من. ul) B. من. um) B. من. un) B. من. uo) B. من. up) B. من. uq) B. من. ur) B. من. us) B. من. ut) B. من. uu) B. من. uv) B. من. uw) B. من. ux) B. من. uy) B. من. uz) B. من. va) B. من. vb) B. من. vc) B. من. vd) B. من. ve) B. من. vf) B. من. vg) B. من. vh) B. من. vi) B. من. vj) B. من. vk) B. من. vl) B. من. vm) B. من. vn) B. من. vo) B. من. vp) B. من. vq) B. من. vr) B. من. vs) B. من. vt) B. من. vu) B. من. vv) B. من. vw) B. من. vx) B. من. vy) B. من. vz) B. من. wa) B. من. wb) B. من. wc) B. من. wd) B. من. we) B. من. wf) B. من. wg) B. من. wh) B. من. wi) B. من. wj) B. من. wk) B. من. wl) B. من. wm) B. من. wn) B. من. wo) B. من. wp) B. من. wq) B. من. wr) B. من. ws) B. من. wt) B. من. wu) B. من. wv) B. من. ww) B. من. wx) B. من. wy) B. من. wz) B. من. xa) B. من. xb) B. من. xc) B. من. xd) B. من. xe) B. من. xf) B. من. xg) B. من. xh) B. من. xi) B. من. xj) B. من. xk) B. من. xl) B. من. xm) B. من. xn) B. من. xo) B. من. xp) B. من. xq) B. من. xr) B. من. xs) B. من. xt) B. من. xu) B. من. xv) B. من. xw) B. من. xx) B. من. xy) B. من. xz) B. من. ya) B. من. yb) B. من. yc) B. من. yd) B. من. ye) B. من. yf) B. من. yg) B. من. yh) B. من. yi) B. من. yj) B. من. yk) B. من. yl) B. من. ym) B. من. yn) B. من. yo) B. من. yp) B. من. yq) B. من. yr) B. من. ys) B. من. yt) B. من. yu) B. من. yv) B. من. yw) B. من. yx) B. من. yy) B. من. yz) B. من. za) B. من. zb) B. من. zc) B. من. zd) B. من. ze) B. من. zf) B. من. zg) B. من. zh) B. من. zi) B. من. zj) B. من. zk) B. من. zl) B. من. zm) B. من. zn) B. من. zo) B. من. zp) B. من. zq) B. من. zr) B. من. zs) B. من. zt) B. من. zu) B. من. zv) B. من. zw) B. من. zx) B. من. zy) B. من. zz) B. من.

دخله ومخرجهما من العجبال أنسى بين نواحي اندلس حال من حمويها ونس  
 أعمال الموصل وبين هلمن النهرين مراعٍ كثيره وبلاذ كذب الصياع بها ظاهره  
 إلى من عربت فتكاثرت عليهم الموائد وأعمورهم<sup>١</sup> انفس فصاروا فعراً من  
 السكان، بلباً بعد العبران<sup>٢</sup> وفي ذي النساء مشايي الاكراد انهدمهم<sup>٣</sup>  
 ومصلح لمي سيبان<sup>٤</sup> ومدينه تغريب على<sup>٥</sup> عربتي دخله واكثر اهلها  
 نصارى<sup>٦</sup> مثله على جبل عظيم ساحق وعلى نهر هذا التحيل منها الموضع  
 المعروف بالغامه وهو حصن ذو مساكن ومخاض يشملها سور حشمي وهي  
 قديمه النساء ويجمع سائر قري انصاري وبها من السلع والادويه اتقدمه أنسى  
 مغارب عهد عيسى والكوارث لم يعمّر اسمها ونافه وحلدا ومن اعظم بعه  
 بها محلاً بسعه الحصره واستتم بالحنس<sup>٧</sup> والآثر وانحصر<sup>٨</sup> وهي مكرب  
 هذه يشق نهر تحيل الآخذ من دخله على بعض مساكن المدينه وفي  
 فماتها ماراً إلى سواد شرفي رأى معمره إلى قرب بغداد<sup>٩</sup> وعند مدينه  
 معمره في وسط انغراب يملؤ بها حشم من انغراب<sup>١٠</sup> وحشم فسلمه  
 انجده مسلط من عبد الملك وبه تدفع من نبي اميه هي بعد من انغراب  
 ١١ وغرب اهل من انغراب<sup>١٢</sup> ومنه مباحس<sup>١٣</sup> وبذل نبي شتر كاتب مدينه معمره  
 حروب وكان اكثرها لعن من عمرو القنوي وقد تراجع انما في ومما هذا  
 قوم وهي على مرحله من راس عس<sup>١٤</sup> وأصل حزاب بل نبي شتر باختروان<sup>١٥</sup>  
 وكاتب مبرلاً حصناً<sup>١٦</sup> نوقا وكاتب من مسكب سرييف حزان إلى الرقه<sup>١٧</sup>  
 والداليه مدينه معمره يشق انغراب من عربته وبها أحد صاحب انجبل

وهي P. adl. ١) L. et B. om. ٢) انهدمهم B. ٣) وأعمورهم L.

وأسفل B. forse omisso من. ٤) Deinde B. ٥) P. الحصا. ٦) L. et B. انجس.

وبالغراب عمر مدينه كهي في خبره قد احاط بها اسماء وفيه L. ٧) P.

حصنه ذات أسجار ومساكن وجمع وأما حذنته (قديمه الغراب. ٨) انجده. ٩)

١) L. مدينه (قديمه L.) لها جامع وأسواق وأهل بيم عدد

٢) L. et B. ٣) L. et B. om. ٤) مباحس L. ومنه B. Detade B. om. السماء.

٥) Collato L. p. ٧٨, ٦, videtur legendum حصنها. ٦) ساجرؤان.

أُتَخْرِجُ<sup>٥</sup> بِاسْمِ عَلَى بَنِي إِسْمَاعِيلَ<sup>٦</sup> وَأَحْمَدُ الْخَوْدِيَّ بِهَرَبِ الْكُيُوبَةِ وَتَمْدُ  
الْعَرِيَّةَ الْمَعْرُوبَةَ تَمَامًا أَيْ بِقَالِ أَنْ عَلَى حَتْلِيَا أَسْمَاءُ مَعْنَاهُ دُوحٌ عَمَّ لِقَوْلِهِ  
مَعَالَى<sup>٧</sup> وَأَسْمَوْتُ عَلَى الْخَوْدِيَّ وَتَمْدُ عَدَا الْكُحْلُ كَمَا ذَكَرْتُ نَالَمُورَ مَثَلِكُمْ  
وَيَعَالُ أَنْ جَمَعَ مِنْ كَانَ مَعَ سِرِّ عَمَّ فِي الْمَقْعَدِ تَمَامُونَ رَجُلًا تَمَامًا هَذِهِ  
أَقْرَبُهُ وَلَمْ يَعْطَ مِنْهُمْ أَحَدٌ تَمَامًا بِاسْمِ عَدَدِهِمْ<sup>٨</sup> وَسُرُوحُ رَمَائِي لَهُ<sup>٩</sup>  
مَدْمَدَ حَصْبَةٍ مَعْرُوفٍ بِسُرُوحٍ فِي سَهْلِ سُرُوحٍ حُرَّانٍ إِلَى حَصْرِ مَسْجِدِ حَصْبَةٍ<sup>١٠</sup>  
كَسْرَةُ الْأَعْيَانِ وَالْعَوَاكِمِ وَيَعْمَلُ بِنَا مِنْ سَهْدٍ<sup>١١</sup> رَسْمًا يُدِيرُهُ الْمَانَعُ وَهِيَ عَلَى  
سِرِّ مِنْ حُرَّانٍ<sup>١٢</sup>

### العُجْرَانُ

وَأَمَّا الْعُجْرَانُ فَهِنَّ فِي أُنْدُولٍ مِنْ حَتَّى مَكْرُوبٍ إِلَى عَتْدَانٍ وَعَتْدَانٍ عَلَى<sup>١٣</sup>  
يَدْرِ تَارِسٍ وَهَرَبَةٍ مِنْ الْعَادِسَةِ عَلَى الْكُيُوبِ وَتَعْدَادُ إِلَى حُلُوانٍ وَهَرَبَةٍ  
بِمَوَاحِي وَاسْتَدُ مِنْ وَاسْتَدُ إِلَى قَرِيبِ الْخَيْبِ وَبِمَوَاحِي أَنْبَعُهُ مِنْ الْمَصِيرَةِ إِلَى  
حَدِيدِ حُثِي<sup>١٤</sup>، وَأَنْدَلِي تَلْعَفُ بِتَحْدِيدِهِ مِنْ مَكْرُوبٍ مَتَا بَلَى الْمَسْرَى حَتَّى

a) Secundum P., L. et B. أَحْمَدُ الْكُيُوبُوحُ b) Qur 11, vi. 16 c) L.  
Deinde P. حَتَّى B e) B hoc, L. sequens vocab om d) حَصْبَةٍ.  
وهو أفلمم أعظم أتلسم الأرض مبركة واحلتها (واحلتها) تلعة وانكرها (وانكرها) Cod. adlat  
حباته واحلتها (واحلتها) Cod. أهلا وانكرها (وانكرها) Cod. أهوالا واتخرهم صنائع  
واندعهم محاسن واحله فادعهم عوقلا وانسلهم حلوما، واحلتهم قننة واعبرهم  
هلوما، في سالف الزمان والامم الحاتنه سقر ليم بذلك أهل الفضائل، ولا  
يمتري منه دوو الدرلة والاحتدائل، ورأيت بعض الخنول القعدة أنه كان  
نُحْنِي لَهْدَانِي يوسروا مائة ألف ألف وخمسين ألف ألف معال وأن  
عمر بي انعتب رتبه امر ومساخده فدان ثونه من القلب (sic) في حرق  
دحلده (Cod. cum articulo ut semper) إلى عتدان مائة وخمسة وعشرين (وعسرون Cod.)  
فربحتنا وعبرته من عبته حلوان إلى اعتب نامن درسنا عابرة  
مُعْتَدُ تَلْعَفُ حَرَبَهُ سَدَّ وَبَلَّاسُ أَلْفُ أَلْفُ حَرِبَ مَوْتَعُ عَلَى كَرَّ حَرِبَ  
الْتَمَدُّ أَرْبَعُ دَرَاهِمُ وَعَلَى سَعْدٍ (sic) دَرَاهِمُ وَعَلَى حَرِبَ اِمْتَحَلُ نَمَامُ

بأخضر بحدود \* سبرور وسهرود \* ثم يمر على حدود حلوان وحدود السمران \*  
والقصر وحدود أنشوب وحدود السوس حتى يسي إلى حدود حتى ثم  
إلى أنبكر فيكون هذا المصد من بركب إلى أنبكر بقوساً ويروح على  
حدّ المغرب من وراء البصرة في المدايه على سواد البصرة وينشأ ثقبها إلى واسط  
\* ثم على سواد الكوفة ثم على نهر أعراب إلى الأسار ثم من الأسار إلى حدّ  
بكرب من \* دخله والعراق وبني هذا أنحد من أنبكر على الأسار إلى  
بكرب بقوس أيضاً بهذا المنحط بحدود العراق \*<sup>٥</sup>

فإنما ذكر المسافات به من حدّ بركب إلى أنبكر مثلاً على المسرى على  
بقوسه نحو سبر ومن أنبكر راجعاً في حدّ المغرب على بقوسه إلى  
١٥ بكرب فمحو سبر ومن بغداد إلى سُر من رأى نحو ٣ مراحل ومن سُر  
من رأى إلى بكرب مرحلتين ومن بغداد إلى الكوفة ٢ مراحل ومن الكوفة  
إلى القادسية مرحلتين ومن بغداد إلى واسط ٨ مراحل ومن بغداد إلى  
حلوان ٦ مراحل وإلى حدود القصر والسمران نحو ذك، ومن واسط إلى  
البصرة ٨ مراحل ومن البصرة إلى واسط على ثوبف المتأخر ٦ مراحل ومن  
١٥ البصرة إلى أنبكر مرحلتين، وعرض العراق على سبع بغداد من حلوان  
إلى القادسية ١١ مرحلة وعرضه \* على ثمة سُر من رأى من دخله إلى حدّ  
سهرود والتحمل نحو ٥ مراحل والعرض منه أقل من مرحلة والعرض نوازل

دراهم وعلى حرب أنترم والرساب سبع دراهم وحجم على خمس مائة ألف  
اسمان للأحربة على البصرة وأنه حصى السمران ثلثين أكتامه مائة ألف  
الف وخمسة وعشرين ألف ألف درهم وخمسة عشر ألف. عند العرب مائة ألف  
ألف وأربعة وعشرين ألف ألف درهم وخمسة أكتاح من يوسف مائة ألف  
ألف وخمسة عشر ألف ألف وأما في رصنا هذا وهو درج سبع ٥٠ بنو (ilust)  
أكثر مما ذكره أصحابنا متابعه لا أحسن بمقداره

٥) B. من. L. د. السمران. e) L. et B. وسهرود. d) B. om.

٥) B. وعرضها L. et B. و) وعدد سور العراق Hic sequitur الف. (الباري)  
حسناً.

الى نواحي حورسمان نحو <sup>f</sup> مراحل وسواحي النهر الى حتى<sup>e</sup> ملحمه  
الى على الخشائ مرحله<sup>g</sup>

واما مدنها فان النصر مدنها ههنا ولم يكن في ايام الحكم وانما احتوائها  
اتصلوا انما عمر بن الخطاب ربه وعتوها عنه من عروا في حائل  
ومائل كلها ويحفظ عوتها انلده مهنه وشرفها من الانهار معتزة وذكره  
بعض اهل الاحبار ان الانهار عذت انما بلال بن ابي ثور فرائد على مائه  
ايف نهر وسرس<sup>e</sup> ايف نهر بحري فيها<sup>h</sup> اترارب وكتب انكر ما ذكره من  
عدد هذه الانهار حتى راس كسرا من تلك ارتفاع فابن في مقدار هذه  
جيم هذه من الانهار معارفا بحري في جمعها المشارب<sup>i</sup> وتكل نهر اسم  
نصب به الى صاحبه الذي احقر<sup>j</sup> او الى الساحبه التي نصب منها او<sup>k</sup>  
نصب ماء<sup>l</sup> انسا واساء<sup>m</sup> تلك من الاسني فحورب ان يكون ذلك في  
نول هذه المساه وعوتها ولم اجد<sup>n</sup> وهي من من سائر العراي مدنها عترة  
ولها بحيل متصله من عتاي<sup>o</sup> الى عتاي نصف وحسن<sup>p</sup> وسنجا  
متصله لا يكون الانسان بها مكان<sup>q</sup> الا وهو في نهر ينحسر او يكون  
ناصب براعا<sup>r</sup> وهي موصولة بنماحني<sup>s</sup> الحسد والمناظر الاسف<sup>t</sup> والسنادي<sup>u</sup>  
الحكمه والعواكه المدنف والنور انصاف<sup>v</sup> لا دخل من<sup>w</sup> انمترمن ولا  
نهر من المنترمن<sup>x</sup> منكرين ومتعدين وهي مسواه لا حيل فيها ولا<sup>y</sup>  
يقع نهر الانسا على حبل السه<sup>z</sup> وفي آثار امر المؤمنين صلوات الله  
عليه وروافد معرويه من يوم الكامل وسا في نواحه بن عبد الله في

Denzo. في انرها P. d) وعسرون L. e) انهار النهر P. b) حنا B. a)  
cf. Jakubi, عتاي P. عتاي L. et D. f) الى الله B. e) الرواري D.  
P. ut I. i) Ex P. et L., L. et B. om. h) وحسن L. et D. g) p. 11  
D. بالمشي L. et B. وكتبه habet موصولة Ex P. h) براعا  
والاسف انفاخره وانعرب الحكم والاسف النهر وانعرب<sup>m</sup> P. الاسف.  
انمترمن بركات الملاعي وصوف املان<sup>n</sup> P. اللدند وانباجن انعمه  
متى مسواه من الارض P. o) المنترمن L. et B. حنعه المنترمن  
على من ابي نند لله P. r) به B. الله L. e) يكون نحب الله P. y)  
مواير من انعام رتبها الله P. z)

نفس الملكة وجارح العتيد في الساحة من آتس من مائك والحسن النهرين  
 وابن سيرين والمشاهير من علماء مصر وقادها، ومن مشاهير أنبا قا بئر  
 الأنبل نوله اربعة فرائح ما من المصرة ولانله وعلى حانسي هذا النهر  
 ساسي وقصور متصلة كائيا بمكان واحد قد مثلت على حط وشعفة  
 فوق المصرة وبهجها لثيار كثره لديها ما يقارب هذا النهر في الكبر ولا نداسه  
 في الاحمال والمنظره وكان بحملها غرس لموم واحد وهذه الانهار اكثار  
 كئيا منصرفه بعضها الى بعض ولذلك علماء انبار المصرة حتى اذا حادهم  
 مد البحر براجع الماء في كل نهر حتى يدخل ساسيهم وحنايمهم وجسع  
 النهارهم من غير تكلف اذا حرر الماء عنها وانحطت حلت من الماسي  
 والمالحيل ويحب اكر الانبار فارعه والغائب على منافعهم الملوحة وانما  
 يسمعون لشربهم اذا حرر الماء الي آخر حد نهر مغل ثم يذهب فلا  
 مصره ماء انجبر، وعلى نهر مغل ايضا امينه سبعة ومساكن هائلة وتصور  
 مستند وساسي وجناح واسع عريه عتف نهر، وكان على ركن الأنبل في  
 دحلته من ندى يبرها حور عتف انجبر وماء حسم دائم المصرة وكان  
 اكر السعي مسلم من سائر الاماني في النهر حتى يرد سلسليا ونهر من  
 بعد ان يدير على وجه الماء انما وناي نقر بحور الأنبل فاحسب له  
 بعد نسا من العناس بمرات على مقدار فستد ورا انصر في وساء  
 هذا عما كان عليه واكر اسسها بالآخر وعي مدسد عظمه حمله حنسد

- P (4) وحسن المنظر P (c) من P. add. وبتسعب B (6) عساف B (5)  
 L (7) ولا بعد L. P. (f) بحملهم وحظائهم P. at I (e) في يوم  
 حسم المصرة (المصر) دائم العود (الغور) P (e) بعد L. et B (d) فاذا B  
 وجورها addens الأنبل post يعرف بكراب P. بحور In L. lacuna, B. tantum (d)  
 بمرات P. Pro his non valde perspicuis verbis (4) -وعى رند P. in marg (f)  
 عمارها P. (5) استرسا فاكرب منا داوسعها بالبحارة ولعنها دنك المكان  
 وكان مدسد عظمه حمله القدر كسره حذا حتى ان من P. Deinde (e)  
 نهر مغل اذا سار الانسان على حد مسسهم الي باجه انعام

عامره وأمره حملة برقة" وللبصرة من الذكر بالتجارة والتمنع والمخالب  
والتهيار ما يستعمل في شهره عن أعدائه وذكره ٥ ولما من المدن عذار  
والأبله والفتنة والنداء في مكارى مساء دخله وهي مدن صغار مقاربه  
في الكبر علمه إلا الأبله لسانها أكرها وهي أحد حدود البصرة من جهة

يكون (نص آخر Decet aliquod Fortasse) السور ومن طرف النهر نحو هرج  
أو أكثر قال ناس هذه الاحرف دخلها سنة ٥٣٧ وقد حارب ولم يبق من  
آثارها إلا الأمل وتليست محاطها فلم يبق بها إلا محال (الأمثال Cod.)  
معلومه كسجاسي وسجاسيل وقنبل والمزبد وهو نكاح وقد بقي في مائة  
سور معدودة وبقي سورها اثنا عشر وأما عمر مسجوده وحاصها باب في  
وسط النحراب لأنه سبعة في وسط نحر ناختي وسورها العدم قد حارب  
وسمى ومن ما قد بقي من العمارة مساجد عديدة وكل العاصي عند السلام  
الاحتلتي رجة قد سور على ما بقي سوراً منه ومن السور القديمة دون  
نصف (السج Cod.) فوجد في السنة ٥٤٠ حسب حرايبها طلم الولا والحوار  
وانت في ذلك سنة مئة أو مئتين من عليهم البادية اتعاروا وأكرهم حقاخه  
وانتدأ حرايب عند حرج بها المرقعي وأنقي أنه علوي وسجاسي نهر انحصص  
ومخاضه أحمد الموقوف في أنموكل أنا وسجعت جماعة من أهل البصرة  
يعنون نان في رمى الرسم في المئتين أربعة آلاف نير ناختي له في  
ذلك يوم من كل نير مغل ذهب ودرهم نفراً وغونتره نمر وسجعت السنج وعب  
ابن العباس وكان من حملته الوعاط المعروف في البصرة يحنى عن والده  
العباس أنه قد كان على باب المخلد التي يسكنها دنانير بقدر معدود من  
السور وأن ذلك المقل سدى إلى العباس فله العباس وذر أنه نان نشتري  
من دونه في ذلك سنة عسرة (عسر Cod.) مخابي حردل دون ناسي الكواثر  
وفي سمي هذه قد بقي من مكوئي (مكوكس Cod.) حردل نفسه ٥

يملأ على ٥٠ ، يملأ على P huius loco والسجاسي B ١ ، L ٥ ) ٥ L ١

والنسان ونصار (منارة Jacut) وهي الآن [وهو السارج الذي يقال add. P ١]   
نه انحراب عامره ترى منه عمارته في الحضر والناس أكرها



نهرها وهي حصبة علمه فيها اسواى صالحه ولها حد آخر من عمود دخله  
مكان مشعب منها النهر المعروف بنهر الاندلس وسدى عمود دخله الى النهر  
بعنان بعد ان يصرب اليه نهر الاندلس رضى الله عنه وراعه احكام كسره وبنتائج  
الماء يسر فيها النهرى بالمدارى لقرب بعضها كائنا كانت على قدم الانهر  
مكتسوفه ونشبه ان يكون لما نسب المصبة ونشعب انبارها وكرب واسمها  
بعضها على بعض في محاربا برأى المصبة وعلم على ما يسفل من  
ارضها فصار نتائج وآحاما وللمصبة كتاب يعرف بكمب اسمره نهر من  
سنة \* الله وكتاب الكوفة وكتاب مكة نعى عن ذكر سى من اوتابها وعنده  
الكتاب موجوده بالمسرى والمغرب \* فلما ارفعها الى وسط حداء من وجوه  
اموالها كلها وجنابها من اعشارها وحصانها ومسالخها وجميعها استخرج  
بلوارم المراكب فلما حضرته فى سنة ٨٠٠ فكان سنة آلاف ارب درهم \*

ومدنه واسط مدنه على شاطئ دخله \* ودخله بشعبا متدفقا واسمها  
مفانلان يسميها حمر سى نهر علمه من اراد من احد الاندلس الى الآخر  
وفى كثر جانب مساعد جامع وفى مكنده فى الاسلام احدىها / استخرج  
الى يوسف يحمضه بحدتها العربى الماديد بعد مزارع اسره وهي حصبة  
كثيرة الشجر والحمل والزروع وهي اصح سوا من المصبة وسى لنا بفتح وايا  
ارض \* واسعة وبوايح فسحة وعبارة مستصلحة \* وب دوام بعدان ادا اسميت  
لواحيها \* ومواحي واسط عمل معروف من اعمل العربى بمعامل حليل منه  
حتلو وحصرها وحصد ارفعها الى الدوان بمدنه السلام سنة ٨٠٠ فلما  
سنة آلاف ارب درهم \* ومدنه المكونة قرب من مدنه المصبة فى النهر

موجود فى جميع الامالى P. e) مسكونة Ex I, L. et B. b) فرارها L. e)  
من الجانب العربى وفى الجانب الشرقى فيه مسميتها P. e) وكلها L. d)  
استحدثها P. f) الى اياها من واسط وسميها حمر من سى نهر علمه  
وبها ممره مدنه السلام بعدان ادا P. h) اراضى Altera manus in P. g)  
Pro asst in textu quoque videtur legendum اسميت (استنت ل) او عيبت  
وحصر فلما L. et B. d) اسميت

وهو آيتنا اصبح وماؤنا اذلف وهي على الغراب وماؤها كماء النمرة ومضرها  
 سعد بن ابي وقاص وهي حنيط \* لسان العرب \* الا أنها حراج بخلاف  
 النمرة لأن صدى الكوفة مدممة حائله وصاغ النمرة احبائه موات في الاسلام \*  
 والحادسنة والحميرة وانتخورتس على سيف المائدة مشا بلى العرب ويحيط  
 بها مما بلى امسرى الماحسل والانهار والروع وهي والكوفة في اشد من  
 مرحلتين \* والحميرة مدممة حائله نتمه ائمة مصره الفتاة كبره وقد حث  
 اقلها بعمرة الكوفة ونسبها ونس الكوفة \* دعو درج \* والكوفة \* غير امير  
 انومس على بن ابي سائب عم فعل انه موضع بلى رأيه حاصها / أخفى  
 من احل دمي امه وهي هذا الموضع دثن علف ونوم اكبر ولده انه \*  
 بنموذج ائمة بنير عيرة فم على فرستس من الدود وقد سقر ابو الهناحة \*  
 عند امه بن حمدان هذا المكان \* جعل عليه حصن \* مسقا واسي على  
 انهر فم عسمة مرشعة الاركان من كذ جانب لها ذب \* ومضها فهاجر  
 السور ورجيا ميمس انحصر اسما من \* وقد دس في هذا المكان  
 المدبور حله اولاده وساد آل ابي تليف من خارج هذه القعة وحلعل  
 اساحب وما دين انحصار العسر مرتا لآل ابي تليف \* والكوفة في هذا الوقت \*  
 واعمالها وسوادها \* صاف ابي صمان بعدان ومروعة لعمالها ابي دواونها  
 وحصر ارفع السواد سنة ٣٥٨ وقد صممة ابو العسل الشوارق وسائر طحاسم  
 بعدان دين ردة الفصاحة وحقق سب المال فكان يلبس الف الف درهم \*  
 والفدسبة مدممة على سمر اسلادة وهي من المدن متعرة داب بحمل وماء  
 وروع ويرزع تسمه الزناب انحصرها ونشيد منها الفة علما لاحمال الكاح \*

a) P in marg. add. سرقي. b) L. ماؤها c) Sic B et L in marg cum  
 Cf. J., p. ٢٤. In texte ante للعرب ومائل للعرب، nunc مائل للعرب، نسخة.  
 d) L. et B. addunt الحائله وهي. e) P. haec om. f) جامع الكوفة P  
 بيد P h) ابي ورة P i) وأخفى مدممة حائله على من دس امية donde  
 م. بعد اسما من P. حصار P ا) نسخة العسر. In marg. L. b) ائمة P  
 c) ائمة B. d) ائمة P

وعبرها وليس للفراى بعدها من ناحية المدينة وجنوب العرب ماء بحري ولا  
ساحر<sup>٥</sup>

وأما بعد ذلك فمدينه مُتَّخَذَة فِي الْإِسْلَامَ لَمْ يَكُنْ فَلَسَاهَا الْمَصْنُوعُ فِي  
الْحَاكِبِ الْعَرَبِيِّ مِنْ دَحْلِهِ وَحَدَّثَ حَوَالِيهَا فَتَنَّقَعَ لَحْشِمُهُ وَمَوَالِدُهُ وَأَسَاعِدُهُ  
١٠ لَعَلَّمَهُ الرِّبْعَ وَالْخَرِثُودَ وَعَبَّرَهَا ثُمَّ عَمَّرَ وَبَرَّادَهُ فَلَمَّا مَلَكَهَا الْمَهْدِيُّ  
حَدَّثَ مَعْمُورَهُ فِي الْحَاكِبِ الْغُرَفَى تَشْتَمِي عَسْكَرَ الْمَهْدِيِّ وَبَرَّادَهُ نَالِمَاسَ  
وَالسَّيَّانَ وَتَرَبَّ عَمَارِهِمْ وَأَسْعَلَ اسْمَ الْخِلَافَةِ إِلَى الْحَاكِبِ الشَّرْقِيِّ وَدَارَ مَنْ  
سَدَهُ الْمَمْلُكَةُ أَسْعَلَ هَذَا الْحَاكِبَ بِالْعَرَبِ وَلَيْسَ مَاءً وَرَأَى دَارَ السَّاطِلَانِ بِمِثَالِ  
لِلْعَامَةِ مُتَّصِلَ وَبِعَرَسَ تَصَوُّرَ السَّلْطَانِ وَبَسَامَتِهَا مِنْ بَعْدَانِ إِلَى نَهْرِ دِيسٍ  
١٥ فَرَسَاحِي عَلَى حِدَارٍ وَاحِدٍ حَتَّى تَشْتَمِلَ نَهْرُ مَسِيٍّ إِلَى سَطْحِ دَحْلِهِ وَتَشْتَمِلَ  
السَّيَّانَ بِدَارِ حَلَامَتِهِمْ مَرِيفَةً عَلَى دَحْلِهِ إِلَى الْقَشَابَةِ بِحَوْ حَمْسَةِ أَسْوَاقٍ  
وَبَحَاكِي الْمَسْجِدَةِ فِي الْحَاكِبِ الْعَرَبِيِّ الْخَرِثُودَ فَمِمَّا نَارًا عَلَى دَحْلِهِ  
السَّيَّانَ إِلَى آخِرِ الْفَرْجِ وَيَسْمَى الْعَرَبِيُّ حَاكِبَ بَلَدِ الثَّانِي وَيُسَمَّى حَاكِبَ  
الرَّصَافَةِ وَيُسَمَّى عَسْكَرَ الْمَهْدِيِّ لِأَنَّهُ كَانَ عَسْكَرًا بِحَدَاةٍ مَدِينَةٍ إِلَى جَعْفَرِ  
٢٠ الْمَصْنُوعِ وَيُسَمَّى الْحَاكِبِ الْعَرَبِيُّ حَاكِبَ الْكَرَّجِ وَبِهَا مَحَاكِدُ لِلْعَمِيَّةِ وَصَلَابَتِهَا  
حَاكِبُهُ فِي أَرْبَعَةِ مَوَاضِعَ فَمِمَّا فِي الْحَاكِبِ الْعَرَبِيِّ الْخِلَافَةُ بِمَدِينَةِ الْمَصْنُوعِ

٥) Ex P. ٦) عُقُوبَ وَمَدِينَتُ ٧) وَالْخَرِثُودُ ٨) بِهَا عَمَارَةُ لَهُ ٩) I  
وَنَسِي (وبها Col.) فَمِمَّا Deinde P. عَمَارَتِهِ Deinde L. وَلَيْسَ بِالْمَدِينَةِ  
مِمَّا حَدَّثَ حَامِصَ حَسَنٍ وَالْآنَ هَذَا حَرْبُ ذَلِكَ الْمَكَانِ وَلَمْ يَفِ مَعْمُورٌ عَنِ الْخِلَافَةِ  
وَمَعَارِيفِهِ وَالْبَحَاكِي الْمَعْرُوفَةُ بِهِيَ إِلَى حَيْدِهِ رَصَدَهُ وَأَمْلَغَتْ أَعْيُنُهُ إِلَى  
نَهْرِ مُعَلَّى وَفِي نَوَاحِيهَا هَذَا وَهُوَ عَشْرُ أَسْوَاقٍ (عَشْرُ أَسْوَاقٍ Col.)  
وَحَمْسَةُ مَوَاضِعَ مَعْمُورٌ حَتَّى مَسَّحَ وَلَيْسَ بِدِينِهِ حَتَّى عَمَّافَ مَحْسُوفَ  
بِمَعْرُوفَةِ مَاءِ دَحْلِهِ (الدَّحْلَةُ Col.) وَفِي الْحَاكِبِ الْعَرَبِيِّ وَالْعَرَبِيُّ حَتَّى مَعْمُورٌ  
مِنْ أَسْوَاقٍ مَعْمُورٌ بِالسَّلَاسِلِ الْخِلَافَةِ وَكَانَ فِي أَعْيُنِهِ حَسْرَاتُ أَسْوَاقٍ  
L. ١٠) بِمِثَالِ مِنْ نَهْرِ مَسِيٍّ I ١١) L. et B. فَمِمَّا الْإِسْخَارُ الْخِلَافَةُ  
L. om ١٢) Locana in L. et B, supplere ex I ١٣) L. om

ولم يزل الرضاة جامع أهل باب السنان وفي دار الخلافه ايضا جامع ومكتبة  
 الخزانة واعاشته ومساكنه تراءت في انحاء العربى واصيلة انه مسجد امير  
 المؤمنين على عمه وتحتل عمارة الخليل السمرقاني اهل دار الخلافه بمقالاته  
 وهي ايضا مديدة قصبته فيها مسكن جامع ولو غدا في حمله بعدان بحار  
 لأن كثيرا من اهلها يصلون فيه، ومن الخليل على دخله خسرا مديدا  
 بالنسبة لعمور السامري، وقد بنى السمرقاني عليها وبها وملك اكثر محتلتها  
 وذلك انه كان من باب حراسي عمارة ابي ابراهيم الخليل وبنيها الى باب  
 السامري في الخليل العربى وهرمها بعد احوال ايضا وهو من الخليل  
 ايضا نحو حبيب اهل فاحل بلك<sup>١</sup> وملك بعض منه اهلهم واعمر بعد  
 بها النوع المخرج وحلته لأن اهل السامريه ومساكن معظم البحار بناد<sup>٢</sup> فاما  
 الاسكندرية والانهار<sup>٣</sup> اثنى في انحاء السمرقاني ودار الخلافه<sup>٤</sup> فاما في ماء  
 السمرقاني وبناها ومنس ترقيع انبيا في حله<sup>٥</sup> ألا سي<sup>٦</sup> بسر بعض عن انعامه  
 واما الخليل العربى فانه نصف اثنى في احوال غير عمسى من قرب الاسكندرية  
 بحسب حمله<sup>٧</sup> ديمها وبكتف<sup>٨</sup> في حله<sup>٩</sup> انبها<sup>١٠</sup> بناد<sup>١١</sup> جامع مصر ديمها  
 يسمى القنطرة<sup>١٢</sup> بعضي اثنى الى بعدان وملكه<sup>١٣</sup> عمارات نسوة بالخليل العربى<sup>١٤</sup>  
 وبمصر منه انبها نسوة لعمارات السامريه ونفع ما معنى في ماء القنطرة  
 انصهره والدمرة<sup>١٥</sup> بعد بحاور<sup>١٦</sup> غير عمسى من بعدان<sup>١٧</sup> الى حله<sup>١٨</sup> في حواء  
 مدينة بعدان وملكه نسوة من مسانهم ودورهم وبسامهم<sup>١٩</sup> فاما غير عمسى  
 فان اسس في بحرى<sup>٢٠</sup> من القنطرة الى ان نفع في حله<sup>٢١</sup> والقنطرة فيها  
 حواجر نفع في بحرى اسس<sup>٢٢</sup> بحاور ودوال<sup>٢٣</sup> فيها ثمنى السمرقاني<sup>٢٤</sup> الى<sup>٢٥</sup>

١) L. B. قصبته Cf. Jaubert, IV, p. 31. 16 seq. ٢) B. et L. ٣) B. ٤) B. ٥) B. ٦) B. ٧) B. ٨) B. ٩) B. ١٠) B. ١١) B. ١٢) B. ١٣) B. ١٤) B. ١٥) B. ١٦) B. ١٧) B. ١٨) B. ١٩) B. ٢٠) B. ٢١) B. ٢٢) B. ٢٣) B. ٢٤) B. ٢٥) B.

١) B. ٢) B. ٣) B. ٤) B. ٥) B. ٦) B. ٧) B. ٨) B. ٩) B. ١٠) B. ١١) B. ١٢) B. ١٣) B. ١٤) B. ١٥) B. ١٦) B. ١٧) B. ١٨) B. ١٩) B. ٢٠) B. ٢١) B. ٢٢) B. ٢٣) B. ٢٤) B. ٢٥) B.

١) B. ٢) B. ٣) B. ٤) B. ٥) B. ٦) B. ٧) B. ٨) B. ٩) B. ١٠) B. ١١) B. ١٢) B. ١٣) B. ١٤) B. ١٥) B. ١٦) B. ١٧) B. ١٨) B. ١٩) B. ٢٠) B. ٢١) B. ٢٢) B. ٢٣) B. ٢٤) B. ٢٥) B.

١) B. ٢) B. ٣) B. ٤) B. ٥) B. ٦) B. ٧) B. ٨) B. ٩) B. ١٠) B. ١١) B. ١٢) B. ١٣) B. ١٤) B. ١٥) B. ١٦) B. ١٧) B. ١٨) B. ١٩) B. ٢٠) B. ٢١) B. ٢٢) B. ٢٣) B. ٢٤) B. ٢٥) B.

١) B. ٢) B. ٣) B. ٤) B. ٥) B. ٦) B. ٧) B. ٨) B. ٩) B. ١٠) B. ١١) B. ١٢) B. ١٣) B. ١٤) B. ١٥) B. ١٦) B. ١٧) B. ١٨) B. ١٩) B. ٢٠) B. ٢١) B. ٢٢) B. ٢٣) B. ٢٤) B. ٢٥) B.

١) B. ٢) B. ٣) B. ٤) B. ٥) B. ٦) B. ٧) B. ٨) B. ٩) B. ١٠) B. ١١) B. ١٢) B. ١٣) B. ١٤) B. ١٥) B. ١٦) B. ١٧) B. ١٨) B. ١٩) B. ٢٠) B. ٢١) B. ٢٢) B. ٢٣) B. ٢٤) B. ٢٥) B.

١) B. ٢) B. ٣) B. ٤) B. ٥) B. ٦) B. ٧) B. ٨) B. ٩) B. ١٠) B. ١١) B. ١٢) B. ١٣) B. ١٤) B. ١٥) B. ١٦) B. ١٧) B. ١٨) B. ١٩) B. ٢٠) B. ٢١) B. ٢٢) B. ٢٣) B. ٢٤) B. ٢٥) B.

١) B. ٢) B. ٣) B. ٤) B. ٥) B. ٦) B. ٧) B. ٨) B. ٩) B. ١٠) B. ١١) B. ١٢) B. ١٣) B. ١٤) B. ١٥) B. ١٦) B. ١٧) B. ١٨) B. ١٩) B. ٢٠) B. ٢١) B. ٢٢) B. ٢٣) B. ٢٤) B. ٢٥) B.

منها ثم ما حُجِرَ ما فيها ومُحَلِّقٌ به ذلك الحاحر الى سعي غيرها. ومن  
 بعدان والكوفة سواد مشمكة عدد منسجٍ نحوي الله انهار من العرب فاشبها  
 مما يلي بعدان نهر قُتْرَمِر وعلمه منسج قُتْرَمِر نحوي من السفل وعلمه  
 حسر من المراكب. يصر علمه ومدينه قُتْرَمِر علمه بالمحمل والربوع وسائر  
 العلم من بعدان على ثلاثة فرائج. ثم يمتد على فريحتين الى نهر  
 المَلِك وهو نهر اصعاف نهر قُتْرَمِر في مائه وعزوه وعلمه حسر من سعن يصر  
 علمه ونهر الملك مدينه اكر من قُتْرَمِر علمه دهلي اكر بحلًا ورويًا ونهر  
 وسعده منها. ثم يمتد الى نهر ابي غنتره وليس من بعدان والكوفة مدينه  
 اكر منها وهي نهر العرب ابدى هو السعود وشلح اليها هناك من  
 ١٥ من وسال انهار معرقه يجب نهار الا انها معقده بحاجتهم وهي اصغر  
 نواحي السواد. ثم يمتد الى نهر سوري وسوري مدينه مفصله ونهر كمر  
 اليه وليس للفراب عنه اكر منه ويمتد الى سائر سواد الكوفة وبقع انفاصل  
 منه في نتائج الكوفة وسوري علمه من سس ناك النواحي اكرها كروما  
 وكثرة من عرب الفراء منا بحادي يصر ابي قمره وبها صر النجس من  
 ١٥ على م و له مسجد عظيم وحش في اولها من السمر بربره وقصده  
 حشمه ومدينه سُر من راي في وها هذا محله هذا جمع اهل كل  
 ناحيه منها الى مذل نمار نيم به مستخدم جمع وحاكم ونهر في امورهم  
 وصاحب معونه يصرهم في ذلك المموني للماحه ولاب سُر من راي مدينه  
 بوليا سمع فرائج على سري دخله ريم سرب اتليا وسمي في نواحيها  
 ١٥ ماء نحوي الا انهار المندول التي منعت بسعد من الى سوان بعدان فاما  
 ما يمتد بها قمره وعمره ومناخا واستجارها الى النجس العربى بحداثتها  
 مدينه واسوامع التي ذكرتها بلاد ومدن فتمد بالنفسها كدور اعرنتى  
 والدرج وذير النجيب وجيشه سُر من راي ناهيه في وسطها وهي ازل نك

a) Lexat in b) وعزوه c) Lu et B. om d) مراكب e) B. علمه

وَحُشَّتْ عَمْدَ رِيَابِهَا f) وجماع Lu et B. Max Lu et B. Vid I, p ٨٥ d. e) وهي اولها من السعد  
 Lu et B. Vid I, p ٨٥ d. e) انجربى Lu et B. Vid I, p ٨٥ d. e)

١) Vid Incut Uodjau et Moschitarik sub خرب. Paulo post locus vocatur للفراب

اننى آخره من الدوزخ انحراب نحو مرحله لا تمنع ما يشاء ولا تمنع آمارها  
وعن اسلامه ابتدأنا انعمتم واسمى نداء انموث وسواؤى ودماراً اجتمع  
من فمار بعدد وجوأتها ولها تحمل كمره وكريم واسف وطول دتميل الى  
بعدد<sup>a</sup> ولها اشترى دتميلهم بسفيا نهر اشترى ان تمنع من دى وسفيا  
وفى صعبه صعبه من د د<sup>b</sup> د<sup>c</sup> د<sup>d</sup> د<sup>e</sup> د<sup>f</sup> د<sup>g</sup> د<sup>h</sup> د<sup>i</sup> د<sup>j</sup> د<sup>k</sup> د<sup>l</sup> د<sup>m</sup> د<sup>n</sup> د<sup>o</sup> د<sup>p</sup> د<sup>q</sup> د<sup>r</sup> د<sup>s</sup> د<sup>t</sup> د<sup>u</sup> د<sup>v</sup> د<sup>w</sup> د<sup>x</sup> د<sup>y</sup> د<sup>z</sup>  
وانكرهم ولا يمشى اسمهم وانكرهم ونرى نغنى الى حواء بعدد<sup>a</sup> اسفل من  
دار انجلاند الى الانكى وعبرها من اندس وانرى د<sup>b</sup> د<sup>c</sup> د<sup>d</sup> د<sup>e</sup> د<sup>f</sup> د<sup>g</sup> د<sup>h</sup> د<sup>i</sup> د<sup>j</sup> د<sup>k</sup> د<sup>l</sup> د<sup>m</sup> د<sup>n</sup> د<sup>o</sup> د<sup>p</sup> د<sup>q</sup> د<sup>r</sup> د<sup>s</sup> د<sup>t</sup> د<sup>u</sup> د<sup>v</sup> د<sup>w</sup> د<sup>x</sup> د<sup>y</sup> د<sup>z</sup>  
الندسه الى حد حلوان شفى اسمها واندميل وان د<sup>a</sup> من النسخه اننى  
حد حلوان كندى مفعف<sup>a</sup> انعمه مفعف اسمار وانرى حتى نغنى اننى  
نتر دمرنا وحلوان نترور اننى نتر<sup>b</sup> \* شفى بعدد<sup>c</sup> دتميلهم صعبه<sup>d</sup>  
جعلته نمره آسرها عظمه وآداب قائمه وقد فعل<sup>e</sup> عاتق اسمها اننى  
بعدد<sup>f</sup> وفى من بعدد على مرحله وانب مسئل الانامد وسا انوار دمرى<sup>g</sup>  
انصودر دكره نجلد سنىم وقمر<sup>h</sup> الى نوبد قدا وجو انوار<sup>i</sup> مفعف عظم  
حسم من آخر وحش<sup>j</sup> وليس نجلد<sup>k</sup> نجلد<sup>l</sup> د<sup>m</sup> د<sup>n</sup> د<sup>o</sup> د<sup>p</sup> د<sup>q</sup> د<sup>r</sup> د<sup>s</sup> د<sup>t</sup> د<sup>u</sup> د<sup>v</sup> د<sup>w</sup> د<sup>x</sup> د<sup>y</sup> د<sup>z</sup>  
ادقلم نازى نجلد وانب فمى<sup>a</sup> د<sup>b</sup> د<sup>c</sup> د<sup>d</sup> د<sup>e</sup> د<sup>f</sup> د<sup>g</sup> د<sup>h</sup> د<sup>i</sup> د<sup>j</sup> د<sup>k</sup> د<sup>l</sup> د<sup>m</sup> د<sup>n</sup> د<sup>o</sup> د<sup>p</sup> د<sup>q</sup> د<sup>r</sup> د<sup>s</sup> د<sup>t</sup> د<sup>u</sup> د<sup>v</sup> د<sup>w</sup> د<sup>x</sup> د<sup>y</sup> د<sup>z</sup>  
اسم العراى هذا اسمها اسفلو نجلد<sup>a</sup> وسفيا<sup>b</sup> ومن د<sup>c</sup> بعدد  
وكتب دار مقامهم<sup>d</sup> ونهدا آسر الاسم<sup>e</sup> د<sup>f</sup> د<sup>g</sup> د<sup>h</sup> د<sup>i</sup> د<sup>j</sup> د<sup>k</sup> د<sup>l</sup> د<sup>m</sup> د<sup>n</sup> د<sup>o</sup> د<sup>p</sup> د<sup>q</sup> د<sup>r</sup> د<sup>s</sup> د<sup>t</sup> د<sup>u</sup> د<sup>v</sup> د<sup>w</sup> د<sup>x</sup> د<sup>y</sup> د<sup>z</sup>  
مفعف عظمه ونرى آسرون ان<sup>a</sup> انصحات اول من دى وسفيا<sup>b</sup> المانع ودخلها

a) P. add حرب النمر b) In L = ale additur ad. c) L  
والمدانى دى مفعف نمره عظمه حسمه نمره مفعف<sup>d</sup> د<sup>e</sup> مفعف  
أكبر آلاب = . d) مفعف اسلام وفى الان مفعف<sup>e</sup> مفعف قائمه  
عظم حسم مفعف ولا حى<sup>f</sup> P. add. انصودر<sup>g</sup> صعبه<sup>h</sup>  
وأما نجل فمى مفعف انعامه وانموزده وقرار ملكيم<sup>i</sup> P. cf I. p. 10. 11. 12.  
L et P. (prima manus) d) الا انبا I. وفى P. add. وحوم نعيم  
P. ut . ونبا انار اسم<sup>a</sup> P. ut I ملوك انكعالمى<sup>b</sup> P. ut I. وسفيا  
مفعف الانام<sup>c</sup> L.

أبرهيم عم \* ٥ \* وكُونَتْهَا مَدِينَةٌ كَثِيرٌ مِنْ بَنِيهِ وَيَقَالُ أَنَّ أِبْرَاهِيمَ الْكَمِيلَ  
 بِنَا طَرَجَ فِي الْمَارَةِ وَكُونَتْ لِلدَّارِ وَبِاحْتِسَابِ نَعْرِفِ أَحَدًا عَمَّا يَكُونُ الْخَبْرُ  
 وَالْأَحْوَى يَكُونَتْهَا وَبِهَا \* نَدْلًا عَظِيمَةً مِنَ الرِّمَادِ وَبِرَعْمُونِ أَهْلِهَا نَارُ الْبُرُودِ  
 أَيْ كَيْفَ أُنْشِئَ طَرَجَ فِيهَا أِبْرَاهِيمَ الْكَمِيلَ عَم \* ٥ \* وَالْكَامِلُ عَلَى مَسِيرِ مَعْمَرِ  
 ٥ حَوَالِهَا رَسَمَاتٍ عَلَى حَصْبٍ حَذًّا بِحُكْمٍ مُوَاحِي الْمَدِينِ ٥ وَالْمَدِينِ مِنْ  
 سَرَفِي دَخَلَهُ مِنْ بَعْدَادٍ عَلَى مَرَجَلِهِ وَيَقَالُ أَنَّهُ كَانَ فِي أَيَّامِ دِي الْفَرَنْسِ  
 قَدْ عُقِدَ فِيهَا عَلَى دَخَلِهِ حَصْرٌ مِنْ آخَرٍ وَلَيْسَ لِدَيْكَ أَثَرٌ فِي هَذَا أِبْرَاهِيمَ  
 وَدَى حُكْمُ هَذِهِ الْحِكْمَانِ عَلَى يَكْرِيفٍ وَأَنَّهُ كَانَ عَلَى دَخَلِهِ بِنَا عُقْدَ حَصْرِ  
 مِنْ آخَرٍ بَعْدَ عِلْمِهِ وَادْرَكَتْ أُنْزَا مِنْ ذَلِكَ بِشَهْدٍ لَهُ فِي سَنَى بِيْعٍ وَعَشْرِينَ  
 ١٥ وَنَدْلًا مَائِدَةً \* ٥ \* مَلَأَتْ عُثْرَةً وَالْمَرْزَابِ وَالْمُعْقَابِ وَنَدَّرَ الْعَاقِلُ وَخَلَّ وَخَرَّجُونَا  
 وَقَدْ انْصَلَحَ وَبَعْدَ سَائِسٍ / وَسَائِرُ مَا ذَكَرْنَاهُ عَلَى سَنَةِ دَخَلِهِ مِنَ الْمَدِينِ عَلَى  
 مَعَارِفِهِ عَلَى الْكَمْرِ وَمِنْ بِنَا مَدِينَةٍ كَثِيرَةٍ وَفِي مَسْجِدِ الْعِمَارَةِ وَلِكُلِّ مَدِينَةٍ  
 مِنْ ذَلِكَ كَوْنٌ ٥ \* وَأَمَّا خُلُوفَانِ عَلَى نَعْرِفٍ بَعْدَ الْحَصْرِ وَالْكُوفَةِ وَوَأَسْطَ  
 أَعْمَرُ فِيهَا وَالْكَمْرِ وَاحْتَصَبَ وَاسْمُهَا أَيْسَى وَفِي نَقْرِ الْكَمِيلِ وَمِنْ  
 ٥ نَلْعَرَايَ مَدِينَةٍ نَعْرِفِ الْبَجِيلَ عِبْرَتًا وَرَتْمًا سَعْدًا بِهَا السَّحَابُ وَأَمَّا أَهْلِي حَمَلِهَا  
 جَانِبُهَا بِسَعْدٍ بِ دَائِمَةٍ ٥ وَالْمَسْتَوَى فِيهَا بِخَمَلٍ وَرُوحَ عِلْمٍ وَجَارِحَتَا حَصْنِ  
 مِنْ نَسِ دَاخِلَهُ قَارِعٌ وَعَلَى مِرْزَعِهِ يَقَالُ أَنَّ أَمْلَكَ دِي دَعَمَ بِهِ فِي بَعْضِ  
 يَصُولِ السَّيَةِ فَسَقِبَ دَسْفَرَهُ أَسْلَكَ لِدَيْكَ ٥  
 وَدَى دَسْمُفَ أَنْفُولِ نَاسِقِيْسِ أُنْزَايَ فِي حَذِّ أَهْلِهَا مِنْ دَحْوِ يَكْرِيفِ أَهْلِي

- وَبِاحْتِسَابِ حَذِّهِ أَيْ مَرْتَدٍ مَدِينَةٍ مُخْتَلِفَةٍ اسْمُهَا مَصْبُورُ P. addit (هـ) ٥  
 أَيْ مَرْيَدُ الْأَسَدِيِّ فِي سَمَى السَّعْسَعِيِّ (الْمَسْعُورِ أ) وَأَبْرَاهِيمَ عَرَبِيَّ الْقُرْبَانِ  
 مَعْنَاهُ نَاسِقِيْسِ لَمَرْدِ الْأَسْوَى دَائِمَةٍ أَنْشَرَى وَاسْمُهَا مَسْجِدُ حَامِيعِ حَصْنِ  
 كَثِيرٍ وَحَمَلِهَا رَتْمًا وَأَدَبَ عَلَى مَائِدَةِ أَلْفِ أَلْفِ (نَدَّرَ In marg. In textu tantum) ٥  
 وَلَيْسَ ذَلِكَ بِمُحْتَجٍ وَأَمَّا كَانَ ذَلِكَ مَائِدَةً وَبِنَا عَلَى In marg. P. (د) ٥ دَحَارِ  
 نَدْلًا عَظِيمَةً مِنْ رَسَمَاتِ P. (هـ) وَكُونَا D. et B. أِبْرَاهِيمَ الْكَمِيلَ عَم  
 سَائِسِ I. et B. (ف) اِنْجَاهَا L. et B. (هـ) مَدَدُ P. additur (د) In marg.  
 ٥ كَوْنُ B. (و)

أن يحاوره مشرقاً من دحلته إلى قرب القلْب بالتألول على مثال النفوس التي  
 المذكورة ثم يَنصُف على مثال نفوس التي عمل وأسنَد من حدِّ العراى التي  
 حدَّتْ التَّحْصِيلُ حائِثَ فُلُكُلِ اَلْعِمَارَةِ<sup>١</sup> وأما العِمَارَةُ منه مِمَّا يَحْدِثُ مَرَّ من رَأْيِ  
 أَسْلَافِ سِمَرِهِ وَالْمُنَافَى<sup>٢</sup> دَدِيهِ<sup>٣</sup> ولم اَتَّبِعْ في وصف العراى لآكثار الناس فيها  
 ووجعهم المستعصم بها واستتجار عَاشِدَها ما يَذْكُرُ مِثْلَها وهذه صفة جامعة لَهَا إِذْ<sup>٤</sup>  
 قَصْدِي فِيهَا وَعَى عَرَفَها أُنْشِبَ قَسْدُهَا فِي الصُّورَةِ وَمَوْضِعُ بَعْضِهَا مِثْلُ بَعْضٍ<sup>٥</sup>  
 وَأَمَّا اَرْبَعُهَا فَتُكْرَجُ مِنْهُ اَرْبَعُ اَشْخَرَةٍ وَوَأَسْنَدُ فِي وَثْقَا خَدَّهَا وَحَصْرُهَا فَكَلْدُ  
 صَمْدِهَا مِنْ حَدِّ يَدَيْهَا أَيْ حَدِّ وَأَسْنَدُ تَجَمُّعُ نَسَاسِحِهَا وَأَعْمَالُ الْكُودِ  
 الْمَصْمُومَةِ<sup>٦</sup> الَّتِي مِنْ جَمِيعِ وَجْهِهَا وَأَسَانِيَا عَظْمِهَا<sup>٧</sup> أَيْ فَصْلُ السَّرَارِقِ فِي  
 سَمْعِهَا<sup>٨</sup> وَكَانَ لَوْنُ رِيَادَةِ اَلْمَصْنُوحَةِ وَحَقٌّ لَيْسَ بِأَمَالٍ بِلَايَ اَنْفِ اَنْفٍ دَعِيمٍ<sup>٩</sup>  
 وَفِي بَعْضِ اَرْبَعِهَا اَشْخَرَةٍ وَوَأَسْنَدُ عِنْدَ يَدَيْهَا وَأَيْتُهَا تَصْنِيفًا مَعًا بِنَافِ عِزِّ  
 اَنْفِ اَنْفٍ دَرَجَةٍ فِي هَذِهِ اَحَدُهَا اَشْخَرَةٌ<sup>١٠</sup>

a) I. insert سامراً b) Ille quondam desual, quae suppleri possunt ex I, p. ٨٧,

c) L. c. B. add في d) L. c. B. add واد e) L. c. B. add بمصمومة

f) B. إلى g) P. haec habet (sic) والعلْبُ والنفوسُ ه) سَوِيٌّ نَدْبٌ  
 وَأَخْجُوبٌ (وَالْحُجُوبُ Cod.) وَأَحْرَمٌ وَأَنْقَدِرٌ (وَالْأَنْقَدِرُ Cod.) وَالْوَارِثُ سَوِيٌّ نَدْبٌ  
 هَيْهَى (وَعَى Cod.) عَلَى اَسْمَرٍ (ex marg.) اَلْمَعْمَرُ اُنْثَى اَحَدٌ (أَحَدُ Cod.) مِنْ نَلَا  
 اَلدَّرْبِ (اَلدَّرْبُ Cod.) وَسَهْرُورٍ وَثَقَا نَهْرٌ مَحَلٌّ مِنْ اَلرَّابِ مِنْ اَعْلَاهَا مَسِيرُهُ  
 اَرْبَعُ اَمَالٍ وَبَاحِيَا اَلْمِثْبَا مِنْ فُلُكُلِهَا وَمَعْمَرٌ مَعْلَمٌ عُلْبٌ مِنْ اَلْآخِرِ اَعْوَا  
 اَلْاَبَارِ يَرُى اِلَى سَوِيٍّ وَنَهْرٌ اَيْ عَرَبِيَّتُهَا بِسَمْعِهَا وَاقْلَانِهَا وَنَهْرٌ يَحْمِي  
 اَلْبَحْرَ (اَلْبَحْرُ Cod.) يَدْخُلُ بِحَبِيبِ اَلْمَوْرِ مِنْ فُلُكُلِهَا وَيَسْقَى فِي وَسْطِهَا وَهِيَ  
 اَسْوَابٌ وَعِلْمُهُ مَرَايِعٌ بِلَاخَرٍ وَرُثْمًا مَحَلٌّ وَاحِدٌ دُرْدَانُهُ اَسْمَعَى اَنْفًا مِنْ نَافَةِ  
 وَيُكْرَجُ مِمَّنْهَا اَسِيرٌ يَسْمَعُ اَلْمَنَاسِيْ وَالْاَدْنِالِ اِلَى سَمَائِئِهَا وَمَرْدَمًا وَهُوَ مَا  
 يَسِيرُ وَمِمَّا اَصْنَا سِرٌّ (بَدَأَ Cod.) صَعْبٌ (صَعَارٌ infim. maner) يَنْفُذُ وَثَقَا اَسْلَدُ  
 وَيَرْجِعُ اَيْ عَرَبِيَّةَ اَلْمَلَا يَسْمَعُ اَلْاَفْئَانِ وَالْمَنَاسِيْ وَهِيَ نَاصِيَةٌ تَدْبُ اَلْمَلَكَةَ  
 وَاقْلَرُهَا الرَّمَانُ وَالْوَسْبُ وَاقْلَرُهَا لَتَمُو (لَتَمُو Cod.) اَلْعَرَبِيَّةُ مَحْكُونٌ اَلْعَرَبُ  
 وَيَتَصَعَّبُونَ (وَيَتَصَعَّبُونَ Cod.) لَهُ وَرُثْمًا حَمَلٌ مِنْ فَائِئِمِهَا اِلَى اَلْمَوْتِ وَبِنَادَى



## حورسمان

فلما حديد حورستان ومحلها ممّا يحاورها من السباع المصاصة لها  
ومحلها ممّا قال سرّتها حدّ فارس وانميها ونسها ومن حدّ فارس من  
حدّ اصفهان بفرّ ثاب وهو الكحدّ الى قرب ميثرونان ولبدا المهر رستان كمر  
ولاحظه واسعه ونير عميق عليه حصر من حشب علف بمى السماء والماء  
دعبد رضى المّاء بحجر حصره اذرع بعير عليه مارة ملك الناحية والمختارون  
لها ثم حصر اذ حدّ بمى ابيدري وميثرونان على القطر الى المجر وهربها حدّ  
رسمان واسن واعمالها ودير اتراسمى وسدنا حدّ الشنمزة والكرج والكرور

علمه نسميا ورّما ابع فانه عرف (عمر فنيها prima manus) باسمها لشهرها  
باجند وروستاها يوم بمى عرب من نجيله من ولد خيرى بن عبد الله  
السلجى ورّما يصعد الآخروم من بمى هود يقال لهم سو هود بن (من Cod.)  
دينبلى وفولاه روستا اجانبى متجملعون (مخملعى Cod.) فى المذهب فهو  
عرب سبعة ومو سود سته وتكن منهم مع عظم ورّما يجرى منهم سى؟  
مى افعال على ذلك الا اقيم سروحون (برجوا Cod.) بعضهم من بعض ولا  
برجسون (برجوا Cod.) عربا ولا سروحون (سروحوا Cod.) من عرب وكذا  
قدما من حصر على بن ابى سلب رتة لما فتح طريق احذوها وسكنوها  
بعد مقله بانكونه رضى صمّ بالثوب ائدى (ائتى Cod.) هو الملى والحقن  
مما لى مربعة حدّ احسن مر. اربلى واما ذنوف واميثرونان وخلولا (وخلوالا Cod.)  
وانشستره وحابىمى ودير اسفول وتلوانى وحخرآب وتمّ انصليج ونير  
ساس (واساس Cod.) وانثعبيته وانغراف والعتنج وفورس بيده فلها وامثالها ممّا  
لم يذكره مغارب بعضا من بعض ونس بها مذهب لمره بحصر بذاكرها  
ددر من حدّ وايضا ائى له ابع بمى مذهب اسلام حصّة وسائر الغران  
عامة لا كمار ائس فيها ووصفهم المصنفان لنا واستند عده ما تذكر ميا  
وذكره صفة حاصد بها اذ قصدى فيها وبمى عربتها ائى هو اساب عتابها بمى  
اسوره رموتع بعض من بعض وائله الموقف لخموات

حتى تحصل على حدود النخل الى اصبهان على انه يقال ان اللوز واهمالها  
كانت من «حورسان» فنجوب ابي النخل وحدث «حورستان» مما يلي فارس  
واصبهان وحدود النخل من واسط على حدث مصمم في اربعين الا ان الحدث  
انجموت من حدث بابل الى رساي واسط بصرى متخروفاً مصنف في  
البروج من ما ناله<sup>١</sup> ومنه من حدث النجموت ايضا من حدث عبادان على  
النخل الى حدث فارس يعوس بصرى في الراية وبمضى هذا النخل آخذاً الى  
المغرب فاهنا ابي دجلة حتى دحاور بين نه دمعيلف من وراه المفتوح  
والمدار الى ان تحصل رساي واسط من حسب للمدآرة<sup>٢</sup>

فاما ما يقع في كوره من مدينها تلاتعوار مدينه تعرف بتورستور وهي  
الدوره اعظمه والساحه الحشمه التي يسمى اسمها اناس سائر انكور<sup>٣</sup>  
وقسقر فكمز ونسقر وحدثى سادوره<sup>٤</sup> والنسوس<sup>٥</sup> وراة قرقر والغري وكل ما  
ذكرناه من كوره هو اسم المدينه عمر النصف تان مدينها الدوري وهي  
المعروفة بدوري انجوس والندج<sup>٦</sup> ونير نري وحوما الرق والنجوان<sup>٧</sup> واما  
واحد وحوما لنس<sup>٨</sup> وسوى سسل ومانار الضعوى ومانار النري وحتى  
والنسب وقلبان وحاده مدن وتخل مدينه كوره<sup>٩</sup> ومن مدينها المسيرة المعروفة<sup>١٠</sup>  
في جميع الارض تبني المدنورة على السبر النخلون ابي جميع انلم  
انديا وازم وسوى الاربعة وحصن مبدى واسيس وبن وسانه تان وفوق  
ومبوت<sup>١١</sup> ورتون<sup>١٢</sup> ورتحه

١) Haez ex l. suppl. vi. ٢) L. et B. bis ريسان، seul viii, Jacout, P. رساي  
٣) Haez in L. et B. se-  
quitar والمدن والنبور والان. P. انكور. ٤) L. et B. وحاده صور حورسان  
بعد حرب النرها والخلى اقلها وشارب مدينه عسقر مكرم اثير عمارا منها  
مدينته L. et B. ٥) والنسوس L. et B. ٦) خنيتسور P. sempar  
والنخلوان P. والنخلوان L. et B. ٧) واندج B. sino puncta P. واندج L.  
النسب et النساب P. L. et B. النساب ٨) L. et B. ميا واحة Deinde L. et B.  
الندج وكر حده Deinde P. ورتون P. ورتون B. ورتون L. ٩) ومبوت B.  
١٠) هي جميع ما لها سائر dans

وحورسان هذه في مسنوه من الارض سهل وماء جاربه واكثر انهارها نهر  
 ستر وهو المهر الذي بنى عليه سلور الملك الساروان<sup>٥</sup> ساب ستر حتى  
 ارفع ماءه الى المدينة لأن ستر صلى بشر كالمرفعة من ما داناه<sup>٦</sup> من  
 الارض فاجرى هذا المهر من وراء عسكر مكرم على<sup>٧</sup> الاهوار حتى يتهى  
 على<sup>٨</sup> نهر السندرة الى حصن مهدي ويقع في المنكر، ويجرى من ناحية  
 سمر نهر المشرق حتى يتهى الى عسكر<sup>٩</sup> مكرم ويشقها بمصفيين ويصل  
 بالاهوار وآخره فسمه الاهوار لا يتجاوزها<sup>١٠</sup> داناه اسمها الى عسكر مكرم  
 فعليه جسر كسر نحو عشرين سفينة<sup>١١</sup> واجرى منه السقي العظيم وركبته انا  
 من عسكر مكرم الى الاهوار والمسافة عسرة<sup>١٢</sup> فراسخ فسرنا في الماء ستة  
 فراسخ ثم خرجنا وسمنا في وسط المهر وكان المائي من هذا المهر الى  
 الاهوار طريقا يانسا لأن ذلك كان في آخر الشهر والقمر في نصفه فمض  
 الماء في ملا<sup>١٣</sup> المهر من فعل الماء والخور<sup>١٤</sup> اثنى بالمصان وريضان بريلا  
 القمر، ولم يصنع من هذا الماء شيء بوجه من الوجوه بل سقى به اراضي  
 فصب السكروما في اصعاده من المنجل<sup>١٥</sup> والريوع وعمر لذلك ولمس بحورسان  
 كلها على كمال عمارتها بعد هي اعمر وارثي من السمرقان وهما حورسان  
 من الاهوار والدورى وسمر وعمر ذلك مما يضاهي هذه المواضع كلها مجتمع<sup>١٦</sup>  
 عند حصن مهدي فنعص<sup>١٧</sup> عمالي بعد أن يكثر ويجزر ويصر له عرض ماء  
 يقارب الفرسخ وينتهي الى المنكر ولمس بحورسان نكر الا ما سمى اليها

d) L. et U. اثنى. P. e) عمارانها P. دانها B. f) الساروان. P.

g) L. ساحارها. L. et B. om. Addida ex P (cf. L.) qui habet الشدرة

و على نهر السمرقان في وسط عسكر P. pro his f) Estituta ex I. et B. om.

مكرم قنطرة حسب محكمه المساء بانجق والآخر هريضة حذا وفي هذه

h) L. cf. Jacut, I, p ١١, ١٩ seq. i) المنطرة سور ودكاكس وساحد حسن نر

j) Eمارانها L. k) P. add الاسجار l) L. et B. على. ثمانية. I. هشر

m) L. et B. مجتمع. n) Masculino genere hac inaccurate utitur, quam pro-

cederet نهرًا cf. I., p. ٦, 8. o) P. ما.

هي رأونه من حدّ مَهْرُوتان إلى قرب سلمانان بعددًا عَشْرًا وهو شيء؟ يصير  
 من بحر فارس. <sup>٥</sup> ولحسن تجميع حورسنان حلال ولا رمال إلا شيء؟ يسير  
 مناحم نواحي بحر وحمدى سبور وناحية ايلنج. <sup>٦</sup> واصهبان وياى حورسنان  
 كارس العراق. <sup>٧</sup> وأما هَوَاوُها وبربتها وصَحْبُها أهلها غلّ مياهها طنبه عذبة  
 حاربه ولا أعرف تجميع حورسنان فلذا ماءً من البحر لكثرة الماء الحاربه <sup>٨</sup>  
 بها. وأما بربتها فما نَعَدَ عن دجلة إلى ناحية الشمال ابس واصبح وما  
 كان إلى دجلة أقرب فهو من حسن أرض المصرة في السج. وكذلك الصبغة  
 ونفاه البشرا في الناس فيما بعد عن دجلة. <sup>٩</sup> وأما المَشْرِقان حاشية فمه  
 رُتَبَ يعرف برطب الطيّ يقال أن ذلك الرطب إذا أكله الإنسان وسرّب عليه  
 ماء المسرفان لم يُعَفِّلْهُ منه رائقه العكر. وليس بخورسنان موضع تكجد. <sup>١٠</sup>  
 فيه الماء ولا يقع فيه البلج ولا يحلو من المحمل. <sup>١١</sup> والعلل بها كثيرة وخاصة  
 ليس إيمانها ونوا عليها. وصارهم زروهم تالعالب مسها في علبهم المتحل  
 ولهم صافيه الحبوب كالحنطة والتسعر والبالغة. <sup>١٢</sup> وانسر حبوبهم بعد الفصح  
 والتسعر الأرض حتى أنهم لمحروبه وناكلونه وهو لهم قوب. <sup>١٣</sup> وكذلك رسابع  
 العراق. وليس من بلد نسر. <sup>١٤</sup> به نصب ستر في جميع هذه أنكور الكبار <sup>١٥</sup>  
 التي تلبثم ذكرها وأمر ذلك بالمشرقان وبلغ جميعه إلى عسكر مكرم ونس  
 بعسكر مكرم في انقصة كسر ستر ولا يسمر ويتحد العكر منه بالسوس وفي  
 سائر المواضع للائل من القصب ما يسعد الحاحه ويبرد. وعندهم هاشه  
 الثمار ولا يكاد يحفظهم إلا الحبوب وما لا يحرق إلا بلاد الصرود. <sup>١٦</sup> وأما  
 لسابهم فانهم. مثلون بالعارسة والعربة عمر أن لهم لسانا آخر حورثا ليس <sup>١٧</sup>

ولذلك. Donato B. اصبح. P. <sup>٥</sup> حس L. et B. <sup>٦</sup> ايلنج L. et B. <sup>٧</sup>

ألا ويكجد فيه الماء القليل. Rudicula P. محمل B. <sup>٨</sup> دتحتلى. L. et B. <sup>٩</sup>

وفهم من تعرفت أكل حمر الأرض نول P. addit <sup>١٠</sup> و. والعول P. والباطلي B. <sup>١١</sup> ف

السند حتى إذا أكل حمر الحنطة أحده القفس ووجع النكلى ورتبا موب منه

L. لغامهم P. <sup>١٢</sup> . وليس بخورسنان موضع إلا وفيه P. <sup>١٣</sup> L. et B. <sup>١٤</sup> و

تان عامهم

يعبراني ولا سرياني ولا فارسي، ورثيم رثي اهل العزاني في الملابس من  
 انقبس والصلاب والعمد وتي ادعائهم من يلس الارز والمآزر والعناب على  
 اخلاصهم الشرة والمناصه فيما سمعه نبي المسر من الامره وسنة الامساك،  
 والعناب على خلتهم صغره اللوان، والمكائد وحقه اللحي ووعور الشعوره  
 ١٠ منهم اهل منى في عسرجم من المدن وهذه صفة عاتق الحكرم، وأما ما  
 مستكوبة من اللعنات لعناب طليهم الاعمال والفله نهم، دين سائر النحل  
 والقول بالوعد والوعد منهم انهم من في جميع النحل وانير على الكفيله  
 والندى، ولس في موارس جميع اهل الارض الكنه مكرهه على اربعة احرآه  
 الا بالعسكر ويقال لخل حره / يومه، وفي عوامهم داخل مذهبهم من الرياضه  
 ١١ بالكلام والعلم في وسجوه ما يصاحون به الحكوان من ارباب البلدان  
 وعلماؤها ولقد راب حنلا عتر وعلى راسه ودر نعل او على نيره وهو سائر  
 حنلا آخر على حانه وعما يسرعان في التاول وحققن الكلام عبر مكرنن  
 بما عليهما في حب ما حبر لبحا

ومن الخشبات عدهم ما تقدم ذكره تنسب من الشادروان الذي نماه  
 ١٢ سابور وهو من اعاصير الماء واحكمه ونونه نحو الرمل قد رص مالحكاه  
 ورصفه كله حتى تراجع الماء فيه واربع، اني دس مسره، ودينر السوس  
 مانوب نادال كما ناعى والده اهل ان انا موسى لاسعري وحده وكان اهل  
 الكتاب محجروه في محاصمهم ويتحركون به ويسمعون انهم اذا احدثوا فاحذه  
 ابو موسى وسى من المبر الذي على باب السوس حنلنا وجعل فيه ثلاثة  
 ١٣ دبور مخلوئه بالآخز وبلى تلك السمات في احد القصور ثم اسوئف منها  
 كلها وعفاها ثم لمج الماء \* حتى قلب ذلك البرى انكسر على ظهر ملك  
 القصور والمعبر بحرى عليها الى موصا هذا ويقال ان من قبل الى معر الماء

١٠ منهم لا ١) P. المسر ٢) P. اللوان ٣) P. الامور ٤) P. الشراسه ٥) P. L. et P. addunt. ٦) P. ورصف ٧) P. يصاحون ٨) P. حره ٩) P. لافله ١٠) P. دس مسره ١١) P. Sic P. ut L.; L. et B. ١٢) P. على Deinde P. حتى تراجع ١٣) P. على قلب

وحد ملكه ايعبوره<sup>١</sup> ولهم مباحه آتكم مباحاً لارض فارس حمل تنفذ منه<sup>٢</sup>  
 العام لئلا ونالمنار اندحار لا ينفع<sup>٣</sup> انذا كانه رنن وحمل النار واستر تخلو<sup>٤</sup>  
 وهي حرائر دجه<sup>٥</sup> صقلته لا يفتتح نارها لئلا ودحانها نهاراً وسنه ثمما  
 اضنه عن كرميت او يعط<sup>٦</sup> او عمر<sup>٧</sup> مثا يعمل منه النار وقد وقع منه  
 على فلم الانام فعلى قدر م يخرج يحمي انذا وقد رانف جميع الموان<sup>٨</sup>  
 اننى بصقلته وما رانف تذا وانما احصه بوقها لا بالاحصه<sup>٩</sup> وبغسك مكرم  
 صيف من انقارب صغار على قدر يرد الاندحار<sup>١٠</sup> وصعربها نسمى النحراره<sup>١١</sup>  
 قل من يسلم من لسعها<sup>١٢</sup> وفي ابلع في الفصل من<sup>١٣</sup> بعض الحجاب<sup>١٤</sup>  
 وشاذن بسور اللهبان اننى يحمل الى جميع الدنيا ولان يعمل بها كسوه  
 انصه النصب<sup>١٥</sup> انكرام اننى ان اسفر السلطان وحلب به الحرمه<sup>١٦</sup> مسهلكت<sup>١٧</sup>  
 عنه عند ذلك فيرحمه ويكون بها لكل من ملك اعران نوار وصاحب<sup>١٨</sup>  
 وعمل دسوس<sup>١٩</sup> التجور اسفله ومين يحمل الى الآق<sup>٢٠</sup> وبالحيوس صيف  
 من الانج<sup>٢١</sup> سفاب دنه دلائف بالمانعا لم ار ملها في جميع الارض من  
 دلدان الانج<sup>٢٢</sup> ويعرفوب<sup>٢٣</sup> انحوس حرد انلى يحصل الى الآق<sup>٢٤</sup> وبها  
 ودسوس نر لسلطان<sup>٢٥</sup> وينقمتى بعمل انصور المسهوره<sup>٢٦</sup> على جميع الارض<sup>٢٧</sup>  
 احديوب طلب عمل تنفى<sup>٢٨</sup> وقد يعمل يرنوب<sup>٢٩</sup> ولبلوان<sup>٣٠</sup> وعربها من المشر  
 سمور بكمب طلب تنفى<sup>٣١</sup> وبالنس<sup>٣٢</sup> على سمور تنفى<sup>٣٣</sup> ودراميرتر<sup>٣٤</sup> من ثاب  
 الابريس<sup>٣٥</sup> م يحمل اسى بسور من انصاع<sup>٣٦</sup> ويعمل ان منى بها قتل وطلب

١) P. بعد منه ٢) L. et B. ينقى P. ut ينقى ٣) L. et B. لا ينفع ٤) vid. ann. ad Mericid, IV, p. 311. ٥) L. دجه اندحار ad altera littera ? recentioris manus est. B. دجه اندحار Cf. Edrizi apud Amari, *Industria Sicula*, p. ٢٠٠ ٦) L. et B. ora, Restituit ex I Mox L. يعمل ٧) L. et B. انه ٨) P. panctis ٩) B. لحيها ١٠) L. et B. النحراره ١١) P. الادعى القابله وامضى سماً ١٢) Deinde ١٣) L. et B. النصب ١٤) P. التاج ١٥) P. tantum ١٦) من مرقب الانج ١٧) P. حاليوس ١٨) L. مسهلكت ١٩) L. et B. ويعرفوب ٢٠) B. ينقى ٢١) L. et B. ولبلوان ٢٢) L. et B. ويعرفوب ٢٣) L. et B. ويعرفوب ٢٤) L. et B. ويعرفوب ٢٥) L. et B. ويعرفوب ٢٦) L. et B. ويعرفوب ٢٧) L. et B. ويعرفوب ٢٨) L. et B. ويعرفوب ٢٩) L. et B. ويعرفوب ٣٠) L. et B. ويعرفوب ٣١) L. et B. ويعرفوب ٣٢) L. et B. ويعرفوب ٣٣) L. et B. ويعرفوب ٣٤) L. et B. ويعرفوب ٣٥) L. et B. ويعرفوب ٣٦) L. et B. ويعرفوب

وقال أنه ما من شيء محبس بهرام حتف أبعد فلقطع رأسه وأظهر مسله ٥  
 وحُذِنَتْ سَابُور مدينة حصه واسعة الغدير وبها بخل وروح كثيرة ومياه وفضها  
 يعسوب بن الكلب العفّار لخصها وأصلها بالمير الكثير ومات بها وبها ميرة ٥  
 وبهر بريق ثياب تشبه ثياب بغداد وبحمل إليها فمدّس بها ونقص هناك  
 ٥ وبحمل حباراً إلى جميع الآفاق فلا شكك فيها وهي حصه ٥ وحُبِي  
 مدينة ورساني عريض مسلك العبارة بالبحر وحبب السكر وعمرها ومنها  
 أبو علي الخنماني الشيخ التحليل امام المعتزلة ورئيس المتكلمين في عصره ٥  
 ثم بضمير رابيه من حورستان بالبحر فيكون لها خور يخالف على سعي  
 البحر إذا انصب إليه ورثا عرق فيه الكثير ولذلك ما يستجمع من مياه  
 ١٥ حورستان بحسن مهدي فبضمير بالبحر ويعرض هناك حتى ينهي من  
 ضربه المد والحرر ويتسع حتى كأنه البحر ويروى على الفرسج ٥ ويتخذ  
 بالضبب بكنهه بنسبه الارمني فلما بوحد بمكان من الاسلام بعد ارميه  
 احسن ولا اعتر منها وإن كان ما يعمل بساحلها من حشها لكنه لا يبيع  
 ٢٥ انكبه ولا يدانها ولا يعارب الحسن وهي مدينة بمقصده طيبه يعمل  
 فيها الاكسه والمركنات ٥ واللور بلد يدانه حصب والغالب عليه هواء البحر  
 وكان من حورستان ضمّن إلى اعمال التحمل وله بلادة وإقليم وستان والغالب  
 عليه الاكراد فهو حصب وبمخاضهم رطب ٥ وسينبل كورة مباحه لغارس  
 وكانت مصومه اليها من اثم محمد بن واصل إلى آخر اثم الصخرية  
 ٣٥ فحوت إلى خراسان ٥ والنور والحصار ٥ كوربان عظيمان عامران  
 متجاوران كثرهما الدحل ٥ والثمان مباحه للفرق من أرض فارس  
 وحد اسمها وهو هواء الصرود وليس بخورستان رساني يعارب الصرود عبر  
 السيان ٥ وآسك قرية ليس لها ممر وحولها بحمل كثير وبها كادى وقعه

١) Debel. Supplem. ex I. ٢) B. هالك. ٣) L. et B. سبي

٤) B. الغالب. ٥) Forma سينبل occurrit apud B. in itinerario. ٦) L. et B.

٧) L. et B. كثير. ٨) B. nas puncta. ٩) L. والحصار. ١٠) السحرية

الازارعة<sup>٥</sup> التي يقال ان اربعين من الشراة قتلوا فيها نحو الف رجل من  
 الحمد اشعورهم من النمرة<sup>٦</sup> والدوشاب الآسكة<sup>٧</sup> الذي يحصل الى العراق  
 مشهور بالعجوة ومفضل على كل ديس من الديس الرجاني وعجوة<sup>٨</sup> وأما  
 منابر الكمرى والصبرى فكوربان علمتان أيضاً بالمحيط والبروج ولهما ارماع  
 كثير ولا يابها في الديوان محض<sup>٩</sup> لس يذاني<sup>١٠</sup> راحة وحلاله<sup>١١</sup>  
 فأما المسافات بها فإن من خوزستان الى العراق طريقين شاعري احدهما  
 الى النمرة ثم الى بغداد والاخرى الى واسط ثم الى بغداد فأما طريق  
 النمرة فأنك تأخذ من الرحان الى آسكة قرية مرحلس حقلتين ثم الى  
 ريدان<sup>١٢</sup> مرحلة وريدان قرية ومنها الى الدورى مرحلة والدورى عليه  
 كشيرة الاصل وهي مدينة الرساق المعروفة بصرى<sup>١٣</sup> ثم من الدورى الى خان<sup>١٤</sup>  
 من دونهما بمرحلة السانله يعرف بخان مرنوبه<sup>١٥</sup> مرحلة ثم الى النسيان مدينة  
 وسطه في الكبر علمة نسفها يمر بنصعس مرحلة ومن النسيان الى حصى  
 مهدى<sup>١٦</sup> مرحلتين وفيها ممر يسلك بينهما في الماء وكذلك من الدورى  
 الى النسيان يسلك في الماء وهو اسر من التمر ومن حصى مهدى الى  
 نيان مرحلة على الطهر ونيان ممر وقد انتهت الى آخر حدود خوزستان<sup>١٧</sup>  
 ونيان على نحلته فركب منها ان سكت الى الابله وان شئت على الطهر  
 حتى يحاذي الابله ثم بصبر<sup>١٨</sup> وأما الطريق على واسط الى بغداد فإن  
 من الرحان الى سور ينهيد مرحلة ثم الى رام هومر مرحلتين<sup>١٩</sup> ثم من رام  
 هومر الى عسكر مكرم ٣ مراحل ومن عسكر مكرم الى بسر مرحلة ومن بسر

٥) L. et B. الازارعة الواجعة. ٦) L. et B. الاسكر. ٧) Vocales in B; L. fort.

٨) L. et B. sempre الرحاني et الرحان pro ارچان et الارحاني; cf. Jacot sub رحان et Loddé 'I-loddé seb الرحاني. Male ibi praescribitur بتشديد  
 مندوحه L. ٩) L. et B. ديرا. ١٠) L. et B. om. ١١) L. et B. om. ١٢) L. et B. om. ١٣) L. et B. om. ١٤) L. et B. om. ١٥) L. et B. om. ١٦) L. et B. om. ١٧) L. et B. om. ١٨) L. et B. om. ١٩) L. et B. om.

٢٠) L. et B. الدحلة.



الى جندي سابور مرحلة ومن جندي سابور الى السوس \* مرحلة \* ومن  
السوس الى مرقوب مرحلة ومن مرقوب الى الطيب مرحلة \* ويحصل بعمل  
واسط \* ومن العسكر الى واسط طريق احصر من هذا الطريق ولا يمر على  
تحت وانما ذكرت هذا للملكة لاني تصدت ذكر المسافة ما بين المدن ولم ارد  
\* نفس الطريق الى بغداد وكان هذا اجمع لما اردناه \* ومن العسكر الى  
النجف \* مراحل ومن العسكر الى الاهواز مرحلة ومن الاهواز الى آرم \* مرحلة  
ومن الاهواز الى الديور \* مراحل ومن عسكر مكرم الى الديور نحو ٤  
مراحل \* ومن الاهواز الى رامهرمز نحو ٣ مراحل \* ايضا لان الاهواز وعسكر  
مكرم في سب واحد ورامهرمز منهما كاحدي المثلثات \* ومن عسكر مكرم  
\* الى سوس الاربعة مرحلة ومن بعثى سوس الاربعة الى حصن مهدي سار  
مرحلة \* ومن الاهواز الى نهر نمرى يوم \* ومن السوس الى نصفي اقل من  
مرحلة ومن السوس الى يردون مرحلة خفيفة ومن السوس الى مثنو مرحلة \*  
لهذه جميع المسافات بها \* فلما ارفعها فاني حضرت صليها في سنة ٣٥٨  
من جميع حفرى السلطان من \* ابي الفصل الشيرازي فكان ثلاثي الف الف  
٥٠ درهم دون ريلته المتناكة وحتى بمس المال \*

### بلاد فارس

واما فارس فلاندي يحيط بها مما يلي الشرق حدود كرمان ومما يلي  
الغرب كور حورسمان ومما يلي الشمال المعارة التي من فارس وخراسان  
وبعض حدود اصفهان ومن \* الجنوب بحر خفا \* ومما يليه راون \* ومن  
\* مما يلي المعارة وهي الحد التي يلاصق البحر بعوس قلل من اوله الى  
آخره وريته وراية اخرى ايضا مما يلي اصفهان وانما وجع هاتان الرقعتان

٥) L. et B. الحوش hic et deinde. ٦) L. et B. con. Supplem ex L. Deinde

B. ويحصل. ٧) L. الفخا. ٨) L. آرم. ٩) Haec ex I. restitui. ١٠) L. et B.

For. ومما يلي. ١١) I. et P. وهو يند. ١٢) P. وروانا المثلث. ١٣) I. عنها

كالزائيتين. ١٤) B. addit فارس على المربع. ١٥) L. et B. addit





البحر حنكاً \* وبحر حنكاً \* هذه بحيراب قائمات بانفسها يرفع بها  
مجاورها \* وأما سور نوابها فأنها لا تخلو ناحية ولا مدمية بفارس إلا  
القليل من سور السراى واسمحوسى البحر أنزل بها ونهم من هذه السور  
يتم يفضلوها في المعظم مدكرها \* وأما حصونها فهي عامة فارس وبعضها  
اصح من بعض وأكرمها ناحية سيف بنى الضفارة \* وصافى كلما ذكرته \*  
محملاً وانسدى تذكو ما يدخل كوره \* وناحية من المواجى أسمى سمى على الفرى  
ومتعرف فى التواوتى ناعمال معرته ورسامى مصفاه بصامها ومنها ما فيه  
صائر ومنها ما يخلو منها ورث كوره هى البحر وأعرض وحدنها ونواحيتها فى  
النسبة اقل مما هو اصغر منها واشبع ذلك \*

دماً كوره انصغر فمناحية يرد \* وهى أكبر ناحية فيها ولها من الندى \*

J. et nostram semper scribitur سور. Sed nomen habet a loco, de quo sermo  
est I., p. III, 7, ١٢٢, 13 et ١٢٦, 4, et quem secundam lectionem obviā in Co-  
dicibus Ibn Haukalis, confirmatam, ut mihi videbatur, a Jacut, nuncupavi مورى.  
Exstant autem hujus nominis lectiones sequentes Cod. Totakhrī B. مور et مور.  
مور, مور, نور, انشور, E. حور et المور in mappa C. صور, سور, المور, C.  
in صور ا حور p. 112, مور p. 99, صور p. 90, انشور ا انشور p. 84, Oua. صور  
in mappa O. صور, المور et حور مور, F. (Cod. Bodl. Oua. 378) in حور, in mappa  
et مور Cod. Ibn Hauk. L et B. البور, نور, (sed ultima lit. ex seq.  
oria esse potest), L. نور, B. مور, Mukaddas (MS. Berol. p. 216) موركان (sed  
oria esse potest = nomine كارون quod sequitur apud lat., in Codd. Mukad-  
dasi desideratur), Edrisi, I, p. 413 مور et كور p. 414 ann. د ر, p. 392  
مورى, Susceptor autem  
nomen lacus proprio fauce سور, loci مور (= مور?), quae nimirum  
inter sese confusa sunt Vocatur quoque hic lacus بحيرة كارون

a) L. et B. البحيرابان. Idem lacus infra appellatur (I., p. ١٢٢) بحيره  
الباسهويه. b) Vid. ad I., p. 1. d. Apud Jacut, II, p. ١٠٩, 3 occurrit forma  
mendosa جبكان Ab Ibn Batuta, II, p. 61 appellatur. c) L. et B. برد.



مختار، مسر، وخمرشمان، ولها رستاي بنمها، والفوشجان، ولها رستاي  
باسمها، وكزان ولها رستان باسمها، وسيراف ولها ميران، نبحريم وخم،  
والعبدجل ولستانها، نقش نارين، ولها مسر نالهل، وصفارة، ورستانها  
السلطان، نوح قصبة نوح، والخرف، قصبة الاعرشان، كير، قصبة كير،  
كارزين، لها رستاي، انرا، قصبة انور، سميران ولها رستان، وكوار ولها رستاي  
كبير، وفي المهر جرائر منسوبة الى كورة اردشير حرة حريرة تركازان وفي  
لاش ولها مدنة وجامع، وأول ولها مدنة ولها جامع ولها اسواق صالحه،  
وحارك، ولها مسر وله اهل ولس وبعض باجراه، ذكر ناحية كورة دارابكرد  
اباده، وكربكرد، واهلهما يعرف بكوم، والمن ولها مسر ورستاي يعرف بها  
وقشا، مدنه، حلسته في ذاتها كثيرة الاهل والتجارة ولهم سار، ومنها  
سرخا احمد بن عبد العفار النحوي الطيبي على مذهب العراقيس والمتكلم

دربر السلطان محمود العربي رحمه. Manus recte, vid Jacot, IV, p. ٧١, 1.  
Deinde B. والشمكان.

١) L. وخورشمان. ٢) L. et B. وخور. ٣) L. وخور. ٤) L. وخور. ٥) L. وخور. ٦) L. وخور. ٧) L. وخور. ٨) L. وخور. ٩) L. وخور. ١٠) L. وخور. ١١) L. وخور. ١٢) L. وخور. ١٣) L. وخور. ١٤) L. وخور. ١٥) L. وخور. ١٦) L. وخور. ١٧) L. وخور. ١٨) L. وخور. ١٩) L. وخور. ٢٠) L. وخور. ٢١) L. وخور. ٢٢) L. وخور. ٢٣) L. وخور. ٢٤) L. وخور. ٢٥) L. وخور. ٢٦) L. وخور. ٢٧) L. وخور. ٢٨) L. وخور. ٢٩) L. وخور. ٣٠) L. وخور. ٣١) L. وخور. ٣٢) L. وخور. ٣٣) L. وخور. ٣٤) L. وخور. ٣٥) L. وخور. ٣٦) L. وخور. ٣٧) L. وخور. ٣٨) L. وخور. ٣٩) L. وخور. ٤٠) L. وخور. ٤١) L. وخور. ٤٢) L. وخور. ٤٣) L. وخور. ٤٤) L. وخور. ٤٥) L. وخور. ٤٦) L. وخور. ٤٧) L. وخور. ٤٨) L. وخور. ٤٩) L. وخور. ٥٠) L. وخور. ٥١) L. وخور. ٥٢) L. وخور. ٥٣) L. وخور. ٥٤) L. وخور. ٥٥) L. وخور. ٥٦) L. وخور. ٥٧) L. وخور. ٥٨) L. وخور. ٥٩) L. وخور. ٦٠) L. وخور. ٦١) L. وخور. ٦٢) L. وخور. ٦٣) L. وخور. ٦٤) L. وخور. ٦٥) L. وخور. ٦٦) L. وخور. ٦٧) L. وخور. ٦٨) L. وخور. ٦٩) L. وخور. ٧٠) L. وخور. ٧١) L. وخور. ٧٢) L. وخور. ٧٣) L. وخور. ٧٤) L. وخور. ٧٥) L. وخور. ٧٦) L. وخور. ٧٧) L. وخور. ٧٨) L. وخور. ٧٩) L. وخور. ٨٠) L. وخور. ٨١) L. وخور. ٨٢) L. وخور. ٨٣) L. وخور. ٨٤) L. وخور. ٨٥) L. وخور. ٨٦) L. وخور. ٨٧) L. وخور. ٨٨) L. وخور. ٨٩) L. وخور. ٩٠) L. وخور. ٩١) L. وخور. ٩٢) L. وخور. ٩٣) L. وخور. ٩٤) L. وخور. ٩٥) L. وخور. ٩٦) L. وخور. ٩٧) L. وخور. ٩٨) L. وخور. ٩٩) L. وخور. ١٠٠) L. وخور.



فواكه الصرود والجبروم ومنها ابو بكر ابن شافوٓنه « الفقه المهندس شهر أن  
 مآهاة غير طبيب ولا مرق»، بلاد سبور بها منبر، «ريشتر بها منبر»،  
 وٓهٓرٓجان « بها منبر وهي على نفس الساحل على غاية العز، وجٓانة بها  
 منبر وصيها ابو سعيد الحصن بن بهرام الدجٓال « صاحب السحرين وهي  
 مدينة فيها طور للكتان من غير نوع كثيرة التجارة، وشينيز بها منبر ومنها  
 انشاب الكتان الشهير التي وقع الاجماع أن الطيب لا يعلو ويعطف بشيء  
 من الثياب كعبقه بها لترها وصتها »

ذكر رمومها وصفاتها فلما رمومها فلان لكد رَم منها مرق ومدينة مجتمع  
 قد صُمن حراج كد ناحية منها رئيس من الاكراد والرم صلاح حال ناحيته  
 وتنفيذ القوافل وحفظ الطرق والقيام باحوال السلطان الا عرصت وهي  
 كالممالك، فلما رَم جيلونه المعروف بالرميجان فانه يلى اسهان ويأخذ  
 طرفا من كورٓ اسطغر وطرفا من كورٓ سبور وطرفا من كورٓ الرجان وحد  
 ينتهي الى البيضة وحدٓ منه الى حدود اسهان وحدٓ منه الى خورستان  
 وحدٓ منه ينتهي الى رَمٓ ناحية سبور وكذٓ ما وقع فيه من المدن لكثرة  
 من عمل اسهان ومارجهم من عمل اسهان الماريجان وهم من الماريجان »

١) P. add. ٢) L. مارغا. ٣) L. et B. سافويه. cf. Ibn Khallikan, n. 584.

وبقرها الى ناحية النوسدحلن شعب بوان في عليه ما يمكن ان يكون  
 [مثلا] من الحصن والبركة وفيه يقول المتنى .....

ياقول بشعب بوان حصانى اصى هذا تفر الى النعاس

ابوكم آدم سن المعاصى وعلمكم صفاركة الجناس

Vid. ed. Dieterici, p. ٧١ seq., Karwin, I, p. ١١٩ seq. ١) Ex P. et I. add. ti.

Deinde L. et B. inserunt الخ وأرباء quas super in provincia Daribgord reposui.

مرج شهرمار « ١) رَم ورستاقها. ٢) رَم ورستاقها. ٣) رَم ورستاقها.

In P. quoque الداركلن h. L. collocatur. ٤) L. مهوربان. ٥) L. et B.

الرجال. ٦) L. et B. اصلاخ. ٧) L. et B. cum vocal. ٨) L. et B. مع vocal.

٩) Apud I., p. ١١٣. ١٠) In L. cum signo corrigendi additur ينتهي.

١١) Apud I., p. ١١٣. ١٢) In L. cum signo corrigendi additur ينتهي.

١٣) Apud I., p. ١١٣. ١٤) In L. cum signo corrigendi additur ينتهي.

١٥) Apud I., p. ١١٣. ١٦) In L. cum signo corrigendi additur ينتهي.

١٧) Apud I., p. ١١٣. ١٨) In L. cum signo corrigendi additur ينتهي.



الذين هم يوم شهر بار وليس منهم احد في عمل فارس الا ولهم بها قري  
وصياح كثيرة، واما رَمَ الديوان المعروف بالعسرين بن صالح وهو من كورة  
سابور فان حذاً منه يلي اردشير خَرَه وثلاثة حدوده تنقطع بها كور سابور  
فكل ما كان من الشمال في اصغاله فهو منها، واما رَمَ اللؤلؤجيان<sup>١</sup> لاجم  
ابن الليث وهو في كورة اردشير خَرَه فعهد منه يلي البصر ويحيط بثلاثة  
حدوده كورة اردشير خَرَه وما وقع في اصغاله من القرى فهو منها، واما رَمَ  
الكاربان<sup>٢</sup> فان حذاً منه الى سيف نبي الصفار وحذاً منه الى رَمَ الماراجان  
وحذاً منه الى رَمَ حدود كرمان وحذاً منه الى اردشير خَرَه وجميعها في  
اردشير خَرَه، واما احساء الاكوان بفارس فالكومانية والرامانية<sup>٣</sup> ومدقر وحى  
معتمد بن بشر<sup>٤</sup> والقلبية<sup>٥</sup> والبندامرية<sup>٦</sup> وحى معتمد بن اسحاق<sup>٧</sup> والصباحية<sup>٨</sup>  
والاصغالية<sup>٩</sup> والاركانية<sup>١٠</sup> والسهركية<sup>١١</sup> والعمادخنة<sup>١٢</sup> والريانية<sup>١٣</sup> والشهريزية<sup>١٤</sup> والبندادقية<sup>١٥</sup>  
والبحرورية<sup>١٦</sup> والرباجية<sup>١٧</sup> والشمسرية<sup>١٨</sup> والشهيارية<sup>١٩</sup> والمهركية<sup>٢٠</sup> والمباركية<sup>٢١</sup> والاستاهرية<sup>٢٢</sup>  
والشاهونية<sup>٢٣</sup> والفراصة<sup>٢٤</sup> والسلمونية<sup>٢٥</sup> والصيرية<sup>٢٦</sup> والارادخنة<sup>٢٧</sup> والارادخنة<sup>٢٨</sup> والمظلمية<sup>٢٩</sup>  
واليمانية<sup>٣٠</sup> والشاهكاشية<sup>٣١</sup> والخلبية<sup>٣٢</sup> فهؤلاء المشهورون ولا تنهياً بقصصهم الا من  
ديوان الصغاب ويهدون على خمس مائة الف بيت ويخرج من الحى  
الواحد الف فارس واقل من ذلك وأكثر يتحصون في الشتاء والصيف  
الراعى الا القليل منهم على حدود الصرد واما اهل الجرم فلا يرالون ولا  
يتقلون بل يترددون فمسا لهم من النواحي ولهم من العدة والمأس والقوة  
بالرجال والدواب والكراع ما يصعب على السلطان امرهم اذا اراد ان

B. حدود وكورة L. ١) اللؤلؤجيان B. et L. ٢) من بر B. et L. ٣)  
من B. et L. ٤) الكاربان B. et L. ٥) حدود كورة  
ومدين وحد B. et L. Deinde B. والرامانية B. والرامانية L. ٦) الى Addid ٧)  
والقبيلة B. et L. Deinde L. ٨) بشير L. ٩) Queque in Cod. F. existat مدين  
B. et L. ١٠) والطارهمية B. et L. ١١) Cf. L., p. ١١٢٣. ١٢) والاركانية L. ١٣)  
اسلمية Cod. Int. F. والاسلمية L. ١٤) والبحرورية et Deinde والبنداقية  
والبرادخنة et Deinde والارادوجية B. et L. ١٥) Cod. F. وصيرية et O. ١٦)  
والكلابية B. et L. ١٧) والكراع B.



ريادة على خمسة آلاف قلعة منفردة في جبلها لا تقرب من المدن وفي  
المدن منها القنذرات ولا يمكن تكفي لذلك إلا من الدوابس وكذلك المدن  
المحصنة فتي لا القدر على تكفيها وإنما ذكرت جوامع مما أعرفه وسعت  
به وفي هذه اللج ما لم يذكر لاحد من العجائز أنه قدر عليه عندها منها  
« قلعة بني حنارة وتسمى ديكسنة » يهذبون أنها ثلاث آلاف لأنها مارة على  
ثلاث شعب كقوار القدر على الاتافي وتنبس الى العجائز بن كنعان ولا  
يقدر احد ان يرتقى اليها بنفسه إلا ان يرفى به في شيء من البحيرة  
وهي مرصد لآل حنارة على البحر يعرفون منها المراكب اذا اقبلت خرجوا  
اليها وطلبوها بصراخهم عليها « وقلعة الكاربان » على جبل طين قصدها  
« محمد بن واصل في حيشة وقد نحصن بها احمد بن كالحس الارضي  
فلم يقدر عليه » وقلعة سعدابان بدارابجرد من كورة اصطخر في جبل  
شاهن يرتقى اليها مسيرة فرسج وكالب في الشوك تعرف بأستفندباد فلما  
كان الاسلام تحصن فيها زياد بن ابيه أيام علي ثم فسست الى زياد ثم  
نحصن بها آخر أيام بني أمية منصور بن جعفر وكان واليا على فارس  
« فعرف به ونسب اليه ثم عطلت لعمد اليها محمد بن واصل فخرها ثم  
بناها وكان محمد بن واصل العنظلي واليا على فارس فلما اخذه يعقوب  
ابن الليث لم يقدر على فتحها إلا بامر محمد فخرها ثم احتلج اليها  
فأعادها وجعلها محسنا لمن سخط عليه وعدل عن قتلها وقلعة اشكنوار  
من رستان مائتين والمرتقى اليها صعب وهي مسعة جدا ولها عين ماء  
« جازم » وقلعة خوتزر صاحب كنهشرو بموضع يعرف بالسويقة من كلم فيروز

١) L. et B. ٢) كلاب. L. et B. ٣) الخليل. L. ٤) ذاكاباد. L. et B. ٥) L. p. ١٧٧, ٤  
٦) محمد. L. et B. add. ٧) الكاربان. L. et B. ٨) الحجين. ٩) L. et B. ١٠) L. p. ١٧٧, ٤  
١١) سعداباد. O. et P. quoque ١٢) جوامع. L. p. ١٧٧, ٤ ١٣) عليها. L. ١٤) L. p. ١٧٧, ٤  
١٥) وكان امير فارس عليها حرقا وخرابا. P. ١٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٥١) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٥٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٥٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٦٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٦١) L. p. ١٧٧, ٤ ٦٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٦٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٦٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٦٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٦٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٦٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٦٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٦٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٧٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٧١) L. p. ١٧٧, ٤ ٧٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٧٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٧٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٧٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٧٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٧٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٧٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٧٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٨٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٨١) L. p. ١٧٧, ٤ ٨٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٨٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٨٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٨٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٨٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٨٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٨٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٨٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٩٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٩١) L. p. ١٧٧, ٤ ٩٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٩٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٩٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٩٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٩٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٩٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٩٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٩٩) L. p. ١٧٧, ٤ ١٠٠) L. p. ١٧٧, ٤ ١٠١) L. p. ١٧٧, ٤ ١٠٢) L. p. ١٧٧, ٤ ١٠٣) L. p. ١٧٧, ٤  
١٠٤) L. p. ١٧٧, ٤ ١٠٥) L. p. ١٧٧, ٤ ١٠٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١٠٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١٠٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١٠٩) L. p. ١٧٧, ٤ ١١٠) L. p. ١٧٧, ٤ ١١١) L. p. ١٧٧, ٤ ١١٢) L. p. ١٧٧, ٤ ١١٣) L. p. ١٧٧, ٤  
١١٤) L. p. ١٧٧, ٤ ١١٥) L. p. ١٧٧, ٤ ١١٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١١٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١١٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١١٩) L. p. ١٧٧, ٤ ١٢٠) L. p. ١٧٧, ٤ ١٢١) L. p. ١٧٧, ٤ ١٢٢) L. p. ١٧٧, ٤ ١٢٣) L. p. ١٧٧, ٤  
١٢٤) L. p. ١٧٧, ٤ ١٢٥) L. p. ١٧٧, ٤ ١٢٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١٢٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١٢٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١٢٩) L. p. ١٧٧, ٤ ١٣٠) L. p. ١٧٧, ٤ ١٣١) L. p. ١٧٧, ٤ ١٣٢) L. p. ١٧٧, ٤ ١٣٣) L. p. ١٧٧, ٤  
١٣٤) L. p. ١٧٧, ٤ ١٣٥) L. p. ١٧٧, ٤ ١٣٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١٣٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١٣٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١٣٩) L. p. ١٧٧, ٤ ١٤٠) L. p. ١٧٧, ٤ ١٤١) L. p. ١٧٧, ٤ ١٤٢) L. p. ١٧٧, ٤ ١٤٣) L. p. ١٧٧, ٤  
١٤٤) L. p. ١٧٧, ٤ ١٤٥) L. p. ١٧٧, ٤ ١٤٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١٤٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١٤٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١٤٩) L. p. ١٧٧, ٤ ١٥٠) L. p. ١٧٧, ٤ ١٥١) L. p. ١٧٧, ٤ ١٥٢) L. p. ١٧٧, ٤ ١٥٣) L. p. ١٧٧, ٤  
١٥٤) L. p. ١٧٧, ٤ ١٥٥) L. p. ١٧٧, ٤ ١٥٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١٥٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١٥٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١٥٩) L. p. ١٧٧, ٤ ١٦٠) L. p. ١٧٧, ٤ ١٦١) L. p. ١٧٧, ٤ ١٦٢) L. p. ١٧٧, ٤ ١٦٣) L. p. ١٧٧, ٤  
١٦٤) L. p. ١٧٧, ٤ ١٦٥) L. p. ١٧٧, ٤ ١٦٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١٦٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١٦٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١٦٩) L. p. ١٧٧, ٤ ١٧٠) L. p. ١٧٧, ٤ ١٧١) L. p. ١٧٧, ٤ ١٧٢) L. p. ١٧٧, ٤ ١٧٣) L. p. ١٧٧, ٤  
١٧٤) L. p. ١٧٧, ٤ ١٧٥) L. p. ١٧٧, ٤ ١٧٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١٧٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١٧٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١٧٩) L. p. ١٧٧, ٤ ١٨٠) L. p. ١٧٧, ٤ ١٨١) L. p. ١٧٧, ٤ ١٨٢) L. p. ١٧٧, ٤ ١٨٣) L. p. ١٧٧, ٤  
١٨٤) L. p. ١٧٧, ٤ ١٨٥) L. p. ١٧٧, ٤ ١٨٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١٨٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١٨٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١٨٩) L. p. ١٧٧, ٤ ١٩٠) L. p. ١٧٧, ٤ ١٩١) L. p. ١٧٧, ٤ ١٩٢) L. p. ١٧٧, ٤ ١٩٣) L. p. ١٧٧, ٤  
١٩٤) L. p. ١٧٧, ٤ ١٩٥) L. p. ١٧٧, ٤ ١٩٦) L. p. ١٧٧, ٤ ١٩٧) L. p. ١٧٧, ٤ ١٩٨) L. p. ١٧٧, ٤  
١٩٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٠٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٠١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٠٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٠٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٠٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٠٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٠٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٠٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٠٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٠٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢١٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢١١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢١٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢١٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢١٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢١٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢١٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢١٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢١٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢١٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٢٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٢١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٢٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٢٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٢٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٢٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٢٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٢٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٢٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٢٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٣٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٣١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٣٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٣٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٣٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٣٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٣٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٣٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٣٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٣٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٤٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٤١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٤٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٤٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٤٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٤٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٤٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٤٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٤٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٤٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٥٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٥١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٥٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٥٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٥٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٥٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٥٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٥٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٥٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٥٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٦٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٦١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٦٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٦٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٦٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٦٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٦٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٦٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٦٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٦٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٧٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٧١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٧٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٧٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٧٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٧٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٧٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٧٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٧٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٧٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٨٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٨١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٨٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٨٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٨٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٨٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٨٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٨٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٨٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٨٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٩٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٩١) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٩٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٩٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٩٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٩٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٩٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٩٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٢٩٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٢٩٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٠٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٠١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٠٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٠٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٠٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٠٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٠٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٠٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٠٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٠٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣١٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣١١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣١٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣١٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣١٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣١٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣١٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣١٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣١٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣١٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٢٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٢١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٢٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٢٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٢٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٢٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٢٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٢٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٢٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٢٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٣٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٣١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٣٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٣٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٣٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٣٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٣٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٣٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٣٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٣٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٤٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٤١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٤٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٤٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٤٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٤٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٤٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٤٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٤٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٤٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٥٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٥١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٥٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٥٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٥٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٥٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٥٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٥٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٥٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٥٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٦٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٦١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٦٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٦٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٦٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٦٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٦٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٦٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٦٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٦٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٧٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٧١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٧٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٧٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٧٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٧٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٧٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٧٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٧٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٧٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٨٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٨١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٨٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٨٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٨٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٨٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٨٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٨٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٨٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٨٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٩٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٩١) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٩٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٩٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٩٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٩٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٩٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٩٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٣٩٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٣٩٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٠٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٠١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٠٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٠٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٠٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٠٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٠٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٠٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٠٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٠٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤١٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤١١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤١٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤١٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤١٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤١٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤١٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤١٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤١٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤١٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٢٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٢١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٢٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٢٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٢٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٢٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٢٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٢٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٢٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٢٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٣٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٣١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٣٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٣٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٣٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٣٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٣٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٣٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٣٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٣٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٤٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٤١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٤٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٤٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٤٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٤٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٤٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٤٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٤٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٤٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٥٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٥١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٥٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٥٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٥٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٥٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٥٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٥٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٥٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٥٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٦٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٦١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٦٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٦٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٦٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٦٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٦٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٦٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٦٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٦٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٧٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٧١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٧٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٧٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٧٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٧٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٧٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٧٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٧٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٧٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٨٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٨١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٨٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٨٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٨٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٨٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٨٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٨٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٨٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٨٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٩٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٩١) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٩٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٩٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٩٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٩٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٩٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٩٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٤٩٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٤٩٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٠٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٠١) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٠٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٠٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٥٠٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٠٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٠٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٠٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٠٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٥٠٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٥١٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٥١١) L. p. ١٧٧, ٤ ٥١٢) L. p. ١٧٧, ٤ ٥١٣) L. p. ١٧٧, ٤  
٥١٤) L. p. ١٧٧, ٤ ٥١٥) L. p. ١٧٧, ٤ ٥١٦) L. p. ١٧٧, ٤ ٥١٧) L. p. ١٧٧, ٤ ٥١٨) L. p. ١٧٧, ٤  
٥١٩) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٢٠) L. p. ١٧٧, ٤ ٥٢١) L. p. ١٧٧, ٤ ٥



نار يعرف بالكارستان \* وبها بيت آخر يعرف \* بهرمز وعلى \* باب شيراز بالقرب  
المعروفة بالبركان \* بيت نار يعرف بالمسويل \* وفي هذا البيت من شيراز  
وهي قرية في شمال شيراز ومن يسار طريق ترد الأحذ إلى خراسان طينها  
وبين شيراز سيل ومن بين المعجوس أن المرأة إذا رنت في حملها أو في  
حيضها لم تظهر إلا بان تأتي هذه النار فتتعرى لبعض الهرايكه ليظهرها  
يقول البقرك \*

وإذا انهار فارس فذاك مياه طنبه \* واعظمها نهر طلب الذي \*  
يخرج من حدود اصفهان وجبالها يظهر بمأخذه الشزن بعد مره  
نواحي البرج واصباحه في نهر ميس وهو المهر الخارج من نواحي اصفهان  
إلى نواحي السردن وجميعها عند قرية مدعي ميس ولا يزال ما يصل  
من حاجبهم جارها إلى باب الرجل تحت قنطرة مكان \* وهي قنطرة بين  
فارس وخورسان قليلة الظير وهي عدى أحد من قنطرة قرطبه من سيل

a) L. et B. بالكارنهان، quod minus recte recepi apud L., p. ۱۴, 5 et 8 et ۱۱, L. Cod. F. legit كارسان aut كارسان. Utraque autem lectio كارسان et كارسان bona est. b) L. et B. بهرمز وعلى c) L. et B. بالبركان. d) Apud L. et B., qui habent indist. (لن)، haec verba, praecisum, collata sunt post مهيل. Lectio Codicum Ist. O. est مسويلان. F. مسويلان. Fortasse autem legendum est مسويلان; cf. Vulliam in v. e) L. شيراز، Edriol, I, p. 418. f) Operae pretium est hic adnotare quomodo Cod. F. haec in versione corripit: وهر که ازیشان میخراهد که در بعضی ازین دیرها مقام و دانشمندان ایشان متعرض می شود با او را بکمر گاو غسل می کنند بعد از آن مجاور و معتکف می شود. In L. et B. haec desunt. Defectus antiquus est, nampe jam exstabat in Codicum quo nunc est Edriol (I, p. 409). Cetera haec ob communem scribitur sunt notata: والصبابها: ممرها - فظهر - فخرج. Lacunam supplere ex L., p. ۱۱ et Jacq., III, p. ۴۵, 17. h) L. et B. وجميعها. i) L. مكان، B. تمكن.

بعض نمته. فارس فيسقى، رستان، بيشنهر. ثم يقع في البحر عند حد  
شمير. ولما نهر شيريس فإن مخرجه من جبل دبلار، التي بناحية  
نازنج. فيسقى فترج. والجبلان. ولما نهر الشادكان فانه يخرج من  
بازنج وجبالها حتى يدخل. تمبوكرورستان. وحان، حشد فيسقى رستان  
زيرآباد وناهند. والكهركان ثم يمتد الى دشت المستقان، ثم يدخل البحر.  
ولما نهر درخند فانه يخرج من جبال الخويستان. \* يقع في بحيرة درخند  
ونهر الخويستان. فيخرج من الخويستان فيسقى نواحها والديوران. ثم يصب  
الى الجبلان. متفرقا بمسائط في البحر. ولما رتم. يخرج من  
الغناجان. العليا حتى يصير بالديوران. لمسائط في نهر سابور فيسقى  
الى توج لير بياها ومنها الى السحيرة. \* ونهر اخشين يخرج من حلال  
جبال دالين. فانه بلغ الجبلان. وقع في نهر توج. ولما سنان يخرج  
من رستان الرويجان. من قرية تدعى شالغري. فيسقى زودها ثم يهبط  
الى رستان سياه فيسقى ومنها الى كوار فيسقى ومنها الى خنبر. فيسقى  
ثم الى الصيكان فيسقى ثم الى كازرين. فيسقى ثم الى قرية

- Deinde I. د. و. ب. L. et B. فيسقى. L. et B. د. ل. ا. \*  
نازنج L. et B. h. l. الف. L. et B. د. ح. د. ل. ا. \*  
و. ج. د. B. و. ج. د. ا. L. et B. د. و. ر. س. L. et B. د. \*  
Bodem modo corrigitur I., p. II., 1, و. ب. L. et B. و. ب. \*  
Jacut، د. و. ر. F. د. و. ر. O. ad quam locum addi possunt hae variae lectiones: O. د. و. ر. ut Makadda. Apud Vallers: و. ب. nomen regionis, e Chres. Spio-  
gal. B. الخويجان، B. الخويجان L. a. \*  
اوس L. et B. د. \*  
Vid. ad I., p. II., f. و. ب. L. et B. د. و. ر. \*  
L. et B. و. د. B. et me Edris. و. د. B. و. د. B. \*  
L. et B. د. و. ر. \*  
L. et B. د. و. ر. \*  
L. et B. د. و. ر. \*  
L. et B. د. و. ر. \*  
L. et B. د. و. ر. \*

سَكَّةَ. وهذا الوادي منسوب الى سَكَّةَ ثُمَّ يقع الى البحر وليس في انهار فارس نهر اكثر عمارة من هذا النهر. ونهر جرسيف فانه يخرج من رستان ماصوم ويخترق رستان المشكان حتى يجرى بمحيط قطرة حجارة عادية تعرف بالقطرة. سَوَكَّةَ حتى يدخل رستان خَرَّ فيسقيها ثُمَّ الى رستان داليس. ويقع في نهر احشيس. ونهر الكَرَّ فانه يخرج من كُرَّوان من حد الارز. وينسب الى الكروان وهو يخرج من شعب بَوَّان المشهور ويسمى كَلَم شهر وينحدر فيسقى فيه واما جَرْد وكَلَسْكَان والطسوج فينتهي الى بحر. يَجْهَوْر يعرف ببخيرة السَحْتَكَلَن. ويقال ان له منبعاً يخرج من بعض كور دارابجرد فينتهي الى البحر. ونهر قَرَّواب يخرج من الجَوَّبرقان من قرية تعرف بقواب فيجرى على باب اسطخر بمحيط منطرة حراسان حتى يسلط في نهر الكَرَّ. ونهر تيرَه يخرج من ناحية داراجان سيده. فيسقى رستان الخُشَقَّان. وخور حتى يخترق رساتيق. ارضير خَرَّ ثُمَّ يقع في البحر. وبها انهار تكسر عن هذا المحل وافصر من احصائها.

بحار فارس. وقد تقدم الذكر بان نهر فارس حليج من البحر المحيطة

١) L. et B. شك. O. سَكَّة. F. سَكَّة. vid. ad I, p. ١٢. ٢) L. et B. شك. ٣) L. et B. جرسيف. ٤) L. et B. ماصوم بحيريم (وبخيريم) ورستان. ٥) L. et B. المشكان. ٦) L. et B. سويل (B. semel سَوَل). ٧) Haeblin leguntur in L. et B. Deinde ut solent خَرَّ. ٨) L. et B. داريس. ٩) L. et B. داليس. Deinde legendum videtur كُرَّوان المذ. vid. ad I, p. ١٢١. ١٠) L. et B. جهرورد سيم. ١١) L. et B. والطسوج. ١٢) L. et B. الجحكان. ١٣) L. et B. لها. Max L. يخرج. ١٤) B. om. ١٥) L. et B. فروات. ١٦) L. et B. الجَوَّبرقان. B. الجَوَّبرقان. ١٧) L. et B. فروات. ١٨) L. et B. داراجان سيده. ١٩) L. et B. الخُشَقَّان. B. الخُشَقَّان. ٢٠) L. et B. رستان. ٢١) L. et B. om.





أحلام كثيرة فمنها قصب ووردى وحلقات وعمر ذلك مما يسمع به أهل شهرار  
وهي في كورة اصطخر مناحية للرفاعي<sup>١</sup> من رصافي قرارة<sup>٢</sup>  
فأما ذكر مدنها وأحوالها فإن اصطخو<sup>٣</sup> مدممة وسطه في ومما هذا وسطها  
مقدار ميل وهي من اندم مدس فارس واسهرجا وبها كل يكون ملك فارس  
حتى حوث اردشهر الملك الى خور<sup>٤</sup>، ويزوي في الاحبار أن سليمان بن داود  
هم كان بحير من نمرته اليها من غدوة الى عشيته وبها معابد يعرف  
بمعابد سليمان يعرف قوم من عوام الفرس الذين لا يرجعون الى بحميل  
أن جثم الذي كان قبل الصنعاك هو سليمان<sup>٥</sup> وكان في مدمم الايام على  
اصطخو سور حد بهتم ومآولهم من الطلوس والحجارة والحقن على قدر  
١٠ يسار الباني وقنطرة حراسان بخارج<sup>٦</sup> من المدممة على بابها مما يلي حراسان  
الا أن ورآد القنطرة اسد ومساكن ليس بالمدممة<sup>٧</sup> وأما سابور فمدممة بماغا  
سابور الملك وهي في الصعة نحو اصطخر الا انها اهمر واجمع واسر اهلا  
وبمآولهم نحو املا اصطخر وبها<sup>٨</sup> وباصطخر وبها لفساد في قواها عمر أن  
خارج المدممة صحنه الهواة<sup>٩</sup> وداران جرد<sup>١٠</sup> من مآد دارا ولذلك سميت  
١٥ دارا بيجرد<sup>١١</sup> وبمسيرها عمل دارا<sup>١٢</sup> ولها سور علم حديد كسور حور وعلمها  
حمدي مولد النساء منه من<sup>١٣</sup> المر وبانية من عيون متصل به وفي هذا  
المناء حسائش اذا دخله دابة او انسان<sup>١٤</sup> القى عليه فلا يهتأ له عورة  
ولا يكاد يعلم<sup>١٥</sup> الا بشدة وجهه<sup>١٦</sup> ولها اربعة ابواب وفي وسط المدممة جبل

١) L. et B. للرفاعي. ٢) L. et B. قرارة ut male recepit apud L., p. ١٢٣, ١.

٣) P. add. فهد. ٤) L. et B. فهد. ٥) L. et B. فهد. ٦) P. add. فهد.

٧) L. et B. فهد. ٨) Hic et deinde in B. vltio Codicis non-  
nulla deperdita sunt aut charact. agglutinati ita tacta ut legi nequeant. Ubiun-  
que B. deficit, lectionem L. rejectam asterisco notabo. ٩) P. et I. خارج.

١٠) Ex I. addidi ١١) L. et B. فهد. ١٢) In "L. haec posita sunt ante

١٣) P. فهد. ١٤) Haec ex P et I. restitui. In L. et B. desunt. Deinde hi pro

١٥) P. فهد. ١٦) P. add. فهد.

«هجارة» كأنه قد لمس له اتصال بشيء من انكسار وتناهم من طمس وليس  
 بها في ردهما كثير اثر للعاجم. وأما حور فاستحدثتها اردشير ويقال ان  
 مكانها كان ماء واقفا كالمحصر فبذره اردشير ان يسمى مدينة على المكمل  
 الذي يظهر فيه بعدوه. ويحدث فيها سب نار. «تظهر هناك» فاحتمل في  
 اراه ماء ذلك المكان لما خرج من محاربه وبني فيه مذهبه حور، وهي دينه<sup>٦</sup>  
 في السعد من اصفخر وسابور وداراكتور وعليها سور عامر من طمس وحيد  
 وبها اربعة ابواب واحد منها «مما يلي المشرق» حتى باب مفرز ومما يلي  
 المغرب باب دهرام ومما يلي انستيميل باب هرموز ومما يلي الجنوب باب  
 اردشير، وبني وسط المدينة بناء محمل ابدق يسمى الطربال يعرف بلسان  
 الفرس «بائونان وكيناحره» وهو بناء مياه اردشير يقال انه كلس من الارتفاع<sup>١٠</sup>  
 بحيث انه يعرف منه الاتصال على المدينة ورأسها وبني اعلاه سب  
 نار واسمى بذكره من حمل حال ماء حتى اصعد الى اعلى هذا الطربال  
 كنفواره ثم نزل في مكرى آخر وهو بناء من حطب وحجارة وقد استعمل  
 اناس اكثر وحرب حتى لم يبق منه الا المحصر ولم ار له «نظرا الا ماء»  
 مذهبه بلخ في غربتها خارج بابها مثل على المعابر بناء يكون اعلاه اكبر<sup>١١</sup>  
 من حطب مساحة في عانة العلو من آخر جنوب وحبره كالمحصر المتقدم من  
 ذكر الطربال الاول، وبني المدينة مياه حارة وهي برده حذا بسحر الرجل  
 منها من كل باب نحو «فرسخ» في مسانس وقصور ومباني في غاية  
 الحسن والظن والنجمة. فلما مذهبه سمرقار فانها مذهبه اسلامه ناديا

Vid. المآله او بعدونه. c) L. et B. تقدر. d) L. et B. om. a) L. et B. om.

I. e) Haec in L. et B. ante واحد sunt collocata. f) L.

appel- دون Male hic urbem دباي Vullers. a) L. مفرز. g) L. مفرز. lat. i) L. et B. سانس. Reote scribitur nomen in Cod. F. Istakhrn.

b) P. وجميع راسها. cf. I. d) In B. tantum superest ماء ..... m) Cf.

الفرسخ من المسانس. a) P. وفي legendum est في supra p. lof c. Fortasse pro هذه المسانس قصور ونير حمله ضمنه والمباني والنجمة والمصر وكان في هذه المسانس قصور ونير حمله ضمنه والنجمة والظن والنجمة. فلما مذهبه سمرقار فانها مذهبه اسلامه ناديا

محمد بن القاسم بن أبي عقيل ابن عم النخاس وسند بشيرار نشيها  
 لها بحرف الاسد وذلك ان عمه المير بتلك النواحي تحمل الى شيوار ولا  
 تحمل منها الى مكان وكان معسكرًا للمسلمين لما اناخوا على فتح اصطخر  
 فلما اتممت اصطخر ترك بهذا المكان فعمله مدينة وهو دعو فرسج في  
 السعة وليس عليها سور وهي مشتقة اسمًا كثيرة الاعل بها شحنة حش  
 فارس امدا ودواوس فارس وعلها وولا العصب منها \* ولما كان في  
 مدينة صغيرة فحو ثلث اصطخر ولها قلعة وليس لها من القوة في اسبابها  
 وتكثر بحديث يحد ذكرها ماكثر من هذا ولما يذكر لانها عتقة قصادح \*  
 ومن احتل المدن التي تذكور اصطخر مما يلي حراسان كند \* وهي حومة برد  
 ١٥ وأرغوة \* يدعاب كيران أرويان وجرية \* من شق كومان ومن ناحية اصفهان  
 كند والشرش وما كند \* يبي حيرة برد ولها مدينة على شرف الفار لهما  
 طيب هوارة \* ودخيا وحصب اسد الحلمة \* ولها رمان يشمل على  
 رخص والعاب على اسمتها آرج \* الدس ولها مدينة مختصة ببعض  
 ولعص نابل من حديد ويشتي احدهما باب ابرد والآخر باب المسحد  
 ٢٥ لفره \* من الناحية وجمعها في الرض ومماهم من الفتي الا بها لهم بخرج  
 من ناحية القلعة من قرية منها معدن الآتك وهي ترف حدثا ولها رمان  
 هردية حصه وهي ورسانها كثيرة اشجار لفصل كدنها ما تحمل الى اصفهان  
 وعبرها رومة وباسه وحبالهم كثيرة الشجر والنبات وحارج المدينة رص  
 يشتمل على اديب واصناف ثمة العمارة والمال على اهلها الاتي والكسابة  
 ولهم مسجد جامع لث \* ولما أروية غانها مدينة مختصة \* كثيرة ارجحة

Pro كند B e) L. et B. فاردود b) L. et B. كاروان P كازين c) L. et B. حومة Cod. F. Istakhrī semper habet حومة d) Hic in B. duo folia deside-  
 rantur e) \* L. وجرية f) \* L. كند g) \* L. الميرد. Restitua ex P et I.  
 ابدور L. \* h) \* L. آراج P. et I. i) \* L. حلة P. quae fortasse vera lectio est. j) \* L. لفرهم m) \* L. لفرهم  
 vid. ad I., p. ١٢٤ d, ubi addatur O. اورد P. اورد d) \* L. لفرهم m) \* L. لفرهم  
 حومة نشيرة ارجحة P. مختصة. Etiam Codd. Istakhrī O. et F. nelegerunt.

تكون نحو المات من اصلها وهي مشتقة الامة والغالب على ائمتها  
وابليه برد الآرج<sup>١</sup> رضى باحمد فعوا من الشاكر فوعا لهس حوالها صانين  
ولا فيما بقا<sup>٢</sup> بها وهي<sup>٣</sup> حصص رحيصه الاسعار<sup>٤</sup> والثوبان فويلا من ابرونه  
في الشصه<sup>٥</sup> ورحيه اكمو من ابرونه وهي في الابسه وسائر ما وصفنا مفارده  
لابرونه عبر ان ليا مناقا ونمرا كثره فصل على اهلها فاحمل الى انوارحي<sup>٦</sup>  
انص<sup>٧</sup> ومديه نرد<sup>٨</sup> اكر من ابرونه واحصب جمارهم من نمن وهي كثيرة  
انعمور<sup>٩</sup> والشردن<sup>١٠</sup> امر ميبا وارجد سغرا وهي كثيرة الاسجار<sup>١١</sup>  
وانصه<sup>١٢</sup> اكر مديه في كوره<sup>١٣</sup> انصخر<sup>١٤</sup> واما ستمب البيصه<sup>١٥</sup> لان لها ملاء  
نمن من بعد ويرى داخلها من شاسع وكان صدره المسلمى بقصديها  
في امج امطخر ويسال نعمتهم نعد<sup>١٦</sup> عنها فقول ابري انصه<sup>١٧</sup> فقول نعم<sup>١٨</sup>  
الها لا يدوي غمضا واسمها بانعاشه نسانك<sup>١٩</sup> وغارب في انكر اصلها  
وتأولهم من دمن وهي معة اعماره حصص رنط يشمع اهل سوار صبرتهم<sup>٢٠</sup>  
والكره سابور<sup>٢١</sup> في الممن انموثخا<sup>٢٢</sup> وكارزون والمويثخا<sup>٢٣</sup> اذرها<sup>٢٤</sup>  
وكوره دارالجمود فاكمر مديده بها نسا<sup>٢٥</sup> وهي مديه معبره انما<sup>٢٦</sup> واسعه  
اسوارع عارب في انكر سوار الا انها اصبح هوا<sup>٢٧</sup> من سوار وايضع انبه<sup>٢٨</sup>  
مبا ونوا<sup>٢٩</sup> من نمن راكر الحسب في اسمهم انرو<sup>٣٠</sup> وهي مديه مديه

١) وانسرمف L. \* ٢) نرد L. et P. \* ٣) بل P. \* ٤) الارواح P. الارواح I. \* ٥) P.  
P. cf. ad L. p. ١٢١, ubi additur Cod. O facere eam F., sed F. eam  
B., C. et D. ٦) P. \* ٧) الاسجار P. \* ٨) L. decet I. et P. \* ٩) P.  
ut I. معسكر. ١٠) P. \* ١١) انصا P. \* ١٢) L. \* ١٣) انموثخا P. \* ١٤) L. \* ١٥) P.  
revoeni lectionem ibi receptam. Nomen est بصب، solum syllaba بک ab  
ab alius ejusdem nominis locus distingueretur. Minus recte in ed. Mas'udi, IV,  
p. 75, 5 et 76, 5, secundum nonnullos Codd. editum est البيصا. Cod.  
noster 283 priore loco tantum البيصا, altero بصب habet. In Cod. lat. F.  
scribitur. ١٦) Hinc in L. desunt Multo plura de hac provincia tra-  
dit I. ١٧) P. \* ١٨) L. \* ١٩) بصب P. \* ٢٠) سوار P. \* ٢١) L. \* ٢٢) بصب P. \* ٢٣) سوار P. \* ٢٤) L. \* ٢٥) بصب P. \* ٢٦) سوار P. \* ٢٧) بصب P. \* ٢٨) سوار P. \* ٢٩) بصب P. \* ٣٠) سوار P.

• فيها مدينتا عليها حصن وخندق • ولها ربح وأسواقها في ربحها ويجمع  
 فيها • ما يكون • في الصرود والخرطوم من الملح • والوطب والخور والترح  
 التي عبر ذلك، وسائر المدن بعد حواره دارابكرد مسفارة في عملاتها  
 وحصنها • وفوق أوردسير حرة بعد ذكرها وأكبر مدينتها بعد سراسر سمرق •  
 • وهي بقارب شيراز في الكر وسلوهم بالسلاج والكشف تكميل من بلاد الزنج  
 وأهليهم صنعت في على شعير البحر وبحره وهي مستمكة المنة كثيرة الأعلى  
 • يملعون في بقاءه الأسمه حتى أن الرجل من التجار لم يقب على ناره  
 زياده على ثلاثين • أع ديار • وليس لسمما بغارها ويحيث بها بسانين  
 • واشجار وأما عواكهم ونوعهم وطلب مذهبهم من جبل مسرف عليهم مسمى  
 جَم • وهو أعلى جبل بها يشمه جبل الصرود وسمرق أعلى ملك المدن

- a) P. pro his: أكثرها. b) Ex P. et L. restitui, \* L. om.  
 c) I. الثاني. d) حوار. e) سمرق. f) P. add. g) عشتريش والنلثس. h) P. add. يملعون في سمعاب. i) Sic recte P. et L.: \* L. من عشتريش. j) P. add. من هو أن مسرف ولا يمسكرك ذلك وأهلها مرسوس جدًا حتى أنه  
 حكى عن أحدهم أنه مرض فوافى فكان قلب ماله الخاضر هذه ألف ألف  
 دينار عمر ما كان له مع أختاريس وأمشيت البعبث تولده موسى في عدن بتاريخ  
 سنة ٩٠٠ ذكر آل الالب (الفرة. God) التي يستعملها ورب فكانت ألفاً ومئتي مئة  
 وهو أصغر أولاده وأهلهم بضاعة ولرأشيت أربع خدام ذكروا أن كل واحد منهم أكثر  
 عشاء من موسى ولده وأهل كذب رأشيت يذكر أنه لما خرج من بلاد  
 النبطي مذ عشتريش سنة كانت بضاعته خمس مائة ألف دينار وهو على  
 البلبلي من سواد النبله فإذا كان كانبه بهذه الكثرة فكيف يكون هو وهو  
 الذي رفع ممراب (ممراب. God) انكبه وكلن ندوة وحمل مكانه دهناً ولتسبها  
 بالثبات النبطي التي لا يعرف أحد قيمتها وبالحكمة لم يسمع أن ناجرًا في  
 زمانها هذا وصلت حاله وماله التي ما شمل عليه حال رأشيت في كبره المال  
 In Chron. Makb., II, p. 14, scribitur nomen hujus viri  
 رَأَشِيت. Vid. de eo quoque Ibn Djohar, p. 14. h) \* L. هم.

حرًا ٥ والرَّحان مدينة كثيرة البحر برية بحرية سهلًا جبلية وبينها وبين  
البحر مراحله وقد تقدم سي ٣ من ذكرها ٥ وتخرج مدينة جديدة البحر أيضًا  
في هذه بلادها نفس وهي كثيرة التحمل والساتن دهاقي الموبدخان  
في حرًا ودخلها وحالها ٥ ويعرب الموبدخان سبع ثوان ويكون مقداره  
فرسخين مرق وماء متصله مد عظم الاسعار تلك الفرق حتى لا تكاد  
يراه الانسان الا ان يدخلها وهي ابره شعب نفارس ٥ وخثانة وشيبر  
ومهرزان على البحر جديدة البحر بها بحسب وما يكون في الحرم من  
الفواكه ٥

ذكر مصائد نفارس فالتقدم من شمار الى سراف يخرج من شمار  
الى كفره فريه ٥ فراسخ ومن كفر الى بحره فريه ٥ فراسخ ومن بحر الى ١٥  
كوار علوة وهي مقسم ماء مدينه كوار ومن بحر الى اسكمان فريه ٤ فراسخ  
ومن اسكمان الى خور ٦ فراسخ ومن حور الى ثنب سوراب ٥ فراسخ  
ومنها الى حالي آرانفون ٦ فراسخ وهو حالي في صحراء عذرا ٣ فراسخ  
وهذه الصحراء كلها يرحس مصعب ومن ٥ حالي آرانفون الى كريد فريه ٦  
فراسخ ومنها الى مبي ٦ فراسخ ومن مبي الى راس النعده ٦ فراسخ يمرل ١٥  
يعرف بادرکان ومن ادرکان الى براند ٥ حالي ٤ فراسخ ومن دركانه الى  
سراف المدينه نحو ٧ فراسخ دون الجمع وهو ٦ فرسخا ٥

والظهور من شمار الى برت وهو ضرب حرسان فمن شمار الى ارزقل  
٦ فراسخ ومن الرقان وهي مبارل على وان ٥ عذب الى اصطخر ٦ فراسخ  
ومن اصطخر الى سره فريه ٤ فراسخ ومن سر الى كهمند ٨ فراسخ ومن ٢٥

Ad I., p. 48. a) المصباحي. L. \* c) يحد. L. \* Vid. ad I., d) كره. I. \*

addatur: O. مصباحي. F. مصباحي. Ouseley igitur conjectura scripti. d) \* L.

ومنها الى L. \* g) بحر. L. \* f) والى L. tantum \* L. Pro his e) سوراب.

١) كريد. L. \* ٢) Apud I. Cod. F. سر كريد. L. \* ٣) مصبي. L. \* ٤) كريد. L. \*

locus appellatur, sed Cod. F. quoque habet ادركان. Cod. O. et

كهمند. F. كهن دره كهمند. Cod. O. \* ٦) دهن. L. \* ٧) ران. L. \* ٨) سركانه. F.

كهنند الى قرية يند \* ٨ فواصح ومن قرية بيد الى ابرقويه ١٢ فرسخا ومن  
ابرقويه الى قرية الاسد ١٣ فرسخا ومن قرية الاسد وهي ذات حصن الى  
قرية النجور ٩ فواصح ومن قرية النجور الى قلعة المنجوس ٦ قرية ٦ فواصح  
ومن قلعة المنجوس الى مدينة كنه حومه يود ٥ فواصح ومن يود الى انجور  
\* وضع عليه طلب وهي ماء عليها اصول من ر وهي آخر عمل فارس ٦ فواصح  
ولمن بعدها عمل لغارس مدلك ٨ فرسخا

والطريق من شيراز الى حمابه فمن شيراز الى حان الاسد وهو على نهر  
السنان ٦ فراسخ ومن السنان الى قنات آرين حان ٤ فواصح ومن قنات  
آرين الى نهر قرية ٤ فواصح ومن نهر الى كارون مدينة ٦ فواصح ومن  
كارون الى قرية دبر ٤ فواصح ومن قرية دبر الى راس القبة حان ٤  
فواصح ومن راس القبة الى سور المدينة ٤ فواصح ومن سور الى حمابه ١٢  
فرسخا مدلك ٤٤ فرسخا

والطريق من شيراز الى الشرخان، فمن شيراز الى انجور ١٢ فرسخا ومن  
انجور الى رباباد ٦ قرية من رباباد جور ٨ فواصح ومن رباباد الى  
كلندر ٨ فواصح ومن كلندر الى انجور ١٢ قرية لها نصيب ٦ فواصح ومن  
انجور الى قرية عند الرحمان ٦ فواصح وهي مدينة تسمى اباد ومن  
قرية عند الرحمان الى قرية الآس مدينة وتسمى المودكان ٦ فواصح ومن  
قرية الآس الى صاهك ٨ فواصح ومن صاهك الى رباط الشرف وهو رباط  
كالحان ٨ فواصح ومنه الى نهر ٥ خم رباط ايضا ٦ فواصح ومن بشت حم

١) \* L. ديه حور. F. ديه خور. Cod. O. انجور. ٢) \* L. ديه حور. ٣) \* L. قلعة كمران. Cod. F. قلعة. ٤) \* L. ديه حور. Male apud L., p. ١٣. et ١٣٥. ٥) \* L. ديه حور. Male apud L., p. ١٣. et ١٣٥. ٦) \* L. ديه حور. Male apud L., p. ١٣. et ١٣٥. ٧) \* L. ديه حور. Male apud L., p. ١٣. et ١٣٥. ٨) \* L. ديه حور. Male apud L., p. ١٣. et ١٣٥. ٩) \* L. ديه حور. Male apud L., p. ١٣. et ١٣٥. ١٠) \* L. ديه حور. Male apud L., p. ١٣. et ١٣٥. ١١) \* L. ديه حور. Male apud L., p. ١٣. et ١٣٥. ١٢) \* L. ديه حور. Male apud L., p. ١٣. et ١٣٥.





شمار ۴۳ فرستقا وكون الجميع الى اسمهان ۵۷ فرستقا ۵

الطريق من شيراز الى خورستان فمن شيراز الى جُومَن مدينة • فواصل ومن جومَن الى خُلَن • قرية ٢ فواصل ومن خُلَن الى غُفارة قرية كبيرة ليلة الماء • فواصل ومن الغُفارة الى الكركان • فواصل ومن الكركان الى النوبلجان مدينة كبيرة ٦٥ فواصل ومنها الى الخُولدان • قرية ٢ فواصل ومنها الى درخيد قرية ٢ فواصل ومنها الى خان حماد قرية ٢ فواصل ومنها الى بندكاه قرية ٥٨ فواصل ومنها الى قرية الطغارب وتعرف بهيمور ٢ فواصل ومنها الى راسين ٥ فواصل ومن راسين الى الرُجان ٧ فواصل ومن الرُجان الى سور سَنبيل ٦ فواصل والحد قلطرة تكون من الرُجان على طولها فجميع الطريق من الرُجان الى شيراز ٢٩٠ فرسخاً

فأما المصاحفات بين المثلين الكبار بفارص فمن فسا، إلى كاريين ١، فرسغا ومنها، إلى جهرم ٢، فراسج، وإلى كاريين ٣، فراسج، وقد مر أن من شيراز إلى اسطخر ١١ فرسغا ومن شيراز إلى كوز ١٢ فراسج ومن شيراز إلى حور ١٣ فرسغا ومن شيراز إلى فسا ١٤ فرسغا ومن شيراز إلى النيصه ١٥ فراسج « ومن شيراز إلى نارابجود ١٦ فرسغا وقد مر أن من شيراز إلى سمراب ١٧ فرسغا ومن شيراز إلى الموتندجلان ١٨ فرسغا ومن شيراز إلى بون ١٩ فرسغا

a) \*L. has computata distantia inter Schiris et Khân Rasehan habet كخا وشر. b) L. et B. جلان. c) L. والجويديان. B. الجويديان. Lectionem apud I. recipiam revocavi in Add. et Em. d) L. ببدل. B. تبدل. e) L. دلت. B. دلث. f) L. et B. مواشين. B. راعش. g) L. et B. جهر. B. بهر. h) L. حالت. B. كارين pro کارون. i) L. et B. male hic فشا. B. فشا. j) واحد وستون. k) Explicationem Sprengel (L., p. 84 e) partim confirmant Cod. O. qui habet وار انجا والى et Cod. F., qui pro sequente وار انجا والى habet. Ceterum quoque in hisce versionibus textus corruptus est. m) Cod. F. ff, hic nunc cum G. B. et O. inter Khân Mian et Khaurestān distantiam 9 Par., inter hunc locum et ar-Rubāt cum G. 7 Par. habet.



وحديس<sup>١</sup>، ونشت المطاف<sup>٢</sup> ورم اللؤلؤجان<sup>٣</sup> وكيسر وكوريس<sup>٤</sup> واسر وسيمران<sup>٥</sup>  
 وخمانجان وكزان<sup>٦</sup> وسمراف ونكيرم وحيمس ابي عمار<sup>٧</sup> وما في اصف  
 ذلك، وبلغ في الصمود اصطخر<sup>٨</sup> والهمست<sup>٩</sup> ومائس<sup>١٠</sup> وانرج وكام فمور ورت<sup>١١</sup>  
 وخالر<sup>١٢</sup> وسوسيان<sup>١٣</sup> والاسندخل والارد<sup>١٤</sup> وامري وصرام وبارديج والشركش والتخرم<sup>١٥</sup>  
 والخيصة<sup>١٦</sup> والسيبري<sup>١٧</sup> والمسداب<sup>١٨</sup> والادع<sup>١٩</sup> والاصميداب<sup>٢٠</sup> وبهم ورماني<sup>٢١</sup> وسوان<sup>٢٢</sup>  
 وطرحيسان<sup>٢٣</sup> والتخويران<sup>٢٤</sup> والبلد<sup>٢٥</sup> والشرف<sup>٢٦</sup> وأرقونه<sup>٢٧</sup> وتون<sup>٢٨</sup> وحارس<sup>٢٩</sup> ومائس<sup>٣٠</sup>  
 وما في<sup>٣١</sup> اصف ذلك من الملاد<sup>٣٢</sup> وانه محاذ<sup>٣٣</sup> وعلى انحن من منها ما  
 في الصمود والتخرم من السكمل<sup>٣٤</sup> والتخور<sup>٣٥</sup> مثل مسا وجور وشوار وسانور  
 والنوسدحل وكارري<sup>٣٦</sup>، واما الصمود<sup>٣٧</sup> فمها<sup>٣٨</sup> امانى<sup>٣٩</sup> ملع<sup>٤٠</sup> من شدة البرد<sup>٤١</sup> بها<sup>٤٢</sup>  
 ان لا يصب<sup>٤٣</sup> هدهم<sup>٤٤</sup> سي<sup>٤٥</sup> من النواكه<sup>٤٦</sup> والقول<sup>٤٧</sup> سوى الزرع<sup>٤٨</sup> كالارد<sup>٤٩</sup> والرو<sup>٥٠</sup>  
 وكرد<sup>٥١</sup> والناسم<sup>٥٢</sup> الاصطخر<sup>٥٣</sup> والرماني<sup>٥٤</sup>، واما انحر<sup>٥٥</sup> تان<sup>٥٦</sup> بها ما ملع<sup>٥٧</sup> مسد<sup>٥٨</sup>  
 البحر<sup>٥٩</sup> في الصف<sup>٦٠</sup> انصاف<sup>٦١</sup> الا<sup>٦٢</sup> بدم<sup>٦٣</sup> هدهم<sup>٦٤</sup> سي<sup>٦٥</sup> من انطور<sup>٦٦</sup> لشدة البحر<sup>٦٧</sup>  
 مثل الاعريسان<sup>٦٨</sup> وتي<sup>٦٩</sup> رصاني<sup>٧٠</sup> ونظ<sup>٧١</sup> حتر<sup>٧٢</sup> بعد<sup>٧٣</sup> اناس<sup>٧٤</sup> الامر<sup>٧٥</sup> اما شجاع<sup>٧٦</sup>  
 فتأخرو<sup>٧٧</sup> انه كان<sup>٧٨</sup> عي<sup>٧٩</sup> صب<sup>٨٠</sup> سرف<sup>٨١</sup> على<sup>٨٢</sup> ون<sup>٨٣</sup> فيه<sup>٨٤</sup> حجارة<sup>٨٥</sup> ترائ<sup>٨٦</sup> صب<sup>٨٧</sup> البهار<sup>٨٨</sup>  
 الاصطخر<sup>٨٩</sup> مسد<sup>٩٠</sup> فمه<sup>٩١</sup> كما<sup>٩٢</sup> مسد<sup>٩٣</sup> في<sup>٩٤</sup> انار<sup>٩٥</sup> والصمود<sup>٩٦</sup> كلها<sup>٩٧</sup> صالحة<sup>٩٨</sup> الهوة<sup>٩٩</sup>  
 والتخرم<sup>١٠٠</sup> فالعالب<sup>١٠١</sup> عليها<sup>١٠٢</sup> فساد<sup>١٠٣</sup> الهوة<sup>١٠٤</sup> وسمر<sup>١٠٥</sup> اللوان<sup>١٠٦</sup> وليس<sup>١٠٧</sup> فيها<sup>١٠٨</sup> اكثر<sup>١٠٩</sup> وده<sup>١١٠</sup> من

١) L. وحديس. ٢) Deinde B. om. وكيسر. ٣) L. et B. اللؤلؤجان. ٤) B. وكوريس. ٥) B. وكيمرياف. ٦) L. et B. وكران. ٧) B. وعمار. ٨) L. et B. واصطخر. ٩) B. والهمست. ١٠) L. et B. ومائس. ١١) B. وبارديج. ١٢) L. et B. وخالر. ١٣) L. et B. وسوسيان. ١٤) L. et B. والارد. ١٥) L. et B. والشركش. ١٦) L. et B. والتخرم. ١٧) L. et B. والسيبري. ١٨) L. et B. والمسداب. ١٩) L. et B. والادع. ٢٠) L. et B. والاصميداب. ٢١) L. et B. وبهم. ٢٢) L. et B. وسوان. ٢٣) L. et B. وطرحيسان. ٢٤) L. et B. والتخويران. ٢٥) L. et B. والبلد. ٢٦) L. et B. والشرف. ٢٧) L. et B. وأرقونه. ٢٨) L. et B. وتون. ٢٩) L. et B. وحارس. ٣٠) L. et B. ومائس. ٣١) L. et B. وما في. ٣٢) L. et B. والملاد. ٣٣) L. et B. وانه محاذ. ٣٤) L. et B. والسكمل. ٣٥) L. et B. والتخور. ٣٦) L. et B. وكارري. ٣٧) L. et B. والصمود. ٣٨) L. et B. فمها. ٣٩) L. et B. امانى. ٤٠) L. et B. ملع. ٤١) L. et B. من شدة البرد. ٤٢) L. et B. بها. ٤٣) L. et B. ان لا يصب. ٤٤) L. et B. هدهم. ٤٥) L. et B. سي. ٤٦) L. et B. من النواكه. ٤٧) L. et B. والقول. ٤٨) L. et B. سوى الزرع. ٤٩) L. et B. كالارد. ٥٠) L. et B. والرو. ٥١) L. et B. وكرد. ٥٢) L. et B. والناسم. ٥٣) L. et B. الاصطخر. ٥٤) L. et B. والرماني. ٥٥) L. et B. انحر. ٥٦) L. et B. تان. ٥٧) L. et B. ما ملع. ٥٨) L. et B. مسد. ٥٩) L. et B. البحر. ٦٠) L. et B. في الصف. ٦١) L. et B. انصاف. ٦٢) L. et B. الا. ٦٣) L. et B. بدم. ٦٤) L. et B. هدهم. ٦٥) L. et B. سي. ٦٦) L. et B. من انطور. ٦٧) L. et B. لشدة البحر. ٦٨) L. et B. مثل. ٦٩) L. et B. تي. ٧٠) L. et B. رصاني. ٧١) L. et B. ونظ. ٧٢) L. et B. حتر. ٧٣) L. et B. بعد. ٧٤) L. et B. اناس. ٧٥) L. et B. الامر. ٧٦) L. et B. اما شجاع. ٧٧) L. et B. فتأخرو. ٧٨) L. et B. كان. ٧٩) L. et B. عي. ٨٠) L. et B. صب. ٨١) L. et B. سرف. ٨٢) L. et B. على. ٨٣) L. et B. ون. ٨٤) L. et B. فيه. ٨٥) L. et B. حجارة. ٨٦) L. et B. ترائ. ٨٧) L. et B. صب. ٨٨) L. et B. البهار. ٨٩) L. et B. الاصطخر. ٩٠) L. et B. مسد. ٩١) L. et B. فمه. ٩٢) L. et B. كما. ٩٣) L. et B. مسد. ٩٤) L. et B. في. ٩٥) L. et B. انار. ٩٦) L. et B. والصمود. ٩٧) L. et B. كلها. ٩٨) L. et B. صالحة. ٩٩) L. et B. الهوة. ١٠٠) L. et B. والتخرم. ١٠١) L. et B. فالعالب. ١٠٢) L. et B. عليها. ١٠٣) L. et B. فساد. ١٠٤) L. et B. الهوة. ١٠٥) L. et B. وسمر. ١٠٦) L. et B. اللوان. ١٠٧) L. et B. وليس. ١٠٨) L. et B. فيها. ١٠٩) L. et B. اكثر. ١١٠) L. et B. وده. ١١١) L. et B. من.

مدننا دارايجرد ثم سَوَّجَ واصْبَحَ الهَوَاءُ مِنْ حَرِّهَا الرُّحَانُ وَسَدْرُ وَحْشَانَا  
 وَسَيْمَرُ وَاعْدَلُ فَكُلُّهُ الْمَدَى مَا كَانَ فِي عِلَاسِ انْجَلَسَ كَشْرَارُ دِلْمَا وَكَارِزِينَ  
 وَتَوَرَّ وَهَرُ دَنْكُ وَلَمَسَ تَجَمُّعَ فَارَسٍ هَوَاءَ اصْبَحَ مِنْ هَوَاءِ كَارِزِينَ وَلَا اصْلَحَ  
 اِنْدَانَا وَبَسْرَةَ مِنْ اَعْيَانَا وَاصْبَحَ مَدَايَا مَدَّ تَوَرَّ وَارْدَا مَدَّ نَارَايجرد ٥  
 فَأَمَّا رُئُوسُهُمْ وَلِسَانُهُمْ وَاحْوَالُهُمْ فَغَالِبَ عَلَى خَلْقِهِم الدِّعَادَةُ وَحَقَّهُ السُّعْرَةُ  
 وَسِرُّهُ الْخُلُوصُ وَاعْمَلُ اِهْرُودَ اعْمَلُ احْسَانًا وَاکْثَرُ سَعُورًا وَاعْدُدْ نَمَاصًا ٥ وَلَهُمْ  
 ثَلَاثَةُ اَسْمَاءٍ الْعَارِسَةُ اَتَى يَمَكْتُوْنَ نَبَا وَجَمْعُ اَعْدِلُ فَارَسٌ بِمَعْنَى دِيْنَا وَيَكْتُمُ  
 بِعَصْمِهِمْ نَعْمًا بِهَا اَلَّا اَلْعَانَا بِخِلَافِ لَا يَصْعَاكُمُ عَلَى عَاشِمِهِمْ وَلِسَانُهُم اَلْدَى  
 نَدَ كَتَبَ اَنْعَتَهُمْ وَانْمِيَهُمْ وَمَكْنِيَاتُ الْمَحْيُوسِ نَمَا مَعَهُمْ عَوَّ اَتَهْلُوهُ اَتَى  
 بِجَمَاعٍ اِلَى بَعْسَرٍ حَتَّى يَغْرِبَ اِنْفَارِشِي ٥ وَلِسَانُ اَلْعَرَبِيَّةِ اَلْدَى نَدَ مَكْتَسَبٌ ١٥  
 اَلْسلْطَانُ وَالدَّوَابِسُ وَعَاشَةُ لِبَاسُ ٥ وَأَمَّا رُئُوسُهُمْ فَكُلُّ اَلْسلْطَانِ رُئُوسُهُ اَلْاَسْمَةُ وَهَذِ  
 تَلَمَسَ سَلَانِيَهُمْ اَلدَّرَارِيْعُ وَارَ كَنَاسُوا قَرَسًا وَمِنْ لَمَسَ اَلدَّرَارِيْعُ مَعَهُمْ اَوْسَعُ  
 فِرْوَحُهَا وَعَرَّشَ خَرَتَبِيَّهَا وَحَسِبَ دَرَارِيْعُهُمْ كَحَسِبَ اَلْعُنَابُ وَالْعُمَائِمُ نَحْبَهَا  
 اَنْفَالِيسُ اَلْمَرْبُوعَةُ وَدَحَلُولُ اَنَسُوفُ يَحْمَلُ اَلْوَسْطَانِيَّةَ اَلْمَنَافِعُ وَحَفَايِهِمْ  
 مَصْعَرُ مِنْ حَفَايِ اَعْدِلُ حَرَّاسَانُ وَهَذَا يَغْرُرُ رُئُوسُ سُلْطَانِهِمْ فِي وَجْهِهَا هَذَا لَنْ ١٥  
 اَعْلَبَ عَلَى اَصْحَابِهِ لَمَسَ اَلدِّلْمُ وَلَمَنَانِهِمْ دَلِيسُونَ اَتَدْنَابُ وَمَا اَسْبَهَا مِنْ  
 اَهْلَانِ اَنَسْمُرَةَ عَنِ اَلْاَدَلِيسِ مَعَ اَهْلِيَالِمَةِ وَالْقَمِصُ وَانْجَلِبَ وَلَا يَلْسُورُونَ  
 دَرَاغَةَ وَلَا حَقًّا نَكْرَةً وَلَا فَاكْمُسُوهُ حَتَّى يَغْلِي اَلْاَدَلِيسُ وَلَمَنَانِهِمْ تَلْسُورُونَ  
 مَلَابِسَ كَتَبَ اَلْعَرَايَ وَلَا يَصْعَلُولُ اَنْفَاسًا وَلَا اَنْطَلَسَانُ ٥ وَتَمَازُجُهُمْ مِنْ لِبَاسِ  
 اَلْكَيْلِ ٥ وَالْمَحَارِجُ مِنَ اَلْعُمَائِمَةِ وَالْاَرْدِيَةِ وَالْاَكْمَةِ اَلْمَدِيْحِيَّةِ وَالْمَحْرُورَةِ وَالْعُمَائِمُ ٢٥  
 وَالْاَكْمَةُ اَتَى لَا كَسَرٍ مَدَا وَبَعْضُ اَلْاَحْبَابِ وَالْمَمْنُكُمَا وَبَعْضُهُمْ فِي  
 جُودَةِ اَلْمَلَابِسِ وَالرُّيُّ وَاحِدٌ دَرِيَّ اَعْدِلُ اَلْعَرَايَ ٥ وَانْعَالُ عَلَى اَحْلَى مَلُوكِهِمْ  
 وَحَدَمُهُمْ وَالْمَاءُ مَعَهُمْ وَالْمَحَالِيسُ لَلْسلْطَانِ مِنْ عَمَّالِ الدَّوَابِسِ وَعَمْرُهُمْ

a) B. رَحْمَتُهُ. b) وَجْهًا B. c) L. et D. om. d) Copula defect in L. et B. e) L. et B. من f) Vocales in L. g) L., p. 183, كَسَرُ. Cod. F. ilu habet مَكْمَر ut vs 7. h) L. et B. الْكَمَانُ.

والداخلين عليهم لئلا يعمدوا في احوالهم واعادة الوظائف والمطابخ وتحسين الموائد بالمطاعم وكثرة الطعام واخصار العلوق والفواكه قبل الموائد والمراعاة عما يفيح به الحديث من الاخلاق الذميمة وترك المجاهرة بالفواحش والمناظر في محاسن دورهم ولباسهم وموائدهم والمناسبات فيها<sup>٤</sup> بينهم في ذلك والآداب الطاهرة فيهم والعلم الشائع في جميعهم<sup>٥</sup> وأما تجارهم فبالعالب عليهم معبده الجمع للمال والعرض دون من سواهم من اهل الانصار<sup>٦</sup> وأما اهل سراي<sup>٧</sup> والسوادين فربما غاب احداهم عنه في البحر ولقد بلغني ان رجلاً من سراي ألف البحر حتى ذكر انه لم يخرج من السفينة نحو اربعين سنة وكان اذا قارب المخرج اخرج صاحبه فقصى حوائجه في كل مدينة يتحضر من سعته الى اخرى اذا انكسرت واحمى الى اصلاحها<sup>٨</sup> ولقد خطوا من ذلك بعض حملهم اهل مصر على العرب ولبهم انصار الظاهر حبس كانوا<sup>٩</sup> ولقد راس بالعبودية منهم ابا بكر احمد بن عمر السمراني في سنة ٣٠٠ وقد خدمت عليه بكتاب منى بعز عليه في مهم له فاحد الكتاب من حبس لم يه طر الى قفاه ثم وضعه من يده ولم يعزني لخطا<sup>١٠</sup> وسأله في الكتاب مخاطبتي على معانته واستعلام ما عرض فيه من مخاطبته وما بينهما من يحب وقوله عليه من جهتي كالمشهد يعلو بعد معرفته في الكتب صورتي ومحتلى منه ثم اقبل على بعض خدعة وذكر مراكمه وحاله فوثقت صفاً وانا لا انصر ما من يدي من شدة ما نالني وداحلي باعراصة فكنه لخط مكاني فلال ما فعل الرجل فقل ومن هو فقل صاحب فلان فقل له وبصاحب فلان ما فعلت هذا الانعصام لقد خرج وهو لا يبصر ما بين يديه حقاً وأما فلال هللى به فالحقني كاتبه وقد بث جماعة غيره في ظلي في الطريف التي قصدت له فعل ان الشبح يأم من حروجه بغير اذنه وعرفاه ما ظهر لنا منك فانقلنا لردك لقلك والله لقد رايت ملوك الدنيا واكثرهم ممن يحب ايديهم الآلاف من الناس على اختلاف اظوارهم

٤) الاسيراني ع. ٥) المهاجرة ل. ٦) الطور. ٧) B. الوضائف. ٨) B.

الاسيراني ع. ٩) B. معانته. ١٠) Con-jectura mihdi. ١١) Aharu corruptus est. Fort. leg. ٣٠٠. ١٢) B. الاسيراني ع.

وقد بين أحوالهم وهم قُطِبُ الصلَف لما رايتُ رجلاً كبيراً رهواً جليلاً وأصبح صلياً  
 منه قليل وحق له ذلك هذا رجل أعبد في سنة ٢٨ عُلِّقَ حشف عليه منها  
 فادعى فبلغ قُلْتُ مائة مع شيء استراده على الشلب لأنه لا رارت له أنف  
 ألف دينار من مركب قائم بفسحه وآله ووكمل معلوم ما عدده وتحدث يده  
 بالحصانك الظاهرة والخصوص المعروفة المعلومه من جهاها وأوجهاها إلى مربيها<sup>١</sup>  
 ويتنازع من جوهر وعطر في حبايبها وانهجته وقُلْ مركب حشفت له إلى  
 ناحيه من براحي<sup>٢</sup> الهند أو الرنج أو القصب فكان له فيه شريك أو كرى<sup>٣</sup>  
 ألا على حسب انتفضل على المعمول بعمر احرة<sup>٤</sup> فادعى في قوله وعدف أنه  
 فاعتذر مناً كان وهذا وإن كان على الشلب فليقله أوصى بصف ماله صاء<sup>٥</sup>  
 سمعت أن أحداً من التجار ملكه هذا الطائر ولا يصرف فيه ولا من وثيقته<sup>٦</sup>  
 سلطان لأنها حكايه إذا أصبرت كالخرفان يسرح من حكاها منها<sup>٧</sup> وما  
 علمت مذهبه في بر ولا باهر بالحجج المشرق فيها يوم من القربس معيهمون<sup>٨</sup>  
 ألا وهم شيء اعتقهم طريقه واحسبهم تلغف<sup>٩</sup> وبهم علم واكثرهم يقول بالوعيد  
 على مذاهب أهل المصره وآله ملهم ومن كان حاشته من أقل حريمهم بفصل  
 أنا على أبي عبد الوهاب على الجميع وآله سجون وآله يأمرون وأهل<sup>١٠</sup>  
 الصرود من شبرار واضطهر ولما فالعالب عليهم مذاهب أهل<sup>١١</sup> الخشور وفي<sup>١٢</sup>  
 الفسما مذاهب أهل الحديب<sup>١٣</sup> ولهم اليهود والمصارى والمكوس وليس  
 فمهم صابى ولا صامق<sup>١٤</sup> واكثر أهل الملل فمهم المكوس واليهود أقل من  
 المصارى وليس<sup>١٥</sup> المكوس بدار أكثر منهم بفارس لأن بها كانت دار ملكهم  
 وأديانهم وكتبهم وبهوت نراهم بتوارثون<sup>١٦</sup> لذلك تبي أيديهم إلى ومسا هذا<sup>١٧</sup>  
 وفارس سنة حميله وعادة فما يمتهم كالعصبه من تعصل أهل الميوس<sup>١٨</sup>  
 العديمه وأكرام أهل المع الم الأوليه<sup>١٩</sup> ولها يوم بتوارثون فما يسمهم أعمال  
 الدوايس على فمهم أشاهم إلى يومنا هذا منهم آل<sup>٢٠</sup> حسب وكان مشايخهم

١) In. يعيهمون. ٢) L. والمعرب. ٣) P. add. ٤) وما. ٥) B. نواحي. ٦) P. expunction est. ٧) P. طبيعة. ٨) L. use puncta. ٩) L. الحشور في. ١٠) L. ١١) Sequitur in L. et B. من. ١٢) L. et B. إلى.

مُذْرِكٌ واحمد والفصل نمو حبيب واحد لهم من كام فيروز ومشتاهم شموار  
 فعلوها وبقدرا الاعمال العجيلة السريعة، وكان المأمون اسمعني مذرك في  
 حبسب لذخايب وعيره من وجوه الحكمة وحظي عنده وقرأ عليه كتاب  
 بعداد ايام المعصم وانهم يحكي بن اكنم \* دة \* وآله ابي صفه من موالى  
 \* باعته منهم يحكي وعبد الرحمان وعبد الله نمو محمد بن اسماعيل نالده  
 موتنوا بها \* وآله الميربان بن رانده \* المينهم في الاعماله وكان الحسن  
 ابي الميربان بشاراً لمحمد بن واصل من بعده لمعقوب بن اللب \* وحدم  
 على بن الميربان عمرو بن ائله \* على دنون الاسدراك واسى يومنا هذا  
 ما جرى اعمال الدنيا بينهم ونعس جعفر بن سهل من امربان كانت ابي  
 10 الحارث ابي ابرهون \* وهو حتى اثنى يومنا هذا ولا والد اثنى لا الله شمره  
 ما راسن احداً عليه ولا بعده احتجب الالس على حمده بمعتابه وكرمه  
 كاجتماعها عليه لان الجبر المعروفة والآثار المروية وهي ادركنا في عصرنا من  
 نعتب باسم الكرم وحظ ونصب في ظلمة يمتدح بئذم صوره فلم ار له ذنباً ولا  
 مصيريناً بوجه من الوجوه ولا حسد من الاسدب ولم تدخل حراسان منذ  
 15 خمس سنه احد ليس له علمه فصل وبك يشكرها وان لم يلقه فمده  
 بالمكانه وانمخض حتى انه احبال في اتصال فعله وبسمرة مكارمه الى من  
 لا يمكنه فعله ولا يصح نفسه في التحاحه انه، فاقام في رانده  
 جعلها في صناع وقعا على مصاحبه بقرأ سائمه وحلب وناحد الثمانيا القوام  
 عليها وقفتن المبحر بن عليهم واحارن بين دلائمه ميا ومن عدها على  
 20 مقدار اتحاده والمار بهم وبحقوقهم رانها في النواحر بعدا للمارن والناحن  
 على صاعده بهذا اللطف والوجه الحسن وما من عده ورنه له الا وعيد  
 المائه مفرد الى فوق ذلك لهذا الوجه والمفصل دون بقوه العمله له في

a) L. et. جفر. Cf. I., p. 1471, ubi add.: F. جفر. b) اكنم \* L. \* c) L. et B. رانده. Pro رانده L. رانده (Cod. F. رانده). d) See L. et B. Vid. I., p. 1480 (Cod. O. et F. habent ut E.). e) L. عمر. f) B. haec om. g) In capite de Khoreān nomen ابرهون corrigitur. h) L. et B. ونسبه.

اسلم مناهجه وله غير بغير بغير اسلم لا يذالجه ولا يقرانه في هذا اليك ولا  
 في غيره \* وافله المربان في فراسداده اقل هذه السنوات في  
 اعلمهم واكرمهم عددًا منهم ابو سعيد\* انحصن بن عبد الله ونصر بن منصور  
 ابن المربان وعبد الرحمن بن الحسن\* من المربان وحدايداد\* بن  
 مردسان بن المربان واحمد بن حدايداد\* في جماعه القصر عن معرفتهم  
 وعددهم \* وعلى بن حرشاده\* واولاده\* انحصن\* والحسن واحمد الى يومنا  
 هذا يملكون عمار الدواوين مع من ذكره من اهل السنوات الثلاث وصفها  
 وقد استكمل قوم من العرس دنابات حرجوا بها عن المصنف المشهوره  
 مدعوا انها وانعموا لها ولولا ان افعال امرهم وبرك ذكرهم صوب من انقصه  
 على الدنيا وب من المتكامل علمه لاصرت عنه ولكن بذكر المستفيض وما  
 بن يقرأ هذا الكتاب حاجه الى معرفته وصورة الى علمه دون الاستقصاء  
 لذلك ان الاحكام قد اب به واصعد الناس به الفصح ووقعوا منهم على  
 التلخيص المدموم وبالمع الكسب نافع للاسلام والسراره بعد مايف شيء  
 منها حملوا به الغلوط ودعوا\* الله الصالحه ومن لا ربايه له نافع من  
 النكاح في الظاهر وصدد ذلك في الثاني\* ومنى قرب من غايلاه واستقر  
 وطار ذكره في الآتي وصغير الحصى بن منصور الكلاج من اهل المصنفه  
 وكان جلاسا بمسجد النسيك والبصوف مما رآه يربى به نفعًا من تلخيص حثي  
 انتهى به الحال الى ان رعم ان من هذب في الطامه حسنه وشغل بالاعمال  
 الصالحه علمه وصبر على مفارقه اللذات وملك نفسه بمعها عن الشهوات  
 اربى الى مقام الموقنين ومنازل الملائكه انكرام الدارين ثم لا يزال يتردد في  
 درجه المصنفه\* حتى يصعد الى المشرقة تنبعه فدا لم يبق فيه من المشرقة

a) \* L. , وافله اهل L. b) L. et B. , فراسداده. Apud I., p. 128, 4 tomere re-  
 cept. حدادود. Cod. F. habet quoque فراسداده. c) Sic quoque Cod. O. et P.

d) خوانبره L. et B. f) مردسانى et deinde وخوانبره L. \* e) انحصن L. \*  
 g) مردسان L. , واحمد كه از حراسان بود Cod. F. habet corrupte خوانبره.

h) المصنفات L. et B. i) L. et B. om. j) وادعوا L. k) جها L.



نصب جل فيه روح الله الذي كان منه كعيسى بن مريم فتمسك مطاعاً لا  
يريد شيئاً إلا كان من جميع ما كان يصعد منه امر الله تعالى وأن جميع  
أفعاله حيثما فعل الله وأمره وكان يعطى هذا ويذهب إلى نفسه بتكليف  
ذلك كله حتى اسمال جماعة من الروراء وطغاب من حاشية السلطان وأمره  
الامصار وملك العراق والجزيرة والحدال وما والاها وكان لا يملكه الرجوع إلى  
فارس ولا ينزع في موضع أيّاه ليعوده على نفسه منهم لو ظهر لهم وأحد  
واقتل وما زال في دار السلطان يبعث إلى أن حذب من قبله أن  
يسمى كسراً في أهل دار اختلافه من الاختلاف والحزم وعصرهم فطلب  
حجاً إلى أن مات. ومعهم الحسن النكفي ناني سعد بن بهرام أذنه أتي  
في أهل حشانه كان دقيقاً بعلف الدعوة الزميلة في قبل هذان الكتاب  
صير حمدان فرمض وأمدحله على دواحه وحمل الدعوة إليه بحشانه وسيسر  
وموج ومهروان وحرم فارس فدعاهم واحد النسر من أموالهم وتثنى به فقص  
على ما جمعه من المال وأخذ من الكرائي والعدد وأقلب بحشانه فلم  
يقول في حقيقته حتى كتب إليه حمدان فرمض من كلوان في بالسجون إلى  
ما قبله ولم يكن رأيها فلما عاينه رأى منه نافعاً فما تكلف ورأى ما دار عليه  
ليس من قبل سواه سماسه فحسا كان يسهله لكي وجوه وقب كالصبروة  
فانفذ إلى البحرين وأمر بالدعوة هناك وأتته بوجوه الدعوة من المال والكتب  
وعرفها بورد البحرين وصاهر إلى شمسره وبث الدعوة في أعرب الدين  
بملك المواحي فقلوها وأصبحت الدمار على يده واحاشه القاتل والعسائر  
وعنه ورهبه بعد أن حاصر فتح وأمدحها بصروب من الجبل ومشاق من  
الاسمال ليس هذا موضع ذكرها. وكان حمدان فرمض أذناه في دعوى  
السلطان حذاء أمر المؤمنين المهدي. بالله فرحما عما كانا يعتقدها وحالها

a) I. المهدى. Est  
primus Ishaq Palimlarum. In opusculo "Mémoire sur les Carmathes du Bah-  
rain," App. p. 71 male propositi المقدر المسمى. Textus an-  
nus est et probat me recte discreuisse p. 24 de apostata Hamelani et Abu Sa'id.

ذلك وحرب حموط<sup>٥</sup> وبخالمط كثيرا في بعض الروايات<sup>٦</sup> وأبج ابو سعيد  
 في حشام قد اتخذها في قصره مع حماه من وجوه رجاله بالأحساء<sup>٧</sup>  
 وحلفه انه ابو نافع سليمان بن الحسن لعمه الله الصنع المصري والكوفة  
 وصاحب فوادل السجاج في شرويه العراق وقيل آل امي طائب وبني هاشم  
 والاسمجدل دماءهم وفروجه واموالهم ومكرب مكه وآحد الحاجر وقاهل كل<sup>٨</sup>  
 كسرة ومسجد كل ه طيمه التي ان املكه الله ودمر علمه واني على اهله  
 وولده شمسب انكلمه واحلوا اندعوه وعلمه بعضهم لبعض بطل والحمل  
 دلكاند وما كان من افعليهم في بلاد المسلمين وامراضهم على حكامهم  
 وعينهم في بلادهم وما لهم من فلا حاحه بنا الى ذكره لشرويه والعبي هي  
 اهاديه مثل اخذه كبر ابغده ودك المعكفي يمين الله التي ان اخذ عم<sup>٩</sup>  
 امي نافع احو امي سعيد وقرانته ولويه نجسوا بشوار مدته وكانوا محالين  
 له في انطرويه يرجعون الى صلاح وسداد شهيد لهم ناصرهم من العواملة  
 وحكي عنهم<sup>١٠</sup> ومنه ابو جعفر محمد بن علي الشافعي<sup>١١</sup> انه ابتنا ممن  
 نافع نامور من اعلم ودعا امي الفقه وانجد وبناء مالورع والعفه والاب كنيا  
 في الحلال والاحرام باحسن انتظام واحمل انسلم وهو مع ذلك يبر شافعي<sup>١٢</sup>  
 الائم وبسعد الاعراض عالمهم وهو ان الدار دار كبر واعليا واموالها  
 وماكهم وحاجتهم وتروهم باسد وجهادهم لارم ودعا مرة الى احداث امور  
 المؤمنين المعتر لدين الله واخرى الى نفسه واضطرب في عموم ابعدها في  
 المارق تعالى حذو<sup>١٣</sup> الى ان فلك ايضا صليا ونفى الله امره والله الحافظه  
 للاسلام واهله والدائع عنهم بسمه ونسوله تعد عند عربنا كدوة<sup>١٤</sup> عربنا<sup>١٥</sup>  
 ذكر الحاضنة بفارس وما يحاب منها لمجاهد اضفكر بفاج يكون بعض  
 المقاحه حلر صادي الخلاوة وبعضها حلر صادي الحموصه وكمن رايته  
 ذلك في حكاية ان هرداس من عمره حدث بها الحسن بن رجة ثراي في

a) L. et B. خطوط. b) L. et B. الشلعيلي, vul. Jaout, III, p. ٣٩٤ seq.

Imo 'l-Athir, VIII, p. ٢١٩ seqq. c) B. بريا. d) In L. et B. doct. e) L.

عمر. f) L. et B. عمرو. g) كعسى يدو.

وجهه انكاراً له فاحصره اياه حتى رآه، وعرب ابرموه نلال زمان كالجمال  
 العظيمة التي صعود المذ وبوله نحو ميل ويزعم قوم انها نار مبردة وهو خطأ  
 لان لمورده كان كعالمنا ومساكنهم بمسائل ورايت مثل هذه الجمال جمالاً  
 اعظم منها واهلى واكثر على نهر الرب الكبير انجاني من نواحي ارميه  
 \* ولقد الداسي \* بموضع كان من عمل حثوث في شاعر مرية يعرف بالبحر  
 ويرت بها هو اصغر منها يتصاعها في بلاد السودان، وبثورة سامور رساي  
 يعرف بالهندو جان فيها نثر من حلس يخرج منها حبال فتعالي كثرأف  
 ولا يقدر احد ان يقر بها وانا نثار عليها طاقرة سقط بها \* وبرى في حال  
 هويته احتراقه لسل نعمة منها، وتكونه الرجان في نواحي صافك عمر بتر  
 لا قعر لها، ومناحية كام مرور بالعرب المعروفة بالمورجان، نبي حمال ساقه  
 كهف فيه حرن يقدر الله من سبع هذا الكهف ماء، يزعم لوم ان له ثلثاً  
 فان دخل ذلك الكهف رجل خرج من امه بما نكعه وان دخله انف رجل  
 خرجوا من ذلك البحر \* من الماء واعطاه بما يكفهم، ومقدار ذلك البحر  
 كالبحر الصغرى وكالعنارة الكبيرة، وعلى باب الرجان ماء على حورسان  
 \* مطر على \* نهر طاب نسب الى اندلسي طيب الصحاح من يوسف  
 وهي طان واحد سعد ما يسمى قسوتنه على وجه الارض ثمانون خطوة  
 وارتفاعه مقدار ما يحور فيه راكب الحمل معه علم من اكر ما يكون  
 من الاعلام، وتكونه اردنر حرة \* نواحي سمرار على ماء حلو سوية الماء  
 لسفينة الحبوب فمن سرب منه قدحاً اقامه مائجاً وان ارداد فلكل قدح

1) L. et B. المورود. 2) B. ومساكنهم. 3) L. et B. الداسي. 4) L. et B. ولا يتهمياً لاحد. 5) L. et B. om. 6) P. add. بالهيار et deinde ut L. 7) B. om. 8) P. om. 9) P. add. ووترى لى حال حمونته وهويته. 10) B. om. 11) L. et B. om. 12) P. add. ويعتيم. 13) L. et B. om. 14) P. ut I. وارتفاعه. 15) P. ut I. وارتفاعه. 16) P. ut I. وارتفاعه. 17) P. ut I. وارتفاعه. 18) P. ut I. وارتفاعه. 19) P. ut I. وارتفاعه. 20) P. ut I. وارتفاعه. 21) P. ut I. وارتفاعه. 22) P. ut I. وارتفاعه. 23) P. ut I. وارتفاعه. 24) P. ut I. وارتفاعه. 25) P. ut I. وارتفاعه. 26) P. ut I. وارتفاعه. 27) P. ut I. وارتفاعه. 28) P. ut I. وارتفاعه. 29) P. ut I. وارتفاعه. 30) P. ut I. وارتفاعه. 31) P. ut I. وارتفاعه. 32) P. ut I. وارتفاعه. 33) P. ut I. وارتفاعه. 34) P. ut I. وارتفاعه. 35) P. ut I. وارتفاعه. 36) P. ut I. وارتفاعه. 37) P. ut I. وارتفاعه. 38) P. ut I. وارتفاعه. 39) P. ut I. وارتفاعه. 40) P. ut I. وارتفاعه. 41) P. ut I. وارتفاعه. 42) P. ut I. وارتفاعه. 43) P. ut I. وارتفاعه. 44) P. ut I. وارتفاعه. 45) P. ut I. وارتفاعه. 46) P. ut I. وارتفاعه. 47) P. ut I. وارتفاعه. 48) P. ut I. وارتفاعه. 49) P. ut I. وارتفاعه. 50) P. ut I. وارتفاعه. 51) P. ut I. وارتفاعه. 52) P. ut I. وارتفاعه. 53) P. ut I. وارتفاعه. 54) P. ut I. وارتفاعه. 55) P. ut I. وارتفاعه. 56) P. ut I. وارتفاعه. 57) P. ut I. وارتفاعه. 58) P. ut I. وارتفاعه. 59) P. ut I. وارتفاعه. 60) P. ut I. وارتفاعه. 61) P. ut I. وارتفاعه. 62) P. ut I. وارتفاعه. 63) P. ut I. وارتفاعه. 64) P. ut I. وارتفاعه. 65) P. ut I. وارتفاعه. 66) P. ut I. وارتفاعه. 67) P. ut I. وارتفاعه. 68) P. ut I. وارتفاعه. 69) P. ut I. وارتفاعه. 70) P. ut I. وارتفاعه. 71) P. ut I. وارتفاعه. 72) P. ut I. وارتفاعه. 73) P. ut I. وارتفاعه. 74) P. ut I. وارتفاعه. 75) P. ut I. وارتفاعه. 76) P. ut I. وارتفاعه. 77) P. ut I. وارتفاعه. 78) P. ut I. وارتفاعه. 79) P. ut I. وارتفاعه. 80) P. ut I. وارتفاعه. 81) P. ut I. وارتفاعه. 82) P. ut I. وارتفاعه. 83) P. ut I. وارتفاعه. 84) P. ut I. وارتفاعه. 85) P. ut I. وارتفاعه. 86) P. ut I. وارتفاعه. 87) P. ut I. وارتفاعه. 88) P. ut I. وارتفاعه. 89) P. ut I. وارتفاعه. 90) P. ut I. وارتفاعه. 91) P. ut I. وارتفاعه. 92) P. ut I. وارتفاعه. 93) P. ut I. وارتفاعه. 94) P. ut I. وارتفاعه. 95) P. ut I. وارتفاعه. 96) P. ut I. وارتفاعه. 97) P. ut I. وارتفاعه. 98) P. ut I. وارتفاعه. 99) P. ut I. وارتفاعه. 100) P. ut I. وارتفاعه.

مجلس، وباحية ثلاثين\* نهر ماء عذب يعرف بـسهر اخشين بـشرب منه  
 \* ويسقى الارضين\* واذا فصلت منه\* الشيباب خرجت خضراء\* وباحية  
 كوان\* تسمى احمر كالسلف واشرى منه يوكل ولا نظير له\* وبسرار مريح  
 روعه كورق السموس وفي داخله كعب\* امريح سواد\*  
 فلما ما دخلت من فارس الى سائر الارض وهو الفصل احسانه في سائر  
 البلدان فمآه النور الذي بـكوان\* وحور سبيل الى المغرب والى الاندلس  
 ومصر والى اليمن وبلد الهند واليمن وفصل على كل ماء ورد سواء ويرفع  
 اكثر من غيرهما فاعمال فارس الا ان الاكثر من حور\* وبـحور ماء الطلع  
 وماء القمح الذي لا يكون في غير حور وماء الزعفران وماء الخل\* بفارس  
 ودعى الخلط بـملوان\* على جميع ما في الارض من شكلها الا دعى  
 الخلط بـامراة لثي راس\* منه مئاة عشرة\* دنانير وكان عدى حبرا\* من  
 ذلك\* ويرفع من سائر الادهان ليعقل على كل خمس الا الحصى\* والسحج  
 ائدس مالمكوه\* ويرفع\* من شبر\* الناب الشميرة\* ومن حنانه الماعيل  
 النجيلة\* ومن سوح المورق ولا يشبهها شيء\* من نسل الارض في جسمها  
 وان وجد اربع منها وللسلطان في كل بلد\* منها طوار\* ويرفع من قضا\*  
 انواع من الناب التي يحمل الى الآفاق ومنها طرار الوسي المربع الذي  
 ليس\* سائر الآفاق فهو اذا كان مدقها\* واذا كان سادجا فكالد\* بـجهر  
 وعرفا\* وما الصور فانه يعمل للسلطان وللبحار ثياب للفرش ما باخذ ديمه  
 كثيرا\* وكل مربعة من سائر اصناف العبر\* ومثجد من العر للسلطان سمور\*  
 معينة مقلدة ومن ثياب العر والصور الفاخرة ما يحمل الى كثير من الامصار

بماثها P. c) . ويسقى من الارضون P. elegantus d) . داربي L., B. et P. e)  
 P. f) . ساكل L. f) . L. et B. كموار, et ne Cod. F. e) . حصار L. d)  
 habet. كويل Mokaddas MS. p. 213 . بـكوان L. et B. d) . عيون صغر نعوس  
 L. \* f) . الجلاء B. d) . والى حور يصب النور الذكي\* الرائحة P. add. e)  
 B. \* f) . Vid. I. طرار عنها L. et B. s) . شمبر L. et B. m) . بـملوان  
 سكون ما r) . وكالد L. et B. g) . L. et B. om. p) . لسا P.

والعوسج يورد أنذى يكون بها ارفع مما يكون سقموسوب وأقرب وبارم<sup>١</sup> وبها  
 اكسدة اقر أنسى يكون بلقلم<sup>٢</sup> الروامة الراححة<sup>٣</sup> كالماثة ديمار وبهوها<sup>٤</sup>  
 ويرفع من جهرم نبات وسى مربع ممّا المسط والنباح والمصلبات والزلالي<sup>٥</sup>  
 المعروفة فى سقم الارض بالدهرمى فلا نظمر لها<sup>٦</sup> ويرفع من يرد<sup>٧</sup> وأبرقونه  
 ٨ نبات عطس يحمل الى كمر من انواحى<sup>٩</sup> ويرفع من العندجان<sup>١٠</sup> قصدة  
 دسب نارى<sup>١١</sup> من انسط وانحور والمعاقد واسماء ذلك ماء نوارى نه عدل  
 الارضى وبها نوار للسلطان<sup>١٢</sup> ويحمل منها الى الآلى حبار كمر<sup>١٣</sup> وسوسج يورد  
 بما الفضل من سوسج يورد قريب لأن مباح فسا من صوف والفروقى<sup>١٤</sup> من  
 ابرسم والصوف احكم عملاً فى الصبغة<sup>١٥</sup> ودارانج يورد حوب من النجس  
 ١٦ الماحظ بالبلد لا سوك منه ولا عذم ولا دمار ونه فلوس وهو عدى من  
 الذى السموك<sup>١٧</sup> ويرفع منها نبات كالنفوق للفرى مسجس<sup>١٨</sup> وبه يد<sup>١٩</sup> من قوى  
 دارانج يورد المومى الذى يحمل الى الآلى وهو ملك ناسطان ولا نظمر له  
 وهو عار من حمل عد وكل نه من يحفظه وهو مسدود انبى والمداخل مغل  
 مغلف محبوم معلّم بعلامات كسمر<sup>٢٠</sup> لمن يحصره عند فحة ويصنع فى  
 ٢١ كل سنة عند وقت معلوم وقد استجمع فى فقره حاور نبات ما اجمع وفى  
 هنر ذلك السى بعد انسى ددا جمع يكون موحوداً فى كل سنة كالرمانه  
 ويحكم بمسجد نقات اسطالان من انجكنا<sup>٢٢</sup> واصبحت الدرد والمعدلس ويرصع  
 لثدس بالحسرونه بالشىء<sup>٢٣</sup> النسر منه وهو المومى الصبح وما عداه تمرور  
 ونسب مصبح ونعرب هذا اعار قرب يعرف تانس<sup>٢٤</sup> فمسبب انبا وبسمر<sup>٢٥</sup>  
 موم فربه آنى<sup>٢٦</sup> وبماحه دارانج يورد حبل<sup>٢٧</sup> من الملح الانص والاسود والاصفر  
 ٢٨ والاحمر والاحمر وجميع اللوان<sup>٢٩</sup> وفى حبال على ناهو<sup>٣٠</sup> الارض يمكن منها

الراححة. L. sine punctis. B. بالعم. B. بلقلم. L. د. وبارم. L. et B.

مما. L. ورم. B. et L. (ف) انعدجان L. et B. (ع) يرد. B. يرد. L. د.

A) Sine ulla indicatione hic L. et B. plurimas omisiss pergunt in media descrip-  
 tione Indiac. Omissa in L. alibi exstant, in B. desiderantur. ١٩) والفروقى. L.

وحه. P. المتفرقة. P. add. ٢٠) L. om. ٢١) انسى et mox بانسى. L. ٢٢) وحه. P.





عليه، وحراج المقدوس على ثلث السبع والطريق<sup>١</sup> في المنطق والفتاه والبالل  
 على قلتي الحراج واداً سقى السبع عليه بعض السلطان ربع الحراج وطالب  
 به أشد السحت<sup>٢</sup> - ه واداً ندى<sup>٣</sup> - ه بالثانيه طالب بتمام الحراج واسدنه عند  
 استتمام انصاف<sup>٤</sup> - دكوره دارانجور والوكان وسنور وروعههم ومفاندر الحراج على  
 ارضهم بخلاف هذا يوجد ويسقط آثاره على قدر ملكه وخلده<sup>٥</sup> والمقاسمه  
 على وحتين صناع في ابدى قوم من اهل الزمزم وعرفهم معهم عهد مع امير  
 المؤمنين على بن ابي طالب عم وعمر بن الخطاب وعمرهما من الولاة  
 الخمسين باسم الخلافة فيقالسون على العشر الى الثلث وعمر ذلك والوجه  
 الآخر مقاسمات على فري فصب ومارب لبيب المال بإحلال اصحابها ووجوه  
 عبر ذلك برارح انما عليها بالخمس وحسب امواتهم<sup>٦</sup> ولما ابواب لمولا<sup>٧</sup>  
 الصناع فالصناع السلطانته حارجه من المساحة والذي يؤخذ<sup>٨</sup> منها بالمقاسمه  
 والمقايضة وعلى الأثرة فيها صرائب من الدراهم وثوبونه<sup>٩</sup> والصدقات واعشار  
 السعي واحسان المعاش والكسبه ودار العصب والبرامد وصرائب الملاحات  
 والآحام وأتمان الماء والمزاهي فادها دعرب في الرسم مما في سائر الامصار<sup>١٠</sup>  
 ولمس بهارس دار صرب الأيسراره<sup>١١</sup> وأما المسمعات<sup>١٢</sup> فإن ثوبتها للسلطان وقد<sup>١٣</sup>  
 ايسى فيها المحار الاسواى وصرحا والسماء لهم وثوبون احره الارض والظواحي  
 للسلطان واحره اندور التي يعمل فيها الماورد<sup>١٤</sup> وكالى الرسم القديم بهارس أن  
 كثر حومه بها لا حراج على الكروم فيها ولا على الاسحار الى ان ولى على<sup>١٥</sup>  
 ابن عيسى من الحراج الوزارة سنة ٣٠٢ فالتزم<sup>١٦</sup> بها كلها الحراج<sup>١٧</sup> وكان  
 يعرض صناع حد الحراج اربابها الى الكسره<sup>١٨</sup> من حاشيه السلطان بالعراق<sup>١٩</sup>  
 فهي بحري<sup>٢٠</sup> باسمهم ويحمل عليهم الربع وهي في ابدى اهلها واهلها  
 تتنازعونها ويتوارثونها<sup>٢١</sup> وكسب فارس في قديم الأبنم وجبل الاسلام مقاسمات  
 الى اثام فاده<sup>٢٢</sup> ابي انوشروان فاده نزل<sup>٢٣</sup> من نعت ناله<sup>٢٤</sup> في بعض السماتين

بحري<sup>٢٠</sup> - ه) . يوجد<sup>٢١</sup> - ه) ندى<sup>٢٢</sup> - ا. ندى<sup>٢٣</sup> - ه) . والطريق<sup>٢٤</sup> - ه)

دما ارباعها في تاريخ<sup>٢٥</sup> ٣٧٠ فكان (dab) الف الف دينار وكلن خرجها<sup>٢٦</sup> - ه)  
 على ثلاثة اصناف المساحة والمقاسمه والقوانين التي هي المقايضات لا يرد  
 من نفس دفتارها من رحله في حلب زيبد<sup>٢٧</sup> P. edil. / ولا ينقص الى ايام قبل



لئذا \* فردا فالفى \* امرأ وبس يديها صفة صغيرة \* تمدد يدها الى شجرة \*  
 رمان والعجور تضعها \* الى ان صيرتها \* ففلا ف صاك لم \* تظري من هذه الصبغة  
 ففالت \* لما فيها ومي جميع الملح شركك عائب كريم ويهيج \* بالشريك  
 الحاصر \* حمادة الشريك العائب \* قال ومن الشريك هالت \* الملك هان له  
 \* فيها قسمة \* ويضج بالقطر ذي المروة \* ان يكون الغنى اذا كان عدلا فمكى  
 ثم قال \* صديقت ما اصب بالقطر ان يكون الغنى واصح منه ان \* يكون  
 الغنى العدل الذى هو اعدل منه \* وقد سئلته ومكة \* وادره احصى الى  
 فلانا وثلثا وحصر اصحابه وحسنه فلم يزل من مكاده \* حتى جعل جميع  
 فارس مغاطع \* تقص اذا حيرت المصادر والاداء \* واما ارتفاع فارس في  
 \* وما هذا دون اعمال الرحان على الوجوه المذكورة فانه \* الف الف وحسن  
 مائة الف دينار ومائتا دينار لا اصف هلهاء \* واعمال الرحان وامرأها لوالد  
 صاحب فارس في يد ابي الفضل ابن العميد وخمس مائة الف دينار ويحو  
 عشرة آلاف دينار \*

وقد استضافها لاصحابه P. add. e) فالفى P. et Li. \* b) فردا Li. \* a)  
 ولتجب الصفة الى ان فتلعب رمانه فصيرتها P. e) عصى P. d) والصفة  
 صيرت الصفة على هذا القدر P. g) لها P. add. r) والعجور صيرت وحنفا  
 Li. \* b) ويقبح P. b) اللطيف التحسس من رمانه ففالت يا سندا  
 سندا اذا كان عدلا امسا ففالت صان P. b) ان يكون Denote P. البعاصير  
 حمادة الغنى ذي العدالة P. a) يحف الصفة P. d) ومن شركك ففالت  
 يعجور الملك P. a) وكاتب فارس في ابامه مغاسبات فقط فمكى ففان وقال  
 ومكة وادره في P. e) الغنى اعدل الامسى الذى امره الله تعالى بالعدل  
 عباده وبلاده وقال احصى لئلى اذا بزل العسكر وحصر اصحابه وحصرت فلما  
 P. p) اجمع الحوش والعساكر بمكسده احرقهم حير العجور ولم يرم  
 وحراجاب عمر ما تى الميادر وهذا هو العدل العظيم واعلى لتلك العجور  
 حانه Addidi g) عطاء لعتافها وجعل تلك السفعة لها ولاسها واولادها  
 r) Ante aliquod deesse videtur

## ذكر كرميان

وأما كرميان فسرقنيا أرض مكران ومغارة ما بين مكران والديجر من وراء البلوص وعربنيا أرض فارس وشمالها مغارة حراطل وساحلها وحبوبها بحار فارس ولها في حد السمرجان دخله في حد فارس مثل انكم وبها بلي النكر يعوس<sup>٥</sup> " كرميان لها صرود وحرم وصرودها ملخص على صرود فارس في البرد<sup>٦</sup> وليس في حرمها شيء من الصرود وهي صرودها رأسا عربن بعض الحروم<sup>٧</sup> فاشا ما يرفع فيها من التمدن التي اعرفها فهي الصرخان وهي قصه كرميان وجيرفت وثم وقومور وهي مدن تبار اعلام مسهورا وهي اصعائها مدن<sup>٨</sup> دوبا وبها بين فارس وبين حرم مدينة رؤس<sup>٩</sup> وبعضهم يرمع انها لسب من كرميان والتمدن بعزل هي من كرميان ومدينة كشمسان<sup>١٠</sup> وحبورجان<sup>١١</sup> ومزرجان والسورجان وولافيرد<sup>١٢</sup> \* وانمدن نسي اقتسب<sup>١٣</sup> وما بلي حرم الى السرخان ناحية<sup>١٤</sup> وحبر<sup>١٥</sup> وما بين السمرجان \* وتم السلط<sup>١٦</sup> رساني يعرف بفرستاق<sup>١٧</sup> السمرجان وبها<sup>١٨</sup> وحث وقبرا وكوعون<sup>١٩</sup> ورائس وترشتان<sup>٢٠</sup> ودارحس<sup>٢١</sup> وما بين حرم وتم مدينة قومر الملك يعرف في دما هذا ما<sup>٢٢</sup> الخور<sup>٢٣</sup> وما بين السمرجان وتارس كودان<sup>٢٤</sup> وبتمند<sup>٢٥</sup> وبس السمرجان<sup>٢٦</sup>

كرميان اقليم حملت بناحية واسف ولها P<sup>٢٧</sup> وحده صورة كرميان Sequitar<sup>٢٨</sup>

اما قومور (sic) ودارم ورندان ونسيمان وحبورجان وسرخان والبركان ولاشجيرد<sup>٢٩</sup> وشمسان<sup>٣٠</sup> وفاقون وخر وكلما ذكرته وصورة فهي مدن متطابقة L.<sup>٣١</sup> e. وحساناد Valleri in v. collatio رومى sed praefero رومى Apud I., p. 159 recepta فيردان وحبورجان L. et deinde كشمسان L.<sup>٣٢</sup> (ف) (دومى et رومى (Codd. O. et P. L. Sic<sup>٣٣</sup> ولاسكر L.<sup>٣٤</sup> (و) عربن Jacout, IV, p. 314, 9 male Verbe per errorem h. l. in textum recepta esse videntur, et restituendum يعرفون L.<sup>٣٥</sup> (ز) والسلط L.<sup>٣٦</sup> (ح) ناحية L.<sup>٣٧</sup> (د) cum I., p. 314, 1. وبتمند L.<sup>٣٨</sup> (پ) وسرومتان L.<sup>٣٩</sup> (و) وكوعون L.<sup>٤٠</sup> (ز) وكهان L.<sup>٤١</sup> (م)

وهي فارس ايضا الى حدود دارابجرد خَسَانِيَد وكَاهُون، ومن السمرحان الى ما يلي المِغَارَة بَرْتَشِير، وَخَرَزُود، وَزَرْتَك، وَفَرَبِس، وَاَهَان وَخَمِص، ومن ماهان وَخَمِص وسنقال عظميان كخَمِص بهران بِخَنْف، وَتَب، وَمَا يلي المِغَارَة بِنَاحِيَة بَم تَرْمَانِير، وَالْفَرَج وَبَيْمَج ك في وسط المِغَارَة مَعْطَفَة عن حدود كرمان ولي كانت مَصُومَة اليها وَنُورِيَا وَكَانَهَا الى مِغَارَة فارس اقرب، وَكَذَلِكَ الْاَحْوَاث لِسَب من كرمان على اَنْ منهم من يَوْم اَنْ الْاَحْوَاث من عمل حَكِيمَتَان لِنُورِيَا على آخِر كرمان، وَحَوَالِي حَمَل النَّارِ الرِّقَال وَمَدِينَة دِهَج، وَبِهَر، وَخَوَمَة فَوْعَمَان ابي عَام، ولي ما يلي خُرُمُور وَحَرِثَب مَدِينَة كُوسِي وَبِهَرِيحَان، وَالْمُؤَخَّات، فَأَمَّا سُورُو دَعْلَى الْمَحَر وَلَيْسَ بِهَا مَسَر وَهِيَ عَظِيمَة وَهَذَا مَا عَامَمَة مِنْ حَالِهَا ١٥

ومن مساعير جَمَالِهَا الْمَسْعَة جَمَالُ الْقَفْصِ وَحَمَالُ النَّارِ وَحَمَالُ مَعْدِنِ الْقَفْصِ وَلَيْسَ بِلَادِ كِرْمَان بِهَر عَظِيم وَلَا بِحَدَرَة إِلَّا دِهَجِ فَارِس وَخَلِجِ مَه وَخَمُورِي الى خُرُمُور يَسْمَى اَنْجِيرَة لِيَدْخُلَ فِيْهِ السَّعْنُ مِنَ السَّحَرِ وَهُوَ مَالِي، وَمِنْ اَصْعَافِ مَدِينِ كِرْمَان مَعَارِ كَثِيرَة وَلَيْسَ اِتِّصَالُ عَمَارَاتِهَا كاتِّصَالِ عَمَارَاتِ فَارِس ١٦ وَجِبَالُ الْقَفْصِ لَيْسَ بِهَا حُورِيَّتُهَا الْمَحَر وَشَمَالُهَا حُدُودُ خَبَرِثَب وَالرُّوْنَتَار وَفَوْعَمَان ابي عَام وَشَرْقِيَّتُهَا الْاَحْوَاث وَمِغَارَة بَمِ الْقَفْصِ وَمَكْرَان وَغَرِثُهَا الْهَلُوس وَحُدُودُ مَوَاحِي اَلْمُؤَخَّات ١٧ وَنَوَاحِي خُرُمُور وَيَعَالُ أَنَّهَا سَمْعَة اَحْصَالُ

والتي فيها من المدن المشهورة في P. de bas mte habot. بَرْتَشِير \* ١٥  
 عَصْرًا هَذَا بَرْتَشِير وَهِيَ مَدِينَة صَعْبَة كَثِيرَة الْعِمَارَة أَقَلُّهُ بِالْمِلْسِ وَبَدَّ عَمْرَ  
 حَوْلَهَا أَكْثَرُ مِنْهَا اَصْعَافًا مَضَاعِفًا وَبِهَا دَارُ الْمَلِكِ وَمَقَرُّ السُّلْطَانِ وَالْأَدْوَانِ وَمَتَجَمُّع  
 Seculus sum. بَرْتَشِير \* ١٦. وَجُوسِي \* ١٧. وَخَرَزُود \* ١٨. اَلْمَسَاكِر  
 er-Robni apud Jacut, II, p. ٢١, ٢٢, qui vero habet وَتَب \* ١٩. ل. h. l.  
 L. ٢٠. رَمَج. Is mappa P. ٢١. الْاَحْوَاث \* ٢٢. وَمَسْتَقَم \* ٢٣. نَوَاحِي  
 بهر ريحان، Cod. F. بهر ريحان، in mappa Cod. O. وَبِهَرِيحَان  
 حَمَر \* ٢٤. هَبَرِيحَان، Cod. O. ٢٥. اَلْمَحَر. L. ٢٦. رُودِ رِيحَان  
 L. ٢٧. اَلْمَوْلُجَان \* ٢٨. عَمَارَاتِهَا \* ٢٩.

ولكن حبل رئيس منهم وهم صنف من الاكراد حتى من احبائهم يكونون<sup>١</sup>  
 نحو عشرة آلاف رجل مستطيربي متمسكين وكان للسلطان عاصيتهم جرايد  
 يسكنهم بها وهم مع ذلك يقطعون الطريق ويحرقون السبل في عامة  
 كرمان والى مغارة ساكسان وحدود فارس فلما وصل الامير ابو شجاع لتاخشرو  
 ابن الحسن<sup>٢</sup> بن بويه صاحب سرار<sup>٣</sup> بكونهم وجلس ديارهم وشتمهم وحرب<sup>٤</sup>  
 مواضعهم بموانير<sup>٥</sup> فقصده انعام والاف رؤسائهم<sup>٦</sup> وهم رخلد لا دواب لهم  
 والغالب على حلقهم الحفافة والسر<sup>٧</sup> وبما الخلف<sup>٨</sup> ويومنون انهم من  
 العرب في دعوه مسند الله المهدى والثقات لله ولده<sup>٩</sup> ويوصف ان بلادهم  
 اموالا مكمونة ولحاقرة بكثرة في الوصف وبكل عن العذ<sup>١٠</sup> يقولون انها  
 للامام المعز لدين الله<sup>١١</sup> واما اسلوبهم في سبع حبل الفص<sup>١٢</sup> ولا  
 تكاف الفص احدا<sup>١٣</sup> الا من البلوس وهم اصحاب نعم ويوبو شعر كالياديه  
 ذوو سلامة لا يمانى بهم احد ولا<sup>١٤</sup> يحسبون السبيل<sup>١٥</sup> وبهم بلغ صاحب  
 سرار ما احبه من الفص<sup>١٦</sup> وحبل انار حبل حصه<sup>١٧</sup> فيها اسخار وهي  
 بلد صرد وناحية تقع فيها الملوح مسعد واعلها ذوو سلامة<sup>١٨</sup> لا يمانى بهم  
 احد<sup>١٩</sup> ولم يزل اغلها على الماحوسه<sup>٢٠</sup> امام بني اميه كلها لا يقدروا عليهم وكانوا  
 اشد من الفص سده وانثر صررا وبليته فلما ولي بنو العباس اسلموا وكانوا  
 مع ذلك في مسعة الى امام اسخارته فاحد يعقوب وعمرو ابنا الليث  
 رؤساءهم<sup>٢١</sup> وملوكهم واحلو ملك النخل من متاعهم وهي احصب من حال  
 الفص وبها معادن حديد<sup>٢٢</sup> وحال المعادن حال بها فله مسد من شهر

P. add. c) الحسنى م<sup>١</sup> d) على ما ذكره اهل مواضعهم P. add. e)  
 تم الحاقهم الى P. add. f) اسايهم م<sup>٢</sup> g) واحرب P. d) رؤسائهم ونحو  
 وكانوا في دعوه اهل P. (ك) خدمه وشرقهم في اكناف مواضعهم ومملكتهم  
 مدحرجه لامام P. h) حصه P. add. g) العرب من حمله اهل حراخان  
 يعرضون P. i) ولم يكف الفص من احد P. i) الزمان وصاحبه ....  
 لا يمانى اذيه P. j) حصيه P. حصيه م<sup>٣</sup> k) لايام السبيل الا بحجر  
 مواضعهم م<sup>٤</sup> n) واحد

حمرئ على شعب يعرف بدرمارد الى جبل القضاة \* مرحلس \* ودرمارد هذه  
شعب خصب علمه بالعري والسانس \* وحدثا \*

وحرم كرمان اكثر من صودها ولعل صودها نحو الربع وهي مما يلي  
المرحاض ولما حوالها الى جهة فارس والمغارد ومما يلي ثم \* والاحرم فيها  
من حد هرمور الى حد مكران وحد فارس وحد \* السرحان فتقع في  
اصعافها هرمور والسرحان وحمرئ وحبال القفص \* وده نارسط \* ونشب خم  
وما في اصعاف ذلك من المدن والرياسات وكذلك ثم وما في اصعافها الى  
المغارة وحد مكران الى خبيص \* والغالب على اهل كرمان بحالته الجسم  
والسمر \* لعلهم النحر \* وليس بعد حمرئ وثم مما يلي المشرق شي \* من  
الصور ومما يلي المغرب من حمرئ صور تقع فيها الناح وما من جبل  
العنه الى درمارد الى ان بشرت على حمرئ وكذلك في وجه جبل البارز \*  
وبقرب حمرئ موضع يعرف بالممران وعلمه فواكه حمرئ والخطب والثلوج  
تجمل انبا من ممران ودرمارد وبحمرئ نهر يعرف بديورن \* سدد البحري  
وله رخش \* وبحري سديد وبحري على الصخر ولا يستلعب احد ان يمرله  
الا \* موقعا لتلك البحارة \* وده ماء يندر ما يدعى حمسي رخي \* وهرمور  
ماجمع بحارة كرمان وهي مرتبة النحر وموضع السوي وبها معاهد جامع  
ورناط وليس بها \* كثير مساكن وانما مساكن البحارة في راسيها متفرقة  
في القري وبلدهم كثير البخل والغلب على رزوعهم الدرة \* وحمرئ \* كند \*  
لولها نحو ميلين وهي متخذ حراسان وسكسان وجميع فيها ماء يكون

١٠ sine حد L. \* ١١ هامة L. \* ١٢ ذو فرسك Cod. F. من جلس L. \* ١٣  
copula. ١٤ وده نارسط L. \* ١٥ Ad I., p. ١٦: addatur lectio  
Cod. F. ونشب بر et Dyak. N., p. ٢٠٨ med., ubi memorantur  
Edrasi, I., p. ٤٣٢. ١٦ حمرئ رود P. حمرئ رود infra دسج رود L. \* ١٧ روسان  
مورما على P. ال I. ١٨ وحري سريج P. ١٩ Vid. I. ٢٠ حمرئ رود  
L. \* ٢١ سديد P. ٢٢ وحمرئ P. ٢٣ بهم L. \* ٢٤ رحله من ملك  
om.

بالصنود والكروم من الملح<sup>٥</sup> والزيت والخبز والامرج<sup>٦</sup> وما يؤم من بهر نهورد<sup>٧</sup>  
وهي مدينة وباحية حصنة جدًا ورزيعهم نفى<sup>٨</sup> وملحمة ثم بها نخمل ونها  
فوق كبره وهي اصبخ<sup>٩</sup> حواد من حبروب ونها قلعة مسعة مشهورة وهي في  
المدينة وبسديها ثم ثلاثة مساحد نخمرون فيها الاجتماع منها مساحد  
للخوارج في الصوى عند دار منصور بن حردس امر كن نكرمان ومساحد  
جامع في الترابس لاقبل الاجتماع ومساحد جامع في انعامه وهي مساحد  
الجامع للخوارج من مالههم للصدقات وسرايتهم فملكون الا ان بهم يسارا<sup>١٠</sup>  
وتم اكثر من حبروب وتعمل نسج من قطنهم نبات دحوة<sup>١١</sup> حائله انما دار  
بانيه وتكمل الى كثر من اقطار الارض وهي ترانف<sup>١٢</sup> ما تعمل عديم  
النبالسة المعقورة في انيسج<sup>١٣</sup> ممدح مرقوب دملع التملسان مسا وانسرب<sup>١٤</sup>  
انوع صلا من ديمارا رائدا ودعما ناع نكواسان وانغراي ومغر ولهم عمائم  
معروفة مربعة اقبعا ربع فيها اهل الغراي ومغر وخراسان ولبنانهم بعل  
مصغص بنفاه العديني والصبغاني اشد من حمس سمس الى ششون سد  
وبناهم من نجرها الملوك والعمويها ونان عديم نزار للسلطان فملك بيلاند<sup>١٥</sup>  
والصيرخان مياهم من الغمي في المدينة كماء مسابور<sup>١٦</sup> ومده رانغيا<sup>١٧</sup>  
من الانار وهي اكثر مدينة نكرمان واسمها آراج لعله<sup>١٨</sup> الخصب بها  
والعالم على اهل الصيرخان مذهب اهل الهند والعلب على اهل حبروب  
الراي وكذلك على اهل الرودار ووهسان ابى عام واهل البلون والمنوخال  
مسشعون<sup>١٩</sup> وهي حد معور ولاسجرد<sup>٢٠</sup> التي ناحية هرمور نروج<sup>٢١</sup> الامل  
والكشور وتكمل الى الاثاى وتبعد بها انعامه وحصب استر واعالم على<sup>٢٢</sup>  
نعامهم الذرة وبها نخمل كمر حتى رما دلع بها وسائر حروم حبروب اسم

٥) P. والادبع. ٦) P. (نرى fore, Pers. الملح color omass) السابع. ٧) P. ونامب قصبة. ٨) P. المناسج. ٩) P. الخريف. ١٠) P. خمسة ربعة. ١١) P. ونامب قصبة. ١٢) P. رانغيا مششون Secates sur J., P. habet. ١٣) P. مسشعون. ١٤) P. لعله. ١٥) P. كرمال واحليا واعمرها عكروب وكاتب الحج. ١٦) P. In text مبرورون. ١٧) Ex marg. ١٨) P. ولاسجرد. ١٩) P.

مائة من بدرهم<sup>١</sup> ولهم<sup>٢</sup> سنة حسنة لا يدفعون من نورهم<sup>٣</sup> ما اسفلته الربيع<sup>٤</sup>  
 "ويأخذ<sup>٥</sup> غير اربانه<sup>٦</sup> وربما كثرت الرياح فمصر الى الصغلة<sup>٧</sup> والمساكن من  
 التمر في التقاطهم اكثر<sup>٨</sup> مما<sup>٩</sup> يصير الى اربانه وليس عليهم فيها الا العشر  
 للسلطان كحال<sup>١٠</sup> مصر<sup>١١</sup> وأما ناحية ده فارس<sup>١٢</sup> فده بلد عسف والغالب  
 على اهله اللصوصية<sup>١٣</sup> وسوز فريه على النهر بها صناديق وهي مملوكة لمن  
 اراد ان يأخذ من فارس الى هرهرة وليس بها منبر<sup>١٤</sup> وليس اهل كرمان  
 الفارسية الا السفس فلهم مع لسان الفارسية لسان آخر<sup>١٥</sup> وقد ذكرنا ما  
 يرفع من ثيابهم ويرتد يرتفع النمل في المعروفة بالريدي<sup>١٦</sup> وربما حملت من  
 العراق الى مصر<sup>١٧</sup> والخواش<sup>١٨</sup> نواحي يعرف بالخواش هم نواب اصحاب اهل  
 "ومراهم ولهم احصاء يعملون بها ولهم يحمل كمو ويرفع من حوش من  
 نواحيها الغالب الذي يحمل الى سحسان وحراكان وغير ذلك<sup>١٩</sup> والغالب  
 على نفودهم الدراهم والدنانير فما بينهم كالعرض لا يملعون بها<sup>٢٠</sup>

فما المسافات من مدن كرمان فلان من السرجان الى رمان الرستاي  
 من حد فارس نحو ٤ مراحل وذلك ان من السرجان الى كاهون مرحلة  
 ١٥ ومن كاهون الى حسبالا نحو من فرسخين ومن حسبالا الى رمان  
 الرستاي مرحلة<sup>٢١</sup> ومن السرجان الى الزدان ما يلي فارس منها الى بيمند<sup>٢٢</sup>  
 ٤ فاصح ومن بيمند الى كركل<sup>٢٣</sup> فرسخان وهي كركل الى اناس مرحلة  
 كبر<sup>٢٤</sup> ومن اناس الى الزدان من حد فارس مرحلة حميدة<sup>٢٥</sup> ومن السرجان  
 الى رباط الخرمقان من حد فارس مرحلتان كبريان وليس فيما بينهما منبر  
 ١٥ ويثبت خم فيما بين السرجان وبين رباط الخرمقان مبر<sup>٢٦</sup> ومن السرجان  
 الى ثم اول رحله منها الى السامات ويعرف بكوجسان<sup>٢٧</sup> ومن السامات الى

وبلغته المساكن والصغلة P. e). دمارهم P. d). وكان لاهل كرمان P. a).  
 اهل P. add. e). نتخيل اربانه Dando P. ما L. d). معمر كرا من اربانه  
 وذهبهم سر شمر P. add. g). دمارست sed in mappa ut L. f). P. in textu  
 بيمند L. d). وخرش L. d). Vocales sec. f). Cod. O. دو مرحلة  
 كوجسان السرجان Supra a). كركان Cod. P. ubi

ديار. مرحلة حنفية ومن يهاز الى \* حناب مرحلة حنفية ومن \* حناب الى  
 عصرًا مرحلة حنفية ومنها الى كوعون، فرسخ ومن كوعون الى رانس مرحلة  
 ومنها الى سروسهان مرحلة ومن سروسهان الى دارحسن مرحلة حنفية ومنها  
 الى ثم مرحلة، ومن السمرحان الى حنوب الى حنوب الى حنوب الى حنوب  
 سروسهان ثم يعلف انذريف اني عزمه فريد العجور مرحلة ومنها الى حنوب  
 مرحلة، ومن عذ من السمرحان الى باحده مرحلة، ومن باحده الى حنوب  
 مرحلة ومنها الى حنوب انفسه مرحلة ومن حنوب انفسه الى دارفاد مرحلة ومن  
 دارفاد الى حنوب مرحلة، ومن السمرحان الى حنوب ٦ مراحل ثم مرحلة  
 من السمرحان الى فريسي، مرحلتان ومن فريسي الى ماغان مرحلة ومن  
 ماغان الى حنوب ٣ مراحل، والطريف من السمرحان الى ريد ٤ مراحل  
 وذلك ان من السمرحان اني يردس مرحلة، ومن يردس اني سترود  
 مرحلة كبيرة ومن سترود الى ريد مرحلة ومن ريد الى حد انفسه مرحلة  
 كبيرة \* ومن ثم الى انفسه نوب ومن ثم الى قنابس مرحلة ومن قنابس  
 الى انفسه على انفسه انفسه مرحلة، ومن قنابس الى حنوب مرحلة  
 ومن حنوب الى ماء انشاء مرحلة ومن ماء انشاء الى حنوب مرحلة ومن  
 حنوب الى ولاشكون مرحلة ومن ولاشكون الى اركان، مرحلة \* ومنها الى  
 مرقان مرحلة \* ومنها الى حنوبان فرسخ ومنها الى كسسان مرحلة  
 حنفية \* ومنها الى رومن مرحلة حنفية ومن رومن الى فارس مرحلة حنفية \*

a) habet pro حنوب \* L. b) In \* L. haec desunt. ج) انفسه انفسه \* L. d) كوعون  
 حنوب \* L. h. l. e) حنوب \* L. f) باحده \* L. g) ريد \* L. h) كوعون  
 \* L. i) مرحلتان \* L. j) In \* L. desunt. k) فريسي \* L. l) حنوب \* L. m) حنوب  
 Collato I. hic ma or para timorari ab  
 urbo ad حنوب descendatur p) Sic \* L. h. l. pro السمرحان quod supra ha-  
 buit et quod I. habet Cf P. supra in annot. d p. ٢٢٩, ubi اركان enumeratur  
 inter سمرحان et ولاشكون q) Haec in \* L. desunt. Vid. I. r) \* L.  
 كشتستان \* L. s) حنوبان



ومن جوف إلى هرمور الطريق إلى ولاسكون ثم بعد ذلك إلى المسار إلى  
كوبين مرحلة ومن كوبين إلى نهر رنكان مرحلة ومنه إلى النوحان مرحلة  
ومن النوحان إلى هرموز مرحلتان \* والطريق من هرموز إلى فارس ممينا  
إلى صورو مرحلة ومنها إلى ريسب \* ٣ مراحل ومن ريسب إلى نارب \*  
\* ٣ مراحل، فهذه جولع المسافات بها \* أما ارتفاعها في ومنا هذه فمشتب  
بما أحدث، على من محمد بن الناس وولده بعده واحمرى غير واحد من  
الثقال أنه جافا خمس مائة ألف دينار في غير سنة \*

### بلاد السند وما يصاحبها

وأما بلاد السند وما يصاحبها مما جمعه في صورة واحدة فهي بلاد السند  
وهي من بلاد الهند ومتران وطوران والندغة وشرقى ذلك كله بحر فارس  
وغربها كرمان وهزاره ساحسان واعمالها وشمالها بلاد الهند وجنوبها مغارة  
ما بين مكران والقص من ورائها بحر فارس وأما صار بحر فارس يحدث  
بشرقى هذه السلاط والكموني من وراء هذه الأمغارة من اجل أن البحر  
يمتد من صمنور على الشرقى إلى نهر مكران ثم يعطف على هذه المغارة  
إلى ان يعفوس على بلاد كرمان وفارس \*

والذي يرفع من المدن بهذه السلاط من ناحية مكران التمر وقنور  
وذكره وراسكة وهي مدينة الكروج وبه سند وقصور سند واضعة وبها قنورا  
ومشكى وسنى وأرمابل وسواحي وطوران من المدن محالى ونيركانل  
وشوره وقنار \* وسواحي البده من المدن قنابل وهي أم الناحية، وأما  
سواحي السند وما يقع بها من المدن فالمصورة واسمها برهمانان بالسند

أما ارتفاعها ألف P. \* ١. حديث L. \* ٢. حارم L. \* ٣. ريسب L. \* ٤.  
Hic sequitur Ex I. addita. \* ٥. ألف ومائة ألف دينار في تاريخ ٣٥٠.  
Ques. الخوارج L. \* ٦. واحك L. \* ٧. وقنور L. \* ٨. صورة بلاد السند  
L. \* ٩. وارمانيل بسواحي L. \* ١٠. ل. \* ١١. وسمندار L. \* ١٢. وكمركانل محال.  
تلميرمان L. \* ١٣. وسمندار L. \* ١٤. وكمركانل. Deinde. Dimaschki, ed. Mehren, p. lvo. باميران.



هذه \* امتداد حكم \* ولا يتولى حدودهم ولا يعصم عليهم شهادة إلا المسلمون \*  
 وان قلوا وثى بعض هذه المواحي العصب من المسلمين من يستشهد بالشار  
 اليه في العفة وليس من أهل مله الاسلام فيرضى بذلك حصه ورتبا خرجه  
 الحشم فبالم مكانه المسلمون ويعصل بذلك الخكم \* وبلاد نلها \* مساحد  
 \* يجمع فيها الكمعاب، ويقام سائرها الصلوات ثلاثا على المابر \* والاعلان  
 بالمكسر والمهلل وهي ملله عربيه \*

والمبصرة مدينة مقدارها في النول والعرض نحو ميل في مله تحيط  
 بها حلبج من نهر مهران وهي في سبه بالبحريرة واهلها مسلمون ولكم من  
 جرش من ولد قنار بن الاسود قد عصب عليها احدائه واسمهم سنامه  
 \* اوجب ربه الرقه منهم واسارهم على من سواهم غير ان الحشم ليس  
 العباس وهي مدينه \* حارها بها تحمل وليس لهم عصب ولا بقال ولا جور ولا  
 كمتري ولهم قصب ستر \* وارضهم نمره على قدر المعاج بسفي اللبويه \*  
 حاصه سنده الكموضه \* ولهم فاكهه سبه الخوج سمونها الانج بقارب  
 طعم الخوج واسعارهم رخصه ولها حصه \* ويقومهم القندهاربان كل درهم  
 \* منها حصه درهم ولهم بدل له التاسق في الدرهم درهم ونس  
 ويعاملون بالدينار ايضا ورثهم رثى اهل العراب الا ان رثى ملوكهم يهاب  
 رثى ملوك الهند في انشعور وانواع \* واما القنس فهي مدينه تحو  
 المبصرة في الكثر وسفي مرج \* سب القنس وبها صم \* معتمه الهند ويخرج  
 الذهب من افصى بلادها وسفون ابي هذا انصم في كل سبه بمال عظم  
 \* فينقل على يوم احده \* وانصم سبه ميم وسفون الملبان باسم انصم

Boo- c) هي هي دهرهم P. b) ان يحكم عليهم الاسلام منهم P. a)  
 L. et P. d) . انصاحد بجميع بنا انجماعاب L. , I . titui ex P. et  
 لها L. \* altera manus in بها Pro حرومته P. add. e) . (على في P.)  
 P. add. f) . السمويه L. \* g) سعه سبه الصمد انكسر العرب P. f)  
 P. d) . الصم الاعظم للهند P. h) . مرج P. , فوج L. \* i) . وليس كالمسلمون  
 add. سنده

ويمكن هذا الصم في قصر منى في امير موضع نسوي الملبان بين نسوي  
العاجيين وصق \* انفساري وفي وسط هذا القصر منه والنصم فيها وحوالي  
القبة يربو يسكنها حدم هذا النصم \* ومن يعكف عليه وليس بالمكثان من  
السند والهند انذين يعمدون الاولين عمر فاولاه \* انفس \* قم في \* هذا  
القصر مع هذا النصم وهذا الصم صور \* على \* حلو الانسان مربع \* على \*  
توسى من حقن وآخر والنصم قد أسس جميع حصد حلدًا نشه حلدك  
الاسكنان احبر لا يس من حصد شي \* الا عشاء صمهم من برهم أن يند  
حسب وعينهم من يدع \* ذلك عمر انه لا يترك \* يند يمسك \* وعشاء  
حوربان وعلى راحة التامل من ذهب مربع \* على ذلك انكرسي \* وقد مد  
تواضع على ركبه وقد توى \* اصابع يند \* كمن يحمى اربعة وعاشه ما \*  
يحمل الى هذا النصم من المال باخذ \* امير الملبان \* يصف على السند  
منه \* \* فادا فصدقم الهند للحرب والبراع هذا النصم منهم آتوا النصم فانهروا  
كسر \* واخرافه شرعوا ولولا ذلك لخرتوا املبان \* وعلى \* الملبان حصن  
ونها منه وفي حصد حصد الاسعار عمر ان \* المصوره احصى واعمر منها \*  
وانما سقى املبان فرج سبب الذهب لانها صمحت في أول الاسلام ولان \*  
دامسلي يصف \* ونكحت توحدا تسيما دنما كسيرا فانسعوا \* فيها بما  
وحده \* \* وخارج املبان على نصف ترسج اسمه كسره يعرف بالحدور \* وهي

ب. حورم P. d. ، السند P. add. e) وانفساري P. b) . نسوي P. a)

أ. حد أن يرا P. d. ب. كسر P. g) P. et l. oca f) ut l. حله - مربع P. e)

الفرسي P. i) . صمعه سنده P. l) . م. مربع I. habet مربع P. om e)

P. n) . كعاشهم P. m) . امير المصوره واللبان وبلك انلاد

P. add. o) . وقد فصدقم الهند عمر مرة للعلقت بما قدروا عليهم لان على

وفي اقلها ربع في النكاح وشامه والاخذ لفرآآ (بالمقار. ex marg. , text.)

اصاده P. p) . السند ومحت العلم والعلم والادب ونسب حصاره ورعاه احلاق

P. I. ما وحده \* في Gildemeister vult ، صمها Uylenbroek jubet delere

P. sed ex emendatione non admodum perperam. L. \* r) . بذلك

بالحدور.

معسكر للامير ولا يدخل منها الى الملطان الا في يوم الجمعة عند ركوبه  
الفيل ويدخل وقد ركبه فصلى بهم الجمعة ويعود<sup>١</sup> وامرهم فرس<sup>٢</sup> من ولده  
سامه بن لوى قد نعت عليها اوثور<sup>٣</sup> ولا يطع صاحب المنصورة وهو  
يعتق ايضا لى العباس<sup>٤</sup> واما بسند<sup>٥</sup> فمديحه صغره وحى والمملتان  
دور الاكيدر عن سرقى نهر الملطان وهو نهر مهران بن كذ بلد منهما وبس  
النهر نكو دسج وصرهم من الانار وسند هذه حصنه ونكت بالده وبالفه<sup>٦</sup>  
ومديحه الرور<sup>٧</sup> بغارب الملطان في السكسر وعليها سوران وحى على شط نهر  
مهران ايضا وحى من حد المنصورة حصنه وهذه كثيره المجاره<sup>٨</sup> والدنسل  
من<sup>٩</sup> سرقى نهر مهران على النحر وحى مسكر عظم وبخارها من وجوه  
كثيره وحى فرسه هذه اسلاد وغيرها ورزوعهم مباحس وليس لهم كثير شاجر  
ولا ساجل وهو بلد سمى<sup>١٠</sup> واما مقامهم به للمجاره<sup>١١</sup> واليمرى<sup>١٢</sup> مديحه  
لى الدنسل والمنصورة على بحر بصف انطريف وحى الى المنصورة ادرب  
وحى مقاربه فى الكحل للمجارى<sup>١٣</sup> وصحاحارى على عربى مهران وبها نهر  
من حاه من الدنسل الى المنصورة وحى بحداتها<sup>١٤</sup> والمساوى<sup>١٥</sup> والفرج  
١٦ وسدوسمان كلها عربى نهر مهران وحى مسفاره لى احوالها<sup>١٧</sup> واترى<sup>١٨</sup>  
ودانرى<sup>١٩</sup> من سرقى مهران على شريف المنصورة الى الملطان وحما بعددنان



١) Ex P. بدل سمند Cod. F. label على الفيل الى دار اماره P. add. ٢) وليس هو فى نسخة P. ٣) ابى حالب P. add. لوى Post ابى لى. et I. ٤) قبل كاسب هذه الاحرف اظن ان الهمود In P. sequitur ٥) واحد غير له ٦) اقتبسوا اسملتان (alidi) بعد هذا لاني وجدت في الكتاب الذي ألفه العيني الكاتب في مناقب انجلس محمود بن سكينس ونسوخه انه اسمعج الملطان في سنة f. بعد واحد عظيمه حرب له مع ملكها وحروب جده قد برقه P. ٧) الرور P. الرور عا. ٨) بسمل P. ٩) يتابع في وضعها العيني ١٠) omissa للمجارى عا. ١١) والاندور عا. ١٢) كاسب P. et I. ١٣) عى P. ١٤) ١٥) ١٦) ١٧) بها نهر Male additur عا. ١٨) والمساوى عا. ١٩) ومجارى ٢٠) ٢١) ٢٢) ٢٣) ٢٤) ٢٥) ٢٦) ٢٧) ٢٨) ٢٩) ٣٠) ٣١) ٣٢) ٣٣) ٣٤) ٣٥) ٣٦) ٣٧) ٣٨) ٣٩) ٤٠) ٤١) ٤٢) ٤٣) ٤٤) ٤٥) ٤٦) ٤٧) ٤٨) ٤٩) ٥٠) ٥١) ٥٢) ٥٣) ٥٤) ٥٥) ٥٦) ٥٧) ٥٨) ٥٩) ٦٠) ٦١) ٦٢) ٦٣) ٦٤) ٦٥) ٦٦) ٦٧) ٦٨) ٦٩) ٧٠) ٧١) ٧٢) ٧٣) ٧٤) ٧٥) ٧٦) ٧٧) ٧٨) ٧٩) ٨٠) ٨١) ٨٢) ٨٣) ٨٤) ٨٥) ٨٦) ٨٧) ٨٨) ٨٩) ٩٠) ٩١) ٩٢) ٩٣) ٩٤) ٩٥) ٩٦) ٩٧) ٩٨) ٩٩) ١٠٠) ١٠١) ١٠٢) ١٠٣) ١٠٤) ١٠٥) ١٠٦) ١٠٧) ١٠٨) ١٠٩) ١١٠) ١١١) ١١٢) ١١٣) ١١٤) ١١٥) ١١٦) ١١٧) ١١٨) ١١٩) ١٢٠) ١٢١) ١٢٢) ١٢٣) ١٢٤) ١٢٥) ١٢٦) ١٢٧) ١٢٨) ١٢٩) ١٣٠) ١٣١) ١٣٢) ١٣٣) ١٣٤) ١٣٥) ١٣٦) ١٣٧) ١٣٨) ١٣٩) ١٤٠) ١٤١) ١٤٢) ١٤٣) ١٤٤) ١٤٥) ١٤٦) ١٤٧) ١٤٨) ١٤٩) ١٥٠) ١٥١) ١٥٢) ١٥٣) ١٥٤) ١٥٥) ١٥٦) ١٥٧) ١٥٨) ١٥٩) ١٦٠) ١٦١) ١٦٢) ١٦٣) ١٦٤) ١٦٥) ١٦٦) ١٦٧) ١٦٨) ١٦٩) ١٧٠) ١٧١) ١٧٢) ١٧٣) ١٧٤) ١٧٥) ١٧٦) ١٧٧) ١٧٨) ١٧٩) ١٨٠) ١٨١) ١٨٢) ١٨٣) ١٨٤) ١٨٥) ١٨٦) ١٨٧) ١٨٨) ١٨٩) ١٩٠) ١٩١) ١٩٢) ١٩٣) ١٩٤) ١٩٥) ١٩٦) ١٩٧) ١٩٨) ١٩٩) ٢٠٠) ٢٠١) ٢٠٢) ٢٠٣) ٢٠٤) ٢٠٥) ٢٠٦) ٢٠٧) ٢٠٨) ٢٠٩) ٢١٠) ٢١١) ٢١٢) ٢١٣) ٢١٤) ٢١٥) ٢١٦) ٢١٧) ٢١٨) ٢١٩) ٢٢٠) ٢٢١) ٢٢٢) ٢٢٣) ٢٢٤) ٢٢٥) ٢٢٦) ٢٢٧) ٢٢٨) ٢٢٩) ٢٣٠) ٢٣١) ٢٣٢) ٢٣٣) ٢٣٤) ٢٣٥) ٢٣٦) ٢٣٧) ٢٣٨) ٢٣٩) ٢٤٠) ٢٤١) ٢٤٢) ٢٤٣) ٢٤٤) ٢٤٥) ٢٤٦) ٢٤٧) ٢٤٨) ٢٤٩) ٢٥٠) ٢٥١) ٢٥٢) ٢٥٣) ٢٥٤) ٢٥٥) ٢٥٦) ٢٥٧) ٢٥٨) ٢٥٩) ٢٦٠) ٢٦١) ٢٦٢) ٢٦٣) ٢٦٤) ٢٦٥) ٢٦٦) ٢٦٧) ٢٦٨) ٢٦٩) ٢٧٠) ٢٧١) ٢٧٢) ٢٧٣) ٢٧٤) ٢٧٥) ٢٧٦) ٢٧٧) ٢٧٨) ٢٧٩) ٢٨٠) ٢٨١) ٢٨٢) ٢٨٣) ٢٨٤) ٢٨٥) ٢٨٦) ٢٨٧) ٢٨٨) ٢٨٩) ٢٩٠) ٢٩١) ٢٩٢) ٢٩٣) ٢٩٤) ٢٩٥) ٢٩٦) ٢٩٧) ٢٩٨) ٢٩٩) ٣٠٠) ٣٠١) ٣٠٢) ٣٠٣) ٣٠٤) ٣٠٥) ٣٠٦) ٣٠٧) ٣٠٨) ٣٠٩) ٣١٠) ٣١١) ٣١٢) ٣١٣) ٣١٤) ٣١٥) ٣١٦) ٣١٧) ٣١٨) ٣١٩) ٣٢٠) ٣٢١) ٣٢٢) ٣٢٣) ٣٢٤) ٣٢٥) ٣٢٦) ٣٢٧) ٣٢٨) ٣٢٩) ٣٣٠) ٣٣١) ٣٣٢) ٣٣٣) ٣٣٤) ٣٣٥) ٣٣٦) ٣٣٧) ٣٣٨) ٣٣٩) ٣٤٠) ٣٤١) ٣٤٢) ٣٤٣) ٣٤٤) ٣٤٥) ٣٤٦) ٣٤٧) ٣٤٨) ٣٤٩) ٣٥٠) ٣٥١) ٣٥٢) ٣٥٣) ٣٥٤) ٣٥٥) ٣٥٦) ٣٥٧) ٣٥٨) ٣٥٩) ٣٦٠) ٣٦١) ٣٦٢) ٣٦٣) ٣٦٤) ٣٦٥) ٣٦٦) ٣٦٧) ٣٦٨) ٣٦٩) ٣٧٠) ٣٧١) ٣٧٢) ٣٧٣) ٣٧٤) ٣٧٥) ٣٧٦) ٣٧٧) ٣٧٨) ٣٧٩) ٣٨٠) ٣٨١) ٣٨٢) ٣٨٣) ٣٨٤) ٣٨٥) ٣٨٦) ٣٨٧) ٣٨٨) ٣٨٩) ٣٩٠) ٣٩١) ٣٩٢) ٣٩٣) ٣٩٤) ٣٩٥) ٣٩٦) ٣٩٧) ٣٩٨) ٣٩٩) ٤٠٠) ٤٠١) ٤٠٢) ٤٠٣) ٤٠٤) ٤٠٥) ٤٠٦) ٤٠٧) ٤٠٨) ٤٠٩) ٤١٠) ٤١١) ٤١٢) ٤١٣) ٤١٤) ٤١٥) ٤١٦) ٤١٧) ٤١٨) ٤١٩) ٤٢٠) ٤٢١) ٤٢٢) ٤٢٣) ٤٢٤) ٤٢٥) ٤٢٦) ٤٢٧) ٤٢٨) ٤٢٩) ٤٣٠) ٤٣١) ٤٣٢) ٤٣٣) ٤٣٤) ٤٣٥) ٤٣٦) ٤٣٧) ٤٣٨) ٤٣٩) ٤٤٠) ٤٤١) ٤٤٢) ٤٤٣) ٤٤٤) ٤٤٥) ٤٤٦) ٤٤٧) ٤٤٨) ٤٤٩) ٤٥٠) ٤٥١) ٤٥٢) ٤٥٣) ٤٥٤) ٤٥٥) ٤٥٦) ٤٥٧) ٤٥٨) ٤٥٩) ٤٦٠) ٤٦١) ٤٦٢) ٤٦٣) ٤٦٤) ٤٦٥) ٤٦٦) ٤٦٧) ٤٦٨) ٤٦٩) ٤٧٠) ٤٧١) ٤٧٢) ٤٧٣) ٤٧٤) ٤٧٥) ٤٧٦) ٤٧٧) ٤٧٨) ٤٧٩) ٤٨٠) ٤٨١) ٤٨٢) ٤٨٣) ٤٨٤) ٤٨٥) ٤٨٦) ٤٨٧) ٤٨٨) ٤٨٩) ٤٩٠) ٤٩١) ٤٩٢) ٤٩٣) ٤٩٤) ٤٩٥) ٤٩٦) ٤٩٧) ٤٩٨) ٤٩٩) ٥٠٠) ٥٠١) ٥٠٢) ٥٠٣) ٥٠٤) ٥٠٥) ٥٠٦) ٥٠٧) ٥٠٨) ٥٠٩) ٥١٠) ٥١١) ٥١٢) ٥١٣) ٥١٤) ٥١٥) ٥١٦) ٥١٧) ٥١٨) ٥١٩) ٥٢٠) ٥٢١) ٥٢٢) ٥٢٣) ٥٢٤) ٥٢٥) ٥٢٦) ٥٢٧) ٥٢٨) ٥٢٩) ٥٣٠) ٥٣١) ٥٣٢) ٥٣٣) ٥٣٤) ٥٣٥) ٥٣٦) ٥٣٧) ٥٣٨) ٥٣٩) ٥٤٠) ٥٤١) ٥٤٢) ٥٤٣) ٥٤٤) ٥٤٥) ٥٤٦) ٥٤٧) ٥٤٨) ٥٤٩) ٥٥٠) ٥٥١) ٥٥٢) ٥٥٣) ٥٥٤) ٥٥٥) ٥٥٦) ٥٥٧) ٥٥٨) ٥٥٩) ٥٦٠) ٥٦١) ٥٦٢) ٥٦٣) ٥٦٤) ٥٦٥) ٥٦٦) ٥٦٧) ٥٦٨) ٥٦٩) ٥٧٠) ٥٧١) ٥٧٢) ٥٧٣) ٥٧٤) ٥٧٥) ٥٧٦) ٥٧٧) ٥٧٨) ٥٧٩) ٥٨٠) ٥٨١) ٥٨٢) ٥٨٣) ٥٨٤) ٥٨٥) ٥٨٦) ٥٨٧) ٥٨٨) ٥٨٩) ٥٩٠) ٥٩١) ٥٩٢) ٥٩٣) ٥٩٤) ٥٩٥) ٥٩٦) ٥٩٧) ٥٩٨) ٥٩٩) ٦٠٠) ٦٠١) ٦٠٢) ٦٠٣) ٦٠٤) ٦٠٥) ٦٠٦) ٦٠٧) ٦٠٨) ٦٠٩) ٦١٠) ٦١١) ٦١٢) ٦١٣) ٦١٤) ٦١٥) ٦١٦) ٦١٧) ٦١٨) ٦١٩) ٦٢٠) ٦٢١) ٦٢٢) ٦٢٣) ٦٢٤) ٦٢٥) ٦٢٦) ٦٢٧) ٦٢٨) ٦٢٩) ٦٣٠) ٦٣١) ٦٣٢) ٦٣٣) ٦٣٤) ٦٣٥) ٦٣٦) ٦٣٧) ٦٣٨) ٦٣٩) ٦٤٠) ٦٤١) ٦٤٢) ٦٤٣) ٦٤٤) ٦٤٥) ٦٤٦) ٦٤٧) ٦٤٨) ٦٤٩) ٦٥٠) ٦٥١) ٦٥٢) ٦٥٣) ٦٥٤) ٦٥٥) ٦٥٦) ٦٥٧) ٦٥٨) ٦٥٩) ٦٦٠) ٦٦١) ٦٦٢) ٦٦٣) ٦٦٤) ٦٦٥) ٦٦٦) ٦٦٧) ٦٦٨) ٦٦٩) ٦٧٠) ٦٧١) ٦٧٢) ٦٧٣) ٦٧٤) ٦٧٥) ٦٧٦) ٦٧٧) ٦٧٨) ٦٧٩) ٦٨٠) ٦٨١) ٦٨٢) ٦٨٣) ٦٨٤) ٦٨٥) ٦٨٦) ٦٨٧) ٦٨٨) ٦٨٩) ٦٩٠) ٦٩١) ٦٩٢) ٦٩٣) ٦٩٤) ٦٩٥) ٦٩٦) ٦٩٧) ٦٩٨) ٦٩٩) ٧٠٠) ٧٠١) ٧٠٢) ٧٠٣) ٧٠٤) ٧٠٥) ٧٠٦) ٧٠٧) ٧٠٨) ٧٠٩) ٧١٠) ٧١١) ٧١٢) ٧١٣) ٧١٤) ٧١٥) ٧١٦) ٧١٧) ٧١٨) ٧١٩) ٧٢٠) ٧٢١) ٧٢٢) ٧٢٣) ٧٢٤) ٧٢٥) ٧٢٦) ٧٢٧) ٧٢٨) ٧٢٩) ٧٣٠) ٧٣١) ٧٣٢) ٧٣٣) ٧٣٤) ٧٣٥) ٧٣٦) ٧٣٧) ٧٣٨) ٧٣٩) ٧٤٠) ٧٤١) ٧٤٢) ٧٤٣) ٧٤٤) ٧٤٥) ٧٤٦) ٧٤٧) ٧٤٨) ٧٤٩) ٧٥٠) ٧٥١) ٧٥٢) ٧٥٣) ٧٥٤) ٧٥٥) ٧٥٦) ٧٥٧) ٧٥٨) ٧٥٩) ٧٦٠) ٧٦١) ٧٦٢) ٧٦٣) ٧٦٤) ٧٦٥) ٧٦٦) ٧٦٧) ٧٦٨) ٧٦٩) ٧٧٠) ٧٧١) ٧٧٢) ٧٧٣) ٧٧٤) ٧٧٥) ٧٧٦) ٧٧٧) ٧٧٨) ٧٧٩) ٧٨٠) ٧٨١) ٧٨٢) ٧٨٣) ٧٨٤) ٧٨٥) ٧٨٦) ٧٨٧) ٧٨٨) ٧٨٩) ٧٩٠) ٧٩١) ٧٩٢) ٧٩٣) ٧٩٤) ٧٩٥) ٧٩٦) ٧٩٧) ٧٩٨) ٧٩٩) ٨٠٠) ٨٠١) ٨٠٢) ٨٠٣) ٨٠٤) ٨٠٥) ٨٠٦) ٨٠٧) ٨٠٨) ٨٠٩) ٨١٠) ٨١١) ٨١٢) ٨١٣) ٨١٤) ٨١٥) ٨١٦) ٨١٧) ٨١٨) ٨١٩) ٨٢٠) ٨٢١) ٨٢٢) ٨٢٣) ٨٢٤) ٨٢٥) ٨٢٦) ٨٢٧) ٨٢٨) ٨٢٩) ٨٣٠) ٨٣١) ٨٣٢) ٨٣٣) ٨٣٤) ٨٣٥) ٨٣٦) ٨٣٧) ٨٣٨) ٨٣٩) ٨٤٠) ٨٤١) ٨٤٢) ٨٤٣) ٨٤٤) ٨٤٥) ٨٤٦) ٨٤٧) ٨٤٨) ٨٤٩) ٨٥٠) ٨٥١) ٨٥٢) ٨٥٣) ٨٥٤) ٨٥٥) ٨٥٦) ٨٥٧) ٨٥٨) ٨٥٩) ٨٦٠) ٨٦١) ٨٦٢) ٨٦٣) ٨٦٤) ٨٦٥) ٨٦٦) ٨٦٧) ٨٦٨) ٨٦٩) ٨٧٠) ٨٧١) ٨٧٢) ٨٧٣) ٨٧٤) ٨٧٥) ٨٧٦) ٨٧٧) ٨٧٨) ٨٧٩) ٨٨٠) ٨٨١) ٨٨٢) ٨٨٣) ٨٨٤) ٨٨٥) ٨٨٦) ٨٨٧) ٨٨٨) ٨٨٩) ٨٩٠) ٨٩١) ٨٩٢) ٨٩٣) ٨٩٤) ٨٩٥) ٨٩٦) ٨٩٧) ٨٩٨) ٨٩٩) ٩٠٠) ٩٠١) ٩٠٢) ٩٠٣) ٩٠٤) ٩٠٥) ٩٠٦) ٩٠٧) ٩٠٨) ٩٠٩) ٩١٠) ٩١١) ٩١٢) ٩١٣) ٩١٤) ٩١٥) ٩١٦) ٩١٧) ٩١٨) ٩١٩) ٩٢٠) ٩٢١) ٩٢٢) ٩٢٣) ٩٢٤) ٩٢٥) ٩٢٦) ٩٢٧) ٩٢٨) ٩٢٩) ٩٣٠) ٩٣١) ٩٣٢) ٩٣٣) ٩٣٤) ٩٣٥) ٩٣٦) ٩٣٧) ٩٣٨) ٩٣٩) ٩٤٠) ٩٤١) ٩٤٢) ٩٤٣) ٩٤٤) ٩٤٥) ٩٤٦) ٩٤٧) ٩٤٨) ٩٤٩) ٩٥٠) ٩٥١) ٩٥٢) ٩٥٣) ٩٥٤) ٩٥٥) ٩٥٦) ٩٥٧) ٩٥٨) ٩٥٩) ٩٦٠) ٩٦١) ٩٦٢) ٩٦٣) ٩٦٤) ٩٦٥) ٩٦٦) ٩٦٧) ٩٦٨) ٩٦٩) ٩٧٠) ٩٧١) ٩٧٢) ٩٧٣) ٩٧٤) ٩٧٥) ٩٧٦) ٩٧٧) ٩٧٨) ٩٧٩) ٩٨٠) ٩٨١) ٩٨٢) ٩٨٣) ٩٨٤) ٩٨٥) ٩٨٦) ٩٨٧) ٩٨٨) ٩٨٩) ٩٩٠) ٩٩١) ٩٩٢) ٩٩٣) ٩٩٤) ٩٩٥) ٩٩٦) ٩٩٧) ٩٩٨) ٩٩٩) ١٠٠٠) ١٠٠١) ١٠٠٢) ١٠٠٣) ١٠٠٤) ١٠٠٥) ١٠٠٦) ١٠٠٧) ١٠٠٨) ١٠٠٩) ١٠١٠) ١٠١١) ١٠١٢) ١٠١٣) ١٠١٤) ١٠١٥) ١٠١٦) ١٠١٧) ١٠١٨) ١٠١٩) ١٠٢٠) ١٠٢١) ١٠٢٢) ١٠٢٣) ١٠٢٤) ١٠٢٥) ١٠٢٦) ١٠٢٧) ١٠٢٨) ١٠٢٩) ١٠٣٠) ١٠٣١) ١٠٣٢) ١٠٣٣) ١٠٣٤) ١٠٣٥) ١٠٣٦) ١٠٣٧) ١٠٣٨) ١٠٣٩) ١٠٤٠) ١٠٤١) ١٠٤٢) ١٠٤٣) ١٠٤٤) ١٠٤٥) ١٠٤٦) ١٠٤٧) ١٠٤٨) ١٠٤٩) ١٠٥٠) ١٠٥١) ١٠٥٢) ١٠٥٣) ١٠٥٤) ١٠٥٥) ١٠٥٦) ١٠٥٧) ١٠٥٨) ١٠٥٩) ١٠٦٠) ١٠٦١) ١٠٦٢) ١٠٦٣) ١٠٦٤) ١٠٦٥) ١٠٦٦) ١٠٦٧) ١٠٦٨) ١٠٦٩) ١٠٧٠) ١٠٧١) ١٠٧٢) ١٠٧٣) ١٠٧٤) ١٠٧٥) ١٠٧٦) ١٠٧٧) ١٠٧٨) ١٠٧٩) ١٠٨٠) ١٠٨١) ١٠٨٢) ١٠٨٣) ١٠٨٤) ١٠٨٥) ١٠٨٦) ١٠٨٧) ١٠٨٨) ١٠٨٩) ١٠٩٠) ١٠٩١) ١٠٩٢) ١٠٩٣) ١٠٩٤) ١٠٩٥) ١٠٩٦) ١٠٩٧) ١٠٩٨) ١٠٩٩) ١١٠٠) ١١٠١) ١١٠٢) ١١٠٣) ١١٠٤) ١١٠٥) ١١٠٦) ١١٠٧) ١١٠٨) ١١٠٩) ١١١٠) ١١١١) ١١١٢) ١١١٣) ١١١٤) ١١١٥) ١١١٦) ١١١٧) ١١١٨) ١١١٩) ١١٢٠) ١١٢١) ١١٢٢) ١١٢٣) ١١٢٤) ١١٢٥) ١١٢٦) ١١٢٧) ١١٢٨) ١١٢٩) ١١٣٠) ١١٣١) ١١٣٢) ١١٣٣) ١١٣٤) ١١٣٥) ١١٣٦) ١١٣٧) ١١٣٨) ١١٣٩) ١١٤٠) ١١٤١) ١١٤٢) ١١٤٣) ١١٤٤) ١١٤٥) ١١٤٦) ١١٤٧) ١١٤٨) ١١٤٩) ١١٥٠) ١١٥١) ١١٥٢) ١١٥٣) ١١٥٤) ١١٥٥) ١١٥٦) ١١٥٧) ١١٥٨) ١١٥٩) ١١٦٠) ١١٦١) ١١٦٢) ١١٦٣) ١١٦٤) ١١٦٥) ١١٦٦) ١١٦٧) ١١٦٨) ١١٦٩) ١١٧٠) ١١٧١) ١١٧٢) ١١٧٣) ١١٧٤) ١١٧٥) ١١٧٦) ١١٧٧) ١١٧٨) ١١٧٩) ١١٨٠) ١١٨١) ١١٨٢) ١١٨٣) ١١٨٤) ١١٨٥) ١١٨٦) ١١٨٧) ١١٨٨) ١١٨٩) ١١٩٠) ١١٩١) ١١٩٢) ١١٩٣) ١١٩٤) ١١٩٥) ١١٩٦) ١١٩٧) ١١٩٨) ١١٩٩) ١٢٠٠) ١٢٠١) ١٢٠٢) ١٢٠٣) ١٢٠٤) ١٢٠٥) ١٢٠٦) ١٢٠٧) ١٢٠٨) ١٢٠٩) ١٢١٠) ١٢١١) ١٢١٢) ١٢١٣) ١٢١٤) ١٢١٥) ١٢١٦) ١٢١٧) ١٢١٨) ١٢١٩) ١٢٢٠) ١٢٢١) ١٢٢٢) ١٢٢٣) ١٢٢٤) ١٢٢٥) ١٢٢٦) ١٢٢٧) ١٢٢٨) ١٢٢٩) ١٢٣٠) ١٢٣١) ١٢٣٢) ١٢٣٣) ١٢٣٤) ١٢٣٥) ١٢٣٦) ١٢٣٧) ١٢٣٨) ١٢٣٩) ١٢٤٠) ١٢٤١) ١٢٤٢) ١٢٤٣) ١٢٤٤) ١٢٤٥) ١٢٤٦) ١٢٤٧) ١٢٤٨) ١٢٤٩) ١٢٥٠) ١٢٥١) ١٢٥٢) ١٢٥٣) ١٢٥٤) ١٢٥٥) ١٢٥٦) ١٢٥٧) ١٢٥٨) ١٢٥٩) ١٢٦٠) ١٢٦١) ١٢٦٢) ١٢٦٣) ١٢٦٤) ١٢٦٥) ١٢٦٦) ١٢٦٧) ١٢٦٨) ١٢٦٩) ١٢٧٠) ١٢٧١) ١٢٧٢) ١٢٧٣) ١٢٧٤) ١٢٧٥) ١٢٧٦) ١٢٧٧) ١٢٧٨) ١٢٧٩) ١٢٨٠) ١٢٨١) ١٢٨٢) ١٢٨٣) ١٢٨٤) ١٢٨٥) ١٢٨٦) ١٢٨٧) ١٢٨٨) ١٢٨٩) ١٢٩٠) ١٢٩١) ١٢٩٢) ١٢٩٣) ١٢٩٤) ١٢٩٥) ١٢٩٦) ١٢٩٧) ١٢٩٨) ١٢٩٩) ١٣٠٠) ١٣٠١) ١٣٠٢) ١٣٠٣) ١٣٠٤) ١٣٠٥) ١٣٠٦) ١٣٠٧) ١٣٠٨) ١٣٠٩) ١٣١٠) ١٣١١) ١٣١٢) ١٣١٣) ١٣١٤) ١٣١٥) ١٣١٦) ١٣١٧) ١٣١٨) ١٣١٩) ١٣٢٠) ١٣٢١) ١٣٢٢) ١٣٢٣) ١٣٢٤) ١٣٢٥) ١٣٢٦) ١٣٢٧) ١٣٢٨) ١٣٢٩) ١٣٣٠) ١٣٣١) ١٣٣٢) ١٣٣٣) ١٣٣٤) ١٣٣٥) ١٣٣٦) ١٣٣٧) ١٣٣٨) ١٣٣٩) ١٣٤٠) ١٣٤١) ١٣٤٢) ١٣٤٣) ١٣٤٤) ١٣٤٥) ١٣٤٦) ١٣٤٧) ١٣٤٨) ١٣٤٩) ١٣٥٠) ١٣٥١) ١٣٥٢) ١٣٥٣) ١٣٥٤) ١٣٥٥) ١٣٥٦) ١٣٥٧) ١٣٥٨) ١٣٥٩) ١٣٦٠) ١٣٦١) ١٣٦٢) ١٣٦٣) ١٣٦٤) ١٣٦٥) ١٣٦٦) ١٣٦٧) ١٣٦٨) ١٣٦٩) ١٣٧٠) ١٣٧

من سخط مهران وإليها عمل صالح وهما متقاربان في الحال والصالح \* وأما  
تأري \* فعلى سخط مهران أيضا في عربته تقرب الخليج الذي يصب في  
مهران على ظهر المصورة وهي ناحية بمدينة مفسدة صالحه الحال \* وبانه \*  
مدينة صغيرة ومها عمر بن عبد العزيز الثمالي العرسى أنسبوا حاه بالفصل  
والسل بانعواي وعمرها وهو حد المعلن على المصورة ونواحيها \* وقاميل \*  
مدينة من أول حد الهند إلى مسور \* عسى مسور \* إلى قاهل من بلاد  
الهند ومن قاهل إلى مكران فليدقه وما وراء ذلك إلى حد الحلب في  
كلها من بلاد السند \* والكفار في حدود بلاد السند هم البدع وهم  
يعرفون بالمتد \* والبدع مائل معرسة ما من حدود طوران ومكران والحلب  
ومن المصورة وهم في عربى مهران وهم أهل اهل والقاص الذي تربت منه \*  
أهل حراسان وعمرهم من فارس واسافيا لسماع المتحامي الملحمة والنوب  
السرمدينة \* أنما يحصل منهم \* \* والمدينة أنى يكثر أنما البدع ويقصدونها  
لحيواتهم في قنابل وهي كاللاديه من الممر لهم احصاى وأحام نادى  
الها وينتج ماء يمشون بها \* والسند بهم يوم على سلاط مهران من حد  
الحلب إلى العكر ولهم في السرة أنى من مهران وقاهل فمراى ومواظ \*  
كثرة يباحونها لمصنعهم ومشايم ولهم عدد ثمر \* \* وقاهل وسندان \*  
وصمور ونسبه ملاحد حوامع وشبهها احكام المسلمين طاعة وعسى مدن \*  
حصه واسعه وبها المارحل \* ويسعملون منها الحن والسراب يسكرهم ذلك  
ويسعملون المرر بسند أهل مصر ولا والله ما عرفه ولا رائته ولا أدري أى  
سى \* هو ولا كسف كنفته وانعالب على رزقهم الارز ولهم العسل الكثير \*  
ولس لهم بحمل \* \* والراغوى وكلوان رساقى صاخوران نس ثمر وامثال

الهند \* L. semper. d) Ex I. supplv. e) وبانه \* L. f) بلرى \* L. a)

مدينة \* L. b) وقاهل وسندان \* L. g) قاهل \* L. f) Supplv. ex I. e)

المارحيل الكثير et in (ex) المارحل هو حور السند In marg. P legitur  
يعملون منه الشراب يسكرهم وهو كاللاد والنس صفاً وباصاً ورقه يسمى  
بحمل \* L. h) الاطراى ويصعد منه الحن في عيط الحموضة

فأما كلوان فهي من مكران وأما الراهوب فمن حدّ المصورة ولهما مباحس  
 كثيرة الزروع واسعة القرى قليلة الثمر كثيرة المواشى والسائبة من كل نوع  
 والظُوران وإن له بعضه تدعى بالظُوران حصص في وسطها وبنته أبو القاسم  
 المصري أمته ووكائله حصّة وإمارّة ويندرج وهو لا يعرف ثلاثة من عشرة  
 والقرّدار مدينتها لها رصافي ومدن وأغلب عليها رجل يعرف بمعنى بن أحمد  
 بحسب لسمى العباس ومقامه بمدينة يعرف بكمر نابل<sup>١</sup> وعلى ناحية حصص  
 الاسعار وبها اصناف ورمال وفوائد الصرّين وليس بها بحسب<sup>٢</sup> وليس تامة  
 وحاميل<sup>٣</sup> مغائر وهي فاهيل<sup>٤</sup> التي كسانيه امضا مغارة ثم يكون حسيك من  
 كسانيه انى صبور مري متصلة بعمارة للهند كثيرة واسعة<sup>٥</sup> ورقى المسلمين  
 والكفار بها واحد في الناس وارسال الثمر ولباسهم الارز والمائر لشدة الحر  
 ببلدانهم وكذلك روى أهل الملن لباسهم الارز والمائر لشدة الحر ببلدانهم<sup>٦</sup>  
 ولناس أهل المصورة والملن وبواحيها القرية<sup>٧</sup> واتسدت وسان اقل مكران  
 اعارسه والمكرية وليس الغرابي شاعر الا المتحار فان لباسهم انقص والاريد  
 كسانو أهل انراق وعارس<sup>٨</sup> ومكران ناحية واسعة عريضة الغلب عليها المغائر  
 والقصير والصيف والمعلب عليها رجل يعرف بمعنى بن ممدان ومقامه  
 بمدينة كمر وهي مدينة نحو نصف الملن وبها بحسب كثير وهي قرية  
 مكران وملك المواشى السرك ويعرف بدير مكران وانكر مدينة مكران القلعة  
 وبنه وبنه وقصير ودرج وتلفه<sup>٩</sup> كلها منى مغائر في الافصاد وجميعها  
 حريم<sup>١٠</sup> ولهم رصافان ملصقي الكروچ ومدينته واسك<sup>١١</sup> ورصافي<sup>١٢</sup> ايضا يدعى  
 حردان<sup>١٣</sup> وبها فاهيل كثير وقصير سكر وبحسب وعامه الفانيد اندي بحسب

١) Cf I., p. lxxv, quibus addit Cod. F. محمد بن أحمد.

٢) Cod. F. ناصي. ٣) Addidi ex I. ٤) مامنه L. ٥) بكمر نابل L.

٦) Hic deest magna lacuna in B. Vid. supra p. lxxv ann. ٢.

٧) In B. tantum superest . . . . . وبنه وبنه وقصير ودرج وتلفه.

٨) Fortasse يدعى ايضا حردان L. ٩) واسك L. ١٠) وبنه وبنه.

١١) حردان. Cod. O. et F. ١٢) حردان.

الى الآتية \* هو منها ألا سَمَاءً" بحمل من ناحية مائكان وتضادار ايضا  
 فبذلك كثير ويمكن هذه الرساى الذرة وتصل بمواحي كروان من ناحية  
 شتى مَنَافِي وهي مبدسة قد تغلب عليها رجل معروف بمقارن من راحة  
 ويحضر للتخفيف وحده ولا يطبع احداً من الملوك الذين تصامونه وحديث  
 عمله نحو ثلاث مراحل ويسا بحمل فامك ومنها سى، من الفواكه انصردنه  
 على انها من النحروم وارضائل ونساي مدينتان كبريان ومنهما مقدار  
 مبرلس ومن سمسطى والنحو نحو نصف فرسخ واما من الدليله ومكران  
 ولها سعة وتي اخلاها نَصار ومُكَنده وفنديل مدينة كبرى وليس بها بحمل  
 وهي في ثلث مبردة مداما واعمالها وتي ميمار للهند ومن كروانان  
 ومندانيل رساى يعرف بألذر ومنه مسلمون وتغار من السندعد ونهم غلاب  
 درود وكروم ومواس وسعه وحصب وابل وعم وبقر واندر روعهم استحسن وابل  
 اسم رجل يغلب على هذه الاماكن فهي بسبب الماء

فاما المسافت بها فمن اسير الى كبر نحو ٥ مراحل ومن كبر الى  
 قمرور مرحلتان ومن اراد من قمرور الى بحر مدراى فمتره على كبر ومن  
 قمرور الى در ٣ مراحل ومن در الى راسك ٣ مراحل ومن راسك الى  
 نيامر ٣ مراحل ومن نيامر الى اصعب ١ مرحلتان جمعان ومن اصعب  
 الى بندا ١ مرحلة ومن بندا الى نه ١ مرحلة ومن نه الى قمرور ١ مرحلة  
 ومن كبر الى ارضائل ١ مراحل ومن ارضائل الى فسللى مرحلتان ومن فسللى  
 الى اندليل ١ مراحل ومن المنصورة الى اندليل ١ مراحل ومن المنصورة  
 الى العلمس ١٢ مرحلة ومن المنصورة الى ثوران نحو ١٥ مرحلة ومن ثوران  
 الى انبلان ٢٠ مرحلة وفراد مدينة ثوران ومن المنصورة الى اول حد

n) L. et B. منها وهو الاى سى. d) April I desideratur, sed Codd. O. et F.

in suo exemplo habuerunt e) B. ut vid. منظر. Cod. F. eum. O. منظر.

appellat. f) Vocales ex كروانان. g) L. et B. الدليل. B. الدليل.

h) \* L. منظر. B. منظر. i) L. om. j) L. et B. منظر. O. منظر.

k) L. et B. منظر. l) L. et B. منظر. m) L. et B. منظر.





على نحو ثلاثة أنام وهو بهر كسر هذب بلعنى أنه يفرع الى مهران قبل بسمد\*  
وبعد الملسان\* وبنو الجندورور\* من أيضا كسر عذب حطب وعليه مدينة  
الاجندورور\* ويفرع الى مهران دون السندورور\* الى نواحي المصورة\* وارض  
مكران بالغائب عليها النواحي والزرورج والنجوس لانها قليلة الانهار حدًا وعمما  
من المصورة ومكران ماء من مهران كانتقاع عليها نواتف السند نعتون\*  
بالرند\* من فارب منهم هذا الماء فهم ناحصان كاحصان النوب وطلعهم  
السمك وطير الماء في حمله ما ينعذون به وفيه سموك كبار حامله وليس  
اعديهم من السمك كاعده اهل البحر من سمك انورى اذى اكر ما  
يكون كلاتسبح وتوبها حتى تعذب من الرند عن استك في انواحي بهم  
كالاكران ينعذون اللس والخصى وحمر الدرة\* ١٥

وقد ادبها في حدّ المشرق انى آخر حدود الاسلام ولم يصر الى ماء  
الله فيما قد دناه ولا اعلمنى برحمتك منه رياه لتحتل ولا تفتا لما حبه  
نارآه ويعول وكان اكر ما حذاني على هذا ادياب والنعمة على هذه الصورة  
اننى كنت في حدّ الحدائق سعفا ناحصار البلدان والنوف على حدّ الامصار  
كسر الاستعلام والاستحار نساته النواحي وولاءه العاجار وقراه اديب التوثق\*  
فيها وكنت اذا لعنت الرجل اذى الله صادقا واحاله بما امنه عنه حبرا  
فجده عالها عند احدى النجمر اذى اصعد منه صدقه وقد حطب نفعه  
ونخلت دره ووضعه واكر ذلك نائلا وارى الخائى دائر ما حده حاجلا  
ثم اعدده انجمر اذى امسه منه وانذر لسمع اذى اسوسعه وانذع  
معه ما صدر مع عمره في ذلك بعد رؤيه واحمق بيمت وبس حنابه ساب\*  
باعدل والسوية صمدل الاقوال وبمضى انحكاب ولس ذلك داهنه انى ما  
كتب احسنه في نفسي بقوة على الاسفار مروت الاحتار ومحنه بصور

١) L. ٢) L. et B. ٣) L. et B. ٤) L. et B. ٥) L. et B. ٦) L. et B.

المدين وكيفية مواعيد الامصار ونحوها<sup>٥</sup> الاقاليم والاضلاع وكلن لا يفارسي كتاب  
ابن خردادناه وكتاب التخميني<sup>٦</sup> وتذكره ابى الفرج فذكره بن جعفر واذا  
اكتنايان الاولان قد لم يمس ان اسمعير الله من حملها واسمعالي بيها عن ما  
لم يرمى من سوحى العلوم المناعة وانسى الواحدة ولقيت انا اسكان الفارسي<sup>٧</sup>  
٥ وقد صدر هذه الصورة لارض الهند بخطها وصدر فارس عتيدتها وكتب مد  
منور<sup>٨</sup> ابن ريجل التي في هذه الصفحة تاسيسها والاحد تاسيسها  
واخرج التي لسمير تاسيسها وللمعرب اكبرها حن<sup>٩</sup> ويل قد ضرب في مولدك  
واورد وانا احاطك اصلاح كتابي هذا حسب صلتك<sup>١٠</sup> فاصححت منه غير شكل  
وعزبه الله ثم راس ان ابريد هذا الكتاب واصلاحه وتبويره اجمعه وايضا  
١٠ من غير ان اتم بدلتها ابى الفرج وان كتب حقا باجمعها وعددا من سائر  
جهاها وقد كان يحب ان ادر منها درما في هذا التذنب لكن اسمعير  
الاسمكار بما يحب منه حواي وتحت منه عمرو<sup>١١</sup>  
فاما ارتفاعات هذه انواحى التي ملوتها وانعاش من نمورها نسي<sup>١٢</sup> طفيف  
ولدر ستهدف لا يحاور مؤبهم ولا يروى على لوازمهم وتعلمها ان تصور بعضهم  
١١ عن بعضه ويختلف به عن سليمان<sup>١٣</sup>

## ارمنيه والران واذربجان

فليرجع الآن الى حد بلد الروم عربا تصف افعالها ابى آخر الاسلام في  
حدت المعركى والذي سمد<sup>١٤</sup> ارمنيه والران<sup>١٥</sup> واذربجان وقد جعلنا هذا  
افليها واحدا لانه لا يملكه الا ملك واحد فما ساعدته في همرى ومن  
١٥ بعددسى كاس ابى انساج ومفليج علامه ونسب من ساندويه واليران بن  
محمد المعروف تاسلار<sup>١٦</sup>

a) L. et B. وديور. b) Huc in B multorum foliorum lacuna incipit. c) \*L.  
واران. d) P. حطب. e) Ex emendat Gildemeister (p. 126). الفصفه.  
f) Ab Iuno T-Athir, VIII, p. ٢٢٢ et ٢٨٩ vocatur دهم بن اراكم.  
g) Titulus principia regionis دترم, cf. Id., p. ١١. ٥ et Iuno T-Athir, VIII, p. ٧١, ٢ a f.,  
١٢٢, 18.





بالارد هو مستطيل اختصر الخارج احمر الداخل مردي على العسل في حذو  
 حلومد ولته وكأله من بطن حراسان الموصوف، وكان على مراعه سور خربه  
 ابي ابي الصاح في نحو ما حرت انسلر سور اردسل. ويلي مراعه في  
 الكبر ارمته وهي ايضا مدنه برعه ندره انكرام والسماء البخاريه هي المدينه  
 والصناع والرياحات. واثرة انحدت من جميع انغلاب والمخارات. وبها ومن  
 مراعه بحيره كمودان. مراعه هي. سريتها وارمه من عربتها زنها رصانع  
 واسعة وبواح حصنه. ومما حازره ارمه مدنه أسنه وهي ايضا مدنه  
 كثيره انسلر والحصن والحداب والقواعد والخصب والاعصاب. والوهور في  
 جميع الاساس وهي وبانديها للانكرام انيدينامه. وبها بعضون وبها بعضون  
 وبها بعضون وبسريه وبها اسوان حازه ومراجه واثرة وباطل مماله الاعنام  
 والدواث والعسل والخور والخور والسمع وما حاسن ذلك. الى انموصل وبواحي  
 تلك الخبره من النخيلينه وعدها. فلما انعدج والخودج والاحرقان. وخوي  
 وسلمان وميزيد وبيريد ووزقان. وموغلان والسلفان والاحرقان. هي  
 مدن صغار مغاربه في انكرام ليلك. انكرام ووزقان. وجميع ذلك معوم.  
 بالنسبة معوم بالاحتراب وانكرام عسر مخصصه منه مكان دون مكان بالانبار  
 والمسابي. وعماره الارتمس بل كل ذلك معوم بالاحتراب مملو بالتركاب

فصنه انرياحان الموم احمر مدنه بها. وحويق مدنه وسله عبر اثنا عامره  
 آلهه كثيره الاحتراب والنعواكه والمسابي وعلدها سور ممتع من الآخر واعليا  
 القلق شاعا من اتل نمر. وسلمان مدنه وندته اثنا عامره ندره الاقل  
 والنعواكه وعلدها سور ممتع من الاحتراب. وارمه الخ

P. d. عن. P. e. كمودان L. et P. b. والمسابي واسعة حصنه P. a.  
 والسماء البخاريه ومراجه P. f. انيدينامه L. e. وبستان ابي  
 P. g. المراعه ميا وهي الاركان المخصص حوليا وباطل مماله وهي سوانعا  
 وبيريد L. h. وندة خرقان P. وراقران L. h. من تيروب المجاجر add.  
 infra اعد ووزقان L. h. والنسبان P. والاحرقان L. a. ووزقان  
 P. b. infra et Editorial, II, p. 324 et 330. انكرام ووزقان P. a. P.  
 والرياحي L. P. a. مخصصون

فواكهم كالسافل ومالكهم كالمتخيل، \* وكانت داحوقان ونبور الى اشمه  
 الاندية وما يحفظ بها عرب. \* نسي الرذيتي حفظه لهم قدمه واملاكا لم  
 نزل معنى السلطان من الاعتراضات سلمت حتى اذا هلك السلطان وعند  
 الرمان بحسبها. \* العربان وعمرها النعس فهي لمن علم وكان الرذيتي من  
 العرب ناني علمهم اندهر ومضى فميم الرمان ثعلف على آناهم وترك السور  
 من احبارهم. \* واما مدينة تزدغة فهي \* أم الران. \* وعين ملكه اندمار  
 مدينة كبره حذا يكون نحو فرسخ ثلوثا في دوند عرضا وهي من المرحه  
 والنجيب وكثرة الزرع والسمار والاسحار والانبز دحلال سني ووضع \* سرق  
 وليس. \* فما من اعراف وشربان بعد الرقي واصحاب مدينة اكر منها ولا  
 احصيت ولا احصى موضعها ومراعي. \* ومنها علمي قدر ورجع موضع مدعي  
 الاندرا. \* ما من \* ريت ولقب. \* من ايرة مكان واعتاد اكر من مسير يوم  
 في مثله مسلكه انساني والعمارة شبيهة انمترود والباعا. \* ولها فواكه

P. has omnia habet d) بحسبها \* L. e) Sic \* L. f) عرب \* L. g)

واما دوان (دوي) مدينة كبره كسمرة النجيب والساس والنعواكة والزرع  
 وعليها سور من نهي ومدينة عوى وماء حار والعال على ريعم الار  
 واعلى وقد احمل احوال اعليا في رايها هذا به حاورهم نلخرج نديم ندموا  
 المدينة واحرقوها وفي تل ونب يتحدون وجه ندمون عليهم اعراب والآ  
 بعد همروا في وسط المدينة انما سجد الجميع وسقوة دسور آخر وحوله  
 حديد ومنه من ماء في وسط المدينة يلتجئون انه حدى فاحتكم حسكر  
 اصل منه P. f) من ازان P. g) انكرج ومنها ومع الرقي نحو فرسخي  
 Deinde sequitur in P. بحواشي \* L. h) ولم يسكني P. i) ويحجل P. j)  
 واسواي (واسوا) ولماي وحماي يثور (ودورا) وحماي واموال (وامولا) ل.  
 وبحاراب فاحمل حاليها بحارابا انخرج لها وحمر مدينة حسمه كبره الحبر  
 عامره عمارة نامة معصه بلخلف واعليا دور مريه واحلاي صسمه مرصه  
 كونه ونحوب \* L. k) الاندرا \* L. l) ويحجله ويحجله للعباء واعل العلم  
 والباحا \* L. m)

كثيرة وغلات عظيمة ومناجر عظيمة ومرايح حسنة ومقاصد فريدة غير مختلفة  
وكأنني سميت الرمال أحلّ واحسن مما هي عليه الآن وفيها بندق وشاة  
تلوط فري ألقى بالشام منهما كثيراً وحسناً وطيباً وكثرة وبها من حسن  
العواكة \* نوع بدحي الرمال \* في سلسلتي الفسرة له نوع حلول النعم اذا  
ادرك وقت مرارة مثل ادراكه \* ودرده من يحمل من لُصوب يعضل على ما  
كان من حسنة ويرفع بها من الايريس شيء كثير وذلك أن بوبهم مبالغ لا  
مالك له ولا يباع ولا يسترق ويحتقر منها الى فارس وجورجان جهاراً واسعاً \*  
ودرده من دهر الكثر على نحو ثلاثة فراسخ وفي الكثر السمك المعروف  
بالسماهي ويكون سمير الرأس ايضاً في درل \* وعمرها يحصل الى اردنيل  
والعراق والبرق لظنه ولأنه وفي الكثر والرأس سمك الرافى \* والعشيرة \* ومن  
ابواب درده باب يعرف بباب الاكران له سوق يحنى الكركى \* مقادير فرسخ  
يعتصم به العاص كل يوم احد ويمنونه من كل مكان واروب ويعتصم فيه  
اهل القرى حتى يكان ينادى سوق كورس \* وجد علب اسم الصوي لاسم اليوم  
لدوامه وعزلهم يوم الكركى حتى أن كثيراً منهم اذا عد أيام التجمعه قال  
السبت والكركى والامس يريد بالكركى الاحد \* ولهم مساجد جامع حسن \*  
وكان به بيت ملك الهند ايام بني ائمة حسب ما يمتصر وغيرها والاسواق في  
رصها وهي كثيرة الاسواق والحدائق والعيانات على احلال ما فيها وبواجر  
علمها من ايام الروسة الى الآن يحدو السلطنين ويدير المتجابين \* فلما  
باب الابواب لمدينة على بحر الكور وفي وسطها مرسى للسفن وفي هذا  
المرسى \* الخارج من البحر \* اليها بساتين \* نبي على حافة البحر كالسجنين \*  
من جانب التبرعس يحدو بهما انحدرون من مدخل المياه التي يدخل

a) In \*L. additur الفاكهة، quod fortasse post نوع inserendum est. b) Cod.  
F. وقال et وقال. c) \*L. واسع. d) \*L. وريان. e) \*L. الرافى; vid. ad I.,  
p. ١٣٩, quibus addo: O. ذرافى. f) L. sine punctis; vid. ad I.,  
p. ١٣٩, quibus addo: O. عشر. F. حسب. g) Cod. F. كرحى. h) Anno  
٢٢٨; vid. Ihsu 7-Athar, VIII, p. ٣٠٠ seq. i) Ex P., \*L. من البحر الخارج.



فيه السفن وجعل المدخل منقلوباً من ناحية بانه وعلى فم هذا الباب  
سلسلة ممدودة كأننى بصور وببوت عليها لكل لمن ينظر فى أمر البحر ولا  
يدخل المركب ولا يخرج الا بامر وهذان السدان من صخر ورصاص وبهر  
البحر هو بحر طرسلى، وهى مدينة اكبر من ارندل روعاً واثارها قليلة  
الا ما يحصل اليهم من المواشى وهى مدينة عليها سور ومع من حجارة  
وأحر وطين وهى فرصة بحر البحر والسريرة وسائر بلدان طرسلى وحولها  
وبلدان الكفر والديلم وينزع منها ثياب كمان كالبلدان وليس بالزراى وارضه  
واقربها ثياب كمان الا هناك وبها رغلوان كثير ويقع اليها رطل كثير من  
سائر دور الكفر المصايف لها ويقطع مدينة بين باب الابواب فى الكفر  
وعليها سوران من طين ولها ثلاثة ابواب وهى حصصه حصصه كثيرة الخراب  
رحيصه الاسعار بريد رحاها على سائر البلدان الراحية والنواحي الحصصه  
ولقد قال لى من اشرف العسل ذات يوم انه استراه على ريفه من عشرين  
وطناً بدرهم، وهى ثمر حليل كثير الامدة من كل جهة وبها حمامات  
كحمامات طبره ماؤها سخية من غير نار وهى على نهر الكفر ولها مروب  
تنطق فيها السمج والحموب كما يطعن بالموصل والرقه فى العروب التى

كالمسد بين [حانپ، P. haec habet: (in marg. ٥) (مقلوباً، P.) معلوماً. ٦) هـ)  
مطلين (P. ٢١٥) على ماء هذا المرمى الخارج وماه من بحر البحر وهى هذا  
السد باب معلق على الماء قد استحكم وصيده بقيد مد عود على نفس  
الماء والماء من تحته وللمسقى مدخل مغلوب من ناحية بانه وعلى فم  
المدخل الذى يدخل فيه السفن سلسلة ممدودة وعليها لكل لمن ينظر فى  
أمر الماء ولا يدخل المركب ولا يخرج الا بامر صاحب القفل والمسد من  
سفن P. ٥) والبربر والالان P. ٥) اكبر، ٦) صخر ورصاص  
Deinde ولها فى عروب يطعن الحطه كما يطعن عروب الموصل P. (٢)  
والآن فهى بيد الكرج اخذوها فى العشر الاخير من سبي  
خمسمائه وملك الكرج مع كفرة يراعى اهلها ويمنع حانپهم من كل انبة  
وشعار الاسلام بها فائمه كما كانت ومما وجد الكوامع (sic) ممدوع من كل

في وسط دجلته والفرات وأهلها فيهم سلامة وصول للغريب وميل إلى الطارق عليهم وأنس من له أدنى فهم ونسبة إلى شيء من الأدب وهم أهل سُنْدَه على المذاهب القديمة يكثر من علم العجيب ويعظمون أهله مع أتى لقبته جماعة وعبر واحد من الثقات مثنى طرا إليها وإقام بها السنة والآخر مصطلح على أنه لم يَبْتَ أحدٌ منهم في منزله نوحه ولا قدر على ذلك<sup>١</sup> ولقد بُيِّنَ من رعبهم في ذلك وحرصهم عليه أتى دخلها وألبت لا آكل لأحد بها طعاماً إنشأ لأن الملك سمعى واضع إلى ما هو أولى به من حوائجى فبعد لي مجلس للمناظرة على هذا المنى في دار أمهم وحضر القاضي فابداً إلى دونهم فقال أئذك الله أن المأكول في بلدنا أعد من أن تكلفك على أن سألته من غير مالك وأنت تمال مع الناس في دونه ما إذا تكلفته حل ممالك من نفس مالك<sup>٢</sup> ما لا يفسد شئته الله هو ما أنقذه وبرماجي الثواب بخدمتك وليس لك أن تملك لما سرة ولا تضر لنا سنة فأنما مد أذركما سوجداً سمع<sup>٣</sup> بغلوصهم واصطلاحهم على أنه لا يجوز أن يبيت عرباً ببلدنا<sup>٤</sup> في منزله ولا حرامى له أن كانت واحدة اللهم إلا أن يكونوا من الكثرة بكتل من يؤنس بعضهم بعضاً وقد ما تركوا نراهم ونسب<sup>٥</sup> بخلو من أن يكون موضعاً لأن يصعد العلم إذا دخلته مع قم به أو يكون بصورة من يسعد منه وترقى فيما عنده أو مثنى لا ربع فيه أن وحده عند عمر أهله ولا لئله ما ترقى فيه وإذا لبست ناحدي فانس الصوريين الأخرى فالرحمى لك هنا أولى وإحتما من المطر الملك وقد فلبت على فلويا وأسماي المسلمين لموصى لأتقون عن نفسك في يوماً<sup>٦</sup> هذا أو لأتقون عنك يا نبي أمض إلى دله فاسمر عليه نال الأمر بحسبة

تس يعفده الملك بالشمع والقناديل وما يحتاج إليه والأدب في جميع مساجدها ياخير لا يعرض لهم أحد بسم الله السنه وقد احتفظ الآن المسلم والكروجى وأهلها من المسلمين فهم الحج

١) \* L. ٢) مالك \* L. ٣) \* L. ٤) \* L. ٥) \* L. ٦) \* L.

وبذلك واطمأن عليها بهضامتي ووكّل الصبورة نمرعاتها ولا نطلق له أيّده الله  
الدخول إليها إلا بعد رأيها ومطالعنا والسلام وحبل نينى وبين رحلى وما  
كان معي فكنت صلياً لملك وصند أميرهم لملك وتصاعى في حلال ذلك تناع  
وما يدعوهم إليه حسن المظر بما هاد نمرعاتي يشرو حتى فطيب  
جميع حوائجي وأبو بكر القناد يطلع على جميع ذلك فقال لي ذات ليلة  
تحب العودة إلى حرجان فقلت لو حدثت إلى ذلك وسيلة أو كنى لي فيه  
حيله فقال لا بأس عليك وانطعمي على الصورة فقلت باعنا فقال ما لي  
أراك وكأنك لا ترائي فقلت يا ربك هذا يشبه حديث يحيى بن خالد  
مع إبراهيم بن إسحاق الموصلي فقال كيف قلت فقلت كما سمعت فقال  
تشهد لقد أسرنت عبر وقت بذلك الحديث وقد أراى صلّ فأولاه العزم  
مما يمكنهم في هذه الوجوه أن ذلك الحديث حق لا يشوبه كذب وصدى  
لا يتحوّنه أفك لأنه لم يدخل على فأولاه مما تعلوه ويعلمونه كلفه وكذلك  
ما جرى المراكمة المة من عسر كلفه لنعون أوامرهم واتساع حالهم وليس  
بالمران مدينه اكسر من بردعه والسلب وتعلمس فلما تلقان وورثان وورثانج  
والشجاعة وروان والاختار والشاران وتلك وتبي وختره وشمكور  
وحنان وهي ممالك صغار وهدن لطاف مسعارة في الكبر حصصه واسمه  
المرافق

وأما تبيل فملعنه اكسر من أردنيل وهي أحل ناحيه وبلده نارميه  
والداخله وهي قصه ارميه وبنا دار الامارة دوس جميع مواحي ارميه كما  
أن دار الامارة بالمران بردعه وباندرمحل ارميل وعليها سور والمصارى بها كنز  
ومسجد جامعها إلى جنب السمعة كمشهد خمن في مشاركة البيعة  
وملاصقتها وترفع بها ثياب مرمر وصوب من نعط ووسائد ومغاسد وبكك  
وعبر ذلك من اصناف الارمني المدسوع بالغرور وهو صسع احمر يصع منه

ل. \* ١) اشمرين ل. \* ٢) Conjectura addidi c) يطلع ل. \* ٣) د) بما ل. \* ٤) ل. \* ٥)  
ل. \* ٦) حجير ل. \* ٧) والادحار P. والادحان ل. \* ٨) ويرداج P. ويردنج  
حصصه P. & I. \* ٩) وحصار P. وحصار

المعروف والصوب وأصله من دون يمسح على نفسه مثل دود القز إذا تساحت  
 على نفسها القز ويرفع منها دسوس كثير وأما يرمونهم فله نظير كثير بهذا  
 اليوم وإن كان في نفسه مرفوعاً وأما ما يعرف من عملهم بالارمنى من القوتوب  
 والمعاهد والمسط والسمور والانتحاج والتساور والمسند فلا نظير لها في شيء  
 من الارض نوحه من الوجوه والاسباب كلها وكان في عديم الانام لتستأط ٥  
 انى أسوط ملك الارمنى واحداً ولم يزل في اندى الكنوة منهم فارأها انو  
 القاسم يوسف بن انى انساج عيهم واحرجها من انديهم ومانديهم عهد للصندر  
 الأول باقرارهم على حالهم واحداً انكره منهم على ما حرب به معاطعهم  
 وكانت بنو امته وبنو العباس ضد اقوامهم على سكاكهم وبعضهم الرسوم عليهم  
 من حباياهم فتكفهم وصدفهم فلم يفلح من بعدهم ولا ارعب له رايده ١٥  
 والعالم على ارميه النصرانه وتسلطل عليهم فالتجراج في كل سنة وكانهم  
 اليوم في عهد على حسب ما كانوا يعرف حقيقه نظريهم السلطان المكارون  
 ليم فمسونهم ونودونهم ٢٠ وهم في ندمه وكان رفقهم لا يساع في تعداد انركه  
 كذلك الى سنة ٣٦٥ ولا نذكره احد لانهم في بعض نعد معرويه ومعهم عبر  
 هذه وعما ارميسان احداً ما يعرف بالداخله والاحوى بالخارجة وفي بعض ١٥  
 التجارحة مدس للمسلمين وفي انديهم لم يزل يلوبها المسلمون وقد فوئع  
 عليها الارمن في عبر وجه وعلى لملوك الاسلام كارجيس وجلائق ومنارجرد  
 وفالغلا وحديدها ساهر فحدثا في المشوى الى برده ومن المغرب الى  
 الكوبه ومن الجنوب الى ارميجان ومن الشمال الى نواحي بلاد اليرمن من  
 حيه فاني فلا وكلاب فاني فلا في وسط بلاد اليرمن نعداً عظيماً لافل ٢٥  
 ارميجان والكنك واليرقي وما والاها وقد تقدم انهما ارميجان فالداخله  
 ديسل ونسوى وديغلا وما والى ذلك من السمنل والتجارحة ترتقى وجلائق  
 وارجيس ووتيلس والترزان وما من ذلك من الغلاج والنواحي والاعمال ونهم  
 مدخل الى بلاد اليرمن يعرف بكنارتندة وهي مدينه تجميع مسا الدخار من  
 بلاد الاسلام فدخلوا الى بلاد اليرمن منها للدخار ويخرج اليها خلع من

المحضططينية الى البحر المحضط ولملك الروم على صاحبه المقيم باطرابردة  
 في وقتها هذا مال جسم كان في الاول دونه كثيرا وقد تقدم ذكر ذلك في  
 اصناف ذكر بلد الروم واكثر ما يخرج الى بلد الاسلام من الدبيلج والبريون  
 وثياب الكتان الرومي وثياب الصوف والاكسية الرومية في اطرابردة \* ونس  
 \* بين قسوى وبركرى وحلاط ومنتارجرود وتبليس والى فلا واورن ومانافريين  
 وسيروج \* كثير لغاوب \* لان مقاديرها تتعارف ولا يشبه ديبيل في العظم والكبر  
 منها شئ \* وهي ناحيتها خمسة عشرة العبر عامرة وقد بالها في وقتنا  
 هذا ما نال سائر الملوك من احمال السلطان وتغر الرمان \* واكثر العظمة  
 بحدود السواحى برون ان منافريين من حدود ارمسية ودم يعشونها من  
 اعمال الخبره وهي من شرفي دخله على مجلس منها فلذلك محض من  
 ارمسية \* ونهذه البلاد وفي اصنافها من الحجار والمكالب وامواع المطالب  
 من القواب والاعنام والسحاب المجلوبه الى المواحي والاكثر معروفه لهم  
 ومشهوره كالمكك الارمسية التي تعمل بثلثين ساع المئه من دينار الى  
 عشرة دنانير ولا نظير لها في سائر الارض والارمني المقيم ذكره يعمل بدبيل  
 \* وعمل برتند وسيرج ونسل ومواحي ارمسية مقاعد ارمي وانصاج مغرب  
 بالارمني المعروف بقل نظرها في جميع المواحي التي يشتهون اعمالها بها  
 وكذلك السبكات والمعار والمسابيل المعوله بمنافريين ومواضع من  
 ارمسية \*

لما اذبحار نهذه البلاد التي تخرج فيها الصنف صير النكر وهو دهر كسر  
 يكون كالزباب الخارج الى بلاد دخله وكثرتها وتروى في ارض الشعر ونهر  
 النوس وهما مغاربان في حرر الماء وكثرة ونهر سيندرو \* الذي في ارمسل

a) Additur in \*L. الميا. b) Pro وسراج. vid. ad L. p. lxxv, quibus addit

الا ان حلاط قد عمر بها P. pro \*L. ومنها \*L. c) وسراج. F. وسراج. O. خارج المصنوع منل ما هي اصنافا متباينة واحلها ذو مال يحار وبها انيوم  
 المناحر والاسوان الكثرة ومعبد الحجار والغالب على احلها الشراسه  
 سمدرور \*L. e) وبعضه للغرب

وربما كان فهو يصغر عن حرق الحصى به، والكثرة نهر عذب مرق حفيف يخرج من ناحية الكحل على حدود حيرة، وسكور مقلداً من ناحية مغلبس وقلد ان يمر عليها \* يعرّ فلاح \* في بلدان الكفر مجدداً التي بحيرة \* البحر وطريرسلى على نواحي دزعة، ونهر الرش ايضاً نهر عذب طيب حفيف يخرج من مواحي ارميه الداخله \* حتى يصبى الى باب دربان ثم يمر منع / في بحيرة طرسان والحرور وهو الرش الذي ذكر الله تعالى فومه وما فعل بهم وهو اذا ما مله الممكى منه ومر على حانسه من مدينة ورثى ساعداً وبارلاً رأى عليه آثار مدي دد قلبى وحسب \* وقور بعضها \* وقلت اعاليها اعاليها مصدحاً لقول الله تعالى \* وعاداً وتموداً \* واصفحت آكرس وفورنا من فليكه كبراً وكلاً صرتنا له الأملال وكلاً صرتنا تبيها \* والهميرة الى ١٠ بانريهان يعرف بكنودان \* ماله الماء وليس فيها سمكة ولا دأه وفيها مراكب كثيرة ويختلف \* في ارميه ومراعه واعمال مرير وداحقان \* وحوايلها من جميع جهاتها عامره \* بما استدارت قري ورسايع ومن هذه البحيرة ومن مراعه من شرفها خمسة فراسخ ومنها وبين ارميه من غربها فرسخان

يختار على P. حشرة. \* L. sans punctis. P. ١) جبل الشك يمر P. ٢) بعضه في الكروم بعضه P. add. : جبل ذالعل ٣) ناحية P. ٤) فلاح وهو P. وهو بها L. \* Conjectura sic edidi. ٥) وخسعت P. وخسعت L. ٦) وهي في اربع مرق (مرأى ل) P. add. ٧) وقلب P. وقلب L. وبعضها بكنودان L. \* ٨) ولمودا L. ٩) Glor. 25 vs. 40 (cf. 3 vs. 18). ١٠) وسطر P. كمودان vid St. Martin, *Mémoires sur l'Arménie*, I, p. 59 seq., Mas'udi, I, p. 87 seq. Ab I., p. ١٤) اقل الشيرانا L. appellatur, ab Abulfeda, p. ٤٢ Et autem نواحي nomen castelli in insula hujus lacus, vid. *Fragmenta histor. Arab.*, ed. M. J. de Goeje, p. ٤٦. Nomen hoc etiam nunc lacus mansit, juxta nomen lacus *Ormus* (Urmia). ١١) P. add. بنادجار. ١٢) L. s. p., ف. وديجركان. ١٣) L. Deinde P. ما

وبني أوائل دأخرقان وسيف هذه النخبة أربعة فرائج وظولها نحو أربعة أيام  
من الشمال والجنوب سبب الدواب وعرضها فيما بين المراعاة وأرمه<sup>١</sup> نحو  
عشرين فرسًا وتكون فيها امواج عظام في السنة<sup>٢</sup> ومصابب شداد وفي  
وسطها حمال مأهولة مسكونة بعمال اصحاب المراكب على<sup>٣</sup> ماء ردي قليل  
وعيش غير جميل رص<sup>٤</sup> وفي جنوب تركي وحلات<sup>٥</sup> وارحمن بكيرة<sup>٦</sup>  
أخذة من المصري الى المغرب نحو / نصف عصر فرسًا يخرج منها  
سبك صغار اسرار يعرف بالقرنيل ملج ويحمل اسي الخنزيرة والموصل والرقدة  
وحوان وحلب وسائر النعمرة وفي انفرادها ملج النور المنجول الى العراق  
والخنزيرة للخنزاري ودالعرب منها<sup>٧</sup> مقالع الرينج تكلم الى سائر الارض<sup>٨</sup>  
من الاحمر والاصفر ويحمل من كبدان ايضا وفي بحيرة ارمه نوري النبعة  
الى العراق والشماع وعسر<sup>٩</sup> مخرج من الريح العظم اتحسم<sup>١٠</sup> وتجلب من  
الزوزان<sup>١١</sup> ونواحي ارمه والرا من انبعل الاحيان انصوصه بالمجاهة والصحة  
والحكك والعسر الى حران والعراق والشماع وعسر ذلك ما سمعي شهره  
عن ذكره والزوزان ناحيه وفلاح لها تصاع الغالب عليها اكحال وتكون بها ايضا  
انشاري<sup>١٢</sup> انحصه الموصوفة التي يغارب الخرناسية<sup>١٣</sup> وحبالها متصل من جهة  
العارب<sup>١٤</sup> والخنزير<sup>١٥</sup> بكمال آخر دورقان<sup>١٦</sup> فمر الى بعلس في الشمال وتصل

a) P. المصري والمغرب. b) Ex P; \*L. السمسر, cf. Edrisi, II, p. 173.

وهم معر يقوم et addit ماء رعدة وعسر سطب. d) P. add. وتوامها. e) P. add. بكمرة ارحمن Ab alus. الحيرة حلات. f) P. add. بكمرة حلات. g) P. add. فرائج. h) P. add. طولها. i) P. add. In *Deinde Numa*, vers. Norberg, I, p. 599, recte Achteamar vocatur, vld. St. Martin, I, p. 55, 140, II, p. 429.

j) P. add. وهو اصل الرينج. k) P. add. بل في حمل من حمونها. l) P. add. ومنه. m) In \*L. hae duo nomina corruptissima sunt, cf. Edrisi, II, p. 230. n) P. add. دورقان. o) P. add. وكذلك. p) P. add. بيجل سيلان (سيلان).

بها هناك جبل القتيق وهو جبل عظيم يقال أن عاينه ثلاثمائة وستين لساناً  
وكنتُ أفكرتُ هذا حتى أدركتُ فيه غير قرية ولكن قرية لسان يتقاطعون  
به غير لسان الأثرية والفرسية ويشمل جبل القتيق ما كان بينه كونه الذي  
وراءه بلاد الحمر في بلاد القوية راجعاً إلى المشرق من وراء بحيرة خوارزم  
إلى جمال خوارزم وجبل فرغانة وذلك أن جميع جمال الأرض منسوبة منقولة  
من الجمال الخارج من جبل الصبي داعياً على نحو الخف المسموع من  
بلاد السودان من بلاد المغرب على البحر المحيط بمواحي وريان  
وبدعة وباب الانوار والجزيرة التي في وسط بحيرة الحمر في جمال  
في بحيرة الحمر إلى جرجان ويقصد بها بلاد انهد على الظهر وحده  
في جميع النواحي من حد باب الانوار إلى علس وترب نهر ارس في  
نواحي خزان وهي مملكة تحت يد صاحب انريجان في جمال  
بجمال الظفر المنصبة من عربى بحر الحمر بجمال الري وطرسمان وجرجان  
إلى بياهور ولهذا الجمال ملوك واصحاب لهم نعم فحمة وسباع وراح  
نفيسة وحيول وكراع إلى مدن مصافه المهم ونواحي ذات رسانيف وافلم عابرة  
كاملتك لهم مونة عليهم وهذه المواحي والجمال والمدن والمطاع التي ذكرتها  
من الرخص والخصب والمراعى والمواشى وكثرة السواثم والبحرات والمركبات  
وكثرة الأشجار والانبهار والقواكة الرطبة والماء والنعيم ما لو ذكر لمن لم  
يسعه لذكر عظمه وبها ملوك الاطراف ممالكهم كبار واحوالهم واسعة ومنعمهم  
بالبلاد واسعة والسر بالظن والثياب والخدم الروعة والحبول الفارعة والمعال  
الشمسة والمناج من كل خمس إلى سنة الجوارى المعنويات والعناجات  
والطناجات والنعيط الدارة الشابة والسعمال الدخيل والفضة في الآس من  
الصواني والاطناس والطاسات والاباريف والاسطبل المتخرفة من الحمر والعصا

cf. جزيرة واسب الانوار \* L. c) . وريان \* L. d) من \* L. Additur in

Edrial I. l. ann 1. f) حزران \* L. e) . الراس \* L. d)

\* L. a) . الرومية \* L. d) . رى \* L. f) . سميران et intelligi locum

المنحرفة.



إلى ما شاكل ذلك من الرياح المتخروط الشمس والبلور الثمين والجمهر  
 العاخر وكلن هائلة الطوك عليهم ضرائب قائمة ولوازم تحمل في كل سنة  
 إلى ملك انريكان سهل لا ينقطع ولا تمنع وكان ارباب هذه النواحي  
 الذين هم ملوك الاطراف في طاعة ملك انريكان وارمسه والرائين<sup>١</sup> برهني  
 منهم أنى إلى الحاج بالقليل ويأخذ ما يأخذ منهم على سبيل الهدية فلما  
 صارت إلى المرزبان بن محمد بن مسافر المعروف بالسلا<sup>٢</sup> جعل لها دواوين  
 وعلمهم فيها قوانين ولوازم يحاسب على مراقبتها ونقايتها، ومن أكبر ملوكها  
 في وقتنا هذا شروان شاه محمد بن أحمد الأردني وملك الانبار من بعده  
 واليه ملك بمشعل بمسعود حبال الفتي<sup>٣</sup> ويواجه يعرف بالانكاشاء<sup>٤</sup> والده  
 الصباري<sup>٥</sup> المعروف بسعاريب وهو بصراي<sup>٦</sup> في ديه كاس الخيراتي الملك  
 على الروان<sup>٧</sup> ووزن وسابن بمشعل كذا ملك من هائلة بما عليه  
 وما يلزمه من المال والصبرية عند ذكر ارتفاع انريكان وارمسه والرائين  
 والفرج من ذكر مسافرتها وحالاتها<sup>٨</sup> فاما لسان اعل انريكان واكثر اعل  
 ارمسه<sup>٩</sup> بالفارسية والعربية وكذا من يملكها<sup>١٠</sup> من يملكها بالفارسية لا يلزم  
 بالعربية ويصنع بها من انكار وارباب الصانع<sup>١١</sup> ولوائف من في الاطراف من  
 ارميه<sup>١٢</sup> وما شاكلها السبعة اخرى<sup>١٣</sup> يملكون بها الارميه<sup>١٤</sup> مع اعل تيمبل  
 ويواجهها ويسكنهم اعل برده بالرائين<sup>١٥</sup>، ولهم حبل مشهور معروف يسمى  
 القنف<sup>١٦</sup> ويحيط به السبعة محيطه كسره<sup>١٧</sup> للقفار وسبع<sup>١٨</sup> من يذكر أن  
 الخلب<sup>١٩</sup> .... ويغزو انريكان وانرا<sup>٢٠</sup> وارمسه الدقب<sup>٢١</sup> والقصة واكثرهم  
 اعل هافية وسلامه ورعه في طلب المعاش والصبر لما دهمهم من المصائب  
 والنوائب في وقتنا هذا ولهم على مدعب الحديد كثير والقول بالاكشو

١) Infra simile vitium ab auctore com-  
 munitum est, ubi loquitur de شرادشاه<sup>٢</sup> صاحب شرادشاه<sup>٣</sup> vid. St. Mar-  
 tin, 1, p. 334. ٢) مسافرتها<sup>٤</sup> ٣) بالرائين<sup>٥</sup> ٤) وكن<sup>٦</sup> ٥) بالرائين<sup>٦</sup> ٦) بالرائين<sup>٧</sup> ٧) بالرائين<sup>٨</sup> ٨) بالرائين<sup>٩</sup> ٩) بالرائين<sup>١٠</sup> ١٠) بالرائين<sup>١١</sup> ١١) بالرائين<sup>١٢</sup> ١٢) بالرائين<sup>١٣</sup> ١٣) بالرائين<sup>١٤</sup> ١٤) بالرائين<sup>١٥</sup> ١٥) بالرائين<sup>١٦</sup> ١٦) بالرائين<sup>١٧</sup> ١٧) بالرائين<sup>١٨</sup> ١٨) بالرائين<sup>١٩</sup> ١٩) بالرائين<sup>٢٠</sup> ٢٠) بالرائين<sup>٢١</sup>

وكتبر من الباطنية<sup>١</sup> وليس بجميع اذريهاكلن وارمهنه والرائس<sup>٢</sup> متكلم ولا من يعصفت للكلام والمطر ولهم اطناء فضلة احلا<sup>٣</sup> وماسر بصناعة الطب يرون ان المتطاف كثر وصنعة النظر فعل فاتبع عن الواحدات وصا<sup>٤</sup> من اكثر اسباب السهاس<sup>٥</sup>

ذكر الطرق والمسافات بهذا التواحي الشريف من برلحه الى ارسل<sup>٦</sup> فمن يردفه الى يولان<sup>٧</sup> فراصح ومن يولان الى مدينة البتلقان<sup>٨</sup> فراصح ومن السلطان وهي مدينة طمية ذات مياه واشجار وساسي ومار على انهار فيها طواحيهم الى يولان وهي مدينة اكبر من السلطان والصح واکثر اقلا واسواقا ومناحر وفيها ما يكون في المدن انكار وعليها سور ولها ريس فيه اسواقها<sup>٩</sup> فراصح ومن يولان الى بلخاب<sup>١٠</sup> فراصح وهي مزل وجره آله فيها<sup>١١</sup> رباط ومادن للصيل لمرلها السارة ومن بلخاب الى ترند<sup>١٢</sup> وهي مدينة فرهد الدحل من السلطان<sup>١٣</sup> فراصح ومن ترند الى ارتمند<sup>١٤</sup> فرستحا بين جري وسار<sup>١٥</sup> من يمس وسال الشريف<sup>١٦</sup> الشريف من برده الى باب الابهواب من برده الى ترند<sup>١٧</sup> مدينة صالحة على نهر الكر فيها مناجر ومجال<sup>١٨</sup> فرستحا ومن ترند عصر الكر الى الشاحنه<sup>١٩</sup> فرستحا ومن الشاحنه الى شروان<sup>٢٠</sup> ايام ومن شروان الى الانكار يولان ومن الانكار الى جسر شفور<sup>٢١</sup> فرستحا ومن جسر شفور الى الباب<sup>٢٢</sup> فرستحا<sup>٢٣</sup> الشريف من برده الى بلخس من برده الى خت<sup>٢٤</sup> مدينة صالحة<sup>٢٥</sup> فراصح ومن جمر الى شفور<sup>٢٦</sup> فراصح ومن شفور الى خت<sup>٢٧</sup> مدينة<sup>٢٨</sup> فرستحا ومن خت الى قلعه<sup>٢٩</sup> اني كندمان<sup>٣٠</sup> فراصح ومن القلعه الى بقلبس<sup>٣١</sup> فرستحا<sup>٣٢</sup> الجمع<sup>٣٣</sup> فرستحا<sup>٣٤</sup> الشريف من برده الى ديل من برده الى قلعاطوس<sup>٣٥</sup> فراصح ومن قلعاطوس

١) L. والرائس L. ٢) Altera manus inseruit | post ٣. المتطاف L. ٣)

٤) L. ومار et derade بلخاب L. ٥) يولان Vid. L., p. ١٢٠ et Edrisi, II, p. 823.

٦) L. حبره L. ٧) Defet in L. ٨) بلخاب P. بلخاب Cod. Ist. O. habet بلخاب.

٩) L. بلخاب ut quoque male apud L., p. ١٢٠, 3. حيان L. ١٠)

١١) L. بلخاب ut quoque male apud L., p. ١٢٠, 3. حيان L. ١٢)

الى مريش. ١٣ فرسخًا ومنها الى تيميس ١٢ فرسخًا ومن تيميس الى  
 كيكليون ١١ فرسخًا ومن كيكليون الى السيمسجان ١٠ فرسخًا وهي مدينة  
 ذاتة مقصدة ومن السيمسجان الى ذيل ١١ فرسخًا والظروف من يوزج  
 الى ديبيل في الارمن وجميع هذه الفرق التي في صعبها والمدن مملكت  
 "منطاط بن أشوط" الارمني التي صعبها منه يوسف بن ديوداد/ طلبًا وحلفًا  
 لله وبرسولة صلعم. الظروف من اردبيل الى ريحان فمن اردبيل الى قنطرة  
 شيندرود/ مرحلة ومن شيندرود الى سزاة يوم ومن سزاة الى نوي/ يوم ومن  
 نوي الى رتاجان مرحلة. الظروف من اردبيل الى مراغة فمن اردبيل  
 الى كورسره/ قصر عظيم حصص عظيم وله اهلهم وريستان جليل حصص وله  
 ١٥ اسوارى ومواهي من الصدة في رؤس الاهله اذركنها قديمًا ودخلها واما حدث  
 وفيها من الامم معهم المتاع والحدارة من التمر والسقط والبربار والعطر والعسل  
 ومتاع العراحي والصفاريس والذهب والفضة والعسل والعال والحمير والماعز  
 .انعم بما لو فعل ان الارض والمالحة وما فيها وسحقها في غداها وعلى  
 رباها وحبالها اوسع من ارض الترفيع واكثر من ان انقصها بما فيها من الانواع  
 التي ذكرناها لم انايل ذلك دعر المسلم والصديق وان كانت ارض الموقف  
 الى عرباب. حملها دحو ثلاثة فراسخ يعرف صعبها اقل الهمم ومصر والعراق  
 والمغرب والسام وخراسان الى من صاعهم من اصعاع الارض عاقلي/ سمعنا ابا  
 محمد عند الرحمان ابن الصري/ وقد قال له ابو الفتح ابن مهيدي  
 دابة باع ابو اسحاق البارداني ماله وانصرف ولم يحصل اليها ملنا عنه  
 ٢٠ فقال كم باع قال مائتي الف راس فاسميت ذلك من ابي محمد دفعان  
 فقال ابرص انصرف الى رحمة الله من هذا الموقف غير سوى بالف الف شاة

١) \*L. كيكليون Cod. Ist. O. habet كيكليون. ٢) \*L. مريش. ٣) \*L.

٤) \*L. السيمسجان. ٥) Sic nunc in \*L., antea scriptum fuisse ut in I., vide-

tur. ٦) \*L. شيندرود. ٧) \*L. الديوداد. ٨) \*L. منطاط بن اشوط. ٩) \*L.

١٠) \*L. انحصار. ١١) \*L. كورسره. ١٢) \*L. اردبيل. ١٣) \*L. انحصار.

١٤) \*L. انحصار. ١٥) Sic.

قلتُ بالف ألف شاء فقال نعم وشعوب ابن مهران يمثلها ووقفت بعد ذلك  
منه على حكايات عن هذه السوى والموضع ليست من شرط هذا الكتاب  
ولما ذكرت كناهيه في الدلائل على حال هذه السوى وما يحصرها ١٨\* فرسخًا  
ومن كورسره ٥ الى المراجعة ١٢ فرسخًا ٥ وحديثة سرة من كورسره وأردبيل  
مدينة تليق كثيرة البحر والسناس والنباه والعواكذ والزرور والقلواحين ولها ٨  
أحواي حسنة وثمانين نطفة وثمان لها ٨ ثالثة حله من أجل رأس فهلكوا  
وسدوا وانركب مشانجهم والمروء فيهم ناشد وأحوالهم مسانكة لمجانر الله  
عنا وعمهم ٥ ومن أردبيل الى الميادج ٢٠ فرسخًا وهي مدينة صانكة في  
نفسها ربه باعها رفعة نكاتها ورحمتها وحبرها وكثرة مبرها ومن الميادج  
الى الخونج مدينة انصار بها مرصد على ما يخرج من أردبكان ١٥  
الى نواحي البرق ولوارم على السرميف والدوات والسحاب المهارات كلها  
والادفار والاعنام وكتب اعرف مدينته تبلغ مائة ألف دينار الى ألف  
درهم في السنة وليس لها نطر في جميع انظار الارض ٥ التطريف  
من أردبيل انى آمد وأعمال المعور والبحريرة فمن أردبيل الى  
المراجعة دحو ٤٠ فرسخًا ومن المراجعة الى أرمند في البحر ٥ دحو ٢٠ فرسخًا ٥  
وعلى النهر دحو ٣٠ فرسخًا ومن ارمند الى سلفان مرحلمان من سلمان  
الى حوق ٢٤ فراسخ ومن حوق الى ترزوى ٣٠ فرسخًا ومن ترزوى الى  
أرجيش بيمان ومن أرجيش الى جلات ٣ اثم ومن جلات انى فلبس

٥) اثنى عشر. Vul. Edms, II, p. 327 et I., p. 114. Emendatio con-  
firmatur eo quod infra dicit auctor, distantiam inter Ardabil et Marāgha esse 40  
Par. ٥) ثمانية حلة. ٥) كورسره، كورسره، I. h. l. ٥) الميادج et mox الميادج  
Coll. Edms, II, p. 171 vide-  
tur quod excludere a. g. ماله. Sequens بها conjectura supplendi. ٥) Conjec-  
ture addidi, coll. supra p. 114, 2 seq. ٥) I., p. 114, 7 a f. v., sed Cod. O. فشت. ٥)  
Lectio recepta confirmatur eo quod inter Marāgha et Khoi 53 Par. esse dicuntur.  
Nempe مرحلمان sunt 14 Par.

٣٠ أيام ومن يخلص إلى أرزن ٣١ إلى ميناغارين ٣٢ أيام ومن ميناغارين إلى آمد  
 بومان ومن آمد إلى حران بومان ومن حران الطبريف ٣٣ إلى ملكه الفراء  
 والمجاهدون من المراء على شمشاط وشمشاط إلى ملتبه نحو ٥ أيام ٣٤  
 والظريف من المراء إلى ديبيل على ارمية ٣٥ وسلمان إلى حوى ٣٦ فرسخا  
 ٣٧ ومن حوى إلى تشوى ٥ أيام ومن تشوى إلى ديبيل ٤ مراحل ٣٨ ومن المراء  
 إلى الديبورة ٩ فرسخا لا مبر فيها ٣٩ فهذه جوامع مسافاتها وذكر طرقها ٤٠  
 فاما حالها التي ادركتها عليها وكانت به فلان حبابها وصرائبها على ملوكه  
 اطرافها عرب من حالها ومدد على حقلها وصفها وان كان يريد ومقص  
 في بعض الاوقات ومن اوسط ما جيب واعدل ما رغب في سنة ٣٤٤ وقد  
 ٤١ ولي موافقها ابو القاسم على بن جعفر صاحب رمام ابي القاسم يوسف بن  
 ابي الساج ٤٢ ومن بعده للسلار ٤٣ وهو المربان بن محمد بن مسافر فوافع  
 محمد بن احمد الارني صاحب شروانشاه ٤٤ وملكها على الف الف درهم  
 ودخل في موافقة اصحابه ٤٥ صاحب سكي المعروف بنى عبد الملك ووافق  
 سنكاريب المعروف بابن سواره صاحب الربع (٤٦) على ثلاثمائة الف درهم  
 والطاب وصاحب حران ٤٧ وسفتمان بن موسى على مائتي الف درهم وابا  
 القاسم الوبدوري ٤٨ صاحب وبذور على خمسمائة الف دينار والطاب واما  
 الهبته ابن رواد ٤٩ عن بواحيه ٥٠ باقر ودرول ٥١ على خمسمائة الف دينار  
 والطاب وابا القاسم الغزنائي ٥٢ عن بواحيه واما كان عليه على اربعة آلاف

٣٠ Cf. ٣١ Ibid. ٣٢ Ibid. ٣٣ Ibid. ٣٤ Ibid. ٣٥ Ibid. ٣٦ Ibid. ٣٧ Ibid. ٣٨ Ibid. ٣٩ Ibid. ٤٠ Ibid. ٤١ Ibid. ٤٢ Ibid. ٤٣ Ibid. ٤٤ Ibid. ٤٥ Ibid. ٤٦ Ibid. ٤٧ Ibid. ٤٨ Ibid. ٤٩ Ibid. ٥٠ Ibid. ٥١ Ibid. ٥٢ Ibid.

١) Secundum Editum, II, p. 337, hic inserendam foret. ٢) Ibid. ٣) H. L. in \*L. additur من المراء que verba inserui post L., p. 114. ٤) Ibid. ٥) Ibid. ٦) Ibid. ٧) Ibid. ٨) Ibid. ٩) Ibid. ١٠) Ibid. ١١) Ibid. ١٢) Ibid. ١٣) Ibid. ١٤) Ibid. ١٥) Ibid. ١٦) Ibid. ١٧) Ibid. ١٨) Ibid. ١٩) Ibid. ٢٠) Ibid. ٢١) Ibid. ٢٢) Ibid. ٢٣) Ibid. ٢٤) Ibid. ٢٥) Ibid. ٢٦) Ibid. ٢٧) Ibid. ٢٨) Ibid. ٢٩) Ibid. ٣٠) Ibid. ٣١) Ibid. ٣٢) Ibid. ٣٣) Ibid. ٣٤) Ibid. ٣٥) Ibid. ٣٦) Ibid. ٣٧) Ibid. ٣٨) Ibid. ٣٩) Ibid. ٤٠) Ibid. ٤١) Ibid. ٤٢) Ibid. ٤٣) Ibid. ٤٤) Ibid. ٤٥) Ibid. ٤٦) Ibid. ٤٧) Ibid. ٤٨) Ibid. ٤٩) Ibid. ٥٠) Ibid. ٥١) Ibid. ٥٢) Ibid.

١) Ibid. ٢) Ibid. ٣) Ibid. ٤) Ibid. ٥) Ibid. ٦) Ibid. ٧) Ibid. ٨) Ibid. ٩) Ibid. ١٠) Ibid. ١١) Ibid. ١٢) Ibid. ١٣) Ibid. ١٤) Ibid. ١٥) Ibid. ١٦) Ibid. ١٧) Ibid. ١٨) Ibid. ١٩) Ibid. ٢٠) Ibid. ٢١) Ibid. ٢٢) Ibid. ٢٣) Ibid. ٢٤) Ibid. ٢٥) Ibid. ٢٦) Ibid. ٢٧) Ibid. ٢٨) Ibid. ٢٩) Ibid. ٣٠) Ibid. ٣١) Ibid. ٣٢) Ibid. ٣٣) Ibid. ٣٤) Ibid. ٣٥) Ibid. ٣٦) Ibid. ٣٧) Ibid. ٣٨) Ibid. ٣٩) Ibid. ٤٠) Ibid. ٤١) Ibid. ٤٢) Ibid. ٤٣) Ibid. ٤٤) Ibid. ٤٥) Ibid. ٤٦) Ibid. ٤٧) Ibid. ٤٨) Ibid. ٤٩) Ibid. ٥٠) Ibid. ٥١) Ibid. ٥٢) Ibid.

١) Ibid. ٢) Ibid. ٣) Ibid. ٤) Ibid. ٥) Ibid. ٦) Ibid. ٧) Ibid. ٨) Ibid. ٩) Ibid. ١٠) Ibid. ١١) Ibid. ١٢) Ibid. ١٣) Ibid. ١٤) Ibid. ١٥) Ibid. ١٦) Ibid. ١٧) Ibid. ١٨) Ibid. ١٩) Ibid. ٢٠) Ibid. ٢١) Ibid. ٢٢) Ibid. ٢٣) Ibid. ٢٤) Ibid. ٢٥) Ibid. ٢٦) Ibid. ٢٧) Ibid. ٢٨) Ibid. ٢٩) Ibid. ٣٠) Ibid. ٣١) Ibid. ٣٢) Ibid. ٣٣) Ibid. ٣٤) Ibid. ٣٥) Ibid. ٣٦) Ibid. ٣٧) Ibid. ٣٨) Ibid. ٣٩) Ibid. ٤٠) Ibid. ٤١) Ibid. ٤٢) Ibid. ٤٣) Ibid. ٤٤) Ibid. ٤٥) Ibid. ٤٦) Ibid. ٤٧) Ibid. ٤٨) Ibid. ٤٩) Ibid. ٥٠) Ibid. ٥١) Ibid. ٥٢) Ibid.

١) Ibid. ٢) Ibid. ٣) Ibid. ٤) Ibid. ٥) Ibid. ٦) Ibid. ٧) Ibid. ٨) Ibid. ٩) Ibid. ١٠) Ibid. ١١) Ibid. ١٢) Ibid. ١٣) Ibid. ١٤) Ibid. ١٥) Ibid. ١٦) Ibid. ١٧) Ibid. ١٨) Ibid. ١٩) Ibid. ٢٠) Ibid. ٢١) Ibid. ٢٢) Ibid. ٢٣) Ibid. ٢٤) Ibid. ٢٥) Ibid. ٢٦) Ibid. ٢٧) Ibid. ٢٨) Ibid. ٢٩) Ibid. ٣٠) Ibid. ٣١) Ibid. ٣٢) Ibid. ٣٣) Ibid. ٣٤) Ibid. ٣٥) Ibid. ٣٦) Ibid. ٣٧) Ibid. ٣٨) Ibid. ٣٩) Ibid. ٤٠) Ibid. ٤١) Ibid. ٤٢) Ibid. ٤٣) Ibid. ٤٤) Ibid. ٤٥) Ibid. ٤٦) Ibid. ٤٧) Ibid. ٤٨) Ibid. ٤٩) Ibid. ٥٠) Ibid. ٥١) Ibid. ٥٢) Ibid.

الف درهم فوالم النخيلان وفلن بالمسألة فربن على موافقة تيرما وفعله ثلاثمائة  
الف درهم ومائة شوب دهباج رحن والرم بنى الدبراني\* حسب ما كانت  
موافقاتهم في كل سنة مائة ألف درهم وبركها لهم لاربع سنين لأنهم دفعوا  
البدن دسمة\* بن سادلوبه وكان قد استأجر بهم ووافي بنى سننط عي\*  
فواحيهم من ارمسة الداحله على الف الف درهم واحفظ عنهم مائتي ألف\*  
درهم ووافي سحاريب\* صاحب خاجس\* على مائة ألف درهم وكرواح  
ولطائف نخسبن ألف درهم فلعب الموافقة عن عبي دورك ومواب والقطاف  
من بهال ودواب وحلى مشرة آلاف ألف درهم، وحراج النواحي من الدبرمجان  
وارمسة والرائس\* وحوالمها ووحوة اموالها وجميع مرافقها خمس مائة ألف  
دينار\* ١٥

### الاحمال

وأما الاحمال فانها تشمل على مياه الكوفة والصبرة وما يتصل بها مياه  
الدجلة في اصحابها فحدثها السرمي الى معارة حرامان وبارس واصهبان  
وشرمي حورستان وحدثها العربي ادرمجان والسمالي بلاد الديلم وفرويس  
والري وأما نعد\* اري وفرويس وآتور ورتاجان عي الاحمال ونصم الى الديلم\*  
لأنها محتقة\* بحجبالها على القوس وحدثها الهجومي العراي وبعض  
خورسان\* ١٦

والاحمال تشمل على مدن مشهورة ومعلمها قنذان والفتنور واصهبان ونم  
ولها مدن اصغر من هذه مثل فارس وبهاوند والخور\* والخرج والشرج وسدكر  
ما يقع الحاجد الى معرفته منها\* فأما المسافات بها فالطريق من قنذان\* ١٧

١٥) \*L. vid. supra p. ٢٥٠, ١٥ et libro ١-Athar, VIII, p. ٣٧٠. ١٦) \*L. الدبراني. ١٧) \*L. vid. Defréméry, حاحس \*L. ١٨) \*L. سحاريب. ١٩) \*L. على. ٢٠) \*L. لمسام. ٢١) \*L. المياه. ٢٢) \*L. والرائس. ٢٣) \*L. في Journ. asiat., 1849, II, p. 503 seq. ٢٤) \*L. وهذه صورة. ٢٥) \*L. محتقة. ٢٦) \*L. نعد. ٢٧) \*L. ما. ٢٨) \*L. secundum الى حد العراي. ٢٩) \*L. فوسكا. ٣٠) \*L. والري. ٣١) \*L. الاحمال. ٣٢) \*L. seq. sunt latium 75, secundum lat. 64, secundum Abulfeda, p. ٢١٧, 69.

وهي مدينة كبيرة حسنة جليدة القلدار<sup>١</sup> لها انهار واشجار وحمل واسع وغلات  
من سائر<sup>٢</sup> وجوه العلات<sup>٣</sup> وبها اهل غاية شهم ائب وحمل وحر<sup>٤</sup> وهي على  
مرّ الاوقات رحيصة الاسعار كثيرا الاعمال والاحسان<sup>٥</sup> وفيها صروب من التجارة  
وبها يباع<sup>٦</sup> الرغوان المتحد بالزودار<sup>٧</sup> حمل من اعمالها وبركو<sup>٨</sup> به الى  
اسد آباد وهي مدينة ايضا صلحة دونه الاقل واسعة الرسايف والدحل<sup>٩</sup>  
فرستغا من اسد آباد التي قصر اللصوص<sup>١٠</sup> فراسخ وهي مدينة وفيها مصر  
اسمحدثه رئيس المطرق ومن قصر اللصوص الى مائرا<sup>١١</sup> فراسخ ومن  
مائرا الى قنطرة اشعيل<sup>١٢</sup> فراسخ ومن قنطرة النعمان الى<sup>١٣</sup> ابي ايوب  
فريد<sup>١٤</sup> فراسخ ومنها الى يهنون حمل عظيم فرستان<sup>١٥</sup> وفريد هناك تدعى  
ساخان<sup>١٦</sup> وفي هذا الحمل المذكور كهف فيه الفرس المصور عليه كسرى  
ويعرف بشنار<sup>١٧</sup> ومن يهنون ابي قريمجين<sup>١٨</sup> فراسخ وهي مدينة لطيفة  
فيها مياه حاربه وشجر وتمر ورحن وثب<sup>١٩</sup> وسائل كثيرة وحسون مدينته<sup>٢٠</sup>  
وحراوات وبخارات ومن درمسين الى الرتيبة ممر صالحي<sup>٢١</sup> فراسخ ومن  
الرتيبة الى مرج القاعة وهي مدينة عليها سور لهدف وهي لطيفة ولها مياه  
حاربه واعمال كائماخان<sup>٢٢</sup> فراسخ ومن المرج ابي خلوان<sup>٢٣</sup> مدينته قد مر  
ذكرها في وصف العراق لانها اقل حدفا من نواحي الكمال<sup>٢٤</sup> فراسخ<sup>٢٥</sup>

الطريق من همدان الى الديمر<sup>٢٦</sup> من همدان الى مائرا<sup>٢٧</sup> فراسخ ومن  
مائرا الى لادوان<sup>٢٨</sup> فراسخ ومنها الى اسد آباد مدينته قد مر ذكره<sup>٢٩</sup> فراسخ  
ومن اسد آباد الى صحنه<sup>٣٠</sup> فراسخ ومن صحنه الى الديمر<sup>٣١</sup> فراسخ فجميع

١) L. ٢) والالمان. ٣) L. sine punctis, P. ٤) العجيب. ٥) P. ٦) القلدار. ٧) L.

الرغوان المخلوب من زودار وهو Reolani ex P. Deinde hic وصروب اشجاره من

٨) L. ٩) P. om. Hamaker in ann. crit. ad Specimen Uylenbroek., p. 104 ويركو L.

١٠) Solus Jacut, I, p. ١٢٥, 10 habet f. ١١) Sic quoque ha-  
bet Cod. Lat. F. ١٢) P. ١٣) Ex I. addit. ١٤) فريد ابي ايوب. ١٥) P. ١٦) ساخان. ١٧) L.

١٨) Cf. ad L., p. ١٢١ a. Cod. F. habet ١٩) شايستان. ٢٠) مدخله. ٢١) P. ٢٢) همدان. ٢٣) L.

٢٤) P. ٢٥) حوان. ٢٦) L. ٢٧) P. ٢٨) P. ٢٩) P. ٣٠) P. ٣١) P.

٣٢) P. ٣٣) P. ٣٤) P. ٣٥) P.





مدينة\* على ظهر طريق العراق سالكة الحال كثيرة الحملان واكثر  
الحجاج يحضرون على جمالهم ومن ساء الى الرق ٣٠ فرسخا

الطريق من همدان الى ارسكان فمن همدان الى نارسقان ١٠ فراسخ  
ومن نارسقان الى اود\* ٨ فراسخ ومن اود الى قريش بومان، وليس بين  
قريش وحمدان مدينة، ومن قريش الى انهر ١٢ فرسخا ومن انهر الى رنجان  
٢٠ فرسخا، وكاتب انهر مدينة جميلة فاناج عليها الاكراد وعلى تلك المواحي  
والديلم فتعرت، وهذا الطريق اولا كان المعروف فاما اذا قل امنهم فاقم  
ياخذون من همدان الى رنجان على شهرزد\* وبسبها دون ٣٠ فرسخا

والطريق من همدان الى اصفهان فمن همدان الى رام ٥ فراسخ وهي  
مدينة سالكة الحال ومن رام الى نرجد\* ١١ فرسخا ويوجد ايضا مدينة  
سالكة الحال كبيرة اكرم من رام واحسن حالا في جميع الوجود ومن  
بروجد الى الكرج\* ١٠ فراسخ وهي ايضا مدينة قرب نرجد\* من كثرة  
الافل وسداد الاحوال ووجود ما تدعو الحاجة اليه ومن الكرج الى النرج ١٢  
فرسخا وهي ايضا مدينة حسنة الحال ومن النرج الى جوسجان\* منزل ١٠  
فراسخ ومن جوسجان الى اصفهان ٣٠ فرسخا لا مدينة فيها

والطريق من همدان الى خورسمان فمن همدان الى الرودرار\* ٧  
فراسخ والرودرار اقلسم حسنى وباحنة سرعة نيب بها الزعفران الذي ليس  
بجميع الارض له نظير\* ومن الرودرار الى نهاوند ٧ فراسخ وهي مدينة

17 Par. quae inter Asandabâdh et Dinawar sunt, faciunt 80 Par. Ceterum ad-  
dendum est sectionem 80 Par. de totius itineris spatio confirmari a P.

a) P. add. طيبة. b) \*L. اود (ut quoque O. et F.). c) \*L. شهر. Cod. F.  
habet شهرور. d) \*L. رامس. P. راحس. e) P. بروجدون. Lectionem ١١ quoque  
habent O. et F. f) \*L. h. l. الكرج. P. optionem dat inter الكرج et النرج.  
g) P. بكتر. h) Vid. ad L., p. ١٧١ =, ubi lectio حونجان recepta est. Addatur Cod. F.

حومسكان، semel حومسكان. O. حومسكان et in mappa حومسكان. حومسكان  
P. statione hac censum ab النرج ad Ispahân dat 40 Par. i) Seci P. et I.; \*L.  
خبيد. j) P. ut L. sine art. k) P. ومن همدان الى خورستان والطريق من

جلبيلة كثيرة التجارة والرسايق والعمارة ومن نهانند الى لاشر \* ١٠ فراسخ  
ومن لاشر الى ساترخاست \* ١٢ فرسخا ومن صيرجاسب الى اللور \* ٣٠ فرسخا  
لا مدينة فيها ولا قرية ومن اللور الى منطرة اندامش \* مدينة فرسخان ومن  
منطرة اندامش الى جندقي سبور فرسخا \*

ومن قندان الى سار \* ٣٠ فرسخا ومن سار الى قم \* ١٢ فرسخا تقطع في  
يومين ومن قم الى قاشان \* ١٢ فرسخا وقم وفاسل مدينتان جلبيلان كثيرتا  
الدخل \* على السلطان والغالب على قم انشع وعلى قاشان العشو \* ومن  
الرق الى قروين \* ٣٠ فرسخا ولمس لقروين نظير في كنسر من اعمال الحبال  
بل في كلها من سار \* اعليها ومنهم من \* الانب وفودهم \* في العلم وعقلهم  
بجميع وجوهه ومنهم من حمل دحول الدنلم عليهم باسم الرب المرواب \* والفصل \*  
الى غير ذلك من احوال السباده والكريم وعلو المعوس واليتم \* وكم خرج بها  
من نفس \* وعرف بالعراق وعبرها لهم من رجل رئيس \* \* \* ومن قندان الى  
الديبور نصف وعسرون فرسخا ومن الديبور الى سهرزور \* ٤ مراحل ومن حلوان  
الى سهرزور \* ٤ مراحل ومن انديبور الى الضميرة \* ٥ مراحل ومن الديبور الى  
التبروا \* ٤ مراحل ومن الحمروا الى الضميرة يوم ومن اللور الى الكرج \* ٦  
مراحل ومن اصبهان الى فاسل \* ٣ مراحل ومن قم الى قاشان مرحلتان \* فهذه  
جلبيلة المسافات \*

والمسهور من مدن الحمال ما ذكرته وهي قندان والرودرور ورامن \*  
ورجود وانكرج وراوند \* ونهانند وقصر اللخوص وهو رنقرو \* وهو بهر اصبهان

Cod. F. habet. ساترخاست P. الساترخاست L. \* b) لسكر. P. لاسير L. \* a)  
d) See quoque P. et. اهدامش P. اندامش et اريامسر L. \* e) ساترخاست  
الحجر والميرة P. \* e) نسخة عسرون فرسخا L. h. 1 scribitur. \* L. in marg. \*  
P. \* a) الانب وفودهم P. \* g) ليلان L. pessimo Ex P. ; f) والدخل  
والن قد بعثت احوالهم وعبث امواتهم وجمعهم ومن P. pro his. \* d) المروا  
L. \* b) نفس L. habet \* نفس L. Pro infra p. ٢٢٣, 14. عدا الدنلم \* ١٢ فرسخا  
وراولده L. \* a) ورودرور et داندو ورامن L. \* a) Ex P. \* f) L. h. 1. sine art.  
روروز L. \* e) (فرانند O. et F. (mappa O. Lectio recepta quoque extat in O. et F.

تَسِيرُ وَهَذِهِ الْمَدِينُ مِلَّةَ نُسَايِرُ وَتَضَخَّنَهُ كَلَمَذَانُكَ وَالْهَنْوَرُ وَكِرْمِيْسِيْمِ وَالْمَرْجُ  
 \* وَطَرُ وَخَوْمَةُ سَهْرُورْدُ \* وَتَهْرُورُ وَتَاكَلَنْ وَأَنْبَرُ وَبَسْمَانُ وَقَمُ وَفَلْشَانُ وَرُوكَةُ وَبُوسَنَدُ  
 وَالْكَرْمُجُ \* وَالنَّجْرُ وَأَصْمَهَانُ وَحَاكُ لَنْجَانُ \* وَنَارُ وَمَدِيْسَه \* الْخَمِيْرَةُ وَخَوَاكِي  
 \* سِيْرَوَانُ وَدُرُورُ الرَّاسِيَّةِ وَالطَّلَاقَانُ \*

دَكَرَ أَحْوَالَهَا وَمَقَامَهَا فِي دَانِيَا لَهْمَذَانِ مَعْنَاهُ كَبِيْرَةٌ مَقْدَارَهَا فَرَسَخٌ  
 فِي مِثْلِهِ \* مَعْنَاهُ أَسْلَمَتْ وَلَهَا سُوْرُ وَبَصُ وَلِلْمَدِيْنَةِ أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ حَدِيْدٌ  
 وَمَادُّهُمْ مِنْ طِينٍ وَلَهُمْ مِيَاهُ وَبَاسَنُ كَثِيْرَةٌ وَرُورُ سَبِيْعٌ وَبَخْتُوْسُ حَصْبَةٍ مِنْ  
 حَمِيْعِ الْخَمِيْرِ كَثِيْرَةُ التَّخَارَاتِ وَالْمَبْرُ \* \* وَأَمَّا الدَّقِيْمُورُ فَأَنْبَا كَثَلَتْهُ عُمْدَانُ

Quae sequuntur recte sese habere nequeunt, ut mappa inspecta patet. Fortasse  
 verba زَبَدَارُوْنُ et وَطَرُ male hic in textum irrepserunt et verum locum ob-  
 tinent ad finem numerari, supra p. ٦٠, 15. Nam de urbibus inde a Barudjurd ad  
 Isfahan hoc valere videtur, cf. Ritter, IX, p. 59. Labranus male deinde pro  
 كَلَمَذَانِ corrupti كَلَمَذَانِ, quae ex videbatur emendatio necessaria. Uylensbroek,  
 teste verarione, pro تَسِيرُ pronuntiavit تَسِيْرُ. Potius post تَسِيْرُ videtur excidisse  
 نَسِيْرُ vel talequid.

Veram lectionem حَوْمَه Apud I., p., flv ult male recepta praebuerunt O. et F. (aba حَوْمَه ut saepius pro حَوْمَه), et recte mo حَوْمَه  
 junctio patet imprimis e mappa O., ubi unus locus Schraward sic appel-  
 latur d) Cf I., p. ١٨٥, quibus adde F. بُوْسَنَدَ et in mappa بُوْسَنَدَ O. in  
 textu et mappa بُوْسَنَدَ. e) Hic aut potius supra abundat, nam de رَوْدَارُورُ  
 cogitari nequit, quis ejus loco nomen regionis رَوْدَارُورُ jam receptum est. f) \*L.  
 وَنَارَمَ مَدِيْنَه. Cf. I., p. ١٨٨. In textu O. et F. nomen  
 desideratur, sed in mappa F. دَارُ, O. دِنَارُ. Jacet autem secundum eas  
 mappa procul a مَدِيْنَه (O. مَدِيْنَه) in confinio Khuzistana. Si lectio \*L. sana  
 est, fortasse hic habemus Sappay (Ritter, IX, p. 88). g) \*L. سَمْدَانِ مِنْ دُورِ. h) P. add.: وَفَصَلْ وَرُورُ. i) P. add. وَطَرُ. j) P. add. وَطَرُ.

وهي أيضا مدينة كنعان<sup>١</sup> الثمار والزرع حسنة وأهلها أحسن طبعا من أهل  
هملان<sup>٢</sup> وفيها مياه وسنخوف<sup>٣</sup> وان قلت أنها تريد على هملان من جهة  
آداب أهلها ونصرتهم في العلوم<sup>٤</sup> واشهرهم بذلك صلح<sup>٥</sup> ومنهم أبو محمد  
هند الله ابن قننة الذيموري صاحب كتاب ادب الكاسب والمصنف الكبير  
العاجية وقد طعن قوم في بعضها فلم ينفذ لاحسانه في اجلها<sup>٦</sup> واضنيان<sup>٧</sup>  
مدينتان احدهما معروف باليهودية والاخرى مشهورة<sup>٨</sup> وبسببها مقدار مئتين  
كفرطه والرهو<sup>٩</sup> مدينتان في كثر واحدة منها مسر واليهودية اكبرها وهي  
"مثل هملان" في الكرويهما<sup>١٠</sup> من طس وهما احصيت مدن الاحمال واسمها  
عرويه واكثرها اهلا ومالا وسخارة<sup>١١</sup> وسبله<sup>١٢</sup> وبعما<sup>١٣</sup> وخراب<sup>١٤</sup> وتلنات<sup>١٥</sup>  
وهي فرسه لغارس والاحمال وخراسان وخورستان<sup>١٦</sup> وليس نالاحمال كلها اكثر  
حبالا للكمولات منها ويرفع منها الغنائى<sup>١٧</sup> والوسى وسائر ساب الانبسم  
والقلن ما يكثر بذلك الى العراق وفارس وسائر الاحمال وخراسان  
وخراسان وليس كغنائى اصبلان في الاحنة<sup>١٨</sup> واليهودية وبها رفران وتواكه  
يحب الى العراق وسائر المواحي وليس من العراق الى حراسان مدينة

١) In P. haec recte ponuntur ante وانلها. ٢) In \*I., deçai, P. العلم. ٣) Ex  
solo P. ٤) P. L. quoque apud Damaschki, p. ١٢٣. ٥) P. L. Edrius, II,  
p. 187 "mais la première est deux fois plus grande que la seconde." Cf. I.,  
p. fl. ult. ٦) P. L. وعما وسواكه وعلاب الا ان علا الاسعار غالب عليها. ٧) Deinde P. haec habet وعال وحامدات حسنة وعال  
ان الاسكندر عند ما بنا سور شهرستان جعل فيه ثلاثمائة وستين برجا لكل  
صيغة برجا لمعشش عند انزع وبهوى (وبهوى) انه اهلها عند بعث  
الاشرار اما مواكه اصبلان للجهودها وحلاوبها وصححتها بلحج عتيقها  
بطرايئة (بطرايئة) (see. Leg. حديثها كالكمثرى الصنى والسفرجل والنمران والتفاح  
ذلك \*I. ٨) ويحب الى حراسان الى مدينة السلام.

بعد الرق أكبر من إصها<sup>٥</sup> \* والكرج<sup>٦</sup> مدينة منفردة وليس لها اجتماع  
المدن ويعرف بكرج أبي ذئف وكانت مسكنًا له ولولده إلى أن رآها أيامهم  
وسأولهم كبدت الملوك قصور عظيمه وإبنيه وأسعد وعتبة ولسجده ولها ربيع  
ومواش وليس بها كثير منسكنين ومنزلات وفواكههم من برجرود وعمرها وسأولهم  
من طلس وهي مدينة طويلة نحو فرساجين ولها سوقان احدهما على باب  
مسجد الجامع وسوى أخرى وسنهما صخرة كسرة ويصافهما الإبنية والمارال  
والمساكن والعمارات \* وبرجرود مدينة اتخذ بها مسرًا خولده بن علي  
وزير آل أبي ذئف وهي مدينة حصينة كثيرة الخير يحمل فواكهها إلى الكرج  
وعمرها حتى إلى همدان والديسور وطولها أكثر من عرضها وطولها نصف  
فرسخ وبها ريعان كثير أيضًا \* وبهاوند على جبل وهي مدينة سأولها من  
طلس وبها انبار وسنانس ولواكه كثيرة يحمل إلى العراق لتعود بها وكثيرها  
وبها حمامان احدهما عصف والآخر مكدت واليهما يربع ريعان الرودارور  
وهو ريعان كبير هائل يربع فيه الريعان مشهور المقدار والمكان \* وله نرى  
كثيرا والمسر منها في موضع يعرف بكرج الرودارور وهي مدينة صغيرة بها  
من طلس وهي حصينة بها مياه ومار ربيع وبرقع منها من الريعان ما لا  
يربوع من غيرها من مدن الجبال فيجذب إلى العراق وإلى سائر المواحي  
لكثرت وجوده \* وحلوان مدينة في سفح الجبل المنطل على العراق وقد  
صورتها في صورة العراق وسأولها من طلس وحجارة أيضًا وهي نحو  
نصف الديسور ويكون الناج منها على فرساجين \* وكذلك منها إلى الجبل

والمكان (وحال لسان ١) مدينة صغيرة حصينة كثيرة الخير P. addit  
ولها ناحية وريتان كاهن ما يكون بمياحه ولها طعمه عظيمه وهي حرارتها  
الاجماع L. post Male pontam is ٥) بها ل. ٦) والكرج P. ٧) لمراتها  
بكرج الرودارور L. male pontam sunt post ٨) Hae in ٩) ويصافهما L. ١٠)  
وبرقم بعض الناس أن حلوان من العراق وسرعهم P. ١١) من L. om  
L. ١٢) الاكثرين انها جلمه يسقط فيها الثلج وهي من الجبال بلا منازعة  
غير مقتطع ايها P. ١٣) وهو

وهي مدينة حارة فيها نخل وساجر نخل كثير موصوف ومها وادنية  
تحتوي في امالها \* وثمان موصوف \* وقد نالها احكام في سورها \* واما  
\* التسنرة والصبروان \* فمدستان صغيران عمر ان تغلب على ساكنيها النخس  
والصخر كمدية الموصل في ابيتها وفيها الممر الكسر والخور والستنوية  
وما يكون في بلاد الصرون والكرج وفيها ماء وانهار وفيها مرفقان يحوي  
الماء في درهم ومخالفهم \* وشهرزور \* مدينة صغيرة قد غلب عليها الاكران  
وعلى ما فاربتا ونسي من العرب وليس بها اسم ولا عامل \* وهي من رعد  
العين وكثرة الرخص وحسن المكان وحسنه بحاله واسعة وصورة رائعة  
وكذلك مدية \* شهرزور \* في الاوصاف التي قفصتها لها حيرانها  
كثرة وقد غلب عليها الاكران وهدرها في رقعها \* كقدر شهرزور وكان اكثر  
اهلها السراة فامتلوا ونسي سقطت نفسه ورعى بالهوان انما لمحة المشا  
والاوصاف وفيها حصان وعليها سوران \* وقوس مدينة عليها حصن وفي  
داخل المدينة جامعها وهي مهبل للديلم وكانت في بعض ايام نسي العباس  
دعرا يعرفون الديلم منه ويسمونها ومن مصنف ذلك الديلم اثنا عشر فرسخا  
والثلاثان اقرى الى الديلم منها وليس لطريق ما؟ حار الا مقدار شربهم \*  
ويحتوي هذا الماء في مسجد اتخام في الماء وهو ماء \* ولهم اسفار  
دكروم وروج كلها على مراكب حتى يحمل الى ما فاربتهم وادانهم \* وكان لها  
اهل شراه لا يعيهم الرزاق والبراد وفيهم حشر باللع واصطباغ له ومهم ابو

ورمانها موصوف. d) P. جیحوی. e) P. et P. om. f) P. add. بزرع. g) P. الشمر. h) P. الصبروان والشبروان. i) P. وشبهها مشهور بالحقارة معروف. j) P. ومخالفهم. k) In marg. P. شهرزور. l) Ex P. apparuit haec verba quae Uylenbroek omisit, quae ad urbem Siam in Kirman descriptionem (p. 177) pertinet, hic esse collocanda. m) P. شهرزور كشرزور. n) P. مدسها شهرزور. o) P. شرب اهلها. p) P. رقعها. q) في الاوصاف وقدر مساحتها. r) P. ميان شراب et paullo ante. s) P. دوی.

الفلسم على بن جعفر بن حشاش المنكتم على مذاهب البصريين والمتفلسف  
ومن يقال أنه أدكى أهل هذا العصر واشدّهم حنقا وهو عند صاحب خراسان  
وفي جملة من يتولّى له الاعمال ويكره ان يسميهم غير رئيس فليس عالم لاصل  
وقم مديونة عليها سور وهي حصص \* وما يؤم من آثار وماء سائبيهم من  
سوان \* وبها ثوانك واشجار تصف ويدن وليس بلك المواحي مدني \* ألا  
ما يمدحهم لانتسب فيها منه كثير \* وليس بجمع الاحمال يحصل ألا ما  
بالصيرة والسيروان وما يشترحاسب \* وهي بحمل فلسفة عمر اثنا لقرنها من  
العراق حيد وجمع أهل قم سعة لا يحالطهم احد والغالب عليهم العرب \*  
وما كان مديونة صغيرة وبناؤها وبناؤه ثم الطين وسائر ما ذكرنا من مدن الاحمال  
سوى الرق فانها مالحص \* وحسبها لطاف معاربه \*

وليس بجمع الاحمال الكبيرة صغيرة ولا كثيرة ولا اتصال بشي \* من  
المعارب السنة ولا يور بحري فيه النسخ عمر البصري انقصتني \* من حال  
الكثيرة حادته من نواحي ارمسة على حمال داسي \* ويعرفان بالرائشي وكاتبها  
وان كذا من الاحمال يخرجان فلسا منها لاثبها الي دجلة بمصان وفيها  
يقعان ورايتهما حصصا ومخرجهما من حمال الكبرية التي من انريساكن  
ونواحي الموصل \* والغالب على هذه المدن المذكورة والنواحي الموصوفة \*  
الاحمال الشاهقة العالمة والاعار الصعقة المتسعة ألا ما من همدان الي الرق  
الي قم فان الاحمال بها قليلة \* وألدي بحصط مالحبال \* فمن حد شهرزور  
الي حلوان والصيرة والصردوان واللور واسهل وحد فارس راحقا على لاشان

وشرب اصلها P. ١) حصصه P. ٢) Anton ut videtur scriptum fuit. ٣) الى L. Deinde. ٤) فليس وبمدني P. ٥) من الامار ومياه سائبيهم سواكي.  
P. ٦) بسانرحاسب L. ٧) للكثير العرب P. ٨) لاشتر P. ٩) لاشد L. ١٠) Uyenbroek  
Conjectura addidi. ١١) بحصص P. ١٢) ولسانهم بالفارسية add. ١٣) المقصص  
proposui. ١٤) Conjectura sup-  
plevi. In L. male hic callosa sunt verba infra sequentia اكراد  
شهرزور





لا يرفعى إلى ذروته أيضاً وصرفك الحاج من مساور إلى حلوان نحتته وثي  
بعضه ووجهه من اعلاه إلى اسفله أملس\* ويكون من الرق إلى حلوان بهذه  
الصفة حتى كأنه مكتوب\* منه مقدار فامات كثيرة من الارض، وسمع بعض  
الناس واطنه عمرو من نجر الاجاحط في كتاب البلدان له وهو كتاب نفس  
له في معرفه الامصار ان بعض الاكابر اراد ان يتخذ حوض\* هذا الكحل  
موضع سور ليدل على سلطانه وقوته\* وعلى ظهر هذا الكحل منا يقرب  
من الطريق الاخذ إلى العراق مكان يشبه العار فيه عين ماء بحري وهالكه  
صورة دابة كاحسن ما يكون من الصور ويرسمون انه صورة دابة\* كسرى  
المسمى شندار\* وعليه\* كسرى مصوراً من حاكه\* وصورة امرأه يسرى في\*  
سقف هذا العار، واحبرني من رأى في هذا الكحل على العار من فوقه  
بمسيرة بعدة صورة مكعب ومعتم وصبيان من حاكه\* وسند معلمهم كالشتر  
الذي بصرب له\* وأنه رأى فسلك مطبخا وشاحه قائم وقدره مصنوه  
على اياي معنوله مصنوه وسند الطباخ معنوله من حاكه\* ونسب بهذه  
المواحي جبل مذكور مشهور عبر ما ذكرته وحمل تينان\* المدل على  
مدينة اردبيل صدى اعظم من تاملوك غير أنه معنوع في الكمال التي\*  
بصانته فهو يوى في دس منزله من العلو والسمو وما راوت من ردى ذروته\*  
وحمل الحارث\* بتدليل اعظم منهما\* وحمل\* الخرمه حبل مسعد\* ليها  
الخرمه وكان يملكها ولهم عرافم مساحد وهرأوس القرآن وسفرل عليهم  
في حلال ذلك أنهم لا يدعون في الماضي ندس عبر الاناحه\*

a) In marg. b) ناجوى. P. c) نجوب. P. d) جد ص ل وخرن. P. add. e)  
صورة كسرى. P. f) سندان. P. g) \*L. om. h) \*L. om. i) \*L. om. j) \*L. om. k) \*L. om. l) \*L. om. m) \*L. om. n) \*L. om. o) \*L. om. p) \*L. om. q) \*L. om. r) \*L. om. s) \*L. om. t) \*L. om. u) \*L. om. v) \*L. om. w) \*L. om. x) \*L. om. y) \*L. om. z) \*L. om. aa) \*L. om. ab) \*L. om. ac) \*L. om. ad) \*L. om. ae) \*L. om. af) \*L. om. ag) \*L. om. ah) \*L. om. ai) \*L. om. aj) \*L. om. ak) \*L. om. al) \*L. om. am) \*L. om. an) \*L. om. ao) \*L. om. ap) \*L. om. aq) \*L. om. ar) \*L. om. as) \*L. om. at) \*L. om. au) \*L. om. av) \*L. om. aw) \*L. om. ax) \*L. om. ay) \*L. om. az) \*L. om. ba) \*L. om. bb) \*L. om. bc) \*L. om. bd) \*L. om. be) \*L. om. bf) \*L. om. bg) \*L. om. bh) \*L. om. bi) \*L. om. bj) \*L. om. bk) \*L. om. bl) \*L. om. bm) \*L. om. bn) \*L. om. bo) \*L. om. bp) \*L. om. bq) \*L. om. br) \*L. om. bs) \*L. om. bt) \*L. om. bu) \*L. om. bv) \*L. om. bw) \*L. om. bx) \*L. om. by) \*L. om. bz) \*L. om. ca) \*L. om. cb) \*L. om. cc) \*L. om. cd) \*L. om. ce) \*L. om. cf) \*L. om. cg) \*L. om. ch) \*L. om. ci) \*L. om. cj) \*L. om. ck) \*L. om. cl) \*L. om. cm) \*L. om. cn) \*L. om. co) \*L. om. cp) \*L. om. cq) \*L. om. cr) \*L. om. cs) \*L. om. ct) \*L. om. cu) \*L. om. cv) \*L. om. cw) \*L. om. cx) \*L. om. cy) \*L. om. cz) \*L. om. da) \*L. om. db) \*L. om. dc) \*L. om. dd) \*L. om. de) \*L. om. df) \*L. om. dg) \*L. om. dh) \*L. om. di) \*L. om. dj) \*L. om. dk) \*L. om. dl) \*L. om. dm) \*L. om. dn) \*L. om. do) \*L. om. dp) \*L. om. dq) \*L. om. dr) \*L. om. ds) \*L. om. dt) \*L. om. du) \*L. om. dv) \*L. om. dw) \*L. om. dx) \*L. om. dy) \*L. om. dz) \*L. om. ea) \*L. om. eb) \*L. om. ec) \*L. om. ed) \*L. om. ee) \*L. om. ef) \*L. om. eg) \*L. om. eh) \*L. om. ei) \*L. om. ej) \*L. om. ek) \*L. om. el) \*L. om. em) \*L. om. en) \*L. om. eo) \*L. om. ep) \*L. om. eq) \*L. om. er) \*L. om. es) \*L. om. et) \*L. om. eu) \*L. om. ev) \*L. om. ew) \*L. om. ex) \*L. om. ey) \*L. om. ez) \*L. om. fa) \*L. om. fb) \*L. om. fc) \*L. om. fd) \*L. om. fe) \*L. om. ff) \*L. om. fg) \*L. om. fh) \*L. om. fi) \*L. om. fj) \*L. om. fk) \*L. om. fl) \*L. om. fm) \*L. om. fn) \*L. om. fo) \*L. om. fp) \*L. om. fq) \*L. om. fr) \*L. om. fs) \*L. om. ft) \*L. om. fu) \*L. om. fv) \*L. om. fw) \*L. om. fx) \*L. om. fy) \*L. om. fz) \*L. om. ga) \*L. om. gb) \*L. om. gc) \*L. om. gd) \*L. om. ge) \*L. om. gf) \*L. om. gg) \*L. om. gh) \*L. om. gi) \*L. om. gj) \*L. om. gk) \*L. om. gl) \*L. om. gm) \*L. om. gn) \*L. om. go) \*L. om. gp) \*L. om. gq) \*L. om. gr) \*L. om. gs) \*L. om. gt) \*L. om. gu) \*L. om. gv) \*L. om. gw) \*L. om. gx) \*L. om. gy) \*L. om. gz) \*L. om. ha) \*L. om. hb) \*L. om. hc) \*L. om. hd) \*L. om. he) \*L. om. hf) \*L. om. hg) \*L. om. hh) \*L. om. hi) \*L. om. hj) \*L. om. hk) \*L. om. hl) \*L. om. hm) \*L. om. hn) \*L. om. ho) \*L. om. hp) \*L. om. hq) \*L. om. hr) \*L. om. hs) \*L. om. ht) \*L. om. hu) \*L. om. hv) \*L. om. hw) \*L. om. hx) \*L. om. hy) \*L. om. hz) \*L. om. ia) \*L. om. ib) \*L. om. ic) \*L. om. id) \*L. om. ie) \*L. om. if) \*L. om. ig) \*L. om. ih) \*L. om. ii) \*L. om. ij) \*L. om. ik) \*L. om. il) \*L. om. im) \*L. om. in) \*L. om. io) \*L. om. ip) \*L. om. iq) \*L. om. ir) \*L. om. is) \*L. om. it) \*L. om. iu) \*L. om. iv) \*L. om. iw) \*L. om. ix) \*L. om. iy) \*L. om. iz) \*L. om. ja) \*L. om. jb) \*L. om. jc) \*L. om. jd) \*L. om. je) \*L. om. jf) \*L. om. jg) \*L. om. jh) \*L. om. ji) \*L. om. jj) \*L. om. jk) \*L. om. jl) \*L. om. jm) \*L. om. jn) \*L. om. jo) \*L. om. jp) \*L. om. jq) \*L. om. jr) \*L. om. js) \*L. om. jt) \*L. om. ju) \*L. om. jv) \*L. om. jw) \*L. om. jx) \*L. om. jy) \*L. om. jz) \*L. om. ka) \*L. om. kb) \*L. om. kc) \*L. om. kd) \*L. om. ke) \*L. om. kf) \*L. om. kg) \*L. om. kh) \*L. om. ki) \*L. om. kj) \*L. om. kl) \*L. om. km) \*L. om. kn) \*L. om. ko) \*L. om. kp) \*L. om. kq) \*L. om. kr) \*L. om. ks) \*L. om. kt) \*L. om. ku) \*L. om. kv) \*L. om. kw) \*L. om. kx) \*L. om. ky) \*L. om. kz) \*L. om. la) \*L. om. lb) \*L. om. lc) \*L. om. ld) \*L. om. le) \*L. om. lf) \*L. om. lg) \*L. om. lh) \*L. om. li) \*L. om. lj) \*L. om. lk) \*L. om. ll) \*L. om. lm) \*L. om. ln) \*L. om. lo) \*L. om. lp) \*L. om. lq) \*L. om. lr) \*L. om. ls) \*L. om. lt) \*L. om. lu) \*L. om. lv) \*L. om. lw) \*L. om. lx) \*L. om. ly) \*L. om. lz) \*L. om. ma) \*L. om. mb) \*L. om. mc) \*L. om. md) \*L. om. me) \*L. om. mf) \*L. om. mg) \*L. om. mh) \*L. om. mi) \*L. om. mj) \*L. om. mk) \*L. om. ml) \*L. om. mn) \*L. om. mo) \*L. om. mp) \*L. om. mq) \*L. om. mr) \*L. om. ms) \*L. om. mt) \*L. om. mu) \*L. om. mv) \*L. om. mw) \*L. om. mx) \*L. om. my) \*L. om. mz) \*L. om. na) \*L. om. nb) \*L. om. nc) \*L. om. nd) \*L. om. ne) \*L. om. nf) \*L. om. ng) \*L. om. nh) \*L. om. ni) \*L. om. nj) \*L. om. nk) \*L. om. nl) \*L. om. nm) \*L. om. nn) \*L. om. no) \*L. om. np) \*L. om. nq) \*L. om. nr) \*L. om. ns) \*L. om. nt) \*L. om. nu) \*L. om. nv) \*L. om. nw) \*L. om. nx) \*L. om. ny) \*L. om. nz) \*L. om. oa) \*L. om. ob) \*L. om. oc) \*L. om. od) \*L. om. oe) \*L. om. of) \*L. om. og) \*L. om. oh) \*L. om. oi) \*L. om. oj) \*L. om. ok) \*L. om. ol) \*L. om. om) \*L. om. on) \*L. om. oo) \*L. om. op) \*L. om. oq) \*L. om. or) \*L. om. os) \*L. om. ot) \*L. om. ou) \*L. om. ov) \*L. om. ow) \*L. om. ox) \*L. om. oy) \*L. om. oz) \*L. om. pa) \*L. om. pb) \*L. om. pc) \*L. om. pd) \*L. om. pe) \*L. om. pf) \*L. om. pg) \*L. om. ph) \*L. om. pi) \*L. om. pj) \*L. om. pk) \*L. om. pl) \*L. om. pm) \*L. om. pn) \*L. om. po) \*L. om. pp) \*L. om. pq) \*L. om. pr) \*L. om. ps) \*L. om. pt) \*L. om. pu) \*L. om. pv) \*L. om. pw) \*L. om. px) \*L. om. py) \*L. om. pz) \*L. om. qa) \*L. om. qb) \*L. om. qc) \*L. om. qd) \*L. om. qe) \*L. om. qf) \*L. om. qg) \*L. om. qh) \*L. om. qi) \*L. om. qj) \*L. om. qk) \*L. om. ql) \*L. om. qm) \*L. om. qn) \*L. om. qo) \*L. om. qp) \*L. om. qq) \*L. om. qr) \*L. om. qs) \*L. om. qt) \*L. om. qu) \*L. om. qv) \*L. om. qw) \*L. om. qx) \*L. om. qy) \*L. om. qz) \*L. om. ra) \*L. om. rb) \*L. om. rc) \*L. om. rd) \*L. om. re) \*L. om. rf) \*L. om. rg) \*L. om. rh) \*L. om. ri) \*L. om. rj) \*L. om. rk) \*L. om. rl) \*L. om. rm) \*L. om. rn) \*L. om. ro) \*L. om. rp) \*L. om. rq) \*L. om. rr) \*L. om. rs) \*L. om. rt) \*L. om. ru) \*L. om. rv) \*L. om. rw) \*L. om. rx) \*L. om. ry) \*L. om. rz) \*L. om. sa) \*L. om. sb) \*L. om. sc) \*L. om. sd) \*L. om. se) \*L. om. sf) \*L. om. sg) \*L. om. sh) \*L. om. si) \*L. om. sj) \*L. om. sk) \*L. om. sl) \*L. om. sm) \*L. om. sn) \*L. om. so) \*L. om. sp) \*L. om. sq) \*L. om. sr) \*L. om. ss) \*L. om. st) \*L. om. su) \*L. om. sv) \*L. om. sw) \*L. om. sx) \*L. om. sy) \*L. om. sz) \*L. om. ta) \*L. om. tb) \*L. om. tc) \*L. om. td) \*L. om. te) \*L. om. tf) \*L. om. tg) \*L. om. th) \*L. om. ti) \*L. om. tj) \*L. om. tk) \*L. om. tl) \*L. om. tm) \*L. om. tn) \*L. om. to) \*L. om. tp) \*L. om. tq) \*L. om. tr) \*L. om. ts) \*L. om. tt) \*L. om. tu) \*L. om. tv) \*L. om. tw) \*L. om. tx) \*L. om. ty) \*L. om. tz) \*L. om. ua) \*L. om. ub) \*L. om. uc) \*L. om. ud) \*L. om. ue) \*L. om. uf) \*L. om. ug) \*L. om. uh) \*L. om. ui) \*L. om. uj) \*L. om. uk) \*L. om. ul) \*L. om. um) \*L. om. un) \*L. om. uo) \*L. om. up) \*L. om. uq) \*L. om. ur) \*L. om. us) \*L. om. ut) \*L. om. uu) \*L. om. uv) \*L. om. uw) \*L. om. ux) \*L. om. uy) \*L. om. uz) \*L. om. va) \*L. om. vb) \*L. om. vc) \*L. om. vd) \*L. om. ve) \*L. om. vf) \*L. om. vg) \*L. om. vh) \*L. om. vi) \*L. om. vj) \*L. om. vk) \*L. om. vl) \*L. om. vm) \*L. om. vn) \*L. om. vo) \*L. om. vp) \*L. om. vq) \*L. om. vr) \*L. om. vs) \*L. om. vt) \*L. om. vu) \*L. om. vv) \*L. om. vw) \*L. om. vx) \*L. om. vy) \*L. om. vz) \*L. om. wa) \*L. om. wb) \*L. om. wc) \*L. om. wd) \*L. om. we) \*L. om. wf) \*L. om. wg) \*L. om. wh) \*L. om. wi) \*L. om. wj) \*L. om. wk) \*L. om. wl) \*L. om. wm) \*L. om. wn) \*L. om. wo) \*L. om. wp) \*L. om. wq) \*L. om. wr) \*L. om. ws) \*L. om. wt) \*L. om. wu) \*L. om. wv) \*L. om. ww) \*L. om. wx) \*L. om. wy) \*L. om. wz) \*L. om. xa) \*L. om. xb) \*L. om. xc) \*L. om. xd) \*L. om. xe) \*L. om. xf) \*L. om. xg) \*L. om. xh) \*L. om. xi) \*L. om. xj) \*L. om. xk) \*L. om. xl) \*L. om. xm) \*L. om. xn) \*L. om. xo) \*L. om. xp) \*L. om. xq) \*L. om. xr) \*L. om. xs) \*L. om. xt) \*L. om. xu) \*L. om. xv) \*L. om. xw) \*L. om. xx) \*L. om. xy) \*L. om. xz) \*L. om. ya) \*L. om. yb) \*L. om. yc) \*L. om. yd) \*L. om. ye) \*L. om. yf) \*L. om. yg) \*L. om. yh) \*L. om. yi) \*L. om. yj) \*L. om. yk) \*L. om. yl) \*L. om. ym) \*L. om. yn) \*L. om. yo) \*L. om. yp) \*L. om. yq) \*L. om. yr) \*L. om. ys) \*L. om. yt) \*L. om. yu) \*L. om. yv) \*L. om. yw) \*L. om. yx) \*L. om. yy) \*L. om. yz) \*L. om. za) \*L. om. zb) \*L. om. zc) \*L. om. zd) \*L. om. ze) \*L. om. zf) \*L. om. zg) \*L. om. zh) \*L. om. zi) \*L. om. zj) \*L. om. zk) \*L. om. zl) \*L. om. zm) \*L. om. zn) \*L. om. zo) \*L. om. zp) \*L. om. zq) \*L. om. zr) \*L. om. zs) \*L. om. zt) \*L. om. zu) \*L. om. zv) \*L. om. zw) \*L. om. zx) \*L. om. zy) \*L. om. zz) \*L. om.

ويكون أهل هذه النواحي الذهب والفضة جميعاً والعالم على مقدورهم  
الذهب. وأما أربابهم على من هملان والمال أربع مائة درهم. ولا  
أعلم كم جمع البلاد معدن ذهب ولا فضة غير أن بالقرب أصبهان معدن  
للحجر مصافنا لغارس، والعالم على أهل الكمال كلما فيه النعم وعلى  
مطعمهم اللبس وما يكون منه حتى أن جميعهم يحتمل إلى العراق ولارس  
وعبرهم من المدن وموتف والكود. فمنا الدوا من مال ودار الامارة بها  
في دينا هذا في بالرق لأن ملكها أنا على الحسن بن بويه قد فعل بها  
واسموتنيا وهي ناحيتها له. وفي يده وحمايتها وأصله أنه ويرجع إليه منها  
ومن أرحل. أحيائها لعمل أصبهان من أرض درس العالم ديار.

## الدلم

فأما الدلم وما يتصل بها فمن ناحية الجنوب دويل والخرم وشي من  
أذربيجان وبعض الرق يتصل بها من جهة الشرق بقعة أعمال الرق ونهرسان  
ويتصل بها من جهة الشمال بحر الخزر وهي المغرب سي من أذربيجان  
وبلدان الأرمن وقد صمما إلى ذلك ما يتصل به من جمال الروم  
وأنديس. وحمل من ورجان، وأما بحر الخزر، فقد أوردت صورته بديانها  
وهو الذي يلي صورة الدلم. وأما مدينتها على جهتها ما يتصل بها من  
ذلك النواحي أنى لم أذكرها ولا صورتها.

فأما ناحية الدلم فصل وحمل فالسهل للبحر. وهم مفرشون على شط

a) Male Uylenbrook h. l. addit ذلك بلاكه quae verba pertinent ad finem  
descriptionis urbis (supra p. ٢٢, 14). b) الكمال. c) Sequuntur haec verba  
cum signo delendi: «وهي بصيحتها باسمها له». d) الرحل. e) \*L.  
\*L. Hasc in. f) الخزر. g) \*L. «تروم ودرسانى». h) الجنوب أيضا  
(qui Codex h. l. negligentissime est exaratus) post جهتها sunt puncta. i) \*L.  
«وما et max. f) Hic sequi debuit mappa Dailam. g) \*L. et P.  
للبحر

بحر\* انحرور تحت حبال الذهب والعبد للدينم المحص وهي جمال مبيعه  
 والمكان الذي به الملك يسمى القنوم\* وبه مقام آل جستان\* وبهاسة الدينم  
 فيهم وزعم ابو بكر محمد بن تيرد أن الدينم نشأه من بني صند وناحيتهم  
 كثير\* الشاجر والعياص واكثر ذلك للاحيل\* في الوجه الذي يلاقي النحر  
 وطمرستان وقرام\* مغرشة وهم أهل راج وسواتم ونس عديهم من الدواب ما  
 يسفلون بها ونسائهم معروف من اغارسته\* والاراسته\* وفي بعض الاحيل  
 دافعه يحالف نسايتهم لسان الاحيل والدينم والغالب على حلقهم اتعافه  
 وحده السمر والاعاجله والخلمس والندار\* ولقد الملالة والاكرات\* وكان الدينم  
 ثقاراً نشتى رقبهم التي اثم الكس بن ريد بن محمد بن اسماعيل من  
 ١٠\* الكس بن ريد بن علي\* بن الحسن بن علي من ابي طالب عم صوحلهم  
 اعلوته واسلم بعضهم ونيم الى يومنا هذا ثقار\* وانرونج\* وحمال فادوسان  
 وفازن هي حبال مسعد ولكل حبل منها رئيس وانع لب عليها الاسحار العائنه  
 والعاص والعماد وهي خمسة حبالاً حبال فارز في فري لا مديسه لها  
 عمر سهار\* على مرحله من ساربه وسيفر آل فارز يمتنع بشتى لريم\* وهو  
 ١٠ موضع حصين وذخائرهم وبمكان ملكهم يوارث اصحاب الاحيل المملكة من  
 اثم الاكره\* وحمال فادوسان\* حبال ملكه ورثتها بسكن فريه يسمى  
 ريم\* ونس فاحيل فادوسان مسمر ونسها ونس ساربه مرحله\* فاما جمال  
 رويج\* فانها كانت لوعانهم بلكوبها وفي هذا العصر هي لمولوكهم وهي من  
 انرى وخرسان فما كان من حبل الرق فمن حديد الرق وما كان من وجه  
 ١١. خرسان من خرسان\* والحدل الى الدينم\* من خرسان على شالوس

١) L. et I. رويجار. انطرمي L. ٢) كان صه تعدد P. ٣) انحرور L. ٤)

٥) L. et I. والاراسته والارمويه P. ٦) وراحم L. ٧) للاحيل P. et L. ٨) حمال P.

٩) حمال فادوسان et max وانرونج L. ١٠) ريد بن الحسن no. VII, p. ١١ I. et Athir

١١) حمال فادوسان et max فادوسان L. ١٢) خري L. ١٣) سهار L. ١٤) Fortasse

١٥) L. ١٦) Cod. P. addit كويدي L. ١٧) L. ١٨) L. ١٩) L. ٢٠) L.

٢١) L. malo انرى ٢٢) رويج

وهي على البحر ولها معه ادا اسروى منها مثل شحنة لصعوده المملكه  
على الديلم الى طبرستان\* ومن هذه اكمال من حد الديلم الى استراباذ\*  
والى البحر اكثر من يوم وربما صاب حدى يضرب الماء الحبل فدا جاد  
البحر من الديلم الى اكمال\* اتسع حتى يصير منه ومن البحر مسير\*  
يومين واكثر\*

ولواحدى قومى والذى تفصل بها من امدن اثير ورياحان والطائفل\* وتفصل  
نابرق الخوار وتنفذ\* ويضع فى قومى صحنان والدافعان وبسطام\*  
ويضع بطبرستان امل ونايل\* وسالوس\* وكلاز والريهان ومسله وبرجى وعين  
الهم\* ومافيل وساربه وتيمسه\* ويضع فى عمل جورجى خرحان\* واستراباذ  
واتسكنون وديجستان\* فلما خال\* رويج وفادوسل\* وفان فلا اعرف بها\*  
مدينه ولا ممرأ يمر سيمار وهي فى حمل فار\*

واعظم مدينه فى هذه الماحضه اثرق\* وذلك ان طولها فرسخ ونصف فى  
منه وهي مدينه بناؤها من نسي وسيعمل بها البحر والكس ولها حصن  
حصن له ابواب مشهوره منها باب نادى\* ويخرج منه الى اكمال وانقرى  
وباب بليسان\* ويخرج منه الى دوى وباب قوفك\* ويخرج منه الى طبرستان\*  
وباب قشام\* ويخرج منه الى قومى وجراسان وباب سم\* ويخرج منه الى قم\*  
ومن اسواقها المشهوره روده\* ودامسان ودهك ونشرباذ وساربان\* وباب اكمال

L. \* ١) . بالرى ل. \* ٢) . الحبل ل. \* ٣) . الى ل. \* ٤) . صان انا ل. \* ٥) .  
et deinde ل. \* ٦) . Deinde om. copulata ante. مدينه infra. وسليمه  
Ad L., p. ٢٩٨. وكلاز والريهان ومسله برجى وعين انهم ل. \* ٧) . وسالوس  
L. \* ٨) . ويضع ل. \* ٩) . برجى et برجى ، برجى F. برجى et دوى O. aldo:  
Vid. مافا ل. \* ١٠) . رويج فادوسان ل. \* ١١) . وصاربان O. Deinde habet  
L., p. ٢٧٤ O. et F. habent quoque ل. Ex littera ultima في videtur orta  
، بليسان et بليسان Cod. F. بليسان ل. \* ١٢) . ويخرج voca sequentis و  
et deinde ل. \* ١٣) . مسمى infra. مسمى ل. \* ١٤) . بليسان et بليسان O.  
وسررس وان ل. \* ١٥) . بليسان

ولباب هضام ولباب سهيس واعلمها الرودة وبها معظم المعجرات والخانات وهو  
 شارع عريض مشبك الحداب والانسبة ولها مدينة لها حصن وبها مسجد  
 الجامع واكثر المدينة حراب والعمارة في الركن وساعهم من الآثار ولها ايضاً  
 فني ولهم في المدينة بهران للشرب يسمى احدحها سورقي ويكرى على  
 رولة والاخر الجبلاني يكرى على سارنانا ومينما سربهم ولهم فني كثيرة  
 ما تفصل عن مسربهم ويفرغ الى صناعهم ويعودهم الدراهم والدينار ورثهم  
 رى العرافى ويرجعون الى مريه ولهم دهلا ويحارب وبها قبر محمد بن  
 الحسن الفقيه الكوفي وقبر انكساشي وانقراقى المساجم واما مدينة الخوار  
 فهي مدينة صغيرة لطيفة بحور ربع ميل وهي عامرة وبها ناس يرجعون الى  
 سرود ورواب وعلم وديانات ولهم ماء حار يخرج من ناحية دنتاوند ولهم صناع  
 ورسايف وحال حسنة واما ريمه وسلسه نهما من ناحية دساوند وهما  
 مدينتان صغيرتان اصغر من الخوار واكبرهما ومنه ولهما رروع ومياه وديتاني  
 واعمال كثيرة وخوار اسد ملك النواحي برنا وللقى سوى هذه المدن  
 قري مرند في العدد على هذه المدن كرا ميل سدا ورامس وارتنويه  
 ووريس وديرا ووسى وعبر ذلك من انقري التي بلعى ان فيها ما يزيد  
 اقله على عشرة آلاف رجل ومن رصاصها المشهورة اقصران الداخل  
 والخارج وديران والسن وشاونه ودينا ورساى ووسى وعبر نيك وبرقع  
 من الرى مما تكتب الى عمرها الفطن الذى يحمل الى بغداد وادريمتان  
 وعبرهما والشبب المشرة والانياد والاكسة

- ١) بيسارسانان \*L. ٢) كازير ساسى O. سورس Cod. F. سوريمى \*L. ٣)  
 دساوند \*L. ٤) دره \*L. ٥) Haec in \*L. desant. Of ad I, p. f. n. l. ٦)  
 ف) P. وعلامة ٧) Ex I. et P. ٨) Vid. ad I, P. et Edrisat,  
 II, p. 181 lectionem confirmant, ut quoque F. qui habet وادى  
 يسمى اسب وديران وواحى وانراف هبج سهرى اران سردر نى باشد  
 ٩) \*L. om. ١٠) احويه وسربى وديرك ووسى \*L. ١١) سندر ورامس \*L. ١٢)  
 De primo nomine vid. I. p. f. ١٣) \*L. ودينا ورامس ودينا \*L. ١٤)  
 F. habet ودينان ودينان O. ودينان ودينان

وليس بجميع هذه المواحي نهر يحرق فيه السم <sup>٥</sup> وأما الجبال فمن  
 حد عمل الرق دساريد <sup>٦</sup> وهو جبل رأته انا من وسط زونه بالرق وبعسى  
 أنه يرى من قرب ساوة وهو في وسط حبال يعلو فوقها كاسفة ويحفظ  
 بالموضع الذي يعلو عليه نحو اربعة فراسخ ولم يصنع عندي ان احذا ارفاه  
 الى اعلاه ويوقع من قلته دحل دائم اندحر كذا وحوالي هذه القلعة <sup>٧</sup> يرى  
 منها قرية دسار <sup>٨</sup> ودرمه وبرا <sup>٩</sup> وغيرها من القرى وكان على من شرب  
 الذي أسر على والى حصون منها يطلع به انكسر انى ان دسمة بعد  
 الى ملك حراسان فلم يبعد <sup>١٠</sup> القدر <sup>١١</sup> والقلة <sup>١٢</sup> أسى يربع على بعد دساريد  
 جبل اربع وليس على ما دوبا كسر سحر ولا مدب ولا يعلم نصار انكسر  
 ونواحي الديلم وما يوصل بنا من جبل اعظم منه <sup>١٣</sup>  
 وقوس اكر مدينة بها اندامقان وهي اكر من خوار الرق وسمنان اصغر  
 منها ويشتام اصغر من سمنان والدامقان قلعة الماء وهي مقبلة العمارا  
 ويشتام اكر منها هار <sup>١٤</sup> واكثر نواكه ويحمل من نواحيها الى العراق شى  
 كسر ويوقع من قوس <sup>١٥</sup> اكر سب موزة يحمل الى الامصار وهي تاسم الى  
 جميع الارض <sup>١٦</sup> وقوس مدينة علمسا حصى وداخلها مدينة صغيرة عامها <sup>١٧</sup>  
 حصى وساحل الكامح في المدينة انداجله وهي مدينة ماؤها من السم  
 والآبار وليس بها نهر الا مياه تدفقه تلسر ويد دكرت انها لا يفصل عن  
 شربهم وهي حصى مع قلعة منها ونكون مغلغرا ملاء في ملاء <sup>١٨</sup> وأتو  
 ورجان مدينتان صغار حصنات <sup>١٩</sup> تشربا المياه والاشجار والرج ورجان  
 اكر من اهر عمر ان اهل راجان يعلب علثم العسل والاحمال <sup>٢٠</sup>  
 وطرسقان اكر مدينة أمل وهي مسخرة اندلا في هذا العصر وتنبوا في  
 فديم الرمان يسكرى حاربه وتسرعتن باد كسر المياه وامار والاشجار

١) \*L. دساريد. ٢) \*L. دساريد. ٣) \*L. دساريد. ٤) \*L. دساريد. ٥) \*L. دساريد.

٦) Conjectura addita, cf. ad I, p. ٢١١ b Cod. B. tantum habet موزة.

٧) \*L. دساريد. ٨) \*L. دساريد. ٩) \*L. دساريد. ١٠) \*L. دساريد. ١١) \*L. دساريد.

١٢) \*L. دساريد. ١٣) \*L. دساريد. ١٤) \*L. دساريد. ١٥) \*L. دساريد.

الجلجل العظيمة والعائب عليها العياض وكثرة الاشجار وعلى انبتتها الخشب  
 وانصب وهو اعلم كثر الامطار شآءهم وصيهم \* واستلجحتهم مستمة \* وآمل  
 أكثر من فروع مشسكة العبارة ولا اعلم على قدرها اعبر منها في نواحيها \*  
 ويرفع بجمع نرسنان الادرهم وبجعل منه الى جميع الآفاق وليس في  
 \* جميع الارض من ملك الاسلام والكفر ناحية بغارب طرسقان في كثرة الادرهم  
 ولها من الخشب الجلجل والكرم وما فاربها من حسن الشمس والشراخط  
 ما ليس مكان مله \* والعائب على اهلها ونور الشعر واقران العواحب  
 وسرعة الكلام والعجلة والغلب على طعاصهم حمر الارز والسمك والشم  
 وكذلك النديلم والجلجل، ويرفع من نرسنان اصدف من \* اثواب الادرهم  
 ١٠ والاكسمة العنوف المسمة والركاب انعامه وليس بجمع الارض اكسمة نلع  
 فمة اكسمةهم وتركادهم وهما رهم نادا كاد بالذهب يهي كما بفارس او  
 اردن فابل، وليس بجمع نرسنان بير دحري فمة سعة الا ان البحر  
 منهم قرب على اقل من يوم \* وعمل نرسنان مادل ونلى وشرايط وحسانك  
 سادحة ومذمة وليس لدخما بنثر فدا الى بقا معروف في ثابهم وفلمهم  
 ١٥ كفتى صعدة وصغة فمة صغره ولما يعمل فمة حرق حصى وصحة صعدة اهل  
 انغراي \* وبتان نرسنان بضع بضع بعلب عليها انور وجل الارض \*  
 وخرجان وحماها واعانها معانته نرسنان وفي مدينة كبره دخلتها ولم  
 ار في ملك انماحي لها بعلرا وما رها من نى وفي اسس من آمل بره  
 وافل مفرا مع انه لا دخلو خرجان وطرسنان في سائهم وصيهم من الامطار  
 \* اندائمة \* اكسمة العظمة المؤدية الضاربة \* اعانعة كمن الاشغال والصاغة \* دس \*  
 الاعمال وكان اهل خرجان احصى حارا واكثر مروه \* وسارا في كبرائهم \* فهلكوا

et habet deinde وربما اصل النطر سه حردا فلا يرون بها الشمس P. add. a)  
 c) Expansio. b) وعللى. c) استلجحتهم مستمة بالفراميد  
 d) لاهرى. e) P. add. f) اعدرة. g) اعدرة. h) الخشب و  
 i) ut vid. والاصالة. j) P. et I. k) سى السهميات من. l) P. f)  
 صودة

وهذا الكتاب المسمى **ألا الاثني** \* وفيه فصلتان تدوران في كثير الماء عظيم في  
 السماء وعليه منقوشة **مقدمة** \* من الشمس من حرجان \* وحرجان المنفعة الشريفة  
 من البحر والعمدة يعرف بكنائزها وفيه اثني \* من حرجان \* وكل من أكثر ما يعمل  
 الاثني بها راضل ان يسمي حرجان من حرجان لا شيء يدرى في كل من موحد  
 من حرجان ولا يخرج من نور من حرجان حرجان \* وفيها مياه كثيرة وصالح \*  
 عريضة وفيه في البحر بعد ان يخرق اريق وانواع مديدة اجمع ولا  
 احسن حصا على مقدارها \* من حرجان \* وفيه ان في الملح والمجمل \* وفيه  
 انصود والكروم \* والسم والرمي \* وفيه انواعه وكل لانها مريضة \* منارون  
 منها وانما انفسهم بها \* وفيه اثني للاحلال \* المحموده فيهم \* حور  
 انسلان \* واحلال انفسهم عليهم وعزيم \* عما \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 \* وفيه \* وحرج \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 وكان من احل انفسه والاب منفس \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*

وفي هذا الكتاب المسمى **انفسهم** \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 P. 1. \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 P. 2. \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 P. 3. \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 P. 4. \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 P. 5. \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 P. 6. \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 P. 7. \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 P. 8. \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 P. 9. \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*  
 P. 10. \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \* وفيه \*



المتبعة<sup>١</sup>، وبها من القلاع في وقتنا هذا ما لم يصل إلى وشمكير بن<sup>٢</sup> ديار ولا حرج عن يد احمه اكثر من ائف قلعه لكل فاهه منها الصغرى والصغرى ولى<sup>٣</sup> بملك حرجان<sup>٤</sup> منهم مال يقصده<sup>٥</sup> ورثنا معوا<sup>٦</sup> انفسهم من<sup>٧</sup> دفع ما يحب عليهم مدنا ولا يمكن في<sup>٨</sup> اكثرهم الا المحاسنة واحد ما<sup>٩</sup> يتشتر على<sup>١٠</sup> الرق وانما هتعم دعوا<sup>١١</sup> عن انفسهم لانه لا يقدر على متاولتهم<sup>١٢</sup> وحرجان وطبرستان مدنيان من عملي حراسان والرق<sup>١٣</sup> ورثنا علب عليهما<sup>١٤</sup> اصحاب حراسان فدعوا<sup>١٥</sup> لآل سامان<sup>١٦</sup> ورثنا علب عليهما اصحاب الحصن بن نوبه فدعوا<sup>١٧</sup> لآل نوبه بها وساماني ذكر<sup>١٨</sup> ارباعينا واموالهم<sup>١٩</sup> \*

ذكر المسافات بها الطويش من الرق الى حديد انديجان من الرق<sup>٢٠</sup> الى هرويس<sup>٢١</sup> ٤ مراحل ومن هرويس الى ابرمرجستان ومنها الى ريدكان بومان صعبان<sup>٢٢</sup> ومن اراد ان يعرف بالقيصر لم يدر على هرويس ومن على بيزاناد<sup>٢٣</sup> من ريدكان<sup>٢٤</sup> تسنى<sup>٢٥</sup> \* وانعرف من الرق اني بواحي الاحمال من الرق الى قسطنطينه مرحله ومنها الى مسكون مرحله ومنها الى ساره<sup>٢٦</sup> ١ : اسج<sup>٢٧</sup> وساره رثا اربعه من اعمال الاحمد ورثنا نوبه<sup>٢٨</sup> اني ابرق<sup>٢٩</sup> ومن ابرق<sup>٣٠</sup> الى طبرستان من الرق الى بيسان<sup>٣١</sup> مرحله جمعده ومن بيسان الى تامهد<sup>٣٢</sup> مرحله كبره ومنها اني اسك مرحله ومن اسك الى نكور مرحله<sup>٣٣</sup> ومنها اني كمارك مرحله ومن كمارك اني فاهه انلاير مرحله ومنها اني شرس مرحله<sup>٣٤</sup> ومنها الى آمل مرحله<sup>٣٥</sup> ومن الرق الى حراسان على دومس من الرق الى

عليهم مال كالحفاظات P d) ولكل من P c) من مـ \* d) المتبعة P. a)

بشتر بالعرف والسيارة (والمدارة) l) وان معوا P. g) \* L. om. f) P. om e)

ارباعها واموالها مـ \* d) شامان لـ \* e) hic et deinde عليها L. \* d) جمعوا

et بريدان لـ \* e) حجير برسكه Cod. F. رسته L. \* e) وردانار L. \* d)

كمارك Hanc omnia ex L. p. ٢١٠ edidi, recipiens f) مناصد لـ \* f) بريدان

مرتب quia Cod. O. habet كمارك. In Cod. F. hoc itinerarium desideratur. Forma

quoque est in Cod. O. (يست) (deletur igitur lectio Om.).

البريدى مرحلة ومن البريدى الى كبد. مرحلة ومن كبد الى خوار مرحلة  
ومن خوار الى قبة الملح مرحلة ومن قبة الملح الى رأس الكلب مرحلة  
ومن رأس الكلب الى جثمان مرحلة ومن جثمان الى قلباذا مرحلة ومن  
علياذا الى حرمحوى. مرحلة ومنها الى اندامقان مرحلة ومنها الى  
ابعدانه. مرحلة ومنها الى ندس. مرحلة ومن ندس الى مورخان مرحلة  
كسرة ومن مورخان الى قنقنر مرحلة ومن قنقنر الى أسدانادر مرحلة ومنها  
الى نسانور واسداناد من نواهي نسانور وأول عملها. والفنرب من  
نسرمان الى حرجان فمن آمل الى ملة لوسجان وفى مقدمه ومنها الى  
درجى. ٣ غراسج ومن درجى الى ساربه مرحلة ومن ساربه الى نارسب.  
مرحلة ومن نارسب الى ابدان مرحلة ومنها الى نيمسده. مرحلة ومنها الى  
أستراند. مرحلة ومنها الى رباط حقدن مرحلة ومن رباط حقدن الى حرجان  
مرحلة. ومن اراد ان يخرج من آمل الى مقيمر مرحلة ومنها الى ساربه  
مرحلة ولا يكون انخربع على درجى. تهدا. اهدد وأما دكونا انخربع  
الآخر لأن منه مبريد. وانخربع من آمل الى انديلم فمن آمل الى نابل  
مرحلة ومن نابل الى سالوس مرحلة حقدن. ومن سالوس الى كلار مرحلة.  
ومن كلار الى انديلم مرحلة. ومن آمل الى النجر الى عس انهم. مقدمه  
مرحلة حقدن ومنها دهر باهى من آمل. الخلوب من حرجان الى حراسان  
ومن حرجان الى دمار رارى مرحلة ومن دمار رارى الى املوبلو. مرحلة  
ومن املوبلو الى اجع. مرحلة ومنها الى سمداشب. مرحلة ومن سمداشب

a) *Pagus formi*. Cf. ad I, p. ٢٧٥ A. O. et F. habent نيمسده ut C. et B.,  
quae lectio quoque bona esse potest. b) Haec omnia ex I. et Edrisi addidi.

c) \*L. sine. d) \*L. add. نواحي. e) \*L. اسراند et mox اسراند. f) \*L. punctis. g) \*L. نارسب. Cod. F. habet حرمحوى. h) \*L. ناسب. I, p. ٢٧٥ ult. i) \*L. برديجى  
وعدا. j) \*L. اوران يخرج الى مقيمر الى ل. k) \*L. نسانور. l) \*L. نيمسده.  
m) Ex I. supplavi. n) \*L. املوبلو. Cod. F. habet ملوبلب. o) \*L. اجمع. p) \*L. سمداشب. Cf. L, p. ٢٧٥ f, quibus addo: F. سمداشب.

إلى أسفراقين مرحلة \* والخطوب من جرحان إلى مومس من جرحان إلى  
جُحَيْمَة مرحلة وهي وإن لم توجد حسمه ومن حسمه إلى بَحْطَام مذبذبة مرحلة  
ومنها إلى وسط مومس مرحلة \*

وأما ارتفاع جرحان بعد احتلالها في ومسا هذا وحمايتها ليعشور بن  
\* وَتَمَكَّر بن دمار \* انقلبت وما هو بنى صمها من الحصاد والامالات وحقوق  
السلطان وما يوجد من المراكب الواردة والصادرة في بحيرة طبرستان واطراف  
احتلال من مائة الف دينار إلى ألف ألف درهم وارتفاعه من رحمان عبر  
مدمجته لأنها في يد غير انسان وعلى ما تقدم من ذكرها وكانت مذبذبة  
كجرحان \*

## بحر البحر

10

وأما بحر البحر فأن سرقته بعض اندلم وطرستان وجرحان وبعض انقاز  
إلى من جرحان وحوارم وعربيه النران وحدود انحرير وبلاد البحر وبعض  
معاره انقازيه وسمائه مغارة العترة ما حده بناء كونه وحمولة البحر والندلم  
وما داني ذلك \*

11 وهذا البحر ليس له اتصال بغيره من البحر التي على وجه الارض على  
نصف انماثة والاحتلال الا ما يدخل منه من نهر الرُوس \* المعروف بابل \* وهو  
متصل بساحبه بعضي منه إلى انخارج من ارض القسطنطينية إلى البحر  
المحيط \* و هو ان رجلا ثلث بهذا انماجر لرجع إلى مكانه الذي امدأ منه لا  
يمنعه مانع ولا يقطع فاطلع الا نهر يحدب \* انه يطلع فيه \* وهو بحر مالم \*

a) Sic quoque supra. Ibas 'l-Athir semper (VIII, p. 121, 122, 123, 124)  
et sic quoque Melganof, p. 55. b) P. habet مائتي c) L. nequus البحر \*  
d) Hic equitur العترة \* e) L. العترة \* f) P. pro his والرس \* g) P. راجع  
اليه \* omisso L. راجع. h) P. الرُوس \* i) L. \* j) وهذه صورة بحر البحر  
k) L. \* l) P. r. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

ولا مد له ولا حرر مطلق غيره بخلاف بحر القلزم وغيره لأن غيره ضمن آخر  
 آسى وببحر فارس يسمى في كسبر من<sup>١</sup> بقاعه ارضه لصفو ما يحده من  
 الصحارة النبس ولا يربيع من هذا البحر سوى السموك وبتركت فيه  
 للمحار من اراضي المسلمين الى ارض البحر وهو فيما بين انوار والاحليل  
 وطرسان وخرجان<sup>٢</sup> وليس فيه حريرة مسكونة فيها عمارة كما في غيره خرائر<sup>٣</sup>  
 فيها سكان ومنها ومدن والذي منه من انبعاث منها اسماك ومياه ونم تسكنها  
 في الاسلام احد منها حريرة سنة كويد<sup>٤</sup> وهي كبرها بها عمور وانهار واسماك  
 وعاص ودوات وحس<sup>٥</sup>، واليا حريرة خذو<sup>٦</sup> انكر<sup>٧</sup> يعرف بحريرة الناب<sup>٨</sup> وهي  
 كبرها ايضا فمينا عاص واسماك ومياه ويربع منها القوة وتخرج اليها من  
 نواحي برقة مساحف القوة وتلونها وتحمّل اليها دوات من نواحي برقة<sup>٩</sup>  
 وسائر المواضع القريبة اليها تصرح فيها لمسلمين<sup>١٠</sup>

ومن آسكون اني البحر من الشمس على شط البحر لا قرية ولا مدينة  
 سوى موضع من آسكون على حسمين ترستا يسمى دقسان كالقرية فيها  
 قوم فله وفي متهم عور وماء البحر بهذه اماحة قصر القور وهي دخله في  
 البحر فربور فيها السمس في صمكها البحر ينهض هذا البحر حلف<sup>١١</sup>  
 عظيم من المواحي ويقعون به للصيد ولا اعلم غيره مكانا يقم به احد الا  
 سياه كربة فانه بعد به تائه من الانوار وهم فرسو العهد بالنعام به لاحتلاف  
 وقع بين القرية وسهم دبعصوا عنهم واتخذوه دارا ومأوى ومنه مرعى ولهم  
 صبور وهذا المكان عن يمين هذا البحر من آسكون<sup>١٢</sup> ومن آسكون  
 على اليسار اني البحر عمارة مشبهة الا سميا بسيما بين باب الانوار والبحر<sup>١٣</sup>  
 وذلك انك اذا دخلت من آسكون على حدود خرجان وسوسس والدليل  
 والتجمل يدخل في حدود الزان والذاه<sup>١٤</sup> حرب مرفل الى ناحية باب الانوار  
 على مسيرة يومين من بلاد سوزان شاه وعمله ثم الى ناحية شيندر اربعة

مسماه كور P. ut vulgo. المبحر P. et I. اكر P. اصف L. ا] Cum nostro facit Edrisi. Ex P. additi. Nomen autem exstat in mappa. Cf. supra p. ٢٢١, ٥, ubi videtur legendum (vid. ann. ٥) وحريرة ج] وحصن L. د] البحر P. at I. اكر P. اصف L. ا] باب الانوار ج] Conjectura supplv. و] ad L. p. ٢٢١ L. ا] والموضع L. و] باب الانوار



واكثرهم المسلمون ألا أن الملك وحاشيه يهود والغالب على اخلافيهم<sup>١</sup> اخلاي  
 اهل الاوثان يحاجد بعضهم لبعض عند انعقادهم واحكامهم بمصوبها على رسوم  
 قديمة يخالف دس المسلمين واليهود والنصارى، وللملك من الكخش اثنا  
 عشر ألفاً مُشْتَمَس راسي ادا مات منهم رجل أُقيم عمره مئة<sup>٢</sup> ومن لهم حرابه  
 داراً ولا ارضان معلومة بل سى<sup>٣</sup> تسمى بصلف<sup>٤</sup> التمه تى التمه الطويلة والارباب<sup>٥</sup>  
 المراضه الا كان عليهم حروف او حريم<sup>٦</sup> امر يجمعون له<sup>٧</sup> وابواب مال  
 هذا الملك<sup>٨</sup> من الارصاد وشعور استعارات على رسوم لهم من كل نربو  
 سائل الهم ولهم وظائف على اهل السجالات والمواحي من كل صنف مما  
 يحتاج اليه من طعام وشراب وعمر دنك<sup>٩</sup> وللمملك مئة من الخدّام مو.  
 اليهود والنصارى والمسلمين واهل الاوثان وادع عرض بلباس حكومه<sup>١٠</sup> دس فيها  
 هؤلا<sup>١١</sup> ولا يصل اهل السجالات الى الملك<sup>١٢</sup> دسها وانما يصل الى هؤلا<sup>١٣</sup>  
 الحكم ونسبهم يوم القصة ومن املك<sup>١٤</sup> عمر براسلوه دسها بحرى<sup>١٥</sup> ودخلوه  
 على<sup>١٦</sup> ما يكون منهم فرد عليهم امر<sup>١٧</sup> عند ذلك بما يعملون عليه<sup>١٨</sup> ورما  
 حرى<sup>١٩</sup> في احكامه اسما<sup>٢٠</sup> فالحكرانه ومنها ما حكه المصنعد وقد ذكرنا دس  
 دسها فذل أن السمس<sup>٢١</sup> صلى الله عليه وسلم يقول أن الله حل اسمه لم نبي<sup>٢٢</sup>  
 رجلاً فوما إلا والله بصرت من اسم<sup>٢٣</sup> بعد وأن كان كافراً ومن طوبى دنك<sup>٢٤</sup>  
 أن رجلاً كان له علام وقد نشأه وكان اعلم<sup>٢٥</sup> كاساً نائداً وكان نارجل ونذ  
 من نفسه قد سعله بالسعر واسعره وكان الرجل يدعو دنك<sup>٢٦</sup> الاعلام اسمرى  
 بالنسوة دس استجار من حرابه وفي اعطوه مع احوانه واحداه فيلك الرجل  
 وابنه في العرب وكسب الانس<sup>٢٧</sup> اعلام<sup>٢٨</sup> ليعمل الله من استجار ما كان انو<sup>٢٩</sup>  
 بمعاهده به دنى<sup>٣٠</sup> وقد اسألك ان قيرن لايقض ما معاك فاقبل<sup>٣١</sup> بي باجمعه فورد  
 على الوليد ما اسرع به الى مستغرة<sup>٣٢</sup> ومسرعا<sup>٣٣</sup> الخصومة<sup>٣٤</sup> تى دنك<sup>٣٥</sup> والاحتجاج  
 بالنسب فكان اذا قام لاحد<sup>٣٦</sup> ما قد حصه<sup>٣٧</sup> نائما<sup>٣٨</sup> من الاحتاجه<sup>٣٩</sup> حارة<sup>٤٠</sup> الآخر

١) In \*L. debet. ٢) P. مُصَل. ٣) P. حريم. ٤) Ex P. et L. \*L. البلد.

٥) \*L. add. ٦) حاكم فيه حاكم ملك الملك P. ٧) رصاصه \*L. ٨) \*L. add.

٩) P. fore ut L. اسموا الله. ١٠) P. احكامهم سى. Deinde \*L. كالحراوة.

من الشهية بها. ادخلته واكثر احكامهم مسند على ذلك وقال بهما. القناع  
حولاً كاملاً واذا صار الامر صدهم الى ذلك وفي سائر بلدان الكفر حكم فيه  
الملك دون غيره بما نراه فاحبس المالك بعد سنة وحضر اهل البلد فأعيدت  
دعوتهم كلها وشتمهم باجمعها فلم ير الملك لاحدهما على الآخر شيئاً بهجازه  
منه فقال للانس اعرف من انك بالخدمة فقال عرفت ونسب افترع ما عرفت  
لاتي ثم اعانده فقال للعلام المذمى وانك تعرف من اهلك فقال نعم انا  
سويت دمه فقال عليّ منه برئه ان وحدهموا فتاتي القبر وانزع منه بعض  
عظامه الثانية وحى بها اليه فقال ليفصد العلام المذمى ففصد ثم اتى دمه  
على اعظم فكان يحصى منه يمناً وسماً لا يعلم به ولا يقف عليه وفصد  
الانس وطرح دمه على ذلك اعظم لنفسه وعلى به ثأب العلام وعززه وندعه  
وماله الى الابن. ٥

١. مشقة. ٢. دحد دحد بهجازه. ٣. بهم. ٤. ما. ٥. ا)  
ان رجلاً من اهل حران كان له ولد  
وقد نصرته وسمي في التجارة فاحرقه اسي الملعار ولم يزل يحترقه بالمحارة  
وتسمى بعد خروج ابيه عنه دماً كذا كان له يحترقه ويصره فحسبت بصبره  
لما بدده له من ابحاثه حتى دماه والدموع تهره من ثأبه ونالت عنه  
الولد وعام العلام في حدهم التواء الى ان هلك الرجل وافل الولد على  
الخبير ولم يعلم بموت ابيه وانعلام باحتيل ما يرد عليه ولا يرد على الانس  
الخبير عوتاً عما وصل اليه تكلم الانس اعلام ليعاد اليه جهازاً على الرسم  
فرد الخبواب يسددهم سحاسه على ما يمد من م ا ايه تورد على الابن  
ه دعاه الى الاسراج لتقديم الى مصقر ايه ومارع انحصومه في ذلك واقامه  
النساب وكان اذا دام لاحدهم (لاحدهما) منه حياء الآخر بما يوقف (يوقف) )  
الامر من اسنجه وقال بهما القناع ونائب انحصومه والمشارع موحوا الى  
الملك فلم ير الملك لاحدهما على الآخر شيئاً لمكافئ النيمات صده فقال  
للانس اعرف من انك على لخدمة قال عرفت ولم اسعد نفسه فاحقه فقال  
للعلام المذمى اعرف من اهلك قال نعم انا نوسب دمه فقال عليّ برئه منه  
ان وحدهموا فباسي العلام القبر فانزع بعض عظامه الثالثة وجاء بها اليه

وليس لهذه المدينة قري غير أن مزارعهم مفرشة يخرجون في الصيف  
باجتمعهم إلى ما روعه ويكون بالقرب وبالبعد نحو عشرين فرسًا فيمضونه  
بالعجل إلى النهر وإلى موضع يارب منها ويملكون ما اجتمع إلى النهر في  
الصفين وما قرب من البلد بالعجل والغلب على قوتهم الأرض والسك والذى  
يحمل من عسدهم من العسل والشع والنور إنما يحمل النهم من ناحية  
الروس وباعار وكذلك حلود العتر أنسى تحمل إلى الأناى ولا يكون إلا في  
تلك الانهار الشمالية أنسى ناحيه بلعار والروس وكوتانه والذى بالاندلس  
من حلود العتر شىء من الانهار أنسى سواحى الصقاله وتشرع إلى الخليج  
الذى بلد الصقاله عليه وقد مر وصف هذا الخليج وأكثر هذه الحلود  
بل حلها يوجد في بلد الروس وشىء من ناحيه بلجوج وماحوج ربيع يصل  
إلى الروس بمحارهم لماحوج وماحوج وتجرهم اليهم فيبعونه بلعار قبل  
أن يتصرفوا في سنة ٣٥٨ ويخرج بعض ذلك إلى حوارم لكثرة دخول  
التكوير منه المنعار والصقاله وغروهم أنعام والعاره عليهم وسهم وصفت بحارة  
الروسه الذى كان إلى خوزان لم يزل بهذه الحال وخوزان نصف  
المدينة المعروفة بابل العربى وبه معظم البحار والمسلمين والمهاجر والنصف  
العربى حاشته للملك وحاشته حمدة والخزر الغلص لسانهم لسان  
المرك والغارسية ولا يشاركه لسان من السنة الامم وبهر آتلى يخرج جانبه  
الشردى من ناحيه جرجم فمحتوى ما منى الكمناكة والغرية وهو الحد  
الذى بين الكمناكة والغربة ثم يذهب عربًا على ظهر بلعار ويعود واجتبا

فقال للغلام المذبحي انه اريد ان يصد نفسك فاصد ثم اتى الدم على ذلك  
العظم فاستمر الدم عنه ولم يعلو به وصد الانى ايضا والذى دمه على العظم  
لمشربه وعلقت به مذبح اعلام وحرره ودعاه وماله إلى الانى

١) \*L. ٢) Addid. ٣) هذا \*L. ٤) وكوتانه \*L. ٥) \*L. om. ٦)

hic et mox deinde ج. f) Haec verba, quae solus \*L. habet, mihi obscu-  
riora sunt. Pro voce priore ante vombulum in Cod. fuisse scriptum, ves-  
tigia ostendunt.



إلى ما يلي المشرق حتى يعجز على الثور ثم على بقار ثم على بطلس حتى يقع في بحر النحر ويقال أنه يتشعب من هذا النهر سبعون نهراً وعلى حدود النهر يجري إلى النحر حتى يقع في البحر ويقال إن هذه المياه إذا اجتمعت بأهل في نهر واحد رآه على جهنم كثيره وغر ماء فاستحى على وجه الارض وبلغ من كثرة المياه غراتها أنها تنهى إلى البحر عن أماكن يقتارب تساقطها إلى الماء فيحرق في البحر ذاهلاً مسيرة يومين ويغلب على ماء البحر حتى ياحمد له في الشاة لعدويتها وحلاوتها ويتبين في البحر لونه من لون ماء البحر

وللخزرجان أيضاً مدينة تسمى سمندر وهي لما بينهما وبين باب الابواب وكنت  
 بها بستين كثيرة يَدُلُّ أنَّها كانت تشتمل على نحو أربعين ألف كرم وسألني  
 عنها باحرجان سنة ٣٥٨ لقریب عهد بها فقال لي كان هناك كرم او بستان  
 فما له على المساكن صعدة او كان حلف الله هناك ورثة على ساق يورث  
 أن جميع ذلك ملك مع البلد وكان اكثره الاعصاب والكروم وكان يسكنها  
 المسلمون وشيبرهم ولهم بها مساجد وللصاري سبع وللهود كنائس فأتني  
 الروس على جميع ذلك واهلكوا جميع ما كان على دور اهل لجميع حلف  
 اهل من الخزرجان وبلغار وبرطاس واستولوا عليها فلجأ اهل اهل الى حريرة  
 باب الابواب وتحصنوا بها وبعضهم في حريرة سناء كويده \* مقبوض حاققون \*  
 وكانت منازلهم خربكاهات واهميتهم من حشب قد نصح وشئت سطرخهم  
 وكان ملكهم من اليهود قرابة ملك الخزرجان وبنتهم وبين حد السرير فوجعان  
 \* وبهم وبين صاحب السرير \* هكذا \* واهل السرير نصارى وقال أن هذا  
 السرير كان لبعض ملوك الروس وهو من ذهب فلما رآه ملكهم حمل الى  
 هذا الموضع مع نخاته تشاكليه وكان حامله من ولد بهرام والملك الى  
 يومنا هذا باسم هذا السرير فيهم وقال انه سرير فحمل بعض الاكاسر في

a) \*L. *تاجد*. b) \*L. *بیطاش*. c) \*L. *چمبره*. De hac insula vid.  
supra p. lxxv. ann. f. d) \*L. *عظیمین حاکم*. e) Haec in \*L. desunt.  
f) \*L. *om.*

سمنى كثيرا<sup>١</sup> وليس اقل الحرير والمسلمين<sup>٢</sup> هذه<sup>٣</sup> ولا اعلم انه كان لى<sup>٤</sup> عمل  
 الخنزير مجتمع للناس عبر سمندر<sup>٥</sup>  
 \* وطرطاس \* اسم متاخمة للخنزير وليس بينهم وليس الخنزير \* لسان غيرهم<sup>٦</sup>  
 وهم قوم مفترشون على والى اهل<sup>٧</sup> وطرطاس اسم الساحية ايضا وكذلك  
 الروس<sup>٨</sup> والخنزير والسرير اسم للملكة لا للمدينة ولا للناس<sup>٩</sup>  
 وليس يشبه الخنزير النمر والخنزير سود الشعر صفان صنف يشون قرأخز  
 وهم سمر يصربون لشدة السمرة<sup>١٠</sup> اتى السواد كاشهم صنف من الهند وصف  
 بعض ظهرو الخمس والجمل والذى يقع من<sup>١١</sup> رقب الخنزير هم اهل الاوثان  
 الهندى يستكبرون بيع اولادهم واسترقاق بعثهم بعضا فاما اليهود منهم  
 والنصارى فاشبههم يتدثرون بخرم اسرفاق بعضهم لبعض<sup>١٢</sup> وليس يرتفع من<sup>١٣</sup>  
 بلد الخنزير نفسه شي<sup>١٤</sup> يحصل الى الهند والقرب غير عزى السمك فاما  
 الرقيق<sup>١٥</sup> والعسل والخنزير واشمع والادبار لمجلوبة اليهم<sup>١٦</sup> وليس الخنزير ومن  
 دافعهم انقراض والامهه وليس عندهم شي<sup>١٧</sup> من الملبوس والما يحمل اليهم  
 من نواحى حواشى طبرستان وارساخلى والريم وما يصالهم من الاعمال<sup>١٨</sup>  
 فاما سياساتهم<sup>١٩</sup> واسر المملكة لهم فانه<sup>٢٠</sup> ينهى الى عظيمهم المسمى حاقان<sup>٢١</sup>  
 حرر وهو اجل من ملك الخنزير لان ملك الخنزير به يعقد وهو الذى يقبضه  
 ويقبضه<sup>٢٢</sup> واذا ارادوا ان يقيموا ملكا بعد هلاك ملكهم جاء هذا الحاقان به  
 فذكره<sup>٢٣</sup> وعظه وعرفه ما عليه وله من حقوق الملك والقداله وما يورده<sup>٢٤</sup> من  
 الاثم والوزر لما يتكفده ان قصر فيه او عمل بغير الواجب منه والى غير  
 الصواب والحق فى احكامه فربما لم نجدهم<sup>٢٥</sup> من<sup>٢٦</sup> ملوا على ولائهم اذا<sup>٢٧</sup>

١) L. desant. ٢) Hae omnia in. ٣) اسم اخرى L. ٤) اسم مما حوون L.

للملكة L. ٥) ايرس و P. denon expansio habet. ٦) Addit ex P. coll. L.

٧) L. فى. ٨) L. اسم. ٩) L. اسم. ١٠) L. اسم. ١١) L. اسم. ١٢) L. اسم.

١٣) L. اسم. ١٤) L. اسم. ١٥) L. اسم. ١٦) L. اسم. ١٧) L. اسم.

١٨) L. اسم. ١٩) L. اسم. ٢٠) L. اسم. ٢١) L. اسم. ٢٢) L. اسم.

٢٣) L. اسم. ٢٤) L. اسم. ٢٥) L. اسم. ٢٦) L. اسم. ٢٧) L. اسم.

ارادوا تملكه

صنع ذلك القتل وربما ورعنا ورعنا منا يصعد<sup>د</sup> أن الله يجعله له بتركه<sup>ه</sup>  
 الولاية فيتركها<sup>ه</sup> ويقبلها غيره<sup>ه</sup> بما يحسن في نفسه وقوله وإذا جاءوا به  
 ليقتلوه في المملكة وسلموا عليه بها حقه حقائق خور بحرية فإذا قرب  
 أن يقطع نفسه قالوا له<sup>ه</sup> كم<sup>ه</sup> تشتهي مدة الملك<sup>ه</sup> فيقول كذا وكذا فإن  
 مات<sup>ه</sup> دونهما والأفضل إذا بلغ ملك السنة<sup>ه</sup> ولا يصلح التخاضع إلا في  
 أهل بيت معروفين وليس له من الأمر والنهي<sup>ه</sup> شيء<sup>ه</sup> عمر أنه يحكم<sup>ه</sup> إذا  
 دخل البلد ولا يصل إليه أحد إلا لمصادفة فإذا دخل عليه نزع له انداحل<sup>ه</sup>  
 في التراب وسجد وقلع من بقع حشوي يابس له بالهون وإذا حاربهم<sup>ه</sup> أمر  
 عظيم أو حرب أخرج فيه الحفائض<sup>ه</sup> فلا يراه أحد من الأراكة وغيرهم ممن  
 يصاقهم من أصناف الكفر إلا سجد وانصرف ولم يقابل<sup>ه</sup> بعضهم له وإذا مات  
 ودفن لم يمر أحد بالمسيرة<sup>ه</sup> إلا ترجل له وسجد ولا يركب ما لم يحب من  
 غيره<sup>ه</sup> ويبلغ من طاعتهم لملكهم أن أحدهم ربما حجب نفسه<sup>ه</sup> ويكون من  
 أكرمهم عليه<sup>ه</sup> وأكرمهم مسرلة<sup>ه</sup> لخدمه ولا يحب الملك قتله ظاهراً<sup>ه</sup> ليلام<sup>ه</sup> أن  
 يصل نفسه سمصوف إلى منزله فيقبل نفسه<sup>ه</sup> وقد ذكرت أن الحفائض<sup>ه</sup> في  
 قوم معروفين ليس فيهم مملكة ولا نصار وربما كان فيهم موسر<sup>ه</sup> فإذا اتهمت  
 الرياسة إلى أحدهم عقدوا له ولم ينظروا إلى ما عليه حاله ولقد احترق  
 من ألف به أنه رأى في بعض<sup>ه</sup> أسواقهم سائياً يبيع الخمر وكانوا يقولون أن  
 ملكك حادانهم فليس أحد أحق بالخضائفة منه<sup>ه</sup> إلا أنه كان مسلماً قاتلاً ولا

ممن P. om. د) P. om. ه) بتركه. ه) مما يملكه فيما يرفع. P. add. ه)  
 يحب P. ف) Ex P. et L.; \*L. om. ه) يحسن من نفسه بإحدى رسومهم  
 دون تلك المدة فبقضاء الله تعالى وأن بقي P. ه) أن يكون مدة ملكك  
 في الخمر P. add. ه) بعد ما ذكره بلسده قبل (تكل ل) بعد بلوغ الاحل  
 ويصعد له الجميع حسي الملك إذا دخل عليه وإذا P. pro his (of. L.) ه)  
 يقابله P. ه) الحفائض L. \* ه) حرلهم P. ه) دخل عليه الملك نزع له  
 عليه التكل P. ه) عليه التكل P. ه) ut Dinnarski, p. 138 et sic legit Cod. P. ه)  
 Ex L. addidit ه) موسراً L. \* ه) وأوجبهم حقاً وحرماً

يُعقد الضالائيّة ألا اليهود ولهم سرور في قبة ذهب لا تصرف إلا لخلقان مضارب خالقي اذا برزوا محتاجين انى رحيم فوق مضارب الملك ومسكنه في البلدان ارفع من مسكنه \*

وبرطاس \* اسم الساحبة وهم اصحاب بهوت حشب وهم مفترشون \*  
 وبسجوت ملغان صلف في آخر العرند على ظهر بلغار وبلغهم نحو انفى \*  
 رجل متلعون في مشاحرة لا يلدن عليهم وهم في طاعة بلغار وبسجوت  
 اكثرهم متاحمون لبحسكاه وهم وبكناك اسراك وبكاحمون الروم \*  
 وبلغار \* كلسلى العرور وبرطاس لسان آخر وكذلك لسان الروس عبر لسان  
 العرور وبرطاس \* وبلغار اسم المدينة \* وهم مسلمون ولهم \* مسجد جامع \*  
 وبربرهم مدينة اخرى تسمى سوار \* ولها مسجد حاسع واحمرنى من كان  
 يخطب \* بها ان مقدار عدد الناس بها تسى المدينتين نحو عشرة آلاف رجل  
 ولهم ابد \* حشب يؤوبها في الشتاء \* وفي الصيف يفرشون \* تى الصركاف  
 واحمرنى الخطيب بها ان \* الليل عندهم في وقت الصيف \* لا يتهأ لسان  
 ان يهر فيه فوسفين وشافق ما يبدل على صفة \* ذلك عند \* دحولى  
 في الشتاء اليهم \* ان النهار كان مقدار ما صلينا الاربع صلوات كل صلاة في \*  
 عليهم الاخرى مع ركعات بين الاذان والاعنة فسلط \*

والروس \* ثلاثة اصناف فصنف هم اقرب الى بلغار وملكهم مدينة تسمى  
 كويته \* وهى اكبر من بلغار وصف اعلى منهم يسمون الضالائيّة وملكهم \* بصل  
 مدينة لهم \* وقوم يسمون الارثائيّة \* وملكهم عظيم تارفا وبلغ الروس معهم في

في نواحيهم P. add. \* وقد ذكرت ان البرطاس P. \*

Beodum Cod. \* مساجر L. \* \* \* \* \* \* \*  
 P. legendum east. الروس \* \* \* \* \* \* \*  
 L. \* \* \* \* \* \* \*

L. \* \* \* \* \* \* \*  
 \* \* \* \* \* \* \*

النهار بها في وقت الشتاء P. \* \* \* \* \* \* \*

P. \* \* \* \* \* \* \*

L. \* \* \* \* \* \* \*

الارثائيّة L. \* \* \* \* \*

التجارة إلى كويانا\* فلما ارتأا\* فلم اصبح احداً يذكر الله دخلها من\*  
 الغرباء لانهم يملكون كل من وطئ ارضهم من الغرباء وانما يتعذبون في  
 الماء يتعذبون ولا يعجبون بشيء من امورهم ويتاجرهم ولا يتركون احداً  
 يصحبهم ولا يدخل بلادهم ويحذل من\* ارتأا السور\* الاسود والثعالب  
 \* الاسود والرمض\* والروس\* قوم يحترقون انفسهم اذا ماتوا ويحترق\* مع  
 مناسيرهم الحواري منهم يتعجب\* انفسهم كما تفعل بغاندة وكوفة وطواحي بلد  
 الهند بنسوج وغيرها\* وبعض الروس يحصل لحيته ويصنعهم يغلبها- كمثل اعراف  
 الدواب ويضفرها\* ولناسهم القراطى الصغار وناس الحمر ويلغار القراطى الثمالة\*  
 والروس لم يراوا يحترقون إلى الحمر وإلى الروم\* ويلغار الاعظم متاخمون  
 للروم في الشمال وهم عدد كثير وبلغ من قوتهم أنهم صربوا مدجناً على من  
 يلهم من الروم حراً ويلغار الداخل\* منهم بشارى ومسلمون\* ولم يبق في  
 وقتنا هذا للغار ولا لمرطاس ولا للحمر بقاء\* ولذلك أن الروس اتوا على  
 حديقهم واستخرجوا سائر تلك الديار منهم وصارت لهم من الخبز من ايديهم  
 متشتت في ما دامهم محبة لحوار بلادهم ورحمة ان يعافوهم فيرجعون  
 \* تحب طابعهم\*

ذكر المسافات بين الحمر ونواحيه فمن آتسكون إلى بلاد الحمر  
 من\* اليمين نحو ثلاث مائة فرسخ ومن آيسكون من اليسار للماهی يهد  
 الحمر نحو ثلاث مائة فرسخ أيضاً ومن آيسكون إلى ديمستان\* نحو ٩  
 مراحل ويقطع هذا البحر اذا طابت الريح عرضاً من طرمسان إلى باب  
 الابواب في اسبوع وانما من آيسكون إلى بلاد الحمر فانه رائد على العرس

الارتائية P. ارنايا L. \* د) وحواليها addenda الكريانية P. كويانا L. \* ا)  
 P. \* د) ومن الروس P. / ارنا السور L. \* د) امرهم L. \* د) مع L. \* ا)  
 P. ويضفرها L. \* د) انفسهم P. و Deade \* L. \* د) ويطهرها P. \* د)  
 L. \* ا) من L. \* ا) الا شعته P. \* د) احدث L. \* د) او يظفرها  
 ديمستان و ديمستان ناسير P. \* د) quibus add: P. ed. II, p. 1118, quibus add: P. ديمستان  
 ناسير.

لأنه مروي، ومن إنل<sup>١</sup> الى سمنندر<sup>٢</sup> أيام ومن سمنندر الى باب الابلوب<sup>٣</sup> أيام ومن مملكة السمرقند<sup>٤</sup> ولب الابلوب<sup>٥</sup> أيام ومن انل<sup>٦</sup> الى أول حد من برطاس<sup>٧</sup> يومًا ومن أول برطاس الى آخره نحو ٥٠ يومًا ومن برطاس الى بجنك<sup>٨</sup> أيام ومن انل الى بجنك مسيرة شهر ومن انل الى بلغار على طريق المصاره نحو شهر وفي المآه شهران في صعود والانحدار نحو ٢٠ يومًا ومن بلغار الى أول حد اليوم نحو ١٠ مراحل ومن بلغار الى كولهلا<sup>٩</sup> نحو ٢٠ مرحلة ومن بجنك الى نيجنجر<sup>١٠</sup> الداخل ١٠ أيام ومن نيجنجر الداخل الى بلغار ٢٠ مرحلة

### مصاره خراسان

وأما مصار خراسان فأنل<sup>١</sup> محيط بها من سمتها حد كرمان<sup>٢</sup> وهي<sup>٣</sup> من حدود ساجستان وعربها حدود فارس والرق<sup>٤</sup> وقم<sup>٥</sup> ولغان<sup>٦</sup> وشماليها حدود خراسان وهي<sup>٧</sup> من ساجستان وجنوبيها حدود كرمان وفارس وهي<sup>٨</sup> من حدود اصفهان<sup>٩</sup>

هذه المصاره من اهل بلاد الاسلام سكانا وقرى ومدن على قدرها لأن<sup>١</sup> مغاور الجاهليه فيها مراع<sup>٢</sup> واحدا للعرب وليس وطري لا تكاد<sup>٣</sup> تغلظ<sup>٤</sup> وحد وبها<sup>٥</sup> والصحار مكان ألا وهو في حبر سيله يتقدم فيها على المراعي وكذلك عامه اليمى ألا شيئا بين عمل واليهامه مما يلي البكر الى حدود ابيمن فلان<sup>٦</sup> لذلك الموضع حد فارغ من ديار العرب من السكان وكذلك المصاره التي في اصناف مكران وكرمان والسند عامتها مسكونة بالاجبية والاختصاص وهرها ومغاور البر ايضا القاصيه التي بين ساجستان<sup>٧</sup> واوردشمت<sup>٨</sup> ولوليل<sup>٩</sup> ولنض<sup>١٠</sup> وتران<sup>١١</sup> فربله الى ما وراء<sup>١٢</sup> لذلك مما بهمهم بين البكر

١) \*L. ٢) كولهلا \*L. ٣) برطاس \*L. ٤) \*L. ٥) \*L. ٦) \*L. ٧) \*L. ٨) \*L. ٩) \*L. ١٠) \*L. ١١) \*L. ١٢) \*L.

فالري وخراسان \*L. ١) \*L. ٢) \*L. ٣) \*L. ٤) \*L. ٥) \*L. ٦) \*L. ٧) \*L. ٨) \*L. ٩) \*L. ١٠) \*L. ١١) \*L. ١٢) \*L.

١) \*L. ٢) \*L. ٣) \*L. ٤) \*L. ٥) \*L. ٦) \*L. ٧) \*L. ٨) \*L. ٩) \*L. ١٠) \*L. ١١) \*L. ١٢) \*L.

١) \*L. ٢) \*L. ٣) \*L. ٤) \*L. ٥) \*L. ٦) \*L. ٧) \*L. ٨) \*L. ٩) \*L. ١٠) \*L. ١١) \*L. ١٢) \*L.

١) \*L. ٢) \*L. ٣) \*L. ٤) \*L. ٥) \*L. ٦) \*L. ٧) \*L. ٨) \*L. ٩) \*L. ١٠) \*L. ١١) \*L. ١٢) \*L.

المحيط فأنه بما جمعه مسكون أعرف لذلك وأقرب عليه بأحيته الجوز في  
مراعيهم وليس يستدرك من مغارة فارس وخراسان غير قلم الظريف وما يعرض  
في أضعاف أطرافها من الممارل \* والبقاع إذ ليس في ما عدا طرفها كثير  
مبار \* ولا سكن \* وهذه المغارة من أكثر المفاير لصوراً ونشأً ولذلك أنها  
ليست في حيز أقليم بعينه فبرهاها أقل لذلك الأقليم بالمحيط لأن الذي  
يحيط بهذه المغارة أيدي كثيرة من سلاطين شتى فبعض هذه المغارة من عمل  
خراسان ولويس وبعضها من عمل سجستان وبعضها من عمل كرمان وفارس  
وأصبهان وقم \* ولغاش والرق فإذا أفسد القاطع في عمل دخل \* في عمله  
آخر ومع لذلك فهي مغارة يصعب سلوكها بالجمال وأتينا تقطع بالأهل فلما  
دناؤها عليها أحداً فلا \* يسلك إلا في \* طرق معلومة وسواء معروفة إن  
تجاوزها في أعراض هذه \* المغاور فلكوا \* وقد سلكتها على الوجهين  
حيثما \* مرة مع السقردة ومرة مع الحمل المحملة \* \* وللمصوص في هذه  
المغارة مأوى \* يعضمون به ويأوي إليه ويحفظون به الأموال والذخائر يعرف  
بالجبل توتس كونه لأنه \* جبل ليس بالكبير \* ولكنّه منقطع من الجبال  
\* تحيط به المغاور \* ويعلم أن دور أسفله نحو فرسخين ولم ألق على ذلك  
لأنني لم أخص به إلا ما حاراً وبهذا الحمل ماء يسمى آب بده ووسط هذا  
الحمل مثل الساحة وفي شعاب هذا الحمل مساه قليلة وهو جبل وهو  
المسلوك إلى دراه \* فيه معاطف ومسالك وحش لا يكاد يظهر على من  
توازي فيه وآب بده \* إذا صرت إليه كنت كأنك كنت في حظيرة \* والجمال

والرياضات الموقوفة على سائله الظريف المسماجر (المستحار) P. ١) يعرف P. ٢)  
بها في شدة البرد من الثلج وفي شدة القصر (القط) من الحر وليس  
تسلكها إلا على P. ٣) L. at عباد P. ٤) L. de la ٥) فيها عدا أطرافها  
P. ٦) Hae ex P. addidit ٧) المغارة متجاوز ذلك P. ٨) جاورها P. ٩)  
وهو P. ١٠) للمخاطر L. ١١) Bonod. P. et L. ١٢) P. et L. ١٣) جبل  
المسالك L. ١٤) P. ١٥) P. ١٦) المسار P. et L. ١٧) الطويل P. add. ١٨)  
Addidit حظيرة L. ١٩) مسند L. ٢٠) يتوازي P. ٢١) دارة L. ٢٢)  
grois pessime scriptae كنت voss بيان merg. sed fortasse tantum كنت

مكتشف بك\* ويتصل من هذه المعارة جبل سناء\* كويده يوم يكون نحو  
 قوسخس ربي وهذا متصلة بمواج كحبال من نواحي الرق الى ان تتصل  
 بحبال انجبل والحبل الآخذ من المشرق الى المغرب\*

وليس في هذه المعارة ربي ولا اعلم بها مدينة سوى شبيخ\* وهي من  
 جبل كرمين في المعارة على طرف ساحل وبحرط بها من جميع نواحيها\*  
 هذه المعارة\* وهي المعارة على طرف اصهبان التي تسمى موصع تعرف  
 بانحراف وهو ثلاث ربي، ويحدها هذه المعارة\* من مشاهير المدن منها  
 على فارس داني\* وبرد وعقده\* وأريستان من اصهبان ومن حد كرمين خبيص  
 دراور\* وتماشير ومن حد الحبل قم واساس ودره\* وسواد الرق وخوار الرق  
 جميعا يتاحم المعارة وسمنان والدامقان من قومس ويتكادها من حراسان\*  
 مدن قومس\* وهي الطنسي\* وذاتي سواديهما المسميتان\* الى المعارة\*  
 والطريق\* المعروفة في هذه المعارة طريق اصطنع الى الرق وهي ادبها وطريق  
 من كرمين الى ساحل وطريق من فارس وكرمين الى حراسان فمبها طريق  
 برد\* في حد فارس وتوبه سور وطريق راور\* وطريق خبيص\* من حديد  
 كرمين الى حراسان وطريق يعرف بالطريق الحديد من كرمين الى حراسان\*  
 فهذه الطرق المعروفة ولا اعلم فيها طريقا مسلوفا غير ما ذكرناه وهناك ايضا  
 طريق قل\* ما يملك من اصهبان يخرج الى قومس لا يملك الا عند ضرورة  
 والمصلحة فيه على الحب والنفد\* وصانف مساحات هذه الطرق وما فيها  
 وما يحتاج الى علمه ان شاء الله عز وجل\*

لما ذكره من اصهبان الى الرق فمن الرق الى دره\* مدينة فيها مبر\*  
 ولها ماء جار في نهر\* مرخلة وليس من الرق انما عماره غير مقدار قوسخس

a) \*L. desunt. Haece omnia in. b) مستنج. P. مسنج. L. \*d. كركس. L. \*a).  
 In P. deuderater. Deinde \*L. ربي. L. \*a. Deinde الى نساوير. L. \*a. Deinde  
 المتبقي \*L. \*a). ودر \*L. \*a). ودر ماشير. Deinde \*L. \*a). ودر \*L. \*a).  
 In \*L. \*a. detat. c) حم. L. \*a). د. \*L. \*a). د. \*L. \*a). والطريق \*L. \*a).  
 نهر صفير. P. \*a). دره. Edriel, I, p. 441. د. \*L. \*a). د. \*L. \*a). د. \*L. \*a).



في وسط الطريق، ومن ذرة إلى ذرة العجس مرحلة بين ذرة وذرة العجس  
 مفارقة محالية لكرسي كويده وسياه كويده وذرة العجس رباط من جص وآجر  
 يصكه بذرة السلطان وهو منزل للمارة وليس به زرع ولا شجر ولله بئر ماء<sup>١</sup>  
 مالح غير مشروب<sup>٢</sup> وماؤه من المطر في حوضين<sup>٣</sup> خارجين من هذا الذر  
 والمفارقة تكبيط به من كلي الكاهين<sup>٤</sup> ومن ذرة العجس إلى كالج مرحلة<sup>٥</sup>  
 مفارقة أيضاً وكالج<sup>٦</sup> كانت قرية<sup>٧</sup> فخرت ولا سكان فيها وهو منزل وماؤها من  
 الأمطار أيضاً في حياض<sup>٨</sup> ومن كالج إلى قم مرحلة والطريق في مفارقة حني  
 يسمى إلى<sup>٩</sup> فرسخ من المدينة ثم يسمى إلى قرية ثم إلى المدينة أيضاً  
 مفارقة<sup>١٠</sup> ومن قم إلى قرية المجرى طريق عامر مرحلة وفي هذه القرية محوس<sup>١١</sup>  
 ومنه إلى كلشان مرحلة في مفارقة على حسب المفارقة<sup>١٢</sup> ومن كلشان إلى حص  
 يعرف بذرة<sup>١٣</sup> مرحلتان والطريق بعده مفارقة ونهضت بها العمارة وذرة حص  
 لاهله به زرع ولله بئر حوضين مسكن<sup>١٤</sup> ومن ذرة إلى رباط أبي<sup>١٥</sup> على ابن  
 رسم مرحلة كسرة مفارقة<sup>١٦</sup> متصل بمفارقة كرسي كويده وكان يسكن هذا الرباط  
 رجالة على النوب وهو منزل للمارة وله ماء خارج من صيحه<sup>١٧</sup> بالقرب منه<sup>١٨</sup> إلى  
 حوض بالرباط<sup>١٩</sup> ومن هذا الرباط إلى دانكي<sup>٢٠</sup> مرحلة ودانكي قرية كبرى  
 عامرة ومن دانكي إلى أصبهان مرحلة حافلة<sup>٢١</sup> والطريق من الرق إلى  
 أصبهان من صياه كويده<sup>٢٢</sup> وكرسي كويده وكرسي كويده عن يسار السائر وسياه  
 كويده<sup>٢٣</sup> عن يمينه وسياه كويده أيضاً مأوى للصوص ليس فيها عمارة ومن  
 كرسي كويده إلى ذرة العجس<sup>٢٤</sup> فراسخ ومن ذرة العجس إلى سياه كويده<sup>٢٥</sup>

١) يدخر في صاحبين P. ٢) شروب P. ٣) مالحه الماء P. ٤) L. com. ٥) Addit ex P. qui infra com. وهو منزل ٦) Secundum P. et L. كانت ما ٧) P. يمكنونها ولا يخاطبهم غيرهم ٨) P. add. على L. ٩) P. مواحي ١٠) P. يدرة P. et O. habent quoque يدرة L. يدرة; val. p. ١٣. L. ١١) P. دانكي L. ١٢) فيها L. ١٣) قرية L. ١٤) P. ومفارقة L. ١٥) com. ١٦) Haec ex L. addit. ١٧) دانكي (et O.) دانكي (et O.) دانكي ١٨) Danial, I, p. 441. ١٩) Secundum L. ٢٠) فيها L.

فراسخ وهو جبل اسود قسح المنظر والمظهر ومن سياه كويه وكركس كويه  
 ٦ فراسخ اومار وروى دوهاد. ماسى دير النخس ومن كركس كويه الى دره  
 ٧ فراسخ.

والطريق من داتس الى خراسان<sup>١</sup> لمس ثمان الى مربعة فى المصارف  
 مرحله ورنما كان بها رجلان او ثلاثة وندهى نوله وفيها عين ماء يزرع عليها<sup>٢</sup>  
 وفيها الى جرماف<sup>٣</sup> ٤ مراحل وفى الطريق فى كل فرسخين او ثلاثة جنبه  
 وبركة ماء وحرمين هذه ندهى سهند<sup>٤</sup> وفسيرها ثلاث قرى اسم احدها  
 نيلاق والاخرى حرماف والثالثة ارادة ومعده من خراسان وبها نخيل ومواس  
 ويزرع كثيره وفى الثلاث قرى نحو الف رجل وكلها<sup>٥</sup> فى رأى العين قريب  
 بعضها من بعض<sup>٦</sup> ومن حرماف الى نوحاي<sup>٧</sup> ٤ مراحل فى كل ثلاثة  
 فراسخ<sup>٨</sup> او اربعة جنبه وبركة ماء<sup>٩</sup> ومن نوحاي الى رباط خوران<sup>١٠</sup> مرحله  
 ومن الرباط الى قريه مسسمى اشكهان<sup>١١</sup> مرحله حقيقه ومن اشكهان الى  
 كفس مرحله<sup>١٢</sup> ومن اراد من نوحاي الى نسكردان<sup>١٣</sup> مرحله ومن نسكردان الى  
 بس<sup>١٤</sup> مرحله كبيره ومن بس الى برسير<sup>١٥</sup> مرحلتان ومن برسير الى بسابور  
 ٥ مراحل<sup>١٦</sup> وطريرف من نرد<sup>١٧</sup> نحو وناثين مجتمع نكرى<sup>١٨</sup> وهى قريه فيها  
 نحو الف رجل ولها رمان كثير ومن كفس وكوى ٣ فراسخ<sup>١٩</sup>

١) \*L. omnia copula. ٢) Secundum I. دره، quod confirmat Edrisi, qui  
 habet دره. Cod. F. دره. ٣) \*L. h. l. ماسى. ٤) P. add. داتس. ٥) \*L. h. l. ماسى  
 او بركة مصع et deinde infra, P. ماسى ناحية فارس. ٦) \*L. جنبه. ٧) P. add.  
 والاخرى. ٨) \*L. احدهما. ٩) \*L. معروف بسهند. ١٠) P. add. نوحاي. ١١) \*L. h. l.  
 نوحاي. ١٢) \*L. h. l. قريه واحده فى رأى العين. ١٣) \*L. نوحان et semel  
 نوحان. ١٤) \*L. h. l. نوحان. ١٥) \*L. نوحان. ١٦) \*L. h. l. نوحان. ١٧) \*L. h. l.  
 خوران. ١٨) \*L. h. l. نوحان. ١٩) \*L. h. l. نوحان. ٢٠) \*L. h. l. نوحان. ٢١) \*L. h. l.  
 نوحان. ٢٢) \*L. h. l. نوحان. ٢٣) \*L. h. l. نوحان. ٢٤) \*L. h. l. نوحان. ٢٥) \*L. h. l.  
 نوحان. ٢٦) \*L. h. l. نوحان. ٢٧) \*L. h. l. نوحان. ٢٨) \*L. h. l. نوحان. ٢٩) \*L. h. l.  
 نوحان. ٣٠) \*L. h. l. نوحان. ٣١) \*L. h. l. نوحان. ٣٢) \*L. h. l. نوحان. ٣٣) \*L. h. l.  
 نوحان. ٣٤) \*L. h. l. نوحان. ٣٥) \*L. h. l. نوحان. ٣٦) \*L. h. l. نوحان. ٣٧) \*L. h. l.  
 نوحان. ٣٨) \*L. h. l. نوحان. ٣٩) \*L. h. l. نوحان. ٤٠) \*L. h. l. نوحان. ٤١) \*L. h. l.  
 نوحان. ٤٢) \*L. h. l. نوحان. ٤٣) \*L. h. l. نوحان. ٤٤) \*L. h. l. نوحان. ٤٥) \*L. h. l.  
 نوحان. ٤٦) \*L. h. l. نوحان. ٤٧) \*L. h. l. نوحان. ٤٨) \*L. h. l. نوحان. ٤٩) \*L. h. l.  
 نوحان. ٥٠) \*L. h. l. نوحان. ٥١) \*L. h. l. نوحان. ٥٢) \*L. h. l. نوحان. ٥٣) \*L. h. l.  
 نوحان. ٥٤) \*L. h. l. نوحان. ٥٥) \*L. h. l. نوحان. ٥٦) \*L. h. l. نوحان. ٥٧) \*L. h. l.  
 نوحان. ٥٨) \*L. h. l. نوحان. ٥٩) \*L. h. l. نوحان. ٦٠) \*L. h. l. نوحان. ٦١) \*L. h. l.  
 نوحان. ٦٢) \*L. h. l. نوحان. ٦٣) \*L. h. l. نوحان. ٦٤) \*L. h. l. نوحان. ٦٥) \*L. h. l.  
 نوحان. ٦٦) \*L. h. l. نوحان. ٦٧) \*L. h. l. نوحان. ٦٨) \*L. h. l. نوحان. ٦٩) \*L. h. l.  
 نوحان. ٧٠) \*L. h. l. نوحان. ٧١) \*L. h. l. نوحان. ٧٢) \*L. h. l. نوحان. ٧٣) \*L. h. l.  
 نوحان. ٧٤) \*L. h. l. نوحان. ٧٥) \*L. h. l. نوحان. ٧٦) \*L. h. l. نوحان. ٧٧) \*L. h. l.  
 نوحان. ٧٨) \*L. h. l. نوحان. ٧٩) \*L. h. l. نوحان. ٨٠) \*L. h. l. نوحان. ٨١) \*L. h. l.  
 نوحان. ٨٢) \*L. h. l. نوحان. ٨٣) \*L. h. l. نوحان. ٨٤) \*L. h. l. نوحان. ٨٥) \*L. h. l.  
 نوحان. ٨٦) \*L. h. l. نوحان. ٨٧) \*L. h. l. نوحان. ٨٨) \*L. h. l. نوحان. ٨٩) \*L. h. l.  
 نوحان. ٩٠) \*L. h. l. نوحان. ٩١) \*L. h. l. نوحان. ٩٢) \*L. h. l. نوحان. ٩٣) \*L. h. l.  
 نوحان. ٩٤) \*L. h. l. نوحان. ٩٥) \*L. h. l. نوحان. ٩٦) \*L. h. l. نوحان. ٩٧) \*L. h. l.  
 نوحان. ٩٨) \*L. h. l. نوحان. ٩٩) \*L. h. l. نوحان. ١٠٠) \*L. h. l. نوحان.

وطريف شور وشور اسم ماء مالح في المغارة وليس بالمع قربه ولا مدينة  
 \* وراس مغارة شور قرية تدعى بيرة وهي قرية صغيرة بها دهن عشرة انفس  
 من حدود كرمان ومنها الى عين ماء تسمى مغول مرحلة وليس بها ماء<sup>١</sup>  
 ومنها الى قصر سرتخ وهو عمر كثير في هذه<sup>٢</sup> طين احمر وجبله احمر  
 مرحلة<sup>٣</sup> ومنه الى منزل يدعى حاء بر وهو عين ونبات مرحلة ليس بها احد<sup>٤</sup>  
 ومنه الى حوص هراز حوص يجمع فيه ماء المطر مرحلة ومن حوص هراز  
 الى شور وهو عين ماء مالح الا انه شروب وحلبها قباب وليس بها احد<sup>٥</sup>  
 ومن شور الى منزل يسمى مغول ايضا عين ماء وحباب مرحلة ومن مغول  
 الى كبرى مرحلة كبيرة وعلى ٤ فراسخ من كبرى يمركة ياجتمع فيها ماء  
 السيل في مغارة شور من ماء سور وليس ترك من عين الداهب من خراسان  
 الى كرمان على نحو فرسخين منها شور العواكة في اللور والتفاح والكمثرى  
 ونحوها من حجارة ولها شور يشبه صور الساس والاشجار وهو لذلك من  
 حجارة

طريف راوره وهي قرية حاسرة وحلبها حصار ولها ماء حار وهي من حدود  
 كرمان فمنها الى مكلن يدعى تركجوى وفيه ماء من صعب وليس  
 هناك بماء مرحلة ومنه الى سور دوارده مرحلة وهناك رباط قد خرب

معمود في سرتخ. Cod. F. سرتخ. L. \* e) جملة L. d) بولراني مغارة L. \* a)  
 وهي مغارة شور P. pro his. f) Haeo omnia ex L. suppleni. e) هذه. L. \* d)  
 فمن ماء سور ومن بر In L. ultima verba sic scribuntur. بئر ماء سور  
 Additur in L. \* P. ماء. Cod. F. om. ل. \* a) سور. Legandum est سور  
 L. \* P. ut recepi et sic h. l. Cod. F., qui supra habuit  
 سور. Cf. porro ad L. p. ٢١٩ d. وراس et رورن O. دوسر et رورن  
 تركجوى. Lectio recepta, quae restitu-  
 tur apud L. p. ٢٢٣, ٢, est in Cod. F. a) P. add. المسيل. L. \* a)  
 سور O. سور دوارده. Cod. F. ٢٢٣. L. \* b) ستورد واركة P. واركة  
 دوارده

وَشَعَثَ \* لَبِهَ لَتَغِيلَ وَلَمْ يَسْ دَهْ أَحَدٌ وَهُوَ مَكَانٌ \* مَكْرُوبٌ قَدْ مَا يَغْلُو مِنْ  
 الثُّمُوصِ \* \* \* وَمَهْ إِلَى دِيرِ بَرْدَانٍ \* وَهَناكَ أَهْبَارٌ وَهِيَ صَعْبَةٌ لَا نَبَأَ فِيهَا مَرَجَلَةٌ \* \*  
 وَمَهْ إِلَى مَبْرَلٍ فِيهِ حَوْصٌ يَجْمَعُ لَهْ مَاءَ الْمَطَرِ مَرَجَلَةٌ وَلَمْ يَسْ هَناكَ نَبَأٌ \*  
 وَمِنْ هَذَا الثُّمُوصِ إِلَى نَابِدِزٍ \* وَهِيَ رِطَاطٌ فِيهِ مَقْدَارُ عَشْرِينَ مَسْكَنًا وَهِيَ مَاءٌ  
 عَلَيْهِ رَحَى صَعْبَةٌ وَلَهُمْ رِزْقٌ عَلَى مَاءٍ عَمِنَ وَلَهُمْ نَاحِلٌ وَقَدْ نَابِدِزٌ يَفُوسُغِي \*  
 هَبِي مَاءٌ وَمِنْهَا نَحْلَاتٌ وَلَمَّا لَمْ يَسْ بِهَا أَحَدٌ وَهِيَ مَلْحًا لِلثُّمُوصِ عَمِرَ أَنْ  
 أَهْلُ نَابِدِزٍ يَمَاقِدُونَ هَذِهِ الْمَكْمَلَةَ بِمَكْمُولِهَا \* وَدَسِيرَةٌ مِنْ نَابِدِزٍ مَرَجَلَتَيْنِ  
 إِلَى مَكَانٍ يَسْمَى نَثْرَ سَكَةٍ \* وَمِنْ كَذِّ فُوسْجِيٍّ أَوْ ثَلَاثَةِ صَابِ وَحَاضِ مَاءٍ  
 وَلَمْ يَسْ بِهَا أَحَدٌ وَنَثْرَ سَكَةٍ يَثْرُ ضَنْهُ الْمَاءُ \* وَمِنْ نَثْرَ سَكَةٍ إِلَى حُورٍ \* مَرَجَلَةٌ  
 لَمْ يَسْ بِهَا أَحَدٌ وَمِنْ حُورٍ إِلَى خُوسَبَ \* مَرَجَلَتَانِ وَمِنْ حُورٍ \* إِلَى كُورِي \* \*  
 بَعْدَ ٣ مَرَاجِلَ \*

وَالطَّرِيفُ مِنْ حَبِصٍ فَإِنْ حَبِصٌ \* مَدِينَةٌ عَلَى شَعْرِ الْمَغَارَةِ مِنْ حَرَمِ  
 كُرْمَانَ مَأْوَاهَا حَارٌ وَبِهَا مَكْمَلَةٌ كَثِيرَةٌ وَهِيَ حَبِصَةٌ \* رَحِصَةُ الْأَسْعَارِ \* \* \* وَبِهَا إِلَى  
 مَكَانٍ يَحْتَضِي الثُّرَوَارِ مَرَجَلَةٌ وَمَهْ أَسْمُهُ مَذَّ الْمَصْرِ مَهْقَمَةٌ وَبِهَا بِلَالٌ \* مَذَّ  
 عَلَى \* \* \* أَنَّهُا كَانَتْ مَسْكُونَةً \* وَلَمْ يَسْ بِهَا نَجْرٌ وَلَا نَبَأٌ وَلَا عَمٌ \* \* \* وَبِهَا إِلَى مَكَانٍ \*  
 يَسْمَى سُرُورُودَ \* مَرَجَلَةٌ وَهُوَ وَادٍ يَجْرِي فِيهِ سُرُورُ الْأَمْطَارِ وَلَا يَجْرِي مِنْ عَمَرٍ  
 مَطَرٌ وَيَجْرِي عَلَى أَرْضٍ سَبْغَةٍ لَمَّا نَى السَّسْبِلَ مَلْحًا وَهَذِهِ الْمَغَارَةُ مَالِحَةٌ

١) \* L. ٢) الْحَرَامِيَّةُ P. ٣) مَكَانٌ P. ٤) (دَرْهَان) شَعْبٌ Cod. F. legit  
 يَابِدِزٌ et max مَادِيزٌ \* L. ٥) Sic. P.; ٦) \* L. om. ٧) دَنَرُ دَانَ P. دَنَرُ دَارِ  
 بَرَشَكِ \* L. max بَرَشَكِ P. ٨) وَجْهَارُ F. وَجْهَرُ \* L. ٩) وَفُو. Deinde P. ut I.  
 حُورُ P. خُورُ \* L. ١٠) دَسِيرُ سَكَةٍ et دَسِيرُ سَكَةٍ Cod. F. Cf. L. p. ١٢٣. ١١)  
 دَسِيرُ سَكَةٍ et دَسِيرُ سَكَةٍ P. دَسِيرُ \* L. ١٢) Pro legendum est مَرَجَلَتَانِ P. دَسِيرُ \* L. ١٣)  
 كُورِي P. ١٤) وَمِنْ حَوْصِ et I. وَمِنْهَا P. \* L. ١٥) Sic. ١٦) 21 cum p. ١٢٤, 6.  
 h. l. add. مِنَ حَلْدُودِ كُرْمَانَ P. antea habens ١٧) مَسْ حَبِصٍ وَمِنْ \* L. ١٨)  
 أَسْمُهُ كَانَتْ P. ١٩) عَطَامُ P. ٢٠) عَلَى سَرِّ الْأَوْدَانِ P. ٢١) حَرُومِيَّةُ  
 دُرُودِ سور Cod. F. سُرُورُودُ P. ٢٢) شَاغِلَةٌ شَكَاكًا (شَكَاكًا) لَمْ يَسْ بِهَا عَلَى بَعْضِ

التريد، ومنه إلى بارسك. جبل صغير مرحلة، ومنه إلى مكان يدعى نهمة مرحلة ومن هذا المكان إلى مكان يدعى بالقرص وهو حوض يجتمع فيه ماء الأمطار، ومنه إلى رأس الماء مرحلتان وفيه عين ماء يجتمع في حوض يسمى راءاتها، وهو رباط يكون فيه الواحد والاثنان، ومن رأس الماء إلى كوكور قرية على رأس الفارة وهي من حدّ قوصتان مرحلة، ومن كوكور إلى حورث مرحلتان، وفي معارة خصاص على فرسخين من رأس الماء مشاً على حراسان حجارة صغار سود نحو أربعة فراسخ، ومن بارسك إلى قبر النخارحى حفص صغار بعضها في لون الكافور بياضاً وبعضها اخضر في لون الرجاء، وليس في هذه الفارة إذا حرت فرسخين من رأس الماء إلى جبل بالحويّة نكاح نحو مرحلة.

وأما الطريق من يردة إلى حراسان في يرد إلى أنكيره مرحلة وبها عين ماء وحوض يجتمع فيه ماء المطر وليس بينهما عماره، ومن أنكيره إلى حرارة مرحلة ليس بينهما عماره وحرارة قرية فيها نحو مائتي رجل وبها زرع وهرع وبساتين وحسن ماء حاربه من تحت حرارة نفسها ولذلك أنها حصن على مدرّة مرتفعة في حبس وإن قد استقامت على جميعتيه البساتين والكروم الأملاء وصدعهم حصب على مَرِّ الأوغلات، ومن حرارة إلى تَلّ سياه سبعة مراحل وليس بينهما عماره وهو حان ليس فيه أحد وفيه حوصان ويجتمع فيهما ماء المطر، ومن تَلّ سياه سبيل إلى سافند مرحلة وليس بينهما عماره

١) Sic \*L. et P. infra. H. L. \*L. بارسك، P. بارسك. ٢) \*L. بينهما. ٣) Sic \*L. et P. delat. Vid. L. p. ١٢٤ ult. ٤) \*L. om. ٥) \*L. om. ٦) \*L. حورث. Cod. F. habet حور. ٧) Sic \*L. admodum indistincte. Cf. L. p. ١٢٥ et emend. ad h. L. Cod. F. verbo إلى جبل إلج om. sed pro مرحلة habet بارسك. In O. totus locus desideratur. ٨) \*L. يرد. ٩) \*L. أنكيره et أنكيره، vid. supra p. ٢٠٠. ١٠) \*L. delat. ut fortasse placeat. Cf. L. p. ١٢٥. ١١) \*L. من.

وساغند قرية فيها نحو أربع مائة انسان عليها حصن وبها عين ماء تجري  
تزرع عليها ولها قُصْبٌ وبساتين وهي صامرة وخزانة اعمر منها واحصن، ومن  
ساغند انى \* بشت باذام = مرحلة كبيرة وليس بينهما عماره وبها حان ومنول  
ومباها من الآبار، ومن بشت بادام الى رباط محمد مرحلة خفيفة وليس  
بينهما عماره وهو رباط فيه نحو ثلاثين رجلاً ولهم روع وعمون ماء، ومن  
رباط محمد الى الريك = مرحلة وهو منزل فيه حوص ماء وحان وليس فيه  
ساكن والريك ومن قدر فرسخين، ومن الريك الى انمهل مرحلة وهو حان  
وهين ماء عنده جبل وليس بينهما عماره، ومنه الى رباط حوران = مرحلة  
وهو رباط من حصن وحجارة يكون فيه ثلاثة نفر واربعه يجمعونه وبه عين  
ماء وليس له روع، ومن رباط حوران الى راد آخرة = مرحلة وهي بئر ماء  
وحان ليس فيه ساكن وليس بينهما عماره، وهي راد آخرة الى دستداران =  
مرحلة وهي قرية فيها نحو ثلاث مائة رجل وبها ماء جارٍ من دماء وروع  
كثيرة وصروج وكروم وليس بينهما عماره، ومن دستداران الى بن = مرحلة خفيفة  
ولن هذه قرية عامرة وبها نحو خمس مائة رجل ولها ماء جارٍ وروع وصرع  
وخصب، ومن بن الى رادونه = مرحلة وليس بينهما عماره ورادونه منزل فيه  
بئر ماء وحان وليس فيه ساكن، وبها الى ريكن = مرحلة ليس بينهما عماره  
وريكن رباط فيه ربيع وماء جارٍ وفيه ثلاثة او اربعة نفر، ومن ريكن الى  
استلشت = مرحلة ليس بينهما عماره واسلشت منزل فيه حوص ماء المطر  
وحان وليس فيه ساكن، ومن استلشت الى برشير = مرحلة وهي حومة بشت =

البريك \* L. (حسين) ساغند Cod. F. حسب بادام \* L. a)

راد آخرة \* L. راد آخرة = مرحلة وهو Addidi deinde حوران \* L. d)

رادونه \* L. رادونه et oemal رادونه \* L. p. ٢٣١ d. quibus addo F. مرحلة وهي deinde دستداران Cod. F. sine punctis, O. دستداران \* L. f)

برشير \* L. رادونه \* L. برشير \* L. Cod. F. et O. برشير \* L. g)

استلشت \* L. استلشت \* L. O. et recepi, F. استلشت \* L. h)

برشير \* L. برشير \* L. F. حسب \* L. e) استلشت \* L. i)

استلشت \* L. استلشت \* L. F. حسب \* L. e) استلشت \* L. i)

استلشت \* L. استلشت \* L. F. حسب \* L. e) استلشت \* L. i)

استلشت \* L. استلشت \* L. F. حسب \* L. e) استلشت \* L. i)

نيسانور وهي مدينة حسنة كثيرة الخمر والاعل وفي كل فرسخين وثلاثة  
حان وحوص مائة ٥

وطريق هذه المغارة على الترسيف من اصبهان الى الرق طريق ثم سلم  
طريق ٢ ارسنان الى الطيس وفيها طريق فوس من ٣ ارسنان بعدد من  
لصف طريق الطيس الى الدامغان ويبلغ طريق نائين الى الطيسين الى  
حراسان ويبلغ طريق ٤ برد الى حراسان وعلى ذلك طريق شور ثم طريق  
رادر ثم طريق حبص ثم الطريق الكجد فاك واحد من تماشيرة الى دارستان  
كرمان ٥ فلما انزلوا الحديد فاك واحد من تماشيرة الى دارستان  
مرحلة وهي قرية فيها دجيل وليس وراءها عماره ومنها الى راس الماه  
٦ مرحلة وهي راس الماه وهي مائة يجمع في بركة ثم تقطع عوص المغارة  
الى قرية سلم ٧ مراحل مغارة كلها مخوفة وبها ان قرية سلم من كرمان  
وهي قرية سلم الى هرا ٨ ايام وان شئت احدث من تماشيرة الى سنج  
٩ مراحل وهي سنج الى قرية سلم ١٠ ايام في عمون مائة ليلة ١١ واما طريق  
ساجستان فان المدخل اليها من تماشيرة الى سنج ١٢ ايام في حد كرمان  
١٣ ومن سنج الى ساجستان ١٤ مراحل وهذا يتبينها في صورة ساجستان  
وكرمان ٥

## ساجستان

واما ساجستان وما يتصل بها منا قد جمعت اليها في الصورة التالية

- ١) ارسنان Deinde \*L. et quoque deinde. ٢) طريق P. ٣) النوصيف \*L. ٤)  
طريق P. ٥) وهي \*L. ٦) Deinde \*L. et P. ٧) الطيسين P. ٨)  
فيها الطريق كلها سلمها P. addit: ٩) مرور P. ١٠) ارسنان \*L. ١١)  
وعرف مازلها ثم صورها وشرحها لك وسنج بعض حد من صورة ساجستان  
١٢) \*L. ١٣) ارسنان F. et O. ١٤) تماشيرة h. l. Pro ١٥) \*L.  
١٦) hic et deinde. ١٧) Hic deunt longa lacuna in B. Vid. supra p. ٢٢١





ثم يليه باب شيرك<sup>١</sup> ويليده باب ساراي<sup>٢</sup> ويليده باب شعيب ويليده باب نوحيك<sup>٣</sup>  
 ويليده باب الكان ويليده باب نيشك<sup>٤</sup> ويليده باب كركويد ويليده باب استريس<sup>٥</sup>  
 ويليده باب عسكر<sup>٦</sup> ويليده باب بارستان<sup>٧</sup> ويليده باب روكوان<sup>٨</sup> ويليده باب كلفا  
 ظهر آراج مقلود<sup>٩</sup> لأن الخشب بها يسوس<sup>١٠</sup> ولا يلبث ومسجد الجامع في  
 المدينة منها دون الرض اذا دخلت باب فارس منها ودار الامارة في الرض  
 بين باب الطعام وبين باب فارس خارج المدينة والعسس في المدينة عند  
 الجامع وهناك ايضا دار اماره على ظهر الجامع عند العسس القديمة ومنها  
 ثقله الى خارج الرض<sup>١١</sup> ومن باب الطعام وباب فارس قصران ليعقوب بن  
 اللبث ولعمرو بن اللبث ودار الامارة في دار يعقوب بن اللبث وداخل المدينة  
 بين باب كركويد وباب نيشك<sup>١٢</sup> ايسة عظيمة تسمى اركه<sup>١٣</sup> كانت حرابة بها  
 عمرو بن اللبث<sup>١٤</sup> واسوان ائمة المدينة الداحلة حوالي مسجد الجامع وهي  
 اسواق على علية العمارة واسواق الرض اسوان عامرة ايضا منها سوق يسمى  
 سوق عمرو بها عمرو بن اللبث ووقفها على مسجد الجامع واليمارستان  
 والمسجد الحرام وغلة<sup>١٥</sup> هذه الاسواق في كل يوم تنحو الف درهم وفي  
 المدينة الداحلة انهار منها نهر يدخل من اناب العتف والثاني من الباب  
 الجديد والثالث يدخل من باب الطعام ومقدار هذه الانهار اذا جمعت ما  
 يدعى الرحي<sup>١٦</sup> وعند مسجد الجامع حوضان قطبان يدخلهما الماء الجاري

١) L. et B. شيرك Cod. F. شيرك ٢) Apud I. ساراي Cod. F. سار-  
 ٣) L. et B. نوحيك Cod. F. نوحيك ٤) See L.; L. et B. نوحيك ٥) L. et B. نوحيك  
 ٦) Cod. F. بارستان ٧) L. et B. عسكر ٨) L. et B. روكوان ٩) Cod. F. استريس ١٠) Cod. F. عسكر  
 ١١) Cod. F. بارستان ١٢) L. et B. عسكر ١٣) L. et B. روكوان ١٤) Cod. F. بارستان  
 ١٥) L. et B. روكوان ١٦) L. et B. روكوان ١٧) L. et B. روكوان ١٨) L. et B. روكوان  
 ١٩) L. et B. روكوان ٢٠) L. et B. روكوان ٢١) L. et B. روكوان ٢٢) L. et B. روكوان  
 ٢٣) L. et B. روكوان ٢٤) L. et B. روكوان ٢٥) L. et B. روكوان ٢٦) L. et B. روكوان  
 ٢٧) L. et B. روكوان ٢٨) L. et B. روكوان ٢٩) L. et B. روكوان ٣٠) L. et B. روكوان  
 ٣١) L. et B. روكوان ٣٢) L. et B. روكوان ٣٣) L. et B. روكوان ٣٤) L. et B. روكوان  
 ٣٥) L. et B. روكوان ٣٦) L. et B. روكوان ٣٧) L. et B. روكوان ٣٨) L. et B. روكوان  
 ٣٩) L. et B. روكوان ٤٠) L. et B. روكوان ٤١) L. et B. روكوان ٤٢) L. et B. روكوان  
 ٤٣) L. et B. روكوان ٤٤) L. et B. روكوان ٤٥) L. et B. روكوان ٤٦) L. et B. روكوان  
 ٤٧) L. et B. روكوان ٤٨) L. et B. روكوان ٤٩) L. et B. روكوان ٥٠) L. et B. روكوان  
 ٥١) L. et B. روكوان ٥٢) L. et B. روكوان ٥٣) L. et B. روكوان ٥٤) L. et B. روكوان  
 ٥٥) L. et B. روكوان ٥٦) L. et B. روكوان ٥٧) L. et B. روكوان ٥٨) L. et B. روكوان  
 ٥٩) L. et B. روكوان ٦٠) L. et B. روكوان ٦١) L. et B. روكوان ٦٢) L. et B. روكوان  
 ٦٣) L. et B. روكوان ٦٤) L. et B. روكوان ٦٥) L. et B. روكوان ٦٦) L. et B. روكوان  
 ٦٧) L. et B. روكوان ٦٨) L. et B. روكوان ٦٩) L. et B. روكوان ٧٠) L. et B. روكوان  
 ٧١) L. et B. روكوان ٧٢) L. et B. روكوان ٧٣) L. et B. روكوان ٧٤) L. et B. روكوان  
 ٧٥) L. et B. روكوان ٧٦) L. et B. روكوان ٧٧) L. et B. روكوان ٧٨) L. et B. روكوان  
 ٧٩) L. et B. روكوان ٨٠) L. et B. روكوان ٨١) L. et B. روكوان ٨٢) L. et B. روكوان  
 ٨٣) L. et B. روكوان ٨٤) L. et B. روكوان ٨٥) L. et B. روكوان ٨٦) L. et B. روكوان  
 ٨٧) L. et B. روكوان ٨٨) L. et B. روكوان ٨٩) L. et B. روكوان ٩٠) L. et B. روكوان  
 ٩١) L. et B. روكوان ٩٢) L. et B. روكوان ٩٣) L. et B. روكوان ٩٤) L. et B. روكوان  
 ٩٥) L. et B. روكوان ٩٦) L. et B. روكوان ٩٧) L. et B. روكوان ٩٨) L. et B. روكوان  
 ٩٩) L. et B. روكوان ١٠٠) L. et B. روكوان

ويخرج ويتفرق في بيوت الفلاس وسرايهم كما الرجلان داخل. يعبرون في  
سرايهم دورة الرّحان ومعه دور المدينة والربض فيها ماء حار وبساتين وهي  
هرصها. انهار يأخذ منها هذه الانهار التي يدخل المدينة. والصور معتلة  
من باب فارس من المدينة الى باب نيشك. متصل ذلك غير منقطع نحو  
نصف فرسخ.

وارضها سبخة ورمل وهي حارة بها نخيل ولا يقع بها التلوج وهي ارض  
سهلة لا يروى بها حمل والرب جبلها ماحية قرة واشند رباحهم وندوم حتى  
انهم قد نصبوا عليها ارحاء يستريحون بها وينقل رمالهم من مكان الى  
مكان فلولا انهم يحتلون عليها لطفت القرى والمدن بها ولذلك ان جميع  
الارض رمل. وبعني انهم اذا احسوا بقل الرمل من مكان الى مكان من غير  
ان يقع على الارض التي الى جانب المكان الذي صرهم كون الرمل به  
وسقوطه فيه جعلوا مثل الحائط من حطب وسوك وغيرهما. فقدر ما  
يعلم على ذلك الرمل ولمحوا في اسفله نارا. فمدحله الريح. ويكثر الرمل  
على اعلاه مثل الربوعة فيرفع على من المصير حسب لا بصرفهم. واحترق  
من صدر عليهم سنة ٦٠٠ الى المغرب وقد خنقوا الطريق. فكذا اكرنا حالهم  
فقلل بواثرات عليها الزواج في الحصة الماصدة بما لم يعبر له. فمثل رسم ولا  
عادة واكتبت الزواج على الجميع فملأه بالرمل ورايد الامر بالبلاة على

a) Textus corruptus esse videtur. De urbe Artadya simul quid nusquam me-  
moratur, quatenus scio, et fortasse legendum est الرحي. Pro legi possent  
أرحية لطعن. P. e) رجب. L. et B. d) رصها. I. e) دون. L. f) كماله  
فيها بصلوات قد توارثوها منسأ يقصوبها. P. f) تموجهم يستريحون بالريح  
B. g) P. add. ل. P. add. h) البلد. P. g) بالهمسة بدلها (يئها. B) رجال منهم  
صره كون الرمل به. L. et B. Ex I; j) رربا وساخا كالحائط. P. k) جعل  
ويظهر. P. a) من ملأه الريح. P. m) P. add. repetitio e varis preced.; P. om. n) P. ٣٦٠  
فيها ويصير باعلاه كالربوعة ويرفع الى حيث آثروا نقله اليه  
لهذه. L. o) حالهم هذا post et insert الى مصر. P. q)

البلد» فادعوا القوم الموسومين<sup>١</sup> بعلم هذه للصحة والموسومين<sup>٢</sup> بدفعها<sup>٣</sup> فمجر أكثرهم وأعترف بأنه لا<sup>٤</sup> يدرى كيفيه مداخلته لأنهم لا يقفون على ملائته من اين هي<sup>٥</sup> / وابتدر خذت منهم نقلا علم للكه عندي وان أعطيت<sup>٦</sup> ما أوامله وأرجوه لنقصه دفعت<sup>٧</sup> وهو عشرين ألف درهم فلم يلتفتوا الى كلامه فكثروا سرومه وراد الامر بلأه فليقلوا بأنه ان افلم عليهم يومه وليتد الغلبة هلك البلد فصاروا اليه بالعشرين ألف درهم فقبلها وقال قد ران على التعصب ولكن انتم في امان منه فركن من رام معولته معه فصالحه عشر فرسعا من البلد على غير قصد الريح وحارضا بجعل اوعها<sup>٨</sup> فرالت الريح<sup>٩</sup> من البلد فانسفت الريح باجمعه منه<sup>١٠</sup> وكفاهم الشغل به<sup>١١</sup> ورأس القوم الذين كانوا ينقضون في علم ذلك<sup>١٢</sup> واز<sup>١٣</sup> بريح كثير سنى<sup>١٤</sup>.

ويقال ان المدينة القديمة في أيام العجم كانت فيما بين كرمان وساحستان بالقرب من دارى بحدثة راسك من يسار الخاضع من بهار<sup>١٥</sup> الى كرمان على ثلاث مراحل واسمها بعض بونها فاقمه الى هذه العلية واسم هذه المدينة آرشهريار<sup>١٦</sup> ويقال ان نهر ساحستان كان يجري عليها فانقطع ببش كان يسكن من هيمند<sup>١٧</sup> وانفصل الماء عنه وقال لمعطلت وتعول الناس ونما رريج<sup>١٨</sup>.

فما انهارها فامطها نهر هيمند<sup>١٩</sup> وبكرج من ظهر الفور حتى<sup>٢٠</sup> بحر على<sup>٢١</sup>

١) P. الموسومين. ٢) L. et B. على البلد بالادى واحسوا بالبلاء. ٣) P. add. يعلم - لقطاعتهم ولأنهم. ٤) P. بدفع الريح. ٥) والموسومين. ٦) P. add. in marg. اعطيتهم. ٧) فانسفت. ٨) وكالت الريح معطلة. ٩) P. add. من حيث لا يضرهم. ١٠) انصرف الرمل. ١١) قام. ١٢) انكم. ١٣) Deinde من حيث اعتدى تصريف الريح الى غير جهة المدينة. ١٤) P. add. بهحسن التذكر. ١٥) عيسون الى هذه الصنعة. ١٦) L. habet. ١٧) ثم عدل الى الرمل اتلى سلق في البلد بريح اخرى فانفسد. ١٨) L. هيمند. ١٩) رام شهرستان. ٢٠) L. et B. اوشهريار. ٢١) ساحستان. جعل الى. ٢٢) P. هبل مند.

حَدَّ رُخْجٍ وَبَلَدَ الدَّائِرَةِ ثُمَّ يَجْرِي عَلَى بُسْبٍ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى سَاحِلَتَيْنِ ثُمَّ  
 يَلْقَى فِي بَحِيرَةِ زَرَّةٍ وَرَرٍ هَذِهِ بَحِيرَةٌ يَسْمَعُ الْمَاءَ فِيهَا وَتَقْلَقُ بِقَدْرِ رِيَاةِ  
 الْمَاءِ وَتَقْلَقُهُ وَطَوَّلَهَا نَحْوَ ثَلَاثِينَ فَرَسًا مِنْ نَاحِيَةِ كُرَيْشٍ عَلَى طَرِيقِ  
 قَهْصَتَانٍ إِلَى قَنْطَرَةٍ كَرْمَانَ عَلَى طَرِيقِ فَارِسٍ وَعَرِصُهَا مَقْدَارُ مَرَحَلَةٍ وَهِيَ  
 هَذِهِ الْمَاءُ وَتَرْتَفِعُ مِنْهَا سَمَكٌ كَثِيرٌ وَقَضَبٌ وَحَوَالِيهَا كُلُّهَا قُرَى سَرَى الْوَجْهِ  
 الَّذِي إِلَى الْمَفَارَةِ وَهَلْجٌ فِيهَا نَهْرٌ هَبْلَمَنْدٌ وَهُوَ وَاحِدٌ مِنْ بَسْتٍ إِلَى  
 أَنْ يَنْتَهِيَ إِلَى مَرَحَلَةٍ مِنْ سَاحِلَتَيْنِ وَتَشْجُبُ مِنْهُ مَقَاسِمُ الْمَاءِ فَإِذَا نَهْرٌ  
 يَنْشَقُّ مِنْهُ نَهْرٌ يَلْبُ الطَّلْعُ فَيَاخُذُ عَلَى الرِّسَاتَيْنِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى حَدِّ  
 بَيْشَكٍ ثُمَّ يَأْخُذُ مِنْهُ نَهْرٌ بِالْعُقُودِ فَيَسْقِي مِنْ رِصَاتِهَا الْكَثِيرَ ثُمَّ يَأْخُذُ  
 مِنْهُ نَهْرٌ يَعْرِفُ بِسَارُودٍ فَيَجْرِي عَلَى فَرْسَخٍ مِنْ سَاحِلَتَيْنِ وَهُوَ النَّهْرُ الَّذِي  
 يَجْرِي فِيهِ السُّفْسُ مِنْ بَسْتٍ إِلَى سَاحِلَتَيْنِ إِلَّا امْتَدَّ الْمَاءُ وَلَا تَجْرِي  
 إِلَيْهِمْ السُّفْسُ إِلَّا فِي رِيَاةِ الْمَاءِ وَانْهَارٍ مَعَهُمَا سَاحِلَتَانِ كُلُّهُمَا مِنْ سَارُودٍ  
 ثُمَّ يَنْحَدِرُ فَيَأْخُذُ مِنْهُ نَهْرٌ شَعْبَةٌ فَيَسْقِي مَقْدَارَ ثَلَاثِينَ فَرَسًا ثُمَّ يَأْخُذُ مِنْهُ  
 نَهْرٌ يَهْدِي فَيَسْقِي تِلْكَ الْمَوَاحِي وَيَلْقَى تِلْكَ فِي بَحِيرَةِ زَرَّةٍ وَنَهْرٌ بَيْشَكٍ  
 يَخْرُجُ مِنْ قَرْبِ الْعُورَةِ فَيَسْقِي تِلْكَ الْمَوَاحِي وَطَوَّلًا يَحْتَصِلُ مِنْهُ لَبَحِيرَةِ زَرَّةٍ  
 وَسَاحِلَتَانِ نَاحِيَةِ خَصَلَةٍ كَثِيرَةُ الطَّلْعِ وَاتِّصُورُ وَالْأَصَابِ وَأَهْلُهَا طَاهِرُو الْبَسَارِ  
 وَتَرْتَفِعُ مِنْ مَفَارَةِ سَاحِلَتَيْنِ فِيمَا بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ مَكْرَانَ هَذِهِ عَظِيمَةٌ مِنَ الْخَلْطَيْنِ  
 حَتَّى أَنَّهُ قَدْ شَلَبَ عَلَى تِلْعَانِهِمْ وَتَجْعَلُونَهُ فِي عِلْمَةِ أَطْعَمَهُمْ  
 وَهَالِكُ اسْمِ الْمَاحِيَةِ وَمَدِينَتُهَا سَبْرَى غَيْرَ أَنَّ الْوَالِي عَلَيْهِمْ مَقِيمٌ بِالْقَصْرِ  
 وَاسْتَفْجَايَ أَكْبَرُ مِنَ الْقَصْرِ وَرُخْجُ اسْمِ الْكَلِيمِ وَمَدِينَتُهَا بَنَاجَوَى وَلَهَا

١) indist. L. قهستان. ٢) كوني. indist. L. كوني. ٣) P. يتصايف. ٤) Cf. quoque Edrisi, I, p. 448. ٥) Hanc in L. et B. dant. P. habet. ٦) L. بلسورود. B. بلسرود. ٧) Hanc in L. et B. dant. P. habet. ٨) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ٩) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ١٠) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ١١) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ١٢) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ١٣) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ١٤) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ١٥) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ١٦) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ١٧) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ١٨) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ١٩) L. سيار. O. سيار. R. سيار. ٢٠) L. سيار. O. سيار. R. سيار.

من المدن كُنْكَ رُخْمُ الْقَلِيمِ \* بِنَ بِلْدِ الدَّارِ وَبَالِش \* وَهَلَّتْهَا صَوَابُ \*  
 وَتَرَفَعَ لِبَيْتِ الْمَلِكِ مِنْهَا مَالٌ عَظِيمٌ \* وَتَشَعَّ أَهْلُ تِلْكَ النِّوَاحِي بِغَلَّتْهَا وَهِيَ  
 عَلَى غَايَةِ الْخَصْبِ وَالسَّعَةِ \* وَبِلْدُ الدَّارِ الْقَلِيمِ خَصِيبٌ وَهُوَ قَرَرٌ لِلْعُورِ  
 وَتَقِينِ وَخُلُجٌ وَبِشَلَّتْكَ \* نَوَاحٍ لَهَا وَلَا بِأَسْبَابِهَا \* وَخَوَاشُ \* مَدِينَةٍ وَأَمْسَ عَلَيْهَا  
 «سُورٌ وَلَهَا / قَلْعَةٌ» وَبِلْدُ الدَّارِ اسْمُ الْقَلِيمِ وَمَدِينَتُهُ دَرْتَلُ \* وَلَهُ مِنَ الْمَدِينِ  
 دَرْتَشُ \* وَهِيَ عَلَى مَجْرَى هَيْدَمِدٍ عَلَى الشَّطِّ غَيْرُ أَنْ يَسِينِ وَخُلُجٌ وَكَابِلُ  
 وَالْعُورُ نَوَاحٍ وَأَهْلُ هَذِهِ النِّوَاحِي بَعْضُهُمْ قَدْ اسْلَمُوا وَبَعْضُهُمْ مُسْلِمُونَ \* وَهِيَ  
 مِنْ «الْصُّرَدِ» وَالْعُلُجُ صَدَفٌ مِنَ الْإِتْرَاقِ وَقَعُوا فِي قَلْعِهِمُ الْإِتْلَامُ إِلَى الْأَرْضِ  
 الَّتِي بَيْنَ الْهِنْدِ وَنَوَاحِي سَاجِسْتَانِ فِي ظَهْرِ الْعُورِ وَهُمْ أَصْحَابُ نَعَمٍ عَلَى  
 «خِلَافِ الْإِتْرَاقِ وَرَبُّهُمْ وَبِلْسَلُهُمْ \* وَبُنْتُ مَدِينَتُهُ لَيْسَ فِي أَعْمَالِ سَاجِسْتَانِ  
 بَعْدَ رِزْلِجٍ أَكْبَرَ مِنْهَا وَهِيَ وَبَنَتْ وَرَبُّهُمْ رَأَى أَهْلَ الْعِرَاقِ وَتَرَجَعُوا إِلَى مَرَوْ  
 وَبَارَ وَبَهَا مُتَاجِرٌ إِلَى بِلْدِ الْهِنْدِ وَبَهَا تَخِيلُ وَأَصَابَ وَهِيَ خَصِيبَةٌ حَذًّا \*  
 وَبَهَا الْقَرْبِيسُ هِيَ مَدِينَةٌ لَهَا ثَلَاثُ وَرَسَائِيْقُ وَهِيَ عَلَى مَرَجَلَةٍ مِنْ سَاجِسْتَانِ  
 عَلَى بَحَارِ الدَّخَانِ إِلَى بَحْرِ هَلِي فَسْتَحِي مِنْ سُرُوزٍ وَمِنْهَا آلُ الْفُتَّارِ  
 «الَّذِينَ يَمْسَلُونَ عَلَى فَارِسٍ وَخُرَاسَانَ وَكِرْمَانَ وَسَاجِسْتَانَ وَكَانُوا أَرْبَعَةَ أَشْوَ  
 يَعْقُوبَ وَهَمْرُو وَطَافِرٌ وَعَلَى بَنُو الْبَلِيْثِ دَانَا طَافِرٌ فَتَلَّتْ \* بِبَابِ بَحْرِ \* وَيَعْقُوبُ  
 مَاتَ حَتَّى أَلَهُ بِتَجْنُزِي سَلْبُورَ بَعْدَ رَجُوعِهِ مِنْ بَغْدَادَ وَقَبْرُهُ هُنَاكَ وَعَلَى  
 كَانَ اسْتَمْسَ إِلَى رَافِعٍ بِحَجْرَجَانِ وَبَاتَ بِدِيْخِسْتَانَ وَقَبْرُهُ هُنَاكَ \* وَيَعْقُوبُ كَانَ  
 أَكْبَرَهُمْ وَكَانَ غُلَامًا لِبَعْضِ الصُّقَارِيْنَ وَهَمْرُو كَانَ مَكَارِنًا وَبَلْغَنِي أَنَّهُ كَانَ فِي  
 «بَعْضِ أَيَّامِهِ بَنَاتًا وَكَانَ هَلِيٌّ بِنَ الْبَلِيْثِ اسْتَحْرَمَهُمْ حَتًّا» وَكَانَ السَّبَبُ فِي

١) Ex L. suppleri coll. Edrisi, I, p. 444. ٢) B. وبالش. ٣) Bibliothèque P.

٤) L. et ar. آن صنعت habet منها et اغلب أهل آن صوف می باشند. ٥) Vid. ad L., p. ٢٢٥ a, ubi appellatur. Differt autem ab B. وپسند. ٦) B. وعلیها. ٧) L. et B. ut semper. ٨) B. وعلیها. ٩) B. وعلیها. ١٠) B. وعلیها. ١١) B. وعلیها. ١٢) B. وعلیها. ١٣) B. وعلیها. ١٤) B. وعلیها. ١٥) B. وعلیها. ١٦) B. وعلیها. ١٧) B. وعلیها. ١٨) B. وعلیها. ١٩) B. وعلیها. ٢٠) B. وعلیها.

خروجهم وارتفاع امرهم أن خلا لهم كان. يسمى كثير بن رفاق. شاربا في بعض الحصون وكان قد تجمع إليه جمع فيه وجوه الخوارج فحوصر في قلعة كنادي له. وقتل وتخلص عائلته ووقعوا إلى ارض بسط وكان رجل بتلك الناحية صده جمع كثير يظهرون الحسنة في العرو وقتل الخوارج يعرف بدرهم بن نصر فصار هؤلاء الاحوة في حملة اصحابه وقصدوا سجستان والوالي بها ابواهم بن الحسن من قبل الطاهرية وكان في ضعف فلول على باب المدينة وكان درهم بن نصر يظهر أنه من المدحقة وأنه قصد لقتال الشراة محتسبا فاستمال العصابة فاصاحوه. بدخل المدينة وخرج منها واليهاء إلى بعض المواحي ولم يول حتى تمكن من البلد وفانلوه الشراة وكان لهم رئيس يعرف بعمار بن ياسر وانتدب لقتاله يعقوب فقاتله وقتل عمار وكان لا يعترفهم ثم شديد إلا انتدب له يعقوب وكان يرفع ذلك الامر له على ما يحسنه فاستمال اصحاب درهم بن نصر حتى قلده الرياسة وصار الامر له وكان درهم ابن نصر بعد ذلك في حملة اصحابه ولم يول محسنا إلى درهم بن نصر حتى استأذنه في الصبح فاذن له فصحى واقام ببغداد مدة وعاد رسولا من أمير المؤمنين إليهم فقاتله يعقوب واستعمل امرهم بعد ذلك حتى استولوا على فارس وكرمان وحوزمكلى وبعض العراق وخراسان.

ومدينة الطاق على مرحلة من رنج وتكون على ظهر الجبال من ساجستان إلى خراسان وهي مدينة صغيرة ولها رستاق وبها اصاب كثيرة يتسع بها أهل ساجستان ومدينته خواف من فربن على مرحلة من يسار الذاهب إلى بسج وبيضا ومن الطريق نحو نصف فرسخ وهي اكبر من قزوين وبها نخيل واشجار ولها ولقرنين ماء حاربه وهي. وقرية مدينة

a) P. ut I. om. b) See. L. et B. نفاق. P. رفاق. Cod. F. رفاق. O. ut

recomp. c) P. في القلعة التي كان بها. Delade B. يقيل. d) الطاهرية. e) يقيل.

f) Ex L. addit. g) باطامته. h) قتال. i) جنونا. j) Altera manus in P. جنونا.

k) See P. et L. et B. h. i. بعيماره. Cod. L. et B. et O. l) يعرفهم.

m) امره وامر اخويه. n) الخليفة. o) P. من تحصن الارض كثيرة.

أكبر من هذه المدن ولها رعتان يشتمل على نحو ستين قرية فيها نخيل  
وفواكه وزوج وحليها نهر ثرة وأبنيتهم<sup>١</sup> من طين وهي أرض سهلة<sup>٢</sup> وجنوبه  
مقطعة بعبد ثرة من يمين الذهاب من ساجستان إلى خراسان على نحو  
مرحلة<sup>٣</sup> وباحتيتها ناحية مائية وهي<sup>٤</sup> صغيرة نحو القرنين ولها نهر ورستانك  
وهي خصيبة ومأوهم من القس<sup>٥</sup> وأبنيتهم من طين<sup>٦</sup> وشروان<sup>٧</sup> مدينة صغيرة  
نحو القرنين إلى أنها أصغر وأكثر أهلًا وبها فواكه واسعة ونخيل وأغلب  
تجلب عنها وتنتقل<sup>٨</sup> وهي من بسط على مرحلتين ولها ناحيتان لمنزلين  
أحدهما يسمى فيروزكند والآخر هو شروان على طريق بلد الدار<sup>٩</sup> والرافقان  
من بسط على مرحلة وبها فواكه ونخيل وزوج وأكثر أهلها حاكه ومأوهم النهار  
جارية وبها<sup>١٠</sup> من طين وهي نحو القرنين في الكبير<sup>١١</sup> ورؤدان<sup>١٢</sup> أصغر من  
القرنين وهي بقرب فيروزكند من يمين الذهاب إلى الرضخ وأكثر علاتها الملح  
ولهم مع ذلك زوج وفواكه ومياه جارية<sup>١٣</sup>

ولها المسافات فإن الطريق من ساجستان إلى هرة أول مرحلة تسمى  
توكويه ومن كركويه إلى نشت<sup>١٤</sup> فراسخ وحسرة<sup>١٥</sup> على قنطرة تجري فيها  
فصل مياه همدان ومن بشر إلى خوفي مرحلة ومن جوبن إلى السب<sup>١٦</sup>  
مرحلة ومن السب إلى ككرة مرحلة ومن ككرة إلى سرشك<sup>١٧</sup> مرحلة ومن

١) وهي ناحية مائية (مائية) L. et B. 2) Sic lego nec P.; L. et B. 3) P. et L. وأبنيتهم

٤) P. add. كثيرة. ٥) P. add. شروان. Cod. F. quoque habet. ٦) وشروان. ٧) P. add.

٨) P. add. وشروان. L. et B. ٩) الدور. L. et B. ١٠) وسفل. B. ١١) غورية

ولها بلاد الغور فهي جبل عامرة ذات عيون وسنتين وإنهار جارية وهي: الله

حصنة منبهة ويستند جبل الغور في حدود خراسان وظاهر الباميان إلى

البليجهر (البليجهر L) وهذا الجبل من أوله إلى آخره معادن الذهب والفضة

١٢) L. وأغور معلاتهم ما قرب من جرخير (خرخهر) L. ١٣) L. et B. ١٤) Ol. L., p. ١٧٤ et ١٨١. ١٥) L. ١٦) L., qui hoc (Hicera-

rima possideat curatam habet, et B. والمعين. ١٧) Sic. Vid. ad. L., p. ١٢٨. ١٨) L. et B.

١٩) L. et B. سرشك

سرشكا الى قنطرة وادي قرة مرحلة ومن قنطرة الوادي الى قرة مرحلة ومن قرة الى ذرة مرحلة ومن ذرة الى كوستان \* مرحلة ومن كوستان الى خاستان \* وهي من الاسفوار \* مرحلة ومن خاستان الى فلك سري مرحلة ومن فلك سري الى الفجل الاسود \* مرحلة ومن الفجل الاسود الى حاصان \* مرحلة ومن حاصان الى عراق مرحلة \*

الطريق من خاستان الى سبب اول مرحلة راسوى / ومن راسوى الى حرون قرية عامرة سلطانة مرحلة ومن حرون الى حروى \* قرية عامرة سلطانة وفيهما \* نهر لبشكا وعلمه قنطرة من آجر مرحلة \* ومن حروى الى ذكك والنزل رباط مرحلة ومن هذا الرباط القفارة فنزل منها رباط يسمى آب \* شور ومن آب شور الى رباط كوردس \* ومن رباط كوردس الى رباط قهستان \* \* مرحلة وعلمه الى رباط عبد الله ومن رباط عبد الله الى مدينة نمن \* ومن رباط ذكك الى \* فرسخ من \* بسبب كلها مغارة \*

والطريق من بسبب الى عرته فمن بسبب الى رباط فرورند \* منزل ومنه الى رباط معون \* منزل ومنه الى رباط كسر \* منزل ثم الى مدينة \* الخرج المسماة بآخوای منزل ومنها الى بكن اباد منزل \* ثم الى حراسه منزل ثم \*

١) Li. et B. حاصان. Cod. F. كوسان et كبوسان. كوسان. ٢) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاسان et حاسان. حاسان. B. حاصان. ٣) Li. et B. حاصان. Cod. F. حمار et حمر. B. حمران. ٤) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ٥) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ٦) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ٧) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ٨) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ٩) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ١٠) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ١١) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ١٢) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ١٣) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ١٤) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ١٥) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ١٦) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ١٧) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ١٨) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ١٩) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان. ٢٠) Li. et B. حاصان. Cod. F. حاصان et حاصان.



الى رباط سراپ منزل\* ثم الى الاولاد وهو رباط منزل ثم الى رباط جنك  
اباد منزل ثم الى قرية غرم\* منزل ثم الى قرية\* خالص منزل ثم الى قرية  
جومة منزل ثم الى\* خالص منزل وهو اول حد غرلة ثم الى قرية خشياجي\*  
منزل ثم الى رباط هزاره وهي قرية عامرة ثم الى غرلة منزل، وغرلة مدينة  
جليلة في نفسها كبيرة بحالها ونجاراتها \*

والطريق من ساجستان الى بالمش على المغارة تاخذ من مدينة الرخج  
المسما بنجواي الى رباط الحخرية منزل ثم الى رباط كنكى\* منزل ثم  
الى رباط برة وهو منزل ثم الى لفسجاي\* منزل \*

والطريق من ساجستان الى كرمان وارس فان اول منزل من ساجستان  
\* غاوران\* والثاني دارك ومنها الى برين، منزل ومنها الى كاديبيك\* منزل وهذا  
رباطان ثم الى رباط النلسي منزل ثم الى رباط الفلصي منزل ثم الى رباط  
كرمان\* منزل ثم الى سنج\* منزل وبلخ مدينة بكرمان، وحد ساجستان  
اذا جرت كاديبيك\* وبينها وبين كندر رباط بماء عمود بن الثلث وهذا  
المكان يعرف بقنطرة كرمان وليس هناك قنطرة بل بالاسم \*

١٥ وصار المسافات بساجستان جمل فمن ساجستان الى جرة\* ٣ مراحل  
\* وهي بين\* قره\* والقربين وبها\* ومن قره\* ايضا\* مرحلتان ومن نه\* وقره\*  
مرحلة واحدة وهي بعد ذلك ما يلي المغارة، وكس\* بينها وبين ساجستان

a) Hase ex L. addidit. L., B. et Edrisi, I p. 448 et 453 om. b) L., B. et Edrisi. c) اولى. F. et O. d) B. عرم. e) In L. et B. desunt. Supplervi ex L. et Edrisi. Deinde L. et B. خالص. F. خالص. g) خشياجي L. h) هذا. F. وقدر. L. et B. i) جاجي. O. جاجي. F. حشباري. B. j) حاورن. L. et B. k) لفسجاي. L. l) كس. B. m) كس. B. n) كراعل. B. كرمان. L. o) كاديبيك. L. p) برين. B. برين. L. q) روجين. B. et B. r) حدر. L. s) كاديبيك. L. et B. t) عمتج. L. u) Hic superscribitur in L. locutione textus quae est العربية. B. u) لا. u) Cod. F. كس. u) كس. B. et B.

۳. فرستاد فیما یلی حدّ کرمان والطای علی طریف کیش علی \* فراسخ<sup>۱</sup>  
وخرّاش علی نحر فرسخ من طریف بسط ویدنها وین القریین منزل \* ومن  
بسط الی شروان مرحلتان علی طریق بلد الداور ثم تعبر هیدمند \* علی  
مرحله من شروان فتدخل درند \* ونصی مرحله واکثر الی ذرقش \* علی  
شط هیدمند \* وکلاهما من جهه واحده ومن درند الی بغین دور فی<sup>۲</sup>  
قبائل \* یثنک فی جریب معس \* ویتجّوای علی طهر غرله ویدنها وین  
کهنک مقدار فرسخ علی غربی بنجواوی ومن بنجواوی الی اسفندکای \* ۳  
مراحل والقصر بحدانها ویدنها فرسخ واسفندکای حصن حسن ومن اسفندکای  
الی سیوی مرحلتان \*

لما ارباع هذه الوراخی التي جمعت صورتها ودرکها من الاعمال المجاوره<sup>۳</sup>  
لسجستان ولم احد بدأ من الصای بعضها الی بعض بالمجاور فانها مختلفه  
الحال متباينه العمال لکن ناحیه منها قاص صاحب حیر ویرید صاحب  
معونه وکاتب ساعده \* يعرف بالبندار بظالم بالحراج ووجوه المال الواحده  
للسلطان واکثرها لصاحب خراسان وما غادره فلی یعتری الله ویقیم دعوته  
وینمی الی دولته قد جعلت طغمة له \* علیه فیها بعض لوازم یرفعها وهدنیا<sup>۴</sup>  
یودنها کصاحب بنس لانہ یلقب برجال کثره وصاکر جنبه من رسومها  
المجتبات \* بئلك الناحیه لصاحب خراسان \* ومنها ما هو کالمتعلب علیه  
وعلی ماله \* وعلیهم من المونات وهم یعتریون الی صاحب خراسان کما یجد  
ابن الیاس وغيره \* والتکس \* الحاجب \* ..... \* ولان استولی علی عرند وما  
جاورها \* ومنها ما هو مسمول \* یؤمه ویمجموع علی جهة بالحسابات القاتمه<sup>۵</sup>

درالقیس، B. درامن L. ۱) دریک L. et B. ۲) جندمند L. et B. ۳) L.

۴) Anctorum sic scripser non debulo, quazvis prava ut lectio. Vid. L., p. fol ۲.

Deinde L. et B. بسند ۵) L. b. l. المسموعلی B. المسموعلی L. mon L.

المجتباه L. ۶) سلمه سلمه سلمه B. سلمه L. ۷) Conjectura odili. L. سلمه B. واسفندکای.

۸) In B. tantum superant علی ماله et sequitur lacuna. (\* L.

۹) L. et B. ۱۰) Lacuna in L. et B. ۱۱) والسکین B. والسکین L. ۱۲) کالمتعلب

محمول. Pro جهت fort. legendum est جهة، coll. Lane sub جهت.

والفرانسين. والارتفاعات المعروفة من ذلك هراء وهي ناحية جليلة وسيلتي  
ذكرها في ضمن خراسان ولما أوجبه الصورة ما رسمتها في هذه الناحية  
لأنها يتكرر ذكرها ويسود خبرها وهي من الواحي التي يلبس خراجها في  
كل عام ذهبت إلى في كثير من أعمال خراسان ما يتجرى هذا المتجرى وقد  
رسم بهذا الرسم وفيها ما هو بغير هذه الصورة ما يلبس خراجه فضلا .....<sup>a</sup>  
فلما عبرتها من وجوه أموالها وثوابين أدائها فمائة ألف دينار ومن الورق أربع  
مائة ألف درهم مع توابيع قليلة، وسجستان والرجح وبست، وأعمالها جباياتها  
مائة ألف دينار ومن الورق ثلاثمائة ألف درهم، وبست من وجوه جباياتها  
مائة ألف دينار ومن الورق ثمان مائة ألف درهم، وغزنة وكابل وما يصاب  
ذلك من أعمال الهند مائة ألف دينار ومن الورق ستمائة ألف درهم، وفي  
قديم أوقاتها على ممر الدهور العائمة والسبى العائمة الماضية ما كانت  
جباياتها من هذا القدر أكثر بمراتبها لغز وعلاها أوفر، وهذا حيلة ما علمته  
من صفه هذه الناحية وعرفته من أخبار هذا الصقع وما حلت أن في ذلك  
بالمعنى من ما يحتاج إلى علمه والوقوف على رسمه<sup>b</sup>

### خراسان

وأما إقليم خراسان فإن خراسان تسمى على كور عظيم وأعمال حسان  
وهي اسم الاندلس، وأصلها يحيط بها من شرقيتها نواحي سجستان وبلد  
الهند لأنها صمنا إلى سجستان ما يتصل بها من ظهر الفور كله إلى الهند  
وجعلنا نهار الخلع في حدود كابل ووخان على ظهر العتلة كله وغير  
ذلك من نواحي بلد الهند، ومرتبطها بفاة الفرية، ونواحي خراسان وشماليتها  
بلد ما وراء السمر وهي من بلد الترك بسير على ظهر الختل وحسبها

a) L. et B. والعين. b) Lacuna unica vocabuli in L. et B. c) Fortasse h. l. delendum est. d) L. et B. وجباياتها. e) فصل. f) Ex I. addidi. In L. et B. lacuna. g) \* L. الجبل et infra quoque B. h) In L. et B. sequitur spatium unius vocabuli. i) L. الفرية.

مفارة فارس وطوس، « وصممنا قوس » الى نواحي جبال الدجيل مع جرجان وطوسستان والرق وما يتصل بها وجعلنا ذلك كله اقليما واحدا وصممنا للقتل الى ما وراء النهر « لانها بين نهر وخشب وجرباب وصممنا حوارم الى ما وراء النهر » لان مدخلها العظمى وراء النهر وهي اقرب الى بغداد منها الى مدین خراسان، ويخترسان مما يلي المشرق رقاد، بين مفارة فارس وبين هراة والغور الى هراة ولها رقاد في المغرب في حد قوس الى ان يتصل بنواحي قرارة فيصير ما بين الوقتين من تربسع سائر خراسان، وفيها من حد جرجان ويحجر الخيزر الى حوارم بقويس على العمارة »

اما كورة خراسان التي يجمع فيها القمل ويعرق فيها الضمك واصحاب المرد والبنارة مما وراء النهر لصاحب خراسان من آل سامان فكان العمل الواحد وهي نيف وثلاثون عملا مثل ارزاق المتصرفين فيها على مقادير احوالها في ذاتها وعرب عن محل اهلها في انفسهم مع نور حبلانها وكذا عمل منها لا يتخلو من قاص وصاحب برید وبندار وصاحب معونة هذا الى غير عمل منها فيه فضاء يصرفون من قاضي الناحية الكبرى واصحاب اخبار ونور يهون اخبارهم الى صاحب الناحية العظمى وجباة للخروج والصناعات الى البندار الاجد بالكورة واصحاب معاون واوراء دون امير الناحية وسأى بذلك مع ارزاق المثلين لهذه الاعمال في الناحيتين اذ كانتا جميعا لصاحب خراسان والمتصرفون فيها من تحت امره ونهيه « وان اعظم هذه النواحي منزلة واكبرها حيثما وشحنه واجلها منزلة وحسابه بمصابير وقره وتلج ويخترسان وما وراء النهر » كور دون هذه في الصغر فمنها قوهستان وطوس ونسا وأبهررد

a) Hasc ex I. additi. b) ل. et B. الجبل. c) Hasc ex I. mss. p. 171. d) Additur in L. et B. دولي المغرب. e) قرارة ل. f) See Abulfeda, p. 171, inserendum est. وهذه صورة اقليم خراسان. g) Boqatar. h) L. و. كالمس خارجي. i) Boqatar. j) L. et B. ربما. k) L. et B. وفيها. l) L. et B. وفيها. m) Isopsum additamentum. n) P. واكثرها.

وَمِنْهُنَّ وَأَنْفُوزَ وَوَشْنَجَ وَطَنْهَيْسَ وَكَنْجَ رَسْتَايَ وَنَرُوَ الرَّوْدَ وَالْخُورْجَانَ وَفَرَجَ  
الْشَارَ وَالْبَهْمِيَانَ وَطَخَارِيسْتَانَ وَزَمْ وَأَمْرِي \* وَخُورَانِ فِيمَا رَوَّاهُ النُّهْرُ لَأَنَّ مَدِينَ  
لُذَكَّ مِنْ رَوَّاهُ النُّهْرِ وَخُورَانَ عَلَى السَّمَكِ الْبَرِّ الَّتِي يُخَارُأُ مِنْهَا إِلَى خُرَاسَانَ \*  
وَلَيْسَ بِمَعْبُورٍ كَوْرٌ لَا تَقُودُ عَلَيْهَا \* لَهَا مَجْمُوعَةُ الْبِهَاءِ فِي الْأَصْلِ وَمَذَكَّرَ كَثْرَ مَا  
\* فَوَصَّافٌ إِلَى شَهْرٍ مِنْ أَصْلِ لَيْسَ بِمَعْبُورٍ وَطَخَارِيسْتَانَ الْمَصَافَةَ إِلَى بَلَّحِ  
وَالْمَجْمُوعَةُ الْبِهَاءِ الَّتِي فِي الدُّوَابِّ مَعْرُودَةٌ وَمَذَكَّرَ وَبَقَّاعَهَا مِنْهَا مَتَجَرَّةٌ  
\* وَلَيْسَ دَرَكْنَا فِي نَغْرِيكَ \* هَذِهِ الْكُورَةُ وَجَمْعُهَا أَكْثَرُ مِنْ اسْتِغْنَائِهَا وَتَلَقُّهَا  
فِي الصُّورَةِ وَصُورَةٌ كَثْرَ شَيْءٍ مِنْهَا فِي صُورَةِ خُرَاسَانَ أَوْ مَا رَوَّاهُ النُّهْرُ \*

وَتَجَسَّأُورُ تَعْرِفُ بِأَبْرِشَهْرٍ \* وَفِيهَا يَقُولُ أَبُو تَمَّامٍ خَبِيبُ بْنُ أَوْسٍ الطَّائِيُّ \*

أَيُّهَا سَهْرِي بِتَلَّةِ أَبْرِشَهْرٍ كَعَمَّتِ الْيَتَّى تَوَّمَا فِي صَوَاقَا 11

وَهِيَ مَدِينَةٌ فِي أَرْضِ سَهْلَةِ أَسْمِينِهَا مِنْ طَبْعِ وَهِي / مَقَرُّهُدُ الْبَنَاءَةِ وَمَقْدَارُ  
مَرَصَّتِهَا نَحْوُ فَرْسَاجٍ فِي مَثَلِهِ وَلَهَا مَدِينَةٌ وَتَهَنْدَرُ وَتَهَنْدَرُ وَتَهَنْدَرُ وَتَهَنْدَرُ  
عَامِرَانَ وَمَسْجِدُ جَامِعِهَا فِي رِبْعِهَا يَمُكُنُ يَعْرِفُ بِالْمَعْسُكَةِ وَدَارُ الْأَمَارَةِ يَمُكُنُ  
يَعْرِفُ بِمَدِينَةِ الْحَسِينِ وَالْحَبْسِ عِنْدَ دَارِ الْأَمَارَةِ وَبَيْنَ الْحَبْسِ وَدَارِ الْأَمَارَةِ  
\* وَبَيْنَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ نَحْوُ مِيلٍ وَدَارُ الْأَمَارَةِ \* بَهَا مِنْ بَنَاءَةِ عَمْرُو بْنِ الْبَيْهَقِ  
وَالْفَهَنْدَرُ بِأَبَانَ وَلِلْمَدِينَةِ أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ أَحَدُهَا يَعْرِفُ بِبَابِ الْقَنْطَرَةِ وَالثَّانِي بِبَابِ  
سَكَّةَ مَعَالٍ وَالثَّلَاثُ بِبَابِ الْفَهَنْدَرِ وَالرَّابِعُ بِبَابِ قَنْطَرَةٍ دَر تَكِينِ \* وَتَهَنْدَرُهَا

a) In L. et B. parva lacuna. b) In L. et B. parva lacuna. c) In L. et B. parva lacuna.

Supplevi opo L. d) In L. et B. parva lacuna. e) In L. et B. parva lacuna. f) In L. et B. parva lacuna.

g) In L. et B. parva lacuna. h) In L. et B. parva lacuna. i) In L. et B. parva lacuna.

j) In L. et B. parva lacuna. k) In L. et B. parva lacuna. l) In L. et B. parva lacuna.

m) In L. et B. parva lacuna. n) In L. et B. parva lacuna. o) In L. et B. parva lacuna.

p) In L. et B. parva lacuna. q) In L. et B. parva lacuna. r) In L. et B. parva lacuna.

s) In L. et B. parva lacuna. t) In L. et B. parva lacuna. u) In L. et B. parva lacuna.

v) In L. et B. parva lacuna. w) In L. et B. parva lacuna. x) In L. et B. parva lacuna.

y) In L. et B. parva lacuna. z) In L. et B. parva lacuna. aa) In L. et B. parva lacuna.

ab) In L. et B. parva lacuna. ac) In L. et B. parva lacuna. ad) In L. et B. parva lacuna.

خارج من مدونتها ويخفف بالقهنذر والمطبعة جميعاً الرقص وليرقص أبواب فلما  
 الابواب التي يخرج منها إلى العراق وجرجان فأنشأ تعرف باباب القباب  
 والباب الذي يخرج منه إلى بلخ وهو وما وراء النهر فانه يعرف باب جشك<sup>١</sup>  
 والباب الذي يخرج منه إلى فارس وقوهستان فانه يعرف باب احوص اباد<sup>٢</sup>  
 والباب الذي يخرج منه إلى طوس ومدة ابواب لا اقف على جميعها ولها  
 باب يعرف باب سوحته باب يعرف بحر شيرين<sup>٣</sup> وغير ذلك فلما اسوالها  
 قالها خارجة عن المدينة والقهنذر في الرقص وغير اسوالها سوقان احداهما  
 تعرف بالمرقعة الكبيرة والاخرى بالمرقعة الصغيرة فاذا اخذت من المرقعة نحو  
 المغرب فالمسوى<sup>٤</sup> مستد إلى مقابر الحسين وفي خلال هذه الاسواق خانات  
 وفنادق يحكمها التجار بالتجارة للبيع فيها ويقصد كل سوق منها بما  
 يشاكله ويصافي كل فندق منها سوقاً من اسواق بعض البلدان ويمكن  
 التفتي منها أهل اليسار من في ذلك السوق الكبار وغير مباسرهم في  
 غيرها سوق وفنادق يهاو إليها أهل المهن من صانعهم بالدكاكين المعصورة<sup>٥</sup>  
 وبأهل الصناعة والحواسب المشحونة بأهل المهنة كالقلالستين في اصناف  
 سوقهم لهم فستد في الدكاكين الكثيرة وكذلك الاساكفة والغزاليين<sup>٦</sup>  
 والحباليين إلى غير ذلك من أهل المهن والصنائع وأما فنادق المزارعين  
 وحالباراتهم بها ويضعهم فيها فاكثر البلدان يشركولهم في ذلك ولا يقصرون

١) جشك B. جشك L. ٢) الباب — منه 1. p. ٢٥٥, L. ٣) سويريس O. سمرلس Cod. F. حريس L. et B. ٤) حوص اباد (اياد) L. ٥) Verba Istakhrī h. l. male in compendium redacta sunt, nec eas collatione hujus textus intelligi potest. ٦) ف L. et B. ٧) جالبحار Fort. lag. ٨) Sin. Fortasse hic omittendum est vocab. et supra legendum الكبار sui ante الكبار ٩) Conjectura additi. Deinde B. جميعها ١٠) Conjectura suppleri. Praecedunt in L. verba غير ١١) من الاسواق ١٢) Conjectura suppleri. Praecedunt in L. verba غير ١٣) من اصحاب المهن ١٤) quae e verum seq. male huc alia sunt.

منهم \* ١٠ واكثر مياهها قتي \* تاجري تحصى مساكنهم وتظهر خارج البلدة في  
صباحهم \* ومنها قتي تظهر في البلد وتجري في دورهم ويستاتيمهم داخل  
البلد وخارجا منه ولهم نهر كبير يعرف بوانى سغاور / يسقى منه بعض البلد  
ورساتيم كثير \* وعلى هذا الوادى قوام وحفظه \* وفيهم في عمق من الارض \*  
\* وربما كان \* منها شى لا يسه ويمن وجه الارض \* مائة درجة ويزيد ويقلص  
وذلك في المدينة \* \* وليس بحر اسان مدينة اصبح عواد واكثر قصا واشدا  
صارة وانوم بحارة واكثر \* سابل واطم فاعله من نيسابور ويوقع منها \* من  
اصناف البر \* واخر ثياب القطن والقما \* يغزل الى بلاد الاسلام وبعض بلدان  
الشرك لكثرته وحيوته ولا يثار الملوك والرؤساء لكسوته ال ليس يخرج من  
١٠ بلد ولا يمكن ان يرتفع مثله من ناحية \* \* ونيسابور حدود واسعة ورساتيم

الى سنة ١١٩٠ عند كسرة : habent فرسخ في مثله \* P. pro his omnibus inde  
انقر للسلطان ساجر بن ملك شاه واسميت لهم على خراسان في هذه السنة  
دخل الغز اليها وبهموها وقتلوا اكثر اهلها وانحلى الباقون ثم نوازت عليهم  
لوائب الرمان وهرور الحدائق الى ان خربت ثم لما تقامرت معهم ايلى  
الظلمة وعطف الله عليهم بالرحمة هادوا الى موضع قريب من المدينة على  
غربتها يعرف بشانكان وثم تد عال فنوا هناك دورا وقصورا واسواقا وحمامات  
وفنادق ومساجد وعاد الى الآن الى احسن ما كانت عليه من العمران وسورها  
ديسانور وسمعت في سنة ١١٩٠ ان العمارة قد انصلت الى الموضع القديم  
Jacoit, III, Pro سايلكان. وذلك السبل قد ايموا عليه حصارا مبيعا حصينا  
P. habent شاليدايح. P. ١٠. XI, et Thuo 7-Athir, 10 et IV, p. ١٠١.  
L. f) . وسانينهم. P. add. . العبارة. P. d) . وبظهر. P. e) . من قتي  
P. سغاور. Cod. F. . سغاور. P. . سغاور. B. . سغاور. P. . سغاور. B. . سغاور. P.  
ماكوسمين. P. e) . من القسي ما. P. d) . ويجمع اليه كثير من قتي البلد  
L. et B. . واعر. P. e) . واكثر. P. d) . والصح. P. b) . وسبعين لراها  
والرساء L. . في كسوته ١١٩٠ وربعه. P. f) . وما. L. et B. . منها  
كجهرية ولا يشاكله لرفعة وخاصته. P. e) .

عاصره وفيها مدائن معروفه كالقنوجان<sup>١</sup> وحالين<sup>٢</sup> المعروفه بكواخوز<sup>٣</sup> وجاملند<sup>٤</sup> وساموك<sup>٥</sup> وسنكل<sup>٦</sup> ووزرن<sup>٧</sup> وكندز<sup>٨</sup> وقريشور<sup>٩</sup> وخان روان<sup>١٠</sup> وارانوار<sup>١١</sup> وخشروكرد<sup>١٢</sup> ودهمناد<sup>١٣</sup> وخرستان<sup>١٤</sup> وسابزوار<sup>١٥</sup> ودهوار<sup>١٦</sup> ودهرجان<sup>١٧</sup> وتشرابن<sup>١٨</sup> وخوجان<sup>١٩</sup> وهذه تنسب جميعها الى نيسابور<sup>٢٠</sup> وان جمع الى نيسابور طوس<sup>٢١</sup> فمن مدنها الراذكل<sup>٢٢</sup> والطايران<sup>٢٣</sup> وطوقان<sup>٢٤</sup> وخرندشور<sup>٢٥</sup> وكهر على بن موسى الرضى رتقها بظاهر مدنها<sup>٢٦</sup> نوقان<sup>٢٧</sup> مجاور لقر الرشيد في مشهد حسن<sup>٢٨</sup> بقريه يقال لها سنناد<sup>٢٩</sup> عليها حصن حصين مبيع وفيه قيم معكفون<sup>٣٠</sup> وبنوقان معدن اللادير<sup>٣١</sup> البرام<sup>٣٢</sup> نعمل الى سائر بلاد خراسان في جبلها وفيه غير معدن من النحاس والذهب والفضه والفيروزج والاحماص والذخنج وذكر لى شير انسان ان فيه معدن ذهب غير انها تقصر من الموده ورائت بها غير قطعه بلور غير صافه<sup>٣٣</sup> وكانه دار الاماره بخراسان في قدم الايام سمرو وبلغ الى ايام الطاهرية<sup>٣٤</sup> فانهم نقلوها الى نيسابور فعمرو وكثروا وعظمتم اموالها<sup>٣٥</sup> عند نوبتهم

١) بكواخوز P. بكواجرن L. et B. ٢) حالين P. وحالين B. ٣) وحالين B. ٤) وحالين B. ٥) وساموك L. ٦) وسنكل B. ٧) ووزرن P. ٨) وكندز L. et B. ٩) وقريشور P. ١٠) وارانوار L. et B. ١١) وارانوار L. et B. ١٢) وخشروكرد L. et B. ١٣) ودهمناد L. et B. ١٤) وخرستان L. et B. ١٥) وسابزوار L. et B. ١٦) ودهوار L. et B. ١٧) ودهرجان L. et B. ١٨) وتشرابن L. et B. ١٩) وخوجان L. et B. ٢٠) نيسابور L. et B. ٢١) طوس L. et B. ٢٢) الراذكل L. et B. ٢٣) الطايران L. et B. ٢٤) وطوقان L. et B. ٢٥) وخرندشور L. et B. ٢٦) رتقها بظاهر مدنها L. et B. ٢٧) نوقان L. et B. ٢٨) مشهد حسن L. et B. ٢٩) سنناد L. et B. ٣٠) معكفون L. et B. ٣١) اللادير L. et B. ٣٢) البرام L. et B. ٣٣) بلور غير صافه L. et B. ٣٤) الطاهرية L. et B. ٣٥) اموالها L. et B.





من جميع نواحيه البنيان والعمود وهو بين نهر قمرقور<sup>١</sup> وهاجان<sup>٢</sup> والبلد  
ارباع معروفة الحدود ولازاحة النهار معروفة فمنها نهر قمرقور وهو نهر عليه  
أسيلا كثيرة من البلد وهو مأى إلى سرخس، وللمدينة الداخلية اربعة ابواب  
فاحدها الذى إلى مسجد الخاتم وباب يعرف بباب بنمجان<sup>٣</sup> وباب ياقين<sup>٤</sup>  
وباب در مشكل<sup>٥</sup> وفى هذا الباب يخرج إلى ما وراء النهر وعلى هذا الباب<sup>٦</sup>  
عسكر النصارى وعرب مضربة أيام مقامه بها إلى أن انتهت إليه الخلافة<sup>٧</sup>  
ولعمرو نهر عظيم تتشعب هذه الانهار وابهار الرستايك منه ونداء<sup>٨</sup> من وراء  
البنيان يعرف بنهر مرغاب<sup>٩</sup> ونفسه مرقب<sup>١٠</sup> أى ماء مرو ومن الناس من يزعم  
أن النهر منحوب إلى مكان يخرج منه الماء ويحرق<sup>١١</sup> هذا النهر على مرو  
الورد وعليه صناعهم وأول حد هذا النهر من عمل<sup>١٢</sup> مرو الريد<sup>١٣</sup> كوكين وحوزان<sup>١٤</sup>  
والقريئين<sup>١٥</sup> فحوزان من مرو الورد والقريئين من مرو ومقام الماء من روى<sup>١٦</sup>  
لوية بها مقسم ماء مرو وقد جعل لكل محلة وسكك من هذا النهر<sup>١٧</sup> نهر صغير  
عليه<sup>١٨</sup> ألواح حشبت فيها ثقب مقدر لا يقدر أحد يريد فيها ولا ينقص  
بهاى كل يوم<sup>١٩</sup> من شربهم بمقدار أن ران<sup>٢٠</sup> الميار حلت عليهم الريانة وأن  
نقص نقصوا باجمعهم لا يثارت ليلوم على قوم<sup>٢١</sup> ومنولى هذا الماء أمير مفرق<sup>٢٢</sup>  
وهو اجل من<sup>٢٣</sup> وإلى المعونة عمرو ونلعنى أنه يمررى على هذا الماء ريانة على  
عشرة آلاف رجل لكل واحد منهم على هذا الماء عمل<sup>٢٤</sup> وكانت مرو

١) ساحل B. وهاجان L. ٢) B. L. et P. دهي. Deinde L. et B. ٣) B. L. et P. ديس. Vid. L. p. ٣١١. ٤) Qaz-  
ram mentionem omittit. Vid. L. p. ٣١٠. ٥) Additur in L. et  
B. per repetitionem مرغاب نهر مرقب L. p. ٣١١, ٥ h. l. habet ٦) P. ut L. وهاجورى ٧) I. Deinde L. et B. كوكين vid. L. p. ٣١١. ٨) L. et B. دور ٩) P. وهاجورى ١٠) P. وهاجورى ١١) P. وهاجورى ١٢) P. وهاجورى ١٣) P. وهاجورى ١٤) P. وهاجورى ١٥) P. وهاجورى ١٦) P. وهاجورى ١٧) P. وهاجورى ١٨) P. وهاجورى ١٩) P. وهاجورى ٢٠) P. وهاجورى ٢١) P. وهاجورى ٢٢) P. وهاجورى ٢٣) P. وهاجورى ٢٤) P. وهاجورى

معسكر الاسلام في أول الاسلام ومنها يقال استقامت مملكة فارس للمسلمين  
 لأن يردجرد ملكه الفرس قُتل بها في طاحونة زرق<sup>١</sup> ومنها ظهرت دولة بني  
 العباس وفي دار آل أبي النجيم المصطفى صنع أول سواد صنع وليسته المصيدة<sup>٢</sup>  
 وهي صخرة فواكههم أن<sup>٣</sup> بطيخهم يقدد ويحمل الى سائر الآفاق ولم اعلم  
 هذا يمكن ببلد حيرة<sup>٤</sup> وفي مغاربها يكون الاشتخار<sup>٥</sup> الذي يحمل الى  
 سائر الآفاق ويرفع من مرو الانورسم والقر الكثير ويقال ان اصل القر بهرجان  
 وظهرستان على قدم الايام وقع من مرو ومنها يرتفع القطب الذي يمسب  
 في سائر الاقطار منها<sup>٦</sup> وهو الغيبة في الخمين والتساب التي تاجهر الى الآفاق<sup>٧</sup>  
 ولها منابر بعضها كدبته وبعضها مستديرة ولها مدن مضافه اليها وبرسها  
 فيها كشمته وهي على مرحلة منها في نفس الرملة لها منبر وهو كبير  
 وفواكه واشجار وسوقه صالحه وضاد<sup>٨</sup> وحسان<sup>٩</sup> وبهرقره<sup>١٠</sup> منبر وباشان<sup>١١</sup>  
 منبر وبقره<sup>١٢</sup> منبر وبالسوقان منبر فهذه منابر مرو ومدنها القريبة منها  
 المصاحبة لها

وأما هراة فهو اسم المدينة وكان عليها حصار وثقل وحوايلها وداخلها مآ<sup>١٣</sup>  
 وداخلها ايضا مدينة عامرة ولها ريص وفي مدنها همدان ومسجد التجماع  
 بها ودار الامارة خارج الحصن بمكان يعرف بخراسان اباد منقطع عن المدينة  
 وبها وبين المدينة نحو ثلث فرسخ على طرف بوشنج على عرق هراة  
 وبأوقها من ظن وهي مقدار نصف فرسخ في بعوة<sup>١٤</sup> وكان لمدنها انداخلة  
 اربعة ابواب فالذي يخرج منه الى بلخ مما يلي الشمال يسمى باب سراي  
 والذي يخرج منه الى بيسابور عرقى يسمى باب رباد والذي يخرج منه

a) P. دولة. b) يردد بخود ل. c) L. et B. الورى. d) L. et B. om.

e) L. معاراتها. f) L. et B. sine punctis. g) P. add. حدوده. h) Correx ex L. L. et B. مهاب. i) Correx ex P.; L. et B. مهاب. j) Ex P.; L. et B. الوصل. Cf. Edrisi, II, p. 127. k) L. et B. والسوية. P. وسوى. l) P. add. ورياط. Post quadam exordium patet ex L. In B. parva lacuna est. m) L. وباسان. B. وباسان. n) L. et B. وبقره. Est pro حوى. o) Ex L.; L. et B. ثلثة فراسخ. p) L. لبحوة. B. لبحوة. q) Ex L. suppleri.

الى مسجدان جنوبي ويسمى باب فيروزآباد \* والباب الذي يخرج منه الى  
 القصور شرقى يسمى باب خشك وانوابها من خشب \* غير باب سراى فانه كان  
 حديدية وعلى كذا باب سورى وفى داخل المدينة والربض مياه جارئة  
 وللعصن أربعة ابواب يحددها كذا باب من ابواب المدينة باب لهذا الحصن  
 ويسمى \* باسم لذلك الباب وحارج الحصن حدار يحيط بالحصن كله الا  
 القلعة وكان بينهما مقدار ثلاثين خطوة \* فانفق على اهل المدينة عصيان  
 والى كان لهم من عدل صاحب حراسان يعرف بمحمد بن الجرجاج وكان  
 محسناً اليهم فعصروا بمعيته ومعوه من صاحب حراسان باطلاق الابواب دون  
 ومطاولت أيام عصيانهم الى ان ظهر لهم اسعت بن محمد فافتتح المدينة  
 صلحاً والحصن الذى داخلها مهزلاً وامر صاحب حراسان ان يلهف سورها  
 بالحصص واقام عليه من طمس آثاره ومحا معالمه وكانه لم يزلها سور  
 قط ولا كان عليها حصص \* والمسجد الجامع فى المدينة وحولها الاسواق  
 والشجر \* على ظهر هذه مسجد الجامع وليس به حراسان ولا ما وراء النهر  
 ومسجدان والاحمال مسجد اعمر بالناس على دوام الأمان من مساجد عراق  
 ومسجد بلخ والى مسجد سحسان فلن هذه المساجد حلقاً من العقيدة  
 والناس متراحمون عامة الأيام على رسم الشام والنعور \* وهى فرقة لبحراسان  
 وسحسان وفارس \* والاحمال من عراق على فرسخين على طرف بلخ  
 ومحتط بهم من مفازة بينهم ومن اسفلوا وليس بهذا الكيل محتط ولا  
 مرمى وإنما يرمقون منه بالبحارة للارحاة والفروخ وعمر ذلك وعلى رأس  
 هذا الكيل بيت نار يدهى برشكة وهو معمر وبها وبها المدينة بهذه  
 للبحارى وليس فيها وبها المدينة مياه ولا بساتين سوى نهر المدينة على  
 باب المدينة فلما هرب الفيلسوف لم تر بعدها ماء ولا حصرة \* وعلى ساكن

a) Ex I. suppleri. b) L. et B. حديدية. c) L. et B. المسمى. d) L. et  
 B. والى. e) والشجر. B. والشجر. Quoquo F. legit الشجرى, nam habet:  
 f) Sic مؤخر بشت قبله مسجد درختها حمد ار الوان فواكه غرس كرده اند  
 quoquo F. et O. g) B. حرسكة.

وستاق ومدينتها أَشْتَرَجْ • وكندرم ومن مدن الجوزجان أَتَبَارَ وسان • ولقاسم  
اسم لجار واشبورقان • ومرسان • مدينه بين اليهوديه والفارسيه • واكر مدينه  
بها أَتَبَارَ وبها مسلميه السلطان • في الشتله وفي الصيف بالجوزجان • وهي  
مدينه بين جبلين اشبه بلد نكده وشعابها كشعابها • وأتَبَارَ اكبر من مرو  
الروث ولها مياه وبساتين وكرم وبناؤهم من طين • وسان مدينه صغيره لها  
مياه وبساتين وهي في الانجيل وهي مدينه كثيره الكرم والجوز والكميرات  
• ولها مياه • وأشورقان بها ماء جارٍ والغالب عليهم الورع وبساتينهم قليله  
ولواكهم مجلونه وهي اكبر من كندرم • ومرسان • ايضا تقارب انبيذه في  
الكبر • وأندخذ مدينه صغيره في مغارة لها سبع فري وبوت الاكوان اصحاب  
الاسلم ولهم ابل • ويرفع من ناحية انجورجان الخلود المدسوعه التي  
محمل الى سائر حراسان وانجورجان عاينه الحصص كثيره اسباب انجورجان •  
ذكر المسافات بالانجورجان من اشورقان الى اصاره مرحله في ناحيه  
الجموب ومن اشورقان الى اليهوديه نونف مرجع الى فاراب • مرحلتان  
وكسر ثم منها الى اليهوديه مرحله ثم من اشورقان الى اندخذ مرحلتان  
في الشمال ومن اشورقان الى كندرم اربع مراحل ثلاث منها الى اليهوديه  
ومن اليهوديه اليها مرحله •

a) *Nosra ex L. addita, cf. p. ٢٧٩. Cod. P. Deinde L. et B.*  
 P. *sine copula.* b) *L. et B. وسار hic et infra, Edrisi, I, p. 469.*  
 P. *وهران B. ومرسان L.* c) *Quae sequuntur abunde illustrare nequeo.*  
 P. *وهران B. ومرسان L.* d) *مقام آل فرعون وسلاطينهم P.*  
*vid. ad L. p. ٢٧٤ et cf. infra ann. ١.* e) *Additur in marg. P. بلا مسلميه.*  
*Of. supra p. ٦١, 6.* f) *والانجورجان P.* g) *L. et B. من.*  
*Supervacuum videtur; fortasse coll. L. p. ٢٧٠ ult. sqq.*  
*exaudit pars descriptionis urbium اليهوديه وكندرم.* h) *L. et B. سار.*  
*P. *من* هذه المدن التي ذكرتها رسائلك *habet* كشعابها.* i) *P. ذات مياه جارية وفراكه كثيره فاما ما يلبس من اموالها ماء الف دينار*  
*et قاربات L. et B. املح L.* j) *واربع مائت الف درهم في كل سنة*  
*L. et B.*



الترية والغالب بعد الزرع على لواحيها المراسى وهى سلسلة القرى ومعلم  
املاكهم الجمال والاشمام وهى مطرح لمحمولات ما يحيط بها من مدن ما  
وراء النهر ومدن سائر خراسان وماؤهم آبار وارحافهم \* على الدواب ولبس بها  
من طواحين الماشى واهليتهم طيبين \* ونسأ مدينة خصيبة \* كثيرة المياه  
\* والبساتين وهى فى الكمر نحو سرحس ولهم مياه جارئة فى دورهم وسكنهم  
ليرة جذا ولها رساتيف واسعة خصيبة وهى على اصعاب الانجبال \* وفراوة  
مدينة ثغر فى وجه السريكة \* على الفرقة \* وهى منقطعة من القرى \* ولها  
منبر يلهم بها \* المرابطون وهم عدد يصبر ألا أنهم يوجهون الى مكة والفرقة  
ويستأبهم / الفس والرباط اسمه فراوة وليس له قرية ولا يمتل به عماره ولهم  
\* هين ماء \* تعجرو للشرب فى وسط الفرقة \* ولمسكن لهم بساتين ولا روع \* ولا  
مهازل على هذا الماء واهلها دون \* الف رجل \* \*

وقوهستان ناحية من خراسان على معارة فارس وليس بها مدينة نسعى  
بهذا الاسم وقصبتها طابى ولها من المدن ينادى \* والظنبتين وتعرف بكربى  
وشور \* والظنبتين يعرف \* بطيس فيسيستان \* لهما قنن وهى فى الكبر نحو  
\* سرحس وماؤهم من طيبى ولها قهندر وعلمية حديق ومساجد جامع ودار  
الامارة فى القهندر وماؤهم من القننى وساتيمهم قليلة وفراوة متفرقة وهى من  
الصور \* والظنبتين مدينة اصغر من قنن وهى مدينة حرمية بها نخيل  
وعليها حصن وماؤها من طيبين وماؤها من القننى ويغسلها اكثر من بساتين  
قنن ولا قهندر لهما \* وخور اصغر من الطيسس \* وهى بالقرب \*

الفراوة (1) Ex L. et P. addidit. (2) حصيبة P. (3) وارحافهم P. et L. (4) ونبأ بهم L. (5) (P. habet) فيه B. et L. et P.; Ex L. (6) العرا B. حارئة فى دورهم P. (7) sed litterae q. duas punctas superne inscriptione sunt. (8) ولا قرى P. vero L. (9) Dando L. (10) جميعا شربهم L. et P. (11) يكرند B. et L. (12) يبلند P. يبلند B. et L. (13) الا لهم دور باس وشدة L. (14) P. (15) وفراوة B. (16) P. et no B. يعرف L. (17) حور P. وحور L. et B. (18) L. (19) P. (20) P. (21) P. (22) P. (23) P. (24) P. (25) P. (26) P. (27) P. (28) P. (29) P. (30) P. (31) P. (32) P. (33) P. (34) P. (35) P. (36) P. (37) P. (38) P. (39) P. (40) P. (41) P. (42) P. (43) P. (44) P. (45) P. (46) P. (47) P. (48) P. (49) P. (50) P. (51) P. (52) P. (53) P. (54) P. (55) P. (56) P. (57) P. (58) P. (59) P. (60) P. (61) P. (62) P. (63) P. (64) P. (65) P. (66) P. (67) P. (68) P. (69) P. (70) P. (71) P. (72) P. (73) P. (74) P. (75) P. (76) P. (77) P. (78) P. (79) P. (80) P. (81) P. (82) P. (83) P. (84) P. (85) P. (86) P. (87) P. (88) P. (89) P. (90) P. (91) P. (92) P. (93) P. (94) P. (95) P. (96) P. (97) P. (98) P. (99) P. (100) P. (101) P. (102) P. (103) P. (104) P. (105) P. (106) P. (107) P. (108) P. (109) P. (110) P. (111) P. (112) P. (113) P. (114) P. (115) P. (116) P. (117) P. (118) P. (119) P. (120) P. (121) P. (122) P. (123) P. (124) P. (125) P. (126) P. (127) P. (128) P. (129) P. (130) P. (131) P. (132) P. (133) P. (134) P. (135) P. (136) P. (137) P. (138) P. (139) P. (140) P. (141) P. (142) P. (143) P. (144) P. (145) P. (146) P. (147) P. (148) P. (149) P. (150) P. (151) P. (152) P. (153) P. (154) P. (155) P. (156) P. (157) P. (158) P. (159) P. (160) P. (161) P. (162) P. (163) P. (164) P. (165) P. (166) P. (167) P. (168) P. (169) P. (170) P. (171) P. (172) P. (173) P. (174) P. (175) P. (176) P. (177) P. (178) P. (179) P. (180) P. (181) P. (182) P. (183) P. (184) P. (185) P. (186) P. (187) P. (188) P. (189) P. (190) P. (191) P. (192) P. (193) P. (194) P. (195) P. (196) P. (197) P. (198) P. (199) P. (200) P. (201) P. (202) P. (203) P. (204) P. (205) P. (206) P. (207) P. (208) P. (209) P. (210) P. (211) P. (212) P. (213) P. (214) P. (215) P. (216) P. (217) P. (218) P. (219) P. (220) P. (221) P. (222) P. (223) P. (224) P. (225) P. (226) P. (227) P. (228) P. (229) P. (230) P. (231) P. (232) P. (233) P. (234) P. (235) P. (236) P. (237) P. (238) P. (239) P. (240) P. (241) P. (242) P. (243) P. (244) P. (245) P. (246) P. (247) P. (248) P. (249) P. (250) P. (251) P. (252) P. (253) P. (254) P. (255) P. (256) P. (257) P. (258) P. (259) P. (260) P. (261) P. (262) P. (263) P. (264) P. (265) P. (266) P. (267) P. (268) P. (269) P. (270) P. (271) P. (272) P. (273) P. (274) P. (275) P. (276) P. (277) P. (278) P. (279) P. (280) P. (281) P. (282) P. (283) P. (284) P. (285) P. (286) P. (287) P. (288) P. (289) P. (290) P. (291) P. (292) P. (293) P. (294) P. (295) P. (296) P. (297) P. (298) P. (299) P. (300) P. (301) P. (302) P. (303) P. (304) P. (305) P. (306) P. (307) P. (308) P. (309) P. (310) P. (311) P. (312) P. (313) P. (314) P. (315) P. (316) P. (317) P. (318) P. (319) P. (320) P. (321) P. (322) P. (323) P. (324) P. (325) P. (326) P. (327) P. (328) P. (329) P. (330) P. (331) P. (332) P. (333) P. (334) P. (335) P. (336) P. (337) P. (338) P. (339) P. (340) P. (341) P. (342) P. (343) P. (344) P. (345) P. (346) P. (347) P. (348) P. (349) P. (350) P. (351) P. (352) P. (353) P. (354) P. (355) P. (356) P. (357) P. (358) P. (359) P. (360) P. (361) P. (362) P. (363) P. (364) P. (365) P. (366) P. (367) P. (368) P. (369) P. (370) P. (371) P. (372) P. (373) P. (374) P. (375) P. (376) P. (377) P. (378) P. (379) P. (380) P. (381) P. (382) P. (383) P. (384) P. (385) P. (386) P. (387) P. (388) P. (389) P. (390) P. (391) P. (392) P. (393) P. (394) P. (395) P. (396) P. (397) P. (398) P. (399) P. (400) P. (401) P. (402) P. (403) P. (404) P. (405) P. (406) P. (407) P. (408) P. (409) P. (410) P. (411) P. (412) P. (413) P. (414) P. (415) P. (416) P. (417) P. (418) P. (419) P. (420) P. (421) P. (422) P. (423) P. (424) P. (425) P. (426) P. (427) P. (428) P. (429) P. (430) P. (431) P. (432) P. (433) P. (434) P. (435) P. (436) P. (437) P. (438) P. (439) P. (440) P. (441) P. (442) P. (443) P. (444) P. (445) P. (446) P. (447) P. (448) P. (449) P. (450) P. (451) P. (452) P. (453) P. (454) P. (455) P. (456) P. (457) P. (458) P. (459) P. (460) P. (461) P. (462) P. (463) P. (464) P. (465) P. (466) P. (467) P. (468) P. (469) P. (470) P. (471) P. (472) P. (473) P. (474) P. (475) P. (476) P. (477) P. (478) P. (479) P. (480) P. (481) P. (482) P. (483) P. (484) P. (485) P. (486) P. (487) P. (488) P. (489) P. (490) P. (491) P. (492) P. (493) P. (494) P. (495) P. (496) P. (497) P. (498) P. (499) P. (500) P. (501) P. (502) P. (503) P. (504) P. (505) P. (506) P. (507) P. (508) P. (509) P. (510) P. (511) P. (512) P. (513) P. (514) P. (515) P. (516) P. (517) P. (518) P. (519) P. (520) P. (521) P. (522) P. (523) P. (524) P. (525) P. (526) P. (527) P. (528) P. (529) P. (530) P. (531) P. (532) P. (533) P. (534) P. (535) P. (536) P. (537) P. (538) P. (539) P. (540) P. (541) P. (542) P. (543) P. (544) P. (545) P. (546) P. (547) P. (548) P. (549) P. (550) P. (551) P. (552) P. (553) P. (554) P. (555) P. (556) P. (557) P. (558) P. (559) P. (560) P. (561) P. (562) P. (563) P. (564) P. (565) P. (566) P. (567) P. (568) P. (569) P. (570) P. (571) P. (572) P. (573) P. (574) P. (575) P. (576) P. (577) P. (578) P. (579) P. (580) P. (581) P. (582) P. (583) P. (584) P. (585) P. (586) P. (587) P. (588) P. (589) P. (590) P. (591) P. (592) P. (593) P. (594) P. (595) P. (596) P. (597) P. (598) P. (599) P. (600) P. (601) P. (602) P. (603) P. (604) P. (605) P. (606) P. (607) P. (608) P. (609) P. (610) P. (611) P. (612) P. (613) P. (614) P. (615) P. (616) P. (617) P. (618) P. (619) P. (620) P. (621) P. (622) P. (623) P. (624) P. (625) P. (626) P. (627) P. (628) P. (629) P. (630) P. (631) P. (632) P. (633) P. (634) P. (635) P. (636) P. (637) P. (638) P. (639) P. (640) P. (641) P. (642) P. (643) P. (644) P. (645) P. (646) P. (647) P. (648) P. (649) P. (650) P. (651) P. (652) P. (653) P. (654) P. (655) P. (656) P. (657) P. (658) P. (659) P. (660) P. (661) P. (662) P. (663) P. (664) P. (665) P. (666) P. (667) P. (668) P. (669) P. (670) P. (671) P. (672) P. (673) P. (674) P. (675) P. (676) P. (677) P. (678) P. (679) P. (680) P. (681) P. (682) P. (683) P. (684) P. (685) P. (686) P. (687) P. (688) P. (689) P. (690) P. (691) P. (692) P. (693) P. (694) P. (695) P. (696) P. (697) P. (698) P. (699) P. (700) P. (701) P. (702) P. (703) P. (704) P. (705) P. (706) P. (707) P. (708) P. (709) P. (710) P. (711) P. (712) P. (713) P. (714) P. (715) P. (716) P. (717) P. (718) P. (719) P. (720) P. (721) P. (722) P. (723) P. (724) P. (725) P. (726) P. (727) P. (728) P. (729) P. (730) P. (731) P. (732) P. (733) P. (734) P. (735) P. (736) P. (737) P. (738) P. (739) P. (740) P. (741) P. (742) P. (743) P. (744) P. (745) P. (746) P. (747) P. (748) P. (749) P. (750) P. (751) P. (752) P. (753) P. (754) P. (755) P. (756) P. (757) P. (758) P. (759) P. (760) P. (761) P. (762) P. (763) P. (764) P. (765) P. (766) P. (767) P. (768) P. (769) P. (770) P. (771) P. (772) P. (773) P. (774) P. (775) P. (776) P. (777) P. (778) P. (779) P. (780) P. (781) P. (782) P. (783) P. (784) P. (785) P. (786) P. (787) P. (788) P. (789) P. (790) P. (791) P. (792) P. (793) P. (794) P. (795) P. (796) P. (797) P. (798) P. (799) P. (800) P. (801) P. (802) P. (803) P. (804) P. (805) P. (806) P. (807) P. (808) P. (809) P. (810) P. (811) P. (812) P. (813) P. (814) P. (815) P. (816) P. (817) P. (818) P. (819) P. (820) P. (821) P. (822) P. (823) P. (824) P. (825) P. (826) P. (827) P. (828) P. (829) P. (830) P. (831) P. (832) P. (833) P. (834) P. (835) P. (836) P. (837) P. (838) P. (839) P. (840) P. (841) P. (842) P. (843) P. (844) P. (845) P. (846) P. (847) P. (848) P. (849) P. (850) P. (851) P. (852) P. (853) P. (854) P. (855) P. (856) P. (857) P. (858) P. (859) P. (860) P. (861) P. (862) P. (863) P. (864) P. (865) P. (866) P. (867) P. (868) P. (869) P. (870) P. (871) P. (872) P. (873) P. (874) P. (875) P. (876) P. (877) P. (878) P. (879) P. (880) P. (881) P. (882) P. (883) P. (884) P. (885) P. (886) P. (887) P. (888) P. (889) P. (890) P. (891) P. (892) P. (893) P. (894) P. (895) P. (896) P. (897) P. (898) P. (899) P. (900) P. (901) P. (902) P. (903) P. (904) P. (905) P. (906) P. (907) P. (908) P. (909) P. (910) P. (911) P. (912) P. (913) P. (914) P. (915) P. (916) P. (917) P. (918) P. (919) P. (920) P. (921) P. (922) P. (923) P. (924) P. (925) P. (926) P. (927) P. (928) P. (929) P. (930) P. (931) P. (932) P. (933) P. (934) P. (935) P. (936) P. (937) P. (938) P. (939) P. (940) P. (941) P. (942) P. (943) P. (944) P. (945) P. (946) P. (947) P. (948) P. (949) P. (950) P. (951) P. (952) P. (953) P. (954) P. (955) P. (956) P. (957) P. (958) P. (959) P. (960) P. (961) P. (962) P. (963) P. (964) P. (965) P. (966) P. (967) P. (968) P. (969) P. (970) P. (971) P. (972) P. (973) P. (974) P. (975) P. (976) P. (977) P. (978) P. (979) P. (980) P. (981) P. (982) P. (983) P. (984) P. (985) P. (986) P. (987) P. (988) P. (989) P. (990) P. (991) P. (992) P. (993) P. (994) P. (995) P. (996) P. (997) P. (998) P. (999) P. (1000) P. (1001) P. (1002) P. (1003) P. (1004) P. (1005) P. (1006) P. (1007) P. (1008) P. (1009) P. (1010) P. (1011) P. (1012) P. (1013) P. (1014) P. (1015) P. (1016) P. (1017) P. (1018) P. (1019) P. (1020) P. (1021) P. (1022) P. (1023) P. (1024) P. (1025) P. (1026) P. (1027) P. (1028) P. (1029) P. (1030) P. (1031) P. (1032) P. (1033) P. (1034) P. (1035) P. (1036) P. (1037) P. (1038) P. (1039) P. (1040) P. (1041) P. (1042) P. (1043) P. (1044) P. (1045) P. (1046) P. (1047) P. (1048) P. (1049) P. (1050) P. (1051) P. (1052) P. (1053) P. (1054) P. (1055) P. (1056) P. (1057) P. (1058) P. (1059) P. (1060) P. (1061) P. (1062) P. (1063) P. (1064) P. (1065) P. (1066) P. (1067) P. (1068) P. (1069) P. (1070) P. (1071) P. (1072) P. (1073) P. (1074) P. (1075) P. (1076) P. (1077) P. (1078) P. (1079) P. (1080) P. (1081) P. (1082) P. (1083) P. (1084) P. (1085) P. (1086) P. (1087) P. (1088) P. (1089) P. (1090) P. (1091) P. (1092) P. (1093) P. (1094) P. (1095) P. (1096) P. (1097) P. (1098) P. (1099) P. (1100) P. (1101) P. (1102) P. (1103) P. (1104) P. (1105) P. (1106) P. (1107) P. (1108) P. (1109) P. (1110) P. (1111) P. (1112) P. (1113) P. (1114) P. (1115) P. (1116) P. (1117) P. (1118) P. (1119) P. (1120) P. (1121) P. (1122) P. (1123) P. (1124) P. (1125) P. (1126) P. (1127) P. (1128) P. (1129) P. (1130) P. (1131) P. (1132) P. (1133) P. (1134) P. (1135) P. (1136) P. (1137) P. (1138) P. (1139) P. (1140) P. (1141) P. (1142) P. (1143) P. (1144) P. (1145) P. (1146) P. (1147) P. (1148) P. (1149) P. (1150) P. (1151) P. (1152) P. (1153) P. (1154) P. (1155) P. (1156) P. (1157) P. (1158) P. (1159) P. (1160) P. (1161) P. (1162) P. (1163) P. (1164) P. (1165) P. (1166) P. (1167) P. (1168) P. (1169) P. (1170) P. (1171) P. (1172) P. (1173) P. (1174) P. (1175) P. (1176) P. (1177) P. (1178) P. (1179) P. (1180) P. (1181) P. (1182) P. (1183) P. (1184) P. (1185) P. (1186) P. (1187) P. (1188) P. (1189) P. (1190) P. (1191) P. (1192) P. (1193) P. (1194) P. (1195) P. (1196) P. (1197) P. (1198) P. (1199) P. (1200) P. (1201) P. (1202) P. (1203) P. (1204) P. (1205) P. (1206) P. (1207) P. (1208) P. (1209) P. (1210) P. (1211) P. (1212) P. (1213) P. (1214) P. (1215) P. (1216) P. (1217) P. (1218) P. (1219) P. (1220) P. (1221) P. (1222) P. (1223) P. (1224) P. (1225) P. (1226) P. (1227) P. (1228) P. (1229) P. (1230) P. (1231) P. (1232) P. (1233) P. (1234) P. (1235) P. (1236) P. (1237) P. (1238) P. (1239) P. (1240) P. (1241) P. (1242) P. (1243) P. (1244) P. (1245) P. (1246) P. (1247) P. (1248) P. (1249) P. (1250) P. (1251) P. (1252) P. (1253) P. (1254) P. (1255) P. (1256) P. (1257) P. (1258) P. (1259) P. (1260) P. (1261) P. (1262) P. (1263) P. (1264) P. (1265) P. (1266) P. (1267) P. (1268) P. (1269) P. (1270) P. (1271) P. (1272) P. (1273) P. (1274) P. (1275) P. (1276) P. (1277) P. (1278) P. (1279) P. (1280) P. (1281) P. (1282) P. (1283) P. (1284) P. (1285) P. (1286) P. (1287) P. (1288) P. (1289) P. (1290) P. (1291) P. (1292) P. (1293) P. (1294) P. (1295) P. (1296) P. (1297) P. (1298) P. (1299) P. (1300) P. (1301) P. (1302) P. (1303) P. (1304) P. (1305) P. (1306) P. (1307) P. (1308) P. (1309) P. (1310) P. (1311) P. (1312) P. (1313) P. (1314) P. (1315) P. (1316) P. (1317) P. (1318) P. (1319) P. (1320) P. (1321) P. (1322) P. (1323) P. (1324) P. (1325) P. (1326) P. (1327) P. (1328) P. (1329) P. (1330) P. (1331) P. (1332) P. (1333) P. (1334) P. (1335) P. (1336) P. (1337) P. (1338) P. (1339) P. (1340) P. (1341) P. (1342) P. (1343) P. (1344) P. (1345) P. (1346) P. (1347) P. (1348) P. (1349) P. (1350) P. (1351) P. (1352) P. (1353) P. (1354) P. (1355) P. (1356) P. (1357) P. (1358) P. (1359) P. (1360) P. (1361) P. (1362) P. (1363) P. (1364) P. (1365) P. (1366) P. (1367) P. (1368) P. (1369) P. (1370) P. (1371) P. (1372) P. (1373) P. (1374) P. (1375) P. (1376) P. (1377) P. (1378) P. (1379) P. (1380) P. (1381) P. (1382) P. (1383) P. (1384) P. (1385) P. (1386) P. (1387) P. (1388) P. (1389) P. (1390) P. (1391) P. (1392) P. (1393) P. (1394) P. (1395) P. (1396) P. (1397) P. (1398) P. (1399) P. (1400) P. (1401) P. (1402) P. (1403) P. (1404) P. (1405) P. (1406) P. (1407) P. (1408) P. (1409) P. (1410) P. (1411) P. (1412) P. (1413) P. (1414) P. (1415) P. (1416) P. (1417) P. (1418) P. (1419) P. (1420) P. (1421) P. (1422) P. (1423) P. (1424) P. (1425) P. (1426) P. (1427) P. (1428) P. (1429) P. (1430) P. (1431) P. (1432) P. (1433) P. (1434) P. (1435) P. (1436) P. (1437) P. (1438) P. (1439) P. (1440) P. (1441) P. (1442) P. (1443) P. (1444) P. (1445) P. (1446) P. (1447) P. (1448) P. (1449) P. (1450) P. (1451) P. (1452) P. (1453) P. (1454) P. (1455) P. (1456) P. (1457) P. (1458) P. (1459) P. (1460) P. (1461) P. (1462) P. (1463) P. (1464) P. (1465) P. (1466) P. (1467) P. (1468) P. (1469) P. (1470) P. (1471) P. (1472) P. (1473) P. (1474) P. (1475) P. (1476) P. (1477) P. (1478) P. (1479) P. (1480) P. (1481) P. (1482) P. (1483) P. (1484) P. (1485) P. (1486) P. (1487) P. (1488) P. (1489) P. (1490) P. (1491) P. (1492) P. (1493) P. (1494) P. (1495) P. (1496) P. (1497) P. (1498) P. (1499) P. (1500) P. (1501) P. (1502) P. (1503) P. (1504) P. (1505) P. (1506) P. (1507) P. (1508) P. (1509) P. (1510) P. (1511) P. (1512) P. (1513) P. (1514) P. (1515) P. (1516) P. (1517) P. (1518) P. (1519) P. (1520) P. (1521) P. (1522) P. (1523) P. (1524) P. (1525) P. (1526) P. (1527) P. (1528) P. (1529) P. (1530) P. (1531) P. (1532) P. (1533) P. (1534) P. (1535) P. (1536) P. (1537) P. (1538) P. (1539) P. (1540) P. (1541) P. (1542) P. (1543) P. (1544) P. (1545) P. (1546) P. (1547) P. (1548) P. (1549) P. (1550) P. (1551) P. (1552) P. (1553) P. (1554) P. (1555) P. (1556) P. (1557) P. (1558) P. (1559) P. (1560) P. (1561) P. (1562) P. (1563) P. (1564) P. (1565) P. (1566) P. (1567) P. (1568) P. (1569) P. (1570) P. (1571) P. (1572) P. (1573) P. (1574) P. (1575) P. (1576) P. (1577) P. (1578) P. (1579) P. (1580) P. (1581) P. (1582) P. (1583) P. (1584) P. (1585) P. (1586) P. (1587) P. (1588) P. (1589) P. (1590) P. (1591) P. (1592) P. (159

خَوْشَت. \* وليس بخَوْشَت منبر والنبر بخور ونَّارُها من طين وليس لها حصن ولا قنطرة وستينها قليلة ونَّارُها من القنَى \* وبها صيف في الَمَّة وأهلها أهل سواكم وهي على طرف المغارة وليس لهم بستين \* وأما يَنْابُدُ فإنها مدينة أكبر من خور ونَّارُها من طين ولها درى ورساتيف ونَّارُهم من قنَى \* والطَّيْس أكبر من يَنْابُدُ ونَّارُها من القنَى ونَّارُهم من طين ولها حصن خراب \* \* وليس لها قلعة \* والنخبيل بقوقستان بالطبسين وسائر ما ذكرناه من المردود، وهذه المدن والقرى ألتى بقوقستان هي متعاضدة في اعراضها مغاور وليس الصمارة بقوقستان مشككة اشتباكتها بسائر نواحي حرامان وفي اصعاف هذه المدن والقرى ألتى بقوقستان مغاوره يسكنها الاكراد واصحاب السواكم من الابل والعنم \* وليس بجميع قوقستان فيما علمته نهر حار \* وخارج مدينة \* \* قائم على محيرة يومئذ منأ يلي نيسابور هذا الطين النجاشى \* ألتى يعمل الى سائر الارض للاكل \* \*

وأما بلخ فإن ألتى يمتد بعلمها صُغَارِستان والختَلَرُ وبَنَجِيرُ وبَلْخِشَان وعمل الباميان وما يتصل بها \* \* وأما بلخ فمدينة حليلة مثل مرو وهرا \* \* وهي في مستوية وبها رئيس اقرب جبل اليها نحو اربعة فراسخ وبَنارُها من \* \* طين وعلمها حور ولها رصن ومسجد الجامع في المدينة في وسطها وسواها

6) Hic, ut quoque 6) خَوْشَت. Cod. F. حَوَاسِب. P. خَوْشَب. L. et B. 6) L. et B. 8 excludunt videtur

apud L. p. ٢٠٤, 8 excludunt videtur 8) Hic in L. et B. sequitur على

وهو معمور بالناس على 9) Hic desinit lacuna

واما 10) Hic desinit lacuna 11) Hic desinit lacuna

Supplevi ex L. et maximam partem ex P. quae sequuntur. 12) P.

13) Hic desinit lacuna 14) Hic desinit lacuna

15) Hic desinit lacuna 16) Hic desinit lacuna

17) Hic desinit lacuna 18) Hic desinit lacuna

19) Hic desinit lacuna 20) Hic desinit lacuna

21) Hic desinit lacuna 22) Hic desinit lacuna

23) Hic desinit lacuna 24) Hic desinit lacuna

25) Hic desinit lacuna 26) Hic desinit lacuna



حوالى مسجد الجامع\* وهو معصور بالناس على مَرِّ الأبنام وتعالق الاوقات  
والساعات ولها نهر يسمى دِهَانٌ ومعداه\* عشرة ارجحة\* يدور عشر ارجحة مارة  
على باب الموتبار ويسمى رساء يلقيها الى سماء جرد ويحتف باهلها كلها\*  
البساتين والكورم وسور المدينة من طين وهي مدينة قديمة ارضها تجمع  
جميع الحشرات وتلفد بالاسد من كل الجهات ولج اهلها لم تغلب  
عليهم\* الآداب والتدجيل في النظر\* في العلوم العليمة وقد اخرجت سر  
رئيس وهرق بها غير نفيس\*

واما طُخارستان\* فان اكبر مدنها الطائقان وهي مدينة في مستوا\* وبينها  
وبين الجبل علو\* ولها نهر كسر ويسمى\* وكورم ومدار الطائقان نحو ربع  
١٥ بلخ\* ثم يليها في الكسر مدينة دروالمز\* ويلي دروالمز في الكسر أندراب\* وهي  
مدينة في شعب\* حبل ومنها تجمع\* الفضة\* التي ترفع من حاراباه وساجهيو  
وبها نهران احدهما يسمى نهر اندراب والآخر\* نهر كاسان ولها كورم واشجار  
كثيرة\* وجميع ما نقي من مدن طخارستان منارب في الكمر\* وهي كلها  
دون الطائقان ودون دروالمز واندراة وهي داب لهار واشجار\* دروج كثيرة  
٢٠ عامرة حصية\*

واما مدن الختل فانها كلها دواب اهار وعجارة وعلى غاية التخصب  
وجميعها في مسوا\* ومعلمتي من الارض\* سر سكندرة\* فانها لى جبل نهر  
ان الختل\* كله حمال الام الوحش\* واكبر مدنيه بالختل منك ثم يليها  
فلنك والسلطان بهلنك\* والختل يس نهر وخشب ونهر نذخشان ويندمي

ولها نهر L. et partim ex P. addidi. Verba quae sequuntur ad  
alio loco sunt in L. et B., vid. p. ٣٦٥ ann. ٤. ٥) Ex marg. P. supplevi.  
٦) B. دروالمز. ٧) P. خنكرستان. ٨) P. الفضة. ٩) P. دِهَانٌ. ١٠) P. دِهَانٌ. ١١) P. دِهَانٌ. ١٢) P. دِهَانٌ. ١٣) P. دِهَانٌ. ١٤) P. دِهَانٌ. ١٥) P. دِهَانٌ. ١٦) P. دِهَانٌ. ١٧) P. دِهَانٌ. ١٨) P. دِهَانٌ. ١٩) P. دِهَانٌ. ٢٠) P. دِهَانٌ.  
١) L. et B. دِهَانٌ. ٢) L. et B. دِهَانٌ. ٣) L. et B. دِهَانٌ. ٤) L. et B. دِهَانٌ. ٥) L. et B. دِهَانٌ. ٦) L. et B. دِهَانٌ. ٧) L. et B. دِهَانٌ. ٨) L. et B. دِهَانٌ. ٩) L. et B. دِهَانٌ. ١٠) L. et B. دِهَانٌ. ١١) L. et B. دِهَانٌ. ١٢) L. et B. دِهَانٌ. ١٣) L. et B. دِهَانٌ. ١٤) L. et B. دِهَانٌ. ١٥) L. et B. دِهَانٌ. ١٦) L. et B. دِهَانٌ. ١٧) L. et B. دِهَانٌ. ١٨) L. et B. دِهَانٌ. ١٩) L. et B. دِهَانٌ. ٢٠) L. et B. دِهَانٌ.



وبجىرى ومن مدعها نهر كسيير يلقح الى قرجستان وفواكههم لا تجلب اليهم  
وليس لهم بساكنين وتنقل الثمار اليهم من ارض \* وشهرها وليس بنواحي  
الهاميان مدينة على جبل سواها وجميعها نوات انهار واشجار وثمار الا قوت  
فلها لا بساكنين لها ولكن لها اسهار وليس في هذه النواحي والمدن التي  
في نواحي بلخ كلها مال ولا تجارة اكثر من حرية لانها فرصة الهند وان  
كانت قد تغيرت في سنة ٣٥٥ باسباب التكتس \* الحاجب عليها وادخل  
العسكر بها \* وكان لها قهدير موصوف بالبحسن والبه طريق واحد ولها  
المسلمون ولها ربح فيه الكفار واليهود ويؤمنون ان الشافية لا يستحقها  
الملك الا بان يعتقد له الملك نكاح وان كان منها على بعد فيستحق ذلك  
\* بالمصر اليها واصل الشافية له حماك على شرط كانت لهم قديما وفي  
منها اليسير والتمسك بالقليل، وفي فرصة للهند ايضا وطريقها سابل وبلخ  
فيها من النسل كل سنة مما يعمل بعضها وسوادها \* دون ما يتخلف البتكنين \*  
على ما يذكره بحارهم بالف الف دينار ورائد والذي عاهدت دون ذلك  
لاسباب \* حرب من الفتي بدخول المستكنين والتخلف \* بينه وبين الملوك  
\* المجاورين لها ومطالبتهم بما بعد عهد سلطهم به من الضرائب القديمة  
وحباية الاموال الخسيسة كالنخبة من رؤوسهم والاخرجه من بلادهم \* ويرتفع  
من كابل قباب حسملا من قطن يعمل منها سنان وتدخل الى الصين  
وتخرج الى حراسان ونسب \* بالصد واعمالها ولهم معادن حديد كثيرة \*  
ويرتفع من بلخ واعمالها في بعضا الموى الملقمة على ما في جسمها

ا) *Sic perspicue L. et B. Ad L., p. ٢٨, 10 post اليهم Cod. P. addit:*  
 ١) *Ibno 'l-Athir, VIII, p. ٢٠٢ scribit* شهرها فريديك مثل ارسلس وغيره  
 ٢) *Verbe explicata difficiliora. Quae sequuntur ad بدخول المستكنين*  
*in margine scripta sunt, et fieri potest verba وى السوا case, confata nomen*  
*note marginali (بهمان) دون ما يتخلف \* quod infra dedit et e repetitione no-*  
*minis البتكنين* ٣) *L. et B. الخلف* ٤) *ساجباب L.* ٥) *Vocabulum debet*  
*debet et quidem, ut suspicor, يتخلف. L. et B. وتيمت*

وتعرف بالبحاني ولا تظهر لها من جنبها في جميع الارض وبها الاكثر والبلدان  
وقصب السكر بما لا يكون الا ببلدان الحارة الا انه لا يدخل بها ويقع بها  
وبواحيها الثلوج وهي من حملة بلاد الصرد ويقع فيها الثلوج الكثير وبجمد  
بها الماء والكرباب وسكاند وكندل حرم حارة غير انه لا يدخل بها  
\* واما العور فانها حمال بحسبها من كل جانب دار الاحلام واعلمها كفارة  
الا نفرا سيرا محلي وهي حمال مفعلة ولسانهم غير لسان اهل خراسان  
وحمالهم حصه كثيرة الروح والمواسي والمراعي ويقع في بعضها الثلج وهي  
في حرم الصرد واكثر رضى العور يقع الى هرا وسجستان وبواحيها وتمتد  
على نهر انجور حمال \* في حد خراسان على حدود النامان الى  
المنجهر حتى يدخل في بلاد وغان وسفري ما وراء النهر الى داخل  
المركة على حدود ابلق والساش والى قرب حرجير وهذا الكيل من اوله  
الى آخره معادن الذهب والعصه واعرها ما قرب من بلاد حرجير حتى  
يمشي الى ما وراء النهر لغرغانه واسرويه ومن اعز هذه المعادن في دار  
الاسلام ما كان بها من منجهر وما والاها

"صانف ما وراء حنكون وحوارم معا في صعد ما وراء النهر وآمل  
ورم وها مدنسان مغارسان في الكسر على شط حنكون ولها ماء حار  
وساس وروح ونها ما جمع نرى خراسان الى ما وراء النهر وحوارم على  
ساحل حنكون وبخرة حنكون وآمل معظم الملام ما وراء النهر ورم  
دون آمل في العمارة الا ان بها معرا من ما وراء النهر الى خراسان ويحيط

et لبحنا Apud L. addidi لبحنا، vid. ibi p. fvv g. Cod. F. لبحنا B. والكرباب B.

Hae ex L. addidi. c) Ex L. restitui; in L. حرجار O، لبحراب (لبحراب)

et B. lacuna est. d) B. ب. ب. ب. e) B. ب. ب. B. et mox L. et B.

O. لمان وسوسني. Cod. F. p. fvi g. Cod. L. G. L. B. المار. L. ب. ب. وبتفري

وساوسر. L. et B. om. f) B. h. ا. حرجير. g) B. سوسن

h) B. لا. i) L. et B. om. j) B. ل. B. Ex P., L. et B. رجا. f) Ex P., L. et B. من

« بهما جميعاً » مفارقة متصل من حدود بلخ الى بحر خوارزم والغالب على هذه المقاراة الرمال وليس بها عيون ولا انهار الا آثار ورايح التي ان يتدبى الى طريق مرو الى آمل ثم يصير منها ومن خوارزم وبلاد القزوين مفارقة تغل آبارها والسواكن بها ٥ واكثر السواكن بخراسان من الابل يناحه سرخس وبلخ ٥ فلما انعم فاكثرها ما يجلب اليهم من بلاد القرنة ومن العور والعلمج ٥ وخراسان من ٥ الدواب والرفيع والاضمة والملبس وسائر ما يحتاج الناس اليه ما يسعهم ويعدل الى سائر الاقطار عنهم واما الدواب فانفسها ما نفع من فواحي بلخ وانفس الرفيع ما يطع من بلاد الترك ولا ينظر لرفيع الترك في جميع رقيق الارض ولا يدانسه في الضمة والعصى وغير ذلك علام رايته قد ٥ مع بخراسان بخمسة آلاف دينار وضيع عندهم الجارية من الترك خمسة آلاف دينار ولم ار بجمع اقطار الارض من الرقيق ما يبلغ هذه القيمة من غلام ولا جارية رومنة ولا مولدة ولا من فيه حر ولا سر الا من وجد فيه علم آلة السماع وهذا كثير في دور آل سامان وهذا النحلة من اهل خراسان ٥ وانفس ثياب القطن والابرهم ما يرفع من نساور ومرو وحيو ٥ لخصان العجم ما يجلب من بلاد القزوين واصدب الماء عنده واحبها ماء جيحون وابسر اهل خراسان اهل نساور والاحب اهل خراسان اهل بلخ ومرو في العسل والخبز والبطر والكلام واركى ارض خراسان السقى نساور والاعداء ما بين هراة ومرو الروذف ٥ وليس بخراسان حريم الا ما كان بها من الرومانيين فلما يلي فارس وكرمان واشبها يردا وتلوحا يواحي الناميان وخوارزم ٥ وساتى ٥ على ما تقدم الذكر له مما وراء النهر ان شاء الله تعالى ٥

a) L. et B. جميعها. Correci ex L. et P. b) P. بحر. c) B. om. d) Conjectura addidi. e) Cod. F. hic addit. وار احسان جلون سحتمان درآي دينار. f) Verba e. varr. Para. لانك آت نسبت نساور وآنك. L., p. ٢٢٢ ex O. sic corrigenda sent. وگردمان نساور وآنك. et quae adduntur: وحرش دلمر ناسد بودن هراة ومرو. g) B. وساتى et sic L. e. correct.



طريق الترمذ يومان ومن بلخ الى اندرابه ١ مراحل ومن بلخ الى الباميان ١٠ مراحل ومن الباميان الى غزنة نحو ٨ مراحل ومن بلخ الى نندجشان ١١ مرحلة ومن بلخ الى شطّ الوادي على طريق النجمل\* ويول رباط مثلاً لاني الكسبي محمد بن الكسبي بناء رحمه الله عليه ورضوانه ٣ مراحل وذلك انه كان نصير الله وجهه من اربع اناس في فعل الكمرات واقامة الصالحات وله هذا الرباط وهو اجل رباط حسناً في عصره وبعثاً في موضعه لكثرة الحاجة اليه في مكانه وشدة ضرورة الناس اليه واصلاحهم عند المكارف واكثر الاغراب عليه وهو حصي حصي في دانه مبيع بطلوه مبيع الباميان لو نزل به عسكر لافله او ملكه عظيم لسترة وانته هذا ما هو الى احدث من رباطاته في افطار ما وراء المهر وبخراسان ومنها ما له بالغاندان ومن احسبها رباطاته يرمد مع الخرايات التي له عليها والصفقات\* اندازة على سكانها من اهل النصفه وتلاّب العلم والسمارستان الذي انساه بالرمذ ووقع عليه من ضاعه ما يقوم بكونه ورياضاته سومان وجرمجي\* والصفغانيان فانكث منها نفس في دانه وعليه الخمس لمرماته وبعثاته

١١ واما عرص خراسان فمن نندجشان على شطّ وادي جيجكون الى نكبره خوارزم ومسلطنة من نندجشان\* على شطّ وادي جيجكون في سمت المهر نحو ١١ مرحلة الى الترمذ ومن الترمذ الى زم نحو ٥ مراحل ومن زم الى آمل نحو ٤ مراحل ومن آمل الى مدينة خوارزم نحو ١٢ مرحلة ومن مدنه خوارزم الى بخمريها نحو ٩ مراحل فانجميع نحو ٤٠ مرحلة

١٢ وهذا ذكر المسافات التي بين المدن المسهورة من عمل خراسان وسادكر لها حوامع من المسافات بين المدن التي هي عليها ان شاء الله تعالى فلما نيسابور فان منها الى ورجان ٤ مراحل ومن ورجان على لسان الكافي من هولا الى نيسابور على مرحلة مائة مديته وبعثت نمان كواجره\* وليست

١) In ٢) مصومججي ٣) L. et B. ٤) وانفعات B. ٥) L. et B. النجمل.

hoc nomine lectionem Codicum sibi non constantem servavi. ٦) L. et B.

بمالتى فراة ومن مالى الى حليمند \* يوم ومن حليمند الى سَنكان \* يوم ومن  
 سَنكان الى يُمَابد \* يومان ومن يُمَابد الى فاس يومان وسلومكة \* اذا عدلت  
 من يسار سَنكان \* على يومين ومن سلومكة الى الرورين يوم ومن الرورين الى  
 قلابين \* ايام \* ومن لمساور الى مَرشور \* \* مراحيل ومن مرسر الى كُنْدَر \* يوم  
 ومن كندر الى ساند \* يومان ومن يُمَابد \* الى فاس يومان \* ومن لمساور  
 الى حُرورجند \* \* ايام وساتوار \* قبل حمرورجند نحو فِرستخس ومن حمرورجند  
 الى بهمباد مرحلة كند \* ومن بهمباد الى مَرَمَان \* على طريق حومس \* \* نحو  
 فرسخ \* \* ومن لمساور الى حان روا \* مرحلة ومن حان روا الى \* مَهْرَحان  
 يومان ومن مَهْرَحان الى اسفرائس يومان \* واذا خرجت من بهمباد الى  
 مَهْرَحان فالى \* اَرَاوَار سوم ومن ارادوار الى دِوَار سوم ومن دِوَار الى <sup>10</sup>  
 مَهْرَحان يوم \*

واما مسارات مدن مرو فان من مرو الى كُسنَتهى \* مرحلة وُفَرْمَرْد \* \* بعدد  
 كُسنَتهى على مقدار فرسخ من سارها وعلما طريق معارة سعادته الى  
 تودى الى حوارم وبناس \* قبل \* فرْمَرْد \* فرسخ على طريقها وبنج \* على  
 مرحلة من اتمدنه صبا يسمى طريق سرحس وطريق مرو وجرنج \* على <sup>15</sup>  
 فرسخ من اتمدنه قبل \* رُف \* فرسخ \* على الوادى وورم \* على علة  
 الطريق على \* \* فراسخ من مرو على الوادى والدندانقان على مرحلتين

a) L. et B. حانم. Cod. F. حانم. O. حانم. Cf. L., p. ٢٥٤. b) L. et B.  
 سَنكان. c) L. يُمَابد ut quoque infra B. d) L. سلومك ut quoque infra B.  
 e) In B. haec desunt. f) L. et B. مرسر. g) L. et B. كُنْدَر. h) L. et  
 B. om. i) L. et B. وساتوار. k) L. et B. مَرَمَان. l) Ex I. addid. m) L.  
 et B. روا. n) Ex I. addid. Deinde L. et B. ارادوار. o) L. et B. h. ١٢  
 p) L. et B. مرو. Deinde L. مَرَمَان pro مَرَمَان. q) L. et B. كُسنَتهى.  
 r) L. et B. وبناس. s) L. et B. وبنج. t) L. sine punctis, B. وجرنج.  
 u) L. et B. درى. Secutus sum I., L. et B. درى. v) L. et B. om.  
 Cod. F. tantum ورم.



من مرو على<sup>١</sup> طريق سرخس والقرينين<sup>٢</sup> على<sup>٣</sup> مراحل من<sup>٤</sup> مرو على  
وادي مرو وخرى<sup>٥</sup> على نحو<sup>٦</sup> ٣ فراسخ من المدينة بين طريق سرخس  
وابورد والشونقان<sup>٧</sup> بمرحلة حرق غير أنها أبعد منها بفرسخ<sup>٨</sup>  
وأما مسافات مدن هراء وما يتصل بها من مدن نوشنج ونانجس ونشم  
رساق فان من هراء الى أنقرار<sup>٩</sup> ٣ مراحل ومدن اسغار هي اربع مدن واد  
سميت<sup>١٠</sup> وهي كلها في اقل من مرحلة ومن هراء ومالي هراء<sup>١١</sup> يوم ومن هراء  
وكروخ<sup>١٢</sup> ٣ ايام ومن هراء ونوشنج يوم ومن نوشنج وكروخ<sup>١٣</sup> ٤ فراسخ من نهار  
الذاهب الى نسابور وسهما ومن الطريق الحلافة نحو فرسخ ومن نوشنج  
الى فركودة<sup>١٤</sup> يومان ومن فركودة الى حركودة<sup>١٥</sup> يومان ومن حركودة الى  
الردزن يوم<sup>١٦</sup> ومن هراء الى باشان<sup>١٧</sup> هراء مرحلة ومن باشان الى خينارة  
مرحلة ومن حصار الى اسرمان<sup>١٨</sup> مرحلة ومن اسرمان الى ماراباد مرحلة  
حفلة ومن ماراباد الى آوده مرحلة ومن آوده الى خضب يومان وتدخل من  
حشد في حد الغور<sup>١٩</sup> ومن هراء الى يته<sup>٢٠</sup> مرحلتان ومن يته الى كيف<sup>٢١</sup>  
مرحلة ومن كيف الى بقتور يوم<sup>٢٢</sup>

٢٣ مسافات مدن بلخ فمن بلخ الى خلم يومان ومن خلم الى وروانر يومان  
ومن وروانر الى الطابقان يومان ومن الطابقان الى بدخسل<sup>٢٤</sup> ٥ ايام<sup>٢٥</sup> ومن  
خلم الى يمينجان<sup>٢٦</sup> يومان ومن يمينجان الى آندراته<sup>٢٧</sup> ٥ ايام ومن اندراته  
الى جارباده<sup>٢٨</sup> ٣ مراحل ومن جارباده الى تنجهر يوم ومن عسكر بهجهر

١) L. et B. وعلى. ٢) L. et B. une punctis. ٣) L. et B. ومن. ٤) L. et B. ودرى et mox. ٥) Copula debet in L. et B. ٦) L. add. بصف. quod tamen quoque debet in Cod. F. ٧) L. وكرو. Cod. F. habet quoque recte ut recepi. ٨) L. et B. لمرحلة et mox فركودة. ٩) L. et B. والى. ١٠) L. et B. نامان. ١١) L. et B. ناحسان. ١٢) L. et B. اساراباد. ١٣) L. et B. اسم. ١٤) L. et B. كنف. ١٥) L. et B. سمجان. ١٦) L. et B. Pro يومان Cod. F. habet. ١٧) L. et B. اسم. ١٨) L. et B. اسم. ١٩) L. et B. اسم. ٢٠) L. et B. اسم. ٢١) L. et B. اسم. ٢٢) L. et B. اسم. ٢٣) L. et B. اسم. ٢٤) L. et B. اسم. ٢٥) L. et B. اسم. ٢٦) L. et B. اسم. ٢٧) L. et B. اسم. ٢٨) L. et B. اسم.

الى قريون مرحلتان، ومن بلخ الى بغان ١ مراحل منها الى سمنجان ٤  
 مراحل والى بغان مرحلتان ومن بلخ الى مكر ١ مراحل ومن مكر الى  
 كد مرحلة ومن كد الى البلمبان ٣ مراحل، ومن الغارياب ٥ الى الطاطقان ٣  
 مراحل ومن الطاطقان الى مرد البرود ٣ مراحل ٥  
 مسافات مدن موصعتان ومن فاين الى رور ٣ مراحل ومن فاين الى ٥  
 قنس مسلمان يومان ومن فاين الى خور، يوم ومن خور الى خوست  
 فرسجان ومن فاين الى الظنشين ٣ مراحل ٥ لهذه حمل مسافات حراسان  
 وبصيلها ٥

## ما وراء النهر

وأما ما وراء النهر وما يحيط به من سفيته بغلر والراش وما يحام  
 الختل من ارض الهند على خط مسقيم وحرته بلاد الغزيرة والخرتلجند ٥  
 من حد التزار ميندا على بقوس حتى يسهي الى ناراب ويسكندر ٥  
 وسعد سركند ونواحي نكارا الى حوارم حتى يسهي الى نكرديا وشماليتها  
 الترك الخرتلجند من اقصى بلاد فرعاب الى التزار على خط مسقيم ٥  
 وحوشه نهر خنخور من لدن نلخشان الى نكرو حوارم على خط  
 مسقيم ايضا، وحوارم والختل فيما وراء النهر لان الختل بين نهر وخراب ٥  
 وخراب وعمود جنكون حراب وما دونه من وراء النهر وحوارم مدينها

a) L. et B. محدث. b) L. et B. الغارياب. c) L. et B. حبوب. d) L. et  
 B. فعام. e) L. et B. الختل. f) L. et B. hic et infra الخرتلجند ut quo-  
 que Cod. F. g) L. ناراب، B. ماراب. h) L. et B. يسكندر. Vid. ad L.,  
 p. ٢٨١م، quibus addo: F. نكندر، نكندر (ut quoque in mappa)، نكندر et  
 سميلندر et in mappa سميلندر، سكندر، نكندر، نكرند، O. نكندر  
 In mappa C. نكندر semelندر. i) L. et B. ومن. k) L. et B. add.  
 لان الختل بين نهر حراب (حرباب) ووحشاب. l) L. om. m) L. et B.  
 حراب et حراب، sed infra scripsit حراب، cf. L., p. ٢١٥ d.

ورآه المهر وهي الى مدن ما ورآه المهر اقرب منها الى مدن حرامان وقد كورب ذلك مراراً فلما تقدم \* \*

ما ورآه المهر اقرب من اخصب اقاليم الارض وانهرها واكثرها خيراً واهلها يرجعون الى رغبة في الخير واستحابه لمن دعاهم الله مع \* ولله عاتله \* وسلامه ناحيه وسماحه بما ملكك لهدنهم مع شدة شوكه ومعه وبأس وباجده وعنه وعنه وآله وكراع \* وسالده وسلاح وعلم وسلاح، فاما انحصب بها فليس من اعليم يذكره في هذا الكتاب ألا يعحصب اقله مراراً صل / ان يعاخذ ما ورآه المهر مرة واحدة ثم ان اصسوا مترن او حراده او آند ناني على رروهم وشادهم ففي فصله ما يسلم في عرض \* نلادهم ما يقوم ناودهم حتى يصسبوا \* من شى \* يعقل النهم من صور نلدهم وليس لما ورآه المهر مكان / يخلو من مدن او قري \* او مباحس او مراع لسوائنهم وليس شى \* لا نل للما من منه الا وعندهم منه ما \* يقوم بهم \* ويعصل عنهم لعمرهم \* واما انلهم من في السعه والكره تعالى ما ذكره \* واما مباحم فانها اهذب الماء وانرها واحقها قد عصب حبائها ومراعيها \* وهديها هذا الى المسكن من النكد في جمع اطارها والثلوج من جمع نواحيها \* واما الدواب ثعبا من الساج \* ما ص \* كفايتهم على كثرة ارساطهم لها وكذلك النمل والابل والخمير والاعنام يخلها \* ما يعصل عن كفائهم من العرته والتحرلحه ولهم من \* العنم الساج \* الكثير والسائمة المعرته وكذلك اللطوس ايضا ولهم من النصول والقر \* ولرؤف الكرامس والتر \* ونلادهم من معادن النكد ما يعصل عن حاجتهم ويص

P. add. ٥) وهذه صورة ما وراء المهر وهي آخر صور الكتاب Sequitur ٥)  
Ex ٢) ذكر. P. ٥) B. une copule. كراع. B. ٤) فله عاتله عاتله. P. ٥) مبرلة.  
Ex ٥) كراما. P. et ac legat. Cod. P. habens. ٥) بمل. B. ول. P. et I.;  
L. et P.; L. et B. om. ٥) P. عروص. ٤) P. add. ٥) L. add. سبي.  
نظم اودهم. L. يقوم ناودهم. P. يقوم بهم. B. ٥) بسقى. ا. بسقى. P. add. ٥)  
B. يخلها. L. ٥) Ex P. et I., L. et B. om. ٥) وصواحيها. P. ٥) P. ut I. يخلها.  
Lectorem confirmant V. et ٥) على نهم. P. ٥) ساج العنم. P. ٥) لخلها.  
ما يعصل عنهم coll. I. ٥) Fortasse addendum est.

على ما جازتهم ونسبها معادن الذهب والفضة والبرص الخى لا يكثره في  
العرارة والكثرة معدن من سائر بلاد الاسلام وان كانت معادن بنجره  
الواحدة الخيط من هذه الخلال فهي لهم ومضافه اليهم ولم اعلم ان في  
شيء من بلاد الاسلام انموذاري حتى رابن مده شياً مستعملته وليس  
كنوشادهم في القوة ولهم الكلدان وما وراء النهر الذي لا ينظر له في  
الحصون والكثرة وأما فواكههم فأنك اذا مضت السعد وأسروسته وقراغدا  
والشلب رابن من كثرتها ما يمد على سائر الآفاق حتى يرواها لكثرتها  
دوابهم وأما الرفيع تدفع اليهم من الاتراك انهم يمشون بهم وبأهلهم ما  
يعضل عن كعامهم ويعمل اسي الآفاق من بلادهم وهم حمر ربيع والرفه  
واحسن ما يجهت بالمصري وانثروا ممناً ولهم في المسك الذي ياكله<sup>10</sup>  
اليهم في الشب وحر حر ما يعل اني سائر الامصار يعوق عبره من المسوك  
تمناً وحده ويرفع من الصعالي الى وأشجود من الرعول والابرار من  
المشور والسحاب والفعالي وعبرها ما يجهل الى الآفاق مع طرائف من  
الخدماء وانحو والنزاه الرفيع السهب والفرسانه والدرهمه المعرفه وغير  
ذلك ممناً<sup>11</sup> يحتاج اليه الملوك<sup>12</sup>

وأما سماحهم فلان الناس في اكثر ما وراء النهر كأنهم في دار واحدة ما  
يمر احد باحد الا كأنه رجل دخل في دار بعده لا يحد المصيف من

بنجره B. د) ما سائر بلاد P. e) في بقاينه P. f) من B. e)  
لا سيما Addendum videtur B. a) اوتو. Deinde fortasse legendum est  
وافرهيم P. d) P. om. et omittendum videtur. g) الكاعد L. f) وراء النهر  
Videtur la- L. et B. pro يجهت. h) L. et B. والابرار. i) واحسبهم  
gendum L. et B. habent والخمير vid. ad L. p. ٢٩١. Deinde pro والخمير  
P. ano copula. L. et B. habent والابرار et pro الخمر P. والخمير  
andرمه ante copulam et deinde copulam ante copulam ante copulam  
omittunt. m) Vocales ex بهما من به الملوك ويحتاج اليه ويسمونه P. B. المصيف.



ظروقتهم وصاحبهم المملوك من الشاشة<sup>١</sup> والاكبال والمساواة لاصياله بحيث  
يعلم كل من شهد سروره بذلك وسماحه<sup>٢</sup> ومع ذلك فانك لا تجد في  
لغتنا الاسلام اهل الثروة الا والغالب عليهم صرف<sup>٣</sup> اموالهم في انفاقهم  
الى حياض انفسهم في الملاهي وما لا يرضاه الله<sup>٤</sup> والى المفاصل فيما  
بينهم والاشياء المضمومة الا القليل وتروى انغالبا على اهل الاموال بما وراء<sup>٥</sup>  
النهر صرف اموالهم الى الرباطات وعبارة<sup>٦</sup> الطرق والوقوف على سبيل الجهاد  
ووجوه الخير<sup>٧</sup> وعقد القاطرة<sup>٨</sup> الا القليل منهم<sup>٩</sup> ونس من بلد ولا طريقا  
مطلوب ولا قرية آهلة الا ونس من الرباطات ما يحصل عن من يمر به ممن  
يتلوه ويلقي ان بما وراء النهر ريلدة على عشرة آلاف ريلد في كثير منها  
انما يزل السارل<sup>١٠</sup> اسم علف دانته وتعلمه ان احتياج الى ذلك وعلى ما رايت<sup>١١</sup>  
حائنا او طرف سكد او معلد او مجمع داس الى حائط بسموحد يخلو<sup>١٢</sup> من  
ماء حميد<sup>١٣</sup> مسدل وذكر لي من يرجع الى حيرة<sup>١٤</sup> ان بسموحد في المدينة  
وحيطانها فيما يشتمل عليه السور الخارج زيادة على ألفي مكان يسقى  
فيهم ماء الخمد مستلدا<sup>١٥</sup> عليه الوقوف من من سقايد مبيد<sup>١٦</sup> وجناب لعلس  
مصوبة وفلال خرب<sup>١٧</sup> في الحيطان مبيد<sup>١٨</sup>

فلما نلهم وشوكتهم فليس في الاسلام ناحية اكثر حظا في الجهاد منهم  
وذلك ان جميع حدود ما وراء النهر الى دور العرب من ذلك حوارزم

١) P. اشارة. ٢) Ex P. et L. ; L. et B. السماحة. ٣) P. بصدد صاحب. ٤) P. اشارة. ٥) P. et L. om. ٦) P. بلاد. ٧) P. et L. om. ٨) P. والواقى et mos وعبارة. ٩) P. انفاقهم. ١٠) P. et L. ميعالسي الا الاكل. ١١) Ex solo P. (المناظر). Cf. ad L. p. ٣٤. ١٢) P. من ذوي السقائل. ١٣) L. et B. om. حميد. ١٤) L. et B. مبيد. ١٥) P. ut I. مبيد. ١٦) P. مبيد. ١٧) P. مبيد. ١٨) P. مبيد. In marg. B. حوارزم. quae explicatio videtur vocis حبيب. ١٩) P. ادرب. Deinde ومن.

الى ناحية أُسْبَحْجَل فَمِنْ ثَمَرِ التُّرْكِ الْعَرَبُ وَأَمَّا أَسْمَحَاتُ إِلَى أَصْحَى فَمِنْهُ  
 وَثَمَرُ الْخَرَلْحَمَّةِ ثُمَّ تَطَوَّى حُدُودَ مَا وَرَاءَ الْمَهْرِ مِنَ الْمَهْمَةِ وَبَلَدُ الْهَمْدِ مِنْ  
 ظَهْرِ حَذِّ الْعُقُتْلِ إِلَى حَذِّ التُّرْكِ فِي ظَهْرِ فِرْعَادِهِ وَالْمَسْلُومُونَ \* مَقْهُورُونَ مِنْ \*  
 جَارِهِمْ بِهَذِهِ الْمَوَاحِي وَمُسْلِمِينَ أَنَّهُ لَيْسَ لِلْإِسْلَامِ \* دَارُ حَرْبٍ هُمْ أَسَدُ شُوكَةٍ  
 \* مِنَ التُّرْكِ وَهُمْ ثَمَرُ لِلْمَسْلُومِينَ \* فِي وَجْهِ التُّرْكِ يَسْعَوِيهِمْ مِنْ دَارِ الْإِسْلَامِ \*  
 وَجَمْعُ مَا وَرَاءَ الْمَهْرِ تُعَدُّ مَعْرَى وَيُسَلِّعُهُمُ الْعَصَى وَالْإِنْدَارُ بِالْعَدُوِّ \* وَمُسْطَافِصُ  
 هَمْسُ كَانُ مَعَ نَصْرِ بْنِ أَحْمَدَ فِي عَرَاءٍ سَاوَحَةٍ \* يَصْغُورُ أَهْلُهُمْ كَانُوا يَحْكُرُونَ \*  
 ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ \* وَلَنْ أَرْبَعَةَ أَلْفٍ \* رَجُلٌ ائْتَمَعُوا عَلَى الْعَمَلِ فَسَلُّوا ثِيَابًا مِثْلَ  
 أَنْ يَهْمَدَى \* لَهُمُ الرُّجُوعُ وَمَا كَانَ فَنَسِيمٍ مِنْ عَمْرِ مَا وَرَاءَ الْمَهْرِ كَثِيرٌ عِنْدَ  
 \* وَكَانُوا يَعْرِفُونَ بِأَعْيَانِهِمْ \* وَفِي بَعْضِ الْأَحْصَاءِ أَنَّ الْمَعْصُومَ سَأَلَ عَمِدَ الْبَيْتِ  
 طَاهِرًا أَوْ مِثْلَ كَيْسِ أَلَمْه كَلْبًا نَسَائِدَةً \* عَنِ مَنِ بَنِيكَ حَشَدَةً \* فَانْقَضَ نَالِ الْكِتَابِ \*  
 إِلَى نُوحِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ سُلَيْمَانَ فَكُتِبَ إِلَيْهِ أَنَّ دِحْرَاسَانَ وَمَا وَرَاءَ الْمَهْرِ ثَلَاثُمِائَةِ  
 أَلْفٍ فَرِيَةٍ \* لَيْسَ مِنْ فَرِيَةٍ إِذَا خَرَجَ مِنْهَا فَارِسٌ وَرَاحِلٌ يَسُيْ عَلَى أَهْلِهِمْ \*  
 فَيَقْدَهُمْ وَفِي هَذِهِ الْحِكَايَةِ نَظَرْتُ فِي وَمَا هَذَا \* وَيَقْدِلُ أَنَّ نَالِشَاشَ وَفِرْعَادَهُ  
 \* مِنَ الْأَسْعَدَانِ وَالْعَبَادِ مَا لَا يُوصَفُ مِثْلُهُ عَنِ ثَمَرِ مِنَ الثَّمَرِ فِي وَتَمَّا هَذَا  
 حَتَّى أَنَّ الرَّجُلَ الْوَاحِدَ مِنَ الرُّعُودَةِ \* عَمْدَةٍ \* مِنْ مِثْلِ مَائَةِ دَانَةِ إِلَى \* حَمْسِمِائَةِ  
 إِلَى عَشْرِينَ \* دَانَةً وَلَيْسَ بِهَذِهِ صُلْبَتُهَا \* وَهُمْ عَلَى نَقْدِ دَارِهِمْ أَوَّلُ سَائِلِ

a) Cf. I., p. ٢٤. x. F. h. L. صعد، infra ad I., p. ٢٤, ٥ & f. H. صعد، O.

الأنف من وراء المهر يهرونهم وجميع من P. c) الخليل B. et L. d) سقيمة.

ويعتدونهم: P. add. f) P. ut L. المسلمون I. الاسلام L. d)

سروعدة O. سروعدة Cf. I., p. ٢٤. e. F. habet L. g) عن ائمتهاها

h) Ex I., L. et B. يحورون i) Ex I. suppleni. k) B. يتهدى In Cod. F.

وار بمساروق وجمهور كه ان لشكر بود عييج بكترا معلوم: haec ita leguntur:

مسدة بود كه كسى ارشاش عثب سدة است P. m) Ex P. suppleni. n)

اذا خرج من P. o) P. ut I. الكصاب P. p) كل فريه فارس وراجل لم يس على اهليا

الى خمس دابة الى عشرين P. habet q) Fort. leg.

الى خمس وعشرين P. habet

«إلى التحق» بكثره الأموال وسعة الاحتالة لا يدخل المادية مثلهم كثرة  
 وهم مع ذلك أحسن الناس طاعة لكرائهم والظلم حكمة لعظمائهم فيما  
 بينهم حتى دعا ذلك الخلفاء إلى أن استدعوا من ما وراء النهر رجالاً  
 وكان الكراك رحلتهم «وحسبهم من نبي سائر الجيوش لفصلهم على سائر  
 الأجسام» في الناس والحرارة والشجاعة والاندحام ودفاعهم ما وراء النهر  
 فوآدهم وحاشيتهم وجواش «خدمهم لظلمهم في الخدمة وحسن الطاعة  
 والهتة في المجلس والنزق السلطنتي قد صاروا حاسمة الخلاف فلعنوا رجالها  
 سالفاً وروساً عساكرهم كالقراصة والكراك ألدس كانوا شجعة دار الخلاف  
 وعلوا عليها مثل الأقبس «وأل إلى السليح من أسروسه والإخبيد من  
 سمرقند والفرغانة من تركماني» من السعد .....  
 ..... وليس نارض المشرق ملكاً امع جانباً ولا آخر جنباً ولا أكمل عهداً ولا  
 أنظم أسبانياً ولا أكثر اعتلته ولا أكثر اطعمها ولا أدوم «حسني» معهم مع  
 فله حناهم «ولور احرحهم» فله الأموال في حرائثهم وذلك أن حنا  
 خراسان وما وراء النهر لاني صانع منصور من فوج في حنا هذا لكل حراج  
 يقبض وصال ياكل في كل سنة أشهر عسرون ألف ألف درهم وعليه أربعة

- a) P. بالتحق. b) P. add. الاحمال. c) L. et B. ولما. d) Ex I.  
 لفصلهم على سائر الكيموس وحسبهم من نبي سائر. e) L. et B. supplavi.  
 f) L. et B. بمقدمون. g) L. et B. في اللباس. h) Ex I., L. et B. لا حنا. i) L. et  
 B. suo copula. j) L. et B. وحملها. I., p. ٣٣٩. k) Ex I., in L.  
 et B. lacuna est. l) Iterum lacuna est in L. et B., qui deinde habent  
 سمرقند. m) Iterum lacuna est in L. et B., qui deinde habent  
 lan- ar كسفي. n) B. كسفي. vid. ad L., p. ٣٣٩, quibus adde F. كسفي  
 quam nomen loci; O. نبي كسفي. o) Hic quaedam deesse, non solum patet  
 coll. L., sed inde quod antecedens seq. desideratur. Saltem ante  
 والبلوكه على هذا الاملمم وعلى سائر خراسان آل سامان  
 supplendum est: وبلغ خراسان وما وراء النهر لا يمتنى مالهنا (ss) منصور  
 p) P. حراحيهم et mox حراحيهم. q) P. pro omnibus quae se-  
 quuntur ad ولس habet: منصور



اطعام في كل سنة ذرة غير مقطوعة ولا منقوعة وكل طعم منها في رأس تحمين  
 يوماً يخرج منه الى غلامه وقواده ولسائر المتصرفين خمسة آلاف ألف درهم  
 تستوفي الأربعة اطعام الخراج الواحد لسائر خدمته من الرجال عند آخر  
 السنة وتستوفي اعطيتهم نصف جهائنه المذكورة وهي عشرون ألف ألف  
 درهم عن نفس طبخ ومروا طاهرة وحبطة بقوام المعدله ليوم ثمانية وليس يلي  
 لهم عملاً ولا يخدمهم رجل في سائر المواحي التي تقدم ذكر بعضها وعلى  
 النقص إلا وازواجه من هذا المال مع المطالبين بما يقتضيه ونجده هذه الحال  
 من المعدله في الرعيه والنصفه للعامة والاحد على ايدى الخاصة ولهذه  
 الحال امالهم مشحونه بالمقتضا والنجبة والكفاة والولاية مسرلين على ارزان  
 تتساوى واحوال في المرائب تتداسى ولذلك ان رزق القاصي وصاحب البريد  
 والعامل على جهل الاموال من البنادرة ووالي الصلاة والمعونة رايتهم بقدر كثر  
 ناحيه وحسب كثر كورة وليس يخلص بعضهم عن بعض ولا يبريد بعضهم على  
 بعض ولها هنر فديحة وديسورات مسودة فلذا كان لعامل المعونة في العاجية  
 رسم كان السندار بها على رسمه وكذلك اذا كان للقاصي عطلة كان لصاحب  
 البريد قسط كفتله ولن يتعدى من الاثني بمخلص ولا ريادة فمن ذلك  
 تحسن نيات اصحاب البريد بكون حرامان وما رآه البهر في ذكرهم ما يدل  
 على حال كثر من ذكراه متصرفا في امالهم ..... سرمد سبعمائة  
 درهم اربعمائة درهم اثنى مائة درهم خاتمة ثلاثمائة وخمسون

ان لوح في السواب الذي كتب ما بمواحيهم معلولاً ومعلولاً يجمد في  
 السنة اربعون الف الف درهم في فطتين في كل سنة (سنة اشهر ١٠) عشرون  
 الف (الف add) درهم لأمور اوجست فمن ذلك لذلك لمبا ان العجيب صدمهم  
 حراجة من ربع درهم الى ثلثي درهم الى ثلاثة ارباع درهم

١) B. الحكام. ٢) وديسورات L. ٣) Lacuna in L. et B. (in B. non indi-

cala). In seqq. nulla defec patet, nam summa totius redditus ibi tantum est  
 12,750,000 drachmarum. Vix necesse est observare post numeros سبعمائة,  
 ثلاثمائة, est. supplendum esse الف. ٤) اربمى B. اربمى L. Seq. nume-  
 ras indicat, scriptus est.

درهماً الخُفْل أربعة مائة درهم كَمَل وقرقره أربعة مائة درهم كورة وقرقره ثلاثمائة درهم الخُرْجَانِيَّة ستمائة درهم مود تسعمائة درهم سَرْخَس خمسمائة درهم أَيْبُورْد خمسمائة درهم بادغيس ثلاثمائة درهم طوس ثلاثمائة درهم أَشْتِيخَن ..... الكُشَانِيَّة ثلاثمائة درهم الشافى سبع مائة درهم أَيْلَى ثلاثمائة درهم قُرْقَانَة ألف درهم بُشْت ثلاثمائة درهم كِش ثلاثمائة درهم حَوَارِمْ ألف درهم كُنْج رستاق وِجْغ ثلاثمائة درهم مَو الرُّود ثلاثمائة درهم بَلُج ألف درهم قَرَا ألف درهم بُوشَنج ثلاثمائة درهم القُتَابِيَّان مائتا درهم البَرِيد ثلاثمائة درهم ضَرَمِيْنَجَان وِزْمِيْنَجِي ثلاثمائة درهم فادا قمص من ذلك أحد المتصرفين المذكورين في البريد درهماً واحداً كان للقاضي مثله إذا كان على تلك الناحية وحاكماً في ملك الناحية وكذلك لمن تصرف معها مثل ذلك وصاحب المعولة وهذا تمام لما أردنا به الإنباء من حال دولة أصحاب خراسان وحكمتها في نفسها من الفخامة والعظم

«وليس في الإسلام حشيش إلا وهم سُكَّانُ الضالِّ، ومُلقَعَةُ المواشي لِبَلْدَانٍ والأطراف إذا تفرقوا بهيمه وسرودوا بهيائده لم يلمح منهم جمع به ل ذلك إلا بالحيلة الصعبة» والمماثلة في الرعي والرهبة غير حشيش «ولآله الملوك فإن حشيشهم الأسراك المملوكون رؤسا بهماليهم» ومن الأحرار من يعرف داره ومكانه وآله وحيرانه فإن قُتِلَ منهم قوم «أو ما نواف في طور عدهم ما يعاد من بس ظهرانهم مثلهم وأن تفرقوا في حلائل

a) L. et B. وقرقره. b) ? L. et B. رقر. c) Numerus debet in L. et B. qui habent اسمكسر. d) Hic B. insert درهم حوارم. e) L. et B. بسن. f) I. «. منشور. g) L. et B. صرماني. cf. infra et vid. ad L., p. Plu. d. h) L. deinde L. et B. المتصرفون المذكورون. i) Haec ex P. et L. restitui. L. et B. om. Deinde B. ومماثلة. P. ومماثلة. in L. incertum utrum legatur. an ومماثلة legatur. j) Ex P. et L. addidit. k) P. او مرقرا. l) P. ومماثلة. m) P. والصبغة. n) L. et B. addunt ممانهم (ل. مروي) quas « marginis in textum irrepisse videntur. P. pro بهماليهم habet لهم. o) P. add. والدخمين. p) B. ومماثلة. q) Ex P. et L.; L. et B. يغان

تَجْمَعُوا وَتَوَاجَعُوا كُلُّهُمْ إِلَى مَكَانٍ وَاحِدٍ لَا يَقْدِرُ فِيهِمْ سَائِرُ مَا يَلْدِيهِ مِنْ  
سَائِرِ الْعَسَاكِرِ الْأَسْلَافِ وَلَا سَبِيلَ لَهُمْ إِلَى الْبُغْيَانِ فِي الْعَسَاكِرِ وَالتَّنَقُّلِ فِي  
الْمَمَالِكِ كَمَا يَكُونُ عَلَيْهِ رِسْمُ صَعَالِيكِ الْعَسَاكِرِ وَشَخْصَةِ الْبُلْدَانِ وَلِذَلِكَ أَتَاهُمْ  
عَدُوًّا<sup>١</sup> مِنْ حَسْبِ السِّلَاسَةِ بِمَحْضِ الرِّيَاسَةِ مِنَ الْمُعَقَّدِ لِأَحْوَالِهِمْ عِنْدَ الْعَبِيدِ  
«صِهِم» وَالنَّظَرِ لِلْعَبْدِ كَالْقَرِيبِ مِنْهُمْ إِنْ أَحْسَنَ لَمْ يَسْقُطْ أَحْسَانُهُ وَإِنْ أُنْطَى  
لَمْ تَوَخَّرْهُ مَكَالَتُهُ وَإِنْ أُخْرِمَ طَوْلَبَ بِطَعْنِهِ وَحَرَمَهُ وَإِنْ أَخْطَأَ أَحَدٌ بِحَرَمِهِ  
وَأَتَاهُ وَإِنْ كَانَ «فَرِيئًا وَوَجِبًا» عَلَيْهِ فَصَاحَ أَنْ يُوَدَّ أَحِبَّ عَلَى حُكْمِ اللَّهِ بِعَالِي  
أَوْ بِعَدُوٍّ لِرُومِهِ حُكْمٌ أَوْ تَلَبَّ لَمْ يَعُدَّ بِهِ مِنْ حَدِيدِ اللَّهِ بِعَالِي وَإِنْ أَثَرَتْ  
السِّلَاسَةُ الْعَقْلَ صَعَتِ الْأُمُورُ بِالْكَلْبَةِ<sup>٢</sup> وَتَوَفَّرَتْ الْمَحَلَّةُ وَهَلَبَ الْمَرْبُ وَبَاقِلُ  
١٠ قَالِحِدْمِ<sup>٣</sup> وَبَسَرِ الْحَشْمِ<sup>٤</sup> وَلَقَدْ حَرَجَ بَارِسُ عِلَامِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَحْمَدَ فِي لِسَةِ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُعْتَرِّ هَارِنًا مِنْ «أَحْمَدَ بْنِ إِسْمَاعِيلَ» مَوْلَاهُ لِأَمْرِ كَلْبِ إِسْمَاعِيلَ  
حَمَلَهُ عَلَيْهِ وَبَذَنَهُ لَهُ وَعَهْدَ اللَّهُ هَهُنَا فِيهِ وَلَيْسَ هَذَا مَوْضِعُ ذِكْرِهِ لِحَرَجٍ فِي  
هَذِهِ فَانْتَ السُّلْطَانُ الْمَوْصُومُ<sup>٥</sup> بِالْعِلَالَةِ وَظَهَرَ بِعَدِيمِهِ مِنَ الْعِدَّةِ وَالْعُدَّةِ وَالْأَلَّةِ  
وَالْكَرَاعِ وَالسَّلَاحِ وَالْمَالِ وَالسُّوَادِ مَا لَمْ يَكُنْ بِحَضْرَةِ السُّلْطَانِ حَسْبَ مِثْلِهِ وَلَمْ  
١٥ يَسْشِ عَلَى حَشِ حِرَاسَانِ مَعَهُ فَمَرَّ بِالْمَصْنَى إِلَى الْبَغْيَانِ وَأَتَاهَا كَانِ عَدُوًّا  
لَهُمْ مَمْلُوكًا مِنْ حِمَاةِ مَمَالِكِهِ<sup>٦</sup> وَلَيْسَ فِي بُلْدَانِ الْإِسْلَامِ مُلُوكٌ هَذَا أَعْرَفُوا<sup>٧</sup>  
فِي الْمَلِكِ دِيوَارِثِيهِ<sup>٨</sup> بِسُهُمْ مِنْ أَيْامِ الْعَاكِمِ مِنْهُمْ وَهُمْ مِنْ حُلَّةِ الْفَرَسِ وَلِذَلِكَ  
أَنَّ إِيَّا صَالِحَ مَمْسُورٍ مِنْ بَوَّاحٍ مِنْ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي إِبْرَاهِيمَ إِسْمَاعِيلَ  
الْمَلِكِ الْعَظِيمِ الْخَفِيرِ<sup>٩</sup> الْمَحْمُودِ السَّرِ الْكَثِيرِ الْمُنْعَمِ وَالْمَحَامِلِ وَالْآفَارِ  
٢٠ الشَّرِيفِ الْأَعْمَالِ وَالْإِنْعَالِ وَالْإِحْصَارِ أَبِي أَحْمَدَ بْنِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ سَامَانَ حَذَاهُ<sup>١٠</sup> مِنْ

١) بَسِينًا أَوْ فَرِيئًا وَوَجِبًا P. ٢) سَوَجَر. II. بَاخَر. P. ٣) عَدُوًّا B. ٤) إِسْمَاعِيلَ بْنِ  
أَحْمَدَ بْنِ B. ٥) Ex I; L. ٦) الْحَشْمِ B. ٧) الْحَدِيدِ P. ٨) الْكَلْبَةُ P. ٩)  
الْخَطْمِ L. ١٠) عَرَفُوا B. ١١) Ex I; L. ١٢) وَالْمَوْصُومُ B. ١٣) L. ١٤) أَحْمَدُ  
١٥) L. ١٦) دِيوَارِثِيهِ B. ١٧) L. ١٨) وَالشَّرِيفِ L. ١٩) دِيوَارِثِيهِ B. ٢٠) الْأَمَارِ L. ٢١)  
Athur, VII, p. ١٢٢.





الى حدّ النّتم. لا تنقطع حضرتها ولا مصرم زهرتها ومقدارها في المساندة  
 ثمانية ايام مشتتة الحضرة والسماوي والرياح والبيادق قد خفت بالانهار  
 الدائم جريها والخصاص في صدور رياضها ومناياها وهي مخصرة الاشجار  
 والزرع ممسدة على حاشي وانها ومن وراء الحضرة على حاشي المهر  
 مزارعها ويحوسها من وراء مزارعها مواهي سوائها وقصورها والقيمدراب من  
 كل مدينة وقرية منها سئل في اضعاف حضرتها كأنها ثوب دساج احضر  
 قد ستر بمجارى مفاها وزيت نمرصف قصورها فهي اركى بلاد الله واحسها  
 اشجاراً وامها واطينها تماراً على ان نبي عامه مساكيم السماوي والخصاص  
 والمياه التجارية مما يخلو سكة ولا محلة ولا سوى ولا ناحية ولا دار ولا  
 نصبة من نهر حبار او بركة واقعة في بقرعاه والشاس واسروسه وسائر ما وراء  
 النهر من الاشجار المتلفة والثمار الكثيرة والرياح المتصلة ما لا يوجد مثله  
 في سائر الامصار وبقرعاه في الاحمال التمدد فيها وهي بلاد الانراك من  
 الاعصاب والخور والمناج وسائر العواك مع الورد والمفسح وأنواع الرياح  
 مناج ذلك كله لا ماله له ولا مانع منه وفي حبال ما وراء النهر من انصتف  
 الصباح ما ليس ببلد غيره وناسروسه ورد يمتلئ الى آخر التحريف وكذلك  
 هو ايضا في ..... من ارض الخورحان في نواحي حراسان

وحما وراء النهر كور اولها فيما يصادف حمكون كور بكارا على ممر  
 حراسان ويصل بها سائر الصعيد الممسوب الى حمركند وأترسته والشاش  
 وقرعاه وكس ونسف والصفالين وامبالها وانحل وما يمد على نهر حمكون

Marg. L. المزارع. B. عن. P. e) مخصرة. P. et L. b) المسم. B. a)  
 قصور. B. et L. f) والقيمدراب. B. وانقيمدراب. L. e) نسخة المزارع  
 L. et L. d) الانهار المتكررة و. P. add. h) عامه - بالسماوي - موصوفة. P. g)  
 وفي. P. pro hui. m) lacuna in L. et B. e) بلدة. L. f) من. B. et L.  
 نواحي ما وراء النهر وحراسان جميعاً ورد عرب اللون موحد الى آخر الزمان  
 من نواحي مختلفة فيكون ناطق اللونه بلون وظاهرة بعمره من شعرة متظففة  
 Lacuna. B. et L. in L. a) Ex L. من حمرة بحالته رقة وكحل

من الترمذ والقباذيان وأحسبك. وخوارزم فلما غارب وأصبحنا إلى الطراز  
والبلد ما جمع إلى الشاش وأما حجبنا فمضمومة إلى ثمانية وجميع ما  
بني وأشكره والصعالي إلى عمل الصعاليين ويجعل الخنثى فيما وراء المهر  
لأنها بين وحش وجرب وحوارم بحسب ما نعلم ذكرها وقد كان يحور  
أن ما جمع بخارا وكش وسف كلها إلى السعد ولكن أردت لتكون البحر  
في التفصيل وأحش وليس في جميع هذه الاطراف بعضها إلى بعض ولا في  
بقرتها كسر درك غير الابعة هي ما في امراضها من المدن والانهار ومواقع  
الكور في صفاتها وسأني بما وراء المهر فاذكره بعد ذكر حجبون.

أما جيبجون فعموده نهر حبيب وبحر من بلاد وحش في حدود  
البحر العظم ويجمع إليه انهار من حدود الخنثى والوحش فيمصر منها هذا  
النهر العظيم ومن هذه الانهار نهر يلي حبيب يسمى بأخسواه وهو نهر فلنك  
وله نهران والثالث نهر فارعر والرابع نهر ابداجارنج والخامس نهر  
وحشاب وهو اخرها فتجتمع اليه هذه المياه قبل آرقى ثم ما جمع مع  
وحشاب قبل القباذيان ثم يقع اليه انهار بعد ذلك يخرج من الشم وعمرها  
ومنها انهار الصعالي وانهار القباذيان ما جمع بقرب القباذيان وماء وحشاب  
يخرج من بلاد الترك حتى يظهر في ارض الوحش ويصير في حبال هناك  
حتى يصير على منطرة كسيرة ولا يعلم ماء حذو كثره ثم يضيف مثل  
صبيحة في هذا الموضع وهذه المنطرة الحذو من الخنثى ويسمى وأشكره

a) L. et B. واحسبك (ut superius scribitur). b) L. et B. جميع. B. جميع. c) Vo-  
cates addidi ex Jacobi, II, p. 121. Cf. L., p. 119. Cod. F. ناحس. O. ناحس.  
d) L. et B. نهران. L. habet. نهران. e) L. et B. فارعى. infra. Cod. F.  
فارعى. فارعى. O. فارعى. Cf. L., p. 120. Opto inter lectiones  
et فارعى difficilis est. f) L. ابداجارنج. g) B. om. h) L. اسهر. B. اسهر.  
i) L. et B. في. j) L. والنس. B. النس. k) B. ويصير. L. ويصير. l) Ex L.  
addidi. m) L. et B. حد. n) L. في. o) L. et B. (معينة). p) L. et B. om.  
q) L. et B. om.

ثُمَّ يَجْرَى هَذَا الْوَادِي فِي حَدُودِ نَلِجَ إِلَى التَّرْمُذِ ثُمَّ إِلَى الْكَتْلَفِ ۖ ثُمَّ  
إِلَى زَمْ ثُمَّ إِلَى آتَلِ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى خَوَارِزْمَ وَإِلَى بَهْمَتِهَا وَلَا يَنْفَعُ بِهَا  
هَذَا الْوَادِي بَلْعَتِلَ وَالتَّرْمُذِ إِلَى نَاحِيَةِ رَمْ أَحَدُ لَقَعَمَرِ زَمْ وَأَمَلِ وَقَرْنَرِ ثُمَّ  
يَنْتَهِيَ إِلَى خَوَارِزْمَ فَيَسْعَوْنَ عَلَيْهِ عَشْرَةَ نَقْلًا ۖ وَأَوَّلُ كُورَةٍ عَلَى حَصُونِ  
مِمَّا وَرَاءَ الْمَهْرِ الْعُتْلُ وَالْوَحْشُ وَهِيَ كُورَتَانِ عَمَرُ أَنَّهُمَا مَكْمُوعَتَانِ فِي عَمَلٍ ۖ  
وَاحِدٌ وَهِيَ بَسْ حَرَابُ وَوَحْشَابُ وَمِنْ مَدِينِ الْعُتْلِ قُلُوكُ وَمُنْكَ وَبَمَلَاتُ ۖ  
وَعَارِزُ وَكَارِزِجُ ۖ وَابْدَا جَزَارِجُ وَبَمُنْكَ رَسْمَانُ كَسْرُهُ وَمِنْ مَدِينِ الْوَحْشِ فَلَاوَرْدُ  
وَلَاوَكَنْدُ وَمِنْكَ وَفَلَاوَرْدُ أَكْبَرُ مِنْ قُلُوكُ عَمَرُ إِنَّ مَقَامَ السُّلْطَانِ بِهَلِكُ ۖ  
وَالَّذِي يَتَنَاحَمُ الْوَحْشُ وَالْعُتْلُ وَخَانُ وَالسَّفْسُ وَهِيَ دَارُ كَمَرٍ وَيَقَعُ مِنْهَا  
الْمَسْكُ وَالرَّيْفُ وَبُوخَانُ مَعْنَاهُ مِنْ أَنْفُسِهِ عَرَبِيَّةٌ ۖ وَلِي أَوْدِيَةِ الْعُتْلِ ذَهَبُ ۖ  
وَيَجْمَعُ فِي السُّبُولِ يَجْرَى مِنْ بِلَادِ وَخَانُ وَبَسْ ۖ وَخَانُ وَاللَّيْتُ قَرِيبُ ۖ وَارِصُ  
الْعُتْلِ ذَابُ رُوحُ كَثِيرَةٌ وَثَمَارُ وَهِيَ عَلَى غَلْبَةِ الْعَصَبِ وَالسَّعْدِ وَبِهَا دَوَابُّ  
وَهَوَاشُ كَثِيرَةٌ ۖ

فَإِذَا حَرَبَ الْعُتْلُ وَالْوَحْشُ إِلَى مَوَاحِي وَاشْتَجَرْدُ وَانْقَادَانِ ۖ وَالتَّرْمُذُ  
وَالصَّغَانِيَانِ وَفِي أَصْعَادِهَا قَائِمَةٌ كُورٌ مَعْرُوفَةٌ مَعْرُوفَةُ الْأَعْمَالِ ۖ وَأَمَّا الْيَرْمُذُ فَهِيَ ۖ  
مَدِينَةٌ فِي نَفْسِ جَمْعَتَيْنِ لَهَا فِهْدَرُ وَرِصُ وَبِهَيْطُ بِالرِّبْصِ أَيْضًا سَوْرٌ وَدَارُ  
الْإِمَارَةِ فِي تَهْمَدَرِهَا وَدَاخِلُ السُّورِ سَوِيٌّ الْمَدِينَةِ وَمَسْجِدُ الْخَامِجِ أَيْضًا  
وَالْمَصْلَى دَاخِلُ السُّورِ فِي الرِّبْصِ وَاسْوَاهَا وَابْسَمَتُهَا نَيْبُ وَمُعْطَمُ سَكَايَا  
وَاسْوَاهَا مَعْرُوفَةٌ نَالَجَرُ وَهِيَ عَامِرَةٌ أَقَلُّهُ قُرْبَهُ لَتَلُوكُ الْمَوَاحِي عَلَى حَبَاكُونِ  
وَاقْرَبُ الْكَمَالِ الْمَهَا عَلَى مَرَجَلِهِ وَشَرْبُهُمْ مِنْ حَبَاكُونِ وَبِهِرُ يَجْرَى ۖ مِنْ ۖ  
الْمَصْغَانِيَانِ يَجْرَى إِلَى حَبَاكُونِ مِنْ نَاحِيَةٍ ۖ وَلَهَا مِنْ الْمَدِينِ صَرْفَتَانِ ۖ

١) دَوَابُّ وَهِيَ Deudo. ٢) بَمَلَاتُ B. ٣) بَمُنْكَ L. ٤) الْكَتْلَفُ L. ٥) Pro

٦) L. et B. ٧) دَوَابُّ وَهِيَ Deudo. ٨) وَابْدَا جَزَارِجُ Deudo. ٩) وَكَارِزِجُ L. et B. ١٠) مَسْكُ B. ١١) Mals ne Ibu Haukal interpreta-  
tus est Istakhrn ١٢) دَوَابُّ B. ١٣) L. ١٤) L. ١٥) L. ١٦) L. ١٧) L. ١٨) L. ١٩) L. ٢٠) L. ٢١) L. ٢٢) L. ٢٣) L. ٢٤) L. ٢٥) L. ٢٦) L. ٢٧) L. ٢٨) L. ٢٩) L. ٣٠) L. ٣١) L. ٣٢) L. ٣٣) L. ٣٤) L. ٣٥) L. ٣٦) L. ٣٧) L. ٣٨) L. ٣٩) L. ٤٠) L. ٤١) L. ٤٢) L. ٤٣) L. ٤٤) L. ٤٥) L. ٤٦) L. ٤٧) L. ٤٨) L. ٤٩) L. ٥٠) L. ٥١) L. ٥٢) L. ٥٣) L. ٥٤) L. ٥٥) L. ٥٦) L. ٥٧) L. ٥٨) L. ٥٩) L. ٦٠) L. ٦١) L. ٦٢) L. ٦٣) L. ٦٤) L. ٦٥) L. ٦٦) L. ٦٧) L. ٦٨) L. ٦٩) L. ٧٠) L. ٧١) L. ٧٢) L. ٧٣) L. ٧٤) L. ٧٥) L. ٧٦) L. ٧٧) L. ٧٨) L. ٧٩) L. ٨٠) L. ٨١) L. ٨٢) L. ٨٣) L. ٨٤) L. ٨٥) L. ٨٦) L. ٨٧) L. ٨٨) L. ٨٩) L. ٩٠) L. ٩١) L. ٩٢) L. ٩٣) L. ٩٤) L. ٩٥) L. ٩٦) L. ٩٧) L. ٩٨) L. ٩٩) L. ١٠٠) L.

١) L. et B. ٢) كَرَى Pro. ٣) يَجْرَى seq. videtur la-  
gondam يقع. ٤) Cod. F. مَرْمُوحَةٌ ut quoque O.



وحشم جرد<sup>١</sup> والقبائليان مدينة لها كورة وهي اصغر من الترمذ بكثير وتسمى  
 قره<sup>٢</sup> ولها من المدن نوز<sup>٣</sup> وهي مدينة دون القبائليان ايضا<sup>٤</sup> واشجرد<sup>٥</sup>  
 نكو الترمذ في الكور وشومان اصغر منها ويرتفع<sup>٦</sup> من واشجرد وشولان الى  
 قرب الصغانيان رهفران كثير يحصل الى كثير من الواحي والملاذل ويرتفع  
 من القبائليان القوة ويحصل منها الى بلد الهند الكثير وللسلطان عليهم رسم<sup>٧</sup>  
 منها وربما شعرت على من ادى بها وقص من سهمه عنها او رقا<sup>٨</sup> والصغانيان  
 مدينة اكبر من الترمذ والترمذ اكثر اهلا ومالا وللصغانيان قهندز وهي اصل  
 ابي علي احمد بن محمد بن الطغر صاحب حسن خراسان وكان يعرف  
 ناني محتاج ولم تر خراسان مثله في عصره رياسة ومياسة غير انه ختم له  
 مشرق<sup>٩</sup> وأخشيته<sup>١٠</sup> بخان<sup>١١</sup> زم<sup>١٢</sup> في ارض خراسان غير ان مجموعتهما  
 بالعمل الى ما وراء النهر وهي مدينة صغيرة حصينة والغالب على اطرافها  
 السوائم من العم والابل وعلى ظهر كذ نكو منها مغارة وآبار وبرج ومساكن<sup>١٣</sup>  
 واما قره فمدينة لبخارا موصولة في حيلتها<sup>١٤</sup>

وخوارزم اسم الاقليم وهو اقلهم منقطع عن خراسان وعن ما وراء النهر  
 وتصلط به المغارة<sup>١٥</sup> من كل جانب وحده متصل بسند<sup>١٦</sup> الغرقة<sup>١٧</sup> منا يلي  
 الشمال والمغرب<sup>١٨</sup> وجنوبه وشرقه خراسان وما وراء النهر وهي ناحية عريضة  
 واعمال واسعة ومدن كثيرة وهي آخر جهات ونس بعدها على النهر حمارا  
 حتى يقع ماء النهر في البحيرة وهي ناحية على حاشي جبهون ومدينتها  
 في الجانب الشمالي من جبهون ولها في الجانب الجنوبي مدينة كسرة  
 تسمى التجرجانية وهي اكبر مدينة بخوارزم بعد قصبتها وهي متبخر الغرقة<sup>١٩</sup>  
 ومنها يخرج القوافل الى حرجان وكلمب تنكسر الى التخر على مزاليم  
 والى خراسان<sup>٢٠</sup> وبخوارزم من المدن سوى القصبة نرغان وقراسب<sup>٢١</sup> وخوارزم

واشجرد L. et B. c) مودن Od. F. جونن L. et B. d) در. L. et B. e) f) Vid. Thuo 1-Athir, VIII. منهم L. B. e) ويرفع B. d) non copula. g) Fortasse L. مجموعها L. et B. h) واخشيته L. et B. i) للاقليم L. et B. j) Supplervi ex P. et I. In L. et B. lacuna. k) للاقليم L. et B. l. l. وقراسب P. وقراسب L. et B.

وَأَرْنَحْشِبَشْن \* وَتَقَرْدَزْ وَخُورَار \* وَكَوَرْدَانْ خَوَاشْ وَكَوَرْدَرْ \* وَتَرِيْمَه لَوَانَكَبَسْ \*  
وَتَكْمِيْمِيْنَه وَرِدَاخَقَان \* وَالْخَرْخَانِيَه \*

وَقَصَبُهَا كَاتِبْ دَرخَاشْ / فَهَلَكْتَ وَأَتَّخَذَ أَهْلُهَا بِأَحْوَارِهَا غَيْرَهَا \* تَعْرِفُ  
بِالْخَوَارِزْمِيَه كَثَ وَكَانَ لَهَا قَهْمَدَرْ وَمَدِيْنَه فَخَرْنِيَا النِّهَرِ وَحَدَّ أَهْلِكَ النِّهَرِ  
الْقَهْمَدَرْ وَالْمَدِيْنَه وَالْجَمْعُ وَالْحَبْسُ عِنْدَ الْقَهْمَدَرْ وَلَمْ يَكُ مَعَهَا رَسْمٌ وَلَا ظِلُّ \*  
وَكَانَ فِي وَسْطِ الْمَدِيْنَه نَهْرٌ يُسَمَّى جَرْدُورَه \* يَشْفُ الْمَدِيْنَه وَالسُّوْقُ وَكَانَتْ  
عَلَى جَانِبِي هَذِهِ النَّهْرِ وَطَوَّلَهَا فَكَبُو ثَلَاثَ فَرَسَخٍ \* فِي بَيْتِهِ وَكَانَتْ إِسْوَافُهَا  
عَامِرَه وَبَجَارَاتُهَا نَارَه \* رَاحِيَه وَاسْمُهَا عَمْرَهَا مِنْ وَرَآئِهَا \* وَأَوَّلَ حَدِّ حَوَارِيْجٍ يُسَمَّى

Vid. ad I. et B. ووردان. Deinde addidit ex I. p. 300. Ad ann. 8 ibi addendum est additamentum confirmari ab O., ab O. et F. Urbs autem primo loco appellata nomen nescio quomodo scribi debet. O. habet. L. et B. حرميهان. F. ميهان. ميهان. ميهان (ح). O. habet. L. et B. ورجاش. Vid. ad I., p. 341 & (ab F. رجاش, O. رجاش). In P. hic lacuna est. Hic autem deinde habet: وَكَانَ لَهَا قَهْمَدَرْ مَعَ الْمَدِيْنَه فَخَرْنِيَا النَّهْرِ. Hic autem in dubium revocari emendationem meam textus, qui fortasse sic restituendus est, ut nomen reponendum sit in serie nominum precedentium, et ita legatur: وَرِدَاخَقَانْ وَدَرخَاشْ (= حاس) وَالْخَرْخَانِيَه \* وَتَكْمِيْمِيْنَه كَاتِبْ تَعْرِفُ بِالْخَوَارِزْمِيَه كَثَ فَهَلَكْتَ وَأَتَّخَذَ أَهْلُهَا بِأَحْوَارِهَا عَمْرَهَا وَالْخَرْخَانِيَه وَكَانَ لَهَا قَهْمَدَرْ وَالْمَدِيْنَه كَاتِبْ فَتَسْتَأْ. Additur h. l. in L. et B. قَهْمَدَرْ الخ. repetitione orta esse videatur. Cf. tamen ann. preced. B. جَرْدُور. L. جَرْدُور. O. ut respu. L. et B. ثالثه فَرَسَخ. F. حَرْدُور. O. et O.

الطاهريّة» مثا يلي آمل موضح تمتدّ فيه العمارة من جنوبيّ جيحون وليس في شماليّه عمارة حتّى ينتهي الى فريد غارامخشند» ثمّ يكون من غارامخشند الى مدينة حوارزم» علمًا من جالسي / جيحون جمعًا وليد غارامخشند بسنًا فراسج نهر ياخذ من جيحون فيه عمارة الرساتين الى المدجّة ويعرف هذا النهر غاوخواره» وبمسير» اكل» المقر وهو نهر مرصه لبحر خمسة ابواب وعملده دكو فامتنس يكتمل السفى ويتفرّق من غاوخواره بعد ان ياتحور خمسة فراسج نهر يسمى كريد» يصير به بعض الرساتين» وليس للعمارة على شطّ جيحون من دكو الطاهريّة الى فرارصب كسر عرض» ويعرض فرارصب الماء مصير دكو مرحد الى مقابل المدينة ثمّ لا يزال يصب حتّى يصير الى الجرحانيد دكو فرساجس ثمّ ينمهي الى فريد يسمى حيت» على خمسة فراسج من كرجاغ» وفي فريد بفرج جبل وليس في العرض عمارة غيرها ووراء هذا الجبل العمارة» ومن فرارصب الى ساگر ما على غربيّ جيحون انهار منها نهر فرارصب ياخذ من جيحون مثا يلي آمل وهو نصف غاوخواره يكتمل السفى ثمّ على دكو فرساجس من فرارصب نهر يعرف بكرديان حواش» وهو اكسر من نهر فرارصب» وبعدّه نهر حيرة وهو نهر اكسر من كرديان حواش» ويكبرى ليه السفى الى حموة» وبعدّه نهر مدرى وهو اكبر من غاوخواره مرّين تكبرى ليه السفى الى مدرى ويتفرّج حيرة على دكو

١) L. et B. الطاهريّة، P. الطاهريّة. ٢) Sic quoque P. Praefertendum videtur  
٣) L. et B. غارامخشند، P. غارامخشند. ٤) L. et B. حيت. ٥) P. حيت. ٦) L. et B. حيت. ٧) L. et B. حيت. ٨) L. et B. حيت. ٩) L. et B. حيت. ١٠) L. et B. حيت. ١١) L. et B. حيت. ١٢) L. et B. حيت. ١٣) L. et B. حيت. ١٤) L. et B. حيت. ١٥) L. et B. حيت. ١٦) L. et B. حيت. ١٧) L. et B. حيت. ١٨) L. et B. حيت. ١٩) L. et B. حيت. ٢٠) L. et B. حيت. ٢١) L. et B. حيت. ٢٢) L. et B. حيت. ٢٣) L. et B. حيت. ٢٤) L. et B. حيت. ٢٥) L. et B. حيت. ٢٦) L. et B. حيت. ٢٧) L. et B. حيت. ٢٨) L. et B. حيت. ٢٩) L. et B. حيت. ٣٠) L. et B. حيت. ٣١) L. et B. حيت. ٣٢) L. et B. حيت. ٣٣) L. et B. حيت. ٣٤) L. et B. حيت. ٣٥) L. et B. حيت. ٣٦) L. et B. حيت. ٣٧) L. et B. حيت. ٣٨) L. et B. حيت. ٣٩) L. et B. حيت. ٤٠) L. et B. حيت. ٤١) L. et B. حيت. ٤٢) L. et B. حيت. ٤٣) L. et B. حيت. ٤٤) L. et B. حيت. ٤٥) L. et B. حيت. ٤٦) L. et B. حيت. ٤٧) L. et B. حيت. ٤٨) L. et B. حيت. ٤٩) L. et B. حيت. ٥٠) L. et B. حيت. ٥١) L. et B. حيت. ٥٢) L. et B. حيت. ٥٣) L. et B. حيت. ٥٤) L. et B. حيت. ٥٥) L. et B. حيت. ٥٦) L. et B. حيت. ٥٧) L. et B. حيت. ٥٨) L. et B. حيت. ٥٩) L. et B. حيت. ٦٠) L. et B. حيت. ٦١) L. et B. حيت. ٦٢) L. et B. حيت. ٦٣) L. et B. حيت. ٦٤) L. et B. حيت. ٦٥) L. et B. حيت. ٦٦) L. et B. حيت. ٦٧) L. et B. حيت. ٦٨) L. et B. حيت. ٦٩) L. et B. حيت. ٧٠) L. et B. حيت. ٧١) L. et B. حيت. ٧٢) L. et B. حيت. ٧٣) L. et B. حيت. ٧٤) L. et B. حيت. ٧٥) L. et B. حيت. ٧٦) L. et B. حيت. ٧٧) L. et B. حيت. ٧٨) L. et B. حيت. ٧٩) L. et B. حيت. ٨٠) L. et B. حيت. ٨١) L. et B. حيت. ٨٢) L. et B. حيت. ٨٣) L. et B. حيت. ٨٤) L. et B. حيت. ٨٥) L. et B. حيت. ٨٦) L. et B. حيت. ٨٧) L. et B. حيت. ٨٨) L. et B. حيت. ٨٩) L. et B. حيت. ٩٠) L. et B. حيت. ٩١) L. et B. حيت. ٩٢) L. et B. حيت. ٩٣) L. et B. حيت. ٩٤) L. et B. حيت. ٩٥) L. et B. حيت. ٩٦) L. et B. حيت. ٩٧) L. et B. حيت. ٩٨) L. et B. حيت. ٩٩) L. et B. حيت. ١٠٠) L. et B. حيت.

مبل من بهر مدری، \* و من بهر مدری \* الی نهر وذاک ویاکری منه السفی  
 الی انکرجانشه و من بهر وذاک و بهر مدری وحو مبل و من بهر وذاک الی  
 مدینه حوارج وحو فرساجی، واصل<sup>١</sup> من المدینه فی ناحیه الکرجانشه  
 بهر یسفی نویه \* فاجمع ماء نویه و ماء وذاک فی حدّ قریه معروف نادرسجان  
 اصل ممها الی ما بلی الکرجانشه علی علوه ثم یکون هناك سکر یجمع<sup>٢</sup>  
 السفی و من مجتمع نفس انما فی الی الکرجانشه وحو مرحله، و من بهر  
 عاوحواره والمدینه انما عبر درختا و حوض بهر حوارج عند المدینه فرساجی،  
 و لفرّدره بهر ناحی من اصل مدینه حوارج علی اربعه ترابج من اربعه  
 مواضع متعارفه فستمر نهرًا واحدًا مثل نویه و وذاک اذا اجمعا، و يقال فی  
 حاکون نان مکرهه فندما فی هذا الموضع و اذا قلّ حاکون یقلّ الماء فی<sup>٣</sup>  
 هذا النهر و یحده کتب<sup>٤</sup> فی الکتاب اسمانی المدینه المعروفه مدینه  
 \* و هی من حاکون علی اربعه ترابج عبر انها من<sup>٥</sup> الکرجانشه و انما صار  
 هكذا لان انهر یحوّل من کدر فقلع ما من کتب و مدینه و لنس علی  
 السنّ بعد مدینه عماره، و من کدر و حاکون رسای مرداحل و من  
 مرداحل و حاکون فرساجی و هی مکتبی الکرجانشه و لکلّ قریه من کدره  
 والمدینه بهر مرفع من حاکون و حوض هذه الانهار باسمها منه<sup>٦</sup> ثم  
 یمتلی حاکون الی نهر حوارج بموضع منه تمّان و لنس نه قریه ولا بما  
 و يعرف هذا المكان<sup>٧</sup> بکلجان<sup>٨</sup> و علی شرف هذه النهره<sup>٩</sup> ممّا یغانل  
 کلجان ارض العربیه فذا کان الصالح حاکوا من هذا الکتاب الی قریه

a) Ex I. supplavi. b) L. et B. sine copula. c) L. نویه، B. نوی، L. نوی.

d) Ille nonnulla omisso sunt, vid I, p. ٣١٣, 1. e) L. et B. و لکدری ut volent.

f) Sic L. et B. ut Editi LL., P. nam videtur legere, sed textus in eo corruptus est. g) L. et B. مدینه، مدینه، مدینه، مدینه، مدینه. h) L. فی.

i) B. کردی والی. j) L. et B. مرداحل و مردی حجان. k) L. et B. هه.

l) L. et B. بکلجان. m) P. ut I. الموضع. n) P. بکلجان.

o) L. et B. النهر، P. ut I. النهر.

فرا تكتب. ومن الجانب الآخر إلى البحر جانيه وهي نهر، وفي نهر جيعون  
قبل ان يبلغ نهر عاوخواه بنحو مرحلة حمل بقطع حبصون وسطه قطعاً  
لمضييق الماء حتى يعود عرض حبصون إلى نحو الثلث منه ويعرف هذا  
الموضع ابوقشة وهو مرسع يخاف على السفن فيه من شدة حره والهبور  
الذي عند مخرجه ومنه. وفي الموضع الذي يقع فيه نهر الشلش من  
هذه البحيرة نهر من مشرق أيام، وادي حبصون رأساً جمد في الشتاء  
حتى يضر عليه الانتقال والاحمال والعمال ويسقط جمد من ناحية حوارم  
حتى يغلوا إلى حسن انتهى العبد. وابد واحد ما على حبصون من  
المقايح حوارم، وعلى شط بحيرة حوارم حمل يعرف جغرافيا بحمد صده  
الماء وينبغي حائر الصنف وله ناحية قصاة، ودور هذه البحيرة فيما يلحق  
بنحو مائة فرسخ وماؤها مالح وليس لها معدن ضار ويقع فيها نهر حبصون  
ونهر الشلش وانبهار صيرهما بلا عذب مائها ولا برداد على صعرها ونشبه  
والله أعلم ان يكون منها نهر البحر حور متصل بمائها ومن البحرين  
نحو عشرين مرحلة على الصمت. وحوارم مدينة حصنة كبيرة الطعام  
والفواكه ألا أنه لا حور بها ويرفع منها من ثبات القلبي وأصوب أمعه كثيرة  
يسر إلى الآفاق، وفي حواف أهلها نهار. وتمام على انعمهم بالمرور انظره  
وهم أكثر أهل حراسان انشأوا سفراً وليس بحراسان مدينة كبيرة ألا ولها  
من أهل حوارم حبح كبيرة ولسانهم معد وليس بحراسان لسان على لعينهم  
وربهم القرائنك والقلانس المعوخة ونهم في يعرفها رى رسم وحلقهم لا  
يعنى لسانا يس أهل حراسان وأهم يأس على القرية وسعة ونيس بلدهم  
معادن ذهب ولا فضة ولا شيء من حوافر الارض وعلمها يسارهم من مباحرة

١) L. et B. ut scribitur. Addit. إلى ox L. ٢) L. et B. تبلىع.

٣) O. برصه. F. برصه. ٤) Male eo, cf. L., p. ٣٠٤, 4 ٥) P. add. علا وكلها.

٦) L. جعاعر. O. جعاعر. F. جعاعي. L. et B. ٧) L. سمى الرد وحده انما.

٨) P. ناحيه. ٩) P. الانعمه والحبوب. ١٠) P. بسا هسو in L. et B. يعرفها.

١١) B. et P. كثير. ١٢) B. et P. وتماما. L. legatur, cum var. ١٣) B. et P. كثير.



حديد منها باب يعرف باب اتحدية وباب يعرف باب دور<sup>٥</sup> وباب يعرف باب حَفَرَة<sup>٦</sup> وباب يعرف باب الحديد<sup>٧</sup> وباب يعرف باب انقهدر وباب يعرف باب بنى اسد وهو باب مهر وباب يعرف نسي سعد<sup>٨</sup> ولقهدرها ناسن احدتهما باب التيكستان والآخر باب الحامع يشرع الى مساجد النجام<sup>٩</sup> وعلى الرض دروب فمها درب يحسرج الى حراسان يعرف تدرب المبدان<sup>١٠</sup> وباب يلى الشرى ويعرف<sup>١١</sup> تدرب اترافهم ولى هذا الدرب درب يعرف بالريو<sup>١٢</sup> وبله درب يعرف بالفرذكشان<sup>١٣</sup> وبله درب<sup>١٤</sup> كلاهان وهذا الباب وباب مردكشان يحسرج منهما الى تسف<sup>١٥</sup> وبلح ولى درب كلاهان درب الثوبهار وبله درب سمرقند وبله<sup>١٦</sup> درب عباسكون<sup>١٧</sup> وبله درب الراميشيه<sup>١٨</sup> ثم بله درب خندرون<sup>١٩</sup> وهو يعنى الى تريف حوارم وبله درب عشج<sup>٢٠</sup> ولى وسط الرض على اسواقها دروب منها باب الحديد وبله باب فطره حسان وبله ناسن عند مساجد ماچ<sup>٢١</sup> وبله باب يعرف باب رحبه<sup>٢٢</sup> وبله باب عند قصر ابى هاسم الكنانى<sup>٢٣</sup> وبله باب عند فطره الشوبه وبله باب فارخك<sup>٢٤</sup> وبله باب دروارحه<sup>٢٥</sup> وبله باب سكه مغان<sup>٢٦</sup> وبله درب سمرقند الداحل<sup>٢٧</sup> ولى لى مدسها ولا فهدرها ماء حار لارتفاعها ومناجمها<sup>٢٨</sup> من المهر الاعظم الكنانى من سمرقند ومسفت<sup>٢٩</sup> من هذا انهر فى اتديه انهار منها نهر يعرف بنهر

دور. O. دور. F. دور. cf. *Masālik al-adsar* I, l. p. 248. et دور. P. دور. B. دور. ٥)

٦) L. B. et دور. ودراب بالمسرى يعرف P. ٧) الحديد. P. ٨) حَفَرَة. P. ٩)

١٠) L. وبله درب P. وبله درب L. ١١) الربيع *Masālik al-adsar* بنابو P.

١٢) دور. P. عباسكون. L. et B. ١٣) See. L. ١٤) L. et B. ١٥) عشج. B. ١٦)

١٧) L. et B. ١٨) دور. P. عباسكون et عباسكون F. ١٩) دور. *Masālik*

٢٠) L. et B. ٢١) حندرون. B. حندرون L. ٢٢) دور. *Masālik* حندرون

٢٣) L. et B. ٢٤) حراسان. P. حراسان. ٢٥) حندارجه. B. حندارجه L. ٢٦)

٢٧) L. et B. ٢٨) دور. F. دور. ٢٩) دور. *Masālik* دور. ٣٠) دور. *Masālik*

٣١) دور. F. دور. ٣٢) دور. B. دور. ٣٣) دور. B. دور. ٣٤) دور. B. دور.

٣٥) دور. B. دور. ٣٦) دور. B. دور. ٣٧) دور. B. دور. ٣٨) دور. B. دور.

٣٩) دور. B. دور. ٤٠) دور. B. دور. ٤١) دور. B. دور. ٤٢) دور. B. دور.

قشورين<sup>١</sup>، يأخذ من نهر بكارا في مكان يعرف بالبورج فمخرج في درب  
المردكشان<sup>٢</sup> على حوضار ابراهيم حتى يصبى الى باب التلقى<sup>٣</sup> ويقع  
في نهر توكند<sup>٤</sup> وعلى هذا النهر نحو ألفي بسمان ودمر وارصون<sup>٥</sup> كثيرة  
شربها منه ومن دم هذا النهر الى معضه<sup>٦</sup> نحو فرسخ<sup>٧</sup> ونهر يعرف بالحوبار  
بكار<sup>٨</sup> يأخذ من النهر المذكور انفاك في وسط المدينة بموضع يعرف بمسجد  
أحمد<sup>٩</sup> ويصب في توكند<sup>١٠</sup> وعلى هذا اسم نهر بعض الرض ونحو انف  
بسمان ويصب من الاسحار الى الآن وله أرض واسعة<sup>١١</sup> ونهر يعرف بالحوبار  
الغواريريس<sup>١٢</sup> يأخذ من النهر في المدينة بموضع يعرف بمسجد العارض  
بسطي بعض الرض وهو اعرض وأعمر للأراضي والبساتين من نهر بكار<sup>١٣</sup> ونهر  
يعرف بحوض<sup>١٤</sup> يأخذ من النهر عند مسجد العارض ثم يلقى بعض الرض<sup>١٥</sup>  
حتى يخرج الى توكند<sup>١٦</sup> وهو<sup>١٧</sup> نحو حوبار<sup>١٨</sup> العارض<sup>١٩</sup> ونهر<sup>٢٠</sup> يعرف بنهر  
توكند<sup>٢١</sup> يأخذ من النهر في المدينة عند رأس سكة خنق<sup>٢٢</sup> فبسطي بعض

١) L. et B. قشورين، P. قشورين (cf. *Masûk*, p. 249). Vid. I., p. ٣٧٥, quibus adde: O. قشورين، P. قشورين. Recept. apud I. secundum Jacq., quum vero omnes Codd. habeant , suspicor potius mutandam esse lectionem Jacq. ٢) L. et B. h. l. المردكشان. Deinde pro حوبار habent على حد باب. Restitui textum ex P. et L. Hic habet ابراهيم حوبار. Cod. P. على. ٣) L. et B. h. l. التلقى. ٤) L. et B. h. l. توكند. ٥) L. et B. h. l. وارصون، P. وارصون. ٦) L. et B. h. l. معضه. ٧) L. et B. h. l. فرسخ. ٨) L. et B. h. l. بكار. Deinde B. بكار. P. بكار. ٩) L. et B. h. l. أحمد. ١٠) L. et B. h. l. توكند. ١١) L. et B. h. l. واسعة. ١٢) L. et B. h. l. الغواريريس. ١٣) L. et B. h. l. بكار. ١٤) L. et B. h. l. حوض. ١٥) L. et B. h. l. بعض الرض. ١٦) L. et B. h. l. توكند. ١٧) L. et B. h. l. وهو. ١٨) L. et B. h. l. حوبار. ١٩) L. et B. h. l. العارض. ٢٠) L. et B. h. l. نهر. ٢١) L. et B. h. l. توكند. ٢٢) L. et B. h. l. خنق. Apud I. secundum Ous. recept. ut reuera in O. existat, ead. P. habet رود حوبار عارض. Hic habet رود حوبار عارض. Est igitur حوبار nomen canalie antea حوبار (حوبار) حوبار عارض. Hic habet حوبار الغواريريس. ١) L. et B. h. l. حوبار. ٢) L. et B. h. l. حوبار. ٣) L. et B. h. l. حوبار. ٤) L. et B. h. l. حوبار. ٥) L. et B. h. l. حوبار. ٦) L. et B. h. l. حوبار. ٧) L. et B. h. l. حوبار. ٨) L. et B. h. l. حوبار. ٩) L. et B. h. l. حوبار. ١٠) L. et B. h. l. حوبار. ١١) L. et B. h. l. حوبار. ١٢) L. et B. h. l. حوبار. ١٣) L. et B. h. l. حوبار. ١٤) L. et B. h. l. حوبار. ١٥) L. et B. h. l. حوبار. ١٦) L. et B. h. l. حوبار. ١٧) L. et B. h. l. حوبار. ١٨) L. et B. h. l. حوبار. ١٩) L. et B. h. l. حوبار. ٢٠) L. et B. h. l. حوبار. ٢١) L. et B. h. l. حوبار. ٢٢) L. et B. h. l. حوبار.





ولبخارا رسائل كثيرة ورواج فاحش \* وأعمال جليلة ليس مثلها ببلد \* لديها  
 الذرة وورعدن وصخر ورساي الطلوابس ودورى \* وخرغانده اسغلى ووبده \*  
 ونجارجور ورساي كاخشون \* وانديان \* كمدان وسامجى \* ما دين  
 وسامجى \* ما وآء وراور السفلى وراور اعلى واروان \* وكل هذه الرسائل  
 داخل الحائط \* بعملها كالسور عليها \* ومن خارج هذا الحائط خرغانده \*  
 وشانجش وبصر \* وهو رستا \* كرميتمه وخرغانده العليا ورساي عركند \*  
 ويكنند وقرور \* وانسير الواصل الى بخارا من نواحى سمرقند يعرف بدير  
 السعد وبالسعد وصبرقند يعرف بدير بخارا ويسمى منه فى حد بخارا  
 حارخا من القصة مثل الحائط الخارج نفاحه الطلوابس الى ان سمى  
 الى باب المدينة انهار كمره تعرف فى اخرى والمزارع التى تشمل عليها ١٥

بعضه وأعمال جليلة وصناع ليس مثلها لاهل بلاد موحه ولا سب P. ٥  
 وأن كان لاهل ناحية وأهل من الأقاليم ما يضاف بعضها ليس كبرى على  
 دروس L. et B. الدين. Cf. L., p. ٣١٤. O. habet ut E. وورغان وكثيرها  
 بكى أراور دروار مى كوسند وأن يردنك دوسنكون اسب F. et simili modo  
 الدين. Hae lectiones accurate comparatae cum lectionibus Codd. I. et L. et B. الدين  
 L. et B. et videntur lectionem quam recepi. ٥) L. et B. وساكى  
 L. B. وقرمه B. وقرمه L. ٥) وخرغانده et وخرغانده L. ٥) ووروى B.  
 كاخشون L. et B. ٥) ومجار جمر Cod. F. وديجان جف (جمر) L. et B.  
 Apud L. rescribitur, quod vero in انديان corrigendum  
 esse puto. F. habet واندیان, O. اندیان. Eiusdem nominis locus jacet in-  
 ter Schumán et Wáschurd, vid. I, p. ٣٢. Fortasse additur كندمان ut ab eo  
 distinguatur. Verum F. habet واندیمان, cui lectioni non obstant E. et O. qui  
 omnes copulas omittunt. ١) L. et B. om (scribunt فى). ٢) L. et B.  
 وشانجش وقرور. ٣) Verba non intelligo (B. عماها). ٤) L. et B. حننه; deinde  
 L. et B. ودر. ٥) L. et B. عركند B. عركند L. ٥) ودر. ٦) L. et B. عركند  
 Conjectura edidi. Eiusdem nominis urbs in Schásch jacet, vid. I., p. ٣١٤.



والربيع عليه ومنه انهار المدينة التي تقدم ذكرها، واكثر هذه الانهار تحمل  
الطين كثيراً وشرباً مائاً وكلها، تاخذ من داخل حائط بخارا من حد الطواريس  
الى ان ينتهي الى المدينة \*

واينية بخارا كلها على اشتياك الهلّة والسدور في المساكن وارتفاع اراضي  
الابنية وفي معصية بالهندرات \* والابنة المجموعة وليس في داخل هذا  
العائط حد ولا مغارة ولا ارض عامرة \* والقرب الجمال اليها جبل وركه \* ومنه  
حجارة \* بلدعم للفرش وللاندر \* ومنه طمس الاواني والمورة والحش ولهم  
خارج العائط ملاحات ومحتطهم من بساتينهم ما يحمل اليهم من المغاز  
من الفصاء والطرفة \* وارضى بخارا كلها فريضة الى اثماء لانها مقبض ماء  
السعد ولذلك لا يمتد الاشجار السالبة فيها مثل الثلب والجبور \* وما  
اشبهها واذا كان من هذا الشجر شيء فهو قصير غير نلم \* وفواكه بخارا  
اصبح فواكه ما وراء الفهر والذ طعنا من عمار بخارا ان الرجل ربما قام على  
الجبوب الواحدة فيسكن منه معاشه \* ومن كثرة عددن ان ما يرفع من  
بلادهم يفسر من كفايتهم لوفور عددن وتضاعفهم على ما يخرج من ارضهم  
فيحمل اليهم الكثير من السلعهم وسائر ما يحتاجون اليه من سائر ما وراء  
المهر \* والجمال الذي يتصل بقربة وركه \* هو جبل يمتد الى سمرقند لما  
بين كيش وسمرقند حتى يتصل بجبال التثم عاطفا على اشرسة في عرض  
لوقانه حشى يخرج من ناحية شلجي \* وانقارار حتى يمتد لهما حبرنة انا  
ومن سلك لذلك السبيل مع موحكن \* وقد عاد الى بلاد الى حد الصين

a) B. sine copula. b) L. om. c) Hic denuo in B. aliquot folia demonstran-  
tur. d) \* L. عامرة. e) \* L. وركه. f) P. ارضهم وفرش ارضهم. g) \* L. الفصاء. In P. delenda emendatum in الفصاء. F. et O. habent ut  
E. h) P. من الاراضي. i) \* L. بلدعم. j) P. add. من ارضه. k) P. add. من الارض. l) \* L. موحكن.  
Verba sunt quae ad finem pertinent.





وتتفتح به أهلها، وهرتفع من بخارا ولواحد ما يبعد الى العراق وسائر  
 الممالك ثياب تعرف بالبخارية. وكلملك البسط ولباب الصوف، ويتحدث أهل  
 بخارا على قدم الأثام بطرف من حديثهم وهو أنهم يدكرون من غير  
 خلاف أن من تركه علمتهم وهمدروهم أنه ما خرج منها حنارة والقط ولا  
 فقد فيه لواء<sup>١</sup> أو راية<sup>٢</sup> فهو من ابدا وهذا من الاتفاق المعجيب، ويقال أن  
 أصل بخارا في قدم الأثام لاقلة اصطلاحهم<sup>٣</sup> وممكن ولا حراسان من آل  
 سامان بخارا لأنها من اقرب مدن ما وراء النهر الى خراسان ومن كل بها  
 فخراسان اسمه وما وراء النهر من ظيرو<sup>٤</sup> ولهم من حسن الطامعة والله الخلف  
 للولا ولهم ما هم بسيله من مصروفهم<sup>٥</sup> ما يؤدى الى اختيار المقام بينهم  
 على سائر ما وراء النهر وكان أول من اتخذها دارا وجعلها قرا<sup>٦</sup> من آل سامان  
 ابو ابراهيم اسماعيل بن احمد يحاوي الله عنه جادة ولاية خراسان وهو  
 مقم بها فتمرك بعرضتها واستدام المقام بها واستمر<sup>٧</sup> بقيت الولاية بها في  
 اولاد<sup>٨</sup> وكان ولا ما وراء النهر قبل ذلك يسمون لما بمصرقند وأما بالفلان  
 وبغسله وكان ولا بخارا فيردن مفردين من خراسان انى أن راب الأثام  
 الظاهرة<sup>٩</sup> وأما خجستان فهي من بعض الذهاب من بخارا الى ييكند على  
 ثلاثة فراسخ وبها ومن الطريق نحو فرسخ<sup>١٠</sup> وثلاثة من المدينة على  
 اربعة فراسخ شمالي المدينة وبها ثكن على يمار الذهاب الى النطرايس  
 على اربعة فراسخ وبها ومن الطريق نحو نصف فرسخ ومن كرمينية  
 الى خجستان فرسخ فبها الى السعد ومن خجستان وطريق سمقند  
 غلوة على يمار الذهاب الى سمقند<sup>١١</sup> وثلاثة ثكنت وراء وادى السعد

بخارا<sup>١</sup> P. ٢٠ ٢) مطرير من احاديثهم P. ٣) بالبخارية Logi potent ٤) P. ٢١  
 f. ٢١ L. p. ٣١٥, ٢. ولا راية خرجت منه P. ٥) أخرج P. ٦) من  
 واسلند P. ٧) ابراهيم بن ل. ٨) P. ٩) مصروفه P. ١٠) ضمن L.  
 Haco la ١١) رويد ل. ١٢) ثلثة فراسخ L. ١٣) لظاهرة L. ١٤) P. ١٥) L. ١٦) L. devant. De  
 (تكنكت & ثكنكت) (probabiliter) بوجكت vid. supra  
 p. ٣٧ a. ١٧) L. ferro semper خديمك.

أعلى من خديمتين بمقدار اوسع \* وَخَرَفَانَكْت بِهَذَا كَرْمِينِيَّةً عَلَى فَرْسَخٍ  
مِنْ وَرَى الْوَادِي \*<sup>١</sup>

وَيَقْصِدُ بِمَخَارِجٍ مِنْ شَرْقِيَّتِهَا الشَّعْبُ إِذَا جَرَتْ كَرْمِينِيَّةً  
الْثَمَرِيَّةَ ثُمَّ أَرَبَتِجَى وَالْكَسْنَبِيَّةَ وَتَمَرَقَنْدَ وَكُلُّ هَذِهِ بِلَادُ السَّعْدِ عَلَى أَنَّ مِنْ  
النَّاسِ مَنْ يَزْعُمُ أَنَّ بِخَارًا وَيَكُشُّ وَتَنْصَفُ مِنْ أَعْمَالِ السَّعْدِ وَهِيَ فِي أَعْمَالِ  
الْذَهْوَانِ مَفْرَدَةٌ \* وَهَذِهِ السَّعْدُ سَمَرْلَنْدَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى حَيَوِيٍّ وَادِي السَّعْدِ  
مَرْتَعَةٌ قَلِيلَةٌ \* وَلَهَا قِيَمَتَرٌ وَمَدِينَةٌ وَرَبِصٌ وَدَدٌ جُعِلَ فِي وَهْنِهَا هَذَا الْحَبْسُ  
فِي الْقَهْلَنْدَرِ وَكَلَّتْ دَارُ الْأَمَارَةِ بِهِ لِحَبْرَتِهَا وَعِلْوَنُهَا فَرَانِيَّتُ أَحْسَنُ مَطَرٍ هَائِلَةٍ  
مُبْصَرٌ وَتَشْتَعُ بِهِ مِنْ شَاخِرٍ لَحَرٍ أَحْضَرٍ وَقَصُورٌ دَوَّارٌ وَنَهَارٌ مَطْرٌ وَعِمَارَةٌ لَا تَقْدَرُ  
لَا يَقَعُ \* الظُّرُفُ عَلَى مَكَانٍ إِلَّا مَلَأَتْ وَلَا عَلَى شَارِعٍ إِلَّا اسْتَمْلَحَتْ وَاسْتَصْبَحَتْ \*<sup>٢</sup>  
لَدَى فُضِّلَتْ مِيَادِينُهُ وَتَمَاهُتْ تَحْصَانِيَّةٌ \* وَفُضِّصَتْ فِيهَا أَشْجَارُ السَّرُورِ فَاجْعَلْ  
مِنْهُ طَرَائِفَ الْحَيَوَانِ مِنَ الْحُمُولِ \* وَالْبَقَرِ وَالْأَيْلِ وَالْوَحُوشِ الْمَقْبِلِ بَعْضُهَا عَلَى  
بَعْضٍ كَالْمَسَاحِيهِ \* وَالْمَطَالِبِ بَعْضُهَا بَعْضًا كَالْمُنَاقِلَةِ وَالْمَعَادِيهِ \* فَبِهَا لَهُ  
مَطَرًا مَا أَتْلَفَهُ لِلْأَمْوَالِ \* وَأَحْلَهُ سَجَاجِعَ قُلُوبِ الرِّجَالِ \* \* هَذَا إِلَى نَهَارٍ مَطْرٌ \*  
وَبُرُكٌ مَسْكَورَةٌ \* لَا تَرَالُ مَرْتَعَدٌ \* طَرِيقُهُ الْعَالِي \* وَكَصُورٌ \* وَشَرْفَاتٌ سَامِيَّةٌ \*<sup>٣</sup>  
الْمَالِي \* قَدْ رُفِعَتْ فِيهِ مَحَاسِنُ جَلِيلَةٌ وَمَحَاسِنٌ \* نَفِيسَةٌ وَأَحْوَالٌ بَدَلٌ  
عَلَى مَلُوكٍ سَلَاةٌ حَلَّةٌ ..... \* حَالِيَّةٌ وَاقِيَّةٌ \* وَأَمَّا سَمَرْقَنْدُ فَتَشْتَمِلُ عَلَيْهَا  
حَصْنٌ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ بَابٌ مِمَّا يَلِي الْمَشْرِقَ يَلُوقُ لَهُ بَابُ الصَّبْرِ مَرْتَفَعٌ  
عَنِ \* وَجَدَ الْأَرْضَ يَمُرُّ عَنْهُ بِدَرَجٍ كَثِيرَةٍ \* الْعَدَدُ مَطْلٌ عَلَى وَادِي السَّعْدِ  
وَمِمَّا يَلِي الْمَغْرِبَ بَابُ التَّوْبَهَارِ وَهُوَ عَلَى هَلَوٍ \* مِنَ الْأَرْضِ أَيْضًا وَمِمَّا يَلِي \*<sup>٤</sup>

١) P. حياضع. L. \* ٢) لا omisso يقد. P. \* ٣) عليها L. \* ٤) See. P.

الأنيلة. P. \* ٥) وفصلت L. rarus. Ex P. \* ٦) صحاحيه. P. \* ٧) واسمها.

Rectum ex P. ubi \* ٨) L. sine punctis. P. كالمشاحيه. P. \* ٩) L. sine punctis.

L. om. \* مشكور. Ex P. addidi, ubi. لبعض كالماتلة والمعانيه. (no)

His necessario. P. \* ١٠) ومبار. P. \* ١١) ومستشرفات سامية. P. \* ١٢) طريقه. L. \* ١٣)

L. \* ١٤) على. P. \* ١٥) P. non extant. Dao vombala seqq. in P. \* ١٦) كثير.

لش. P. \* ١٧)



الشمال باب بخارا ومنا إلى الحسوب \* الباب الكبير \* وهي مدينة \* فيها  
 أسواق كبار \* وفيها ما في المدن الكبار من المحلات والعمارات والمخاللات  
 والساكني ولها \* ماء \* حار يدخل إليها في نهر بعضه رصاص \* وهو نهر قد  
 بُنى عليه مسنن عاليه من الارض \* في بعض المواضع ووسط النهرين \* وناحية \*  
 الصبارة من حجارة يجرى عليها الماء من الصقارين إلى ان يدخل باب \*  
 المدينة من باب كشف وجه هذا النهر رصاص كله وذلك أن حوالى المدينة  
 خندقاً مسفللاً لأنه اسمعسل طيبة في سور البلد فيبقى خندقاً عظيماً  
 يحسب ما خرج \* من التراب والطين واحتيج إلى مسنن في هذا الخندقين  
 حتى يُخرج \* الماء إلى المدينة وهو نهر قد دم جاف في وسط أسواقها  
 \* موضع \* يعرف براس الفاك من اعمو مواضع \* يسمى عند ولهذا النهر على  
 حاشيته \* ثلاث موصولة على ممراته ومعالجه وعليه حَفَظَة من الحجوس  
 شبة وصيفاً \* في شرط عليهم بذلك \* ولا يوجد منهم الحجيرة لبيت المال  
 لهذا السبب \* ويحسد الخلع في المدينة أسفل الشهبندر وسنهما عرض  
 انطرب وفي المدينة مياه من هذا النهر ومساكن وفي المدينة دور الامارة  
 يمكن يعرف باسمارة \* لآل سامان عبر دار الامارة التي بالقهمندر \* والمدينة من  
 الرض على حاشيته وعلى نهر النهر السفلى الذي هو بين الرض والمدينة  
 ولذلك أن \* سور الرض ممدد من وره \* وادي السعد من مكان يعرف بالفشدة \*  
 على باب كوفك حتى يعلو نورجيس \* ثم يطلو على باب فتك \* وعلى

ماء P. \* كيميرة حسنة P. \* I. \* باب كيش \* I. \* باب كُش \* P. \*  
 وفي بعض المواضع نل في وسط P. \* \* مَقْلَق \* add. P. \* \* حجارة تدخل  
 P. \* \* مسفللاً \* I. \* \* \* باب Videtur delendum esse \* \* \* \* \* نهرين \*  
 حاشيته P. \* \* \* \* \* موضع \* I. \* \* \* \* \* \* \* \* \* \*  
 بموضع. Cod. F. (اسم رار videtur pro) باسمارة \* \* \* \* \* شُرُوك عليهم ذلك P. \*  
 النهر والرض مسفللاً \* I. \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \*  
 نورجيس \* I. \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \*  
 هذا \* I. \* \* \* \*

باب اليربوند. ثم إلى باب فرحشيد. ثم إلى باب غداود ثم يستند إلى  
الوادي والوادي للرئيس كالحديد مما يلي أشمال وقطر هذا السور المحيط  
بالرئيس نحو فرسخين في فرسخين عبر أن الرئيس شربه واجمع أسوافه رأس  
الطاق ثم يستند إلى الأسواق والسكنك والماكل وفي أصعاده محال مفرشه  
والصور وسائين فليس من سكنه ولا دار إلا وفيها ماء حار إلا القليل وتل دار  
تخلو من بيتان حشبي أشك إذا صعدت بصرك نحو هليدرا في المدينة  
ثم يره البصر لاستمارة بالبحر والاشجار في دورها وحافان انهارها واسواقها  
والحدائق وصوب البحارات. في الرئيس إلا شيئاً يسيراً في المدينة وهي  
فرصة ما وآة الفهر وكاست دار الامارة فما وآة الفهر إلى أثم اساميل بن  
احمد رحمه. وليس لسور الرئيس ابواب تعلف لا من حشب ولا من حديد  
لغنى كالب فامر السلطان بالاملاء بها إلى الآن بعمر ابواب ومنها باب غداود  
وباب استنك. وباب فرحشيد. وباب اشبه. وباب كوكك. وباب يربوند  
وباب فرحشيد. وهرم بعض الناس أن تبعاً هي مدينتها وأن ذا القريش  
ثم بعض مدنها ورايت. على بابها الكسر. صاحبه من حديد. وعليها كتابه  
رسم أهلها أنها بالحصيرة وأنهم يتوارثون علم ذلك. من أنها مدنة. تبع  
وعليها مكتوب من صعاء إلى صرمد الف فرسخ وهذا دليل على أن بني  
صعاء أحدثها وكان حكمه عليها. فوجدت الفمد بصرمد وأحرق الملب  
الذي كان مكتوباً عليه تصحيحه فاعاده ابو المظفر محمد بن لفيان بن

١) L. b. L. قصر لشد. infra et recepit. Cf. I., p. ٣٦٦ b.  
٢) L. b. L. قصر لشد. infra et recepit. Cf. I., p. ٣٦٦ b.  
٣) L. b. L. قصر لشد. infra et recepit. Cf. I., p. ٣٦٦ b.  
٤) L. b. L. قصر لشد. infra et recepit. Cf. I., p. ٣٦٦ b.  
٥) L. b. L. قصر لشد. infra et recepit. Cf. I., p. ٣٦٦ b.  
٦) L. b. L. قصر لشد. infra et recepit. Cf. I., p. ٣٦٦ b.  
٧) L. b. L. قصر لشد. infra et recepit. Cf. I., p. ٣٦٦ b.  
٨) L. b. L. قصر لشد. infra et recepit. Cf. I., p. ٣٦٦ b.  
٩) L. b. L. قصر لشد. infra et recepit. Cf. I., p. ٣٦٦ b.  
١٠) L. b. L. قصر لشد. infra et recepit. Cf. I., p. ٣٦٦ b.







و«بخاورها» آبی حدود حائط بخارا و«بکنر» عدد هذه الانهار لکثرت الفرق عليها، و«بخار» هذا النهر من ورعشره آبی حد بخارا حيث نأخذ منه انهار بخارا المذكورة داخل حائضهم ستة أيام مشيكة القري والسائين والانهار اذ انلغ منلغ علی وادی السقد من التكمل رای حصره منصله ولا بری فی اصعابها عمر دهمدر \* او قصير \* واما فرجه منقلعه من النخمره \* او اراض بخاره او عمرة فذل ما \* بری علی هذه النحال، وعلی هذا الماء وال جلجل سمومند وقوم منمون مرلوی لصد بموهه و«بخاری» انهاره و«سکوره» و«ورعشر» کردم وصناع \* قد اربل عنها النخراج وحصل عليهم مکنه اصلاح ملکه السکوره \* واذنا بشعب من هذا الوادی هذه الانهار آبی دریاها جری منه منحب \* فطره حرد \* علی باب سمومند من الماء ما يكون عند امتداده 10 منحب انقطره فاماب و«بکمل» حسب السعد منه آبی سمومند وامندان هذا الوادی فی النصف من طول حبال التم \* و«سروشه» سمومند و«تما» ران الماء حتی یصلو علی النحر بعشره حرد ف«دخدر» اهل سمومند فی سق ذلك لکثرت و«راره» \* اما رساسف سمومند فاولها تماکنک \* و«مدینه» بهاکنک بها ممر تم سلحه و«عشر» و«مدینه» و«عشر» و«لی» بهاکنک حبال السوادار 11 وليس بها ممر و«سی» السوادار و«عشر» تما یلی سمومند رسای مائترع

و«در» ناسد که هر یک دندرا یک رود معد ناسد و«اه» ناسد که دویها محبارا رودی بمن نصف و«ما» ایس رودها آر وادی شکانه می سود و«می» رود ما انجا که رود کمسانه (ne) اراں جدا می سود الحج

et deinde مله. P. d) ورعی. L. e) Copulam addide. s) و«بخاورها» L. e)

L. s) علی omisso بری P. f) او راض او قصر ساف ممد P. e) برای حمرد F. i) و«سائین» I. add. s) و«در» ناحب برعی O. et E. و«هو» عشی Deinde ut solent E. et O. s) هو لوقان O. et E. وانکه مردم سمومندرا O. جمع سوند E. f) بلاد L. \* حبل Pro. و«سروشه» ار سمومند کذا نمی کنبد P. و«رماند» ما حصر سازید در بمن ارا بددا hic et deinde. L. \* s) و«مدینه» Deinde hic et infra. بهاکنک L. \* m) و«مدیک» F. o)

وسبحته ونسبها مسمي عمر أن منهم مكنى يعرف باليونان وكان به  
 معلم الإحصاء ملك سمرقند وهي ثوبه أمينا فصور الإحصاء وسبحته  
 وبعمر كانا من مخرج قنطرة عبيد، ويتصل برسماني مخرج رساني الذرع  
 وليس به ممر، ويتصل بدرع رساني أنقرة وليس به ممر، ويتصل  
 رساني كمر، الشاحر ممر الأبار ويتصل غلينا على عرق من اللور والخور  
 وعمر ذلك وليس بالمر، وليس بالجمع رساني سمرقند لمخرج نظر في  
 اسمك الأبحار وكمر أخرى وأصل الممر وسبحته رساني صغر يتصل  
 على قري بمر، والشاوار هو المتصل الذي على جنوب سمرقند وليس  
 مواجعي سمرقند رساني فر أصح قوّة ولا اخوان رعي ولا أحسن قوالة  
 ١٠ وأصله أصح أهل الواحيم اندانا والوانا ونول هذا الرساني رانده على عسرة  
 فراسج وهو من ابره المتصل واحسب في عسرة لا يفتح ولا يجمع، وبشاوار  
 عمر للمصاري منه مخرج له \* ولهم منه قنطرة ادركت لها قوما من نصاري  
 العراق المتكفرون لضمه وقصده نعمة وبرعة \* وه وثوب ويتصل به قوم  
 مدعي وشرف على معتم السعد وعرف هذا الموضع نوركون، وبشاوار مخرج  
 ١٥ وكلّ حبه منها منه أبار حاربه أني صمغ في حلاله حميد ومنود من عمر  
 جمس \* كمر وحصب ويتصل من جمع وجوه العنيس والسمع به \* رساني  
 الذرع من ارلي هذه الرساني في ابروع النعنة ويتصل ما يتصل منه  
 من الاعباب على سائر الرساني ونول المدرع مخرج موصفة \* وأما أنقرة  
 فانها مباحس وثوب اعمر والمر عذرا من سائر رساني سمرقند والوانم  
 ٢٠ امواسي والنجوس والنجسي أن انظر \* الواحد رساني مخرج \* مئة فخر

بالمر \* I. e) . كمر \* I. d) . لمر \* I. c) . قنطرة \* I. b) . برون \* I. a)

Ilaccin verso. k) ع. ل. \* g) Ex I. addidi. f) برون وند كوچك F.

Pers. non exstant. s) ع. ل. \* , vid ad I , p. ٣٤١٠, quibus adde F.

م. , deinde h) ع. ل. \* k) برون \* O. برون.

Edicere nequeo utrum duarum regionum descriptiones confusae et mixtae sint, an alterutrum nomen (ع. ل. = ابروع) sit nomen urbis hujus regionis.

ل. \* I. n) ع. ل. \* m) ع. ل. \*

در آنجا و طول آنرا در نحو مرحلست بنکون لغیره الواحده می انجوره بخو  
 در سخن و اثر و نقل آن روع آنرا ادا سلم کنی السعدۃ ناحیهها و هذه  
 رسالتی صبرید من حد انکوب واما سالتها ثلث اعلاها تارکب و هی  
 صاحبه لائوسمه و نسس بها مسمر و صاحبها کسره و لهم مراج رتبه حداء  
 \* و رسای نورمند منای اسرسمه و نسس نه مسمر و رها کسره \* ثم یصل  
 تارکب رسای دورماح \* منای صبرید و مدینه تارکب \* و هو اعرص  
 رسای فی سانی وادی السعد و اکره قری سمید من عوید \* انی قرب  
 صبرید مرحله فی منلیا و یصل بهذا الرسای رسای کتوتختک  
 و هو رسای مسکن باقری انما و الشجر و صلیه کتوتختک \* و علی طیر  
 هذا الرصدی رسای و سار و مدینه و سار \* و هو رسای حصص کسر الزرع  
 نه سبل و حمل و صاحب و سراج و سار و کسر من قری هذا الرسای  
 لغوم من کتر بی \* یائل بعرین و صانع و نائب نیم و صبرید و نائب  
 لهم دور تصاده و احای حصه دکر و دها و ادربت منها ثلثه علی  
 کسره \* و یصل هذا الرسای رسای المرین من مکره \* السعدی الی  
 انقاری فی حمله دتاس السعد و انادی بهذا العمل من الرسای من  
 سمانه \* سده رسای من حیوینه سده و صانع \* فانما یعود من صبرید

و اصل ان من درس و صف F و و اصل اصح انما احصا a) Jacul aild.  
 b) Seru- و برمانی و لندر و هو انی درس دارن O. habet. شمع می بنسند  
 و حکارا سمن (صاحب) و مراعی هذه السحاب O. et F. addendum est :  
 حرا حورید از دو حدیثی c) O. h. l. ارفی (بهر) من مراعی ما وراء الثیر  
 F. h. l. بوجهر \* d) Haec ex I inserui. e) Cf I. p. ۳۲۱. من مون  
 و رسای نواج بیز نعمت بود O. addit تارکب \* f) و مودجر O. و برماح  
 g) Ex کتوتختک \* h) F. سمن i) عربان F et O. عیار \* j) I. addidi haec. k) و سمر Pro و سار \* l) و سمن m) Decet. من  
 و اما روستا دعای با بنیام انما از حساب و صمد صبرید بود بعد F. addit.



فالدراهم الاسماعيليه والمكشيه والدخامر ولهم من نقود بخارا في مقام الدراهم  
دراهم معروف بالمحمدية تركت من جواهر شتى وهي من النقد الذي تقدم  
ذكره في بخارا \*

واشتبهت مدينة مفردة على عانة المرافد وكثرة القرى والسماحي والرياحين  
والمشركين والعماس على ان السعد كلها مفاريد البرهه وانحصب والاشجار  
والاتمار والزرع الا جبي مانها قلب السعد واعدها واسكن لها مهندر في  
المدينة وربص وانهار مفردة وصياع وهي تعدن دراهم عتيف \* بن غنمذ وبها  
قراءة التي اسمعها المعصم \* ثم اطلقها المعتمد على الله محمدا بن طاهر  
ابن عبد الله بن طاهر \* والكسبينة اعمر مدين السعد \* وهي واشتمت  
مفاربين في الكمر عمر ان قصص الكشانية امر وثراعا اعظم وحديد رسامون  
اشتمت في الكمر \* لان في اسبغتي \* من ظهر بعضا في من حمل معروف

quas eadem alius verba habet O.,  
ar an nasruse avallu wlahef krde sd  
nba quoque naml (non لعان ut Ous. edidit). Deinde F. supplet. وسمرد  
دوازه وسماعب حادك ياد كرده سد ومقدار هو نك اران دو منزل ناشد  
ومسالم هو بك. et O. وكميرين وسماعاء آن از نم منزل كمر سمي باشد  
اي روساي دوازه كانه بك مرحله ما نم مرحله بول.

a) \*L. واسبغتي. b) Haec in \*L. desunt. Supplevi ex reductione I., quam  
sequitur Jacut, I., p. ۲۷۰. Cf. I, p ۳۳۳. Cod. F. potius fuit cum A. et B.,  
post وسماعى حادك اورا ملك در امعا هسب ودر: habens: بن عسمة  
اسبغتي نازارها خوش وسماعها عظم در فلنم عهد بونه اسب حادك  
معصم نالده امير المومنين اورا نو ديكر ولاناب ترجيح دهادي. In seqq. hu-  
jus capitis usque ad itineraria, sterum Codd. Ist. A. et B. breviora habent tex-  
tum. Collato B., O., F., Abulf. et Jacut, et interdum Cod. Q. hic dabitur,  
quatenus non ad textum I. data est. c) Haec omnia ex I. supplevi, deinde us-  
que ad وحيدون ex Abulfeda, p. ۴۳۳ restitui. d) \*L. اكثر. e) Haec in \*L.  
desunt. Pro في F. habet حاد. f) Sic F. ut quoque supra, vid. p. ۳۷۳ p.  
بعثت \*L.

بمناقرج\* الى حد الكشانية\* نحو خمس مراحل في عرض نحو مرحلة  
وقرى الكشانية\* نحو مرحلتين\* في عرض نحو مرحلة\* وكلاهما من\* شمالي  
وادي السعد\* وانما الثنوين\* وأربنتين\* نائهما من جنوب وادي السعد  
على حافة نهرى حراسان ونس للثنوين رسنى كمر ولا يرى وهي اصغر  
من اربنتين\* \* وقلب مدين السعد الكشانية\* واهلها ابهر من اهل سائر بلاد  
السعد/ \*

وكش مدينه لها قهندر وحسن ورين ومدينه اخرى متصله بالريص  
والمدينه الداخله مع القهندر حراب والحارجه عمره ودار الاماره خارج  
المدينه والريص مكان يعرف بالمصلى\* والحسن والمصادد الكامع بالمدينه  
الداخله انكراب\* واصوافها في رصها وهي مدينه معادها يكونت فرسج\*  
في مثلها وبنائها نلى وحشب وهي مدينه حصنه\* حذا حرومته يدرك  
فيها العواكه اربع مئا يدرك في سائر ما وراء النهر ونانى بواورها الى بحارا

- ساعرا 202 Edrisi, II, p. 202, نوحاي شاعر. E. et O. بساعي. L. \* a)  
Vid. Jacot in v. b) Haec supplevi ex Abulf. et E., O., F. Apud Edrisi ead-  
dem desiderantur. c) Ex solo Abulf. d) Abulf. في, E. et O. در, F. در  
e) Haec omnia supplevi ex Abulfeda, p. 411, nisi quod addidi كمر collato L. et  
Edrisi l.l. cum veris. Pers. F. habet ورمكتر ورمكتر ورمكتر ورمكتر  
وروسماي ان عشر ار دنوسه اسب حراكه دنوسرا روستا وده نسمار نسمب  
نبوسى رينكن برركمى وادان رين (مركر وانادر E) سهرى اسب O. et E.  
ورينكنى ار دنوسى اسادان بر (اسادى E) نيسف دنوسى را رسنا نم  
f) Quatuor prima verba ex Abulf., p. 413, L., E., O., F.  
restitut., in quibus F. habet نسل, O. علب pro حيسم. Cetera Jacot in v.  
supplenti (واهلها ايسرهم) G. et C. (بوانكرينى) O., F. (اثر ممول) E. كشانيه  
وريدان دير قم ادكا ساحتد اسد ومصادد جامع شهر اندرون حراب E.  
asb. Edrisi, II, p. 200 ut quoque F. et O. Cf. ad L.,  
p. 324. h) \*L. حصنه et Jacot, IV, p. 174, 6. Abulfeda, p. 413.

وهي وثيقة<sup>١</sup>، وللمدينة الداخلة أربعة أبواب فيها باب الحديد وبلده باب  
صيد الله والثالث باب القنابس والرابع باب المدينة الخارجة<sup>٢</sup> وللمدينة  
الخارجة بابان أحدهما باب المدينة الداخلة والثاني باب تركمان<sup>٣</sup> وتركمان  
قريه بسحب النيا وللمدينة بهران كسريان أحدهما يعرف بغير القنابس<sup>٤</sup> ويخرج  
من حدل سام<sup>٥</sup> ويخرج في حموي المدينة والآخري يعرف بغير اسود يخرج من  
رساي كشك رود<sup>٦</sup> ويخرج على شملتي المذهب وهذا البهران يعرفان على  
باب المدينة ولترساي انهار منها بئر حارود<sup>٧</sup> مما يلي سمرد على فرسخ  
من المدينة والآخري على طريق بلخ يعرف بـخشك رود على فرسخ  
من المدينة<sup>٨</sup> وبئر ثالث على طريق بلخ ايضا يعرف بـخزار رود على مسافة  
١٠ فراسخ من المدينة<sup>٩</sup> ومجتمع فلال هذه المياه التي<sup>١٠</sup> واد يخرج الى نسف<sup>١١</sup>  
وفي المدينة واسرخص بعلد دورا منادى حارب وساسن حسمه وتلوه عملها  
تحو اربعة اشام على مثلها ولينا من انملى توفد قريش<sup>١٢</sup> وسويج من رساي

عورثة. Secundum Abulf. (vid ad I., p. ٣٤٤ c) coll. Jacq. addendum foret  
الا انك راها ان يعاتب شعب ونا خوش. habet وناي Cod. F. pro hac inde a  
اسب وار بماء سرفاء عور در انجا بختار (بختار) مسعود مي سوند  
c) Sit \*L. et F. دواره سرفاء در O. habet ut recepta. Sed F. ut L.  
Mokaddas, p. 138 در رساي O. (Ous. p. 259) ut Distan-Nama, p. ٣٥٠, 35  
رود كارزان F. رود همدان. O. Deinde in \*L. deest بترساي تركمان  
F. تمام Edrisi, II, p. 300 تمام \*L. f) ut habent A. et B (L., p. ٣٤٣ f).  
تمام O. quod praetuli quia infra تمام O. تمام  
non habet, sed tamen in suo Istakhrj Codice habuisse videtur, nam nomini se-  
cundi fluvii adjungit بترساي. Secundum F. et Edrisi. \*L. كسبك رود  
خارود F. خروده \*L. f) Deinde L. om. cop. كسبك O. كسبك \*L.  
Ex O. addidi. g) رود حاج Djal-N. II 18 حاج رود O.  
السماء \*L. هلسي \*L. د) حوار pro حان هلسي \*L. ه)  
وسونج \*L. Deinde \*L. vid. ad I., p. ٣٤٤ e. Deinde \*L. د)

خُزَارٌ. واسكنفس. أيضا من رستای خُزار. ويرتفع نكش من الملح المصحح من الارض ما يحتمل الى كثير من اعمال آفاق خراسان. وفي حانها العلقامير الكثير. وبها يسلط الدرنجيمى ومنها نعل ما وراء انبير ويحلب الى انظار خراسان منها الكشمير الغارة. ولها رسمى ذات بلج رسايم واما رسايمها فرستای ممان كش. ورستای رود. ورستای بلاندرى. ورستای راسمانى. ورستای كشك. ورستای ارو. ورستای مورماحي. ورستای منم. ورستای ارغان. ورستای حاحرود. ورستای خُزارود. ورستای خُزار. ورستای سورده. ورستای سبك كرده الداخلى ورستای سبك كرده الخارج. ورستای متايمع وهذه جمع رسايمو كش. ونسف مدينه لها فهدر. حراب ورص له. اربعه ابواب ثاب ندى ناب الماحرده. وناب ندى ناب سرفند وناب

et in v. et (مربوع L. حرار, Edrisi, vid. Jacq., I, p. 116, 14 (ab L. حرار \* L. \* a) وار: F. inest: b) L. L. L. A. vid. ad L. L. L. A. واسكنفسى \* L. \* b) Lobbo 'l-Lobbo. وارس شهر كش مسود. O. وحبوب وثمرات آن در آفاق حمل مى افتد. seqq. omnes. حركه ندى. ولايمها ندى. O. addit. وحبوب بشار حرد. f) In \* L. doct. Catalogum in \* L. mutilum suppleri ex O. et F. الغارة \* L. \* g) L. om.; F. مديكى h) L. om.; O. جرد. i) Sic ex solo O. j) L. ورماحي. O. سورماحرد. \* L. \* f) Vid. p. 116 ann. 2. كسبك. O. كسبك. Conjectura edidi, alter ejusdem nominis locus jacet prope Samarkand. m) Secundum \* L. et O.; F. موزر. n) \* L. et F. ارغان. O. حارود. F. جاور. Cf. p. 116 ann. f. p) \* L. حارودود. F. حار. q) \* L. حار. F. et O. حرار \* L. \* r) \* L. ورستای سبك كرده درونى ورستای سبك كرده مومنى. O. om.; F. سابع. F. سابع. \* L. دندو. دندو اندرسى دروسا لشكره ندى. ejusdem nominis est in dilione Samarkand, noster ab alio ad Bokharum refertur, vid. Jacq., IV, p. f. 11, 5 et Abulf., p. f. 11, 10, of supra 116, 7. e) Jacq., IV, p. 116, 16 ولها. f) F. بكاره. O. بكارى hic et deinde. Cf. L. p. 116 d.

مدعى باب كيش ولب غوثلين. وهى مذهبنة على مدرج طريق بهار\*  
 طلح فى مستوا\* والجمال منها على نكو مرحلين فيما بلى كيش\* والذى  
 بينها\* وبين جنكون مغارة لا جمل فيها\* ولها مهر واحد\* بهجرى فى وسط  
 المدينة وهو مجمع\* ماء كيش فنبط\* منها هذا المهر\* ويسرع الى الغراء\*  
 ودار الامارة على شط هذا المهر يمكن يعرف براس القنطرة والعجس عند  
 دار الامارة ومسجد الجامع بمساحة باب غوثلين والمصلى بمساحة باب  
 البحارة داخل الباب واسواقها فى الرينص مجتمعة ما بين دار الامارة  
 ومسجد الجامع\* ونسب\* قري كثيرة ولها مسران سوى مسرة المدينة  
 احدها بركة\* والاخر كسنة\* ولها قري\* ولا منابر لها وهى\* اكر من المدينة  
 والعالب على مراهبا انماحس\* وليس بسف وسانقها ماء حار\* الا\*  
 المهر\* وينقطع فى بعض المسة ولها آثار بسى ناسينهم وبنافهم والعالب

- ١) L. l. I. مودون. ٢) Sie queque C., F. et Jacot. E. et O.  
 ٣) Abulf. et F. فى مسير من الارض ٤) Abulf. p. ٢١١ (باراب. ٥) فارت  
 بها. ٦) توار بخشب ما O. واما ما بينها - فمعاره Cod. C. et Jacot. وبنسب  
 ٧) Abulf. om.; E. et O. ejus loco habent, quod F. addit. ٨) Abulf.  
 وآب ابن رود ار مصلهاى آب. E. et O. ماء كثيرة L. Deinde male. مجمع  
 ٩) Jacot. وروساى بخشب را آب مذهب et addunt كيش حمله مى شود  
 بعد اران بندها وعمال وصناع. F. تسرع الى الغرى ١٠) Jacot. L. l. ١٩. منصر  
 ١١) Jacot. Corroxi secundum L., Jacot. وليس لها L. ١٢) معقوف ومنسب مى شود  
 In L. existet. وواحى فراج. F. وواحى Jacot addit كسنة. E., O. et F. Fort  
 quod vero pugnaret cum seqq. وليس لها قري كثيرة igitur legi كبيره  
 E. كسنة L. ١٣) E., O. et F. بركة. L. ١٤) Ex L. et F. addit. ١٥) E. et O. om. Elegantius foret  
 لا منابر لها وهى. E. et O. om. E. كسنة. F. كسنة. O. كسنة. ١٦) Pro his E. et O. وواحى آن بركه واعست  
 وبنسب جون (جون. E.) nam sequitur et رود. ١٧) وواحى كسنة. E. et O. om. E. كسنة. F. كسنة. O. كسنة. ١٨) وواحى كسنة. E. et O. om. E. كسنة. F. كسنة. O. كسنة.



ويعبر في المدينة الداخله نهر كسر عليه رضى والصحن \* في قهدير المدينة  
والجامع خارج القهدير واسواقها في المدينة الداخله والربص جميعا وحائط  
الربص يشتمل على نحو فرسخ وعلى \* بساتين وكروم وزروع وذلك كله دون \*  
السور ويحيط \* في المدينة \* وما خارج \* السور من الرستاق ولها أربعة  
ابواب احدها باب رامى وباب مرسمند \* وباب بوجك \* وباب كهناد \*  
ولهذه المدينة ستة انهار واحد منها يعرف بشارين، وهو الذى يعبر في  
المدينة والآخر برضى \* والآخر ماحى \* والآخر سينكى \* والآخر رويكى \* والآخر  
سينكى \* وكلها من منبع واحد ويكون \* ما يدر عشر ارجاء ومن المدينة  
الى منبع الماء اقل من نصف فرسخ \* وعلى هذه المدينة في الكر رامى  
وهي على طرف لرعانه الى السعد ولها اسم \* آخر وهو سرسند \* \* ولها  
مدينة قديمة عمرها ثمان مائة سنة وصارت الاسواق والجامع ومجمع الناس

- Pro. ولها. P. ۵) در حالي habet enim، والشاحر O. hanc vocem legit  
وآب حدى سرباها. Eodem modo O. حمدنها habet (I., p. ۳۳۱ f) Jacot حائط  
et F. qu. وكوشكها وباعها وكعب رازها مى رود ورضرا خبار دروازه اص  
وانرا حدى مى خوانند ودرى حدى حانه وسمان addit: ديوار habet  
وكوشك در وهررها بشار اصبت وبنامب ار حياط سوراند وهرجه برون  
L. \* ۵) دور. L. \* ۶) Sic recte P.; L. \* ۷) ار سور مى ناسد ار قمل رصما اصب  
سورند. L. I. ۱. \* ۸) Restat secundum F. دند خارج L. \* ۹) وبجك  
دوجك L. \* ۱۰) حنده et ابي سمندر O. مرسمند. F. Vid. ad I., p. ۳۳۷ a.  
۱۱) See. O. (Ora. p. ۱۶۵); L. et F. ana puncta. ۱۲) F. et O. رماحى L. \* ۱۳) در حالى O. رويكى F. رويكى L. \* ۱۴) O. سينكى ۲ سينكى L. \* ۱۵) رويكى F. رويكى O. رويكى L. \* ۱۶) O. سينكى ۲ سينكى L. \* ۱۷) Conjectura scripsi. سينكى F. سينكى  
L. \* ۱۸) P. ۱۹) F. ويكون مقدار. P. ۲۰) حندانى كه  
سلسله پليس. O. et مرسمند et F. hio et infra مرسمند ut recte apud I., sed  
الا كه بعضى از ان غراب شده اصب F. ۲۱)

بسرسلند و نرس علی هذا البیئة المحدث سور. وهو ممرل للسليلة من السعد  
الی قرعانه ولها ماء حار وسمانی وکرم ومرارع ومارهم من یبر شاشه وهی  
مدینه ظهرا الی حماله اسروده ووجهها الی بلاد القرنة صحرآء لیس بها  
حماله ویدبرک مدینه فی البهل ولها رستان بعرف بکسان و بها رباط  
اهل سمرقند و بها رباطات کثیره شمل علی عدد کثیر واحد رباط فی حدودها  
رباط خنجره منها علی قوسه وهو رباط من اسیر رباطات ما وراء المهر  
بناه الاقبس و فی وسطه من ماء یسبح وعلیه اولف و تسمله وهو من  
اقرب تلك البیاض الی بلاد العدیه و لیدبرک ماء حار وسمانی وهی حصه  
وسائر المدن الی ذکرها مغاربه فی الکمر واسره و السمان و الماء سوی  
مرسله فانها مدینه حبله و نرس بها سمانی ولا کرم و بها ماء حار  
و یسبح الکرم و السمان سدا المرء ان یرکب بها و انما بها واسع و الخلد

- وعماری محدث (برک بر در ان E.) ساحه اند و دیواری کرد O. et E.  
Abulfeda, p. ۴۳۳ taz- (۵) سهر نو F., الماء المحدث (ان در کشده  
tam سهر e) L. om. Addit ex E., F., O., Jacut et Abulf. qui vero omnia  
om. excopto O (۶) L. Secutas eum Edris, II, p. 206 et E.,  
F., O. qui habent (۷) Jacut, II, p. vi., 18. سحره ریسما بشار (نفسان F)  
دور و رباط Jacut (۸) حجارستان خود را در بشار رباط می رسد F., مرابط  
و در ان حدها و رباطها سمل F. سراجا و رباطی سملی دارد E. et O. لاجمل  
حسن Jacut l. l. حدس E. et O. و حدس L. et F. (۹) بشار می رسد  
Vid. Jacut in v. et Abulf., p. ۴۸۱ seq (۱۰) Secundum E., F. et O. فرستادن  
و در سمرقند به E. adl. (۱۱) من الرنط المسجوره Abulf. سهری E. et O.  
مردمان سمرقند را هیچ رباطی سهر ارس رسد O. ارس رباطی سحر  
Fortasse igitur Istakhrī de (۱۲) ویر سر جسسه کشده ساحه اند E. et O.  
و سهر O. دبرک بشار معمر است و سهری سحره E. (۱۳) locus est.  
L. (۱۴) دبرک سهری بر عصمت اسب و آناهای روان دارد و نغیا و بوستانها  
L. (۱۵) حبله Legerant igitur E. et O. بزرگ E. و عظم بزرگ F. (۱۶) سمرقند  
نکون



بها جنت وبها رياض مؤنفة وكلأ وبصرة وابورة متفرقات \* فاما حرقانة  
ورامين وسائط فعلى طريق فرغانة الى الساس ومن اراد من رامين الى  
خاكنده على طريق حاوس فطريقه على كركت \* ومن سمرقند الى خرقانة  
سبعة فراسخ \* وليس يجمع اسرسته فهو ياترى منه سعيه ولا بها ديمر  
غير ان مراعيها ومزارعيها وفراخا عامر \* حصصه كثيرا الكثير وكل مدسه من  
هذه المدن لها رساى كثر ومن رسايقها التى لا مديده فيها بشاعر \* ومسحا  
وتغر \* وباعام \* ومسكى \* واشنكنك \* \* \* \* \* والنم حنل ساقه ساقه  
مسعه \* والغالب عليها النرده \* وفى قري \* هامر \* دالمس والبتم حصون ميعه  
حنل \* وهما معدن الذهب والفضه والراج والمواذر الذى \* يحمل الى \* كثير  
من الارض وفى \* حنل منه كالعار قد نى عنه كالست واسنوش من ابوانه

- 
- وحاك آن بعلمه درسى مى ناسد F. ومانسان مفرارفا ناسد H. et O.  
 دسهور E. دساهر \* L. et P. \* c) F. semper ut recopt. \* L. et O. كوكب \* d) \* L. et  
 Secutus sum O. et Mokaddasi Ms., p. 191. Cf. supra p. 130 a. \* f) Sic \* L. et  
 P. hic et infra, et Mokaddasi. E. مسحار et مسحار ut O. infra, O. h. l. مسحار,  
 sed ultima littera ex و orta est, ut patet ex P. مسحا \* e) \* L. et  
 F. قربا Mokaddasi corrupte دعر. E. et O. دعر sed infra O. دعر et infra F. دعر  
 Vid. I., p. 131 f. \* f) \* L. om.; E. et O. دعام F. دعام Mokaddasi  
 Orthographia igitur incerta est. \* g) \* L. et infra semel مبل E. et O.  
 مبل Mokaddasi مشك infra h. l. ومسكى P. ومسكى  
 \* h) Scripsi ماسك collato ماسك apud Jakubi, q. v. (vid. I., p. 131 h)  
 Conjectura edidi مسكى Mokaddasi ومسكى F. دمسكى E. et O. ومسكى \* L. \* a)  
 \* L. ولسنك O. واسنك F. وادسنك \* L. Hand mo an recte sic ediderim.  
 Mokaddasi اسناسك Cf. Jacot in v. \* b) Ex P. et I. addidi. \* c) P. add.  
 Pro النرد I. et Abulf. النرد et no O. والنحصرة والنم المعرفه بالخروجون  
 ديره \* L. et F. \* d) (والمعالي وحب دران كوه سرما سرد مى ناسد) et F.  
 كل P. add. \* e) دسكيل على \* L. \* f) P. f. 8. ut Abulfeda, p. f. 8.

وكواه وفيه عن يرتفع منه نخار يشبه بالمهيار الدخان وبالمثل المار فاذا  
تليد هذا النخار قطع منه الشوشار وداحل هذا السب من سنة النحر ما  
لا يهتأ لاحد ان يدخله الا احبوا الا ان تلبس لبونا بوقها بالماء  
ويدخل كالمحتس فاحد ما يغير عليه من ذلك وهذا النخار يسفل من  
مكان الى مكان لمعطر عليه حتى يظهر فاذا حتى في مكان خفر عليه  
آخر حتى يظهر واذا لم يكن عليه ماء يبيع النخار من انقوى لم يصر  
من فارد حتى اذا احس في سب آخر من يدخله من سنة النحر  
والشم جمال يعرف بالشم الاول والاوسط والشم الخارج وما سرفيد والسعد  
وبخار من الشم الاوسط من مكان يعرف باسم نحو نلاس فرسكا وبخري  
من هذا الماء الى فرغ ثم على نتجيب الى سرفيد ونخرج من مسحا  
ماء ملق الى برغر ويحفظ ماء سرفيد ويهر الصعسان ويهر فرغاه في  
ظهر مسحا من قرب راسي واحي ومسكا ومسكا المودع الذي قابل  
به قسمة من مسلم المسودة وقد حصن يعرف بالانيس الامر صاحب  
المعظم كان اتخذه لفرغه وكان يسكن المدينة ايضا واسرود امتاعها  
احمد بن ابي خالد وآل ابي اسحاق الغاوان بن الداوود من العرب

الدود المسودة. P. برطها L. 5) في حقلان هذا السب وسعد P. add.

ماء Post. السب نبيع. Abulf. d) في pro من Detudo P. حفر عليه L. c)

اندروس F. f) احصى وبيع من انقوى e) Jacut, I, p. 41. سينا P. add.

C. et F. g) ثم نجس ونم درون ونم مائة من O (الداحل) ut I.

ثم 8) vid supra p 390, 13. Apud Jacut l. l. nomen deest (حتى)

الى صاكنك بم Jacut, صاكنك L. 9) in L. deest; addidi ex Jacut

ار يردك آب حتى در F. ياحي ومعد L. f) Copulam addidi sec. F.

In L. deest et hoc etiam m) دون سرفيد وصاكنك في داحل

كده فسميه بن معلم در اتحا كسده سد F. a nostro discrepat in seqq.

Deest n) يفرود حعانان رود ويذهبنى انيس اميد E. et O. pro his omnibus

Vid Beládsori, p. 37, seq., Fragmenta Hist. Arab. locus in Indice lauda-

tus. F. habet خالد بن احمد بن ابي c) والى L. p) Vid supra p. 378

ann. 2.





وحاتونكت وجيعوكت. وقرنكت وكذاك. وكالك فهذه مدن الشاش. وأما  
مدن ايلاني فقصبتها معروف تونكت. ولها من المدن سكاكت. وبانجكاش  
وتونكت. وبلايان ونكت. واربيلج ونمزلج. وخمرك وبسكت. وكهشم  
ونحنكت. وحاص وخركاكت. فلما بنكت. وهي القصبة فان لها مدينة  
ولهندرا ولهندرا خارج من المدينة غير ان حائط القنندر والمدينة هي  
واحد وللمدينة ريص وعلى الريص ايضا سور ثم خارج هذا السور ريص آخر  
وبساتين ومسار ويحيط به سور آخر وللقنندر بابان احدهما الى الريص  
والآخر الى المدينة. وللمدينة ثلاثة ابواب فلب منها يعرف بابي العباس

١) L. et F. جمعوكت. B. جمعوكت. O. جمعوكت. F. infra جمعوكت. O. جمعوكت. K. كدال. O. كدال. F. كدال. Nom. propr. حنود apud Abu 'l-Athar, VI, p. 11. ٢) F. كدال. O. كدال. F. كدال. O. كدال. ٣) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١٠) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١١) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١٢) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١٣) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١٤) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١٥) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١٦) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١٧) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١٨) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١٩) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٢٠) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٢١) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٢٢) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٢٣) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٢٤) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٢٥) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٢٦) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٢٧) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٢٨) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٢٩) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٣٠) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٣١) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٣٢) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٣٣) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٣٤) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٣٥) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٣٦) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٣٧) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٣٨) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٣٩) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤٠) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤١) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤٢) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤٣) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤٤) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤٥) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤٦) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤٧) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤٨) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٤٩) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥٠) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥١) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥٢) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥٣) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥٤) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥٥) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥٦) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥٧) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥٨) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٥٩) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦٠) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦١) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦٢) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦٣) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦٤) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦٥) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦٦) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦٧) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦٨) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٦٩) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧٠) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧١) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧٢) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧٣) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧٤) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧٥) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧٦) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧٧) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧٨) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٧٩) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨٠) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨١) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨٢) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨٣) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨٤) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨٥) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨٦) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨٧) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨٨) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٨٩) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩٠) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩١) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩٢) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩٣) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩٤) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩٥) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩٦) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩٧) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩٨) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ٩٩) L. et B. جمعوكت. O. كالك. ١٠٠) L. et B. جمعوكت. O. كالك.



النور الثالث الى ان يقطع عرصه كله مقدار فرسخ وسحري في المدونة  
 انذاك وفي الرقص حصيدا المياه وفي الرقص بسابن كثيرة وماء جاربه  
 وابنيه متفرقة. ونمذ من الجبل المعروف بمالغ. حائط في وحة القلاص  
 حتى يستهي الى وادي الشاش وكان وصعه واستعداده يمنع الترك من  
 الدخول. مياه عبد الله بن حنبل بن قور. وانا خرجت من هذا الحائط  
 مقدار فرسخ كان هناك حبل من الجبل الى الوادي. وللشاش بهر  
 آخر يقع في الوادي يعرف بهر ترك. يخرج بعضه من بسكام وبعضه  
 من حبل. واصل مبعده من بلد الترك الكولجيه. يقع في وادي الشاش  
 في حد. بحاكن، ولانان بهر يعرف بهر انلاي يخرج من حد الترك  
 يقع فصله في وادي الشاش. بعدة تماكب، وباني بلد الشاش شربهم من  
 ماء ترك. واما قصبة ايلاي. وفي نونك. هي اقل من نصف نونك.  
 ولها قهندر ومعه رقص حولها سور. على نهر ايلان ودار الاماره في القهندر

١) L. et B. سانلغ. P. سانلغ. Jacut et Cod. G. : Abulf. سانلغ. E. الى F. et Abulf. addunt. ٢) L. سانلغ. F. سانلغ. O. سانلغ. ٣) Jacut et hoc insuper. من خروج. P. بلادها. O. qui habet. ٤) Jac. بعدد. ٥) E. addit. ٦) Hæc in B. desunt. Restitua ex E. et O. qui habent, ex F. et Edrisi, II, p. 307 (ابن ترك). Vid. ad I., p. 344 p. ٧) Sæo L., B., E. et F.; O. بسكان. Edrisi. ٨) E. et O. حنبل. vid. Jacut in v. ٩) L. et B. مبعده. ١٠) L. et B. ut solent. ١١) O. در شهر. F. شهر. ١٢) Berundum E. et O. add. ايضا. Post الترك F. addit يخرج. ١٣) Hæc in B. desunt inde a حد. ١٤) L. et B. ترك. ١٥) L. et B. من نونك. Vid. Jacut, I, p. 1., et Abulf., p. 391. ١٦) L. et B. Jacut add. الشاش. ١٧) Conjectura addidi سور coll. Abulf., p. 390. ١٨) F. pro حولها legit لها. ١٩) O. hæc om.

والمساجد الجامع والخمس جميعاً عند انهضدر واحواها داخل المدينه وفي  
الربيع جميعاً ولهم في المدينه والريص مآآ حار<sup>٥</sup> والشاش وابلاى جميعاً  
مُتصله<sup>٦</sup> لا فصل بينهما<sup>٧</sup> في السائين وانعمارة المصله من آخر ابلالى الى  
وادي الشاش متكايفه لا بعدع<sup>٨</sup> وابلاى معدن ذهب وقضه في<sup>٩</sup> جبل  
ابلالى<sup>١٠</sup> ويتصل ظيره<sup>١١</sup> هذا انجبل بحدرد لوعده<sup>١٢</sup> وبها دار صوب بروج<sup>١٣</sup> فيها<sup>١٤</sup>  
مال كثير من ورق وفس<sup>١٥</sup> وبلى بئكب في الكبر خرسكب<sup>١٦</sup> وبلى خرسكب  
في الكبر سنوركب<sup>١٧</sup> وباصى من الساش دين تلك في الكبر<sup>١٨</sup> واكر مدن  
ابلالى فوئكب<sup>١٩</sup> وسائر المدن فيها دونهاء وهي مغاره<sup>٢٠</sup> ونس ما وآاء المهر  
دار صوب الأ بسمرد<sup>٢١</sup> بعد بكارا وابلاى<sup>٢٢</sup>

واما أنسبأبب فيها مدينه نحو الثلب من بئكب<sup>٢٣</sup> تشمل على مدينه<sup>٢٤</sup>  
وفهمدر وريص فيها انهضدر وكراب<sup>٢٥</sup> والمدينه والريص علمراى وعلى امدنيه  
الداخله سور وعلى اترين سور ايضاً ماخيلف بمقداره<sup>٢٦</sup> ثريص وفي رصها  
بسانس وماء وامنيها نسس وهي في مسواه<sup>٢٧</sup> وبها وري اريب اناجال<sup>٢٨</sup>

- a) L. et B. om. Vid. I., p. ٣٣٢ et Abulf., p. ٤٩١. Deinde L. لـتصل.  
b) Abulf. ut R. انسانس — مصله — وانعمارس — انعمارس. F. post المدس — ad-  
dit وادي المدس من انعمارس وانعمارس. c) Abulf. et Jacut, I, p. ٢٢١ حواها ut O., sed Cod.  
C. cum nostro facit. F. وادي لوقيبا ابلاى معادن ائج<sup>٢٩</sup>. Pro Abulf.,  
Jacut, Cod. C. et O. معدن (Cod. C. زاعده). d) Addita ex Jacut et  
Cod. C. e) L. et B. Pronomen in وها referendum est ad بئكب<sup>٣٠</sup> ut O., sed Cod. C.  
et B. حرسكب<sup>٣١</sup> E. et O. حرسكب<sup>٣٢</sup> F. hac om. g) L. et  
Cod. C. Modaddas سموركب<sup>٣٣</sup> E. et O. سموركب<sup>٣٤</sup> B. سموركب<sup>٣٥</sup> Cod. C. اسموركب<sup>٣٦</sup>.  
h) L. et B. Forlasse cum I. legendum فوئكب<sup>٣٧</sup> وئكب<sup>٣٨</sup> F. وئكب<sup>٣٩</sup> وئكب<sup>٤٠</sup>.  
i) Cod. C. وئكب<sup>٤١</sup> a. وئكب<sup>٤٢</sup> O. وئكب<sup>٤٣</sup> F. وئكب<sup>٤٤</sup> F. وئكب<sup>٤٥</sup> L. وئكب<sup>٤٦</sup> L.  
اما در ايام F. وئكب<sup>٤٧</sup> F. et O. وئكب<sup>٤٨</sup> B. وئكب<sup>٤٩</sup> L. وئكب<sup>٥٠</sup> (L., p. ٣٣٣ a).  
o) ما فهمدر ان حراپ شده بود sed F. et Abulf., p. ٢٢٠ ut  
ار شهر تا بايان كوه O. وئكب<sup>٥١</sup> مستو من الارض Abulf. وئكب<sup>٥٢</sup> L. et B.



اليها نحو ثلاثة فراسخ<sup>١</sup> والمدينة اربعة ابواب باب منها يعرف بباب لوجك<sup>٢</sup> و  
باب فرخان وباب سواكراته<sup>٣</sup> وباب بكارا ولسوالها في المدينة والربض جميعا  
ودار الامارة والعسكر والجمع في المدينة وعلى مدينة ذات خصب وسعة  
وليس بغراسان كلها ولا ما وراء السهر بلد لا خراج عليه الا اسبغاب<sup>٤</sup>  
ومما يقع من المدن في سواحيلها نذخك<sup>٥</sup> وسنايك<sup>٦</sup> والقرار والخرج  
وشلجي<sup>٧</sup> وكدر وبسكند<sup>٨</sup> وساقر<sup>٩</sup> وشنون<sup>١٠</sup> وبيج<sup>١١</sup> فاما سنايك<sup>١٢</sup> فاتها  
قصبه كورة كمجده<sup>١٣</sup> واما كدر<sup>١٤</sup> فاتها قصبه فاراب وبيج ايضا من مدن  
فاراب ومنها ابو نصر الفارابي صاحب كتب المنطق المفسر لكتب القلادة

١) F. Deinde P. et Gode. ستة فراسخك اسمان جهار فرسخك بيش نسبت. F. ولها. G. راكداده. F. ساكراته. O. سواكراته. O. فرسخك. O. لوجك. L. B. et F. سنايك. ٢) L. B. et F. سنايك. ٣) L. B. et F. سنايك. ٤) F. male شاكراة. Fortasse legendum est شاكراة. ٥) F. male سنايك. L. et B. h. L. سنايك. ٦) L. et B. h. L. سنايك. ٧) L. et B. h. L. سنايك. ٨) L. et B. h. L. سنايك. ٩) L. et B. h. L. سنايك. ١٠) L. et B. h. L. سنايك. ١١) L. et B. h. L. سنايك. ١٢) L. et B. h. L. سنايك. ١٣) L. et B. h. L. سنايك. ١٤) L. et B. h. L. سنايك. ١٥) L. et B. h. L. سنايك. ١٦) L. et B. h. L. سنايك. ١٧) L. et B. h. L. سنايك. ١٨) L. et B. h. L. سنايك. ١٩) L. et B. h. L. سنايك. ٢٠) L. et B. h. L. سنايك. ٢١) L. et B. h. L. سنايك. ٢٢) L. et B. h. L. سنايك. ٢٣) L. et B. h. L. سنايك. ٢٤) L. et B. h. L. سنايك. ٢٥) L. et B. h. L. سنايك. ٢٦) L. et B. h. L. سنايك. ٢٧) L. et B. h. L. سنايك. ٢٨) L. et B. h. L. سنايك. ٢٩) L. et B. h. L. سنايك. ٣٠) L. et B. h. L. سنايك. ٣١) L. et B. h. L. سنايك. ٣٢) L. et B. h. L. سنايك. ٣٣) L. et B. h. L. سنايك. ٣٤) L. et B. h. L. سنايك. ٣٥) L. et B. h. L. سنايك. ٣٦) L. et B. h. L. سنايك. ٣٧) L. et B. h. L. سنايك. ٣٨) L. et B. h. L. سنايك. ٣٩) L. et B. h. L. سنايك. ٤٠) L. et B. h. L. سنايك. ٤١) L. et B. h. L. سنايك. ٤٢) L. et B. h. L. سنايك. ٤٣) L. et B. h. L. سنايك. ٤٤) L. et B. h. L. سنايك. ٤٥) L. et B. h. L. سنايك. ٤٦) L. et B. h. L. سنايك. ٤٧) L. et B. h. L. سنايك. ٤٨) L. et B. h. L. سنايك. ٤٩) L. et B. h. L. سنايك. ٥٠) L. et B. h. L. سنايك. ٥١) L. et B. h. L. سنايك. ٥٢) L. et B. h. L. سنايك. ٥٣) L. et B. h. L. سنايك. ٥٤) L. et B. h. L. سنايك. ٥٥) L. et B. h. L. سنايك. ٥٦) L. et B. h. L. سنايك. ٥٧) L. et B. h. L. سنايك. ٥٨) L. et B. h. L. سنايك. ٥٩) L. et B. h. L. سنايك. ٦٠) L. et B. h. L. سنايك. ٦١) L. et B. h. L. سنايك. ٦٢) L. et B. h. L. سنايك. ٦٣) L. et B. h. L. سنايك. ٦٤) L. et B. h. L. سنايك. ٦٥) L. et B. h. L. سنايك. ٦٦) L. et B. h. L. سنايك. ٦٧) L. et B. h. L. سنايك. ٦٨) L. et B. h. L. سنايك. ٦٩) L. et B. h. L. سنايك. ٧٠) L. et B. h. L. سنايك. ٧١) L. et B. h. L. سنايك. ٧٢) L. et B. h. L. سنايك. ٧٣) L. et B. h. L. سنايك. ٧٤) L. et B. h. L. سنايك. ٧٥) L. et B. h. L. سنايك. ٧٦) L. et B. h. L. سنايك. ٧٧) L. et B. h. L. سنايك. ٧٨) L. et B. h. L. سنايك. ٧٩) L. et B. h. L. سنايك. ٨٠) L. et B. h. L. سنايك. ٨١) L. et B. h. L. سنايك. ٨٢) L. et B. h. L. سنايك. ٨٣) L. et B. h. L. سنايك. ٨٤) L. et B. h. L. سنايك. ٨٥) L. et B. h. L. سنايك. ٨٦) L. et B. h. L. سنايك. ٨٧) L. et B. h. L. سنايك. ٨٨) L. et B. h. L. سنايك. ٨٩) L. et B. h. L. سنايك. ٩٠) L. et B. h. L. سنايك. ٩١) L. et B. h. L. سنايك. ٩٢) L. et B. h. L. سنايك. ٩٣) L. et B. h. L. سنايك. ٩٤) L. et B. h. L. سنايك. ٩٥) L. et B. h. L. سنايك. ٩٦) L. et B. h. L. سنايك. ٩٧) L. et B. h. L. سنايك. ٩٨) L. et B. h. L. سنايك. ٩٩) L. et B. h. L. سنايك. ١٠٠) L. et B. h. L. سنايك.





تكون . في حلسه . الامراك انقوته . مستند اني العربيه الحديده . على  
فوسج منها ثم يقع في بحيرة حوارج على مرحلس . من انقوته الحديده  
وقو ندر اذا امتد يكون بعدار ثلثي حديكون . ويحمل فيه امير اني انقوته  
الحديده اذا كانوا صلاتا او في حديد واحده الحديده نسا مسلمون . غير  
انها دار ماله انقوته ونعم بها في اسسه ملك العرب . وعرب حشد وحوارة .  
فيما مسلمون . وانسلطان . فيما انقوته واندر حله اثنان موضع انقوته الحديده  
وعى من حوارج على عر مراحل ومن دراب على عر . مرحله :

وقرئته اسم الاقليم وهو عمل عربن موضع على سف مدبا . وفراء . وندمنا  
أحسنك وعى مدينه على سف ندر اسن على ارس مسون ندر ومن  
الكمال ندر . وسج وهي على سف امير وثنا بعدر في مدينه . وندمنا<sup>10</sup>  
رغن ودار الامره . بالحسن في القمندر . والحكم . حرج القمندر . ومثلتي  
اندر على سف ندر اناس واسو . في مدينه . وندمنا . بان الاموي  
مدينه العرب . وهذا رشا نكو ثلث . رحيم . وندمنا . ندر . ولى دنيا سور  
ولمدينه القاحله حسمه . ادواب احداث ندر . حمر . ولا حرب انقوته<sup>11</sup>

كه ار . نسانان در حد نو F . على حسمه Jacut . Sic recepta secundum Jacut  
ميس اب دو رونه حسيدي عر . E. et O. : جانب . واه عرب سمند من سور  
العربيه E. . 1) . ندر . P. idem sed addito . نسي حسمه . L. et B. حسم  
a . Pro . cf. Abulf., p. ١٢, ٢٨٨ . سمعي ندر = العرب الحديده = c)  
d) Resti- ut O. . لاراد العرب Jacut etiam pejes العرب . L. et B. et F. h. l. .  
Mappe C., F., O. . حوار . 208 . Edrisi, II, p. . e) . حسم F. et O. .  
ut B. . et max . L. . Deinde \* . حسم F. et O. .  
f) Haco in B. desiderantur. . g) Cod. C., Jacut, I, p. ١١٢ et Abulf., p. ٥١  
B . 4) . در س . O. . 5) . در رغن . F. : فمندر . 6) . In textu B . شملي  
Secu- خلاصه عرب . Jacut, E. . O . 7) . L. et B. : راجع . 8) . L. . وندر  
Ad- quod P. et ceteri habent . 9) . Jacut . حسم . F. et O. . E. et O. .  
دسمه . O. . العربيه . L. et B. . 10) . Secundum b. (coll. I., p. ٣٠٩) . L. et B. . O. et F. .



ورثنا بلع حث الغزوة لكثرة احلنا موحده \* وكثرة مواسمها وراعيهم ومن كور  
 لفرعانه نسما \* انعلنا ونسما العللى واسترا ونقد ومنان وندل واورس \*  
 \* وسمكند وسلا \* \* قلنا نسما انعلنا فبه اول كورا من كور \* شرعانه ادا  
 دخلت اسمها من صاحب حثكده يمين مدنها وانكب وشوح \* وخواقند  
 ورشاس \* \* ونسما العللى شغل نسما ومن ملاب مرمغان \* ورشكزاس وبرك \*  
 واسمف \* وانذكان \* وحس اندورين حسل وشوح وسمس في اسمانها \*  
 حمال \* \* واسترة \* سله حله يمين مدنها لناماحس \* ولناماحس \* وشوح

- a) U et B. مكي ترسك درازا ونسما. b) Sic F et Abulf., p. 289. fia et cul. L.  
 et B. نسما (نسما) et نسما. E. نسما. O. نسما. Edrial. Secondum Zysk-  
 Numa, p. 307 ult. seq. legendum est نسما, nam dicit ejusdem nominis civitatem  
 esse in Khorasan. Mokaddasi urbes hujus regionis appellat نسما (Ms. p. 181).  
 c) L. et F. sine punctis, E. اورس. d) L. et B. واسم. E. et O.  
 وسمس سسكور وسم اسم. F. qui singulas regiones numerat, نسما (نسما) واسم.  
 Emendatio mea sadaz videri potest, sed ultra eodem modo duo haec nomina juxta  
 occurrunt. Supra inter urbes provinciae Isbadjab altera urbs nomine نسما  
 enumeratur, si nomen recte utroque loco edidi. e) Addidi نسما ex Abulf., p. 33.  
 f) Variis modis corruptum est in نسما, نسما, نسما, نسما, نسما, نسما.  
 g) L. et B. حثكده. h) O. مرمغان. que lectio aequo bona est  
 نردك. نردك. Mokaddasi, نردك. F. نردك. E. et O. نردك. B. نردك. L. نردك.  
 et B. نردك. Edrial. Conjectura scripti. h) Vid. L., p. 347, L., B. et  
 F. sine punctis, Filris, اسمف. E. اسمف. O. اسمف. d) E. et O.  
 L. اسمف. a) L. et B. اسمف. b) L. et B. اسمف. c) L. et B. اسمف. d) L. et B. اسمف.  
 e) B. اسمف. f) B. اسمف. g) B. اسمف. h) B. اسمف. i) B. اسمف. j) B. اسمف.  
 k) B. اسمف. l) B. اسمف. m) B. اسمف. n) B. اسمف. o) B. اسمف. p) B. اسمف.  
 q) B. اسمف. r) B. اسمف. s) B. اسمف. t) B. اسمف. u) B. اسمف. v) B. اسمف. w) B. اسمف.  
 x) B. اسمف. y) B. اسمف. z) B. اسمف. A. اسمف. B. اسمف. C. اسمف. D. اسمف. E. اسمف. F. اسمف. G. اسمف. H. اسمف. I. اسمف. J. اسمف. K. اسمف. L. اسمف. M. اسمف. N. اسمف. O. اسمف. P. اسمف. Q. اسمف. R. اسمف. S. اسمف. T. اسمف. U. اسمف. V. اسمف. W. اسمف. X. اسمف. Y. اسمف. Z. اسمف.











الدبدبكي \* مرحلة ومن الدبدبكي الى كندك \* مرحلة ومن كندك الى باب  
الحديد مرحلة ومنه \* الى رباط رابك \* مرحلة ومنه الى غنم جرد مرحلة  
ومنه الى النمرود مرحلة ومنه ما معر \* حصيون اتي ساه كرد مرحلة ومنها  
الى بلخ مرحلة فالجميع \* ٣ \* مرحلة \* والفرير من سمرقند اتي بلخ فمن  
سمرقند الى كيش دومان ومن كيش الى كندك \* ٣ \* مراحل وتصل تربون بخارا  
وسمرقند الى بلخ من كندك \*

والفرير من بخارا الى حوارم في معارة يخرج من بخارا الى قرخه  
مرحلة عبرا ويسمر \* ٥ \* مراحل في معارة لا مبول وب ولا رباط ولا ساكي وانما  
هو سمر على النهرى وانفصل فلذلك لا يعرف مساره ومن اراد ان يعرف من  
١٥ حصيون اتي آمل ويسمر اتي حوارم ثمن من بخارا اتي قور مرحلوس ومن  
قور معر الوادي الى آمل يسمر في حد آمل الى ويرة \* مرحلة ومن ويرة  
الى مردوس اتي اسلس \* الى سعاد مرحلة ومنها اتي انفرته \* مرحلة ثم  
الى فرارساب \* مرحلة وذلك لانه عماره بعض اتي فرير انفرجانه من  
حوارم \* والفرير الى انفرسند فقد دخل في دريون فغاده لاثك ان  
٢٥ دخلت في حرفه ورامس ابي من مدن اسروسة \*

وانفرير من الغسل الى اضعاين ومن سيمبا فمن \* معر تدخشان على  
نهر حباب الى نيك \* ١ \* مراحل ومن ملك اتي مندره الاحمر على \* وخساب  
مرحلمان وادا فونت على نهر وحش دلي لموكند \* مرحلمان وبول ايضا اتي  
قلاود مرحلة وفلاود ولوكند على سطر وحش واما مدسا الوحش ومن  
٣٥ معر آرقس الى قلاود مرحلمان ومن المعبر الى غلوك حيان ومن قلبك

كيدى L. et B. كندك L. دبدبكي O. دبدكي F. دبدكي L. et B. ١) L. et B. نعم ما ٢) داربك F. داربك B. داربك L. ٣) دبدك Addidi. ٤) كندك et L. ٥) الظاهره L. ٦) اسمين L. et B. ٧) ويرة L. et B. ٨) نعم L. ٩) L. et B. Itinerarium lacunosum est; vid. L., p. ٣٣٨. ١٠) L. et Dende. ١١) لموكند L. et B. ١٢) الى L. et B. ١٣) غلوك B. ١٤) ديو B. ١٥) سيمبا B. ١٦) سيمبا B. ١٧) سيمبا B. ١٨) سيمبا B. ١٩) سيمبا B. ٢٠) سيمبا B. ٢١) سيمبا B. ٢٢) سيمبا B. ٢٣) سيمبا B. ٢٤) سيمبا B. ٢٥) سيمبا B. ٢٦) سيمبا B. ٢٧) سيمبا B. ٢٨) سيمبا B. ٢٩) سيمبا B. ٣٠) سيمبا B. ٣١) سيمبا B. ٣٢) سيمبا B. ٣٣) سيمبا B. ٣٤) سيمبا B. ٣٥) سيمبا B. ٣٦) سيمبا B. ٣٧) سيمبا B. ٣٨) سيمبا B. ٣٩) سيمبا B. ٤٠) سيمبا B. ٤١) سيمبا B. ٤٢) سيمبا B. ٤٣) سيمبا B. ٤٤) سيمبا B. ٤٥) سيمبا B. ٤٦) سيمبا B. ٤٧) سيمبا B. ٤٨) سيمبا B. ٤٩) سيمبا B. ٥٠) سيمبا B. ٥١) سيمبا B. ٥٢) سيمبا B. ٥٣) سيمبا B. ٥٤) سيمبا B. ٥٥) سيمبا B. ٥٦) سيمبا B. ٥٧) سيمبا B. ٥٨) سيمبا B. ٥٩) سيمبا B. ٦٠) سيمبا B. ٦١) سيمبا B. ٦٢) سيمبا B. ٦٣) سيمبا B. ٦٤) سيمبا B. ٦٥) سيمبا B. ٦٦) سيمبا B. ٦٧) سيمبا B. ٦٨) سيمبا B. ٦٩) سيمبا B. ٧٠) سيمبا B. ٧١) سيمبا B. ٧٢) سيمبا B. ٧٣) سيمبا B. ٧٤) سيمبا B. ٧٥) سيمبا B. ٧٦) سيمبا B. ٧٧) سيمبا B. ٧٨) سيمبا B. ٧٩) سيمبا B. ٨٠) سيمبا B. ٨١) سيمبا B. ٨٢) سيمبا B. ٨٣) سيمبا B. ٨٤) سيمبا B. ٨٥) سيمبا B. ٨٦) سيمبا B. ٨٧) سيمبا B. ٨٨) سيمبا B. ٨٩) سيمبا B. ٩٠) سيمبا B. ٩١) سيمبا B. ٩٢) سيمبا B. ٩٣) سيمبا B. ٩٤) سيمبا B. ٩٥) سيمبا B. ٩٦) سيمبا B. ٩٧) سيمبا B. ٩٨) سيمبا B. ٩٩) سيمبا B. ١٠٠) سيمبا B.





ومن حروفهم كى ضربك سمرقند على علوة من يسار الذاقب الى سمرقند \*  
ومن سمرقند الى اندركب \* ٢ فواصل ومن سمرقند الى ورعس \* ٢ فواصل ومن  
ورعس الى تاجك \* ٥ فواصل ومن سمرقند الى ویدار فرسجان ویدار  
مدینه بعمل بها اشخاص الوبداری \* المتقدمه وهى ثاب تلبس حانها عمر  
مقصوده ولبس بخراسان اصغر او ویر او فاص او مدی \* او عانی او حمدی \*  
الا تلبس اندب الوبداریه ضفر ما تلبسه فى الشمس وجمالهم بها ظاهر  
وربعتهم بنا فاسه لانها تلبس مثل انى الصغره وبعها لبس وبعه وهى ثاب  
صغره بره وبلغ الدوب مدیا من عسری نهارة انى تبارس ولبس عمر  
دوب مدیا خمس سنین وسمیدی من العزای وخالج طمکتر تلبسها \* ومن  
سمرقند الى کوردنکب فرسجان \* ومن سمرقند الى اشکس \* ٧ فواصل على \*  
سبل سمرقند \* ومن اسدحى الى الفسانیه مرحله وانى ارباض مرحله \*  
والدهیف من يش اى نصف ٣ مراحل ومن کش انى اصعابان ٦ مراحل  
ومن کش انى توفد \* فزیس ٥ فواصل على نریف نصف ومن کش الى  
سوتج \* فرسجان بشارا وانجمعی \* على فرسج من سونج وروج ادوب الى  
\* نصف من \* اسکفص \* ومن \* نصف الى کشنه \* ٢ فواصل على طریق \*  
لمحار اقل من السبرسوى الذى ذكرناه ومن نصف ورتنه ٦ فواصل \* هذه  
مصادف مدنی نصف \*

فاما اصحاب من اشروسه فمن \* حرقه الى دیرک \* ٥ فواصل ومن حرقه  
الى رامس ١ فواصل ومن رامس الى سانات ٣ فواصل ومن رامس على طریق  
حایش \* الى دیرک ١٣ فرسجا عن يسار انداعب الى فرغانه ومن مدینه \*  
اشروسه وسانات ٣ فواصل مما يلى انجموب واشکس \* ونس \* نوجک  
وحرقه \* فرسجان ثلث من المسرى وانجموب من حرقه \* وارسانکب على

الوبداری \* ١) \* تاجک \* ٢) \* ورعس \* ٣) \* اندركب \* ٤) \*  
واسکفص \* ٥) \* Hacc ex I. restitut. \* ٦) \* حایى \* ٧) \* حایى \* ٨) \*  
حایش \* ٩) \* حرقه الى حرقه \* ١٠) \* کشنه \* ١١) \* من \* ١٢) \*  
نوجک وفرغانه \* ١٣) \*



مقدار يومين في اقل من يوم، وأما ما بين نهر ابلان ونهر الشاش من غربي  
قوليك فانها \* ارسليج وتمدنغ \* في مقدار ٥ فراسج، وجماندنكيت على  
طرف ويمكرد \* الى نيك وبهيا ومن نهر اناس فرسكن، ودياك \* على  
وادي الشاش ويجمع الاليل \* عندها نهر مرك وبهيا ومن يدك \* ٣  
فراسج وكمكراك \* على نهر مرك طرف حديك على فرسج \* ومن نهر مرك \*  
ومن حائط النش اثنى من وراة الفلاص ويعرف بحائط عداك الله بن  
حميد حابونيك وهي على فرسج من المدينة وبركوس \* على ٣ فراسج  
من حابونيك على سمها وبها \* الى حركيك ٤ فراسج \* على سمح  
المشرف، ومن نيك الى اسناب ٤ مراحل ومن اسناب الى ستيك \*  
مرحلتان ومن ستيك الى كدر نصفه فاراب مرحلتان جمعان ومن كدر \*  
الى سوغر مرحله ومن سوغر الى ضران \* مرحله جمعه \* ووسج \* على غربي  
النهر على اسفل من كدر فرسكن وفاراب من سرفي الوادي ومن  
كدر والنهر نصف فرسج \* والفريك من احسكيت الى نيك \* ١ فراسج  
وهي اول مدن ميان رودان ومن احسكيت الى سلاب \* آخر ميان رودان وهو  
٥ مراحل ومن احسكيت الى كاسل \* في سماندا ٥ فراسج ومن كاسل الى \*  
اردلانك مرحله ومن كاسل الى دحم \* وهي سرفي كاسل \* الى الشمال  
مرحلة ومن احسكيت الى \* حد قروان \* وهو ٦ فراسج \* والي وانك \* من  
احسكيت وهو ٦ فراسج وحدها ينصل بهلال وهي من المعرب والبال  
من احسكيت وقروان سمها ومن كاسل ومن احسكيت الى قروان \* ١

a) See. L.; b) دياك \* L.; c) ويمكرد \* L.; d) ارسليج وتمدنغ \* L.;  
e) et deinde \* L.; f) عداك الله بن \* L. (no) \* L.;  
g) على حد. .... \* L.; h) وبركوش \* L.; i) عداك الله بن \* L.; j) سر \* L. et solat  
k) P. ٣٤. & neglecti annotare pravam lectionem \* L.; l) جماندنكيت \* L.;  
m) \* L. ووسج \* L.; n) quous receptum casu a Jacut, IV. p. vii. 3. \* L.;  
o) \* L. فاسل \* L.; p) \* L. كاسل \* L.; q) \* L. سلاب \* L.;  
r) \* L. حد قروان \* L. h. l. \* L.; s) \* L. كاسل \* L. Conjecturae suppleri \* L.;  
t) \* L. كروان \* L. h. l. \* L.; u) \* L. عداك الله بن \* L. et add. على والرايش



فراصبح<sup>٥</sup> وفاراب واحصيت على سنق لهر الشاش وكند بيمها ومن بهر  
الشاش زباده على فراصبح ومن قنا<sup>٦</sup> الى رشتلى<sup>٧</sup> معه ربيى بهر الشاش نحو  
مرحلة ومن ما الى استقان<sup>٨</sup> ٣ فراصبح ومن استقان الى الوادى ٧ فراصبح  
وهى على طريق ما الى احصيت<sup>٩</sup> ومن سورج<sup>١٠</sup> انى يماكاحس<sup>١١</sup> ٥ فراصبح  
ومن سورج الى اوال نحو ١٠ فراصبح على طريق اوحه<sup>١٢</sup> ومن ما الى تفان  
٧ فراصبح وحيدودهما متصله<sup>١٣</sup> ومن اوش الى مدوا<sup>١٤</sup> ترصكان<sup>١٥</sup> ومن وانكب<sup>١٦</sup> الى  
خلام<sup>١٧</sup> ٣ فراصبح ومن خلام الى سلاب<sup>١٨</sup> ٧ فراصبح ١٠ سلاب ومن سلاب<sup>١٩</sup> لمس  
بهما مسر وهما شعرا<sup>٢٠</sup> وانما ذكرودهما لذلك ولانها آخر العمل<sup>٢١</sup>

وقد تم هذا الكتاب به من الملاك الوهاب على الميرى لعائمه

ونائمه وبرحى التحقيق فى ساعده ودائمه وما تم من حبل<sup>٢٢</sup> ١٥

درل وسهر وحطلى فانعذر الى قارته<sup>٢٣</sup> والى الله تعالى

من يقصر ان كان مع والحمد لله رب العالمين

وصلى الله على حمده من حلقه<sup>٢٤</sup> محمد

السى والده انطاهر من الاحبار وحلم

سعلما كثيرا دائما اندا الى<sup>٢٥</sup> ١٥

يوم الدين وحسنا الله

ونعم الوكيل

٥) \* L. et F. sans point ٦) \* L. اسمعيل ٧) الى omissio رسالى \* L. ٨)

٩) \* L. سلاب F. رسائل \* L. ١٠) \* L. نكب ١١) \* L. اوحه F. اوحه \* L. ١٢)

١٣) سلاب ومن سلاب F. رسائل ومن سلاب



Pag. ۳۰۷. 3 a f. l. لشبردیر; vid. II, p. ۳۰۷ a.

» ۳۰۸, 8 وهو يعرف بکربار العارض Cf. II, p. ۳۰۷ m.

» ۳۰۹, 1 کشتن l. کشد.

» — ult. واندیان l. واندیان; vid. II, p. ۳۰۹ k.

» ۳۱۱, 4 کشد l. کشد.

\*» ۳۱۷, 8 کوفک l.

» ۳۲۰, 10 نورماخس; vid. II, p. ۳۲۱ m.

» ۳۲۷, 3 سرمدک l. سرمدک; cf. II, p. ۳۲۷.

» ۳۳۱, ult. post پتر pone e, post پسکرد f. col.

» ۳۳۱, 3 a f. l. برنل l. برنل; vid. II, p. ۳۰۹ g.

» ۳۴۱. *Est urbs provinciae Schdach l. Alia quaedam nominis  
urbs jacet in provincia Schdach*

\*» ۳۴۱ ult. l. فراسج



و در سلامت آهن کوفها که یاد کرده شد هیچ *Pag. 13 m et n. habet.*  
 موضعی معدن زر [بنقره] فشان دارد بشده است و مشران بد بررک  
 هست که حور آب باران روی آن تلمر می شویند از یک دیوار نا  
 بذر در مردمرا از انا بافتد می شود و نظرم (نسریم *ne nasimus pro*)  
 معدن آهن می باشد و نزدیک اسمهان ملاصک پارس معدن سیمه  
 هست و در کوه نمائند معدن رای و حرمه می باشد

رسول فموتنهم ۱. هـ ۲ \*

بسم هواری کلید  $F$  habet اثنا عشر اتف مفتاح P.14.

n No. 1 1 كماله; vid II, p ref g

واکو خبری روانه از معهود کویت مثل F non male addit 7, 7 »  
 صد سال و پنج نفری مانند که اغلب را سال ندان مقدار نمی رسد در  
 محصل قبول حای داده نمی شود.

ار دی سا سهر ورامنی هک ممول (cf Jact. IV, p 48, 15) ودر ورامنی (ورامنی ۱) باراری ورک حسب وار دی سا وره (دره ۱) هک ممول ودر وره (دره ۱) ممر هست ومامت ار دی سا ورامنی در مامات وحصص است الا مقدار دو هوسک در ممانه راه که دران هیچ مامات حسب وار ورامنی ما دتر الکدن هک ممول ودر ممانه ورامنی ودر الکدن ممانی (addeds) ممانی ومامت کککشوه.

11. *ibid.*, 21, 1, 2, *ibid.* 11, p. 112.

n ۳۴، ۲، فرسحان، ۱، مرحلتان، vid. II, p ۳۴ k

» أنحرى، 6 et 8 1.

درحاجس = حاس = probabiliter conferri debet. Cum ٢٣١ d. in Khwarezm; cf. p. ٢٣٠ b et ٢٣١ A cum II, p. ٢٣١ e et f. Quo casu pro درحاجس (درحاجس) respondendum est وحش.

» *rof. 4 a f* *سوف*. Scribendum est *سوف*; vid. II, p. ٣٦٨.

٢٧ فو، ٨-١٢ pio hrs inde ٢٨ F habet مشرقى لبحر الشرق





Pag ۳۶, 1 الترمذی ۱ الترمذی 1.

- » — 4 وحرر وکارزین ا وحرر وکارزین 4
- » — 5 ante وکارزین وکارزین inserere et pro والتحریر ا. والتحریر ا.
- \*» ۳۸, paen. ۱ نحو ا
- » ۳۹, 13 (Noldeke) شاعر ا
- » ۴۰, 6 a f مهراب F. مهراب
- » ۴۱, 6 ا. بالمردگان.
- » — 7 sec F log. ولفازب
- » ۴۲, 7 post معسوب بن معسوب addatur ex F. عند الله
- » ۴۸, 4 حدادان ا بنامدان, vid II, p ۲۱۵
- » ۵۲, 12 et ex F pagum مو appellat
- \*» ۵۷, 6 a f scribe قصاب et de lectione بح cf II, p ۲۱۶ d
- » ۵۸, 11 لها fort. ا. لها et pro امسها fort. ا. امسها, sed F legisse videtur ut recepi
- » ۵۹, paen ۱ رومی ا رومی, vid. II, p. ۲۱۷ e
- » ۶۰ d pro (sic) نیر scribe نیر
- \*» ۶۷ e pro f۱۱ ا ۶۴
- » — uti omittit signum a post انشاء et ante واحد mi, vid II, p ۲۳۶ b.
- \*» ۶۷, 3 a f خندان ا خندان
- \*» ۶۸, 3 ا. بخت
- » ۷۱ b. Ex O corrige sic کز تر آتکما آرید
- » ۷۸, 1 F h ۱ addit وسماء (وتمکی ا) هر دو روساء
- » اندکما اند مقل سیروان (سروان ا) واران ووفانده وامنان مصالح آن
- » دیار اند
- » ۸۱, 8 post نامیب O haec sic habet: ویر نیم فرمکی نشوی یعنی
- » دختراوان وار اوسه حیود وکندید مولان بدیهک محموداند در روز کز
- » ریزد ویدرنا اند



- Pag. 1.f, 6 et desade. pro الكارباني restituatur الكارباني; vid. II, p. ٢٨. α.  
 » — » pro الاشاراني F. habet انشاراني et حارثاني. Videtur legendum سارثاني (استرثاني), cf quoque p. ٢٨, 1.  
 » — 8 pro شهمويد ا شهمويد; vid. II, p. 107f.  
 » — 6 pro الطربان F habet ضربان  
 » — ult. pro مثنى restituatur مثنى; vid. II, p. 107.  
 » 1.6, 4 العُرف ل. العُرف.  
 » 1.1, 6 دَربر ا. دَربر; vid. II, p. ٢٨. g.  
 » III, ult. مور ل. مور.  
 » 112, 3 *recepti secundum E et O Secundum F qui habet*  
*نمور (مر) ليس بها مسر* legendum est *نمور* مر مسر ليست.  
 » 113, 1 ا. 0 اسلحار, F. اسلحار.  
 » 118, 9 ا. سارخوي, vid. II, p. 107d  
 » — ult. كاس ا. كاس; vid. ib. A  
 » 119, 1 مكنل ادر ل. مكنل ادر; vid. ib. A  
 » — » مالكارباني ا. مالكارباني.  
 » — 6 بالمسويان fort. ا. بالمسويان; vid. II, p. ٢٨. α.  
 » 120, 1 زمرانك ولفند. ا. زمرانك ولفند.  
 » 121, 7 ا. الى قرب صاحب كرماني, cf II, p. 123, 6.  
 » — 12 مور ا. مور.  
 » — 13 مور ا. مور.  
 » 123, 1 فَرار ا. فَرار; vid. II, p. 123 b  
 » 124, 2 ا. ٢ ا. صامك; vid. II, p. 124.  
 » 125, 2 et 3 ا. اَتَجَمَرَا.  
 » — 8 ا. دَربر.  
 » 127, 1 *potius* ا. كور ut quoque habet Cod. F  
 » 128, 2 lectionem *نقهما* confirmat F.

والبز جنسی دیگر از اجناس ماضی هست که انرا سقنور می خوانند واطلاً تالفه انرا با معاحن نیم ترکب می کنند شهوة پلت (ناه ا) را ربانیت می کنند وانی بهت عربی هم بدین معنی درین موضع لایف بود انرا ذکر کرد شد (ص)

کای لئا کای لی هغه ناکل می لحم سقنور

واطبارا درین معنی بهت پارسی هست وآنست

آنج در ماضی سقنورست نصف آن در دماغ غصعورست

وآنچ در معر و تالفه هر دویست یکی حرعه آب انکورست

est. (انلد) F et (بلت) O quoque in O لعلها لعلها Pag. ۵۳, 11 et

» ۵۰, 3 et ۴ F. اسقلانی, O

» ۵۱, 12 ا سغب.

» ۶۱, 7 pro اعتدال F habet جرری اسب از جنس خوقدیری بررکمر

ورراعت ابشای similiter p. ۳۳, ult dicit و انرا عدا می خوانند

اعلب جرری اسب از خو بررکتر که عام انرا خوقدیران می گویند

ویشتر رراعت ابشان et p. ۲۱۰, 3 و انشان انرا عدا می خوانند

جرری اسب از خوقدیری بررکمر که عرب انرا عدا می خوانند ویشتر

مزرعه ایشان بعضی است وبعبر از آب ناران دیگر آب نمی خورند.

» ۶۱, 5 a f O et F habent وبعبر مصری pro

» ۸۸ Jacut quoque recepit lectiones کرجه et

» ۱۰۷ Pro Jacut, I, p ۳۸۳ I Jacut, II, p ۳۸۳.

» ۶۱۲ نارار چهار شمه ا

» ۱۰۰, 1 pro المور. I. المور. vid II, p. ۱۰۹

» ۹۱, 1 ورت

» ۱۰۱, 1 dele ' post الماحه.

» ۱۰۲, 2 et b Lertio recepta مرست est ex E, O et F (pro D cor-  
rige B) Fortasse confert debet p ۱۴۳, 4 مرسدان ubi F.

O. = E. مرسد Nomen caberere videtur cum nomine  
de quo vid Ratter, VIII, p 862

Pag. ۳۸۱ a. Contrah nomen جيعويه, sed addendum est aliud alibi scribi  
جيعويه e. g. IV, p. ۴۳۱ cf. ann.

## Addendis et emendandis ad textum Istakhrī haec adjungantur:

\*Pag. ۳, 2. ۱. نككى

- » 1, 9 et 11 ۱ وعشرون وثلاثون (aut pro ۱. سعة)
- » 1, 13 et 11, 15 Scribe بفتح (Sprenger)
- » 11, 11 pro ۱. السعى Jacut legit الحرام, والمسرور الحرام vid III, p. ۳۹۷, 17  
et IV, p. ۴۰۷, 6 Et haec est lectio Cod. F
- » 11, 9. Cod F legit القربس, habens ۱. اشان باسم  
می باشد
- » 11, 13 الثقرة ۱ الثقرة
- » 11, 3 الشام potius ۱. اسام.
- » » ult et ann p. F habet quoque حولان Cf Jacut, III, p. ۴۷۸,  
حولان (حولان ۱. من حولان 3
- » 11, 6 et f Cod F habet کدی معروف أسد.
- » 11, 6 et c Lectio الحراس quoque existit apud Jacut, IV, p. ۴۱۲,  
11 et in Cod F. دران حراس آن قوم توانند رسی.
- » 11, ult et w F. quoque بطورند.
- » 11 f Vulgo pro النقرة dicebant انصرة, vid Hamadhāni MS 1070,  
f 101 v., 102 r et cum vocali producta انصرة e. g. Jacut, III,  
p. ۴۷, 8, IV, p. ۴۸۴, 15, quae est quoque lectio Cod F et O
- » 11, 4 a f 29 Nōbdeke pro بيلونيم et حلون (ut B. et G. habent)  
jubeat legere cum A. يلون et حلون.
- » o, paen In F. post ea quae leguntur p. ۴۰۷, 4 a f sequentia ad-

الاقليم الاول ب ♀ ثم يخرج من حبله السمكة يهر خو بدل مصر اليه  
(ويصّب الماء ا) يهر يخرى من عن يخرج من حطّ الاسماء عند طول  
بط ♀ وتاتي الي دريت من بلد الموه فقسم قسمين يصبّ احدهما  
الي السيل عند طول ج ♀ والعرض عند ب ♀ في الاقليم الاول والثاني  
مصبّه في الاقليم الاوّل عند طول نا ♀ وعرض ج ♀ ثم يصبّ ولا  
يرال يغطط انعطاف كثيره نس هذا موضع شرحها حتى ياتي الي  
اسوان ثم يمرّ الي مصر مُتَلِّثًا لها عند طول ند ♀ والعرض كط ♀ ثم  
يتفرّق من مصر في سبعة حلتجان الي البحر الاوّل الي الاسكندريّه  
عند طول نا ♀ والاخر عند طول ج ♀ والمثلث عند طول جيل والربع  
عند طول جهم والتمس عند [طول] جين واسندس عند طول نديك  
والسابع عند طول نذل كما تصوّر في الصفحة الاخرى من هذه الموه  
الذله الموهف . *Numeri passim corrupti sunt. In Cod 193, f 39 v.  
40 r eadem in extenso leguntur cum mappa (cf Catal III, p 129)*

\*Pag. ١٣٩, 12 ل. المصرايم

» ١٣٩, 8 ل. والاوليه ; vid. p. ١٣٥ 6

» ١٣٩, 11 ل. خالرمصجان

» ١٣٩, 10 ل. سق.

» ١٣٩, 16 Cf Jacut, IV, p ٩١. l. l cum Ist., p. ١٣٩, 1

» ١٣٩, 8 ل. وخريره باب الامواب ; vid. p. ٢٧٣ f et ٢٨٢, 16

» ١٣٩, 14. Ad lectionem باناسى pro بانى ; cf Ist. , p. ٢٧٣ ubi  
ex D pro باناسى scribe باناسى.

» ١٣٩ d فرعون Intelligitur فرعون.

» ١٣٩, 2 Accuratus foret مبرايمى , ut quoque apud Ist. ,  
p. ٢٧٣, 5 a f

» ١٣٩, 14 وخباب ل. وخباب et ann ٢٧٣

» ١٣٩ m l Cod F pro E

» ١٣٩, 5 et ١٣٩, 10 كسمه ل. كسمه

العلم ومعيبه فتبارك الله أحسن الخالقين، يعود إلى نسخة الأصل، ثم يقطع عرض النسخ

وتعرف خاتمة وهي مراكبي بين P. haec addit حارة جدا Pag. ٢٠, 7 post حملين في شعب مسند وصلها سنة ٥٣١ وكان عمدها ادناك معتمد ابن العزبان من أهل شيراز الملقب بصاحب السيف والعلم ولعمري أنه كان مستحقاً لهذا اللقب إذ كانت له أربعة حارمه ومروءة حاتمية وأهلها ذو (دو) مروءة شاهرة ورواية كاملة وكان بها عدة من البحار ذوي المسار من حملهم رجل يعرف بتحتي بن العباس له مراكبي بحاتو التي انتهى بلاد الهند والصين وبلغ مصاربه (numerus decet) وكان له علماء رسوخ يسمون على باب مساحده حيث قوب فمقل ذلك التي ملك كرمات وهو معتمد بن أرسلان ساه فعال لسو صرب حمصي بوند لما اهرصت له رجل بمحصل في حرائشي من مراكبي في كل سنة يحوي من مائة ألف دينار وأدسه في الرهح الهائلة، عدنا إلى انصر والشرح، ثم يسر الحج.

» ضم. أ. كمره 18, ٥١.

» شمساً 15, ٥٦.

» موهبة 11, ٧١.

» أما الاندلس فهي من نغاس حوائر البحر P. habet وأدركت 3, ٣٣ وجملة القدر قال مؤلف الكتاب دخلها سنة ٣٣٧ وأقيم بها عهد الرحمان بن محمد النج

» نافانين 10, ٧٨.

» قال كاسب هذه الاحرف رعم مؤلف Ad h. 3. P. habet الكتاب أن المل لا تعلم احد مسئلة وأنه يخرج من مغاور وآراء بلاد الودج وقد رابت في رساله حرافنا أن مسئلة المل بطشتان مدورمان يصب إلى كل واحدة خمسة ادهار من حبل العلم ويخرج من هذين (فتين 1). انطويحتين من كل واحدة أربعة ادهار إلى بضاحه مدورة في الاقليم الأول قطرها حرافان ومركزها عند طول ح (sic) : انعم من

كانت هذه الاحرف ان انصبوتى على هذه اسلاك بنا دخلتها في سنة ١٠٠٠ هـ والمحتكم فيها احمد بن منجويه وكان دار ملكه بمرباط وهي مدينة صغيرة على شاطئ البحر وعلى مسيرة يوم ونصف منها مدينة طعار وهي ايضا له.

قال كاتب هذه الاحرف احمرن P hoco addit. مرابطون Pag. ٣٩, 12  
 بعد ان سنة ١٠٠٨ هـ وهي جزيرة في وسط الدجلة (دجلة ا) وماء انوار  
 عند مصفها في البحر واحتلاط ماء البحر بهما وبها رباط يحكمه  
 جماعة الصوفية والرفاه وليس بينهم الفراه (امراء ا) المتة وفي هذه  
 الجزيرة مسجد من [حاسب] شرفى (الكاتب الشرفى ا) وله ودائع  
 وامانات عمر مملته الى احد من الناس وقد قرر الكهنة ملك انقطع  
 ان كل من احد من هؤلاء شبا على سبيل التحيات والسفوف فان  
 المعية يعزى لا محالة برعهم حتى أنهم قد رشحوا في طوب الناس  
 ان تراب هؤلاء ان حمله احد نعر امر اولئك الجماعة فان ذلك  
 المعية ألقى فيها من ذلك التراب يعزى وليس كما رعموا، وبغداد  
 بشر برعم السعة ان الرجل اذا وقع عليها وقسم على الماء سجد  
 اسم حلف الله ان الماء لا يتحرك مادام انهم عليه بعلى ريموا  
 انه عليه شان انما يفرق وينفد الى شعر المتر تمسك الى ملك  
 المتر واصب عليها لما رعموا نواله ما يتحرك ماؤها ولا برع من  
 موصعه ففكرت وعلت هذه الجزيرة في وسط الماء وهذا الماء في اليوم  
 والليل (والليله ا) يمد ويحمر منس وماه هذه المتر من ذلك الماء ولا بعد  
 ان يتحرك الماء في المتر عند الريانة وقد انفق (النف ا) في ملك  
 الصاه من لا يمتد الى حوائف الاشياء، اما الممد والتجور فانه من  
 اعجب الاشياء وذلك انه يمدى بالمد عند طلوع الشمس ولا يزال يترايد  
 الى ان يصير القمر في وسط السماء ثم يمتدى بالتجور الى ان يحصل  
 القمر في نصف المغرب ثم يمدى بالمد الى ان يصير القمر في  
 درجة (الدرجة ا) الرابع الى (suppleri) وتد الارض ويمدى بالمفصل  
 الى وقت طلوع الشمس يعود في اتزاده ويختلف اوقاته باختلاف طلوع

## ADDENDA ET EMENDANDA



Pag. II, 17 Hic et deinde, ut in parte I, semper recepta الغرلجند.

Fortasse autem haec gens Turcarum non differt ab ea quae الغارلجند appellatur e. g. Ibas 'I-Athir XI, p. 10 secundum A. Quo casu lectio L et B. الغرلجند ubique restituenda foret.

» 10, 9 post هو اصله عدن P. addit. قال كاتب هذه الاخرى دخلت عدن سنة ٥٢٠هـ وكان العميد بها نلال بن حرير والمشرق عليه حالي احمد ابن هبات من قبل سلطانيها محمد بن سبا وكان صباي عشر المراكب فحسب مائة الف واربعه عشر الف دينار مرابطته وهذا اكثر مما ذكره Obut hic Iba Djarir مصنف الكتاب ياصعب قال المؤلف وبلغوه الخ anno 848, Mohammed ibn Saba anno 848 (sec. alios 849 s. 850). Vid. Khazradji *Histor. Jemen* Cod. 302, p. 71 seqq.

» 11, 5 ا صلي

» 14, 13 post الحرام P. haec inserti وكانت لعبد الله بن جندب التميمي وكان يملأه بالمالودج وله مبادى بمادى عليها في اتموسم خيلوا (sic) الى العالودج وفيه يقول الشاعر  
له داج بمكة مشيعل  
واخر فوي داره ببادي

Deinde pergit الح وعب الج

» 10 e. Cf. quoque Jacut, IV, p. 332, 1

» 11, 19 ا potius الشام sine hama.

» 13, 13 post اعمال عمان P. addit. وطول بلادهم اربع مائة وربعه قال

tionibus totum edere. Descriptio Transoxaniae in duobus praecipuis codicibus Istakhrî in compendium redacta est. Ibn Haukal textum fere integrum servavit, locos omissos et mancos ope versionum Persicarum, Abulfedae et Jacuti complevi. Alibi quoque versionum Persicarum, quas ad editionem Istakhrî nondum consultare potueram, memorabiles varias lectiones ad textum Ibn Haukalis annotavi. In epitome Parisiensi unus et alter locus est, quo epitomator sui ipsius temporis statum describit. Primum visum est hos locos ad introductionem tomo quarto destinatum relegare, deinde mutato consilio eos in annotatione ad textum recepi. Omissos supplevi in *Addendis et Emendandis*. Hisce addidi supplementum *Add et Em* ad textum Istakhrî.

Partes Ibn Haukalis jam antea editae sunt, nempe descriptio al-Djebâli (Iracae Persicae) ab Ouylenbroek in *Dissert. de Ibn Haukalo geographo nec non Iracae Persicae descript.* anno 1822, descriptio Sindiae a Cl. Gildemeister in *Scriptorum Arabum de rebus Indiciis loci* anno 1838, dum Nob. de Slane anno 1842 dedit versionem Gallicam capitis de al-Maghrib in *Journ. asiat.*, et Nob. Amari anno 1855 caput de Siciliâ recepit in *Bibliotheca Arab. Sicul.* Valet de his quod observavi in praefatione ad librum Istakhrî.

Tomum tertium, qui Mokaddasii opus continebit, anno proximo typis mandari possum, spero.

P. G.

I. B. Calendae Decembris

ANNO MDCCCLXXII



## P R A E F A T I O.

---

Ferme tredecim annis abhinc Cl Juynboll mihi auctor fuit, ut opus Ibn Haukalis mihi edendum eligerem, primaque folia speciminis instar pro gradu doctorali in lucem publicam mitterem. Quod consilium acriter arreptum mox postponere coactus fui. Patuit enim codicem Leidensem passim corruptum esse et lacunosum, Bodicianum pejore etiam statu versari, dum versio Anglica Ouseleyi et Abulfeda lucis aliquid offerebant, sed quamplurimis locis textum a nostro diversum adhibuisse videbantur, magisque consentientem cum Codice Gothano, cujus facsimile dederat Moeller. Nova subsidia esse comparanda priusquam meliore successu textum restituere conari possem, mihi constitit. Quae sensim paulatimque evenerunt. Epitome Parisiense magnum attulit auxilium, Edrisi aliud, maxima vero difficultas tunc demum superata fuit, quum genuinum textum Istakhrî indagare mihi contingerat. Et sic tandem opus, quo pauca adhuc notiora, simul vero arduo difficiliora fuerunt, nunc typis exaratum viris doctis qui rebus Orientalibus student offerre possum.

Inveniet lector multa quae jam in Istakhrî opere legerat. Sed comparatione instituta patebit, discrepantiam verborum plerumque ejusmodi esse, ut operae pretium fuerit utrumque textum cum variis lec-



VIRO CLARISSIMO

William Wright,

HONORATO ET CARO AMICO

HUNC LIBRUM

d d d

EDITION



# VIAE ET REGNA.

DESCRIPTIO DITIONIS MOSLEMICAE

AUCTORE

Abu'l-Kásim Ibn Haukal.

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.



LUGDUNI BATAVORUM

APUD E. J. BRILL,

1871

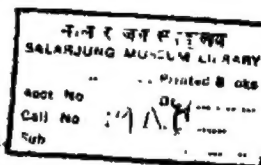


# BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM.

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS SECUNDA



VIA ET REGNA.

DESCRIPTIO DITIONIS MOSLEMICAE

AVCTORE

Abu'l-Kásim Ibn Haukal.

LUGDUNI BATAVORUM

APUD E. J. BRILL

1873







